

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِيلُ التَّوْفِيقِ  
المعروف به  
تَقْدِيرُ شَيْخِ

شيخ الإسلام والمسلمين حضرت علامه محمد رفيع دهراني قسري قبيدوني طاب له العالی



سید الشہداء

المعروف بہ

تفسیر اشعری

جلد ہفتم

وَمَنْ يَقْنُتْ ۲۲ - وَمَا لِي ۲۳ - فَمَنْ أَظْلَمُ ۲۴

شیخ الاسلام المسلمین

سید محمد مدنی اشعری جیلانی

خسبہ القرآن پبلیکیشنز

لاہور - کراچی - پاکستان







# فہرست

نمبر شمار	مضامین	صفحہ
۱	عرض ناشر	۹
۲	پارہ وَمَنْ يَقْنُتْ ۲۲	۱۰
۳	اُمہات المؤمنین کے لیے فرمایا گیا کہ تم دوسری عورتوں کی طرح نہیں ہو	۱۱
۴	مؤمنین و مؤمنات کو ان کی صفتوں کے ساتھ بیان کرتے ہوئے بڑے ثواب کا مشرودہ سنایا جا رہا ہے	۱۲
۵	اللہ اور اُس کے رسول کے حکم کے آگے کسی مؤمن و مؤمنہ کو اپنے تعلق سے کوئی اختیار نہیں رہ جاتا	۱۵
۶	حضرت زید کا ذکر اور منہ بولے بیٹوں کی بی بیوں سے نکاح کا معاملہ بیان فرمایا گیا	۱۶
۷	صاف بیان ہوا کہ ”نہیں ہیں محمد تم میں سے کسی بھی مرد کے باپ لیکن اللہ کے رسول اور خاتم النبیین ہیں	۱۹
۸	ایمان والوں کو صبح و شام اللہ کا ذکر کرتے رہنے کی تلقین کی جا رہی ہے	۲۱
۹	آنحضرت ﷺ کو ہر جگہ کا چشم دید گواہ بنا کر بھیجے جانے کا ذکر	۲۲
۱۰	حضور ﷺ کو خوشخبری دینے والا، ڈرانے والا، اللہ کے حکم سے اُس کی طرف بلانے والا بنایا گیا	۲۳
۱۱	مؤمنوں کو طلاق کے تعلق سے قوانین بتائے جا رہے ہیں	۲۵
۱۲	آنحضرت ﷺ کے لیے جن عورتوں کو حلال کیا گیا اُن کی تفصیل فرمائی جا رہی ہے	۲۷
۱۳	مؤمنوں کو نبی ﷺ کے گھروں میں جانے کے آداب سکھائے جا رہے ہیں	۳۱
۱۴	جائز نہیں کہ مؤمنین تکلیف دیں رسول اللہ کو اور نہ یہ کہ نکاح کر لیں ان کی بیبیوں سے اُنکے بعد کبھی	۳۱
۱۵	عورتیں کس کس کے سامنے آ سکتی ہیں اُن کا ذکر، یعنی پردہ کرنے اور نہ کرنے کا ذکر	۳۲
۱۶	بے شک اللہ اور اُس کے سارے فرشتے درود بھیجتے رہتے ہیں آنحضرت پر۔	
۱۷	اے ایمان والو! تم بھی درود بھیجو اُن پر اور خوب سلام عرض کرو	۳۵
۱۸	بلاشبہ جو دکھ دیں اللہ اور اُس کے رسول کو، پھٹکار دیا نہیں اللہ نے دُنیا و آخرت میں	۳۷
۱۹	مسلمان عورتوں کو اپنے چہروں پر اپنی چادریں ڈال لینے کا حکم	۳۸
۲۰	پوچھتے ہیں لوگ تم سے قیامت کے بارے میں، کہہ دو کہ ”اُس کا علم اللہ ہی کے پاس ہے“	۴۰
۲۱	ایمان والوں کو اُن کی طرح نہ ہو جانے کا حکم جنہوں نے موسیٰ علیہ السلام کو ستایا تھا	۴۱
۲۲	اے ایمان والو! ڈرو اللہ کو، اور بولا کرو درست بولی	۴۲
۲۳	آسمانوں، زمین اور پہاڑوں نے جس بوجھ کو اٹھانے سے انکار کیا اُس کو انسان نے اٹھالیا	۴۳
۲۴	مُؤْمِنٌ سَبِيحًا ۳۳	۴۸
۲۵	زمین میں داخل ہونے اور نکلنے والی اور آسمان سے اترنے اور اُس میں چڑھنے والی ہر چیز کو اللہ جانتا ہے	۴۹



- ۲۵ ﴿﴾ - فرمان الہی! اور جنہوں نے کوشش کی ہماری آیتوں میں ہر آنے کی۔ ان کیلئے دردناک سختی کا عذاب ہے۔ ۵۱
- ۲۶ ﴿﴾ - علم والے جانتے ہیں کہ جو اتارا گیا تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے، وہ حق ہے۔ ۵۱
- ۲۷ ﴿﴾ - اللہ تعالیٰ نے حضرت داؤد علیہ السلام پر اپنے فضل کو بیان فرمایا۔ ۵۳
- ۲۸ ﴿﴾ - اللہ تعالیٰ نے حضرت سلیمان علیہ السلام پر اپنے انعامات کا ذکر فرمایا۔ ۵۳
- ۲۹ ﴿﴾ - سلیمان علیہ السلام کے لیے اللہ نے ہواؤں کو مسخر کر دیا اور جنات اُن کی خدمت کرتے۔ ۵۵
- ۳۰ ﴿﴾ - سلیمان علیہ السلام کی موت، عصا کو دیمک کا کھانا، اور جنوں کے کام کرتے رہنے کا ذکر۔ ۵۷
- ۳۱ ﴿﴾ - یمن میں رہنے والی قوم سبا کا ذکر ارشاد فرمایا جا رہا ہے۔ ۵۹
- ۳۲ ﴿﴾ - قوم سبا کی دعا کا ذکر جو اُن کے لیے نقصان دہ ثابت ہوئی۔ ۶۳
- ۳۳ ﴿﴾ - مشرکین سے چند سوالات اور اُن کے خیالات کا رد کیا جا رہا ہے۔ ۶۳
- ۳۴ ﴿﴾ - حضور ﷺ کو سارے انسانوں کو ڈرانے اور خوشخبری دینے کے لیے بھیجے جانے کا ذکر۔ ۶۸
- ۳۵ ﴿﴾ - قیامت میں مشرکین اپنے لیڈروں کا مورد الزام ٹھہرائیں گے اپنی گمراہی کا۔ ۷۰
- ۳۶ ﴿﴾ - اللہ تعالیٰ ہی اپنے بندوں میں جس پر چاہتا ہے روزی کشادہ فرماتا ہے اور کمی بھی۔ ۷۲
- ۳۷ ﴿﴾ - صرف ایمان ہی کسی کو اللہ کے نزدیک کر سکتا ہے، نہ مال اور نہ اولاد۔ ۷۲
- ۳۸ ﴿﴾ - اللہ کا فرمان کہ تمہارے صاحب میں کوئی جنون نہیں، وہ نہیں ہیں مگر ڈرسانے والے۔ ۷۷
- ۳۹ ﴿﴾ - حشر کے دن کسی کو خدا کا، رسول کا، قرآن کا مان جانا، اور نیک کام کی سوچنا، کام نہ آئے گا۔ ۸۰
- ۴۰ ﴿﴾ - سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا ۳۵ قاطعہ۔ ۸۲
- ۴۱ ﴿﴾ - اللہ تعالیٰ نے اپنی قدرت کا ذکر اور اظہار فرمایا اور بتایا کہ ساری خوبیاں اللہ ہی کے لیے ہیں۔ ۸۲
- ۴۲ ﴿﴾ - اللہ نے فرمایا، اے لوگو! بے شک اللہ کا وعدہ ٹھیک ہے، تو نہ دھوکا دے تمہیں دنیاوی زندگی۔ ۸۳
- ۴۳ ﴿﴾ - اللہ کا فرمان: بے شک شیطان تمہارا دشمن ہے، تو بنائے رکھو اُس کو دشمن۔ ۸۵
- ۴۴ ﴿﴾ - پاکیزہ کلمات اللہ کی طرف چڑھتے ہیں اور بُری چال ملیا میٹ کر دی جاتی ہے۔ ۸۸
- ۴۵ ﴿﴾ - انسان کو اپنی ہی تخلیق پر غور کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ نے دلائل پیش فرمائے۔ ۸۹
- ۴۶ ﴿﴾ - دو دریاؤں کا ذکر ہوا، ایک میٹھا شیریں اور ایک تلخ کھاری، دونوں سے تم فائدہ اٹھاتے ہو۔ ۹۱
- ۴۷ ﴿﴾ - اے لوگو! تم لوگ محتاج ہو اللہ کے، اور اللہ ہی بے نیاز حمد والا ہے۔ ۹۳
- ۴۸ ﴿﴾ - قیامت میں کوئی کسی کا بوجھ نہ اٹھائے گا، تو اپنے کو ستھرا کرنے والا ہی وہاں کامیاب ہوگا۔ ۹۴
- ۴۹ ﴿﴾ - حضور ﷺ سے فرمایا گیا: بے شک ہم نے بھیجا تمہیں حق کے ساتھ خوشخبری دینے والا، ڈرسانے والا۔ ۹۶
- ۵۰ ﴿﴾ - صرف صحیح عالم لوگ ہی اللہ سے ڈرتے ہیں اور نیک عمل والوں کی تجارت اللہ کے یہاں برباد نہ ہوگی۔ ۹۹
- ۵۱ ﴿﴾ - اللہ نے بندوں سے، ظالموں کا، درمیانی چال والوں کا اور بھلائیوں کرنے والوں کا ذکر فرمایا۔ ۱۰۰
- ۵۲ ﴿﴾ - نیکوں کے انعامات کا ذکر اور اُن کے اللہ کا شکر کرنے کا ذکر کیا جا رہا ہے۔ ۱۰۴



- ﴿۵۳﴾ ----- کفر کرنے والوں کا انجام اور اُن کا حشر بیان ہو رہا ہے ----- ۱۰۵
- ﴿۵۴﴾ ----- اللہ نے اپنی قدرت کا ذکر فرمایا کہ بے شک اللہ ہی روکے ہے آسمانوں اور زمین کو کہ ہل سکیں ----- ۱۰۸
- ﴿۵۵﴾ ----- مغروروں کی چالبازی انہیں پر لوٹادی جائے گی، اور اللہ کے دستور میں تبدیلی نہیں ہوتی ----- ۱۱۰
- ﴿۵۶﴾ ----- اگر دھڑپکڑ کر دے اللہ لوگوں کی جو کمائی کی انہوں نے، تو نہ چھوڑا ہوتا زمین کی پیٹھ پر کوئی چلنے والا ----- ۱۱۱
- ﴿۵۷﴾ ----- سُورَةُ يٰس ۳۶ ----- ۱۱۳
- ﴿۵۸﴾ ----- سورہ یسین کو قرآن حکیم کی قسم یاد فرماتے ہوئے شروع کیا کہ بے شک تم رسولوں سے ہو ----- ۱۱۴
- ﴿۵۹﴾ ----- مجرموں کا ذکر کہ اُن کی گردنوں میں طوق ڈال دیا جائے گا حشر کے دن ----- ۱۱۵
- ﴿۶۰﴾ ----- اللہ تعالیٰ سب کے سب اعمالوں کو شمار کر لیتا ہے ایک روشن کتاب میں ----- ۱۱۷
- ﴿۶۱﴾ ----- ایک آبادی کا ذکر ارشاد فرمایا جا رہا ہے جس کو قاصد لوگ ڈرانے کے لیے آئے ----- ۱۱۸
- ﴿۶۲﴾ ----- پارہ دَمَالِی ۲۳ ----- ۱۲۲
- ﴿۶۳﴾ ----- نہ ماننے والوں سے مکالمات اور اُن کے انجام کا ذکر ----- ۱۲۳
- ﴿۶۴﴾ ----- انسان کو موت کے بعد دوبارہ پیدا کرنے پر زمین کو مردگی کے بعد زندگی دینے سے دلیل ----- ۱۲۵
- ﴿۶۵﴾ ----- اللہ ہی نے جوڑے پیدا فرمائے سب چیزوں کے اور انسان کے بھی ----- ۱۲۶
- ﴿۶۶﴾ ----- دن اور رات اور سورج اور چاند اور اُن کے مختلف حالات سے قدرت کی دلیلیں ----- ۱۲۷
- ﴿۶۷﴾ ----- جب قیامت کے تعلق سے اللہ کا وعدہ سچا ثابت ہو جائے گا، تو نہ ماننے والوں کا انجام بُرا ہے ----- ۱۳۰
- ﴿۶۸﴾ ----- اہل بہشت پر سلام ہے، ربِّ رحیم کا فرمایا ہوا ----- ۱۳۳
- ﴿۶۹﴾ ----- قیامت کے دن مجرم لوگوں کو الگ کر دیا جائے گا اور مہر لگادی جائے گی اُن کے مونہوں پر ----- ۱۳۴
- ﴿۷۰﴾ ----- فرمان الہی: اور نہیں تعلیم دی یہ ہم نے آنحضرت کو شاعری کی، اور نہ انداز شاعری اُن کے لائق ہے ----- ۱۳۶
- ﴿۷۱﴾ ----- اللہ رب العزت نبی پاک ﷺ کے دل کو تسلی دے رہا ہے کہ نہ رنج دے تمہیں کافروں کی بکواس ----- ۱۳۹
- ﴿۷۲﴾ ----- دوبارہ پیدائش کے سلسلے میں انسان کو باور کرایا جا رہا ہے کہ وہ اپنی پہلی پیدائش پر غور کرے ----- ۱۳۹
- ﴿۷۳﴾ ----- اللہ نے ہرے درخت سے آگ پیدا فرمائی۔ وہ تو کن فرماتا ہے اور سب ہو جاتا ہے ----- ۱۴۱
- ﴿۷۴﴾ ----- اختتام سورہ یسین: پاکی ہے اسکی جسکے ہاتھ میں اختیار ہے ہر چاہے کا، اور اسی کی طرف تم لوگ لوٹائے جاؤ گے ----- ۱۴۱
- ﴿۷۵﴾ ----- سُورَةُ الصَّفٰتِ ۳۷ ----- ۱۴۲
- ﴿۷۶﴾ ----- سورہ الصفت کو بھی قسم سے شروع فرمایا گیا اور قرآن کی تلاوت کرنے والوں کی قسم یاد فرمائی گئی ----- ۱۴۳
- ﴿۷۷﴾ ----- شیطان عالم بالا کی طرف جب کان لگاتے ہیں تو ایک چمکتے انگارے سے مار پھینک کیے جاتے ہیں ----- ۱۴۵
- ﴿۷۸﴾ ----- انسان کو یعنی حضرت آدم علیہ السلام کو لیس دامنوں سے پیدا کیا گیا ----- ۱۴۶
- ﴿۷۹﴾ ----- کافروں نے قرآن کریم کو کھلا جادو گردانا اور بعث و حشر کا انکار کر دیا ----- ۱۴۷
- ﴿۸۰﴾ ----- کفار اپنا حشر دیکھ کر قیامت کے دن ایک دوسرے کو ملامت کریں گے ----- ۱۴۹



- ﴿۸۱﴾ ----- مشرکوں نے کہا ”کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے ہیں ایک شاعر مجنون کے لیے ----- ۱۵۱
- ﴿۸۲﴾ ----- جنت والوں کے انعامات کا ذکر فرمایا جا رہا ہے ----- ۱۵۲
- ﴿۸۳﴾ ----- ایک جنتی کے دنیا میں ایک ساتھی کا ذکر جو مرنے کے بعد دوبارہ زندگی پر یقین نہ رکھتا تھا ----- ۱۵۳
- ﴿۸۴﴾ ----- تھوہڑ کے درخت کا ذکر جو دوزخیوں کی خوراک بنے گا ----- ۱۵۵
- ﴿۸۵﴾ ----- دوزخیوں کو زقوم کھلانے کے ساتھ ساتھ کھولتے پانی کی ملونی پلائی جائے گی ----- ۱۵۶
- ﴿۸۶﴾ ----- حضرت نوح سے قبول فرمالینے اور اُن کے والوں کو بڑی بے چینی سے بچالینے کا ذکر ----- ۱۵۷
- ﴿۸۷﴾ ----- اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”سلام ہو نوح پر“ سارے جہان میں ----- ۱۵۸
- ﴿۸۸﴾ ----- حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ذکر جب انہوں نے اپنے بابا اور اپنی قوم سے سوال کیا کہ ”یہ کیا پوجتے ہو؟“ ----- ۱۵۹
- ﴿۸۹﴾ ----- حضرت ابراہیم علیہ السلام نے مشرکین کے بتوں کو توڑ ڈالا ----- ۱۶۱
- ﴿۹۰﴾ ----- نمرود اور نمرودیوں نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو جلائے کی کوشش کی مگر اللہ نے بچالیا ----- ۱۶۲
- ﴿۹۱﴾ ----- ابراہیم علیہ السلام نے خواب میں اپنے بیٹے اسماعیل علیہ السلام کو ذبح کرتے ہوئے دیکھا ----- ۱۶۳
- ﴿۹۲﴾ ----- ابراہیم علیہ السلام نے اسماعیل علیہ السلام سے خواب کے تعلق سے اُن کی رائے پوچھی ----- ۱۶۳
- ﴿۹۳﴾ ----- اسماعیل علیہ السلام نے جواب دیا کہ اے میرے باپ! آپ کر گزریں جس کا آپ کو حکم کیا جاتا ہے۔ جلد ہی آپ پائیں گے مجھ کو انشاء اللہ صبر کرنے والوں سے ----- ۱۶۳
- ﴿۹۴﴾ ----- اللہ کا فرمان، ”بے شک سچ کر دکھایا تم نے خواب کو“ اور فدیہ دیا ہم نے اُن کا شاندار ذبیحہ کو ----- ۱۶۵
- ﴿۹۵﴾ ----- اللہ تعالیٰ کا فرمان کہ ”سلام ہو ابراہیم پر، اسی طرح ثواب دیتے ہیں ہم مخلصوں کو ----- ۱۶۵
- ﴿۹۶﴾ ----- اللہ تعالیٰ نے ابراہیم علیہ السلام کو ایک اور بیٹے اسحاق علیہ السلام کی خوشخبری دی، نبی لیاقت مندوں سے ----- ۱۶۶
- ﴿۹۷﴾ ----- حضرت موسیٰ و ہارون علیہم السلام کا ذکر فرمایا اور فرمان ہوا کہ ”سلام ہو موسیٰ و ہارون پر“ ----- ۱۶۶
- ﴿۹۸﴾ ----- حضرت الیاس علیہ السلام کا ذکر فرمایا گیا جب کہ کہا اپنی قوم کو ”کیا تم لوگ نہیں ڈرتے“ ----- ۱۶۷
- ﴿۹۹﴾ ----- الیاس علیہ السلام پر سلام بھیجنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے حضرت لوط علیہ السلام کا ذکر فرمایا ----- ۱۶۹
- ﴿۱۰۰﴾ ----- حضرت یونس علیہ السلام کا ذکر جب وہ بھاگ نکلے بھری کشتی کی طرف ----- ۱۷۰
- ﴿۱۰۱﴾ ----- یونس علیہ السلام کو مچھلی نے نگل لیا اور پھر حفاظت سے ساحل پر اُگل دیا ----- ۱۷۱
- ﴿۱۰۲﴾ ----- مشرکوں کے بہتان کا ذکر جو انہوں نے بکا کہ ”اللہ نے جنا“ ----- ۱۷۲
- ﴿۱۰۳﴾ ----- مشرکوں نے اللہ اور دیوؤں کے درمیان خود سے نسب ٹھہرایا ----- ۱۷۶
- ﴿۱۰۴﴾ ----- پہلے تو مشرکوں نے نصیحت کی خواہش کی مگر جب آگئی، تو انکار کر دیا اُس کا ----- ۱۷۸
- ﴿۱۰۵﴾ ----- اللہ کا فرمان: ”پاک ہے تمہارے رب کی، بڑی عزت والا، اُس سے جو یہ لوگ کہتے ہیں اور سلام ہے رسولوں پر اور حمد اللہ کی، پروردگار سارے عالم کا“ ----- ۱۷۹
- ﴿۱۰۶﴾ ----- سُنَّہ ص ۳۸ ----- ۱۸۱



- ۱۰۷ ﴿ ۱۰۷ ﴾ کافر لوگ تعجب میں پڑ گئے کہ آیا ہے اُن کے پاس ایک ڈر سنانے والا انہیں میں سے ۔۔۔۔۔
- ۱۰۸ ﴿ ۱۰۸ ﴾ مشرکین یہ کہتے ہوئے حضور ﷺ سے دُور چل دیئے کہ ”چلے چلو اور جے رہو اپنے معبودوں پر“ ۔۔۔۔۔
- ۱۰۹ ﴿ ۱۰۹ ﴾ مشرکین کے لیے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ”یہ ایک لشکر ہے یہاں شکست دیئے ہوئے لشکروں سے ۔۔۔۔۔
- ۱۱۰ ﴿ ۱۱۰ ﴾ قوم نوح، عاد، فرعون، ثمود، لوط، اور جھاڑی والوں، سبھی نے جھٹلایا رسول کو اور تباہ کر دیئے گئے ۔۔۔۔۔
- ۱۱۱ ﴿ ۱۱۱ ﴾ داؤد علیہ السلام کا ذکر اور پہاڑوں کو اُن کے قابو میں کر دیا گیا۔ اور پرندوں کو بھی ۔۔۔۔۔
- ۱۱۲ ﴿ ۱۱۲ ﴾ فرشتے دو فریق بن کر آئے داؤد علیہ السلام سے فیصلہ کروانے ۔۔۔۔۔
- ۱۱۳ ﴿ ۱۱۳ ﴾ داؤد علیہ السلام نے فیصلہ تو فرما دیا، مگر وہ سمجھ گئے کہ یہ مجھے تنبیہ کے طور پر کیا گیا ہے ۔۔۔۔۔
- ۱۱۴ ﴿ ۱۱۴ ﴾ اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان وزمین اور اُن کے درمیان کی چیز کو بے کار ۔۔۔۔۔
- ۱۱۵ ﴿ ۱۱۵ ﴾ حضرت سلیمان علیہ السلام کا ذکر کہ بے شک وہ بڑے فرمانبردار ہیں ۔۔۔۔۔
- ۱۱۶ ﴿ ۱۱۶ ﴾ سلیمان علیہ السلام کے اپنے گھوڑوں کا معائنہ کرنے کا ذکر ۔۔۔۔۔
- ۱۱۷ ﴿ ۱۱۷ ﴾ سلیمان علیہ السلام کی کسی آزمائش کا ذکر کہ ان کو جسم بے جان کی طرح تخت پر ڈال دیا گیا ۔۔۔۔۔
- ۱۱۸ ﴿ ۱۱۸ ﴾ اللہ تعالیٰ نے ہوا کو اور دیوؤں کو سلیمان علیہ السلام کے قبضے میں کر دیا ۔۔۔۔۔
- ۱۱۹ ﴿ ۱۱۹ ﴾ حضرت ایوب علیہ السلام اور اُن کو امتحان میں مبتلا کیے جانے کا ذکر ۔۔۔۔۔
- ۱۲۰ ﴿ ۱۲۰ ﴾ حضرت ایوب علیہ السلام کی قسم کو ایک عجیب حکمت سے پورا کرایا گیا ۔۔۔۔۔
- ۱۲۱ ﴿ ۱۲۱ ﴾ کئی جلیل القدر نبیوں کا ذکر اور اُن کی تعریف و توصیف بیان کی گئی ۔۔۔۔۔
- ۱۲۲ ﴿ ۱۲۲ ﴾ جنتیوں کے انعامات اور جہنمیوں کے انجام اور اُس کی کیفیت کا ذکر ارشاد ہو رہا ہے ۔۔۔۔۔
- ۱۲۳ ﴿ ۱۲۳ ﴾ نبی ﷺ کو حکم کہ سنادو لوگوں کو آدم علیہ السلام کو مسجود ملائکہ بنائے جانے کا ذکر اور شیطان کے انکار کا ۔۔۔۔۔
- ۱۲۴ ﴿ ۱۲۴ ﴾ شیطان کو مردود کر کے نکال دیا گیا، اُس نے مہلت مانگی جو اُسے اللہ نے دے دی ۔۔۔۔۔
- ۱۲۵ ﴿ ۱۲۵ ﴾ سُوْرَةُ الزُّمَرِ ۳۹ ۔۔۔۔۔
- ۱۲۶ ﴿ ۱۲۶ ﴾ اُتارنا کتاب کا اللہ عزیز حکیم کی طرف سے ہے ۔۔۔۔۔
- ۱۲۷ ﴿ ۱۲۷ ﴾ یاد رکھو کہ اللہ ہی کے لیے ہے دین خالص ۔۔۔۔۔
- ۱۲۸ ﴿ ۱۲۸ ﴾ اللہ تعالیٰ نے اپنے لیے کوئی بچہ نہیں چنا اور قابو میں رکھا سورج اور چاند کو ۔۔۔۔۔
- ۱۲۹ ﴿ ۱۲۹ ﴾ اللہ ہی نے چوپایوں سے ۸ جوڑے بنائے اور انسان کو اُس کی ماں کے شکم میں پیدا فرمایا ۔۔۔۔۔
- ۱۳۰ ﴿ ۱۳۰ ﴾ نافرمان کے لیے فرمان کہ ”رہ لے اپنے کفر کے ساتھ کچھ دن، بے شک تو جہنمیوں سے ہے ۔۔۔۔۔
- ۱۳۱ ﴿ ۱۳۱ ﴾ عبادت گزار اور کافر برابر برابر نہیں ہیں ۔۔۔۔۔
- ۱۳۲ ﴿ ۱۳۲ ﴾ بہتر تعلیم کی پیروی کرنے والے ہی ہدایت یافتہ، عقل والے، اور جنت والے ہیں ۔۔۔۔۔
- ۱۳۳ ﴿ ۱۳۳ ﴾ بارش کے پانی، چشموں اور کھیتی رنگارنگ سے اللہ کی قدرت کی دلیلیں بیان ہوئیں ۔۔۔۔۔
- ۱۳۴ ﴿ ۱۳۴ ﴾ اللہ کا فرمان کہ وہ شخص جس کا سینہ اسلام کے لیے کھول دیا گیا، وہ روشنی پر ہے اللہ کی طرف سے ۔۔۔۔۔



- ۱۳۵ ﴿.....﴾ اللہ تعالیٰ نے قرآن میں ہر طرح سے بیان فرمادیا کہ لوگ نصیحت قبول کریں ----- ۲۳۳
- ۱۳۶ ﴿.....﴾ انسان کی ہدایت اور ایک خدا کو مان لینے کے لیے ایک بہترین مثال دی گئی ----- ۲۳۴
- ۱۳۷ ﴿.....﴾ پارہ ۲۳ کا آخری پیغام: بے شک تمہاری موت آتی ہے اور بلاشبہ وہ لوگ بھی مرجانے والے ہیں -- ۲۳۵
- ۱۳۸ ﴿.....﴾ پارہ ۲۴ فَمَنْ أَظْلَمُ ۲۴ ----- ۲۳۶
- ۱۳۹ ﴿.....﴾ اللہ پر جھوٹ لگانے والے ظالم ہیں اور سچائی کی تصدیق کرنے والے پرہیزگار ہیں ----- ۲۳۶
- ۱۴۰ ﴿.....﴾ اللہ کا فرمان کہ ”کیا نہیں ہے اللہ تعالیٰ کافی اپنے بندہ محمد ﷺ کو؟“ یعنی ہے ----- ۲۳۸
- ۱۴۱ ﴿.....﴾ اللہ کا فرمان کہ ”جسے راہ دے اللہ، تو نہیں اُس کا کوئی گمراہ کرنے والا ----- ۲۳۹
- ۱۴۲ ﴿.....﴾ اللہ نے اتارا قرآن کو حق، تو جس نے راہ پائی تو اپنے ہی بھلے کو راہ پائی ----- ۲۴۱
- ۱۴۳ ﴿.....﴾ اندھیر مچانے والوں کا کسی قیمت پر بھی قیامت میں چھٹکارا نہیں ہوگا ----- ۲۴۴
- ۱۴۴ ﴿.....﴾ انسان نقصان پر تو اللہ کو پکارتا ہے مگر نعمت ملے تو بھول جاتا ہے اللہ کو ----- ۲۴۵
- ۱۴۵ ﴿.....﴾ بلاشبہ اللہ کشادگی دیتا ہے روزی کی جسے چاہے اور تنگی بھی دیتا ہے ----- ۲۴۶
- ۱۴۶ ﴿.....﴾ اللہ کا فرمان ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے زیادتی کی ہے اپنی جانوں پر، ناامید نہ ہو اللہ کی رحمت سے -- ۲۴۷
- ۱۴۷ ﴿.....﴾ گناہ گاروں اور خطا کاروں کو توبہ کی طرف راغب کیا جا رہا ہے اور مزید ڈرایا جا رہا ہے ----- ۲۴۸
- ۱۴۸ ﴿.....﴾ اللہ کا فرمان: اور نجات دے گا اللہ انہیں، جو ڈرا کیے ----- ۲۵۰
- ۱۴۹ ﴿.....﴾ اللہ ہی کی ہیں کنجیاں آسمانوں اور زمین کی ----- ۲۵۱
- ۱۵۰ ﴿.....﴾ یہود کے لیے اللہ نے فرمایا: اور نہیں قدر کی انہوں نے اللہ کی جیسا کہ اُس کا حق ہے ----- ۲۵۳
- ۱۵۱ ﴿.....﴾ قیامت کے تعلق سے فرمایا گیا: اور پھونکا گیا صور میں توبے ہوش ہو گئے سب، لیکن جسے اللہ نے چاہا -- ۲۵۴
- ۱۵۲ ﴿.....﴾ قیامت میں زمین اللہ کے نور سے چمک اٹھے گی اور لائے گئے انبیاء اور اُن کے گواہ ----- ۲۵۴
- ۱۵۳ ﴿.....﴾ قیامت کے دن پورا پورا دیا جائے گا ہر ایک، جو کچھ کر رکھا ہے ----- ۲۵۵
- ۱۵۴ ﴿.....﴾ جنتیوں کو اُس کے داروغہ کہیں گے: سلام ہو تم پر، خوب رہے، تو جاؤ اس میں ہمیشہ رہنے کو -- ۲۵۶
- ۱۵۵ ﴿.....﴾ سب کا حق کے ساتھ فیصلہ ہونے کے بعد کہا جائے گا: ساری حمد اللہ کی، پروردگار سارے جہان کا -- ۲۵۷
- ۱۵۶ ﴿.....﴾ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا ۴۰ ----- ۲۵۹
- ۱۵۷ ﴿.....﴾ یہ اتارنا اس کتاب کا عزت والے علم والے اللہ کی طرف سے ہے ----- ۲۶۰
- ۱۵۸ ﴿.....﴾ نہیں جھگڑتے اللہ کی آیتوں میں مگر جنہوں نے کفر کیا ----- ۲۶۱
- ۱۵۹ ﴿.....﴾ حاملانِ عرش بزرگ فرشتے اور دوسرے فرشتے ایمان والوں کے لیے دعائے مغفرت کرتے ہیں -- ۲۶۳
- ۱۶۰ ﴿.....﴾ چونچ لکھے گناہوں سے اُس دن تو بے شک تو نے رحم فرمایا اُس پر۔ اور یہی بڑی کامیابی ہے ----- ۲۶۳
- ۱۶۱ ﴿.....﴾ مسلمانوں کو حکم کہ وہ اپنی دوا اللہ کی مخلصانہ عقیدہ رکھتے ہوئے، گوہرِ امانیں کافر لوگ ----- ۲۶۷
- ۱۶۲ ﴿.....﴾ قیامت میں اللہ کا فرمان: کس کی بادشاہی ہے آج؟ -- صرف اللہ واحد قہار کی ----- ۲۶۸



- ﴿۱۶۳﴾ ..... اللہ جانتا ہے آنکھوں کی چوری کو، اور جو چھپائے رکھتے ہیں سینے ..... ۲۷۰
- ﴿۱۶۴﴾ ..... موسیٰ علیہ السلام کو فرعون، ہامان وقارون کی طرف بھیجے جانے کا ذکر ..... ۲۷۲
- ﴿۱۶۵﴾ ..... فرعونوں نے بنی اسرائیل کے بیٹوں کو قتل کرنے اور عورتوں کو زندہ رکھنے کا فیصلہ کیا ..... ۲۷۳
- ﴿۱۶۶﴾ ..... ایک مرد مؤمن کے اپنی قوم، جو ایمان نہیں لائی تھی، سے موسیٰ علیہ السلام کی طرفداری میں مکالمات ..... ۲۷۳
- ﴿۱۶۷﴾ ..... فرعون نے ہامان کو ایک بلند گھر بنانے کا حکم کیا کہ وہ دیکھ آئے موسیٰ علیہ السلام کے معبود کو ..... ۲۸۰
- ﴿۱۶۸﴾ ..... مرد مؤمن بولا: اے میری قوم! یہ زندگی محض کچھ رہ سہہ لینا ہے، اور آخرت ہی ٹھہرنے کا گھر ہے ..... ۲۸۱
- ﴿۱۶۹﴾ ..... مرد مؤمن نے اپنا معاملہ رب تعالیٰ پر چھوڑتے ہوئے اپنی قوم سے علیحدگی اختیار کر لی ..... ۲۸۳
- ﴿۱۷۰﴾ ..... فرعونوں کے عذاب کا اور جہنم میں اُن کے آپس کے مکالمات کا ذکر کیا گیا ..... ۲۸۴
- ﴿۱۷۱﴾ ..... اللہ کا وعدہ کہ بے شک ہم ضرور مدد فرمائیں گے اپنے رسولوں اور مؤمنین کی ..... ۲۸۶
- ﴿۱۷۲﴾ ..... اللہ تعالیٰ نے اپنے محبوب ﷺ کو صبر کی تلقین کی اور اپنے وابستوں کو بخشوانے کی ..... ۲۸۸
- ﴿۱۷۳﴾ ..... اور نہیں برابر ہے اندھا اور آنکھ والا۔۔۔ اور جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں اور گنہگار ..... ۲۹۱
- ﴿۱۷۴﴾ ..... اللہ تعالیٰ کا فرمان: بے شک قیامت ضرور آنے والی ہے، اس میں ذرا بھی شک نہیں ..... ۲۹۱
- ﴿۱۷۵﴾ ..... اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”دعا کرو مجھ سے، میں قبول فرمالوں گا تمہارے لیے ..... ۲۹۲
- ﴿۱۷۶﴾ ..... اللہ ہی نے صورت بنائی تمہاری، تو حسین بنایا تمہاری صورتوں کو اور روزی دی تمہیں پاکیزہ ..... ۲۹۳
- ﴿۱۷۷﴾ ..... وہی زندہ ہے، نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا، تو دُہائی دو اُس کی مخلصانہ عقیدے سے ..... ۲۹۴
- ﴿۱۷۸﴾ ..... انسان کی پیدائش کے تعلق سے تفصیل ہوئی تاکہ وہ عقل سے کام لیں ..... ۲۹۵
- ﴿۱۷۹﴾ ..... اللہ ہی مارے اور جلانے، چنانچہ جب چاہا کسی امر کو، تو بس کہا ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتا ہے ..... ۲۹۶
- ﴿۱۸۰﴾ ..... کتاب کو جھٹلانے والوں کی گردنوں میں طوق ہوں گے اور زنجیریں، گھسیٹے جائیں گے ..... ۲۹۷
- ﴿۱۸۱﴾ ..... کچھ رسولوں کی اطلاع نبی ﷺ کو دے دی گئی اور کچھ کا قرآن میں ذکر نہیں کیا گیا ..... ۳۰۰
- ﴿۱۸۲﴾ ..... اللہ کا فرمان: اور دکھاتا رہتا ہے تم کو اپنی نشانیاں۔ تو اللہ کی کن کن نشانیوں کا انکار کرتے رہو گے ..... ۳۰۱
- ﴿۱۸۳﴾ ..... پچھلی قوموں نے عذاب کے وقت مان لیا ایک اللہ کو، مگر اُس ماننے کا انہیں کوئی فائدہ نہ ہوا ..... ۳۰۳
- ﴿۱۸۴﴾ ..... سُوْرَةُ الْحَمْدِ السَّجْدَةِ ۳۱ ..... ۳۰۴
- ﴿۱۸۵﴾ ..... ح م • قرآن اتارا ہے مہربان بخشنے والے کی طرف سے ..... ۳۰۴
- ﴿۱۸۶﴾ ..... قرآن کریم کی آیتیں مفصل فرمائی گئی ہیں ..... ۳۰۵
- ﴿۱۸۷﴾ ..... قرآن، عربی زبان میں، اُن کے لیے جو دانا ہیں ..... ۳۰۵
- ﴿۱۸۸﴾ ..... کافروں نے کہا کہ ہمارے دل غلافوں میں ہیں اُس سے جس کی طرف تم بلا رہے ہو ہمیں ..... ۳۰۵
- ﴿۱۸۹﴾ ..... اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول سے فرمایا کہ ”جواب دو کہ میں بس چہرے مہرے والا ہوں جیسے تم ..... ۳۰۶
- ﴿۱۹۰﴾ ..... اللہ تعالیٰ نے زمین کو دو ہی دن میں پیدا فرمایا اور گاڑ دیے اس میں پہاڑوں کے لنگر ..... ۳۰۹



- ۱۹۱ ﴿ اللہ نے زمین و آسمان کو حکم فرمایا کہ دونوں حاضر ہو خوشی سے یاد باؤ سے ----- ۳۱۰
- ۱۹۲ ﴿ اللہ تعالیٰ نے سنوارا قریب والے آسمان کو چراغوں سے اور نگہبانی کو ----- ۳۱۱
- ۱۹۳ ﴿ قوم عاد اور ان پر سخت ٹھنڈی آندھی چھوڑ دینے کا واقعہ بیان ہوا ----- ۳۱۳
- ۱۹۴ ﴿ قوم ثمود کا تھوڑا سا ذکر کیا گیا جنہوں نے حضرت صالح کی تکذیب کی اور اوٹنی کی کوئیں کاٹیں -- ۳۱۴
- ۱۹۵ ﴿ اللہ تعالیٰ نے سب پر عذاب نازل فرمایا مگر ایمان والوں کو بچا لیا گیا ----- ۳۱۴
- ۱۹۶ ﴿ کافروں کی کھالیں اور آنکھ کان اُن کے خلاف گواہی دینے لگیں گے ----- ۳۱۵
- ۱۹۷ ﴿ قیامت کے دن، خسارہ والوں سے کسی قسم کی خوشامد بھی قبول نہیں کی جائے گی ----- ۳۱۶
- ۱۹۸ ﴿ کفار بولے: مت سنا کر قرآن کو اور بے ہودہ شور مچایا کرو اُس میں کہ جیت جاؤ ----- ۳۱۸
- ۱۹۹ ﴿ اللہ کے دشمنوں کی سزا آگ ہے ----- ۳۱۹
- ۲۰۰ ﴿ بے شک جنہوں نے کہا ہمارا رب اللہ ہے، وہ جنت میں ہیں ----- ۳۲۰
- ۲۰۱ ﴿ اللہ تعالیٰ کی طرف بلانے والے سے بہتر بات کس کی ہے اور وہ مسلمان بھی ہے ----- ۳۲۲
- ۲۰۲ ﴿ اور نہیں برابر ہو سکتی نیکی اور بدی، ہٹایا کرو ہٹانے کی چیز کو نہایت بھلائی سے ----- ۳۲۳
- ۲۰۳ ﴿ جسے شیطان کی طرف سے کوئی دوسرا آئے تو وہ اللہ کی پناہ مانگ لے ----- ۳۲۳
- ۲۰۴ ﴿ قرآن کریم کہ نہیں آسکتا باطل اُس کے آگے اور نہ پیچھے سے ----- ۳۲۸
- ۲۰۵ ﴿ قرآن عجمی زبان میں ہوتا تو حیران ہوتے کہ ”کیا عجمی پیغام اور عربی پیغمبر؟“ ----- ۳۲۹
- ۲۰۶ ﴿ قرآن مؤمنین کے لیے ہدایت و شفا ہے ----- ۳۲۹
- ۲۰۷ ﴿ اور بے شک دی ہم نے موسیٰ کو کتاب، تو جھگڑا نکالا گیا اُس میں ----- ۳۳۰
- ۲۰۸ ﴿ پارہ ۲۴ کا اختتامی پیغام: جس نے لیاقت مندی کی، تو اپنے بھلے کو اور جس نے بُرائی کی  
تو اُسی پر ہے۔ اور نہیں ہے تمہارا رب ظلم کرنے والا بندوں کے لیے ----- ۳۳۱
- ۲۰۹ ﴿ تشریح لغات ----- ۳۳۲
- ۲۱۰ ﴿ ہماری دوسری مطبوعات ----- ۳۳۱

### حسب معمول ایک دلچسپ نوٹ:

تفسیر اشرفی کی اس جلد ہشتم کے متن تفسیر میں ۸،۴۱،۴۰۶ (آٹھ لاکھ اکتالیس ہزار چار سو چھ) حروف ---  
 ۹۲،۶۷۵ (بانوے ہزار چھ سو چھتر) الفاظ --- ۷،۸۲۷ (سات ہزار آٹھ سو ستائیس) سطریں ---  
 اور ۳،۸۹۶ (تین ہزار آٹھ سو چھیانوے) پیرا گراف شامل ہیں۔۔۔ کئی مرتبہ پروف ریڈنگ کی جا چکی ہے،  
 پھر بھی اگر کوئی غلطی سامنے آئے، تو ہمیں اطلاع دے کر قارئین شکر یہ کے مستحق ہوں۔۔۔ (ادارہ)



نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ۔۔۔۔۔ اَمَّا بَعْدُ



## عرض ناشر

الحمد للہ! ثم الحمد للہ! کہ رب تبارک و تعالیٰ کی توفیق رفیق سے سید التفاسیر المعروف بہ تفسیر اشرفی کی جلد ہشتم جو کہ بائیسویں، تیسویں اور چوبیسویں پارے کی تفسیر پر مبنی ہے، قارئین کی خدمت میں حاضر ہے۔ اللہ تعالیٰ سے دُعا ہے کہ مفسر محترم حضور شیخ الاسلام والمسلمین حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی جیلانی مدظلہ العالی کی صحت اور عمر میں برکت عطا ہو، اور تفسیری کام اسی طرح چلتا رہے اور جلد از جلد پایہ تکمیل کو پہنچے۔ ﴿آمین﴾۔۔۔ مزید برآں۔۔۔ دلی مسرت کے ساتھ ہم یہ اعلان کر رہے ہیں کہ مفسر محترم کی اجازت بہ سعادت سے اب ضیاء القرآن پبلی کیشنز کے مینیجنگ ڈائریکٹر جناب محمد حفیظ البرکات شاہ صاحب تفسیر اشرفی کو پاکستان کے قارئین کے لیے شائع کیا کریں گے۔

ہم شیخ الاسلام والمسلمین کے تمام پُر اخلاص خادمین کے بھی شکر گزار ہیں جو ہر دفعہ ہمارے ساتھ کمپوزنگ، پروفنگ، اور دوسرے طباعتی و اشاعتی مراحل میں ہمہ تن گوش رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اُن تمام اصحاب و افراد کو جزائے خیر عطا فرمائے اور ہم سب کو مفسر محترم کی سرپرستی میں رہتے ہوئے دین اسلام کی بیش از بیش خدمت کرنے کی توفیق رفیق مرحمت فرمائے۔

﴿ آمین! بِجَاهِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ ﴾

نصف شعبان ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۴ جولائی ۲۰۱۲ء

ناچیز  
محمد مسعود احمد  
سہروردی، اشرفی

چیرمین  
گلوبل اسلامک مشن، انک  
نیویارک، یو ایس اے





# وَمَنْ يَقْنُتْ

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ آج بتاریخ  
 ۲۱/صفر/المظفر ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۱۶/جنوری ۲۰۱۲ء  
 بروز دوشنبہ، بائیسویں پارہ کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔  
 دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر مکمل  
 کرنے کی سعادت عطا فرمائے، اور فکر و قلم کی حفاظت فرماتا رہے۔  
 آمین يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طَهْ وَ يَسْ  
 بِحَقِّ ن وَ صْ، بِحَقِّ يَا بُدُوحْ وَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
 سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم



## وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا

اور جو فرمانبردار رہے تم میں سے اللہ اور اُس کے رسول کا، اور کرے کرنے کے کام، تو دیں گے ہم اُس کا ثواب

### مَرَّتَيْنِ ۚ وَاعْتَدْنَا لَهُمَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝۳۱

دو نا۔ اور تیار کر لیا ہے ہم نے اُن کے لیے عزت والی روزی •

اس سے پہلی آیت کریمہ میں ازواج مطہرات کا ذکر فرمایا گیا تھا اور بتایا گیا تھا،

کہ۔۔۔

اُن میں سے جو بھی اللہ و رسول کی کھلی نافرمانی کریں گی، تو اُن کو دوسری عورتوں کے بہ نسبت دو نا عذاب دیا جائے گا۔ (اور) اب یہ ارشاد فرمایا جا رہا ہے، کہ (جو فرمانبردار رہے تم میں سے اللہ تعالیٰ (اور اس کے رسول کا)، یعنی ہمیشہ خدا و رسول کی فرمانبرداری کرتی رہے، (اور کرے کرنے کے کام) یعنی نیک عمل انجام دے، (تو دیں گے ہم اُس کا ثواب دو نا)۔ یعنی اگر عام عورتوں کو اُن کی نیکیوں پر دس گنا ثواب دیا جاتا ہے، تو اُن کو بیس گنا دیا جائے گا۔

۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔

ہم اُن کو اُن کا اجر دو بار دیں گے۔ ایک بار تو خدا کی فرمانبرداری کے واسطے، اور ایک بار پیغمبر کی خوشنودی ڈھونڈنے کے لیے۔ (اور) صرف اتنا ہی نہیں، بلکہ (تیار کر لیا ہے ہم نے اُن کے لیے) بہشت میں (عزت والی روزی) اُن کے اجر سے زیادہ۔

ذہن نشین رہے کہ ہر وہ چیز جو اپنی جنس میں شرف والی ہو وہ کریم ہے، اور جنت کی نعمتوں کے رزق کریم ہونے میں کیا شک ہے؟ جو شخص جنت کی نعمتوں کا ارادہ کرتا ہے، وہ دنیا کی نعمتوں کو ترک کر دیتا ہے۔ اور وہ شخص دنیا کی عیش و عشرت میں بہت زیادہ غلو نہیں کرتا، اور نہ ہی دنیا کی لذتوں میں منہمک ہو کر یاد خدا اور فکر آخرت کو فراموش کر دیتا ہو، یہاں تک کہ بندوں کے حقوق نہ ادا کرتا ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ مطلقاً اللہ تعالیٰ کی نعمتوں سے بہرہ اندوز ہونا منع نہیں ہے بلکہ مطلوب اور مستحسن ہے۔

## يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ لَسْتَنْ كَاٰحِدٍ مِّنَ النِّسَاءِ اِنْ اَتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ

اے آنحضرت کی بیویو! تم نہیں ہو اور کسی عورتوں کی طرح، اگر خدا سے ڈرتی رہو، تو مت لوچ پیدا کرو



## بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

بات کرنے میں کہ لپچائے وہ جس کے دل میں بیماری ہے، اور بولتی رہو اچھی بولی •

(اے آنحضرت کی بیویو! تم نہیں ہو اور کسی عورتوں کی طرح)، اس واسطے کہ تم کو سب عورتوں پر بڑی فضیلت ہے، نبی کریم کی ازواج مطہرات ہونے کی حیثیت سے اور امہات المؤمنین ہونے کی حیثیت سے۔

اس کو جزوی فضیلت کہتے ہیں، جو اس بات کو مستلزم نہیں کہ ہر ہر حیثیت سے فضیلت حاصل ہو۔ اس طرح کی فضیلت کی تعبیر خصوصیت سے بھی کی جاتی ہے، جیسے حضرت فاطمہ کو یہ خصوصیت ہے کہ وہ جسم رسول کا جزء ہیں۔ یہ خصوصیت خلفائے راشدین کو بھی حاصل نہیں۔۔۔ المختصر۔۔

اے نبی کی بیویو! تم بے مثل و بے نظیر ہو، (اگر خدا سے ڈرتی رہو) اور اس کا حکم مانتی رہو، (تو مت لوچ پیدا کرو بات کرنے میں کہ لپچائے وہ جس کے دل میں بیماری ہے)، یعنی کسی سے لچک دار لہجہ میں بات نہ کرو، کہ جس کے دل میں بیماری ہو وہ کوئی غلط امید لگا بیٹھے، جیسے کہ آوارہ عورتیں اجنبی مردوں سے باتیں کرتی ہیں، اور جس سے فساق کے دلوں میں نفسانی خواہشات بیدار ہوتی ہیں، بلکہ دستور کے مطابق شریفانہ لب و لہجہ میں بات کرو۔ (اور بولتی رہو اچھی بولی) جو نیک ہو اور شبہ سے دور ہو۔

## وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ

اور ٹھہری رہا کرو اپنے گھروں میں اور نہ بن سنور کر پھر واکلی جاہلیت کی طرح، اور پابند رہو

## الصَّلَاةِ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ

نماز کی، اور دیتی رہو زکوٰۃ کو، اور کہا مانتی رہو اللہ اور اس کے رسول کا، یہی چاہتا ہے اللہ

## لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

کہ دور کر دے تم سے ہر ناپاکی کو۔ اے نبی کے گھر انو! اور پاک کر دے تمہیں خوب •

(اور ٹھہری رہا کرو اپنے گھروں میں) جو ایک باوقار خاتون کو زیب دیتا ہے، تو بڑا ضرورت شرعی گھر سے باہر نہ نکلو، (اور نہ) ہی (بن سنور کر پھر واکلی جاہلیت کی طرح)، جیسے کہ حضرت ابراہیم کے



دور میں عورتیں پوشاک موتیوں کا بنا کر پہنتی تھیں اور اپنے کو مردوں کے سامنے پیش کرتی تھیں۔

یہ جاہلیتِ اولیٰ تھی اور جاہلیتِ آخری حضرت عیسیٰ اور جناب سلطان الانبیاء صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے زمانہ کے درمیان میں تھی۔ اس آیت کا یہ معنی بھی کیا گیا ہے، کہ۔۔۔

زمین پر نہ چلو اُس انداز کی چال جیسے زمانہ جاہلیت کی عورتیں لوگوں کو اپنی طرف مائل کرنے کے لیے منک منک کر چلتی تھیں۔ (اور پابند رہو نماز کی) جو عبادتِ بدنہ کی جزو ہے، (اور دیتی رہو زکوٰۃ کو) جو عباداتِ مالیہ میں ایک بڑی عبادت ہے، (اور کہا مانتی رہو اللہ) تعالیٰ (اور اُس کے رسول کا)، یعنی خدا کا فرائض میں اور رسول کا سنتوں میں حکم مانتی رہو، کیونکہ (یہی چاہتا ہے اللہ) تعالیٰ (کہ دُور کر دے تم سے ہر ناپاکی کو، اے نبی کے گھرانو!) خواہ تم بیتِ سکنی والے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ بیتِ نسب والے۔ (اور) تاکہ (پاک کر دے تمہیں خوب)، اس طرح کہ ناپاکی تمہارے قریب آنے ہی نہ پائے۔ یعنی بُری خواہشات، دُنیا کی میل کچیل اور دُنیا کی طرف رغبت سے تم کو دُور رکھے گا، اور تمہارے دلوں میں بخل اور طمع نہ آنے دے گا، اور تم کو سخاوت اور ایثار کے ذریعہ پاک اور صاف رکھے گا۔

نبی کریم کی قولی اور عملی تفسیر نے ظاہر فرمادیا، کہ آیتِ کریمہ میں مذکور لفظ اہل بیت سے ازواجِ مطہرات تو مراد ہیں ہی، لیکن اُن کے ساتھ ساتھ آلِ عبا، یعنی حضرت علی، حضرت فاطمہ، حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ تعالیٰ عنہم اور اُن کی آل و اولاد بھی اُس کے مفہوم میں داخل ہیں۔ آگے حق تعالیٰ کا ارشاد۔۔۔

وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ

اور یاد کرتی رہو جو تلاوت کی جاتی ہیں تمہارے گھروں میں اللہ کی آیتیں، اور حکمت۔

إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا

بے شک اللہ لطیف باخبر ہے۔

(اور) فرمان ہوتا ہے، کہ (یاد کرتی رہو جو تلاوت کی جاتی ہیں تمہارے گھروں میں اللہ) تعالیٰ (کی آیتیں) قرآنِ کریم کی شکل میں، (اور حکمت) کی باتیں رسولِ کریم کے ارشادات میں، جو کہ محض حکمت ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ قرآن و حدیث کو حفظ کر لو، اور آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے جن احوال و افعال اور آپ کے جن خصائل اور شمائل کا مشاہدہ کرتی ہو، اُن کو خود بھی یاد رکھا کرو اور لوگوں کے سامنے بھی



حسب ضرورت اور حسب موقع بطور وعظ و نصیحت بیان کرتی رہو۔ یعنی پہلے اُن آیات اور احادیث سے اپنے اندر کمال پیدا کرو، اور پھر اُن آیات اور احادیث اور سنن سے دوسروں کی تکمیل کا ذریعہ بنو۔ یہاں اللہ تعالیٰ کی آیات سے مراد قرآن کریم کی آیات بھی ہو سکتی ہیں، اور اُس سے وہ نشانیاں، دلائل، اور معجزات بھی مراد ہو سکتے ہیں، جو نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی نبوت اور رسالت کی صداقت پر دلالت کرتے ہیں۔

(بے شک اللہ تعالیٰ (لطیف)، یعنی تمہارے ساتھ نیک کام کرنے والا ہے، اور تمہاری باتوں اور تمہارے کاموں سے (باخبر ہے)۔

یہ آیات ازواجِ مطہرات کے باب میں نازل ہونے کے بعد مسلمان عورتوں کی ایک جماعت نے کہا، کہ ہمارے واسطے کچھ نہیں نازل ہوا، تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔۔۔

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ

بلاشبہ مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں، اور ایمان والے مرد اور ایمان والی عورتیں، اور عبادت گزار مرد اور عبادت گزار عورتیں،

وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ وَالْخَشِيعَاتِ

اور سچے مرد اور سچی عورتیں، اور فرمانبردار مرد اور فرمانبردار عورتیں، اور خشوع والے مرد اور خشوع والی عورتیں، اور صدقہ دینے والے مرد

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ

اور صدقہ دینے والی عورتیں، اور روزہ دار مرد اور روزہ دار عورتیں اور اپنی شرم گاہوں کی نگہبانی کرنے والے مرد اور نگہبانی کرنے

فِرَاجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ

والی عورتیں، اور اللہ کو بہت یاد کرنے والے مرد اور یاد کرنے والی عورتیں،

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝

تیار کر لیا ہے اللہ نے اُن کے لیے مغفرت، اور بڑے ثواب کو۔

(بلاشبہ مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں، اور ایمان والے مرد اور ایمان والی عورتیں، اور عبادت

گزار مرد اور عبادت گزار عورتیں، اور سچے مرد اور سچی عورتیں، اور فرمانبردار مرد اور فرمانبردار عورتیں،

اور خشوع والے مرد اور خشوع والی عورتیں، اور صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں، اور

روزہ دار مرد اور روزہ دار عورتیں، اور اپنی شرم گاہوں کی نگہبانی کرنے والے مرد اور نگہبانی کرنے والی



عورتیں، اور اللہ تعالیٰ (کو بہت یاد کرنے والے مرد اور یاد کرنے والی عورتیں، تیار کر لیا ہے اللہ تعالیٰ (نے اُن) سب (کے لیے مغفرت اور بڑے ثواب کو)، جو اُن کی اطاعت سے کہیں زیادہ ہے۔۔۔  
الحاصل۔۔۔ مؤمنین و مؤمنات پر لازم ہے، کہ اللہ و رسول کی کامل اطاعت کریں اور اپنے اختیار کو خدا و رسول کے اختیار کا تابع کر دیں۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب آنحضرت ﷺ نے بی بی زینب بنت جحش کی خواہش حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کے واسطے کی، بی بی زینب نے اس گمان پر یہ پیام قبول کر لیا، کہ آنحضرت ﷺ اپنے لیے میری خواہش کرتے ہیں۔ جب انہیں معلوم ہوا کہ حضرت زید کے لیے یہ خواہش ہے، تو انکار کیا۔ اس واسطے کہ خوبصورت ہونے کے ساتھ ساتھ وہ رسول کریم کی پھوپھی کی بیٹی تھیں۔ بولیں کہ ”میں آزاد کیے ہوئے غلام کی جوڑ و کیوں بنوں۔“ اُن کے بھائی حضرت عبداللہ بھی اُس انکار میں اپنی بہن کے شریک تھے، تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔۔۔

**وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا**

اور نہیں ہے کسی مؤمن نہ مؤمنہ کو حق، جب کہ حکم دے دیا اللہ اور اُس کے رسول نے کسی امر کا،

**أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ**

کہ رہ جائے انہیں کچھ بھی اختیار اپنے معاملہ کا۔ اور جو نافرمانی کرے اللہ

**وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ۝۳۳**

اور اُس کے رسول کی، تو بے شک بہک گیا علانیہ •

(اور) فرمایا، کہ (نہیں ہے کسی مؤمن نہ مؤمنہ کو حق، جب کہ حکم دے دیا اللہ تعالیٰ (اور اُس کے رسول نے کسی امر کا، کہ رہ جائے انہیں کچھ بھی اختیار اپنے معاملہ کا)۔ یعنی حضرت زید کے ساتھ بی بی زینب کے نکاح کا فیصلہ جب خدا و رسول نے کر دیا، تو اب نہ تو بی بی زینب کو اور نہ ہی اُن کے برادر کو اختیار رہا کہ وہ اس کے تعلق سے چون و چرا کریں، اور نکاح کرنے سے انکار کر دیں۔ (اور) اُس فرمان واجب الاذعان کے بعد (جو نافرمانی کرے اللہ تعالیٰ (اور اُس کے رسول کی) اور قرآن و حدیث کے حکم سے درگزر کرے، (تو بے شک بہک گیا علانیہ)۔ یعنی کھلی ہوئی گمراہی اختیار کر لی، اس واسطے کہ اگر اعتقاد کے رُوسے خلاف کرے تو کفر ہے۔

یہ آیت نازل ہونے کے بعد بی بی زینب بھی راضی ہو گئیں اور اُن کے بھائی بھی، اور



حضرت زید کے ساتھ اُن کا نکاح ہو گیا۔ اور حق تعالیٰ نے پیغمبر ﷺ کو علم دیا، کہ میرے علم قدیم میں یہ بات ٹھہری ہوئی ہے، کہ زینب تمہاری بیبیوں میں داخل ہوں گی۔ پھر حضرت زینب اور حضرت زید میں ناموافقت ظاہر ہوئی، یہاں تک کہ کئی مرتبہ انہوں نے طلاق دینے کا ارادہ کیا، اور آنحضرت ﷺ منع فرماتے تھے، جیسا کہ حق تعالیٰ نے فرمایا ہے، کہ۔۔۔

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ

اور جب کہا کرتے تم اُسے جس پر انعام فرمایا اللہ نے، اور انعام کیا تم نے کہ ”روکے رکھو اپنے ذمہ اپنی

زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ

بیوی کو، اور ڈرا کرو اللہ کو،“ اور چھپاتے رہے تم اپنے دل میں جس کو اللہ ظاہر کر دینے والا ہے، اور تم خیال کرتے تھے لوگوں کا،

وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ بِهَا لَمْ

اور اللہ کا زیادہ حق ہے کہ اُسی کو ڈرتے رہو۔ پھر جب پوری کر لی زید نے اپنی غرض اُس سے، تو نکاح کر ہی دیا ہم نے تمہارا اُس سے،

لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا

تاکہ نہ رہ جائے مسلمانوں پر کوئی حرج اپنے منہ بولے بیٹوں کی بیبیوں میں اُس وقت بھی،

مِنْهُمْ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝۳۵

کہ پوری کر لی اُن سے غرض، اور اللہ کا حکم ہو کر رہا۔

اے محبوب! یاد کرو (اور) اُس بات کو ذہن میں حاضر کر لو، (جب کہا کرتے تم اُسے جس پر انعام فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے)، اسلام کی دولت عطا کر کے اور تمہاری خدمت اور متابعت کی توفیق دے کر، (اور انعام کیا تم نے) پرورش، آزاد اور متبئی کر کے، یعنی زید جو خدا اور رسول کی نعمتوں کے دریا میں ڈوبے ہوئے ہیں، اُن سے تم نے کہا، (کہ روکے رکھو اپنے ذمہ اپنی بیوی کو) یعنی بی بی زینب کو، (اور ڈرا کرو اللہ) تعالیٰ (کو) اُس کے کام میں، اور ضرر کی راہ سے اُس کو طلاق نہ دو۔ (اور) اُس وقت (چھپاتے رہے) تھے (تم اپنے دل میں) وہ بات، (جس کو اللہ) تعالیٰ (ظاہر کر دینے والا ہے)۔ وہ بات یہ تھی کہ زینب تمہاری بیبیوں میں داخل ہوگی۔ (اور تم خیال کرتے تھے لوگوں) کی ملامت (کا)، کہ کہیں گے، کہ اپنے متبئی کی زوجہ کی خواہش کی، (اور اللہ) تعالیٰ (کا زیادہ حق ہے کہ اُسی کو ڈرتے رہو) اُس بات میں جس میں ڈرنا چاہیے۔ (پھر جب) طلاق دے کر (پوری کر لی زید نے اپنی) طلاق دینے



والی (غرض اُس سے، تو) عدت کے بعد (نکاح کر ہی دیا، ہم نے تمہارا اُس سے)۔  
 اُس میں یہ حکمت بالغہ تھی، (تاکہ نہ رہ جائے مسلمانوں پر کوئی حرج) یعنی تنگی۔۔۔ یا۔۔۔ گناہ۔۔۔  
 یا۔۔۔ وبال (اپنے منہ بولے بیٹوں کی بیبیوں میں اس وقت بھی، کہ پوری کر لی اُن سے غرض) یعنی وہ  
 بیٹے انہیں طلاق دے کر اُن سے بے غرض ہو گئے، اور اپنے طلاق دینے کی مراد پوری کر لی۔ تو اب  
 اُن کو منہ بولا بیٹا بنانے والے اُن کی بیبیوں سے نکاح کر سکیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ نے جو چاہا وہی ہوا، (اور  
 اللہ تعالیٰ) (کا حکم ہو کر رہا)۔ کیونکہ وہ بہر حال ہونے والا ہی تھا، جیسے حضرت زینب کا کام۔  
 پس حضرت سید عالم ﷺ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد اُم المومنین حضرت زینب  
 رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے گھر میں اُن کی بے اجازت چلے گئے۔ وہ بولیں کہ ”یا رسول اللہ ﷺ بے  
 خطبہ اور بے گواہ؟“ آپ نے فرمایا کہ ”اللہ نے نکاح کر دیا اور جبرائیل گواہ ہیں“ حضرت  
 زینب اور دوسری بیبیوں پر فخر کرتی تھیں، کہ میرا نکاح خود خدا نے اپنے رسول کے ساتھ کر دیا  
 اور تمہارے نکاح کے مہتمم اور متولی تمہارے ولی لوگ تھے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے لیے حضرت زینب سے نکاح  
 کو مقدر فرما دیا تھا، سو نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کا اُس نکاح کو کرنا قضا و قدر کے مطابق  
 تھا، اور نکاح کرنے کو اللہ تعالیٰ اس سے پہلے نبیوں اور رسولوں پر مشروع فرما چکا ہے، اس لیے  
 نبی کریم پر یہ اعتراض کرنا درست نہیں، کہ جب آپ کے عقد میں پہلے سے ازواج مطہرات  
 موجود تھیں، تو پھر آپ نے حضرت زینب سے نکاح کیوں کیا؟۔۔۔ تو۔۔۔

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ

نہیں ہے نبی پر کوئی حرج، اس میں جسے فریضہ بنایا اللہ نے اُن کے لیے۔ اللہ کا دستور رہا اُن میں

خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

جو گزرے پہلے۔ اور اللہ کا حکم تقدیر کا لکھا ہے۔

(نہیں ہے نبی پر کوئی حرج اس میں جسے فریضہ بنایا اللہ) تعالیٰ (نے اُن کے لیے) اور اُن کے  
 لیے مقدر فرما دیا۔ اور یہ کوئی نئی بات نہیں، بلکہ (اللہ تعالیٰ) کا دستور رہا اُن میں جو گزرے پہلے۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حضرت داؤد علیہ السلام کے عقد میں سو بیویاں تھیں اور اُن کے پاس تین سو  
 کنیزیں تھیں، اور حضرت سلیمان علیہ السلام کے عقد میں تین سو بیویاں تھیں اور سات سو



کنیزیں۔ اس سے معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے نکاح کے معاملے میں انبیاء علیہم السلام پر کوئی تنگی نہیں رکھی ہے، اور اس معاملے میں اُن کو وسعت حاصل رہی ہے۔ اور ایمان کے بعد دنیا کی عبادت میں سے صرف نکاح ہی ایسی عبادت ہے جو جنت میں بھی حاصل ہوگی۔

(اور اللہ تعالیٰ) (کا حکم تقدیر کا لکھا ہے)۔ 'قدر' سے مراد اللہ تعالیٰ کا 'علم ازلی' ہے اور 'قضا' سے مراد ہے 'اللہ تعالیٰ کا اُس علم کو لوح میں محفوظ کر لینا'۔ ہر چیز جو تدبیر و جبراً وقوع پذیر ہو رہی ہے، وہ مقدور ہے۔

اس آیت میں یہ اشارہ ہے، کہ جب اللہ تعالیٰ اپنے نبی۔۔۔ یا۔۔۔ ولی کے لیے کسی کام کو مقدر فرمادیتا ہے، تو خواہ بظاہر اُس میں کوئی حرج۔۔۔ یا۔۔۔ نقصان ہو، لیکن حقیقت میں اُس میں کوئی حرج۔۔۔ یا۔۔۔ نقصان نہیں ہوتا۔ جیسے اللہ تعالیٰ نے حضرت زید کے طلاق دینے کے بعد حضرت زینب کا نکاح رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے لیے مقدر کر دیا تھا۔

بہ ظاہر یہ نکاح بعض منافقین کے طعن و تشنیع کا سبب بنا، کہ آپ نے حضرت زید کو اپنا بیٹا بنانے کے بعد اُن کی مطلقہ بیوی سے نکاح کر لیا، لیکن حقیقت میں اس میں کوئی غلط بات نہ تھی۔ کیونکہ منہ بولا بیٹا حقیقی بیٹا نہیں ہوتا، اور اُس کی مطلقہ بیوی سے نکاح کرنا حقیقی بیٹے کی مطلقہ بیوی سے نکاح کرنے کی طرح نہیں ہے۔ اور اس میں عام مسلمانوں اور مومنوں کے لیے یہ نمونہ ہے اور یہ ہدایت ہے، کہ وہ منہ بولے بیٹے کے اوپر حقیقی بیٹے کے احکام جاری نہ کریں، اور منہ بولے بیٹے کو نبی بیٹا نہ قرار دیں۔ اور ہر وقت خدا سے ڈرتے رہیں اور سن لیں، کہ۔۔۔۔۔

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ

جو پہنچاتے رہے اللہ کے پیغاموں کو، اور ڈرتے رہے اُسے، اور نہ ڈرے کسی کو اللہ کے سوا۔

وَكُفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

اور اللہ کافی ہے حساب لینے والا ●

(جو پہنچاتے رہے اللہ تعالیٰ کے پیغاموں کو اور ڈرتے رہے اُسے، اور) وہ بھی اس شان سے، کہ (نہ ڈرے کسی کو اللہ تعالیٰ کے سوا۔ اور اللہ تعالیٰ کافی ہے) ڈرنے والے بندوں کا (حساب لینے والا)۔۔۔ یا۔۔۔ بندوں کو شمار کرنے والا۔ اور جب حساب و کتاب اُسی کے ہاتھ میں ہے تو چاہیے کہ خوف بھی اُسی سے ہو۔

اُن ڈرنے والوں میں۔۔۔۔۔



انبیاء کرام اللہ تعالیٰ کے عتاب سے ڈرتے ہیں، یعنی اُن سے کوئی ایسا کام نہ ہو جائے جو اللہ تعالیٰ کی مرضی اور اُس کی منشاء کے خلاف ہو اور وہ اس پر عتاب فرمائے یعنی ناپسندگی کا اظہار فرمائے۔

اور اولیاء کرام اللہ تعالیٰ کے حجاب سے ڈرتے ہیں، یعنی اُن سے کوئی ایسا کام نہ ہو جائے جس کی وجہ سے وہ اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات کے مطالعہ اور اُس کی تجلیات سے محروم ہوں، اور اُن کے اور اللہ تعالیٰ کے جلووں کے درمیان حجاب آجائے۔

اور عام مسلمان اللہ تعالیٰ کے عذاب سے ڈرتے ہیں، خواہ قبر کا عذاب ہو۔۔۔ یا۔۔۔ حشر کا عذاب ہو۔۔۔ یا۔۔۔ دوزخ کا عذاب ہو۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ خدا سے حقیقی طور پر ڈرنے والا خدا کے سوا کسی سے بھی نہیں ڈرتا، اس معنی میں کہ اُس کو اعتقاد رہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے ارادہ اور حکم کے بغیر انہیں کوئی چیز ضرر اور نقصان نہیں پہنچا سکتی۔ کیونکہ اس کو علم ہوتا ہے کہ ہر چیز اللہ تعالیٰ کی قضا و قدر سے ہوتی ہے۔

اور جن بعض واقعات میں اُن کو غیر اللہ سے ڈر ہوا، اُن کو وہ ڈر بشری تقاضوں سے عارض ہوا، جیسے کہ اُن کا سونا، کھانا، پینا، اور ازواج کے ساتھ مشغول ہونا بشری تقاضوں سے تھا، ورنہ اُن کا اللہ تعالیٰ سے قرب اور اُس کی معرفت کا تقاضہ تو یہ تھا، کہ وہ ہر وقت اللہ تعالیٰ کی تجلیات کے مشاہدہ میں منہمک اور مستغرق رہتے، اور اس کی یاد اور اس کے ذکر کے سوا اور کسی چیز کی طرف متوجہ نہ ہوتے۔

ام المؤمنین حضرت زینب کے اس معاملہء نکاح کے بعد بے ادبوں نے زبان طعن دراز کی، کہ محمد عربی ﷺ لوگوں کو تو نصیحت کرتے ہیں کہ بیٹے کی جو زوجہ تم پر حرام ہے، اور خود زید کو بیٹا بنایا اور اُس کی مطلقہ عورت سے نکاح کر لیا۔ وہ لوگ مبتنیٰ کو حکم شرع میں اصلی بیٹے کے برابر جانتے تھے، تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی، کہ۔۔۔

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ ط

”نہیں ہیں محمد کسی کے بھی باپ تم مردوں سے، لیکن اللہ کے رسول، اور سارے نبیوں میں پچھلے زمانہ والے۔“

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

اور اللہ ہر ایک کو جانتا رہا •



(نہیں ہیں محمد کسی کے بھی باپ تم مردوں سے)۔

اگرچہ آنحضرت ﷺ طیب و طاہر اور قاسم و ابراہیم کے باپ تھے، مگر یہ چاروں پیغمبر زادے مردی یعنی جوانی کی حد تک نہیں پہنچے۔ تو درحقیقت آپ کی صلب سے کوئی بیٹا نہیں، کہ اُس کی زوجہ آپ پر حرام ہو، اور نہ ہی کوئی آپ کا رضاعی بیٹا ہے۔ ذہن نشین رہے کہ 'تبنیت' کے لحاظ سے بھی جو کسی کو کسی کا 'فرزند' کہا جاتا ہے، وہ اُس صورت میں ہے جبکہ اُس کا حقیقی باپ غیر معروف اور مجہول ہو، اور حضرت زید بن حارث اپنے حقیقی باپ ہی کی طرف منسوب ہیں، تو اب کسی صورت سے بھی انہیں محمد عربی ﷺ کا بیٹا نہیں قرار دیا جاسکتا۔ رہ گیا نبی اور امتی کا آپس کا رابطہ، تو بے شک ہمارے نبی اپنے امتیوں کے روحانی باپ اور ازواج مطہرات امتیوں کی روحانی مائیں ہیں۔ اور مسئلہ زیر بحث کا اُس سے کوئی تعلق نہیں۔

(لیکن) وہ (اللہ) تعالیٰ (کے رسول) ہیں (اور سارے نبیوں میں پچھلے زمانہ والے) ہیں۔ آپ کے سبب سے نبوت پر 'مہر' ہو گئی اور پیغمبری آپ پر ختم کی گئی اور آپ خاتم الانبیاء ہیں 'نورِ ظہور' میں، جس طرح اُن کے اوّل ہیں 'ظہورِ نور' میں۔

(اور اللہ) تعالیٰ (ہر ایک کو جانتا رہا) کہ کون شخص اس کے لائق ہے کہ اُس پر نبوت ختم ہو۔

ہر نوشتے کی صحت 'مہر' کے سبب سے ہے اور حق تعالیٰ نے پیغمبر کو 'مہر' کہا، تاکہ لوگ جان لیں، کہ محبتِ الہی کے دعویٰ کی تصحیح آپ کی متابعت ہی سے کر سکتے ہیں۔ ہر کتاب کا شرف اور بزرگی 'مہر' کے سبب سے ہے، تو سب پیغمبروں کا شرف حضرت کی ذات سے ہے۔ اور ہر کتبہ کی گواہ اُس کی 'مہر' ہوتی ہے، تو محکمہ قیامت میں گواہ آپ ہوں گے۔

اور جہاں کتاب پر 'مہر' کی گئی تو کتاب تمام ہو جاتی ہے۔ چونکہ نبوت پر آپ کی ذات 'مہر' ہے، تو آپ کے سبب سے نبوت کا دروازہ بند ہو گیا۔ اور چونکہ سب انبیاء سے 'مہرِ نبوت' کے ساتھ آپ مخصوص ہوئے، تو اُن کی ختمیت کے ساتھ بھی آپ نے اختصاص پایا۔

اس سورت کے مقاصد میں یہ ہے کہ نبی ﷺ کو، آپ کی ازواج کو، اور آپ کی امت کو، نیک خصائل اور عمدہ شمائل کی طرف رہنمائی کرنا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ الاحزاب آیت ۱ میں فرمایا، کہ اے نبی! اللہ سے ہمیشہ ڈرتے رہے اور سب سے زیادہ مقرب بارگاہِ الہی ہونے کی وجہ سے اُس سے بے خوف نہ ہو جائیں۔ یہ حکم تعلیمِ امت کے لیے ہے، اس لیے کہ نبی کا خدا سے بے خوف ہو جانا محال اور ناممکن ہے۔



اور الاحزاب آیت ۲۸ سے آیت ۳۴ تک نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی ازواج مطہرات کو نیکی، تقویٰ اور ذکر کی تلقین فرمائی، اور الاحزاب آیت ۴۱ میں نبی کریم کی امت کو یہ ترغیب دی، کہ وہ اللہ تعالیٰ کو بکثرت یاد کیا کریں، تاکہ دنیاوی کاموں میں اتنا منہمک نہ ہوں، کہ خدا کو بھول جائیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً**

اے ایمان والو! یاد کرو اللہ کی، بہت یاد • اور پاکی بولو اُس کی صبح

**وَأَصِيلًا ۝**

• و شام

(اے ایمان والو! یاد کرو اللہ تعالیٰ کی بہت یاد)۔ یعنی اکثر اوقات۔۔۔ یا۔۔۔ بہت طرح سے یاد کرو لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہہ کر، الْحَمْدُ لِلَّهِ کہنے سے، اللَّهُ أَكْبَرُ کہہ کر، (اور پاکی بولو اُس کی صبح و شام)۔ اس لیے کہ صبح و شام کے وقت نماز ادا کرنا بہت شاق ہے۔

بعض عارفین کا کہنا ہے، کہ ذِکْرُ الْكَثِيرَا سے دلی ذکر مراد ہے، اس واسطے کہ ہمیشہ ذکر کرنا دل ہی سے ہوتا ہے، زبان سے ممکن نہیں۔ ذِکْرُ الْكَثِيرَا کا حکم اشارہ ہے حق تعالیٰ کی محبت کی طرف یعنی اُسے دوست رکھو، اس لیے کہ جو کسی کو دوست رکھتا ہے تو اکثر اُس کا ذکر کرتا ہے۔ ذکر کی کثرت محبت کی علامت ہے۔ محبت چھوڑتی ہی نہیں، کہ زبان۔۔۔ یا۔۔۔ دل دوست کے ذکر سے خالی رہے۔ اس مقام پر جس ذات رحیم و کریم کے ذکر کی بات ہو رہی ہے۔۔۔ وہ۔۔۔

**هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ**

وہی ہے جو درود بھیجتے ہیں تم پر، اور اُس کے فرشتے، تاکہ نکال رکھے تمہیں اندھیریوں سے روشنی کی طرف۔

**وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝**

اور وہ مسلمانوں کے لیے رحمت والا رہا •

(وہی ہے جو درود بھیجتے ہیں تم پر) اور رحمت نازل فرمائے، (اور اُس کے فرشتے) بھی درود بھیجتے ہیں تم پر اور مغفرت چاہتے ہیں تمہارے گناہوں کی۔ اور یہ خدا اور فرشتوں کا درود تم پر اس واسطے ہے، (تاکہ نکال رکھے تمہیں) کفر کی (اندھیریوں سے) ایمان کی (روشنی کی طرف)۔ یعنی کفر کی ظلمتوں سے



نکال کر ایمان کی روشنی پر ثابت رکھے۔

یہاں پر ایمان کی طرف نکالنے سے مراد ہمیشہ نکالے رکھنا اور نکلنے پر قائم کر دینا ہے۔ اس واسطے کہ خدا اور فرشتوں نے جب اُن پر دُرود بھیجا، تو اُس وقت وہ تاریکیوں میں نہ تھے۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ نکالنا 'ظلمتِ معصیت' سے تھا 'نورِ طاعت' کی طرف۔۔۔ یا۔۔۔ شک سے یقین کی جانب۔۔۔ یا۔۔۔ تدبیر کے اندھیرے سے 'یقین' کے اُجالے کی طرف۔۔۔ یا۔۔۔ 'ظلماتِ بشریت' سے 'نورِ روحانیت' کی طرف۔ (اور وہ) ربِ کریم (مسلمانوں کے لیے رحمت والا رہا)۔ خود تو رحمت کرتا ہی ہے، اور فرشتوں کو بھی اُن کی بخشش چاہنے کا حکم فرماتا ہے۔

### مَحَبَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۖ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝

اُن کی دُعائے ملاقات ہے، جب ملیں گے اُس کو کہ 'سلام'۔ اور تیار کر رکھا ہے اُن کے لیے باعزت ثواب۔  
(اُن کی دُعائے ملاقات ہے جب ملیں گے اُس کو، کہ 'سلام')۔ یعنی جب مومن موت کے وقت اللہ سے ملاقات کریں گے۔۔۔ یا۔۔۔ جب قبروں سے اٹھ کر میدانِ حشر میں اللہ سے ملاقات کریں گے۔۔۔ یا۔۔۔ جب دخولِ جنت کے وقت اللہ سے ملاقات کریں گے، تو اُن کو اللہ کی طرف سے 'سلام' پیش کیا جائے گا، جو ہر خوف اور ہر آفت سے سلامتی کی خبر دے رہا ہوگا۔

اس آیت کی تفسیر میں یہ بھی کہا گیا ہے، کہ جب ملک الموت مومن کی روح قبض کرنے کے لیے آئے گا، تو کہے گا کہ تمہارا رب تم کو 'سلام' بھیجتا ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ جس دن وہ حضرت عزرائیل علیہ السلام کو دیکھیں گے، تو عزرائیل علیہ السلام اُن پر 'سلام' کہیں گے۔  
(اور) صرف اتنا ہی نہیں بلکہ باوجود اُس تحیت کرنے کے، جنت اور اُس کی نعمت کی شکل میں (تیار کر رکھا ہے اُن کے لیے باعزت ثواب)۔ اور یہ سب کچھ اس لیے کہ یہ سب تیرے غلاموں اور تجھ پر مخلصانہ ایمان لانے والوں میں سے ہیں۔۔۔ تو۔۔۔

### يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

اے آنحضرت! بے شک بھیجا ہم نے تم کو ہر جگہ کا چشم دید گواہ، اور خوشخبری دینے والے، اور ڈرسانے والے۔  
(اے آنحضرت) بزرگ و برتر، میری بارگاہِ قدس میں حاضر رہنے والے، اور میرے فضل و کرم اور میری عطا سے ایسی خبر دینے والے جس کا دینا آپ ہی کے لیے مقدر فرما دیا گیا ہے، (بے شک



بھیجا ہم نے تم کو ہر جگہ کا چشم دید گواہ بنا کر۔

چونکہ آپ کا نور اول مخلوقات ہے، تو جو کچھ عدم سے نکل کر وجود میں آتا رہا، آپ سب کا مشاہدہ فرماتے رہے، آپ نے جس جس چیز کی گواہی دی، دیکھ کر دی۔ یہاں تک کہ آپ نے رب تعالیٰ کی وحدانیت و احدیت کی گواہی بھی دیکھ کر دی ہے۔ ظاہر ہے جب آپ سب سے پہلی مخلوق ہیں، تو پیدا ہوتے ہی آپ نے 'واحد حقیقی' کو دیکھا اور اُس کی 'وحدانیت' کو دیکھا، 'احد' کو دیکھا اور اُس کی 'احدیت' کو دیکھا۔ آپ کے سوا باقی تمام گواہی دینے والوں نے فرشتوں سے سن کر گواہی دی ہے۔ انشاء المولیٰ تعالیٰ جنت میں 'واحد تعالیٰ' اور 'احد عز وجل' کو سارے مؤمنین دیکھیں گے، لیکن اُس کی 'وحدانیت و احدیت' کو دیکھنے والی صرف نگاہِ مصطفیٰ ہی ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ آپ چشم دید گواہ ہیں مصدقین کی تصدیق کے اور مکذبین کی تکذیب کے۔ حشر کے میدان میں بھی فیصلہ آپ ہی کی گواہی پر فرمایا جائے گا۔ بنیادی طور پر وہاں آپ ہی گواہ ہوں گے۔ رہ گئے آپ کے اُمّتی، تو اُن کی گواہی آپ ہی کی گواہی کی بنیاد پر ہوگی۔

(اور خوش خبری دینے والے) ہماری رحمت کی، (اور ڈرسانے والے) ہمارے عذاب

کے۔۔۔

### وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝۳۱

اور نکلانے والے اللہ کی طرف اُس کے حکم سے، اور روشن کرنے والا سورج۔

(اور نکلانے والے اللہ) تعالیٰ (کی طرف اُس کے حکم سے) یا اُس کی توفیق سے، (اور روشن کرنے والا سورج)۔ یعنی قرآن کریم کی تلاوت کرنے والا، جس نے اپنے نور وجود سے اور اپنی تلاوت کی تابانیوں سے کفر کے اندھیروں کو جہان سے نیست و نابود کر دیا۔

حق تعالیٰ نے آفتاب کو بھی چراغ فرمایا اور ہمارے پیغمبر کو بھی چراغ فرمایا۔ آفتاب چراغ آسمان ہے اور جناب رسالت مآب چراغ زمین و زمان ہیں۔ وہ چراغ دُنیا، آپ چراغ دین ہیں۔ وہ منازلِ فلک کا چراغ، اور آپ محافلِ ملک کے چراغ۔ وہ چراغ آب و گل، آپ چراغ جان و دل۔ آفتاب کا چراغ جلنے سے لوگ خواب سے بیدار ہوتے ہیں، اور آپ کے نور کا چراغ روشن ہونے سے سب خوابِ عدم سے اُٹھ کر میدانِ وجود میں آئے۔



ویسے بھی آسمانی آفتاب ظاہر کو روشن کرتا ہے اور باطن تاریک رہتا ہے، آدھی دُنیا کو روشن کرتا ہے اور آدھی دُنیا تاریک رہتی ہے۔ اُس پر کبھی گہن لگتا ہے اور کبھی وہ بادلوں کے پیچھے چھپ جاتا ہے، اُس صورت میں اُس کی روشنی باہر نہیں آتی۔ مگر آفتاب رسالت کی شان ہی کچھ اور ہے، وہ ظاہر و باطن دونوں کو روشن کرتا۔ ایک ہی وقت میں ساری دُنیا کو منور کیے ہوئے، پر اس پر کبھی گہن نہیں لگتا، اور نہ ہی کسی طرح حجاب اُس کے نور کے سامنے حائل ہوتا۔

مگر یہ خیال رہے کہ سورج کا کام درود یوار پر لگی ہوئی سیاہیوں کو مٹانا نہیں ہے، بلکہ دکھانا ہے۔ جب سورج نہیں نکلا تھا تو پتہ ہی نہیں تھا کہ دیوار پر سیاہی کہاں ہے؟ اور سفیدی کہاں؟ سرخی کہاں ہے؟ اور سبزی کہاں؟ اندھیری رات میں رستی کو سانپ، اور سانپ کو رستی سمجھ لیا، لیکن جب سورج نکل آتا ہے تو سفیدی و سیاہی اور سرخی و سبزی کے درمیان امتیاز ہو جاتا ہے، کوئی سانپ کو رستی اور رستی کو سانپ سمجھنے کی غلطی نہیں کرتا۔

یہی ہے امتیاز والی روشنی جو دل و دماغ کو منور کر دیتی ہے۔ تو جب تک آفتاب رسالت طلوع نہیں ہوا تھا، پتہ ہی نہ تھا کہ کفر کدھر ہے، ایمان کدھر؟ شرک کدھر ہے، توحید کدھر؟ منافقت کدھر ہے، اخلاص کدھر؟ ابو جہلیت کدھر ہے، صدیقیت کدھر؟ وغیرہ وغیرہ۔ مگر آفتاب رسالت نے طلوع ہو کر ساری دُنیا کو ایسا روشن کر دیا، کہ اب بُرائیاں اپنا چہرہ چھپانہ سکیں گی اور نہ ہی اچھائیاں پوشیدہ رہ سکیں گی۔ یہی ہے ساری دُنیا کو روشن کر دینا۔

اور اگر چراغ سے گھر کا چراغ مراد لیا جائے، تو ذات رسالت مآب کی چراغ سے مناسبت کی بعض صورتیں یہ ہیں:

﴿۱﴾۔۔ جو کچھ گھر میں گم ہو جاتا ہے اُسے چراغ کی روشنی میں پاسکتے ہیں۔ تو جو حقائق لوگوں سے پوشیدہ تھے اُس چراغ کے نور سے انوار معرفت حاصل کرنے والوں پر روشن ہو گئے۔

﴿۲﴾۔۔ چراغ گھر والوں کے امن و امان اور راحت کا سبب ہوتا ہے اور چور کو خجالت اور عقوبت کا باعث ہوتا ہے، تو آنحضرت ﷺ دوستوں کے واسطے سلامت اور کرامت کے سبب ہیں، اور منکروں کے لیے حسرت اور ندامت کے باعث ہیں۔

اور قنوت کی تاکید نے بتا دیا کہ آپ چراغ ہیں، مگر اور چراغوں کی طرح نہیں، جو کبھی بجھتے ہیں اور کبھی روشن ہوتے ہیں، بلکہ آپ اول سے آخر تک روشن ہیں۔ دوسرے چراغ ہوا سے جھلملاتے تھے، لیکن آپ کے نور کو کوئی مغلوب نہیں کر سکتا۔ دوسرے چراغ رات کو



روشن کیے جاتے ہیں دن کو نہیں، مگر آپ نے 'ظلماتِ دنیا' کی رات کو دعوتِ اسلام کے نور سے روشن کر دیا، اور قیامت کے دن کو بھی 'مشعلِ شفاعت' سے آپ روشن کر دیں گے۔

### وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ۝۳۴

اور خوشخبری دو ایمان والوں کو کہ "بلاشبہ اُن کے لیے اللہ کی طرف سے بڑا فضل ہے۔"

تو اے محبوب! آگاہ کر دو (اور خوشخبری دو ایمان والوں کو کہ بلاشبہ اُن کے لیے اللہ تعالیٰ کی طرف سے بڑا فضل ہے) جو ان کے کام کے اجر سے زیادہ ہے، یعنی دولتِ لقاء کہ بہت بڑی عطا اور بہت ہی خوب جزا ہے۔

### لَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعَاؤُهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۝۳۵

اور نہ کہانا کافروں اور منافقوں کا، اور اُن کے ایذا دینے پر خود درگزر کر دو، اور بھروسہ رکھو اللہ پر۔

### وَكُفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۳۶

اور اللہ کافی کارساز ہے۔

(اور نہ کہانا کافروں اور منافقوں کا) یعنی اُن کے کہے پر ثابت نہ رہ۔ (اور) اے ہمارے حبیب (اُن کے ایذا دینے پر خود درگزر کر دو)۔ یعنی اُن سے بدلہ لینے کے درپے نہ ہو، کہ میں اُن کی بُرائی کو کفایت کرتا ہوں، (اور بھروسہ رکھو اللہ تعالیٰ پر)، یعنی انہیں دفع کرنے میں خدا پر توکل کرو۔ (اور اللہ تعالیٰ) کافی کارساز ہے۔ یعنی بس ہے کارساز، مہم پرداز۔۔۔ یا۔۔۔ نگہبان۔۔۔ یا۔۔۔ ضامن تمہارے واسطے نصرت اور غالبیت کے وعدے پر۔

اپنے رسول سے خطاب فرما کر حق تعالیٰ نے مؤمنین کی طرف خطاب کا رخ فرما کر آفتابِ ہدایت کی شعاعوں کا رخ اُن کی طرف کر دیا، اور فرمایا۔۔۔

### يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ

اے ایمان والو! جب نکاح کر لیا تم نے ایمان والی عورتوں سے، پھر طلاق دیدی انہیں، قبل اس کے

### أَنْ تَنْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدَةٍ تَعْتَدُ وَنَهَايْتُمْ عَنْهُنَّ

کہ انہیں ہاتھ لگاؤ، تو نہیں ہے تمہارے لیے اُن پر کچھ عدت، کہ تم اُسے شمار کرو۔ تو انہیں کچھ پونجی دے دو



## وَسِرَّ حَوْضُنْ سِرَّ حَاجِمِيلَا ۴۹

اور چھوڑ دو خوبی سے •

(اے ایمان والو! جب نکاح کر لیا تم نے ایمان والی عورتوں سے، پھر طلاق دیدی انہیں قبل اس کے کہ انہیں ہاتھ لگاؤ)۔۔۔

۔۔ یعنی۔۔ امام شافعی کے نزدیک 'مباشرت' کرو۔۔ یا۔۔ امام اعظم کے نزدیک 'خلوت' صحیحہ کرو۔

۔۔ الحاصل۔۔ جب طلاق دو تم عورتوں کو 'دخول'۔۔ یا۔۔ 'خلوت' صحیحہ سے پہلے، (تو نہیں ہے تمہارے لیے اُن) طلاق دی ہوئی عورتوں (پر کچھ عدت کہ تم اُسے شمار کرو، تو انہیں کچھ پونجی دے دو)۔

اس آیت میں بیوی کو ہاتھ نہ لگانے کا ذکر ہے، اور فقہائے احناف کے نزدیک 'خلوت' صحیحہ بیوی کو ہاتھ لگانے یعنی 'عمل زوجیت' کے قائم مقام ہے۔ اور 'خلوت' صحیحہ کی تعریف یہ ہے، کہ "خاوند کی بیوی کے ساتھ خلوت میں 'عمل زوجیت' سے کوئی شرعی مانع نہ ہو۔۔ مثلاً: دونوں میں سے کسی نے احرام باندھا ہو۔۔ یا۔۔ کسی کا روزہ ہو۔۔ یا۔۔ بیوی کو حیض ہو۔ اور نہ کوئی 'حسی مانع' ہو۔۔ مثلاً: بیوی کو ایسی بیماری ہو، کہ وہ اُس عمل سے مانع ہو۔ اور نہ کوئی 'عقلی مانع' ہو۔۔ مثلاً: وہاں کوئی ایسا شخص ہو جس کی وجہ سے خاوند اُس عمل سے حیا کرے۔"

اگر اس طریقہ سے خلوت صحیحہ ہو چکی ہو، پھر خاوند نے اُس عمل سے پہلے بیوی کو طلاق دے دی، تو خاوند پر مکمل مہر واجب ہوگا، اور اُس عورت پر احتیاطاً عدت واجب ہوگی۔ اور اگر اس طرح خلوت نہ ہوئی ہو اور نہ خاوند نے 'عمل تزویج' کیا ہو، تو اُس پر نصف مہر واجب ہوگا اور عورت پر عدت واجب نہیں ہوگی۔ فقہائے احناف کے نزدیک مطلقات کی چار قسمیں ہیں:

﴿۱﴾۔۔ جس عورت کے ساتھ حقیقہ۔۔ یا۔۔ حکماً، یہ عمل نہیں کیا گیا اور نہ اس کا مہر مقرر کیا گیا ہے، اُس کو متاع دینا واجب ہے، اور یہ قیص، دو پٹہ اور تہبند ہے۔

﴿۲﴾۔۔ جس کے ساتھ حقیقہ۔۔ یا۔۔ حکماً یہ عمل نہیں کیا گیا اور اُس کا مہر مقرر کیا گیا ہے، اس کو نصف مہر دینا واجب ہے اور اُس کو متاع دینا مستحب ہے۔

﴿۳﴾۔۔ جس عورت کے ساتھ حقیقہ۔۔ یا۔۔ حکماً، یہ عمل کیا گیا اور اُس کا مہر مقرر کیا گیا تھا، اُس کو پورا مہر دینا واجب ہے اور اُس کو متاع دینا مستحب ہے۔

﴿۴﴾۔۔ جس عورت کے ساتھ حقیقہ۔۔ یا۔۔ حکماً، یہ عمل کیا گیا اور اُس کا مہر مقرر نہیں کیا



گیا تھا، اس کو مہر مثل دینا واجب ہے اور اُس کو بھی متاع دینا مستحب ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اوپر آیت کریمہ میں مذکور جن عورتوں پر طلاق کے بعد عدت واجب نہیں ہے،

تو پھر اُن کو جانے دو (اور چھوڑ دو خوبی سے) کسی طعن و تشنیع کے بغیر۔ سَرَّاحًا جَمِيلًا کا یہ معنی بھی کیا گیا

ہے، کہ خاوند عورت کو جو کچھ دے چکا ہے اُس سے واپس نہ مانگے۔ اب خاص کر کے خطاب نبی کریم

سے ہے، اس لیے کہ آگے چل کر بعض امور ایسے بھی مذکور ہیں جو نبی کے ساتھ خاص ہیں، اور اُن کی

اجازت عام مؤمنین کو نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرمایا جاتا ہے۔۔۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ

اے آنحضرت! بے شک حلال کر دیا ہم نے تمہارے لیے تمہاری بیٹیاں، جن کا مہر تم دے ہی چکے، اور جن پر مالکانہ قبضہ کر لیا

يَمِينُكَ مِمَّا أَفَلَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَدَّتْ عَمَّاكَ وَبَدَّتْ خَالِكَ

تمہارے ہاتھوں نے، جنہیں مال غنیمت میں دیا تمہیں اللہ نے، اور تمہارے چچا کی بیٹیاں اور تمہاری پھوپھی کی بیٹیاں، اور تمہارے ماموں کی بیٹیاں

وَبَدَّتْ خَالِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَأَمْرًا مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ

اور تمہاری خالہ کی بیٹیاں، جنہوں نے ہجرت کی تمہارے ساتھ۔ اور ایمان والی عورت، اگر وہ دے ڈالے

نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ

اپنے کو آنحضرت کے لیے۔ اگر چاہا آنحضرت نے بھی، کہ نکاح کر لیں اس سے۔ صرف تمہارے لیے ہے سارے

الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

مسلمانوں سے الگ۔ بے شک ہم نے جان لیا جو مقرر کر دیا ہے اُن پر اُن کی بیٹیوں کے بارے میں، اور اُن کی لونڈیوں کے

لَكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

بارے میں، تاکہ نہ رہ جائے تم پر کوئی تنگی۔ اور اللہ غفور رحیم ہے۔

(اے آنحضرت! بے شک حلال کر دیا ہم نے تمہارے لیے تمہاری بیٹیاں جن کا مہر تم دے

ہی چکے) ہو۔ حلال کر دینے کو مقید کرنا، مہر عطا کرنے کے ساتھ، طریقِ افضل کے اِثَار کی جہت سے

ہے، حلال ہونا اس پر موقوف ہونے کی وجہ سے نہیں۔ (اور) حلال کر دیا اُن کو (جن پر مالکانہ قبضہ کر لیا

تمہارے ہاتھوں نے)، یعنی تمہاری لونڈیاں (جنہیں مال غنیمت میں دیا تمہیں اللہ) تعالیٰ (نے) جیسے

حضرت صفیہ اور حضرت ریحانہ وغیرہما۔ (اور تمہارے چچا کی بیٹیاں اور تمہاری پھوپھی کی بیٹیاں)



اولادِ عبدالمطلب میں سے، (اور تمہارے ماموں کی بیٹیاں اور تمہاری خالہ کی بیٹیاں) عبدمناف بن زہرہ کی اولاد میں سے (جنہوں نے ہجرت کی تمہارے ساتھ)۔

ذکر کی ہوئی عورتوں کو حلال کرنا ہجرت کی قید کے ساتھ آنحضرت ﷺ کے حق میں خاص ہے، اور حضرت اُمّ ہانی کا یہ قول اس احتمال کی تائید کرتا ہے کہ حضرت نے میرے ساتھ نکاح کا پیغام دیا، اور اس آیت کے سبب سے میں آپ پر حرام ہو گئی، اس واسطے کہ میں نے ہجرت نہ کی تھی۔

(اور) حلال کر دی ہم نے نبی کے لیے (ایمان والی عورت اگر وہ دے ڈالے اپنے کو آنحضرت کے لیے، اگر چاہا آنحضرت نے بھی کہ نکاح کر لیں اُس سے)۔ اے محبوب! یہ حکم (صرف تمہارے لیے ہے، سارے مسلمانوں سے الگ)۔ یعنی دوسرے مؤمنین اس حکم میں شامل نہیں۔

-- الغرض -- آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی مخصوصات سے یہ بات ہے کہ فقط 'ہبہ' کے ساتھ ہی 'بے مہر' اور 'بے نکاح' عورت پر آپ تصرف کر سکتے تھے۔ امام اعظم نے فرمایا، کہ 'ہبہ' کے لفظ سے 'نکاح' بندھ جاتا ہے، مگر 'مہر' مثل لازم ہے۔ اور اس بات میں اختلاف ہے کہ یہ صورت کس بی بی کے ساتھ واقع ہوئی۔ بہت مشہور بات یہ ہے، کہ 'ہبہ' واقع ہوئی حضرت زینب بنت خزیمہ الانصاریہ جنہیں اُمّ المساکین کہا جاتا تھا۔ یا۔۔ حضرت خولہ بنت حکیم۔ یا۔۔ حضرت میمونہ بنت حارث۔ یا۔۔ حضرت ام شریک بنت جابر رضی اللہ عنہن۔ ایک قول یہ ہے کہ قبیلہ بنی اسد کی حضرت ام سہل سے یہ واقعہ ہوا۔ اگر 'ہبہ' کرنے والی حضرت زینب تھیں، تو اُن کی 'ہبہ' رمضان ۳ھ میں واقع ہوئی، اور چند مہینے حضرت ﷺ کی حرم محترم میں رہ کر ربیع الاول ۴ھ میں وفات پائی، مگر اہل سیر کے نزدیک 'ام شریک' سے 'ہبہ' واقع ہوا۔ اور ان بی بی صاحبہ کو دولت عقد حاصل نہیں ہوئی۔

اس کے تعلق سے ایک دوسرا قول یہ ہے کہ آپ کے نکاح میں کوئی ایسی خاتون نہیں تھی، جنہوں نے آپ کے ساتھ نکاح کے لیے اپنے آپ کو پیش کیا ہو۔ جن خواتین نے اپنے آپ کو آپ کے ساتھ نکاح کے لیے پیش کیا تھا، آپ نے اُن میں سے کسی کو قبول نہیں فرمایا اور یہ آپ کے لیے مباح تھا، اور آپ کے ساتھ مخصوص تھا۔ کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے "اگر نبی اُن کے ساتھ نکاح کرنا چاہیں یعنی اُن کو پسند کر لیں"۔ احزاب ۵۔۔۔ تو نکاح کر سکتے ہیں۔



(بے شک ہم نے جان لیا جو مقرر کر دیا ان) مؤمنین (پر ان کی بیبیوں کے بارے میں اور ان کی لونڈیوں کے بارے میں)۔ یعنی شرائط عقد اور اس کے حقوق جس قدر اہل ایمان پر فرض کیے گئے ہیں، آپ کی تعظیم و تکریم کے پیش نظر آپ پر کوئی فرض نہیں۔ یہ صرف آپ کے لیے تو سب سے ہے، ورنہ ہم نے دوسرے مسلمانوں پر عورتوں اور کنیزوں کے بہت سے حقوق فرض کر رکھے ہیں۔ اور آپ کی خصوصیت سے یہ ہے، کہ آپ بلا مہر و ولی و شہود وغیرہ کے نکاح کریں۔

آپ کے برعکس دوسرے مسلمانوں پر مہر و ولی و شہود و نفقہ، اور آزاد اور کنیزوں کے درمیان باری کی پوری تقسیم، اور آزاد عورتوں میں سے صرف چار سے نکاح کرنا، اور کنیزیں بھی وہی رکھنا جو 'ملک شرعی' سے حاصل ہوں۔۔۔ المختصر۔۔۔ یہ مذکورہ باتیں فرض ہیں۔ آپ پر ان امور مذکورہ کے فرض نہ فرمانے کا خصوصی حکم اس لیے ہے، (تاکہ نہ رہ جائے تم پر کوئی تنگی) نکاح کے معاملے میں۔ اور دین کے فروغ و ارتقاء اور اس کی توسیع و اشاعت۔۔۔ نیز۔۔۔ احکام شرعیہ کو عام کرنے کے لیے جن جن قبیلوں اور خانوادوں کی خواتین سے نکاح آپ ضروری خیال فرمائیں، ان سے بآسانی اور بلا تکلف نکاح کر سکیں (اور) ایسا کیوں نہ ہو، اس لیے کہ (اللہ) تعالیٰ (غفور) ہے یعنی بخشنے والا ہے وہ چیزیں جن سے بچنا دشوار ہے۔ اور (رحیم) ہے (یعنی مہربان ہے وسعت دے کر اس مقام پر جہاں حرج کا گمان ہو۔ تو حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ اے محبوب!۔۔۔

تُرْجَىٰ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُعْوَیْ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۖ وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِنْهُمْ

ہٹائے رکھو جس کو چاہو ان میں سے، اور ٹھکانہ دواپنے پاس جسے چاہو۔ اور جس کی تم نے خواہش کی ان میں سے

عَزَلْتُ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۚ ذَٰلِكَ أَذْنٰی أَنْ تَقْرَأَ عَنِہُمْ وَلَا يَحْزَنَ

جنہیں معزول کر دیا تھا، تو تم پر کوئی حرج نہیں ہے۔ یہ زیادہ قریب ہے کہ ٹھنڈی ہوں ان کی آنکھیں، اور نہ رنج کریں

وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۚ

اور خوش رہیں، جو کچھ دے دیا تم نے، سب کی سب۔ اور اللہ جانتا ہے جو کچھ تم لوگوں کے دلوں میں ہے۔

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ۝۵۱

اور اللہ علم والا علم والا ہے •

(ہٹائے رکھو جس کو چاہو ان) اپنی ازواج (میں سے اور ٹھکانہ دواپنے پاس جسے چاہو)۔



اس آیت کے سبب سے باری بائنا آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم پر سے ساقط ہو گیا۔  
 اُمّ المؤمنین حضرت سودہ کے سوا اور سب بیبیوں میں حضرت نے آخر عمر تک باری کی رعایت  
 رکھی، اس واسطے کہ حضرت سودہ نے اپنی باری ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو بخش  
 دی تھی۔ روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے پانچ بیبیوں کو الگ رکھا، یعنی اُمّ  
 المؤمنین حضرت سودہ، حضرت صفیہ، حضرت جویریہ، حضرت میمونہ اور حضرت اُمّ حبیبہ رضی اللہ  
 تعالیٰ عنہن کو، اور اُن میں باری کی رعایت فرماتے تھے جب چاہتے اور جس طرح چاہتے۔  
 اور چار بیبیوں کو اپنے ساتھ رکھا، حضرت بی بی عائشہ صدیقہ، حضرت حفصہ، حضرت اُمّ سلمہ  
 اور حضرت زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہن۔

(اور) اے محبوب! (جس کی تم نے خواہش کی اُن میں سے جنہیں معزول کر دیا تھا)، یعنی  
 جن سے کنارے رہتے ہو اور انہیں الگ رکھتے ہو، (تو تم پر کوئی حرج نہیں) یعنی کوئی گناہ اور کوئی تنگی  
 نہیں۔ بلکہ (یہ) معزول بیبیوں کو طلب کرنا اور دُور رہنے والیوں کو اپنے پاس بلانا، (زیادہ قریب ہے  
 کہ ٹھنڈی ہوں اُن کی آنکھیں۔ اور نہ رنج کریں اور خوش رہیں جو کچھ دے دیا تم نے سب کی سب)،  
 یعنی جو عطا فرمایا اُن سب کو۔ حاصلِ کلام یہ ہے کہ جب اُنہوں نے جان لیا، کہ اے محبوب! جو کچھ تم  
 کرتے ہو، الگ رکھنا، ساتھ رکھنا، اور پاس بلانا، اور دُور کر دینا، یہ سب خدا کے حکم سے ہے، تو رنجیدہ  
 نہ ہوں گی اور بہ سروچشم مان لیں گی۔ (اور اللہ) تعالیٰ (جانتا ہے جو کچھ تم لوگوں کے دلوں میں ہے)  
 رغبت اور کراہت۔ (اور اللہ) تعالیٰ (علم والا) ہے۔ اُس سے کچھ پوشیدہ نہیں۔ اور (حلم والا ہے)  
 یعنی بُرد بار ہے، کہ گنہگاروں پر عذاب کرنے میں جلدی نہیں کرتا۔ اور اے محبوب!۔۔۔

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ

نہیں حلال ہیں تمہیں عورتیں ان کے بعد، اور نہ یہ کہ ان کی جگہ پر لاؤ دوسری بیبیاں، کو

وَلَوْ أَحْبَبْتَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ

اچھی لگے تمہیں اُن کی خوبصورتی مگر تمہارے ہاتھ کی مقبوضہ۔ اور اللہ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَاقِيًا ۝۵۶

ہر چیز پر نگہبان ہے۔

(نہیں حلال ہے تمہیں عورتیں ان) نو بیبیوں (کے بعد) جو تمہارے عقد نکاح میں ہیں،



اس واسطے کہ آپ کے حق میں نو بیبیاں ایسی ہیں جیسے امت کے حق میں چار۔ (اور نہ) ہی (یہ) حلال ہے (کہ اُن کی جگہ پر لاؤ دوسری بیبیاں)۔ یعنی اُن میں سے ایک کو طلاق دو اور اُس کی جگہ دوسری سے نکاح کر لو۔ الغرض۔۔ یہ بھی حلال نہیں، (گوا چھی لگے تمہیں اُن کی خوبصورتی)۔۔ الحاصل۔۔ یہ نو بیبیاں جو رکھتے ہو، اُن کے بعد تم پر حلال نہیں اور عورتیں، (مگر) وہ عورت جو (تمہارے ہاتھ کی مقبوضہ) ہو، یعنی جو عورت تمہارے قبض و تصرف میں آئے اور تمہارے ہاتھ کا مال ہو جائے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (ہر چیز پر نگہبان ہے) اور مہربان ہے۔

جو کوئی حق تعالیٰ کے رقیب ہونے سے آگاہ ہے، اُسے 'مراقبہ' سے چارہ نہیں۔ 'مراقبہ' یہی ہے کہ حق تعالیٰ کو دانا بینا جاننا، اور ظاہر اور پوشیدہ ادب اور حرمت سے زندگی بسر کرنا۔ ادب و حرمت کا تقاضہ یہ بھی ہے، کہ۔۔۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

اے ایمان والو! امت اندر جاؤ آنحضرت کے گھروں میں، مگر یہ کہ اجازت دی جائے تمہیں

إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظَرٍ ۖ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ

کھانے کی۔ نہ پہلے سے انتظار کرتے ہوئے پکٹنے کا، لیکن جب تم پکارے جاؤ تو اندر جاؤ، پھر جب کھا چکے

فَانْتَشَرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۖ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ

تو نکل پھیلو، اور بغیر دل بہلاتے ہوئے باتوں میں۔ بلاشبہ تمہارا یہ طریقہ تکلیف دیتا تھا آنحضرت کو،

فَيَسْتَعْجِلُ مِنْكُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْجِلُ مِنَ الْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا

تو وہ لحاظ کرتے تم لوگوں سے، اور اللہ نہیں شرماتا ٹھیک بات بتانے سے۔ اور جب مانگا بھی تم نے اُن سے کوئی سامان،

فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۖ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ

تو مانگو اُن سے پردے کے باہر سے۔ یہ زیادہ پاکیزہ ہے تمہارے دلوں کے لیے، اور اُن کے دلوں کے لیے۔

وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ ۚ وَلَا أَنْ تُنْكِحُوا زُجَاجَهُ

اور تمہیں جائز نہیں کہ تکلیف دو اللہ کے رسول کو، اور نہ یہ کہ نکاح کر لو ان کی بیبیوں سے

مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

ان کے بعد کبھی۔ بے شک یہ اللہ کے نزدیک بڑی بھاری بات ہے۔



(اے ایمان والو! امت اندر جاؤ آنحضرت کے گھروں میں، مگر یہ کہ اجازت دی جائے تمہیں کھانے کی)، یعنی جب تم کو بلائیں (نہ پہلے سے انتظار کرتے ہوئے پکنے کا)۔ یعنی ایسا نہ کرو کہ دھواں دیکھ کر ہی گھروں میں داخل ہو جاؤ اور وہیں بیٹھ کر کھانے کے پکنے کا انتظار کرو۔ (لیکن جب تم) کھانے کے لیے (پکارے جاؤ تو اندر جاؤ، پھر جب کھا چکے تو نکل پھیلو)۔ باہر نکل کر ادھر ادھر منتشر ہو جاؤ، (اور) ایسا کرو (بغیر دل بہلاتے ہوئے باتوں میں)، یعنی وہاں نہ بیٹھے رہو آرام سے باتیں کرنے کے لیے۔

(بلاشبہ تمہارا یہ طریقہ تکلیف دیتا تھا آنحضرت کی، تو وہ لحاظ کرتے) ہیں (تم لوگوں سے) اور ازراہ شرم صاف لفظوں میں تم سے یہ نہیں فرماتے، کہ باہر نکل جاؤ۔ (اور اللہ تعالیٰ) نہیں شرما تا ٹھیک بات بتانے سے)۔ اللہ تعالیٰ کو ہرگز یہ منظور نہیں کہ تمہارے کسی عمل سے اُس کے حبیب کو اذیت پہنچے، اور تمہیں اُس اذیت رساں عمل کے کرنے کی اجازت دی جائے۔

مذکورہ بالا واقعہ میں جس قصے کی طرف اشارہ ہے وہ یہ تھا، کہ جب آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے حکم خدا سے بی بی زینب کو قبول کیا، تو ولیمہ ترتیب دیا۔ لوگوں کو بلا کر دعوت دی۔ جب کھانا کھا چکے تو لوگ باتیں کرنے لگے، اور حضرت زینب گھر کے گوشے میں دیوار کی طرف منہ کیے بیٹھی تھیں۔ حضرت چاہتے تھے کہ لوگ چلے جائیں، تو آپ خود مجلس سے اٹھ کر چلے گئے اور اکثر صحابہ بھی چلے گئے، لیکن تین آدمی اُسی طرح باتیں کرتے رہے۔ حضرت ﷺ گھر کے دروازے پر آئے اور اُن سے عذر چاہنے میں آپ شرما تے تھے۔ بہت انتظار کے بعد خلوت ہوئی۔

حضرت انس کہتے ہیں، کہ آنحضرت ﷺ حضرت زینب کے گھر میں داخل ہوئے، میں نے چاہا کہ میں بھی اندر جاؤں، آپ نے حجرے کے دروازے پر پردہ ڈال لیا، پھر یہ آیت حجاب جس کا بعض حصہ اوپر مذکور ہو چکا نازل ہوئی۔ آگے فرمایا جاتا ہے، کہ۔۔۔

اے ایمان والو! اس ادب (اور) تہذیب کا بھی پاس و لحاظ رکھو، کہ (جب مانگا بھی تم نے ان سے کوئی سامان) گھر کے اسباب میں سے کہ اس سے اپنا کام کر لو، (تو مانگو ان سے پردہ کے باہر سے) یعنی حجاب کی آڑ سے۔ (یہ) حجاب کی آڑ سے مانگنا (زیادہ پاکیزہ ہے تمہارے دلوں کے لیے اور اُن) بیبیوں (کے دلوں کے لیے) خیالاتِ شیطانی اور خطراتِ نفسانی سے حفاظت کے نقطہ نظر سے۔



اس آیتِ حجاب کے نازل ہونے کے اسباب میں اور بھی دوسری روایتیں ہیں، لیکن اس مختصر کے لیے اتنا ہی کافی ہے۔ اوپر کے واقعے سے پتہ چلا، کہ آنحضرت ﷺ کو تھوڑی بھی اذیت پہنچانا اور اُن کے حضور میں وہ کرنا جو انہیں بُرا لگے، کسی ایمان والے کو زیب نہیں دیتا۔

-- لہذا۔ تمہارے لیے کسی حال میں مناسب نہیں (اور تمہیں جائز نہیں، کہ تکلیف دو اللہ تعالیٰ (کے رسول کو) کہ وہ بات کرو جو انہیں بُری معلوم ہو، (اور نہ) ہی چاہیے تمہیں (یہ کہ نکاح کر لو اُن کی بیبیوں سے) جو اُن کے تصرف میں آئی ہوں، (اُن) کی وفات (کے بعد) یا اُن کی طلاق دینے کے بعد، اس واسطے کہ پیغمبر ﷺ کی بیبیاں تمہاری مائیں ہیں اور ماں بیٹے پر حرام ہے، تو تم کو اُن کے ساتھ نکاح نہ کرنا چاہیے ہرگز (کبھی)۔

(بے شک یہ) یعنی آنحضرت ﷺ کی ایذا اور آپ کی بیبیوں سے نکاح کرنا، (اللہ تعالیٰ) کے نزدیک بڑی بھاری بات ہے (اور بڑا ہی عظیم گناہ ہے، اس واسطے کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی حرمت آپ کی ظاہری حیات میں اور آپ کی ظاہری وفات کے بعد لازم ہے، بلکہ آنحضرت ﷺ کی تعظیم اور حرمت آپ کی حیات میں اور وفات کے بعد حقوق تعظیم ادا کرنے میں یکساں ہے۔ اس واسطے کہ خلافتِ عظمیٰ کی خلعت حالتِ حیاتِ ظاہری میں، اور شفاعتِ کبریٰ کا لباس وفات کے بعد آپ کے قد و قامت سرِ اُرافت پر چست کر دیا ہے۔

روایت ہے کہ صحابہ میں ایک شخص نے یہ بات کہی تھی، کہ اگر آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم وفات فرمائیں، تو میں حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے ساتھ نکاح کروں، اور دوسرے کسی صحابی کے دل میں یہ بات گزری تھی زبان پر نہ آئی تھی، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تُخَفُّوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝۵۴

اگر ظاہر کرو کچھ یا چھپاؤ اُسے، تو بے شک اللہ ہر ایک چیز کا جاننے والا ہے۔

(اگر ظاہر کرو کچھ یا چھپاؤ اُسے) یعنی بعض امہاتِ مؤمنین کے ساتھ نکاح کرنے کا لفظ زبان پر لاؤ۔۔۔ یا۔۔۔ اُس بات کو اپنے دل میں چھپاؤ اور زبان سے نہ کہو، (تو بے شک اللہ تعالیٰ) ہر ایک چیز کا (وہ چھپی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کھلی (جاننے والا ہے)، اور اُس پر تم کو جزا دے گا۔

روایت ہے کہ پردہ کی آیت نازل ہونے کے بعد حکم ہوا اور سب بیبیاں پردے بیٹھیں، تو اُن کے باپوں، بھائیوں اور قرابتداروں نے عرض کی، کہ یا رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم جب



عورتوں کو پردہ کا حکم ہوا تو اب ہم کو پردہ کی آڑ میں ان سے بات چیت کرنا چاہیے یا نہیں؟ تو یہ آیت نازل ہوئی، کہ۔۔۔

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا بَنَاتِهِنَّ

نہیں حرج ہے ان پر، ان کے باپ، اور بیٹوں اور بھائیوں، اور

إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ أَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَاءَ آبَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

بھتیجیوں، اور بھانجیوں، اور اپنی عورتوں، اور ہاتھ کی ملکیت لونڈیوں میں۔

وَالَّذِينَ اتَّقَوْا إِنْ لِلَّهِ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝۱۰

اور ڈرتی رہو اللہ کو۔ بے شک اللہ ہر چیز پر نگراں ہے۔

(نہیں حرج ہے ان پر ان کے باپ اور بیٹوں اور بھائیوں اور بھتیجیوں اور بھانجیوں اور اپنی)

ایمان والی (عورتوں اور) وہ جو (ہاتھ کی ملکیت) یعنی (لونڈیوں میں) ہیں، کہ ان کو اپنا چہرہ دکھائیں۔

اس آیت میں جن محارم کا ذکر کیا گیا ہے، وہ امام اعظم کے نزدیک اُس عورت کے چہرے کو، اُس کے سر کو، اُس کی پنڈلیوں کو، اور اُس کے بازوؤں کو دیکھ سکتے ہیں۔ اور اُس کی پشت کو، اور اُس کی رانوں کو، اور اُس کے پیٹ کو نہیں دیکھ سکتے۔ کسی خاتون کے محارم کے لیے اس کو دیکھنا اس لیے جائز قرار دیا گیا ہے، کہ محارم کا گھروں میں آنا جانا بہت زیادہ ہوتا ہے اور خواتین کو ان سے ملنے جلنے کی زیادہ ضرورت ہوتی ہے۔

اس طرح عورتوں پر ہم دین خواتین کا پردہ نہیں رکھا گیا ہے۔۔۔ لہذا۔۔۔ ایک مسلم عورت دوسری مسلم عورت کی طرف اُس کی ناف اور گھٹنوں کے درمیان کے ماسوا کی طرف دیکھ سکتی ہے۔ اسی طرح عورتوں پر ان کی باندیوں سے بھی پردہ نہیں رکھا۔ اپنے غلاموں کے تعلق سے خاص کر کے ہمارے زمانہ میں، امام اعظم اور جمہور کا یہی قول ہے، کہ اُس کا حکم وہی ہے جو کسی اجنبی مرد کا ہوتا ہے، اور یہی حکم تقویٰ سے زیادہ قریب ہے۔

اس لیے کسی عورت کا اپنے غلام کے ساتھ حج۔۔۔ یا۔۔۔ کسی اور سفر پر جانا جائز نہیں ہے۔ غلام اگر شہوت سے مامون ہو، تو اُس کا اپنی مالکہ کے چہرے اور ہاتھوں کی طرف دیکھنا جائز ہے، لیکن اُس سے اُس کا محرم ہونا لازم نہیں آتا۔ اس کے بعد فرمایا کہ تم کو جو حجاب میں رہنے کا حکم دیا ہے اس لیے ہے تاکہ تم تقویٰ شعار بن جاؤ۔۔۔



(اور ڈرتی رہو اللہ) تعالیٰ (کو۔ بے شک اللہ) تعالیٰ تمہارے اقوال و افعال میں سے (ہر چیز پر نگراں ہے)۔ یعنی گواہ ہے اور جو کچھ تمہارے دلوں میں خیال گزرتا ہے اُس پر آگاہ ہے، تو تم کو چاہیے کہ تم اپنی عادات کو احکام شرعیہ کے مطابق ڈھال لو۔ اللہ تعالیٰ نے تم پر اور تمہارے محارم پر یہ احسان فرمایا ہے کہ اُن کے لیے تمہارے اوپر حجاب واجب نہیں کیا، سو تم اُس احسان کا شکر بجالاؤ اور اللہ نے تمہیں جو پردے کا حکم دیا ہے اُس کی خلاف ورزی نہ کرو۔

ان آیتوں سے جو اوپر مذکور ہوئیں، آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی شرائطِ تعظیم اور وظائفِ تکریم کو لازم پکڑنا معلوم اور مفہوم ہوتا ہے، تو ان آیتوں سے ملی ہوئی ایسی ایک آیت نازل فرمائی جو حضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے ساتھ کمال مرتبہ عنایت کو ظاہر کرتی ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے، کہ۔۔۔

## إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

بے شک اللہ اور اُس کے سارے فرشتے درود بھیجتے رہتے ہیں آنحضرت پر۔ اے ایمان والو!

### صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝۵۶

تم بھی درود بھیجو اُن پر، اور خوب سلام عرض کرو۔

(بے شک اللہ) تعالیٰ (اور اُس کے سارے فرشتے درود بھیجتے ہیں آنحضرت پر۔ اے ایمان والو! تم بھی درود بھیجو اُن پر اور خوب سلام عرض کرو) جیسا کہ سلام عرض کرنے کا حق ہے۔۔۔ یا۔۔۔ خوب اطاعت کرو اُن کے حکم کی جیسی اطاعت کرنے کا حق ہے۔

ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ کا درود، رحمت اور اوروں کا درود، طلبِ رحمت ہے۔

یہاں آیت کریمہ میں يُصَلُّونَ سے تعریف و توصیف اور مدح و ثناء مراد ہے۔۔۔ لہذا۔۔۔ اس لفظ کے دو معنی نہیں ہیں بلکہ ایک ہی معنی ہے جس کی نسبت خدا کی طرف بھی اور فرشتوں کی طرف بھی ہے۔

آیت مذکور میں حکم صَلُّوا کے جواب میں اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ کے الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں۔ اس کے معنی کے تعلق سے ایک قول یہ ہے کہ جب اللہ سبحانہ نے ہم کو آپ پر صلوٰۃ پڑھنے کا حکم دیا اور ہم کو معلوم نہیں تھا، کہ آپ کا کیا مرتبہ ہے اور آپ پر کس طرح صلوٰۃ پڑھنی چاہیے، تو ہم نے صلوٰۃ پڑھنے کو اللہ تعالیٰ کے سپرد کر دیا، اور ہم نے کہا،



اے اللہ اپنے رسول مکرم کے مرتبے کو تو ہی جاننے والا ہے، تو اُن کے مرتبہ کے موافق تو ہی اُن پر صلوٰۃ پڑھ سکتا ہے، سو تو ہی اُن پر صلوٰۃ پڑھ۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہماری طرف سے تو ہی اپنے حبیب کی شایانِ شان درود اُن پر پہنچادے۔

اللہ تعالیٰ اس بات پر قادر ہے کہ ہماری زبان سے نکلے ہوئے درود کے کلموں کو اُس تحفے میں بدل دے، جو تحفہ وہ اپنے حبیب تک پہنچانا چاہتا ہے، اور پھر اُسے حبیب تک پہنچادے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اللہ تعالیٰ کے نبی پر صلوٰۃ پڑھنے کا معنی ہے فرشتوں کے سامنے آپ کی حمد و ثنا کرنا، اور فرشتوں کے صلوٰۃ پڑھنے کا معنی یہ ہے، کہ آپ کے حق میں دُعا کرنا۔

الاحزاب آیت ۵۶ میں اللہ تعالیٰ نے اپنی اور فرشتوں کے صلوٰۃ کو جمع فرمایا ہے، تو یہاں صلوٰۃ کا معنی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی حمد و ثنا کرنا اور آپ کی تعظیم و تکریم کو ظاہر کرنا ہے۔ اور ہم کو جو آپ پر صلوٰۃ و سلام پڑھنے کا حکم دیا گیا ہے، اُس کا معنی یہ ہے کہ ہم اللہ تعالیٰ سے اُسی صلوٰۃ کو طلب کریں، جو صلوٰۃ اللہ تعالیٰ آپ پر پڑھتا ہے اور جو صلوٰۃ فرشتے آپ پر پڑھتے ہیں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہم اللہ تعالیٰ سے سوال کرتے ہیں کہ آپ پر صلوٰۃ پڑھے، اور اللہ کی آپ پر صلوٰۃ یہ ہے کہ وہ آپ کی حمد و ثنا کرے اور آپ کے ذکر کو بلند کرنے اور آپ کو مقرب بنانے کا ارادہ فرمائے۔۔۔ الغرض۔۔۔ جب ہم آپ پر صلوٰۃ پڑھتے ہیں، تو اللہ سے ایسا کرنے کی دُعا کرتے ہیں۔ اسی لیے یہ ہمارا دُرود بھی کہلاتا ہے جو آپ کی حمد و ثنا اور آپ کے شرف اور فضیلت کے ذکر اور آپ کی محبت کو متضمن ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ کے معنی یہ ہیں کہ ”اے اللہ! عظمت ظاہر فرمانا محمد ﷺ کی دنیا میں اُن کا دین بلند کر کے، اور دعوت ظاہر فرما کر، اور ذکر کو بزرگی دے کر، اور شریعت کو باقی رکھ کر، اور آخرت کے دن امت کے حق میں اُن کی شفاعت قبول فرما کر، اور ثواب دونا کر کے، اور اولین و آخرین پر اُن کی بزرگی ظاہر کر کے، اور سب انبیاء مرسلین اور ملائکہ اور آدمیوں پر انہیں مقدم رکھ کر۔

جمہور علماء اس بات پر ہیں، کہ اس آیت میں دُرود کا حکم محمول ہے وجوب پر، مگر اُس واجب کی مقدار میں اختلاف ہے۔ اس تعلق سے عطر تحقیق یہ ہے کہ ساری عمر میں ایک بار دُرود پڑھنا ہر مکلف پر واجب ہے، اور اس سے زیادہ مندوب و مستحب ہے نماز کے ’قعدۃ اخیرہ‘ میں دُرود پڑھنا امام شافعی کے نزدیک واجب ہے۔ اور امام اعظم کے نزدیک سنت۔

بعض علماء فرماتے ہیں حضور ﷺ کا جب جب نام لیا جائے۔۔۔ یا۔۔۔ سنا جائے، دُرود



شریف پڑھنا واجب ہے۔ بعضے اس بات پر ہیں کہ ایک مجلس میں ایک۔۔ یا۔۔ تین بار درود پڑھنا واجب ہے۔ اور فتویٰ اس بات پر ہے، کہ ایک مجلس میں ہر چند آپ کا نام مکرر لیا جائے۔ درود پڑھنا ایک بار تو واجب ہے، باقی سنت۔

سابقہ آیتوں میں وضاحت کر دی گئی ہے، کہ اللہ تعالیٰ ہر ظاہر و باطن کا جاننے والا ہے اور ہر چیز کا نگراں ہے اور خدا اور رسول کا دشمن اُس کی گرفت سے اپنے کو بچا نہیں سکتا۔ چنانچہ۔۔

**إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ**

بلاشبہ جو دکھ دیں اللہ اور اُس کے رسول کو، پھٹکار دیا انہیں اللہ نے دنیا و آخرت میں،

**وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝**

اور تیار کر لیا ہے اُن کے لیے رسوا کرنے والا عذاب۔

(بلاشبہ جو دکھ دیں اللہ) تعالیٰ کو، یعنی ایسے کام کے مرتکب ہوں جو خدا کے نزدیک مکروہ ہے۔۔ مثلاً: اُس کے ساتھ شریک اور جوڑ و لڑ کے لڑکی کی نسبت کرنا، اور کفر کے کلمے کہنا، (اور) اذیت دیں (اُس کے رسول کو) زبان سے شاعر و ساحر کہہ کر، اور ہاتھ سے چہرے اور دندان مبارک کو صدمہ پہنچا کر، تو (پھٹکار دیا انہیں اللہ) تعالیٰ (نے دنیا و آخرت میں)، یعنی اُن موزیوں کو اپنی رحمت سے دُور کر دیا۔ (اور تیار کر لیا ہے ان کے لیے) آخرت میں (رسوا کرنے والا عذاب)، جو انہیں اہل محشر میں ذلیل کر دے گا۔

**وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا**

اور جو دکھ دیں ایمان والوں اور ایمان والیوں کو، بغیر کچھ کیے،

**فَقَدْ احْتَسَبُوا بِهْتَانًا وَإِنَّمَا فِيهِ نَارٌ ۝**

تو بے شک انہوں نے بار لیا بہتان کا، اور کھلے گناہ کا۔

(اور جو دکھ دیں ایمان والوں) جیسے حضرت صفوان سہمیؓ کو، (اور ایمان والیوں کو) جیسے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو (بغیر کچھ کیے)، یعنی بے ایسا کام کیے ہوئے جس کے سبب ایذاء کے مستحق ہوں۔ (تو بے شک انہوں نے بار لیا بہتان کا، اور کھلے گناہ کا)۔

بعضوں نے کہا ہے کہ یہ آیت منافقوں کی شان میں اُتری ہے، کہ نالائق باتوں سے



حضرت مولیٰ علی کو رنج دیتے تھے۔ اس آیت کے اسباب نزول میں سے یہ بھی ہے، کہ ایک دن حضرت فاروق اعظم نے ایک لونڈی بناؤ سنگار کیے دیکھی کہ بدکاری کی میل رکھتی تھی، اُسے ملامت کی بلکہ ادب دے کر جھڑکا۔ لونڈی اپنے آقا کے پاس شکایت لے گئی، اُس بے ادب نے سخت اور بُری باتیں حضرت فاروق اعظم کے منہ پر کہیں، اور یہ آیت اُس کے باب میں نازل ہوئی۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ زنا کاروں کی شان میں نازل ہوئی، کہ راتوں کو سرِ راہ بیٹھتے اور لونڈیوں پر دست درازی کرتے۔

سدی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے، کہ اس وقت میں آزاد عورت کی یہ علامت تھی، کہ سر کو چادر سے چھپا کر راہ میں چلتیں اور لونڈیاں ننگے سر پھرتیں۔ چونکہ وہ بدکار لوگ اُن عورتوں سے دُور رہتے جو سر چھپائے رہتی تھیں، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ

اے آنحضرت! کہہ دو اپنی بیبیوں اور بیٹیوں اور مسلمانوں کی عورتوں کو کہ ”ڈال رکھا کریں

عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيزِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰی اَنْ يُعْرِفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ

اپنے چہروں پر اپنی چادریں، یہ زیادہ قریب ہے کہ پہچان لی جائیں، تو ستائی نہ جائیں۔

وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۴۱﴾

اور اللہ غفور رحیم ہے •

(اے آنحضرت! کہہ دو اپنی بیبیوں اور بیٹیوں اور مسلمانوں کی عورتوں کو، کہ) گھر سے باہر نکلنے وقت (ڈال رکھا کریں اپنے چہروں پر اپنی چادریں) اور اپنے منہ اور بدن اُس سے چھپالیں۔ (یہ) سر اور منہ اور بدن چھپانا، (زیادہ قریب ہے کہ پہچان لی جائیں)، نیک بخشی اور پاکدامنی کے ساتھ۔۔۔ پہچان لی جائیں کہ آزاد بیبیاں ہیں لونڈیاں نہیں ہیں، (تو ستائی نہ جائیں)، یعنی وہ زنا کار مرد اُن سے تعرض نہ کریں۔ (اور اللہ) تعالیٰ (غفور) ہے بخشنے والا ہے پچھلے گناہ، جب توبہ کریں۔ اور (رحیم) ہے مہربان ہے، کہ بندوں کی مصلحت اُن سے بیان کرتا ہے۔

لَیِّنَ لِّمَنِ يَتْنٰهُ السُّفٰهُوْنَ وَالَّذِیْنَ فِیْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَالرَّجُفُوْنَ

یقیناً اگر باز نہ آئے منافق لوگ، اور جن کے دلوں میں بیماری ہے، اور جھوٹی کپ اڑانے والے



فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝

مدینہ میں، تو ہم ضرور مسلط کر دیں گے تمہیں اُن پر، پھر نہ پڑوسی رہ جائیں گے تمہارے اس میں، مگر کچھ دن۔

مَلْعُونِينَ ۖ أَيُّهَا ثَقُفُوا أَخْذُوا وَقْتِكُمْ قَلِيلًا ۝

سب کے سب لعنتی۔۔ اب جہاں ملے دھر لیے گئے اور کاٹ کر رکھ دیے گئے۔

(یقیناً اگر باز نہ آئے منافق لوگ) اپنے نفاق سے، (اور جن کے دلوں میں بیماری ہے) یعنی زنا کار لوگ زنا کے قصد اور بُری باتوں کو طرف میل سے اگر باز نہ آئیں، (اور جھوٹی گپ اڑانے والے مدینہ میں)، یعنی وہ لوگ جو بُری خبریں مشہور کرتے ہیں اسلامی لشکروں کے تعلق سے اور مومنین کی عیب جوئی کرتے ہیں، (تو ہم ضرور مسلط کر دیں گے تمہیں اُن پر) اور حکم کریں گے اُن کے قتل کا۔ (پھر نہ پڑوسی رہ جائیں گے تمہارے اُس میں مگر کچھ دن)، یعنی شہر سے جلدی نکل جائیں گے (سب کے سب لعنتی) راندے ہوئے عاجز ہو کر۔ (اب جہاں ملے، دھر لیے گئے اور کاٹ کر رکھ دیے گئے)۔ اس میں اشارہ ہے کہ وہ جہاں ملیں چاہیے کہ انہیں گرفتار کر لیا جائے اور ذلت کے ساتھ انہیں قتل کر دیا جائے۔ یہی ہمیشہ سے۔۔۔

سُنَّۃُ اللّٰهِ فِي الذِّیْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلٰكِنْ یَّحْدِثُ اللّٰهُ تَبْدِیْلًا ۝

اللہ کا دستور رہا اُن میں بھی جو گزر چکے پہلے، اور نہ پاؤ گے اللہ کے دستور میں بدل۔

(اللہ) تعالیٰ (کا دستور رہا) اور یہی اُس نے اپنی سنت و عادت رکھی (اُن میں بھی جو گزر چکے پہلے)، یعنی اگلی امتوں میں یہ بات مقرر کی، کہ انبیاء کو منافقین کے قتل کا حکم تھا۔ (اور نہ پاؤ گے اللہ) تعالیٰ (کے دستور میں بدل) کوئی تغیر و تبدل۔

اب آگے کی آیتوں میں اُن لوگوں کا بیان ہے، جو رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو ایذا پہنچاتے تھے۔ جب رسول اللہ ﷺ کافروں کو آخرت اور قیامت کے عذاب سے ڈراتے تھے، تو وہ قیامت کے آنے کو بہت بعید سمجھتے تھے اور اُس کے آنے کی تکذیب کرتے تھے، اور لوگوں کے دماغوں میں یہ وہم ڈالتے تھے، کہ قیامت نہیں آئے گی، اس لیے وہ استہزاء رسول اللہ ﷺ سے سوال کرتے تھے کہ بتائیے قیامت کب آئے گی؟ اُسی سوال کے تعلق سے حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔



## يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ

پوچھتے ہیں لوگ تم سے قیامت کے بارے میں، کہہ دو کہ ”اس کا علم اللہ ہی کے پاس ہے“

## وَمَا يَذُرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝۳۱

اور کیا اٹکل ہے تمہیں، ممکن ہے کہ قیامت نزدیک ہی ہو۔

اے محبوب! (پوچھتے ہیں) کافر (لوگ تم سے قیامت کے بارے میں)، تو اے محبوب! لوگوں کے سوال کے جواب میں اُن سے (کہہ دو، کہ اُس کا) ذاتی (علم اللہ) تعالیٰ (ہی کے پاس ہے)۔ اُس کو از خود بغیر تعلیمِ الہی کوئی نہیں جان سکتا۔ یہ اپنے اٹکل سے بتانے والی چیز نہیں (اور) نہ ہی قیاس آرائی ہی سے اُس کا فیصلہ کیا جاسکتا ہے۔ تو اُس کے وقوع کے قرب و بعد کے تعلق سے (کیا اٹکل ہے تمہیں)، کہ اپنے ظن و تخمین کی بنیاد پر کوئی جواب دے سکو۔ (ممکن ہے کہ قیامت نزدیک ہی ہو)۔ اچانک آجانے والی شے کبھی بھی آسکتی ہے۔

ہر دانشمند کو تو یہی سمجھنا چاہیے کہ قیامت آ ہی جانے والی ہے، تاکہ خوفِ قیامت سے وہ بے راہ روی سے اپنے کو بچا تا رہے۔ ہر آنے والی گھڑی کو اپنے لیے آخری گھڑی تصور کرے۔ ہر انسان کے حق میں اُس کی قیامت کا آغاز اُس کی موت سے شروع ہو جاتا ہے، اور کس کی موت کب آ جائے گی؟ اُس کا علم اُس سے پوشیدہ رکھا گیا ہے۔ اُن بعث و نشر کے منکرین کو اس طرح کے سوالات کے جوابات سے کیا فائدہ پہنچنے والا ہے۔ اُن کے سوچنے اور سمجھنے کی چیز تو یہ ہے، کہ۔۔۔۔۔

## إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝۳۲ خُلِبَ فِيهَا آبَدًا

بے شک اللہ نے کفار کو لعن کر دیا، اور تیار کر رکھا ہے اُن کے لیے دہکتی آگ۔ • رہنے والے اس میں ہمیشہ ہمیشہ۔

## لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝۳۳

نہ پائیں گے یار نہ مددگار۔

(بے شک اللہ) تعالیٰ (نے پھٹکار دیا) یعنی اپنی رحمت سے دُور کر دیا (کافروں کو، اور تیار کر رکھا ہے اُن کے لیے دہکتی آگ)، مبتلائے عذاب (رہنے والے اس میں ہمیشہ ہمیشہ۔ نہ پائیں گے) اُس میں (یار) جو انہیں دوزخ سے باہر نکالے اور (نہ مددگار) جو عذاب اُن پر سے ٹالے۔ یاد کرو۔۔۔۔۔



يَوْمَ تَقْلُبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا اطَّعْنَا اللَّهَ وَاطَّعْنَا

جس دن الٹے پلٹے جائیں گے اُن کے چہرے جہنم میں، کہیں گے ”اے کاش! ہم نے کہا مانا ہوتا اللہ کا، اور کہا مانا ہوتا

الرَّسُولَ ۶۶ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَ ۶۷

رسول کا“ اور بول پڑے کہ ”پروردگارا! ہم نے کہا مانا تھا اپنے سرداروں اور بڑے لوگوں کا، تو انہوں نے بھلا دیا ہمیں راستہ۔“

رَبَّنَا اِنْبِئِهِمْ ضَعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَهُمُ لَعْنًا كَبِيرًا ۶۸

پروردگارا! دے انہیں دو عذاب، اور مار اُن پر بڑی پھٹکار۔“

(جس دن الٹے پلٹے جائیں گے اُن کے چہرے جہنم میں)، تو وہ (کہیں گے، ”اے کاش! ہم

نے کہا مانا ہوتا اللہ) تعالیٰ (کا اور کہا مانا ہوتا رسول کا)، ”یعنی خدا اور رسول کی اطاعت کی ہوتی، تو یہ دن

دیکھنا نصیب نہ ہوتا۔ اُس وقت تابع (اور) رذیل قوم کے لوگ (بول پڑے کہ ”پروردگارا! ہم نے کہا

مانا تھا اپنے سرداروں اور بڑے لوگوں کا) جو ہمارے قبیلوں میں تھے، (تو انہوں نے بھلا دیا ہمیں راستہ)

یعنی راہ سے بے راہ کر دیا اور قصے کہانیاں کہہ کر فریب دیا۔ (پروردگارا! دے انہیں دو عذاب) اُس

عذاب سے جو تُو نے ہم کو دیا ہے، اس واسطے کہ وہ خود بھی گمراہ تھے اور دوسروں کو بھی گمراہ کرتے تھے

(اور مار اُن پر بڑی پھٹکار) کہ کبھی بھی عذاب الہی سے باہر نہ نکل سکیں۔۔۔ تو۔۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ

اے ایمان والو! نہ ہو جاؤ اُن کی طرح جنہوں نے ستایا موسیٰ کو، تو مری فرما دیا انہیں اللہ نے اُس سے

مِنَّا قَالُوا ۖ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۶۹

جو وہ کہتے تھے۔ اور وہ اللہ کے نزدیک آبرو والے تھے۔“

(اے ایمان والو! نہ ہو جاؤ اُن کی طرح جنہوں نے ستایا موسیٰ کو)۔ یعنی تم ہمارے رسول کو

ایذا نہ دو، جس طرح بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ کو ایذا دی اور اُن پر زنا کی تہمت لگا دی، (تو مری

فرما دیا انہیں اللہ) تعالیٰ (نے اُس سے جو وہ کہتے تھے)۔ یعنی اُس بات سے جو انہوں نے کہی تھی اور

جس عورت کو انہوں نے رشوت دی تھی کہ حضرت موسیٰ کے حق میں افتراء کرے، اُسی نے ان کی پاکی

کا اقرار کیا۔



--یا--

جس وقت حضرت ہارون کے ساتھ حضرت موسیٰ کوہ طور پر گئے تھے اور حضرت ہارون نے وہاں وفات پائی، تو بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰ کو کہا، کہ تم نے اُن پر حسد کیا اور انہیں قتل کر دیا، تو حق تعالیٰ نے فرشتوں کو حکم دیا اور فرشتے انہیں قبر سے نکال لائے اور قوم میں لا کر رکھ دیا، تو معلوم ہوا کہ مقتول نہیں ہیں۔

--یا--

حق تعالیٰ نے حضرت ہارون کو زندہ فرما دیا اور انہوں نے خود اپنے بھائی موسیٰ کو بری الذمہ ہونے کا اقرار کیا۔

--یا--

بنی اسرائیل کہتے تھے کہ حضرت موسیٰ میں کوئی عیب ہے، اس واسطے کہ یہ تنہا نہاتے ہیں، تو ایک دن انہوں نے اپنے کپڑے اُتار کے پتھر پر رکھ دیے اور خود پانی میں اترے۔ پس وہ پتھر کپڑوں سمیت چلا اور قوم میں آیا۔ حضرت موسیٰ بھی اُس کے پیچھے ننگے دوڑے اور بنی اسرائیل کو معلوم ہو گیا، کہ ان میں کوئی عیب نہیں۔ (اور وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک آبرو والے تھے)۔ یعنی صاحبِ وجاہت اور صاحبِ قربت۔۔۔ یا۔۔۔ مقبول۔۔۔ یا۔۔۔ مستجاب الدعوات تھے۔

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

اے ایمان والو! ڈرو اللہ کو، اور بولا کرو درست بولی۔

(اے ایمان والو! ڈرو اللہ تعالیٰ کو) خدا سے ناگوار باتیں کرنے میں اور بچو رسول کو ایذا دینے سے، (اور بولا کرو درست بولی)۔

ایمان والوں کے باب میں اس کلام سے مراد یہ ہے کہ جھوٹ نہ بولو اور بات میں کجی نہ کرو، جیسے حضرت عائشہ پر تہمت کی بات اور حضرت زینب کا قصہ، اور بعضوں نے کہا کہ قَوْلًا سَدِيدًا کلمہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جس بات سے خدا کی رضا مندی ڈھونڈیں۔ اور قول جامع اس باب میں یہ ہے کہ قَوْلًا سَدِيدًا وہ بات ہے جو سچ ہو جھوٹ نہ ہو، صواب ہو خطا نہ ہو، سنجیدگی ہو بکواس نہ ہو، خالص ہو اس میں کسی غلط چیز کی آمیزش نہ ہو۔ تو اے ایمان والو! ایسی بات کہو، تا۔۔۔



يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

کہ درست کر دے اللہ تمہارے اعمال کو، اور بخش دے تمہارے گناہ۔ اور جو کہا مانے اللہ اور اُس کے رسول کا،

فَقَدْ قَرَأَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝۱۱

تو بے شک کامیاب ہوا بڑی کامیابی •

(کہ درست کر دے اللہ) تعالیٰ (تمہارے اعمال کو)۔ یعنی تمہارے اعمال کو قبول ہونے کی صلاحیت دے اور اُن پر ثواب مرتب کرے۔ (اور بخش دے) تمہارے واسطے (تمہارے گناہ۔ اور جو کہا مانے اللہ) تعالیٰ (اور اُس کے رسول کا)۔ یعنی خدا کے رسول کی اُس نے اطاعت کی، جس چیز میں اُس نے حکم کیا۔ (تو بے شک کامیاب ہوا، بڑی کامیابی)۔ وہ بُرائی سے نکل کر بھلائی کی طرف پہنچ گیا، اور اُس کو اُس کی بڑی مراد یعنی دیدارِ الہی۔۔ یا۔۔ بہشت حاصل ہو گئی۔

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا

بے شک پیش فرمایا ہم نے امانت کو آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں پر، تو انکار کر دیا سب نے کہ یہ بار لیں،

وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝۱۲

اور ڈر گئے اس سے۔ اور اٹھا لیا اس کو انسان نے۔ بے شک وہ جفاکش نادان ہے •

(بے شک پیش فرمایا ہم نے امانت کو) یعنی طاعتِ الہی۔۔ یا۔۔ شرعی حدود کو۔۔

ایک قول یہ ہے کہ امانت سے مراد نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ، جہاد اور امانت داری ہے۔۔

یا۔۔ فضول بات سے زبان کو بچانا۔ اور بعضوں نے کہا کہ غسل جنابت ہے۔ بہر تقدیر۔۔

ہم نے پیش کی امانت (آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں پر) ثواب اور عذاب کی شرط پر، اس وقت جب کہ اُن میں سمجھ پیدا کی تھی، (تو انکار کر دیا سب نے کہ یہ بار لیں) اور امانت کو اٹھا لیں، (اور ڈر گئے اُس سے) اور بولے کہ ہم اس میں حکم کے تابع ہیں، اس واسطے کہ تُو نے ہمیں پیدا کیا، تو ہمیں نہ ثواب کی حاجت ہے اور نہ ہی عذاب کھینچنے کی طاقت۔

یا۔۔

پیش کی امانت اہل آسمان پر کہ فرشتے ہیں اور زمین اور پہاڑوں کے رہنے والوں پر، کہ دریائی اور خشکی کے جانور ہیں، اور انہوں نے بارِ امانت اٹھانے سے انکار کیا۔ خوف کی راہ سے، مخالفت کی وجہ



سے نہیں۔۔۔

(اور اٹھالیا اُس کو) ضعیف و ناتواں (انسان نے۔ بے شک وہ جفاکش نادان ہے)، جس نے اپنے نفس کو مشقت میں ڈال دیا، اور وہ بارِ امانت اٹھالیا جس سے بڑے بڑے اجرام، یعنی آسمان، زمین، پہاڑوں نے پہلو تہی کی۔ اور اُس نے باوصف اپنی عاجزی کے، وہ امانت قبول کر لی۔ وہ اس کے انجام سے یعنی اس امانت میں خیانت کے عذاب سے نادان ہے۔ حق تعالیٰ نے اس امانت کو اس لیے پیش فرمایا۔۔۔

## لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

تاکہ عذاب دے اللہ منافق مردوں اور نفاق والی عورتوں کو، اور مشرک مردوں اور شرک والی عورتوں کو،

## وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

اور توبہ قبول کرے اللہ، مومن مرد اور مومنہ عورتوں کی۔

## وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

اور اللہ غفور رحیم ہے •

(تاکہ عذاب دے اللہ) تعالیٰ (منافق مردوں اور نفاق والی عورتوں کو) امانت ضائع کرنے کے سبب سے (اور مشرک مردوں اور شرک والی عورتوں کو) امانت میں خیانت کرنے کے سبب سے۔ (اور) تاکہ (توبہ قبول کرے اللہ) تعالیٰ (مومن مرد اور مومنہ عورتوں کی) امانت کی حفاظت کے سبب سے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (غفور) ہے، یعنی بخشنے والا ہے توبہ کرنے والوں کو۔ اور (رحیم) ہے) یعنی مہربان ہے اُن پر۔

ایک گروہ نے اس آیت کے معنی یہ ڈھالے ہیں، کہ اس امانت کی شان اتنی بڑی ہے، کہ اگر اُن بڑے اجرام پر پیش کی جائے اور اُن کو شعور اور فہم دی جائے، تو اُس امانت کو اٹھانے سے انکار کریں۔ اور حق بات یہ ہے کہ حق تعالیٰ نے ان اجرام کو شعور اور ادراک دیا اور اُن پر اس امانت کو پیش کیا اور اختیار دے کر پیش کیا، تو انہوں نے اُسے اٹھانے سے انکار کیا، اپنی عاجزی کی حیثیت سے معصیت کی راہ سے نہیں۔ اور انسان نے وہ امانت اٹھالی ہمت کی راہ سے قوت کی وجہ سے نہیں۔

بعض عارفین نے کہا، کہ اُن اجرام پر امانت عرض کی اور انسان پر فرض کی۔ وہاں عرض



تھی، انہوں نے انکار کر دیا۔ یہاں فرض تھی، انہوں نے اٹھالی۔ شیخ جنید قدس سرہ نے فرمایا کہ آدم کی نظر خدا کے پیش کرنے پر تھی، امانت پر نہیں۔ پیش کرنے کے مزے نے امانت کا بوجھ بھلا دیا، تو ضرور لطف ربانی نے زبان عنایت سے فرمایا، کہ اٹھالینا تیری طرف سے ہے، اور نگہبانی میری جانب سے ہے۔ چونکہ تو نے خوشی سے میری امانت کا بوجھ اٹھالیا، میں نے بھی سب میں سے تجھ کو اٹھالیا اور سب کو تمہارا مسخر کر دیا۔

ایک قول یہ ہے، کہ چاہیے یہاں امانت سے مراد عقل اور تکلیف ہو۔ چونکہ آسمان، زمین اور پہاڑوں کو اٹھانے کی استعداد نہ تھی، تو انسان نے اپنی قابلیت کے سبب سے قبول کیا۔ اس واسطے کہ ظلم ہے قوت غصبی کے غلبہ کے سبب سے، اور جہول ہے قوت شہوی کے غلبہ کی جہت سے، اور عقل سے یہ فائدہ ہے کہ دونوں قوتوں کو زیادتی سے بچا کر طریقہ اعتدال پر ثابت رکھے اور تکالیف سے بڑا مقصود انہی دونوں قوتوں کو اعتدال پر کر دینا ہے، جو صفت سبعی اور بھیمی کی نتیجہ ہیں۔ پس 'ظلمی' اور 'جہولی' امانت اٹھالنے کی علت ہے۔ بعضوں نے کہا کہ انسان کی شان سے ظلم اور جہل ہے، جیسا کہ تھو کہے کہ پانی طہور ہے یعنی طہارت اس کی شان سے ہے، اسی طرح یہ دونوں آدمیوں کی شان سے ہیں۔ لیکن چونکہ آدمی امانت اٹھانے والے ہوئے، تو بعضوں نے 'ظلم' اور 'جہل' چھوڑ دیا اور ایک گروہ اسی حال پر رہا۔ یا۔۔۔ خود یہ دونوں صفتیں آدمی کے واسطے اس اعتبار سے ثابت ہیں، کہ اکثر آدمیوں میں پائی جاتی ہیں۔

یہ قول بھی ہے کہ یہ 'ظلم و جہول' خلق کے نزدیک ہے، حق تعالیٰ کے نزدیک نہیں۔ خواجہ محمد پارسا کی تفسیر میں مذکور ہے، کہ حق تعالیٰ نے اہل آسمان، اہل زمین، اہل جہاں پر امانت پیش کی، انہوں نے اپنی بے استعدادی کی وجہ سے اُس کے اٹھانے سے انکار کیا۔ اور چونکہ انسان کو اُس کو اٹھانے کی استعداد تھی، اُس نے بے تنگی اور مبالغہ کے قبول کر لی۔ اور وہ 'ظلم' کرنے والا ہے اپنے نفس پر، کہ اپنی ذات کو فنا کرتا ہے 'ہویہ مطلقہ' میں اور 'جہول' یعنی نادان ہے، کہ خدا کے سوا کسی کو نہیں پہچانتا اور لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہہ کر ماسویٰ کی نفی کرتا ہے۔

فتوحات میں ہے کہ امانت 'اسماءِ حسنی' کے ساتھ متصف ہونا ہے، کہ سب موجودات پر پیش کی اور انسان نے قبول کر لی۔ وہ 'ظلم' ہوتا یعنی اپنے اوپر ظلم کرتا، اگر یہ امانت اٹھانہ لیتا۔ اور 'جہول' یعنی عالم ہے اس واسطے کہ اللہ کو جاننے کی نہایت یہ ہے، کہ اُسے پہچاننے



سے اپنے عاجز اور جاہل ہونے کا اقرار ہو۔ بے شک۔۔۔

العجز عن درك الادراك ادراك۔

اُس کے ادراک کے درک و واقفیت سے عاجز ہونا ہی اُس کا ادراک ہے۔

تو جو کہے، کہ میں نے خدا کو سمجھ لیا، اُس نے کچھ نہیں سمجھا۔ اور جو کہے کہ میں نے خدا کو کچھ نہیں سمجھا، سمجھ لو کہ اُس نے کچھ سمجھ لیا ہے۔

بعض بزرگوں نے امانت کو خلافتِ ربانی پر ڈھالا ہے، اور یہ بات کہی ہے کہ 'ظلم اور جہل' عدل اور علم کی ضد ہیں۔ اور جب کوئی چیز اپنی حد سے متجاوز ہو جاتی ہے، تو وہ اپنی ضد میں بدل جاتی ہے، اسی لیے ظلم کی جو آخری حد ہے وہاں سے عدل کا آغاز ہو جاتا ہے۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ جہل کی جو آخری حد ہے، وہاں سے علم شروع ہو جاتا ہے۔ تو 'ظلم و جہول' مبالغہ کے صیغے ہیں۔ جب یہ دونوں صفتیں اپنی حد سے تجاوز ہوئیں، تو ضرور اپنی ضد کے ساتھ مبدل ہو جائیں گی۔

بعض بزرگوں نے فرمایا ہے کہ 'ظلم و جہول' یہاں پر مدح ہے نہ مذمت نہیں۔ آدم علیہ السلام نے بارِ امانت اپنی ہمت سے اٹھالیا جو اُن کی طاقت سے بڑھ کر تھا۔ اُن سے کہا، کہ تم نے ظلم کیا اپنی جان پر، نہ سمجھے کہ بوجھ بھاری ہے۔ جواب دیا، کہ میں غیر حق سے جاہل تھا۔ پس اُن کی 'ظلمی اور جہولی' کا شہرہ دونوں عالم میں ہو گیا، اور اہل عالم اُس کے بھید سے غافل ہیں۔

اس مقام کی مناسبت کے لحاظ سے یہ توضیح بھی کی گئی ہے، کہ جب آفتابِ امانت عرض الوہیت کے برج سے چمکا، تو آسمان بولا، کہ مجھے بلندی کی صفت حاصل ہے، زمین چلائی کہ مجھے کشادگی کی صفت ثابت ہے، پہاڑ سے آواز آئی، کہ مجھے ثابت قدمی کا وصف حاصل ہے، ہم اس بوجھ کا تحمل نہیں رکھتے، شاید ہم پر آفت نہ آئے اور یہ صفت ہم سے چھین نہ جائے۔ آدم خاکی بولا، کہ مجھ میں کیا ہے جو مجھ سے چھین لیں گے۔ مردانہ وار سامنے آیا اور جو بوجھ آسمانوں کے جسم نہ اٹھا سکے، اپنے کاندھے پر لے کر ہل من مہرید کا نعرہ مارنے لگا۔ بس حکم ہوا، کہ اے خاکی دلیر یہ سب قوت کہاں سے لایا؟ پس یہ مشتِ خاک زبانِ حال سے بولا، کہ بارِ گراں یار مہرباں کی مدد سے کھینچ سکوں گا۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ انسان جس کے نام نامی پر اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَہُ کا پروانہ لکھا



ہے، اُس کے قامت با استقامت کے سوا کسی کے قد پر امانت اٹھانے کا خلعت ٹھیک نہ ہوا۔ اور جب اتنا بڑا کام اور ایسی بھاری مہم اُس کے نامزد ہوئی، تو حسد کرنے والے شیطان جو اس کے پرانے دشمن ہیں، اُن کی نظر بد سے حفاظت کے لیے، غیرت کی آگ میں ڈال کر اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا کا اسپند اُس پر کر دیا، تاکہ جسے دیکھنا اچھا نہ لگے وہ اندھا ہو جائے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بِعُوْنِ تَعَالٰی وَبِفَضْلِهِ سُبْحَانَهُ، آج بتاریخ

۲۹/صفر المظفر ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۴ جنوری ۲۰۱۲ء

بروز سہ شنبہ، سورہ الاحزاب کی تفسیر مکمل ہوگئی۔ دُعا گوہوں

کہ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی

توفیق رفیق عطا فرمائے، اور فکر و قلم کی حفاظت فرماتا رہے۔

اٰمِيْن يٰاُمِّجِيْبِ السَّاۡئِلِيْنَ بِحَقِّ طِهٍ وَ يَسِّ

بِحَقِّ ن وَ صِّ، بِحَقِّ يٰاُبْدُوْخٍ وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ وَسَلَّم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

کیم ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۵ جنوری ۲۰۱۲ء

بروز چہار شنبہ سورہ سبا کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔ مولیٰ تعالیٰ

اس کی اور پورے کلام پاک کی تفسیر مکمل کرنے کی سعادت

مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی خاص حفاظت میں رکھے۔

اٰمِيْن يٰاُمِّجِيْبِ السَّاۡئِلِيْنَ بِحَقِّ طِهٍ وَ يَسِّ

بِحَقِّ ن وَ صِّ، بِحَقِّ يٰاُبْدُوْخٍ وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ وَسَلَّم





آیات ۵۴۔۔ رکوع ۶

## سُورَةُ سَبَا



سورہ سبا۔۔ ۳۴ مکہ ۵۸

اس سورہ مبارکہ کا نام 'سبا' ہے، جو اسی سورہ کی آیت ۵۱ سے ماخوذ ہے۔ 'سبا' یمن کے ایک علاقہ کا نام ہے، جو صنعاء اور حضر موت کے درمیان ہے، جس کا مرکزی شہر تارب ہے۔ اس علاقے میں سبا بن یثجب بن یعرب بن قحطان کی ایک شاخ آباد تھی، اس لیے اس علاقے ہی کو سبا کہا جانے لگا۔ یہ علاقہ بھی بہت سرسبز و شاداب اور نعمتوں سے بھرا ہوا تھا، لیکن جب اُس شہر کے لوگوں نے اُن نعمتوں کی ناشکری کی، تو اللہ تعالیٰ نے یہ نعمتیں چھین لیں اور اُس شہر کے رہنے والوں کو ہلاک کر دیا۔۔۔

سورہ احزاب کے آخر میں دعویٰ فرمایا تھا، کہ اللہ تعالیٰ منافقین اور مشرکین کو عذاب دے گا۔ سورہ سبا کی پہلی آیت میں اُس پر دلیل ہے، کہ وہ آسمانوں اور زمینوں کی تمام چیزوں کا مالک ہے، اس لیے وہ منافقین اور مشرکین کو عذاب دینے پر بھی قادر ہے، اور مؤمنین کو اجر و ثواب دینے پر بھی قادر ہے۔ یہ تو رہی سورہ سبا کی سورہ احزاب میں پہلی مناسبت، اس کے علاوہ چند مناسبتیں اور بھی ہیں۔

۔۔ مثلاً: سورہ احزاب کی آخری آیت کے آخر میں فرمایا تھا وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا اللہ بہت بخشنے والا مہربان ہے۔ سورہ سبا میں آیت ۲ کے آخر میں فرمایا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ وہ نہایت مہربان بہت بخشنے والا۔۔ المختصر۔۔ دونوں سورتیں اپنے دامنِ کرم میں رحمت و غفران کا مژدہ جانفزا لیے ہوئے ہیں۔ ایسی مبارک، باکرامت، بشارت آمیز، اور ہدایت افروز سورہ مبارکہ کو۔۔ یا۔۔ قرآن کریم کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے، اور مؤمنین کے گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ

ساری خوبیاں اللہ کے لیے، وہ جس کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، اور اُسی کی حمد ہے



## فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

آخرت میں۔ اور وہی حکمت والا باخبر ہے۔

(ساری خوبیاں) اچھائیاں، برتریاں، جملہ کمالاتِ تمجیدی اور تمام صفاتِ تنزیہی کے جامع (اللہ تعالیٰ) (کے لیے) ہے۔ (وہ) صاحبِ جمال و جلال (جس کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے) (یعنی بڑی بڑی نعمتوں کے وسائط، (اور جو کچھ زمین میں ہے) (یعنی مہربانیوں اور بخششوں کے روابط، (اور اُسی کی حمد ہے آخرت میں)، حکم کرنے کی راہ سے نہیں، بلکہ خوشی کی وجہ سے، جیسا کہ کہیں گے اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا۔ الخ وغیرہا مِنْ اَمْثَالِهَا۔

بعضوں نے کہا، کہ سب آخرت والے اُس کی حمد کریں گے۔ دوست اُس کے فضل کے سبب سے حمد و ثنا کریں گے، اور دشمن اُس کے عدل کے باعث ستائش کریں گے۔

(اور وہی حکمت والا باخبر ہے)، یعنی وہ ہے کام جاننے والا اور بندوں کے احوال ظاہر اور پوشیدہ حالات سے باخبر۔

## يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

جانتا ہے جو کچھ داخل ہوزِ مین میں، اور جو نکل پڑے اس سے، اور جو کچھ اُترے آسمان سے،

## وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ②

اور جو کچھ چڑھے اس میں، اور وہی رحیم غفور ہے۔

وہ (جانتا ہے جو کچھ داخل ہوزِ مین میں) بارش کا پانی، (اور جو نکل پڑے اُس سے) ہنرے گل بوٹے۔۔۔ یا۔۔۔ جاننے والا ہے اُسے جو کچھ زمین کے اندر ہے جیسے خزانے، دھنیں، مُردے، اور جو کچھ زمین کے اوپر ہے حیوان، چشمے، سونا، چاندی۔ (اور) جانتا ہے (جو کچھ اُترے آسمان سے) جیسے فرشتے، کتابیں، روزی اور مینہ کے اندازے۔ (اور جو کچھ چڑھے اُس میں) جیسے فرشتے، بندوں کے اعمال نامے، اور دُعائیں، اور کلماتِ طیبات، اور ارواحِ طاہرہ۔

ایک قول یہ ہے کہ جو آسمان سے اُترتا ہے، اُس سے حضرت جبرائیل مراد ہیں۔ اور جو آسمان پر جاتا ہے، اُس سے جناب سلطان الانبیاء کا شبِ معراج میں آسمان میں تشریف لے جانا مقصود ہے۔ بعض عارفین کا ارشاد ہے کہ اُس کے معنی یہ ہیں، کہ اُس کے علمِ قدیم پر پوشیدہ نہیں، جو اترتے ہیں اولیاء کے دلوں پر واردات اور کشفات، اور جو کچھ اوپر جاتے



ہیں اولیاء اور اصفیاء کے نفاسِ انفاس سب اوقات میں۔

یا۔۔ جو کچھ اترتا ہے الطاف و کرم، کہ بارگاہِ قدم سے دلوں کی طرف متوجہ ہوا، جہاں کہیں آشنائی کی بو آتی ہے وہیں منزل اور مقام کرتا ہے۔ اور جو کچھ اوپر جاتا ہے توبہ کرنے والوں کا نالہ اور مفلسوں کی آہ ہے، جب صبح کو اُن کے سینے کے خلوت خانہ سے یہ نالہ و آہ درگاہِ رحمت پناہ کی طرف منہ کرتی ہے، تو فوراً قبول ہو جاتی ہے۔

یہ الطافِ بے پایاں اور کرمِ بے نہایت کیوں نہ ہو، اس لیے کہ اللہ تعالیٰ ہی زمین و آسمان کا مالک ہے۔ (اور وہی رحیم) اور (غفور) بھی (ہے)، یعنی اگر ایک طرف وہ اپنی نعمت پوری کرنے میں مہربان ہے، تو دوسری طرف بندوں کے گناہوں کو اپنے پردہِ رحمت میں چھپانے والا بھی ہے۔ اس سے پہلے سورۃ الاحزاب، آیت ۶۳ میں قیامت کے آنے کے تعلق سے کافر لوگوں کے سوال کرنے کا ذکر اور اس کا حقیقت افروز جواب بھی ہے۔ لیکن کافروں کی یہ عجیب روش تھی، کہ وہ اکثر سوالات صحیح جوابات جاننے کی غرض سے نہیں کرتے تھے، بلکہ ہنسی مذاق کے طور پر۔۔۔ یا۔۔ کھلم کھلا تکذیب کرنے کے لیے کرتے تھے۔۔ چنانچہ۔۔۔ بکو اس کی۔۔۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ

اور بولے جنہوں نے کفر کیا ہے کہ ”نہ آئے گی ہم پر قیامت۔“ کہہ دو کہ ”نہیں کیا میرے عالم الغیب

عِلْمِ الْغَيْبِ لَا يَعْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ

رب کی قسم، ضرور آئے گی تمہارے پاس۔“ نہیں غائب ہے اُس سے ذرہ برابر، آسمانوں میں اور نہ زمین میں،

وَلَا اَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا اَكْبَرُ اَلَا فِي كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ

اور نہ اس سے چھوٹی چیز، اور نہ بڑی، مگر صاف بیان کرنے والی کتاب میں ہے۔ تاکہ ثواب دے انہیں جو

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝

ایمان لائے اور نیکیاں کیں۔ انہیں کے لیے مغفرت، اور باعزت روزی ہے۔

(اور بولے) وہ لوگ (جنہوں نے کفر کیا ہے، کہ نہ آئے گی ہم پر قیامت)۔ اس میں سرے

سے قیامت ہی سے انکار ہے۔۔۔ یا۔۔ انکار کے ساتھ ساتھ ہنسی اور ٹھٹھا بھی مقصود ہے۔

۔۔ الغرض۔۔ ابوسفیان نے لات اور عزی کی قسم کھا کر کہا، کہ بعث و نشر کچھ بھی نہیں ہے،

تو حق تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔



اے محبوب! تم بھی قسم کھاؤ اور (کہہ دو، کہ) وہ بات نہیں ہے جو تم کہتے ہو، (نہیں کیا) یعنی کیونکر نہ آئے گی، (میرے عالم الغیب رب کی قسم، ضرور آئے گی تمہارے پاس)۔ میں اُس رب کی قسم کھا کے کہہ رہا ہوں، جو جاننے والا ہے چھپی چیزوں کو، (نہیں غائب ہے اُس سے ذرہ برابر آسمانوں میں اور نہ زمین میں، اور نہ ہی (اُس سے چھوٹی چیز، اور نہ ہی) (بڑی)۔

۔۔ الخضر۔۔ نہیں ہے آسمان وزمین کی چھوٹی سے چھوٹی چیز۔۔ یا۔۔ بڑی سی بڑی شے، (مگر) وہ سب کی سب (صاف بیان کرنے والی کتاب) لوح محفوظ (میں) محفوظ (ہے) • تاکہ ثواب دے (اللہ تعالیٰ) (انہیں جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں)۔ وہ ایمان لانے والوں اور نیک کام کرنے والوں کا گروہ ایسا خوش بخت ہے، کہ (انہیں کے لیے مغفرت) ہے خطاؤں سے، (اور باعزت روزی ہے) جو بے طلب اور بے رنج و تعب انہیں حاصل ہوگی۔

### وَالَّذِينَ سَعَوْا لِإِيْتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ الْكَبِيرِ ۝

اور جنہوں نے کوشش کی ہماری آیتوں میں ہرانے کے لیے، انہیں کے لیے دردناک سختی کا عذاب ہے • (اور جنہوں نے کوشش کی ہماری آیتوں میں ہرانے کے لیے)، یعنی جنہوں نے ہماری آیتیں باطل کرنے میں کوشش کی۔ عناد کرنے والے۔۔ یا۔۔ کوشش کرنے والے، اس بات میں کہ لوگ اُن آیتوں سے نفرت کریں۔۔ یا۔۔ اپنے زعم میں ہم پر پیشی لے جانے والے، تاکہ اُن پر سے ہمارا عذاب فوت ہو جائے، تو وہ لوگ وہ ہیں، کہ (انہیں کے لیے دردناک سختی کا عذاب ہے)۔ اہل علم کو اچھی طرح معلوم ہے۔۔۔

### وَيَذَرِي الَّذِينَ أَوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ ۝

اور دیکھ رہے ہیں جن کو علم دیا گیا ہے، کہ جو اتارا گیا ہے تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے، وہ حق ہے۔

### وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

اور بتاتا ہے عزت والے حمد والے کی راہ •

(اور دیکھ رہے ہیں) آپ کے اصحاب۔ یا۔ مؤمنین اہل کتاب (جن کو علم دیا گیا ہے، کہ جو) کلام (اتارا گیا ہے تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے، وہ حق ہے)۔ صحیح اور درست ہے۔ (اور بتاتا ہے عزت والے) خدائے غالب (حمد والے کی راہ) جس کی حمد کی جاتی ہے نعمتوں پر، کمال درجہ کی حمد۔



وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُكُمُ عَلَى رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مُرِّقَتُمْ

اور بولے جنہوں نے کفر کیا ہے کہ ”کیا ہم بتادیں تمہیں ایسا شخص جو خبر دیتا ہے تمہیں، کہ جب ریزہ ریزہ

كُلِّ مُرِّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

کر دیے جاؤ گے تم بالکل، تو تم نے جہنم میں ہو گے“

(اور بولے جنہوں نے کفر کیا ہے) اور بعث و نشر کا انکار کیا ہے اُن کے بعض بعض سے، (کہ کیا ہم بتادیں تمہیں ایسا شخص جو خبر دیتا ہے تمہیں کہ جب ریزہ ریزہ کر دیے جاؤ گے تم بالکل، تو تم نے جہنم میں ہو گے)۔

اس کلام میں کافروں کا اشارہ سیدنا محمد عربی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی ذاتِ ستودہ صفات

کی طرف تھا۔۔۔

جو کہتے ہیں کہ جب ٹکڑے کیے جاؤ گے، یعنی متفرق ہو جائیں گے تمہارے سب اجزا بالکل ٹکڑے ٹکڑے کیے ہوئے، یعنی جب تمہارے جسم بالکل خاک میں ریزہ ریزہ ہو جائیں گے، پھر نئے سرے سے زندہ کیے جاؤ گے۔ کافروں نے باہم کہا کہ جو مرد یہ خبر دیتا ہے، اُس نے جان بوجھ کر۔۔۔

أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ۚ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

کیا گڑھ لیا ہے اللہ پر جھوٹ، یا اُسے جنون ہے؟“ بلکہ جو نہیں مانتے

بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ۝

آخرت کو، وہی عذاب میں، اور دُور کی گمراہی میں ہیں۔

(کیا گڑھ لیا ہے اللہ) تعالیٰ (پر جھوٹ، یا اُسے جنون ہے) کہ جو چیز نہیں جانتا وہ کہتا ہے۔ ایسا نہیں جو وہ کہتے ہیں، (بلکہ جو) لوگ (نہیں مانتے آخرت کو وہی عذاب میں) ہیں اُس جہان میں، (اور دُور کی گمراہی میں ہیں) اس جہاں میں ایسی گمراہی جو راہِ صواب سے بہت دُور ہے۔

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ

تو کیا نہیں نظر کی؟ اُس کی طرف جو اُن کے آگے اور پیچھے آسمان و زمین ہے۔

إِنْ نَّشَاءُ نَحْشِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ ۖ

اگر ہم چاہیں تو دھندلا دیں انہیں زمین میں، یا اگر اداں اُن پر ایک ٹکڑا آسمان سے۔



۱۰

## إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ۝۹

بے شک اس میں ضرور نشانی ہے ہر توجہ کرنے والے بندے کے لیے •

(تو کیا) بعث و نشر کے منکرین نے قدرتِ خداوندی میں بالکل غور و تامل سے کام نہیں لیا اور (نہیں نظر کی؟ اُس کی طرف جو اُن کے آگے اور پیچھے آسمان و زمین ہے)، اور یہ آسمان و زمین میں محبوس اور محصور ہیں۔ (اگر ہم چاہیں تو دھنسا دیں انہیں زمین میں، یا گرا دیں اُن پر ایک ٹکڑا آسمان سے۔ بے شک اس میں) یعنی آسمان و زمین پر نظر کرنے میں۔۔۔ یا۔۔۔ زمین میں دھنسا دینے اور آسمان کا ٹکڑا گرا دینے کی جو قدرت ہمیں ہے، اُس میں غور و تامل کرنے میں (ضرور نشانی ہے) اور دلالت و عبرت ہے (ہر توجہ کرنے والے بندہ کے لیے) جو حق کی طرف رجوع کرتا ہے، اس واسطے کہ وہ غور و فکر کرتے ہیں ہماری قدرت اور حکمت کی دلیلوں میں۔

## وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ يُجِبَالٌ أَوْ يَمَعَهُ وَالطَّيْرُ ۚ وَآلُ الْإِسْلَامِ

اور بے شک دے رکھا تھا ہم نے داؤد کو اپنی طرف سے فضل۔ کہ ”اے پہاڑ واللہ کی تسبیح کرو داؤد کے ساتھ“ اور پرندوں کو بھی۔ اور نرم کر دیا ہم نے

## الْحَدِيدَ ۝۱۰ أَنْ أَعْمَلَ سَبْعِينَ سَنَةً فِي السَّرْدِ ۖ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۚ

اُن کے لیے لوہے کو • کہ بناؤ کشادہ زرہیں، اور یکسانیت رکھو کڑیوں کے جوڑنے میں، اور کرتے رہو نیکی۔

## إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝۱۱

بے شک میں، جو کچھ کرو گراں ہوں •

(اور بے شک) یہ ہماری قدرت ہی کے جلوے تھے، کہ (دے رکھا تھا ہم نے داؤد کو اپنی طرف سے فضل) اُس زمانے کے سب لوگوں پر۔ یعنی نبوت۔۔۔ یا۔۔۔ زبور۔۔۔ یا۔۔۔ بادشاہی۔۔۔ یا۔۔۔ حسن خلق۔۔۔ یا۔۔۔ رغبت فیصلہ کرنے میں۔۔۔ یا۔۔۔ عدل کی توفیق۔۔۔ یا۔۔۔ ضعیفوں اور عاجزوں پر بخشش۔۔۔ یا۔۔۔ مناجات کی حلاوت۔۔۔ یا۔۔۔ علم اس بات کا، کہ اُس کی بارگاہ کے سوا اور کوئی التجا اور پناہ کی جگہ نہیں ہے۔

ایک قول ہے کہ ’فضل‘ سے اچھی آواز مراد ہے۔ اس واسطے کہ داؤد علیہ السلام جب زبور

پڑھنے میں مشغول ہوتے، تو درندے اور وحشی جانور اپنے مقاموں سے نکل آتے، اور اُن

کی آواز دل نواز سنا کرتے، اور پرند اُن کے نعماتِ جانفزا سے مضطرب ہو کر اپنے کو ہوا

سے زمین پر گراتے۔ بعضوں نے کہا ہے، کہ یہاں ’فضل‘ سے مراد وہی ہے جس کا ذکر



آگے فرماتا ہے۔۔۔

(کہ اے پہاڑ واللہ) تعالیٰ (کی تسبیح کرو داؤد کے ساتھ) اُن کی تسبیح کے وقت، یعنی اُن کے ساتھ موافقت کرو۔۔۔ یا۔۔۔ جہاں وہ جائیں اور تم کو بھی بلائیں تم اُن کے ساتھ سیر کرو۔ اور یہ حضرت داؤد علیہ السلام کا معجزہ تھا، کہ جب وہ چاہتے تو پہاڑ اُن کے ساتھ چلتے۔۔۔ (اور پرندوں کو بھی) اُن کا مسخر کر دیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ذکر کے وقت وہ اُن کی موافقت کرتے تھے۔ روایت ہے کہ جب حضرت داؤد تسبیح کہتے، تو پہاڑ آواز سے انہیں مدد دیتے، اور پرند اُن کے سر کے اوپر صف باندھ کر الحانِ دل آویز سے اُن کی مدد کرتے۔ اور وہ نغمے سننے والے بہتیرے اپنی جان دے دیتے۔ روایت ہے کہ ایک دن ایک فرشتہ حضرت داؤد کی زیارت کو آیا اور عرض کیا، کہ آپ خدا کے پیغمبر اور خلیفہ ہیں، اولیٰ یہ ہے کہ آپ کا کھانا آپ کی کمائی سے ہو۔ داؤد علیہ السلام نے خدا سے پیشہ طلب کیا۔ حکم ہوا کہ زرہ بنایا کرو اور یہ پیشہ حق تعالیٰ نے اُن پر آسان کر دیا۔ جیسا کہ فرماتا ہے۔۔۔

(اور نرم کر دیا ہم نے اُن کے لیے لوہے کو ۵ کہ بناؤ کشادہ) فراخ دامن (زرہیں اور یکسانیت رکھو کڑیوں کے جوڑنے میں)۔ یعنی اُس کی کڑیاں برابر برابر بناؤ تاکہ اُس کی وضع مناسب پڑے۔ حضرت داؤد ہر روز ایک زرہ بناتے اور چھ ہزار درم کو بیچتے۔ چار ہزار تصدق کرتے، دو ہزار اہل و عیال پر خرچ کرتے۔ جب حضرت داؤد نے وفات پائی، تو چھ ہزار زرہیں اُن کے گھر میں تھیں۔

(اور) کہا ہے ہم نے کہ اے داؤد! (کرتے رہو نیکی) اپنے لوگوں کے ساتھ، یعنی اُن کے ساتھ ایسا سلوک کرو جو خالص اور غرضوں سے خالی ہو۔ (بے شک میں جو کچھ کرو، نگران ہوں)، اُسی کے لائق جزا دوں گا۔

حضرت داؤد کے واقعات میں بھی قدرتِ خداوندی کے جلوؤں کی تابناکیاں صاف ظاہر ہیں۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ اُن کے صاحب زادے حضرت سلیمان علیہ السلام کے واقعات بھی قدرتِ خداوندی کا شاہکار ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد۔۔۔

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوْهَا شَهْرًا وَرَاحُهَا شَهْرًا ۚ وَاسْلَمْنَاهُ عَيْنَ

اور سلیمان کے لیے ہوا کو، اُس کی صبح کی منزل ایک مہینہ اور شام کی منزل ایک مہینہ۔ اور بہا دیا ہم نے اُن کے لیے پچھلے تانبے



الْقَطْرِ وَمَنْ الْجَنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ

کا چشمہ۔ اور کچھ جن تھے، جو کام کرتے اُن کے سامنے، اُن کے رب کے حکم سے۔ اور جو کج روی کرے

مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذَرُهُمْ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

اُن میں سے ہمارے حکم سے، تو چکھائیں گے ہم اُسے دہکتی آگ کا عذاب۔

(اور) فرمانِ خداوندی ہے، کہ ہم نے (سلیمان کے لیے ہوا کو) مسخر کر دیا۔ (اُس کی صبح کی منزل ایک مہینہ) کی راہ (اور شام کی منزل ایک مہینہ) کی راہ۔

حضرت سلیمان علیہ السلام صبح کو تدمر سے چلتے اور اصطر شیراز میں قیلولہ کرتے، اور شام کو کابل میں پہنچ کر شبِ باش ہوتے۔ (اور بہا دیا ہم نے اُن کے لیے پگھلے تانبے کا چشمہ)۔ وہ کھان سے پانی کی طرح نکلتا، اور یہ کھان ملکِ یمن میں صنعان کے قریب ایک موضع میں تھی۔ ہر مہینے میں تین دن تانبہ اُس سے بہتا، جو کچھ چاہتے بناتے۔ (اور) حضرت سلیمان کے تابع جنوں میں سے (کچھ جن تھے جو کام کرتے) تھے (اُن کے سامنے اُن کے رب کے حکم سے۔ اور) مقرر کر دیا ہم نے کہ (جو) کوئی جن (کج روی) اور سرکشی (کرے ان) جنوں (میں سے ہمارے حکم سے) اور سلیمان کی طاعت سے، (تو چکھائیں گے ہم اُسے) آخرت میں (دہکتی آگ کا عذاب)۔

اور ایک قول یہ ہے کہ دُنیا میں جو فرشتہ آگ کا کوڑا ہاتھ میں لیے رہتا ہے، وہ جنوں پر مسلط اور مقرر تھا کہ جو جن حضرت سلیمان کے حکم سے باہر ہو، وہ آگ کا کوڑا مار کے اُسے جلا دے۔  
در بارِ سلیمانی میں جنوں کی ڈیوٹی یہ تھی، کہ وہ کام۔۔۔

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَكَمَا تِلْ وَجْهَانِ كَالْجَوَابِ

بنایا کرتے اُن کے لیے جو وہ چاہتے محرابی گھر، اور تصویریں، اور لگن جیسے بڑے حوض

وَقَدْ وَرِثَ سَيِّتِ اَعْمَلُوا اِلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَ قَلِيلٌ

اور جی دھری رہنے والی دیکھیں کہ ”کرتے رہو اے داؤد والو شکر۔“ اور تھوڑے ہیں،

مِنْ عِبَادِي الشُّكُّورِ ۝

میرے بندوں سے شکر گزار۔

(بنایا کرتے اُن کے لیے جو وہ چاہتے)۔۔۔ مثلاً: (محرابی گھر) جس کے در اور دالان اچھے اور



دیواریں خوب ہوتی تھیں۔

ایک قول ہے کہ 'محراب' اُس مکان کو کہتے ہیں، کہ ایک درجہ چڑھ کر اُس پر جا سکیں۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ 'فَحَارِيبُ' سے یہاں 'حرب' یعنی لڑائی کی جگہ مراد ہے، جیسے اونچے قلعے اور چوڑے پشے۔ جنوں نے ولایتِ یمن میں حضرت سلیمان کے واسطے عجیب عجیب قلعے بنائے تھے۔

(اور) بناتے تھے (تصویریں) یعنی مورتیاں اور فرشتوں کے نام اُن کی خیالی تصویریں، اور انبیاء علیہم السلام کی صورتیں اس وضع پر جس پر کہ وہ عبادت کے وقت رہتے تھے، تاکہ لوگ اُن تصویروں کو دیکھ کر اُسی صورت سے عبادت کریں۔ اور اس زمانہ میں تصویر لینا اور رکھنا مباح تھا۔

'عین المعانی' میں لکھا ہے کہ لوہے سے آدمیوں کی مورتیں بناتے تھے۔ اور جب دشمنوں سے لڑائی کا وقت آتا، تو حق تعالیٰ اُن میں روح پھونک دیتا، تاکہ قتال میں قوی اور سخت رہیں۔ اور بعضوں نے کہا، کہ دوشیر بنائے تھے حضرت سلیمان کے تخت کے نیچے، اور دو کرگس تخت کے اوپر۔ جب حضرت سلیمان چاہتے کہ تخت پر چڑھیں، تو دونوں شیر اپنے شانے پھیلا دیتے اور اُن پر قدم رکھ کر حضرت سلیمان تخت پر چڑھ جاتے۔ اور جب تخت پر بیٹھتے، تو دونوں کرگس اپنے پروں سے اُن پر سایہ کر لیتے۔

(اور) بناتے حضرت سلیمان کے لیے لکڑی وغیرہ کی (لگن جیسے بڑے حوض) یعنی وہ کا سے بڑے حوضوں کے مثل ہوتے۔ (اور جمی دھری رہنے والی دیگیں) اونچی اونچی تپائی پر رکھیں پہاڑوں کے مانند۔

بازہ ہزار باورچی تھے جو اُن دیگوں میں کھانا پکاتے تھے۔ 'صاحب تفسیر حسینی' کے زمانہ تک ولایتِ شام میں بعض مقامات پر ایسی دیگیں پتھر سے ترشی ہوئی موجود تھیں۔ مذکورہ بالا نعمتوں کو عطا فرما کر حق تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

(کہ کرتے رہو اے داؤد والو! شکر) ان نعمتوں کا کہ ثابت ہیں۔ (اور تھوڑے ہیں میرے بندوں سے شکر گزار)، جنہیں شُکُور کہا جاسکے۔ اس لیے کہ شُکُور اُسے کہتے ہیں جو دل اور زبان، اور ہاتھ پاؤں سے اکثر اوقات مراسمِ شکر گزاری ادا کرے۔ اور شکر میں باوصف اس قدر ڈوبے رہنے کے اپنے کو ادائے شکر سے عاجز جانے، اس واسطے کہ شکر کی توفیق ایک اور نعمت ہے جو دوسرے شکر کو چاہتی ہے۔



اور اسی جگہ سے کہا ہے، کہ **شکور** یعنی حقیقی شکر گزار وہ ہے جو دیکھے اپنا عجز ادائے شکر سے۔ روایت ہے کہ بیت المقدس کی بنا حضرت داؤد علیہ السلام نے شروع کی تھی، اور حضرت سلیمان نے اُسے پورا کرنے میں بڑی کوششیں کیں۔ ابھی اُس کے پورا ہونے میں سال بھر کا کام باقی تھا، کہ موت کا پیام حضرت سلیمان کو آ پہنچا، تو ایک روایت کے مطابق اخیر وقت حضرت سلیمان نے اپنے لوگوں کو وصیت کی کہ میری موت ظاہر نہ کرنا، اور مرنے کے بعد مجھے میرے عصے کی ٹیک لگا کر کھڑا کر دینا، تاکہ جن اپنے کام سے باز نہ رہیں اور مسجد کا کام پورا ہو جائے۔

پھر جب سلیمان علیہ السلام اس جہان سے گزر گئے، تو انہیں غسل دیا جنازہ کی نماز پڑھی، اور عصے کی آڑ میں کھڑا کر دیا۔ جن دُور سے انہیں زندہ جانتے تھے، اور اپنے اپنے کام میں مستند تھے، یہاں تک کہ ایک سال گزرنے کے بعد عصے کو نیچے کی طرف سے دیمک نے کھالیا اور حضرت سلیمان زمین پر آ رہے، تو سمجھوں کو اُن کی موت کا حال معلوم ہوا۔ جن بھاگے اور پہاڑوں کی کھائیوں اور جنگلوں کے درمیان میں چل دیے، جیسا کہ حق تعالیٰ نے فرمایا ہے۔۔۔۔

**فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ**

پھر جب حکم بھیجا ہم نے ان پر موت کا، تو نہ پتا دیا اُن جنوں کو اُن کی موت کا، مگر دیمک نے،

**تَأْكُلُ مِنْسَاتِهِ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجُنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ**

کہ کھاتی رہی اُن کا عصارہ۔ چنانچہ جب وہ گر پڑے، تو کھل گئے جن۔ کہ اگر جانتے غیب کو،

**مَا لَيْتُوا فِي الْعَذَابِ الْمُبِينِ ۝۱۳**

تو نہ پڑے رہتے ذلت والے عذاب میں۔

(پھر جب حکم بھیجا ہم نے اُن پر موت کا) اور مرنے کے بعد انہیں لوگوں نے عصے کی ٹیک لگا کر کھڑا کر دیا، (تو نہ پتا دیا اُن جنوں کو اُن کی موت کا مگر دیمک نے)، جو (کہ) زمین سے نکلی اور (کھاتی رہی اُن کا عصارہ۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب وہ گر پڑے تو کھل گئے جن) یعنی جان لیا جنوں نے، کہ اگر جانتے غیب کو جیسا کہ اُن کے بعض کو گمان تھا کہ وہ غیب جانتے ہیں اور لوگوں سے ایسا ہی ظاہر کرتے تھے، تو حق تعالیٰ فرماتا ہے، (کہ اگر جانتے غیب کو، تو نہ پڑے رہتے) سال بھر (ذلت والے عذاب



میں) اور عمارت بنانے میں جو سخت تکلیفیں اُن کو اٹھانی پڑیں وہ نہ اٹھاتے۔

اس آیت کی تفسیر میں یہ بات بھی کہی گئی ہے، کہ جب اللہ تعالیٰ نے حضرت سلیمان کے اوپر موت کا حکم نافذ کر دیا، تو اُن کی موت پر جنات کو صرف دیمک نے مطلع کیا جو اُن کے عصا کو کھار ہی تھی۔ پھر جب سلیمان گر پڑے تب جنات پر یہ بات آشکارا ہوئی، کہ اگر اُن کو غیب ہوتا، تو وہ اس ذلت والے عذاب میں مبتلا نہ رہتے۔

اس مقام پر حضرت سلیمان کی وفات کے تعلق سے یہ روایت بھی ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام نے دُعا کی، کہ اے اللہ! جنات کو میری موت سے ناواقف رکھ، حتیٰ کہ انسانوں کو معلوم ہو جائے کہ جنات کو غیب کا علم نہیں ہوتا۔ پھر آپ عصا کے سہارے ٹیک لگا کر کھڑے ہو گئے اور جنات آپ کو زندہ سمجھ کر کام میں مشغول رہے۔ ادھر دیمک اُس عصا کو کھاتی رہی اور انسانوں کو معلوم ہو گیا، کہ جنات کو غیب کا علم نہیں ہوتا، کیونکہ اگر اُن کو غیب کا علم ہوتا، تو وہ ایک سال تک کام کی مشقت میں مبتلا نہ رہتے۔

-- قصہ مختصر -- حضرت سلیمان خود اپنے عصا کے سہارے کھڑے ہوئے تھے، ایسا نہیں تھا کہ وصیت سلیمانی کے سبب دوسروں نے بعد وفات آپ کو عصا کی ٹیک لگا کر کھڑا کر دیا ہو۔ اور اُسی حال میں اُن کی روح قبض کر لی گئی اور ایک سال تک جن اور انسان یہی گمان کرتے رہے کہ آپ زندہ ہیں۔ آپ کے جسم میں کوئی تغیر نہیں ہوا اور نہ چہرے کی آب و تاب اور رعب و جلال میں کوئی فرق آیا۔ اس سے معلوم ہوا کہ انبیاء علیہم السلام کی حیات جسمانی ہوتی ہے اور موت سے اُن کا جسم بوسیدہ نہیں ہوتا، اور اُن کی حیات اور موت میں کوئی فرق نہیں ہوتا۔

باقی رہا یہ کہ وہ عصا کے سہارے کھڑے تھے اور جب دیمک نے اُن کے عصا کو کھالیا، تو وہ زمین پر آ رہے۔ اُس کی وجہ یہ تھی کہ اللہ تعالیٰ کو اُن کی تجہیز و تکفین کرائی تھی، اور ان کی تدفین کرائی تھی۔ اگر ایسا نہ ہوتا تو یہ امور کیسے واقع ہوتے؟ انبیاء علیہم السلام اپنی قبروں سے نکل کر زمین و آسمان کے اطراف میں آتے جاتے ہیں اور تصرف کرتے ہیں۔ اس مختصر میں اس تعلق سے اس سے زیادہ تفصیل کی گنجائش نہیں۔ اس سورہ مبارکہ کی تفسیر کے شروع میں سہا نام کے یمن کے جس علاقے اور قبیلہ کا ذکر کیا گیا ہے۔۔۔



لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ؕ كُلُوا

بلاشبہ قبیلہ سبا کے لیے اُن کی بستیوں میں نشانی ہے۔ دو باغ داہنے بائیں۔۔۔ کہ کھاؤ

مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ بَلَدًا طَيِّبَةً ۚ وَرَبُّ غَفُورٌ ۝۱۵

اپنے رب کی روزی، اور شکر ادا کرو اُس کا، پاکیزہ شہر اور پالنے والا بڑا مغفرت والا ●

(بلاشبہ) اُس (قبیلہ سبا کے لیے اُن کی بستیوں میں نشانی ہے) یعنی علامت ہے جو وجودِ

صانع اور اس کی قدرتِ کاملہ پر روشن دلالت ہے۔

قوم سبا یمن میں رہتی تھی، قوم تبع بھی انہیں میں سے تھی، بلقیس بھی یہیں کی رہنے والی تھی۔ یہاں لوگ بہت نعمتوں اور راحتوں میں تھے۔ اُن کے دونوں جانب پہاڑ تھے، جہاں سے نہریں درجستہ بہہ بہہ کر اُن کے شہروں میں آتے تھے۔ اسی طرح نالے اور دریا بھی ادھر ادھر سے آتے تھے۔ قدیم بادشاہوں میں سے کسی نے اُن دونوں پہاڑوں کے درمیان ایک مضبوط پشتہ بنوا دیا تھا، دریا کے دونوں جانب باغ اور کھیت اُگادیے تھے، پانی کی کثرت اور زرخیر ہونے کی وجہ سے یہ علاقہ بہت سرسبز رہا کرتا تھا۔

قنادہ بیان کرتے ہیں کہ اگر کوئی عورت اپنے سر پر نوکرار کھ کر نکلتی، تو کچھ دُور جانے کے بعد وہ نوکر ا پھلوں سے بھر جاتا۔ درختوں سے اتنا زیادہ پھل گرتے تھے کہ ہاتھ سے توڑنے کی ضرورت نہیں پیش آتی تھی۔ مآرب میں ایک دیوار تھی جو صنعا سے تین منزل پر تھی اور 'سد مآرب' کے نام سے مشہور تھی، وہاں زہریلے جانور اور مکھی اور مچھر بھی نہیں ہوتے تھے۔ اللہ تعالیٰ کی یہ تمام نعمتیں اس لیے تھیں، کہ وہ اللہ تعالیٰ کو واحد ماننے پر برقرار رہیں اور اخلاص کے ساتھ اُس کی عبادت کریں۔ یہ اُس نشانی کی تفصیل ہے جس کا ذکر اس آیت زیر تفسیر میں ہے۔ اس میں جس بستی کا ذکر ہے۔۔۔

(دو باغ) اُس میں تھے، ایک (داہنے) طرف اور دوسرا (بائیں) طرف، بڑے ہی سرسبز و

شاداب، میوؤں اور پھلوں سے بھرے ہوئے، تا (کہ کھاؤ) اے اس علاقے کے رہنے والو! (اپنے رب کی) عطا کردہ (روزی)۔

۔۔۔ الخضر۔۔۔ اُس عہد کے پیغمبروں نے اُن نعمتوں کو کھانے کی اجازت دی (اور) ساتھ ساتھ

ہدایت فرمادی، کہ (شکر ادا کرو اُس کا) اور جان لو کہ یہ شہر جس میں۔۔۔ یا۔۔۔ جس سے روزی دیتا ہے



خدا تم کو، (پاکیزہ شہر) ہے۔ جہاں کی ہوا تندرست رکھنے والی ہے، اور پانی میٹھا ہے، اور خاک پاک ہے۔ وہاں مچھر، کھٹل، بچھو، کچھ نہ تھے، اور کپڑوں میں بھی چیلھڑ نہ پڑتے تھے۔ جو مسافروہاں پہنچتا، اُس کے کپڑوں کے چیلھڑ بھی مَر جاتے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ بہت ہی آرام دہ اور راحت فرا شہر ہے (اور پالنے والا بڑا مغفرت والا) ہے یعنی شرک سے توبہ کرنے والوں کو بخشنے والا ہے۔

### فَاعْرِضُوا فَإِزْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ

تو انہوں نے روگردانی کی، تو ہم نے کھول دیا اُن پر زور کے سیلاب کا بند، اور بدل دیا ہم نے انہیں، اُن کے دو باغوں کے عوض

### ذَوَاتِي أَكْلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝۱۶

دو دوسرے باغ، بدمزہ پھل والے، اور جھاؤ، اور کچھ تھوڑی سی بیریاں •

(تو انہوں نے روگردانی کی) اپنے پیغمبروں سے اور اُن کی ہدایت پر عمل نہیں کیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔  
رب کریم کی شکرگزاری نہیں کی۔

روایت ہے کہ تیرہ پیغمبر اُن کے پاس آئے، انہوں نے سب کی تکذیب کی، یہاں تک کہ حضرت ادریس علیہ السلام کے اٹھ جانے کے بعد ان میں جو آخری پیغمبر مبعوث ہوئے، اُن کو اُن ناشکروں نے بہت ایذا دی، تو حق تعالیٰ نے جنگلی چوہے اُس پانی کے باندھ کے نیچے پیدا کر دیے اور انہیں حکم فرمایا، تو انہوں نے اس باندھ میں سوراخ کر دیے۔ آدھی رات کو، کہ جب سب سوتے تھے باندھ ٹوٹ گیا۔ ہر طرف سے پانی کا ریلہ آ گیا۔ بس ان ناشکروں کے مکان اور باغ برباد ہو گئے اور چار پائے ہلاک ہو گئے، اور بے شمار آدمی لاپتہ ہو گئے۔ جیسا کہ خود حق تعالیٰ نے فرمایا، کہ۔۔۔

جب انہوں نے حق سے منہ پھیرا، (تو ہم نے کھول دیا اُن پر زور کے سیلاب کا بند)۔

بعضوں نے کہا عَرِمِ اُس پانی کے باندھ کا نام تھا۔۔۔ یا۔۔۔ اس جنگل کا نام تھا جس سے پانی آتا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ اس جنگلی چوہے کا نام تھا جس نے باندھ میں سوراخ کیا تھا۔

(اور بدل دیا ہم نے انہیں اُن کے دو باغوں کے عوض، دو دوسرے باغ، بدمزہ پھل والے اور جھاؤ اور کچھ تھوڑی سی بیریاں)۔ ایسے مقام کو باغ کہنا ہم شکل باغ ہونے کے سبب سے ہے۔ اُس



شور زمینوں میں تھوڑے سے بیر کے درخت ہم نے پیدا کر دیے، تاکہ اُس کے سبب سے گزرے ہوئے میوے یاد کریں جو لوگ اُس کا ذائقہ لے چکے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کے تعلق سے واقعات اور حالات سن چکے ہیں۔

### ذٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَاهْلٌ نُّجِزِيْٓ اِلَّا الْكَافُرُوْٓۥ ۱۷

یہ سزا دی ہم نے انہیں جو انہوں نے کفر کیا۔ اور ہم نہیں سزا دیتے مگر ناشکرے کو۔  
(یہ) عذاب کر کے (سزا دی ہم نے انہیں) بہ سبب اُس کے (جو انہوں نے کفر کیا) اور ناشکری کر کے رسولوں پر ایمان نہ لائے۔ (اور) جان لو کہ (ہم نہیں سزا دیتے مگر ناشکرے کو)۔  
ایک قرأت کی روشنی میں ترجمہ یہ ہے کہ ”کیا سزا دیا جاتا ہے مگر ناشکرا“۔ جزاعام ہے ہر مؤمن اور کافر کو اور مجازات کفار کے ساتھ خاص ہے۔ روایت ہے کہ شہر سبامیں جو لوگ باقی رہ گئے تھے انہوں نے پیغمبر کے پاس آ کر کہا، کہ ہم نے اپنے خدا اور رسول کو پہچان لیا، اس کے بعد اگر پھر وہ ہم کو نعمت عطا فرمائے، تو ہم ناشکری نہ کریں گے۔ اور اتنی عبادت کرتے رہیں گے کہ کبھی کسی قوم نے نہ کی ہوگی۔ تو حق تعالیٰ نے دوسری بار نعمت کا دروازہ اُن پر کھول کر فرمایا، کہ۔۔۔

### وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمُ الْوَادِيَّ الَّتِي بَرَكَتْنَا فِيْهَا قُرًى ظَاهِرَةً ۝۱۸

اور کر دیا ہم نے اُن کے درمیان اور اُن آبادیوں کے درمیان جن میں ہم نے برکت دے رکھی ہے کھلی راہ پر،

### وَقَدَرْنَا فِيْهَا السَّيْرَ سَيْرُ وَا فِيْهَا لِيَالِيْ وَاَيَّامًا اَمْنِيْنَ ۝۱۹

اور اندازے پر رکھا ہم نے اُن میں سفر کو، کہ چلو پھرو اُن میں رات دن امن و امان سے

(اور کر دیا ہم نے اُن کے درمیان) یعنی سب کے درمیان، (اور اُن آبادیوں کے درمیان جن میں ہم نے برکت دے رکھی ہے) ولایتِ شام میں سے، جیسے فلسطین، اردن، اریحا اور ایلیا (کھلی راہ پر) کئی نمایاں بستیاں، جو ایک دوسرے کے متصل اور قریب قریب تھیں۔

’بحر المعانی‘ میں ہے کہ مآرب، جو سببا والوں کا مسکن تھا، سے لے کر شام تک درمیان میں چار سو سات بستیاں تھیں۔

(اور اندازے پر رکھا ہم نے اُن میں سفر کو)، یعنی ہم نے ان بستیوں میں سفر کی منازل مقدر



کر دیں، تا (کہ چلو پھر اُن میں رات دن امن و امان سے)۔ ایسے بہتر طریقے سے کہ ایک بستی سے صبح کو چلنے والا دوپہر کو دوسری بستی میں قیلو لہ کر سکے۔ پھر دوپہر کے بعد چلے، تو شام کو ایک اور بستی میں پہنچ جائے اور وہاں شب باشی کے بعد اُسی طرح آرام سے چلتے چلتے آسانی سے ملک شام پہنچ جائے۔ اُسے راستہ طے کرنے کے لیے زادِ راہ کی ضرورت نہ پڑے، اور نہ ہی پانی ساتھ لے جائے۔ یہ اُن کی نعمتوں کی تکمیل ہے کہ علاوہ دیگر نعمتوں کے سفر و حضر میں ہر طرح کی نعمتوں سے نوازے ہوئے ہوں۔

جب انہیں سیر کی قدرت دی گئی اور سیر کے اسباب مہیا فرما دیے گئے، تو گویا زبانِ حال سے اب انہیں اجازت دے دی گئی، کہ اُن بستیوں میں اپنی ضروریات کے لیے جاؤ جب چاہو راتوں میں۔۔۔ یا۔۔۔ دنوں میں۔ جب ان آبادیوں میں تمہاری کثرت ہوگی، تو نہ دشمن حملہ کر سکیں گے اور نہ ہی چور آسکیں گے اور نہ ہی درندے۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم مامون و محفوظ رہو گے۔۔۔ یا۔۔۔ امن پاؤ گے بھوک اور پیاس سے بسبب اس کے کہ تمہاری بستیاں آباد اور سرسبز ہیں، کسی وقت میں بھی تمہارے امن اور چین میں کمی نہیں آئے گی۔

۔۔۔ یا۔۔۔ یہ معنی ہے، کہ۔۔۔

تم اپنی زندگی کے دن اور رات امن و چین سے گزارو گے۔ اپنی زندگی کے تمام لمحات میں امن اور چین پاؤ گے، لیکن یہ امر حقیقی طور پر نہیں، بلکہ صرف اس معنی پر کہ تمہیں سیر مذکور پر پوری قوت دی گئی ہے اور تمہاری سیر کے اسباب آسان بنا دیے گئے ہیں۔

اہلِ سبا نعمتیں پا کر اکڑ گئے، بلکہ کثرتِ عیش و عشرت سے اُکتا گئے، اور تندرستی و عافیت سے اُن کا جی بھر گیا، اسی لیے دکھ درد اور تکالیف کے اُسی طرح خواہاں ہوئے جیسے بنی اسرائیل نے ”من وسلویٰ“ سے اُکتا کر لہسن اور پیاز وغیرہ مانگا، اور کہتے کہ کاش یہ باغات اور پھل ہم سے کوسوں دُور ہوتے، تاکہ ہمیں اُن کی خواہش نہ ہوتی۔ اور آرزو کی کہ شام اور اُن کے شہروں کے درمیان باغات اور آبادی کے بجائے جنگلات ہوں، تاکہ وہ سوار یوں پر سفر کریں اور زادِ راہ کو سر پر اٹھا کر سفر کریں اور فقر و فاقہ اتنا کہ ہم دوسرے فقراء اور تنگدستوں پر فخر و مباہات کر سکیں۔ یعنی دولت مندوں نے فقیروں اور تنگدستوں پر حسد کیا، کہ ہمارے اور اُن کے درمیان سفر طے کرنے کا کوئی فرق نہیں۔ اسی لیے جب اس امتیاز کے لیے کہ دولت مند سوار ہو کر جائیں اور فقراء و تنگدست پیدل، انہیں کوئی شکل نظر نہ آئی۔۔۔ تو۔۔۔



فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ

پھر انہوں نے دُعا کی کہ پروردگارا! دُور کر دے ہماری منزلوں کو، اور بُرا کیا خود اپنا، تو بنا دیا ہم نے انہیں کہانیاں،

وَمَرَقْنَاهُمْ كُلَّ مِرْقٍ ۖ وَانْزِلْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۱۹

اور تتر بتر کر دیا انہیں بالکل۔ بے شک اس میں ضرور نشانیاں ہیں ہر صبر کرنے والے شکر گزار کے لیے۔

(پھر انہوں نے) یعنی اُن کے اغنیاء نے (دُعا کی کہ پروردگارا! دُور کر دے ہماری منزلوں

کو)، یعنی ایک منزل سے دوسری منزل تک جنگل پیدا فرما دے، تاکہ لوگ زائر اور سواری کے بغیر سفر نہ کر سکیں۔ (اور) حقیقت یہ ہے کہ یہ دُعا کر کے انہوں نے (بُرا کیا خود اپنا) شرک میں ملوث ہو کر،

کفرانِ نعمتِ خداوندی کر کے۔ انبیاءِ کرام کی تکذیب کر کے، خدائی قہر و غضب کے مستحق ہو گئے۔

اللہ تعالیٰ نے اُن کی دُعا فوراً قبول فرمائی، یہاں تک کہ اُن کے شہر فوراً تباہ و برباد ہو گئے۔ وہاں

چٹیل میدان بنا دیا گیا، کہ نہ کوئی بُلانے والے کی بات سنے اور نہ ہی جواب دے۔ (تو بنا دیا ہم نے انہیں کہانیاں)، اس حیثیت سے کہ لوگ تعجب کرتے ہوئے ایک دوسرے سے اُن کے حالات سنیں

گے اور اُن کے انجام و عاقبت سے عبرت حاصل کریں گے۔

(اور تتر بتر کر دیا انہیں بالکل) یہاں تک کہ اُن میں ایک بھی مآرب میں نہیں رہا۔ قبیلہ غسان

تو شام چلا گیا، اور قضاہ مکہ میں، اور اسد بحرین میں، اور انمار یثرب میں، اور جزام تہامہ میں اور از د عمان

میں۔ (بے شک) جو کچھ ہم نے ذکر کیا ہے (اُس میں ضرور نشانیاں ہیں) عبرتیں ہیں (ہر صبر کرنے

والے) کے واسطے جو محنتوں پر صبر کرتا ہے، اور (شکر گزار کے لیے) جو نعمتوں پر شکر کرتا ہے۔۔ چنانچہ

۔۔ تاریخ گواہ ہے کہ اہل سبا خوش حالی کے ساتھ بسر کرتے تھے، بے صبری اور ناشکری کے سبب سے

گزری جو کچھ اُن پر گزری۔

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا

اور واقعی سچا کر دکھایا اُن پر ابلیس نے اپنا گمان، چنانچہ انہوں نے پیروی کی اُس کی، مگر ایک گروہ

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝۲۰

مسلمانوں کا



(اور واقعی سچا کر دکھایا اُن پر) اُن کے عہد میں اور دیگر کافروں پر اُن کے اُن کے دور میں (ابلیس نے اپنا گمان)۔ شیطان نے گمان یہ کیا تھا کہ آدمیوں پر میں قابو پاؤں گا، اُن کی شہوت اور اُن کے غضب کے سبب سے جو اُن کے اندر موجود ہے، اور اُسی سبب سے میں اُن کو گمراہ کروں گا، تو اُس کا گمان گمراہوں کے باب میں سچا ہوا۔ (چنانچہ انہوں نے پیروی کی اُس کی) شرک اور معصیت میں، (مگر ایک گروہ مسلمانوں کا) کہ وہ مستثنیٰ ہیں جن پر شیطان کا قابو نہ چل سکا۔

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ

اور نہ تھا اُسے اُن پر کوئی قابو، مگر تاکہ ہم چھانٹ بتائیں جو مانتا ہے آخرت کو

مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝۲۱

اُس سے، جو اُس کی طرف سے شک میں ہے۔ اور تمہارا رب ہر ایک کا نگراں ہے۔

(اور) یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ (نہ تھا اُسے اُن) لوگوں (پر) جن کے باب میں اُس کا گمان محقق ہوا (کوئی قابو) یعنی تسلط و غلبہ، (مگر) اُس میں حکمت یہ تھی (تاکہ ہم چھانٹ بتائیں) اور الگ الگ ظاہر کر دیں اُسے (جو مانتا ہے آخرت کو اُس سے، جو اُس کی طرف سے شک میں ہے)، تاکہ ہمارے دوست اہل ایمان والوں اور شک والوں کو پہچان لیں۔ (اور تمہارا رب ہر ایک کا نگراں ہے)۔ یعنی وہ ہر چیز کا عالم ہے، اس لیے وہ بندوں کو جزا اور سزا دیتا ہے۔

آیات سابقہ میں قدرتِ خداوندی کے بعض آثار کا ذکر ہے۔ تو حق تعالیٰ فرماتا ہے، اے محبوب! اُن بنی ملیح کے مشرکین سے۔۔۔

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ رَعٰیْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْۤا

کہہ دو کہ ”دہائی دے کر دیکھ لو اُن کی جن کو تم لوگوں نے خیال کر لیا ہے اللہ کے خلاف، کہ نہیں مالک ہیں

ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهَا مِنْ شَرْكٍ

وہ ذرہ بھر کے، آسمانوں میں اور نہ زمین میں، اور نہیں ہے اُن کا دونوں جگہ میں کوئی حصہ،

وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظٰهِرٍ ۝۲۲

اور نہیں ہے اللہ کا اُن سے کوئی پشت پناہ۔



(کہہ دو، کہ دُہائی دے کر دیکھ لو اُن کی) کہ جن چیزوں کا میں نے ذکر کیا ہے، کیا تمہارے خود ساختہ معبودوں کو ان چیزوں میں سے کسی چیز پر قدرت ہے؟۔۔۔ الحاصل۔۔۔ مدد کے لیے پکارو اُن کو (جن کو تم لوگوں نے خیال کر لیا ہے اللہ) تعالیٰ (کے خلاف) و مد مقابل معبود، اور پھر دیکھو نفع حاصل کرنے اور ضرر دُور کرنے میں اُن سے مدد پاتے ہو؟ یعنی بے خدا کی مدد کے انہیں کچھ اختیار اور قدرت نہیں ہے۔

۔۔۔ یا۔۔۔ سب کافروں سے کہو کہ اپنے خداؤں کو پکارو، کہ کچھ تمہارا کہا مانیں۔ اور کیونکر وہ تمہاری عرض قبول کر سکتے ہیں، اس واسطے (کہ نہیں مالک ہیں وہ ذرہ بھر کے آسمانوں میں اور نہ زمین میں اور نہیں ہے اُن کا دونوں جگہ میں کوئی حصہ)۔ یعنی نہ تو یہ پیدا کرنے میں شریک ہیں اور نہ ہی تصرف کرنے میں۔ (اور نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (کا) تدبیر و تقدیر میں (ان) بتوں اور فرشتوں میں (سے کوئی پشت پناہ) اور یا ر و مددگار۔

یاد رکھو کہ بارگاہِ خداوندی میں اپنے جن سفارشیوں کی شفاعت کا گمان رکھتے ہو، وہ شفاعت فائدہ بخش اور سودمند نہ ہوگی۔۔۔

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنِ

اور نہ کام آئے گی سفارش اُس کے یہاں، مگر جسے اجازت دی۔ یہاں تک کہ جب دُور کر دی گئی گھبراہٹ

قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝۳۳

اُن کے دلوں سے، تو باہم بولے کہ ”اِخاہ، کیا فرمایا تمہارے رب نے؟“ بولے کہ ”حق فرمایا۔“ اور وہی بلند بڑا ہے۔

(اور نہ کام آئے گی سفارش اُس کے یہاں، مگر جسے) اُس نے سفارش کرنے کی (اجازت دی) اور جس کے واسطے اجازت دی۔ قیامت کے دن شفاعت کرنے والا اور وہ جس کی شفاعت کرے گا، دونوں منتظر رہیں گے اور خوف میں ہوں گے، کہ دیکھئے حضرت رب العزۃ سے کیا حکم ہوتا ہے۔ اور اسی انتظار میں رہیں گے، (یہاں تک کہ جب دُور کر دی گئی گھبراہٹ اُن کے دلوں سے) یعنی شفاعت کی اجازت عطا فرمادی گئی۔۔۔

(تو باہم بولے، کہ اِخاہ)، آہ بہت خوب۔ (کیا فرمایا تمہارے رب نے) شفاعت کے باب میں۔ تو وہ (بولے، کہ حق فرمایا) یعنی صحیح اور درست فرمایا۔ اور صاف وضاحت فرمادی، کہ شفاعت



کرنے والے صرف مؤمنین کی شفاعت کریں گے، کافروں کی نہیں۔ (اور وہی بلند بڑا ہے) یعنی خدا برتر اور بڑھ کر اس بات سے، کہ پیغمبر اور فرشتے بغیر اُس کے اذن کے شفاعت کر سکیں۔  
اے محبوب! مؤمنین موحدین کی حقانیت کو ظاہر کرنے کے لیے اور مشرکین کو ساکت کرنے کے لیے اور اُن سے اللہ تعالیٰ کی رزاقیت کا اقرار کرانے کے لیے اُن کافروں سے۔۔۔

**قُلْ مَنْ يَدْرِيكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَآلَاؤُاِيَاكُمْ**

پوچھو کہ ”کون روزی دیتا ہے تمہیں آسمانوں اور زمین سے۔“ جواب بتادو کہ ”اللہ“ اور بلاشبہ ہم یا تمہیں

**لَعَلِّي هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝**

ہدایت پر ہیں یا کھلی گمراہی میں •

(پوچھو، کہ کون روزی دیتا ہے تمہیں آسمانوں) سے مینہ برسا کر (اور زمین سے) سبزہ اُگا کر۔ یہ کفارِ دل سے ماننے کے باوجود الزام کے خوف سے اس سوال کا جواب زبان پر نہ لائیں گے، تو اے محبوب! تمہیں (جواب بتادو) اور وہ بھی ایسا جواب کہ اُس سوال کا اُس کے سوا کوئی جواب ہی نہیں جس کے کفار بھی دل سے معترف ہیں۔ اور وہ جواب یہ ہے (کہ اللہ) تعالیٰ، یعنی اللہ تعالیٰ ہی روزی دیتا ہے۔ (اور) اُن سے یہ بھی کہو، کہ (بلاشبہ ہم) مؤمن جو روزی دینے والے کو ایک کہتے ہیں اور اُس ’وحدہ لا شریک‘ کی عبادت کرتے ہیں، جو ہر صفت میں ایک ہے جس کا کوئی شریک نہیں، (یا تمہیں) یعنی تم مشرک لوگ جماد کو جو ممکنات میں مرتبہ کی راہ سے سب سے کمتر ہے، واجب الوجود کے ساتھ شریک کرتے ہو۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ہم دونوں کے متضاد عقائد ہیں۔۔۔ لہذا۔۔۔ دونوں تو سچے نہیں ہو سکتے، ضرور ایک حق پر ہے اور دوسرا باطل پر ہے۔ ایک ہدایت پر ہوگا اور دوسرا گمراہ ہوگا۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ہم دونوں میں سے صرف ایک ہی گروہ کے لوگ (ہدایت پر ہیں یا) پھر (کھلی گمراہی میں) ہیں۔ اور یہ ظاہر ہے کہ وہی گمراہ ہے جو بے جان بتوں کو اپنا معبود اور حاجت روا کہتا ہے، جن کا آسمان اور زمین سے روزی پہنچانے میں کوئی حصہ نہیں ہے۔ وہ بارش برسا سکتے ہیں نہ کسی چیز کو اُگا سکتے ہیں۔ اس لیے موحد ہی حق پر ہے نہ کہ مشرک۔ اے محبوب! اُن کافروں سے۔۔۔

**قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا أَجْرَ مَنَا وَلَا نَسْأَلُكُمْ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝**

کہہ دو کہ ”تم نہ پوچھو جاؤ گے جو ہم نے جرم کیا، اور نہ ہم پوچھے جائیں گے جو تم لوگ کرتے ہو“ •



(کہہ دو، کہ تم نہ پوچھے جاؤ گے جو)۔۔ بالفرض۔۔ (ہم نے جرم کیا اور نہ ہم پوچھے جائیں گے جو تم لوگ کرتے ہو)۔ بلکہ ہمارا پروردگار ہر ایک سے اُسی کے اعمال پوچھے گا، اور اُس کے مناسب جزا دے گا۔

### قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۲۳

کہہ دو کہ ”اکٹھا فرمائے گا ہم سب کو ہمارا رب، پھر فیصلہ کرے گا ہمارے درمیان بالکل حق۔ اور وہی فیصلہ فرمانے والا علم والا ہے۔“

اے محبوب! (کہہ دو، کہ اکٹھا فرمائے گا ہم سب کو ہمارا رب، پھر فیصلہ کرے گا ہمارے درمیان بالکل حق)۔ پس جو لوگ حق پر ہیں انہیں باغ وصال میں بھیجے گا، اور جو باطل پر ہیں اُن کو زندان و وبال میں۔ (اور وہی فیصلہ فرمانے والا) ہے مشکل قضیوں میں۔ اور (علم والا ہے) یعنی جاننے والا ہے حکم کی کیفیت۔ اے محبوب! اُن کافروں سے۔۔۔

### قُلْ اَرُونِي الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ ۲۴

کہہ دو کہ ”مجھے تو دکھا دو سکت اُن شریکوں کی، جن کو ملا رکھا ہے تم نے اللہ سے۔“ ہرگز نہیں، بلکہ وہ اللہ ہی غلبہ والا حکمت والا ہے۔

(کہہ دو، کہ مجھے تو دکھا دو سکت اُن شریکوں کی جن کو ملا رکھا ہے تم نے اللہ) تعالیٰ (سے)۔ ذرا دکھاؤ تو، کہ کس صفت کے سبب سے بتوں کو خدا کا شریک بناتے ہو عبادت میں۔ تمہارا یہ شریک کرنا بتوں کی صلاحیت و حقیقت اور غلبہ و قدرت کے سبب سے (ہرگز نہیں)، اس لیے کہ یہ بت غلبہ و حکمت اور صلاحیت و قدرت والے ہیں ہی نہیں۔ (بلکہ وہ اللہ) تعالیٰ (ہی) ہے جو (غلبہ والا) ہے سب پر، کوئی اُس کا شریک ہونے کا دم نہیں مار سکتا۔ اور (حکمت والا ہے) یعنی جاننے والا ہے اُن احکام کا جو اس حکمت کے ساتھ موصوف ہیں جو حد کمال تک پہنچی ہوئی ہے، تو پھر خدا کے ساتھ کسی کی ہمسری کا سوال ہی کہاں پیدا ہوتا ہے؟

اے محبوب! آپ کتنی ہی سلیس اور دل نشین انداز سے اپنے ارشاد پیش فرمائیں، جوازی بد بخت ہیں وہ اُس کو ماننے والے نہیں، اور ویسے بھی کسی کو حق منوادینا اور منزل مقصود پر پہنچا دینا، آپ کے فرائض نبوت میں سے نہیں ہے۔ آپ کا کام پیغام الہی کو پہنچا دینا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد الہی۔۔۔



وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ

اور نہیں رسول کیا ہم نے تم کو مگر سارے انسانوں کا، خوشخبری سنانے والے اور ڈرانے والے، لیکن

أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۸﴾

بہترے لوگ نہیں جانتے •

(اور) فرمانِ خداوندی ہے، کہ اے محبوب! (نہیں رسول کیا ہم نے تم کو مگر سارے انسانوں کا)۔ آپ (خوشخبری سنانے والے) ہیں فضلِ خداوندی اور جنت کی اُسے، جو توحید کا اقرار کرے۔ (اور ڈرانے والے) ہیں عدلِ خداوندی سے اور جہنم سے اُسے، جو شرک پر اصرار کرے۔ (لیکن بہترے لوگ) آپ کے فضائل و کمالات (نہیں جانتے) اور جہلِ مرکب اُن کو آپ کی مخالفت پر رکھتا ہے۔ اُلٹے سیدھے سوالات پوچھنا اُن کا مشغلہ ہے۔۔ چنانچہ۔۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۹﴾

اور پوچھتے ہیں کہ ”کب ہوگا یہ وعدہ، اگر سچے ہو“ •

(اور پوچھتے ہیں کہ کب ہوگا یہ وعدہ) عذاب کا۔۔ یا۔۔ قیامِ قیامت کا پورا۔ اے پیغمبر اور پیغمبر کے ماننے والو بتاؤ (اگر) تم (سچے ہو)۔ اے محبوب!۔۔۔

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿۳۰﴾

جواب دے دو کہ ”تمہارے لیے ایک ایسے مقرر دن کی میعاد ہے کہ نہ پیچھے ہٹ سکو جس سے گھڑی بھر، اور نہ آگے بڑھ سکو“ • (جواب دے دو، کہ تمہارے لیے ایک ایسے مقرر دن کی میعاد ہے، کہ نہ پیچھے ہٹ سکو جس سے گھڑی بھر اور نہ آگے بڑھ سکو)۔۔ الحاصل۔۔ وعدہ اُس دن کا ہے کہ جب وہ آ پہنچے گا، تو پھر اس میں ذرہ برابر بھی تقدیم و تاخیر نہ ہو سکے گی۔ اور وہ وقت اللہ تعالیٰ کی مشیت سے اچانک آئے گا۔ یعنی قیامت سے پہلے تمہارے مرنے کا ایک وقت متعین ہے، جس میں تم کو لازماً مرجانا ہے، پھر تم کو میرے قول کی حقیقت معلوم ہو جائے گی۔

ذہن نشین رہے کہ ہر ایک اپنی موت کے بعد آخرت کے مراحل میں داخل ہو جاتا ہے، اور آخرت کے امور مشیتِ الہی کے مطابق اُس سے وابستہ ہو جاتے ہیں۔۔ المختصر۔۔ موت



سے ہی اُس کے حق میں آخرت کے احوال شروع ہو جاتے ہیں۔ میعادِ مذکور کی تفسیر میں ایک قول یہ ہے، کہ اُس سے مراد مر کر دوبارہ اٹھنے کا وقت ہے۔ اور ایک قول یہ بھی ہے، کہ اُس سے مراد یومِ بدر ہے، کیونکہ اللہ کے حکم میں اُن کو دنیا میں یہ عذاب دینے کا وقت مقرر تھا۔ اُن کفارِ مکہ کا بھی عجیب حال تھا۔ اہل کتاب کے علماء سے معلومات حاصل کرتے، مگر مانتے وہی تھے جسے اُن کا دل قبول کرے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ کفارِ قریش نے اہل کتاب سے پیغمبر اسلام کا حال پوچھا، وہ بولے کہ ہاں ہم نے اپنی کتابوں میں اُن کی نعت پڑھی ہے اور پیغمبر برحق ہیں۔ اس پر ابو جہل۔۔۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ

اور بولے جنہوں نے کفر کیا تھا کہ ”نہ مانیں گے ہم یہ قرآن، اور نہ جو اس کے آگے

يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ

تھیں۔“ اور کہیں دیکھو، جب ظالم کھڑے کیے جائیں گے اپنے رب کے یہاں۔ ڈالیں گے ایک

إِلَىٰ بَعْضِ الْقَوْلِ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

دوسرے پر بات۔ کہیں گے کمزور چھوٹے لوگ، انہیں جو بڑے بنے تھے

لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿۳۱﴾

کہ ”اگر تم نہ ہوتے تو ہم ہوتے ایمان والے“

(اور) اس جیسے (بولے جنہوں نے کفر کیا تھا، کہ نہ مانیں گے ہم یہ قرآن، اور نہ) ہی وہ (جو اُس کے آگے تھیں) یعنی آسمانی کتابیں جو اس سے پہلے نازل فرمائی گئیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ جو کتاب پیغمبر اسلام پر اُتری اور جو کتابیں اس سے پہلے دوسرے پیغمبروں پر اُتاری گئیں، ہم کسی کو بھی نہیں مانتے۔ خیر دنیا میں تو جو بولے وہ بولے، آخرت میں اُن کا حال اور بھی قابلِ دید اور لائقِ عبرت ہوگا۔

(اور) اے محبوب! (کہیں) میدانِ قیامت کا منظر (دیکھو، جب ظالم کھڑے کیے جائیں گے اپنے رب کے یہاں) محاسبہ کے موقف میں، تو البتہ دیکھو گے کہ اُن کے لیے معاملہ کتنا سخت ہے اور وہ کس قدر خوفزدہ ہیں۔ اُن میں سے کوئی بھی اپنے جرم کے اعتراف کے لیے آمادہ نہ ہوگا، بلکہ (ڈالیں گے ایک دوسرے پر بات)۔ یعنی اُن کا یہ منظر نظر آتا ہے، کہ باہم باتیں کرتے ہیں اور ایک



دوسرے کی طرف بات پھیرتا ہے۔۔ چنانچہ۔۔ (کہیں گے کمزور چھوٹے لوگ) جو ذلیل بیچارے پکڑے گئے تھے، یعنی تابع اور پیرو لوگ (انہیں، جو بڑے بنے تھے کہ اگر تم نہ ہوتے تو ہم ہوتے ایمان والے)، مگر تم نے ہم کو گمراہ کیا اور ایمان سے باز رکھا۔۔ اُس پر۔۔

**قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا اَمْحَنُ صَدَدُكُمْ**

کہنے لگے جو بڑے بنے تھے انہیں جو کمزور چھوٹے تھے کہ ”کیا ہم نے روکا تھا تمہیں

**عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ۝۳۱**

ہدایت سے؟ بعد اُس کے کہ آچکی تھی تمہارے پاس، بلکہ تم خود مجرم تھے“

(کہنے لگے جو بڑے بنے تھے) اور حق بات سے سرکشی کرتے تھے، یعنی پیشوا اور بزرگ لوگ (انہیں جو کمزور) اور (چھوٹے تھے)، یعنی ان لوگوں سے جو دنیا میں حقیر اور عاجز گرفتار تھے، (کہ کیا ہم نے روکا تھا تمہیں ہدایت سے، بعد اس کے کہ آچکی تھی تمہارے پاس)۔ یعنی ہم نے کب تمہیں ایمان و ہدایت قبول کرنے سے روکا تھا؟ (بلکہ تم خود مجرم تھے) یعنی تم اپنی ذات ہی سے گناہ گار اور مشرک تھے۔ ہم نے تمہیں کفر و شرک پر مجبور نہیں کیا تھا۔ تم خود کفر و شرک پر اصرار کر رہے تھے۔۔ الخضر۔۔ تم خود ہی مجرم تھے۔ اس پر خاموش نہ رہے۔۔۔

**وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرُ الْبَلِ وَالنَّهَارِ**

اور بول پڑے جو دبے تھے انہیں جو بڑے بنے تھے کہ ”بلکہ رات دن کی چال بازی تھی،

**اِذْ تَأْمُرُونَنَا اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهُ اَنْدَادًا وَّاَسْرُ وَالنَّدَامَةِ**

جب کہ تم لوگ حکم دیتے تھے ہمیں، کہ ہم نہ مانیں اللہ کو، اور بنائیں اُس کے مد مقابل۔“ اور دل میں شرمائے،

**لَمَّا رَاَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَعْلٰلَ فِيْ اَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوْا**

جب دیکھ لیا عذاب کو۔ اور ہم نے ڈال دیے طوق ان کی گردنوں میں، جنہوں نے انکار کیا تھا۔

**هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝۳۲**

نہیں بھگتیں گے مگر جیسی کرتے تھے۔

(اور بول پڑے جو دبے) کمزور بے چارے (تھے انہیں، جو بڑے بنے تھے) اور حق بات کو



قبول کرنے میں سرکشی کی تھی، (کہ) ایسا نہیں کہ ہم خود کافر ہو گئے، (بلکہ رات دن کی چال بازی تھی)۔  
یعنی دن رات تمہارا مکر و فریب ہم کو ایمان سے باز رکھنے والا تھا۔ (جبکہ تم لوگ حکم دیتے تھے ہمیں کہ ہم  
نہ مانیں اللہ) تعالیٰ (کو اور بنائیں اُس کے مد مقابل)، یعنی ٹھہرائیں اُس کے ہمسرا اور شریک۔ دونوں  
گروپ کے لوگ آپس میں گفت و شنید (اور) ایک دوسرے کو مورد الزام ٹھہرانے کے بعد، (دل میں  
شرمائے جب دیکھ لیا عذاب کو۔ اور ہم نے ڈال دیے طوق اُن کی گردنوں میں جنہوں نے انکار کیا تھا)۔  
یعنی تابع اور متبوع۔

مستقبل کو لفظ ماضی کے ساتھ لانا تحقیق وقوع کے جہت سے ہے، اور اسم ظاہر کو ضمیر کی جگہ  
پر لانا اس بات پر آگاہ کرتا ہے کہ طوق آتشیں اُن کی گردنوں میں کفر کے سبب سے ہوں گے۔  
ابتداءً تو اُن کی یہی خواہش رہی ہوگی، کہ اُن کے دلوں کی ندامت ایک دوسرے پر ظاہر نہ  
ہو سکے، لیکن جب دونوں ایک دوسرے کی ملامت کرتے کرتے تھک گئے، اور عذاب الہی کو  
دیکھ لیا کہ دونوں ہی مبتلائے عذاب ہیں اور لعنت کا طوق دونوں ہی کے گردنوں میں ہے، تو  
اُن کی دلی کیفیت ایک دوسرے پر ظاہر ہو کے رہی۔

یہ سزا انہیں کے کرتوت کا نتیجہ ہے، تو (نہیں بھگتیں گے مگر جیسی کرنی کرتے تھے)۔۔۔ الحاصل  
۔۔۔ جیسا اُن کا عمل ہوگا ویسی ہی اس کی سزا ہوگی۔  
پھر حق تعالیٰ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی تسلی فرماتا ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ

اور نہیں بھیجا ہم نے کسی آبادی میں کوئی ڈر سنانے والا مگر یہ کہ کہنے لگے اُس کے پیٹ بھرے، کہ ہم جس امر کے ساتھ تم لوگ بھیجے گئے ہو

كُفْرُونَ ﴿٣٧﴾ وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَآوِلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

منکر ہیں۔ اور کہنے لگے کہ ہم بڑھے چڑھے ہیں مال و اولاد میں۔ اور ہم عذاب نہ دیے جائیں گے۔

(اور) ارشاد فرماتا ہے، کہ (نہیں بھیجا ہم نے کسی آبادی) یعنی کسی گاؤں اور شہر (میں کوئی ڈر  
سنانے والا) یعنی کوئی پیغمبر، (مگر یہ کہ کہنے لگے اس) آبادی (کے پیٹ بھرے) یعنی مالدار اور متکبر  
لوگ اُن پیغمبروں کو، (کہ ہم، جس امر کے ساتھ تم لوگ بھیجے گئے ہو) اپنے زعم میں اُس کے کافر اور (منکر  
ہیں ۵ اور) مزید یہ (کہنے لگے کہ ہم بڑھے چڑھے ہیں مال و اولاد میں)۔ یعنی ہمارے مال اور فرزند



تم سے زیادہ ہیں۔ تو ہم رسالت کا دعویٰ کرنے کی لیاقت تم سے بڑھ کر رکھتے ہیں، (اور ہم عذاب نہ دیے جائیں گے)۔ یعنی خدا ہم پر عذاب نہ کرے گا، اس واسطے کہ ہمیں نعمت کے سبب سے بڑا اور بزرگ کیا ہے، تو مصیبت کے سبب سے ذلیل نہ کرے گا۔

## قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ

جواب دے دو کہ ”بے شک میرا رب کشادہ فرماتا ہے روزی کو جس کے لیے چاہے، اور تنگی بھی ڈالتا ہے“

## وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۷۳﴾

لیکن بہترے لوگ نہیں جانتے •

(جواب دے دو، کہ بے شک میرا رب کشادہ فرماتا ہے روزی کو جس کے لیے چاہے) مشرکوں اور گنہگاروں میں سے اپنی مشیت کی رو سے، اُن کی بڑائی اور بزرگی کی وجہ سے نہیں۔ (اور تنگی بھی ڈالتا ہے) جس پر چاہتا ہے اپنی حکمت کی جہت سے، اُس کی ذلت کی رو سے نہیں۔ (لیکن بہترے لوگ نہیں جانتے) اور گمان کرتے ہیں کہ مال اور اولاد کی کثرت، شرافت اور بزرگی کے واسطے ہے۔ یہ اتنا بھی نہیں سوچتے کہ شاید کہ مہلت دینے اور تھوڑا تھوڑا عذاب سے قریب کرنے کی جہت سے ہو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ متنبہ۔۔۔

## وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا ذُلًّا لِّمَنْ أَمَنَ

اور نہیں ہیں تمہارے مال نہ اولاد، جو نزدیک پہنچا سکیں تمہیں ہمارا یہاں کچھ، مگر جو ایمان لایا،

## وَعَمِلَ صَالِحًا قَدْ وَلَّيْتَ لِمَنْ جَرَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ

اور لیاقت کے کام کیے، اُن کے لیے دو گنا ثواب ہے، جو انہوں نے عمل کیے، اور وہ بالا خانوں میں ہیں

## فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ﴿۷۴﴾

امن و امان سے •

(اور) باخبر فرماتا ہے کہ (نہیں ہیں تمہارے مال) اور (نہ اولاد جو نزدیک پہنچا سکیں تمہیں ہمارے یہاں) یعنی ہمارے نزدیک (کچھ)، اس واسطے کہ خدا کی نزدیکی نیک کاموں کے سبب سے ہوتی ہے اور تم کو وہ حاصل نہیں۔ تو مال اور اولاد کسی کو حق تعالیٰ سے قریب نہیں کرتے، (مگر جو ایمان



لایا اور لیاقت کے کام کیے۔ ایسے کام جو قبولیت کے قابل ہوں، یعنی اپنے مال کو خدا کی راہ میں خرچ کرے اور اولاد کو دین کا علم سکھائے اور صلاحیت میں تربیت کرے، تو (اُن کے لیے دو گنا ثواب ہے)۔ یعنی زیادہ پر زیادہ اجر، ایک کے بدلے دس بلکہ زیادہ سات سو تک، بہ سبب اس کے کہ کیس انہوں نے نیکیاں اور (جو انہوں نے) اچھے (عمل کیے، اور) انہیں نیک اعمال کی وجہ سے (وہ) بہشت کے (بالا خانوں میں ہیں امن و امان سے)، اور بے خوف ہیں ناگوار چیزوں اور آفتوں اور سختیوں سے۔

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿۷۳﴾

اور جو کوشش کریں ہماری آیتوں میں ہرانے کے لیے، وہ عذاب میں دھر لیے جائیں گے۔

قُلْ إِنْ رِئِي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ

کہہ دو کہ ”بے شک میرا رب کشادہ فرمائے روزی، جس کے لیے چاہے اپنے بندوں سے، اور تنگی ڈالے جس کے لیے چاہے۔

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۷۴﴾

اور جو کچھ خیرات کیا تم نے، تو وہ اوردے گا تمہیں۔ اور وہ سب سے بہتر روزی دینے والا ہے۔“

(اور جو کوشش کریں ہماری آیتوں میں ہرانے کے لیے)، یعنی قرآنی آیتوں میں اس گمان سے طعن کریں کہ اس طرح وہ اسے نازل کرنے سے ہمیں عاجز کر سکتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ لوگوں کو اسے ماننے اور اس پر ایمان لانے سے باز رکھ سکتے ہیں، تو یہ سب اُن کی خام خیالی ہے۔ (وہ) ہم کو کیا عاجز کر سکتے ہیں، بلکہ خود وہی (عذاب میں دھر لیے جائیں گے) اور دوزخ میں حاضر کر دیے جائیں گے۔ اے محبوب! ربِ قدیر کی اس شانِ فضل و عدل کو سب پر ظاہر کر دو اور (کہہ دو، کہ بے شک میرا رب کشادہ فرمائے روزی جس کے لیے چاہے اپنے بندوں سے)، کافر ہو یا عاصی، اپنی مشیت کے موافق۔ (اور تنگی ڈالے جس کے لیے چاہے) اپنی حکمت کی رُو سے۔ (اور جو کچھ خیرات کیا تم نے) راہِ خدا میں، (تو وہ اوردے گا تمہیں) اُس کا عوض دُنیا میں۔۔۔ یا۔۔۔ ذخیرہ رکھتا ہے تمہارے واسطے آخرت میں۔ (اور وہ سب سے بہتر روزی دینے والا ہے)۔ اُس کے سوا جو کوئی کسی کو کچھ دیتا ہے، وہ روزی پہنچانے میں واسطہ ہے اور رزاقِ حقیقی وہی ہے۔

فرشتوں کے پجاری مشرکین کو یہ گمان تھا، کہ فرشتے خدا کی بارگاہ میں اُن کی سفارش کریں، تو انہیں مشرکوں کو سنانے اور انہیں جھڑکی دینے کے لیے حشر کے دن فرشتوں سے سوال ہوگا۔ اسی سوال کے تعلق سے حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔



وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْلُكَ أَيَاكُمُ

اور جس دن کہ اٹھائے گا ان سب کو، پھر فرمائے گا فرشتوں کو کہ ”کیا یہی تمہیں

گانوا یَعْبُدُونَ؟“

معبود جانتے تھے؟“

(اور) اپنے محبوب کو یاد دہانی کراتا ہے، کہ اے محبوب! یاد کرو اُس دن کو (جس دن کہ اٹھائے گا) تمہارا رب (ان سب کو، پھر فرمائے گا فرشتوں کو، کہ کیا یہی تمہیں معبود جانتے تھے)۔  
اس سوال میں حکمت یہ ہے کہ فرشتوں کی اپنے حق میں شفاعت سے مشرکین کی امید منقطع ہو جائے اور ان پر ان کی خام خیالی واضح ہو جائے۔  
اس سوال کے جواب میں۔۔۔

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ

انہوں نے عرض کیا کہ ”پاکی ہے تیری، تُو ہمارا دوست ہے، نہ کہ یہ لوگ۔ بلکہ یہ پوجا کرتے تھے شیطانوں کو۔

أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ“

اُن کے بہترے انہیں کے ماننے والے ہیں“

(انہوں نے عرض کیا، کہ پاکی ہے تیری) اس بات سے کہ تیرے غیر کو پوجیں۔ (تُو ہمارا دوست ہے نہ کہ یہ لوگ)۔ یعنی تُو ہی ہمارا خداوند ہے اور ہمارا معبود ہے، اور ہم خود اپنے کو تیری عبادت میں کمی کرنے والا جانتے ہیں، تو اپنا معبود ہونا ہم کس وجہ سے روار کھیں گے؟  
۔۔ یا یہ کہ۔۔

تُو ہی ہے ہمارا دوست ان کے سوا، یعنی ہمارے اور ان کے درمیان کچھ دوستی نہیں۔ اور حاشا ہم نے اپنی پرستش کی اُن کو اجازت نہیں دی۔ (بلکہ یہ پوجا کرتے تھے شیطانوں کو)۔ یعنی شیاطین جن کی فرمانبرداری کرتے تھے باطل معبودوں کی پرستش میں۔

۔۔ یا یہ کہ۔۔

جن انواع و اقسام کی صورتیں پکڑ کر ان پر ظاہر ہوتے تھے، اور اُن کے خیال میں ڈالتے کہ ہم فرشتے ہیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ (اُن کے بہترے انہیں کے ماننے والے ہیں) یعنی انہیں جنوں پر ایمان



رکھتے ہیں اور انہیں کی پیروی کرتے ہیں۔

**فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ**

تو آج نہیں اختیار ہوگا تم میں سے کسی کو، کسی کے نفع کا نہ نقصان کا۔ اور ہم کہیں گے انہیں

**ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿۳۷﴾**

جنہوں نے اندھیر مچایا تھا کہ ”چکھو جہنم کا عذاب، جس کو تم جھٹلاتے تھے“۔

(تو آج) کہ بالکل حکم خدا ہی کے واسطے ہے۔ (نہیں اختیار ہوگا تم میں سے کسی کو کسی کے نفع

کا نہ نقصان کا)۔ یعنی کسی معبودِ باطل کو اپنی پرستش کرنے والے کے واسطے نہ فائدہ پہنچانے کی قوت ہے، نہ نقصان دہ کرنے کی طاقت۔ (اور ہم کہیں گے انہیں جنہوں نے اندھیر مچایا تھا) اپنی جان پر بے محل عبادت کر کے، (کہ چکھو) اسی (جہنم) کی آگ (کا عذاب جس کو تم جھٹلاتے تھے)۔

**وَإِذَا تَنَزَّلْنَاهُ عَلَيْنَا بَيِّنَاتٍ قَالَُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ**

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر ہماری آیتیں صاف صاف، بول پڑے کہ ”نہیں ہیں یہ، مگر ایک شخص، چاہتے ہیں کہ

**أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْكُمْ أَنْ يَعْْبُدُوا آبَاءَكُمْ وَقَالَُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ مُفْتَرٍ**

روک دیں تمہیں اس سے، جو پوجا پاٹ کرتے تھے تمہارے باپ دادا۔“ اور بولے کہ ”نہیں ہے یہ، مگر گڑھا ہوا بہتان۔“

**وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿۳۸﴾**

اور کہہ دیا کافروں نے حق کو، جب آگیا اُن کے پاس کہ ”نہیں ہے یہ مگر کھلا جادو“۔

(اور) وہ یوں بھی اندھیر مچاتے، کہ (جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر ہماری) کتاب قرآن

کریم کی (آیتیں) جو (صاف صاف) واضح المراد ہیں، تو یہ خاموش نہ رہ سکے اور (بول پڑے کہ نہیں ہیں یہ)، یعنی محمد ﷺ جو قرآن پڑھتے ہیں (مگر ایک شخص)، جو (چاہتے ہیں کہ روک دیں تمہیں اُس

سے جو پوجا پاٹ کرتے تھے تمہارے باپ دادا)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اُن کا مدعا یہ ہے کہ تم کو بت پرستی سے باز

رکھیں، اور جو نیا آئین انہوں نے بنایا ہے اُس پر لائیں اور لوگوں کو اپنا تابع بنائیں۔ (اور بولے کہ نہیں

ہے یہ) کلام جو یہ شخص پڑھتا ہے، یعنی قرآن کریم (مگر گڑھا ہوا بہتان) جسے خدا کی طرف منسوب

کر دیا ہے۔ (اور کہہ دیا) کفار مکہ میں سے ان (کافروں نے) جو ایمان نہ لائے سچے پیغمبر پر، (حق



کو) یعنی قرآن کریم کو، (جب آگیا ان کے پاس، کہ نہیں ہے یہ، مگر کھلا جادو)۔ اور یہ لوگ یہ بات کہاں سے کہتے ہیں؟۔۔۔

## وَمَا آتَيْنَهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ

اور نہیں دی تھیں ہم نے انہیں کچھ کتابیں جسے پڑھتے ہوں، اور نہ ہی بھیجا تھا ہم نے ان کی طرف تم سے

## قَبْلَكَ مِنْ تَذِيرٍ ۝

پہلے کوئی ڈرسانے والا •

(اور) حال یہ ہے کہ (نہیں دی تھیں ہم نے انہیں کچھ کتابیں جسے پڑھتے ہوں) اور اس میں قرآن کے باطل ہونے کی دلیل ہو۔ یعنی جو کتابیں ان پر اتاری گئیں ان میں سے کسی سے بھی یہ ثابت نہیں کر سکتے، کہ قرآن کریم گڑھی ہوئی کتاب ہے۔ (اور نہ ہی بھیجا تھا ہم نے ان کی طرف تم سے پہلے) فترت کے زمانے میں (کوئی ڈرسانے والا)۔ یعنی کوئی پیغمبر جو انہیں حق کی طرف دعوت کرے اور اس کی تکذیب پر ڈرائے۔

اس وقت یہ کہا کرتے تھے، کہ اگر ہم پر کوئی کتاب نازل ہوتی۔۔۔ یا۔۔۔ ہم میں کوئی اللہ کا رسول آتا، تو ہم سب سے زیادہ اللہ تعالیٰ کے عبادت گزار اور اطاعت شعار ہوتے۔ لیکن جب اللہ تعالیٰ نے ان کی یہ دیرینہ آرزو پوری کی، تو وہ اس کتاب اور اس رسول کا انکار کرنے لگے اور ان کی تکذیب کرنے لگے۔ ان سے پہلی امتوں کا انجام ان کے سامنے ہے ان پر جو عذاب نازل ہوا تھا۔ پچھلی امتیں قوت، طاقت، مال و متاع اور دنیاوی اسباب ان سے زیادہ رکھتے تھے، یہ تو ابھی اُس کے دسویں حصے کو بھی نہیں پہنچے۔ انہوں نے بھی میرے رسولوں کی تکذیب کی، لیکن جب ان لوگوں پر میرا عذاب نازل ہوا، تو ان سے میرے عذاب کو نہ ان کا مال و متاع دور کر سکا نہ ان کی اولاد، اور نہ ان کی رشتہ داریاں کسی کام آسکیں۔

۔۔ چنانچہ۔۔ فرمان الہی۔۔۔

## وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا يَلْغُوا مَعْشَرًا مَّا آتَيْنَهُمْ

اور جھٹلایا تھا جو ان سے پہلے تھے۔ اور یہ نہیں پہنچے دسواں حصہ اُس کا جو دیا تھا ہم نے انہیں، پھر جھٹلایا



## فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

میرے رسولوں کو۔۔ اور کیسی ہوئی ناگواری میری •

(اور) ارشادِ خداوندی ہے، کہ (جھٹلایا تھا) انبیاء کو اُن لوگوں نے (جو اُن سے پہلے تھے)،  
(اور) حال (یہ) ہے کہ اہل مکہ (نہیں پہنچے دسواں حصہ اُس کا جو دیا تھا ہم نے انہیں)، یعنی بڑی قوت  
اور لمبی عمر اور مال بکثرت۔

۔۔ یا یہ۔۔ معنی، کہ۔۔۔

اے ہمارے حبیب! تمہارے زمانے کے کافروں کے واسطے جو دلیلیں اور ہدایت کے اسباب  
ہم نے ظاہر کیے، اگلے کافروں کے لیے اس کا دسواں حصہ بھی نہ تھا۔ (پھر جھٹلادیا) اگلے کافروں نے  
(میرے رسولوں کو اور) پھر اُن کی تکذیب پر (کیسی ہوئی) اُن پر (ناگواری میری)۔ یعنی اُن کو میرا  
ناپسند کرنا اور اُن پر عذاب کرنا۔ تو چاہیے کہ تمہاری قوم کے لوگ بھی ایسے حالات سے ڈریں۔

## قُلْ إِنَّمَا آعَظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِيَ وَفَرَادَى

کہہ دو کہ ”میں نصیحت کرتا ہوں تمہیں ایک بات کی، کہ کھڑے ہو جاؤ اللہ کے لیے دو دو، اور الگ الگ،

## ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جَنَّةٍ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ

پھر سوچو۔۔ کہ تمہارے پاس آنے والے میں کوئی جنون نہیں ہے۔ وہ نہیں ہیں مگر ڈرسانے والے تمہیں،

## بَيْنَ يَدَيَّ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝

سخت عذاب سے آگے •

اے محبوب! (کہہ دو، کہ میں نصیحت کرتا ہوں تمہیں ایک بات کی) اور وہ بات یہ ہے، (کہ  
کھڑے ہو جاؤ) پیغمبر کی مجلس سے (اللہ) تعالیٰ کی رضا (کے لیے دو دو)، تاکہ ایک دوسرے سے مشورہ  
کر سکو، (اور الگ الگ)، تاکہ ازدحام سے تمہارا دل تشویش میں مبتلا نہ ہو جائے، اور تم کوئی فیصلہ نہ  
کر سکو، (پھر سوچو) اور تفکر کرو محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے امر میں۔ ابتدائے حال سے اب تک کے اُن  
کے اطوار یاد کرو، تاکہ تمہیں معلوم ہو جائے (کہ تمہارے پاس آنے والے میں کوئی جنون نہیں ہے)  
کہ جس کے باعث انہوں نے رسالت کا دعویٰ کیا ہو۔ بلکہ تم پہچان لو گے اُن کا کمال عقل اور اُن کی  
بات سچ ہونے میں کافی ہے۔ اور (وہ نہیں ہیں مگر ڈرسانے والے تمہیں سخت عذاب سے) آخرت



کے، جو (آگے) آنے والا ہے۔

**قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ**

کہہ دو کہ ”جو میں نے مانگا ہو تم سے کوئی اجر، تو وہ تمہیں رکھ لو۔ نہیں ہے میرا اجر مگر اللہ پر۔“

**وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۴۰**

اور وہ ہر چیز پر نگراں ہے۔

(کہہ دو، کہ جو میں نے مانگا ہو تم سے کوئی اجر، تو وہ تمہیں رکھ لو)۔ اس سے سوال کی نفی مراد ہے، یعنی کچھ بدلا میں نہیں چاہتا۔ (نہیں ہے میرا اجر مگر اللہ) تعالیٰ (پر، اور وہ ہر چیز پر نگراں ہے)۔ یعنی وہ ہر چیز کا عالم ہے، غیب اور شہادت اور ظاہر اور باطن ہر چیز پر مطلع ہے۔ وہ میرے صدق اور خلوص نیت کو جانتا ہے۔

اس میں یہ اشارہ ہے، کہ جو شخص مخلوق کو اللہ کی طرف دعوت دے، اُس کی یہ دعوت خالص اللہ کے لیے ہونی چاہیے، اور اُس میں دنیا کی کسی چیز کی طمع نہ ہونی چاہیے۔ اے محبوب! جو اس بات کو بعید سمجھتے ہیں، کہ اُن میں سے کسی شخص کو رسول بنا لیا جائے، اُن

---

**قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ۝۴۱**

کہو کہ ”بے شک میرا رب ڈالتا ہے دل میں حق۔“ غیووں کا بڑا جاننے والا۔

(کہو، کہ بے شک میرا رب) جس کو نبوت کے لیے منتخب فرما لیتا ہے، (ڈالتا ہے) اور اِلْقَاءِ فرماتا ہے اُس کے (دل میں حق)۔ یعنی اُس کے دل پر وحی نازل فرماتا ہے اور وہ آسمانوں اور زمینوں میں جو چیز بھی غائب ہو اُن کو سب سے زیادہ جاننے والا ہے۔ اور اُس کی مخلوق میں جو تغیرات ہوتے رہتے ہیں، وہ ان تمام تغیرات کو بھی جاننے والا ہے۔ وہ جو چاہتا ہے کرتا ہے اور جس کو جو چاہتا ہے عطا فرماتا ہے۔ کسی کی صلاحیت و لیاقت اور استعداد اُس سے پوشیدہ نہیں۔ وہ (غیووں کا بڑا جاننے والا) ہے۔

**قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ۝۴۲**

کہہ دو کہ ”حق آگیا، اور باطل کا نہ ادھر سرا، نہ ادھر“۔



اے محبوب! (کہہ دو، کہ حق آگیا) یعنی آگئی صحیح اور درست بات، یعنی قرآن۔۔۔ یا۔۔۔ اسلام۔۔۔ یا۔۔۔ پیغمبر کا مبعوث ہونا۔ (اور باطل کا نہ ادھر سرانہ ادھر)۔ یعنی ابلیس اور بت، نہ تو ابتداء میں کسی کو پیدا کر سکیں اور نہ ہی دوبارہ کسی کو زندہ کر سکیں۔

## قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۚ وَإِلَىٰ اهْتِدَايْتُ

کہہ دو کہ ”اگر میں گمراہ ہوتا، تو بہکتا اپنے بُرے کو۔ اور اگر میں ہدایت پر ہوں،

## فَبِمَا يُوحِي إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝۵۰

تو اُس کے سبب جو وحی فرماتا ہے میرے پاس میرا رب، بے شک وہ سننے والا نزدیک ہے۔“

اے محبوب! (کہہ دو، کہ اگر میں گمراہ ہوتا) جیسا کہ اے لوگو! تم میرے تعلق سے گمان کرتے ہو، (تو بہکتا اپنے بُرے کو) اور اُس کا وبال مجھی پر ہوتا۔ (اور اگر میں ہدایت پر ہوں، تو اُس کے سبب جو وحی فرماتا ہے میرے پاس میرا رب)۔ اس واسطے کہ ہدایت کی توفیق اُس کی عنایت کے ساتھ بندھی ہے۔ (بے شک وہ سننے والا) ہے بندوں کی دُعا کو اور (نزدیک ہے) آرزو مندوں کی امید سے۔

## وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فُزِعُوا فَلَا فَوْتَ ۚ وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝۵۱

اور کہیں دیکھو جب گھبراہٹ میں پڑے وہ کافر، تو کہیں بچاؤ نہیں۔ اور پکڑ لیے گئے نزدیک جگہ سے۔

(اور) اے محبوب! کاش (کہیں) وہ وقت (دیکھو، جب گھبراہٹ میں پڑے) ہوں (وہ کافر)۔ یعنی جب ڈریں گے موت کے قریب۔۔۔ یا۔۔۔ دوبارہ زندہ ہو کر اٹھنے کے وقت۔۔۔ یا۔۔۔ جنگِ بدر کے دن، تو دیکھو گے عجیب امر ہولناک۔۔۔ المختصر۔۔۔ اے محبوب! اگر آپ اُس وقت ان کو دیکھ لیتے، تو آپ بہت ہولناک اور وہشت ناک امر دیکھتے۔ (تو کہیں بچاؤ نہیں)۔ نہ بھاگنے سے کام چلنے والا، اور نہ ہی کسی قلعہ میں پناہ لینے کی صورت۔۔۔ الغرض۔۔۔ کچھ بھی عذاب اُن سے فوت نہ ہوگا۔ (اور پکڑ لیے گئے نزدیک جگہ سے)، یعنی زمیں کے اوپر سے۔۔۔ یا۔۔۔ زمین کے نیچے دھنسا دیے جائیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ موقف سے دوزخ میں ڈھکیل دیے جائیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ میدانِ بدر سے کنوئیں میں جھونک دیے جائیں گے۔ بہر حال یہ جس جگہ بھی ہوں اللہ کے اعتبار سے قریب ہیں، اور اُس کی گرفت اور پکڑ سے باہر نہیں۔ ان کافروں نے جب حشر کے دن آخرت کا عذاب دیکھا، تو سخت گھبراہٹ میں پڑ گئے۔۔۔



## وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۚ وَإِنَّا لَهُمُ التَّنَادُشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝

اور بولنے لگے کہ ”ہم مان گئے اس کو“ اور کہاں انہیں کچھ پانا، دُور جگہ پہنچ کر۔

(اور بولنے لگے، کہ ہم مان گئے اس) قرآن (کو)، اور خدا اور رسول کو، اور حشر کے دن کو۔ ہمیں پھر بھی جو دُنیا میں، تاکہ ہم وہاں نیک اعمال انجام دے کر اپنے کو نجات کا مستحق بنالیں۔ حالانکہ تکلیف ایمان کی جگہ دُنیا تھی وہاں ایمان لانا تھا، (اور) اب آخرت میں ایمان لانے سے (کہاں انہیں کچھ پانا) اور کچھ حاصل ہونا ہے۔ اور وہ بھی اتنی (دُور جگہ پہنچ کر)۔ وہ دُور کی جگہ عالمِ آخرت ہے، اور ظاہر ہے کہ آخرت کے مشاہدہ ہوتے اُسے ایمان کچھ نفع نہ کرے گا۔ ایسی صورت میں ان کا باایمان ہونا کہاں سے انہیں حاصل ہوگا؟

## وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝

حالانکہ بلاشبہ انکار کر دیا تھا اس کا پہلے۔ اور غیب کی اڑاتے پھرتے ہیں، دُور ہی دُور سے۔

(حالانکہ بلاشبہ انکار کر دیا تھا اس کا پہلے) جبکہ وہ تعمیلِ حکم کی جگہ میں تھے۔ جہاں انہیں خدا و رسول کو ماننا تھا اور آخرت پر ایمان لانا تھا۔ وہاں ان کی یہ حالت (اور) روش دیکھی گئی، کہ (غیب کی اڑاتے پھرتے ہیں)۔ اپنے گمان کی بنیاد پر پوشیدگی میں مہمل باتیں کرتے ہیں، اور قرآن اور رسول پر طعن کرتے ہیں، اور بہت دُور کی کوڑی لاتے ہیں، (دُور ہی دُور سے) جس کو وہ بھی نہیں سمجھ پاتے کہ کیا کہتے ہیں؟

## وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ ۚ

اور آڑ ڈال دی گئی ان کے درمیان، اور جو وہ چاہتے ہیں اُس کے درمیان، جیسا کیا جا چکا ہے ان کے شیعوں سے پہلے۔

## إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُزِيٍّ ۝

بے شک وہ تھے شک میں پڑے ہوئے۔

(اور آڑ ڈال دی گئی اُن کے درمیان اور جو وہ چاہتے ہیں اُس کے درمیان)، یعنی اُن کی خواہش پوری نہیں کی گئی۔ اور اُن کی اُس آرزو کو مسترد کر دیا گیا، کہ اُن کو دُنیا میں پھر بھیجا جائے اور ان کا ایمان قبول کر لیا جائے، (جیسا کیا جا چکا ان کے شیعوں سے پہلے)، یعنی عقائد و نظریات میں اُن کے



مشابہ اور اُن کے ہم عقیدہ ہم مسلک گروہوں سے جو سلوک پہلے زمانے میں کیا جا چکا ہے، کہ کسی سے بھی اُن کا ایمان یا قبول نہیں کیا گیا۔ (بے شک وہ) لوگ (تھے) رسولوں، مرنے کے بعد دوبارہ اٹھنے، اور جنت اور جہنم کے متعلق سخت (شک میں پڑے ہوئے)۔

اس آخری آیت کا یہ بھی معنی ہو سکتا ہے، کہ۔۔۔

دُنیا میں جب کافروں کا کام شک ہی شک تھا، تو پھر آخرت میں انہیں یقین کیا فائدہ دے گا۔ اس لیے کہ دُنیا جو دارِ تکلیف تھی، سے نکل کر دارِ آخرت میں چلے گئے، وہاں عذاب کو دیکھ کر اظہارِ ایمان کریں گے، تو انہیں وہ اظہارِ ایمان کوئی فائدہ نہ دے گا، اگرچہ وہ اُس وقت یقین سے کہیں گے۔

بجملہ سبحانہ و بعونہ تعالیٰ و بفضلہ عزوجل، آج بتاریخ

۸ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ یکم فروری ۲۰۱۲ء

بروز چہار شنبہ، سورہ سبا کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظتِ خاص میں رکھے۔

أَمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَ يَسَ

بِحَقِّ ن وَ صَ، بِحَقِّ يَابُدُّوْخ وَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بعونہ تعالیٰ و بفضلہ سبحانہ آج بتاریخ

۹ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۲ فروری ۲۰۱۲ء

بروز پنج شنبہ، سورہ فاطر کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت عطا فرمائے، اور فکر و قلم کو لغزشوں سے بچاتا رہے۔

أَمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَ يَسَ

بِحَقِّ ن وَ صَ، بِحَقِّ يَابُدُّوْخ وَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم





آیات ۲۵۔۔ رکوعات ۵

## سُورَةُ فَاطِرٍ



سورۃ فاطر۔۔ ۲۵ کیہ ۲۳

اس سورہ کا نام سورۃ فاطر اور سورۃ ملائکہ ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اس سورت کی پہلی آیت میں 'فاطر' اور 'ملائکہ' کے الفاظ ہیں، اور اس آیت میں ملائکہ کی صفات کا بھی ذکر ہے۔ سورۃ سبا میں جنات کی الوہیت کا بطلان بتایا گیا تھا، اور اس سورت میں ملائکہ کی الوہیت کا بطلان بتایا گیا ہے۔ اس سورۃ مبارکہ میں تقریباً وہی مضامین بیان کیے گئے ہیں، جو عموماً مکی سورتوں میں بیان کیے جاتے ہیں۔ ایسی ہدایت آفریں، چشم کشا اور بصیرت افروز سورۃ مبارکہ کو۔۔ یا۔۔ قرآن کریم کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے تمام بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور مومنین کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔

## الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلِكَةِ رُسُلًا أُولَىٰ

ساری خوبیاں اللہ کی، بنانے والا آسمانوں اور زمین کا، کر دینے والا فرشتوں کو قاصد،

## أَجْنَحَةٍ مَّشَىٰ وَثَلَّثَ وَرُبِعَ يَزِيدُنِي الْخَلْقَ مَا يَشَاءُ

بڑے والے، دو دو، تین تین، چار چار۔ وہ بڑھائے آفرینش میں جو چاہے۔

## إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

بے شک اللہ، ہر چاہے پر قدرت والا ہے۔

تمام لائق و فائق اور شایان شان حمد و ثنا اور (ساری خوبیاں اللہ) تعالیٰ (کی) جو کائنات کی تمام خوبیوں، اور ان خوبیوں والوں کو پیدا فرمانے والا ہے، اور بلا مثال و نظیر بالکل نیا (بنانے والا) ہے (آسمانوں اور زمین کا)، اور (کر دینے والا) ہے (فرشتوں کو قاصد)، یعنی انہیں رسالت کے ساتھ انبیاء کے پاس بھیجتا ہے۔

اور بعضے کہتے ہیں، کہ اللہ کی رسالتیں پیغمبروں کے پاس پہنچاتے ہیں وحی کے سبب سے،



اور اولیاء کے پاس الہام کر کے، اور مومنوں کو سچے خوابوں کے ساتھ۔ پھر حق تعالیٰ فرشتوں کی صفت بیان فرماتا ہے، کہ۔۔۔۔۔  
یہ (پہ والے) ہوتے ہیں جن کے (دودو) یا (تین تین) یا (چار چار) پڑھتے ہیں آرائش کے لیے۔

اس سے اُن عددوں کی خصوصیت اور زیادہ کی نفی مقصود نہیں، اس لیے کہ حدیث میں ہے کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام کے چھ سو بازو ہیں۔  
(وہ) قادرِ مطلق (بڑھائے آفرینش میں جو چاہے)۔ تو وہ فرشتوں کے بازو کو بھی چار سے زیادہ کر سکتا ہے۔

راج قول یہ ہے، کہ یہاں 'خلق' سے مراد آدمی ہیں اور اُن میں زیادتی۔۔۔ یا۔۔۔ عقلی ہوتی ہے، جیسے فصاحت، علم اور کرم۔۔۔ یا۔۔۔ جسمی ہوتی ہے، جیسے خوبصورتی، ملاحیت، بڑی آنکھیں۔ بعضوں نے کہا اچھا خط مراد ہے۔۔۔ یا۔۔۔ مخلوق کے دل میں محبت مراد ہے۔ بعض عارفین کا کہنا ہے کہ عالی ہمتی۔۔۔ یا۔۔۔ تقدیر پر راضی ہونا۔۔۔ یا۔۔۔ مرتبہ قرب کا شوق مقصود ہے۔ یہ بھی ایک قول ہے کہ اشراف میں خاکساری، اور اغنیاء میں سخاوت، اور فقیروں میں عفت، اور مومنوں میں سچائی، اور محبوبوں میں شوق مقصود ہے۔  
(بے شک اللہ) تعالیٰ فرشتوں کو رسول کرنے اور خلق میں زیادتی کرنے۔۔۔ المختصر۔۔۔ (ہر چاہے پر قدرت والا ہے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ

جو کچھ کھول دے اللہ لوگوں کے لیے کوئی رحمت، تو کوئی روکنے والا نہیں ہے اُس کا۔ اور جو کچھ روک دے،

فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۲﴾

تو نہیں ہے کوئی چھوڑنے والا اُس کا اُس کے بعد۔ اور وہی عزت والا حکمت والا ہے۔

(جو کچھ کھول دے اللہ) تعالیٰ (لوگوں کے لیے کوئی رحمت)، جیسے نعمت، عافیت، صحت، علم اور توبہ وغیرہ۔ (تو کوئی روکنے والا نہیں ہے اُس کا)۔ یعنی خدا جس کے ساتھ جو کرنا چاہے، تو کسی میں دم نہیں، کہ اُس کو نہ کرنے دے۔ خدا جو چاہے گا کرے گا۔ (اور) یوں ہی (جو کچھ روک دے) اپنی بخشش کے آثار، (تو نہیں ہے کوئی چھوڑنے والا اُس کا)۔ یعنی ایسا نہیں ہے کہ اگر خدا اپنی نعمتوں کا



رخ کسی کی طرف سے پھیر دے، تو کوئی اُن نعمتوں کو اُس تک پہنچا دے اور اُسے بھیج دے (اس کے بعد)، یعنی نعمتوں کو پھیر لینے کے بعد۔ (اور وہی عزت والا) غالب ہے پھیر لینے میں، اور (حکمت والا ہے) یعنی پکا کام کرنے والا ہے بھیجنے میں۔ ایسے عزیز و حکیم کی نعمتوں کو فراموش کر دینا کہاں کی دانائی ہے؟۔۔۔ تو۔۔۔

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ**

اے لوگو! یاد کرو اللہ کی نعمت کو اپنے اوپر۔ ”کیا کوئی پیدا کرنے والا ہے اللہ کا بیگانہ،

**يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَآتَىٰ تَوْفِيقُونَ ۝۲۱**

کہ روزی دے تمہیں آسمان اور زمین سے؟“ نہیں ہے کوئی معبود سوا اُس کے۔ تو تم کہاں اوندھائے جا رہے ہو؟

(اے لوگو! یاد کرو اللہ) تعالیٰ (کی نعمت کو اپنے اوپر) جیسے رسولوں کو بھیجنا اور روزی پہنچانا، وغیرہ وغیرہ۔ ذرا سوچو، کہ (کیا کوئی پیدا کرنے والا ہے اللہ) تعالیٰ (کا بیگانہ)، یعنی اُس کے سوا جو (کہ روزی دے تمہیں آسمان) سے مینہ برسا کر، (اور زمین سے) درخت اُگا کر۔ بے شک (نہیں ہے کوئی معبود) لائق عبادت (سوا اُس کے) جو شان الوہیت رکھنے والا ہے۔ (تو تم کہاں اوندھائے جا رہے ہو)، یعنی پھر کہاں پھیرے جاتے ہو راہِ توحید سے، اور راہِ مستقیم سے ہٹ کر بھٹکتے پھر رہے ہو؟

**وَأِنْ يُّكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝۲۲**

اور اگر یہ لوگ جھٹلائیں تمہیں، تو بے شک جھٹلائے گئے رسول تم سے پہلے، اور اللہ ہی کی طرف لوٹائے جائیں گے سارے کام۔ (اور) اے محبوب! (اگر یہ) مکہ کے (لوگ جھٹلائیں تمہیں، تو) یہ قوم کا اپنے پیغمبروں کی تکذیب کرنا کوئی نئی بات نہیں، کیونکہ (بے شک جھٹلائے گئے رسول) جو (تم سے پہلے) مبعوث کیے گئے۔ تو اُن پیغمبروں نے صبر سے کام لیا، تم بھی ان کی طرح صبر کرو (اور) ذہن نشین رکھو! کہ (اللہ) تعالیٰ (ہی کی طرف لوٹائے جائیں گے سارے کام)۔ تو حق تعالیٰ تم کو صبر کی جزا، اور اُن کو تکذیب کی سزا دے گا۔

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا**

اے لوگو! بے شک اللہ کا وعدہ ٹھیک ہے، تو نہ دھوکا دے تمہیں دنیاوی زندگی۔۔۔



## وَلَا يَغُرُّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

اور نہ دھوکہ دے تمہیں اللہ کی طرف بڑا دھوکے باز شیطان •

(اے لوگو) کسی خام خیالی میں نہ رہو اور اچھی طرح جان لو! کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (کا وعدہ) حشر اور جزا کے باب میں (ٹھیک ہے)، سچ ہے، حق و صحیح ہے، اور اُس میں خلاف نہیں۔ (تو نہ دھوکا دے تمہیں دنیاوی زندگی) کہ آخرت کو بھول جاؤ، (اور نہ دھوکا دے تمہیں اللہ) تعالیٰ (کی طرف بڑا دھوکے باز شیطان)۔

یعنی شیطان تم کو اللہ کے تعلق سے دھوکے میں نہ رکھے، اور اُس کے کرم کی امید دلا کے تم سے اُس کی نافرمانی کراتا رہے۔ اور گناہ پر اصرار کے ساتھ مغفرت کی آرزو تمہارے دل میں ڈالے۔ اور اگرچہ یہ بات ممکن ہے، مگر ایسی بات ہے جیسے کوئی زہر کھائے اس امید پر کہ طبیعت دفع کر دے گی۔ یا۔۔ طبیب سنبھال لے گا۔

بزرگوں نے فرمایا ہے، کہ ابلیس کے فریبوں میں ایک فریب تو بہ میں تسویف ہے، یعنی ٹالنا اور بار بار یہ کہنا کہ ابھی کر لوں گا، تو ابلیس بندہ کی تو بہ کو تاخیر میں ڈالتا ہے اور کہتا ہے، کہ فرصت باقی ہے، نقد عیش و عشرت ہاتھ سے نہ کھو۔ عاقل کو چاہیے کہ یہ فریب کھا کے راہ سے نہ پھرے۔

## إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ

بے شک شیطان تمہارا دشمن ہے، تو اُس کو بنائے رکھو دشمن۔ وہ اسی لیے بلاتا ہے

## لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝

اپنی جمعیت کو کہ ”سب ہو جائیں جہنمیوں سے“ •

(بے شک شیطان تمہارا دشمن ہے) اُس کی عداوت تمہارے ساتھ قدیمی اور میراثی ہے، (تو اُس کو) بھی (بنائے رکھو) اپنا (دشمن) اور اُس سے بچتے رہو، اور اُس کی آرزو کی پیروی نہ کرو، اور اپنے نفس کی خواہش کے تابع نہ ہو، اور جو کچھ کرو چاہیے کہ وہ شرع کے موافق اور طبع کے مخالف ہو۔ (وہ اسی لیے بلاتا ہے اپنی جمعیت کو) خواہش کی اتباع اور دنیا کی رغبت کی طرف، تا (کہ سب ہو جائیں) آخرت میں اُس کے ساتھ (جہنمیوں سے)۔ یاد رکھو! کہ۔۔۔



الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

جنہوں نے کفر کیا، اُن کے لیے سخت عذاب ہے۔۔ اور جو ایمان لائے اور اچھے کام کیے،

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

اُن کے لیے بخشش ہے، اور بڑا اجر ہے •

(جنہوں نے کفر کیا) اور شیطان کا کہا مانا، (اُن کے لیے) آخرت میں (سخت عذاب ہے۔ اور جو ایمان لائے) اور شیطان کے ساتھ مخالفت کی، (اور اچھے) خالص، پاکیزہ (کام کیے اُن کے لیے بخشش ہے) اُن کے رب کے پاس سے، (اور بڑا اجر ہے) بہشت میں ثوابوں کا۔

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنْ لَمْ يَضِلُّ

تو کیا وہ بھی اُس کا مستحق ہے، جس کی بد اعمالی اُس کی آنکھ میں بھلی کر دی گئی، چنانچہ سمجھنے لگا اُسے اچھا، تو بلاشبہ اللہ،

مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ

بے راہ رکھے جسے چاہے اور راہ دے جسے چاہے۔ تو نہ جائے تمہاری جان اُن لوگوں پر

حَسْرَتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝

افسوس کرنے میں۔ بے شک اللہ جاننے والا ہے جو یہ لوگ کریں •

(تو کیا وہ بھی اُس کا مستحق ہے جس کی بد اعمالی اُس کی آنکھ میں بھلی کر دی گئی۔۔ چنانچہ۔۔ سمجھنے لگا اُسے اچھا)۔ تو کیا ایسا شخص اُس شخص کے مثل ہے، جو اچھے کو بُرے سے تمیز کرتا ہے؟ اور ہر ایک کو اُس صفت پر دیکھتا ہے جو واقع میں ہے۔

جن بد اعمالوں اور گمراہوں کا اوپر ذکر کیا گیا ہے، انہیں میں ابو جہل اور عاص بن وائل ہے، جن کا بُرا کام شرک اور تکذیب ہے۔ اس سے یہود و نصاریٰ بھی مراد ہو سکتے ہیں، جن کا کام آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے عناد اور جھگڑا رہا۔ ممکن ہے کہ اُس سے مراد خارجی اور رافضی ہوں، جن کا بُرا کام باطل تاویل میں ہے۔

(تو بلاشبہ اللہ تعالیٰ) (بے راہ رکھے جسے چاہے اور راہ دے جسے چاہے، تو) اے محبوب! (نہ جائے تمہاری جان اُن لوگوں پر افسوس کرنے میں)۔۔ الغرض۔۔ آپ کا دل اُن پر حسرت زدہ نہ ہو۔ یعنی اُن کی گمراہی پر آپ جو تاسف کرتے ہیں اور تحسّر کا مظاہرہ فرماتے ہیں، آپ اُس کے مکلف نہیں۔ تو



آپ تاسف نہ فرمائیں، اور اُن کے کاموں کے پیچھے اپنے جی کو مشقت میں نہ ڈالیں۔ (بے شک اللہ تعالیٰ (جاننے والا ہے جو یہ لوگ کریں)، تو وہ اُن کے کاموں پر اُن کو جزا دے گا۔

-- المختصر -- اے محبوب! اُن کافروں کے کفر پر ڈٹے رہنے اور شرک پر جمے رہنے سے، آپ کو جو غم ہو رہا ہے اُس غم سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ کیونکہ جب انہوں نے کفر کو اختیار کر لیا، تو اللہ تعالیٰ نے اُن میں گمراہی کو پیدا کر دیا۔ اگر یہ ہدایت کو قبول نہیں کرتے، تو آپ اس پر افسوس نہ کریں، کیونکہ ہدایت کا پیدا کرنا اللہ کا کام ہے، آپ کا فریضہ نہیں ہے۔ اور نہ یہ آپ کی ذمہ داری ہے۔ اب آگے حق تعالیٰ بنجر زمین کی زرخیزی سے حشر و نشر پر استدلال فرما رہا ہے۔۔۔

## وَاللّٰهُ الَّذِي اَرْسَلَ الرِّيحَ فَثَنِيْرٌ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ

اور اللہ ہے جس نے بھیجا ہواؤں کو، تو وہ اٹھاتی ہیں بادل کو، پھر ہم لے گئے اُسے مردہ زمین والے شہر کی طرف،

## فَاٰخِيْنَآ بِهٖ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝۹

پھر زندگی دی اُس سے زمین کو اُس کے مرچنے کے بعد۔ اسی طرح قیامت میں اٹھنا ہے •

(اور) فرماتا ہے، کہ (اللہ تعالیٰ) (ہے جس نے بھیجا ہواؤں کو، تو وہ اٹھاتی ہیں بادل کو، پھر) یہ ہمارا ہی کام ہے، کہ (ہم لے گئے اُسے مردہ زمین والے شہر کی طرف)، اُس کی افسردگی ختم کر کے اُسے زندہ کرنے کے لیے۔ (پھر زندگی دی اس) پانی کے سبب (سے) جو ابد سے برساتا تھا بنجر (زمین کو اُس کے مرچنے) اور افسردہ ہو جانے (کے بعد)۔ (اسی طرح) زندہ ہو کر (قیامت میں اٹھنا ہے)۔ یعنی مری ہوئی چیزوں کو چلانا اور مردوں کو قبروں سے اٹھانا، دونوں اُس کی قدرت میں یکساں ہیں۔ تو جس طرح تم اُس ویران زمین کو آباد کرنے کے منکر نہیں ہو سکتے، ایسے ہی قبور سے زندہ اٹھنے کے بھی منکر نہ بنو۔ مشرکین بھی اپنی عجیب ذہنیت کا مظاہرہ کرتے تھے اور بت پرست ہونے پر اپنے کو معزز سمجھتے تھے، اور منافقین بھی جو مشرکین کی طرف سے معزز سمجھے جاتے تھے، اور حقیقت یہ ہے کہ کافر جس کو عزت سمجھتے ہیں وہ مصنوعی عزت ہے، جو درحقیقت ذلت ہے۔ اس لیے کہ حقیقی عزت وہ ہے جو دائمی اور باقی رہنے والی ہے۔ اور یہ کافروں کو نصیب نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔



مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ

جو چاہتا ہو عزت، تو اللہ ہی کے لیے ہے ساری عزت۔ اُسی کی طرف چڑھیں پاکیزہ کلمے،

الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ

اور نیک کام کو وہ بلندی دیتا ہے۔ اور جو چال کریں بُرائیوں کی، اُن کے لیے

عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۝

سخت عذاب ہے۔ اور ان سب کی چال ملیا میٹ ہو جائے گی۔

(جو چاہتا ہو عزت، تو) وہ اچھی طرح سمجھ لے، کہ (اللہ) تعالیٰ (ہی کے لیے ہے ساری

عزت)۔ وہ دُنیوی عزت ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اخروی، کیونکہ اُس کے سوا کوئی اُس کا مالک نہیں۔ اُسی سے طاعت و عبادت اور تقویٰ سے عزت طلب کی جائے۔

دوسری آیت میں فرمایا گیا ہے، کہ ”عزت اللہ و رسول اور اہل ایمان کے لیے ہے۔ یعنی

اللہ تعالیٰ کی عزت بحیثیت الہیت اور ربوبیت کے ہے، اور بحیثیت عطا اور منت اور فضل کے

رسول کریم اور اہل ایمان کو ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اللہ تعالیٰ کی عزت سے رسول اور اہل ایمان

معزز ہیں، بوجہ اُس کی عزت کے موافق ہونے کے۔ اور جو ذلیل ہیں تو اس کی مخالفت کی

وجہ سے۔ حدیث میں ہے کہ ”بے شک تمہارا پروردگار روزانہ اعلان فرماتا ہے، کہ میں عزیز

ہوں۔ جو دارین کی عزت چاہتا ہے وہ عزیز کی اطاعت کرے۔۔۔ المختصر۔۔۔ عزت کی طلب کا

ذریعہ ایمان اور اعمالِ صالحہ ہیں۔

اور (اُسی کی) رضا مندی اور اس کی درگاہِ قبولیت کی (طرف چڑھیں پاکیزہ کلمے)، یعنی پاک

باتیں۔۔۔ یا۔۔۔ جن صحیفوں میں نیک باتیں لکھی ہیں، وہ بلند ہونا چاہتے ہیں۔ اور یہ بھی قدرتِ الہی سے

باہر نہیں کہ وہ انہیں پاکیزہ کلمات کو مجسم فرمادے، اور پھر انہیں اپنی بارگاہ میں حاضری کا شرف بخشے۔

(اور) بے شک اپنے کرم سے (نیک کام کو وہ بلندی دیتا ہے) اور اُس کو محلِ قبول میں پہنچاتا ہے، اس

واسطے کہ اکیلی بات۔۔۔ مثلاً: اخلاص، بغیر نیک عمل کے نفع بخش نہیں۔۔۔ یا۔۔۔ کلمہ طیب دُعا ہے اور عملِ صالح

مساکین کو صدقہ دینا، اس واسطے کہ اکثر دُعائیں قبول ہونا صدقے دینے کے سبب سے ہے۔۔۔ یا۔۔۔

کلمہ اماموں کی دُعا ہے اور عملِ صالح مقتدیوں کا آمین کہنا۔۔۔ یا۔۔۔ کلمہ غازی کی تکبیر ہے اور عملِ راہِ حق

میں تلوار چلانا۔۔۔ یا۔۔۔ کلمہ استغفار ہے اور عملِ ندامت۔ اور ان سب صورتوں میں کلموں کو اٹھانے والا،



عمل ہے۔

اور بعض مفسرین اٹھانے کی نسبت کلمہ طیب یعنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کی طرف کرتے ہیں، اور کہتے ہیں کہ توحید عمل کو اٹھاتی ہے، اس واسطے کہ اعمال کا قبول ہونا توحید پر موقوف ہے۔ اور ایک قول یہ بھی ہے، کہ خدا اٹھاتا ہے عمل صالح کو، یعنی اُس کے مرتبہ کی قدر بلند فرماتا ہے۔ اس سے مراد مخلص ہی کا عمل مراد ہے، کہ کوئی چیز اس کی قدر و قیمت پر نہیں۔ اور جس کام میں ریا ہو، وہ کام سب چیزوں سے زیادہ خوار اور بے مقدار ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ نہ ریاکاروں کے لیے کوئی اچھا انجام ہے (اور) نہ ہی مکر و فریب سے کام لینے والوں کا کوئی اچھا نتیجہ۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ (جو چال کریں برائیوں کی) جس طرح قریش نے 'دار الندوہ' میں آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے تعلق سے پروگرام بنایا تھا، کہ آپ کو قید کیجیے۔۔۔ یا۔۔۔ قتل کر ڈالیے۔۔۔ یا۔۔۔ شہر بدر رو دیجیے، جیسا کہ سورہ انفال میں مذکور ہو چکا، تو (اُن) جیسے مکاروں (کے لیے سخت عذاب ہے) آخرت میں۔ (اور) دُنیا میں (اُن سب کی چال ملیا میٹ ہو جائے گی)۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُن کا مکر بیکار اور کھوٹا ہو جائے گا، اور آگے نہ چلے گا۔ 'دار الندوہ' کے کفار کی چال جس طرح ملیا میٹ کر دی گئی، ہر دور کے چال بازوں کا اُسی طرح کا ناکامیابی اور رسوائی کا انجام ہوتا رہے گا۔ اس سلسلے میں بنیادی بات یہی ہے کہ خدا نے جو چاہا وہی ہوا اور خدا ہی جو چاہے گا وہی ہوگا۔ خدا کی قدرت اور اس کی حکمت کو سمجھنے کے لیے خود اپنی ہی تخلیق پر کوئی غور کرے، تو یہ سمجھنا اُس کے لیے مشکل نہیں رہ جائے گا، کہ اللہ تعالیٰ ہی حقیقی قدرت و حکمت والا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ غور کرو۔۔۔

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا

اور اللہ نے پیدا فرمایا تمہیں مٹی سے، پھر ایک قطرہ سے، پھر کر دیا تمہیں جوڑا جوڑا۔

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا يُعْتَرُ مِنْ مُّعْتَرٍ

اور نہیں حاملہ ہوتی کوئی عورت، اور نہ جنتی ہے، مگر اُس کے علم سے۔ اور نہیں عمر دیا جاتا کوئی سن رسیدہ،

وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

اور نہ گھٹایا جائے اُس کی عمر سے، مگر سب ایک کتاب میں ہے۔ بے شک یہ اللہ کو آسان ہے۔

(اور) سوچو کہ (اللہ) تعالیٰ (نے پیدا فرمایا تمہیں)، یعنی تمہاری اصل آدم علیہ السلام کو (مٹی



(سے) جو بعث و نشور کی صحت پر واضح دلیل ہے۔ یعنی ابتداء مٹی سے آدم علیہ السلام کے ضمن میں تمہاری اجمالی تخلیق فرمائی، تاکہ تم مٹی کی طرح متواضع اور متخاشع ہو۔ (پھر ایک قطرہ) صاف پانی (سے) جو باپ کی پشت اور ماں کے سینے سے خارج ہوتا ہے۔ قلیل ہو یا کثیر، تاکہ تم پانی کی طرح ہر کمال کو قبول کرنے والے ہو جاؤ۔ یہی حیات کا سر اور عناصرِ اربعہ کا مبداء ہے۔

-- المختصر -- حق تعالیٰ نے آدم علیہ السلام کو مٹی سے پیدا کیا، کیونکہ وہی تمام انسانوں کی اصل ہیں۔ اُس کے بعد نطفہ سے یعنی تناسل و توالد کے ذریعہ ذریتِ آدم پھیلائی۔ (پھر کر دیا تمہیں جوڑا جوڑا)، یعنی تمہیں مختلف رنگوں میں بنایا۔ سرخ سفید، کالے۔۔۔ یا۔۔۔ مرد اور عورتیں۔ اور اُن میں سے ہی تمہیں ایک دوسرے کے زن و شوہر بنایا۔ (اور نہیں حاملہ ہوتی کوئی عورت اور نہ جنتی ہے، مگر اُس کے علم) اور مشیت (سے)۔

اس کلام کا معنی یہ ہوا، کہ ہر حاملہ کا حمل اور وضع حمل کا علم اُسی کو ہے۔ وہ جانتا ہے کہ اُس کا حمل کہاں ہے، کیا ہے، کتنے دن اور کتنی ساعات پیٹ میں رہے گا، اُس کے احوال کیا ہیں، کچا نکلے گا۔۔۔ یا۔۔۔ پورے ماہ کا ہو کر پیدا ہوگا، نہ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ مادہ وغیرہ۔ اللہ تعالیٰ کو ان ساری باتوں کا علم آلات و ذرائع کی مدد کے بغیر حمل ٹھہرنے سے پہلے ہی حاصل ہے۔ (اور نہیں عمر دیا جاتا کوئی سن رسیدہ، اور نہ گھٹایا جائے اُس کی عمر سے، مگر سب ایک کتاب میں ہے)، یعنی لوح محفوظ۔۔۔ یا۔۔۔ علم الہی میں۔۔۔ یا۔۔۔ ہر انسان کے صحیفے میں۔

حاصل ارشاد یہ ہے، کہ معمر یعنی جو شخص طویل عمر پانے کے قابل ہو، اُس کو طویل عمر عطا کی جاتی ہے۔ اس کا معنی یہ نہیں ہے، کہ اُس کی عمر پہلے لمبی تھی پھر گھٹائی جائے، بلکہ معنی یہ ہے کہ اس کی وہی عمر جو ابتداء میں کم رکھی گئی، وہ کتاب میں محفوظ ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ جس کی جو عمر مقدر ہے، کم ہو۔۔۔ یا۔۔۔ زیادہ اُس میں کمی بیشی نہیں کی جائے گی۔

ذہن نشین رہے کہ تقدیر کی دو قسمیں ہیں: 'تقدیر مبرم' اور 'تقدیر معلق'۔ تقدیر مبرم اللہ تعالیٰ کا علم ہے، اُس میں کوئی تغیر و تبدل نہیں ہوتا۔ اور اُس میں تغیر ہونا اللہ تعالیٰ کے علم میں تغیر ہونے کو مستلزم ہے، اور اللہ تعالیٰ کے علم میں تغیر ہونا اس کے علم کے حدوث کو بلکہ جہل کو مستلزم ہے، اور تقدیر کی دوسری قسم 'تقدیر معلق' ہے، یہ اللہ تعالیٰ کا علم اور اُس کی صفت نہیں ہے۔ کسی کی دُعا یا کسی نیکی سے تقدیر بدل جاتی ہے۔۔۔ مثلاً: پہلے لوح محفوظ میں ایک شخص کی



عمر ساٹھ سال لکھ دی۔ اُس نے کوئی نیکی کی تو ساٹھ سال کو مٹا کر ستر سال لکھ دی۔ اگر نیکی نہ کی تو اُسی ساٹھ سال کو برقرار رکھا۔ یہ 'قضاء معلق' میں تبدیلی ہے، لیکن اللہ تعالیٰ کو ازل میں علم تھا، کہ وہ نیکی کرے گا۔ یا۔ نہیں اور وہی 'قضاء مبرم' ہے۔

(بے شک یہ) یعنی تخلیق اور اُس کا مابعد، باوجودیکہ جملہ امور حیران کن ہیں، مگر ان کا ہر ایک (اللہ تعالیٰ) (کو آسان ہے)۔ کیونکہ اُسے اسباب کی ضرورت نہیں۔ جیسے یہ امور اس کے لیے آسان ہیں، تو مرنے کے بعد تمہارا اٹھنا بھی اس کے لیے آسان ہے۔ وہ قادرِ مطلق ہے۔ اُس کی قدرت کا عالم یہ ہے، کہ دو دریا پیدا فرمائے۔ دیکھنے میں دونوں ایک طرح نظر آتے ہیں اور برابر معلوم ہوتے ہیں۔۔۔

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا اِمْلَحٌ اُجَاجٌ

اور نہیں برابر ہیں دونوں دریا۔ کہ یہ میٹھا شیریں خوشگوار پانی والا، اور یہ کھاری تلخ۔

وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ لِحَاطَاتٍ رِثًا وَتُسَخَّرُ جُونٌ حَلِيَّةٌ تَلْبَسُونَهَا

اور ہر ایک سے کھاتے رہتے ہوتا زہ گوشت، اور نکالتے رہتے ہوز یور جسے پہنتے ہو۔

وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

اور دیکھتے رہتے ہو کشتیوں کو اس میں پھاڑتی چیرتی ہوئی، تاکہ تلاش کرو اُس کا فضل، اور تاکہ شکر ادا کرو۔

(اور) حقیقت حال یہ ہے کہ (نہیں برابر ہیں دونوں دریا)، کیوں (کہ) اس میں سے ایک (یہ) ہے جو (میٹھا شیریں خوشگوار پانی والا) ہے، (اور) دوسرا (یہ) ہے جو (کھاری تلخ) ہے، جس کی کڑواہٹ اور ناگواری کے سبب اُس کو پی نہیں سکتے۔ تو دونوں دریا ایک جیسے کیسے رہے؟ اُن دونوں دریاؤں کی شیرینی اور تلخی اپنی جگہ پر، لیکن اُن سے بھی تمہیں خدا کی نعمتیں ملتی رہتی ہیں۔ (اور ہر ایک سے کھاتے رہتے ہوتا زہ گوشت) یعنی مچھلی، (اور نکالتے رہتے ہو) دریا سے شور سے خاص کر کے موتی کا (زیور)، جسے تمہاری عورتیں پہنتی ہیں۔ اور چونکہ عورتوں کے پہننے کے لائق بنا کر تم اپنی عورتوں کو پہناتے ہو، تو یہ خود تمہارا استعمال کرنا ہوا۔ تو اب یہ مجازاً کہا جاسکتا ہے، کہ (جسے) تم (پہنتے ہو) یعنی استعمال کرتے ہو اور اپنی عورتوں کو پہناتے ہو، (اور) دریا سے دوسرے فائدے بھی حاصل کرتے رہتے ہو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ (دیکھتے رہتے ہو کشتیوں کو اس میں)۔ یعنی اُن دونوں دریاؤں میں سے ہر ایک



میں (پھاڑتی چیرتی ہوئی) ان کے پانی کو اور پانی پر چلتی ہوئی، (تاکہ تلاش کرو اس کا فضل) دریائی تجارتی سفر کا نفع، (اور تاکہ شکر ادا کرو) ایسی نعمت پر۔ اُس کی قدرت اور اُس کا کرم تو دیکھو، کہ ہمارے فائدے کے لیے۔۔۔

**يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ ۝**

وہ سموتا ہے رات کو دن میں، اور سموتا ہے دن کو رات میں۔ اور مسخر کر دیا سورج اور چاند کو۔

**كُلُّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ**

ہر ایک چلتا رہتا ہے وقتِ معین تک۔ یہ ہے اللہ، تمہارا پالنے والا، اُسی کا ملک ہے۔ اور جن کی

**تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْبِيرٍ ۝**

دُہائی دیتے ہو اُس کے خلاف، نہیں ملکت رکھتے کھجور کی گٹھلی کے چھلکے برابر •

(وہ سموتا ہے رات کو دن میں) یعنی رات کو کسی قدر دن میں بڑھا دیتا ہے جب کہ دن رات سے بڑھ جاتا ہے، (اور سموتا ہے دن کو رات میں)، یعنی دن کی گھڑیوں میں سے رات کی گھڑیوں میں بڑھا دیتا ہے کہ رات کی ساعتیں دن کی ساعتوں سے زیادہ ہو جاتی ہیں۔ (اور مسخر کر دیا سورج اور چاند کو)، یعنی اپنے حکم کا تابع کر لیا۔ (ہر ایک چلتا رہتا ہے وقتِ معین تک)۔ یعنی زمانہ معلوم تک، کہ اپنا دور تمام کریں۔۔۔ یا۔۔۔ قیامت کے دن تک، کہ اپنی سیر سے باز رہیں۔

(یہ ہے اللہ) تعالیٰ جو خالق اور فاعل ان چیزوں کا ہے، اور (تمہارا پالنے والا) ہے۔ اور (اُسی کا ملک ہے) یعنی اُسی کے لیے سارے جہان کی بادشاہی ہے۔ (اور) کافر لوگو! تم (جن کی دُہائی دیتے ہو) اور جن معبودوں کو پکارتے ہو (اُس کے خلاف) یعنی خدا کے سوا، وہ (نہیں ملکت رکھتے کھجور کی گٹھلی کے چھلکے برابر)۔ پس مالکِ مطلق اور معبودِ برحق وہی ہے۔

**إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۝**

اگر اُن کی دُہائی دیتے ہو، تو وہ نہیں سنتے تمہاری دُہائی کو۔ اور اگر سنتے، تو کام نہیں آتے تمہارے۔

**وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكُمْ ۚ وَلَا يَنْبِتُ لَكُمْ خَيْرٌ ۝**

اور قیامت کے دن انکار کر دیں گے تم لوگوں کے شرک کا۔ اور تمہیں نہ بتائے گا اللہ خیر کی طرح •



(اگر ان کی دہائی دیتے ہو) اور انہیں پکارتے ہو جو تمہارے معبودِ باطل ہیں، (تو وہ نہیں سنتے تمہاری دہائی کو)۔ تو وہ نہ تم کو نفع پہنچا سکتے ہیں، اور نہ ہی تم سے کوئی مضرت زائل کر سکتے ہیں۔ (اور اگر بالفرض) (سنتے، تو کام نہیں آتے تمہارے)۔ اس واسطے کہ وہ نفع پہنچانے، ضرر دفع کرنے پر قادر نہیں ہیں۔ (اور قیامت کے دن انکار کر دیں گے تم لوگوں کے شرک کا)۔ یعنی تم لوگوں کے شرک کے باطل ہونے کا اقرار کریں گے۔۔۔ یا۔۔۔ سرے سے تمہاری پرستش ہی کے منکر ہو جائیں گے، کہ ”نہ تھے تم ہم کو پوجتے“ بلکہ تم اپنی ہوا ہوس اور اپنی ہی خواہش کے پجاری تھے۔ سنو (اور) یاد رکھو! کہ کافروں کی مذکورہ بالا انکار کی باتیں اور کاموں کی حقیقت (تمہیں نہ بتائے گا اللہ) تعالیٰ (خبیر کی طرح)، کیونکہ وہی ہے جو حقیقت امور جانتا ہے۔

خیال رہے کہ ”مثل فلان خبیر“ یہ کلام عرب کا ایک محاورہ ہے۔ اسے ایسی مخبر کی خبروں میں استعمال کرتے ہیں جس کا کلام نفس الامر میں معتمد اور پختہ ہو۔ اور اللہ تعالیٰ کے کلام کے سوا معتمد، پختہ اور سچا کس کا کلام ہو سکتا ہے؟

## يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝

اے لوگو! تم لوگ محتاج ہو اللہ کے، اور اللہ ہی بے نیاز حمد والا ہے۔

(اے لوگو! تم لوگ محتاج ہو اللہ) تعالیٰ (کے)، اس کی روزی اور بخشش اور خوشی اور بہشت پانے میں۔ (اور اللہ) تعالیٰ (ہی بے نیاز) ہے۔ اپنی مطلق بے نیازی کے ساتھ نعمت دینے والا ہے سب موجودات کو۔ اور (حمد والا ہے) یعنی تعریف کیا ہوا ہے نعمت عام اور فضل شامل پر۔

جاننا چاہیے کہ ماہیات ممکنہ اپنے وجود میں محتاج ہیں فاعل کی، اور أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ اشارہ اس کی طرف ہے کہ حق تعالیٰ اپنے کمال ذاتی کے سبب سے عالم اور اہل عالم کے وجود سے مستغنی ہے۔ اور اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ اُسی سے عبارت ہے۔ اور چونکہ کمال آسمانی کا ظہور موقوف ہے اعیان ممکنات کے وجود پر، تو ان کی ایجاد بڑی نعمت ہے کہ ایجاد کرنے والا حمد و ثنا کا مستحق ہے۔ اور کلمہ الْحَمِيدُ اُس کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ وہ حکیم و قدیر۔۔۔

## إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ وَمَا ذَلِكُ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝

اگر چاہے تو لے جائے تمہیں اور لے آئے نئی مخلوق • اور نہیں ہے یہ اللہ پر دشوار •



(اگر چاہے تو لے جائے تمہیں) روئے زمین سے، یعنی ہلاک کر دے (اور لے آئے نئی مخلوق)۔ یعنی ایسی قوم جو تم سے زیادہ فرمانبردار ہو۔۔۔ یا۔۔۔ ایسا گروہ پیدا کرے کہ کسی نے نہ دیکھا نہ سنا ہو۔ (اور نہیں ہے یہ) تمہارا لے جانا اور اوروں کا لانا، (اللہ) تعالیٰ (پر دشوار)۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِلْهَا لَا يَحْمِلُ

اور نہیں اٹھائے گا کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ۔ اور اگر کوئی بوجھ سے لدی جان، بٹائے بوجھ بٹانے کو،

مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يُحْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ

تو نہ بوجھ اٹھایا جائے گا اس کا کچھ، گورشتہ دار ہو۔ تم ڈرنے والا انہیں کو کرتے ہو جو خوف کھائیں اپنے رب کا بے دیکھے،

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ

اور پابندی کی نماز کی۔ اور جو ستھرا ہوا، تو وہ ستھرا ہوتا ہے اپنے ہی لیے۔

وَالِلَّهِ الْمَصِيرُ ۝۱۸

اور اللہ ہی کی طرف پھرنا ہے •

(اور نہیں اٹھائے گا کوئی) نفسِ گمراہ، گناہوں کا (بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے) کے گناہوں (کا بوجھ، اور اگر کوئی) گناہوں کے (بوجھ سے لدی جان بلائے بوجھ بٹانے کو، تو نہ بوجھ اٹھایا جائے گا اُس کا کچھ)۔ یعنی جو پکارا گیا ہے وہ کچھ پکارنے والے کے گناہ میں سے نہ اٹھائے گا۔ (گو) جسے پکارا گیا ہے، وہ (رشتہ دار) ہی (ہو)۔ یعنی ہر چند کوئی گنہ گار اپنے قرابت والوں کو پکارے اور چاہے کہ کچھ اُس کی خطاؤں میں سے اٹھالیں، کوئی جواب بھی نہ دے گا۔ اس واسطے کہ سب اپنے حال میں عاجز اور در ماندہ ہوں گے۔

اے محبوب! (تم ڈرنے والا انہیں کو کرتے ہو جو خوف کھائیں اپنے رب کا بے دیکھے)۔ یعنی اس کا عذاب اُن سے چھپا ہوا ہے، اور بے دیکھے اُس عذاب سے ڈرتے ہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اپنے رب سے پوشیدہ ڈرتے ہیں۔ یعنی خلوتوں میں ڈر کا اثر اُن پر ظاہر ہے، صحبتوں میں نہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ اپنے خوفِ الہی کی نمائش نہیں کرتے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ ڈرتے رہے (اور پابندی کی نماز کی)۔ اور اُسے کما حقہ، پابندی کے ساتھ ادا کرتے رہے۔ تو یہی وہ لوگ ہیں جو نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی ہدایت سے فائدہ اٹھانے والے



ہیں۔ اور اپنے کو مزگی، مصفیٰ اور ستھرا بنالینے والے ہیں۔ (اور جو ستھرا ہوا، تو وہ ستھرا ہوتا ہے اپنے ہی لیے)۔ اس لیے کہ پاکیزگی کا نفع اُسی کی ذات کو ملنے والا ہے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (ہی کی طرف) سب کا (پھرنا ہے)۔ اور اُسی کی پارگاہ میں حاضر ہونا ہے۔ تو پاکیزہ لوگوں کو اُن کی پاکیزگی پر جزا دے گا۔

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۖ وَلَا الظُّلُمُتُ وَلَا النُّورُ ۚ وَلَا الظُّلُمُتُ

اور نہیں برابر ہے اندھا، اور آنکھ والا • اور نہ اندھیریاں اور اجالا • اور نہ سایہ

وَلَا الْحُرُورُ ۚ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ

اور دھوپ ● اور نہ برابر ہوں زندے اور مَر دے۔ بے شک اللہ سننے کا فائدہ دے

مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٣٧﴾

جسے چاہیے۔ اور تم نہیں ہو ستنے کا فائدہ دینے والے، ان دفن کیے ہوؤں کو •

(اور نہیں برابر ہے اندھا) یعنی کافر۔۔۔ یا۔۔۔ جاہل۔۔۔ یا۔۔۔ گمراہ، (اور آنکھ والا) یعنی مؤمن۔۔۔ یا۔۔۔ عالم۔۔۔ یا۔۔۔ ہدایت یافتہ۔ (اور نہ) باطل۔۔۔ یا۔۔۔ گناہوں کی (اندھیریاں اور) حق و اطاعت کا (اجالا • اور نہ سایہ) یعنی ثواب۔۔۔ یا۔۔۔ بہشت۔۔۔ یا۔۔۔ راحت (اور دھوپ) یعنی عذاب۔۔۔ یا۔۔۔ دوزخ۔۔۔ یا۔۔۔ زحمت۔ (اور نہ برابر ہوں زندے اور مُردے)۔ یعنی مؤمنوں کو کافروں کے ساتھ برابری نہیں۔ (بے شک اللہ تعالیٰ) (سننے کا فائدہ دے جسے چاہے) توفیق اور ہدایت کے ساتھ۔ (اور تم نہیں ہو سننے کا فائدہ دینے والے اُن دفن کیے ہوؤں کو)۔

فَمَنْ فِي الْقُبُورِ كاذب مردوں کے ساتھ کافروں کی تمثیل ہے۔

مذکورہ بالا ارشاد کا حاصل یہ ہے، کہ ارشاد و ہدایت کا فائدہ اُسی کو ملتا ہے، جو اُسے قبول کرے۔ اور کسی پیغام کو قبول کر دینا، یہ صرف خدائے قادر و مختار کے اختیار میں ہے۔ ان کافروں کا حال یہ ہے کہ آنکھ رکھتے ہیں مگر حق نہیں دیکھتے، تو گویا اندھے ہیں۔ کان رکھتے ہیں مگر حق نہیں سنتے ہیں، تو گویا بہرے ہیں۔ منہ رکھتے ہیں مگر حق نہیں بولتے، تو گویا گونگے ہیں۔ اور جان رکھتے ہیں مگر حق پر قربان نہیں کرتے، تو گویا مُردے ہیں۔ دھرتی کے اوپر چلتے ہیں مگر حق کی حمایت نہیں کرتے، تو گویا زمین کے اندرائی قبروں میں ہیں۔

ان تمثیلات سے یہ ظاہر کرنا مقصود ہے، یہ کافر دھرتی کے اوپر چلتے پھرتے مُردے ہیں۔ تو حق کو قبول کرنے کے تعلق سے اُن کے جملہ اوصاف و احوال مُردوں کے احوال



واوصاف سے مشابہت رکھتے ہیں۔ تو اے محبوب! آپ کو فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں، اس لیے کہ آپ بحسن خوبی اپنا فریضہ نبوت ادا فرما رہے ہیں، کیونکہ۔۔۔

**إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۚ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا**

تم تو بس ڈر سنا دینے والے ہو • بے شک ہم نے بھیجا تمہیں حق کے ساتھ، خوشخبری دینے والا ڈر سنانے والا۔

**وَأَنَّ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۚ**

اور نہیں ہے کوئی امت، مگر گزرا اس میں کوئی ڈر سنانے والا •

(تم تو بس ڈر سنا دینے والے ہو • بے شک ہم نے بھیجا تمہیں) دین (حق کے ساتھ) یعنی اسلام کے ساتھ۔ (خوشخبری دینے والا) ثواب کی، (اور ڈر سنانے والا) عذاب کا۔ (اور) اے محبوب! تمہارا نذیر ہونا کوئی نئی اور نادرب بات نہیں، کیونکہ (نہیں ہے کوئی امت مگر گزرا اس میں) میرا فرستادہ (کوئی ڈر سنانے والا) اور آگاہی دینے والا۔

**وَأَنَّ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ**

اور اگر جھٹلائیں تمہیں، تو بے شک جھٹلا چکے ہیں جو ان سے پہلے تھے۔ لاتے رہے ان کے پاس ان کے رسول

**بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۚ**

دلیلوں اور صحیفوں اور روشن کرنے والی کتاب کو •

(اور اگر جھٹلائیں تمہیں) قریش کے معاند (تو) تعجب نہ کریں، کیونکہ (بے شک جھٹلا چکے ہیں) اپنے پیغمبروں کو (جو ان سے پہلے تھے) در آنحالیکہ (لاتے رہے ان کے پاس ان کے رسول دلیلوں) یعنی ظاہر معجزوں (اور صحیفوں) یعنی آسمانی چھوٹی کتابوں، جیسے حضرت شیث اور حضرت ادریس اور حضرت ابراہیم علی نبینا وعلیہم السلام کے صحیفوں اور حلال و حرام کے احکام کو بیان کرنے والی (اور روشن کرنے والی کتاب کو)، جیسے توریت و انجیل۔

**ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ۚ**

پھر گرفتار کیا میں نے انہیں، جنہوں نے انکار کیا، تو کیسی ہوئی میری ناگواری •



(پھر) تکذیب کے بعد (گرفتار کیا میں نے انہیں جنہوں نے انکار کیا) اور ایمان نہ لائے،  
(تو کیسی ہوئی میری ناگواری) اُن کے تعلق سے عذاب و عقاب کے ساتھ۔  
یعنی جب کافروں پر اللہ تعالیٰ کی حجت تمام ہو گئی اور وہ اپنی ہٹ دھرمی اور ضد سے باز  
نہیں آئے، تو پھر اللہ تعالیٰ کے عذاب نے اُن کو اپنی گرفت میں لے لیا۔

الَّذِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا

کیا تم نے نہیں دیکھا، کہ بلاشبہ اللہ نے اتارا آسمان کی طرف سے پانی، پھر نکالا ہم نے اُس سے کئی پھل، جدا جدا رنگوں کے

وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ۝۲۷

اور پہاڑوں سے راستے، سفید و سرخ رنگارنگ، اور کالے بھونچکے •

اس سے پہلی آیتوں میں کفار سے خطاب فرمایا تھا اور اس آیت میں دو احتمال ہیں۔ یہ  
بھی ہو سکتا ہے کہ اس آیت میں بھی کفار سے خطاب فرمایا ہو، اور ان پر اپنی توحید کی دلیل  
پیش کی۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ اس آیت میں نبی کریم علیہ التحیۃ والتسلیم سے خطاب فرمایا ہو،  
اور آپ کے سامنے اپنی توحید کی دلیل پیش کی، تاکہ آپ یہ دلیل لوگوں کو سمجھائیں۔

اس آیت سے توحید پر اس طرح استدلال ہے، کہ پانی کی طبیعت واحدہ ہے، اور واحد  
چیز کا اثر بھی واحد ہوتا ہے۔ پس اگر پھولوں کی پیدائش میں یہ پانی موثر ہوتا، تو تمام پھول  
ایک ہی رنگت کے ہوتے۔ لیکن جب ہم دیکھتے ہیں کہ پھول مختلف رنگ کے ہیں، تو معلوم  
ہوا کہ پانی اُن پھولوں کی پیدائش میں موثر نہیں۔

پھر اگر کسی کو یہ تردد ہو کہ زمین اور پہاڑی علاقے پھولوں کی پیدائش میں موثر ہیں، تو اس  
کا ازالہ فرمایا، کہ پہاڑ سفید، سرخ اور گہرے سیاہ ہیں، تو پھر زرد پھول اور نیلے پھول کس سے  
پیدا ہوتے ہیں۔ اور پہاڑوں میں اُن مختلف رنگوں کو کون پیدا کرنے والا ہے۔ پھولوں کی  
پیدائش میں تم جس پانی اور زمین کو موثر سمجھ رہے ہو، اُس پانی اور زمین کا خالق کون ہے؟

دوسری آیت کے شروع میں بھی رنگوں کے اختلاف سے اپنی توحید پر استدلال فرمایا،  
کہ انسانوں، جانوروں اور چوپایوں کے بھی مختلف رنگ ہیں، ان مختلف رنگوں کا خالق کون  
ہے؟ حضرت عیسیٰ اور عزیر اُن کے خالق نہیں ہو سکتے، کیونکہ اُن کے پیدا ہونے سے پہلے  
بھی اُن کے مختلف رنگ تھے۔



سورج، چاند اور ستارے اُن کے خالق نہیں ہو سکتے، کیونکہ جب یہ غروب ہو جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کو گہن لگ جائے، تب بھی یہ رنگ اُسی طرح وجود میں آتے رہتے ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ سورج اور چاند تو خود ایک نظام کے تابع ہو کر گردش کر رہے ہیں۔ سیاروں کی گردش اور ستاروں کا طلوع اور غروب بھی ایک نظام کے تابع ہے، اور جو خود کسی کے تابع ہو وہ کسی دوسرے کے لیے موثر کب ہو سکتا ہے؟ اور رہی پتھر کی وہ مورتیاں جن کو تم خود اپنے ہاتھوں سے تراش کر اُن کی پرستش کرتے ہو، تو اُن کا کسی چیز کے لیے موثر ہونا بڑا ہتھ بادل ہے، جو اپنے وجود میں تمہارے بنانے کے محتاج ہیں، وہ تمہارے خالق کب ہو سکتے ہیں؟ انہیں مذکورہ بالا حقائق کو سمجھانے کے لیے حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔

(کیا تم نے نہیں دیکھا کہ بلاشبہ اللہ تعالیٰ (نے اُتارا آسمان کی طرف سے) اُبر سے (پانی، پھر نکالا ہم نے اُس سے کئی پھل) میوے، (جدا جدا رنگوں کے)۔ یعنی اُن کی جنسیں۔۔۔ یا۔۔۔ قسمیں رنگ رنگ کی ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کی شکلیں اور ہیئتیں مختلف ہیں۔ (اور) جو چیز پیدا کی ہم نے۔ (پہاڑوں سے راستے) مختلف رنگ کے، یعنی کوئی رنگارنگ کی لکیروں والے ہیں، اور کوئی (سفید و سرخ رنگارنگ) والے، یعنی اُن کی سرخیاں بھی طرح طرح کی ہیں، کوئی تیز اور شوخ اور نہایت سرخ اور بعض ہلکے رنگ کے۔ (اور) یوں ہی (کالے بھوچنگے) یعنی سیاہیاں نہایت سیاہ۔

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ

اور انسانوں میں، اور جانوروں اور چوپایوں میں، الگ الگ رنگ ہیں اُسی طرح۔

إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿۳۱﴾

اللہ سے ڈرتے ہیں اُس کے بندوں سے صرف عالم لوگ۔ بے شک اللہ غلبہ والا مغفرت فرمانے والا ہے۔

(اور انسانوں میں اور جانوروں اور چوپایوں میں الگ الگ رنگ ہیں اُسی طرح)۔ یعنی

پھلوں اور پہاڑوں کے رنگ مختلف ہونے کے مانند۔ اور جو کوئی نہ جانے گا خدا کی قدرت چیزیں پیدا کرنے میں، اور ہر چیز کو ایک حال سے دوسرے حال کی طرف پھیرنے کا علم نہ رکھتا ہوگا، وہ کیونکر خدا سے ڈرے گا۔ اسی لیے (اللہ تعالیٰ) سے ڈرتے ہیں اس کے بندوں سے صرف عالم لوگ۔ اس واسطے کہ جس سے ڈرتے ہیں اُسے اور اُس کا علم اور صفتیں اور افعال جاننا ڈرنے میں شرط ہے۔ تو جس



کو علم زیادہ ہوتا ہے اس کو خوف زیادہ ہوتا ہے۔

اور حضرت رسول اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے، کہ میں تم میں سے سب سے زیادہ خدا کا علم رکھتا ہوں، اسی لیے تم میں سے سب سے زیادہ خشیت الہی والا ہوں۔

(بے شک اللہ تعالیٰ (غلبہ والا) ہے۔ یعنی غالب ہے بدلہ لینے میں اُس سے جو خدا سے

نہ ڈرے، اور (مغفرت فرمانے والا ہے) اور بخشنے والا ہے ڈرنے والوں کو۔ اور۔۔

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

بے شک جو تلاوت کریں اللہ کی کتاب کو، اور پابندی کی نماز کی، اور خیرات کیا جو ہم نے انہیں روزی دی،

سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ۝۱۹

چھپا کر اور دکھا کر، وہ صحیح امیدوار ہیں ایسی تجارت کے جو برباد نہ ہوگی •

(بے شک جو تلاوت کریں اللہ تعالیٰ (کی کتاب) قرآن کریم (کو)، اور اس کی پیروی

کریں، (اور) ساتھ ہی ساتھ انہوں نے (پابندی کی نماز کی) اُس کے آداب و شرائط کے ساتھ، (اور خیرات کیا) ہماری خوشنودی کے لیے ہماری راہ میں اُس میں سے (جو ہم نے انہیں) حلال (روزی دی، چھپا کر) ریاکاری کے خیال سے بچنے کے لیے، (اور دکھا کر) اوروں کو اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کی رغبت دلانے کے لیے۔

-- یا۔۔ چھپانا مسنون صدقوں میں ہوتا ہے، اور ظاہر کرنا ان میں جو فرض ہیں۔ (وہ صحیح

امیدوار ہیں ایسی تجارت کے جو برباد نہ ہوگی)۔ یہ ایسی سوداگری ہے جو نہ ہلاک ہو، نہ بگڑے اور نہ ہی اُس میں نقصان پہنچے، بلکہ بازارِ قیامت کے دن اُن کے اعمال کی متاعِ خوبِ رواج پائے ان عملوں پر جو انہوں نے کیے ہیں۔

لِيُوفِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۝۲۰

تاکہ پورا پورا دے انہیں اُن کی مزدوریاں، اور زیادہ دے انہیں اپنے فضل سے۔ بے شک وہ مغفرت فرمانے والا قدر فرمانے والا ہے •

(تاکہ پورا پورا دے) حق تعالیٰ (انہیں اُن کی مزدوریاں) یعنی اُن کے کاموں کا اجر۔ (اور

زیادہ دے انہیں) یعنی بڑھائے اُن کی نیکیاں (اپنے فضل سے)۔ یعنی ان کو شفاعت کا مرتبہ عطا



فرمائے، اور اُن کی شفاعت ان لوگوں کے باب میں قبول فرمائے، جن پر دوزخ کی آگ واجب ہو چکی ہے۔ (بے شک وہ مغفرت فرمانے والا) ہے گنہگاروں کی، اور (قدر فرمانے والا ہے) یعنی اجر عطا فرمانے والا ہے شکر گزاروں کو۔

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

اور جو وحی بھیجی ہم نے تمہاری طرف کتاب، وہ بالکل ہی درست ہے، تصدیق کرنے والی اپنے سے اگلی کتابوں کی۔

إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝۲۱

بے شک اللہ اپنے بندوں سے یقیناً خبردار نگران ہے۔

(اور) اے محبوب! (جو وحی بھیجی ہم نے تمہاری طرف کتاب) یعنی قرآن کریم، (وہ بالکل ہی درست) اور حق و صحیح (ہے) جو (تصدیق کرنے والی) ہے (اپنے سے اگلی کتابوں کی)۔ یعنی اگلی آسمانی کتابوں کے مطابق ہے، اُن کے عقائد اور اصول احکام میں۔ (بے شک اللہ تعالیٰ) اپنے بندوں سے یقیناً خبردار (ہے)، وہ اُن کی دلی باتوں سے بے خبر نہیں اور ان پر (نگراں ہے)، اور اُن کے ظاہری کام دیکھتا ہے۔ اور بندوں کے حالات اُس پر پوشیدہ نہیں، کہ قرآن کریم کی تصدیق کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ تکذیب؟

پھر فرمایا، کہ ہم نے اگلی کتابیں تو اگلی امتوں پر بھیجیں۔۔۔

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ

پھر وارث بنایا ہم نے کتاب کا انہیں، جن کو چن لیا ہم نے اپنے بندوں سے۔ تو کوئی اُن کا ظالم ہے

لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُذِنُ لِلَّهِ

اپنے اوپر، اور کوئی درمیانی چال کا۔ اور کوئی آگے بڑھ جانے والا بھلائیوں میں اللہ کے حکم سے۔

ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝۲۲

یہ بڑا ہی فضل ہے۔

(پھر وارث بنایا ہم نے کتاب کا انہیں)، یعنی قرآن کریم کو تاخیر سے نازل فرمایا اور بطور

میراث دیا اُن کو (جن کو چن لیا ہم نے اپنے بندوں سے) اور اپنا برگزیدہ بنالیا۔ یعنی خاتم الانبیاء ﷺ



کی امت کو۔

’عطا‘ کو حق تعالیٰ نے ’میراث‘ فرمایا، اس لیے کہ ’میراث‘ وہ مال ہوتا ہے جو بے محنت اور بے مانگے ہاتھ آئے، اسی طرح یہ بڑا عطیہ یعنی قرآن بے مومنوں کی جستجو کے، محض عنایت ربانی سے اُن تک پہنچا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جس طرح بیگانہ ’میراث‘ میں داخل نہیں، اُسی طرح دشمن بھی قرآن سے بے نصیب ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ’میراث‘ کے حصوں میں ’تفاوت‘ ہے، جیسے آٹھواں حصہ، چھٹا حصہ، چوتھائی، ایک تہائی، نصف، دو تہائیاں، اور کوئی میراث پوری لے لیتا ہے، تو اسی طرح اہل قرآن کے حصے بھی متفاوت ہیں۔ ہر ایک اپنے استحقاق اور استعداد کے موافق قرآن کے حقائق سے بہرہ مند ہوتا ہے۔

(تو کوئی ان کا ظالم ہے اپنے اوپر) قرآن کریم کے موافق عمل کرنے میں کمی کر کے اپنے نفس کو ہلاکت میں ڈالنے والا۔ (اور کوئی درمیانی چال کا)، جو اکثر اوقات قرآن پر عمل کرتا ہے۔ (اور کوئی آگے بڑھ جانے والا بھلائیوں میں)۔ کیونکہ ہمیشہ احکام قرآنی پر عمل کرتا ہے (اللہ تعالیٰ کے حکم سے) اور اُس کی توفیق سے۔ اور (یہ) وارث کر دینا اور برگزیدہ کر لینا، اللہ تعالیٰ کا (بڑا ہی فضل ہے)۔

حضرت فاروق اعظم نقل کرتے ہیں، کہ میں نے آنحضرت ﷺ سے سنا ہے، کہ ہم میں سے ’سابق‘ یعنی پیشی لے جانے والا سب پر پیشی لے گیا ہے، اور ہمارے ’مقتصد‘ یعنی میانہ رُونے نجات پائی، اور ہم میں جو ظالم ہے وہ بخشا ہوا ہے۔ حضور ﷺ سے ان تینوں گروہوں کے تعلق سے، یہ تفسیر بھی منقول ہے کہ آپ نے فرمایا کہ ’سابق‘ وہ لوگ ہیں، جو بے حساب بہشت میں جائیں گے۔ اور ’مقتصد‘ وہ ہے جس کا حساب آسانی سے ہو جائے گا۔ اور ’ظالم‘ وہ جو ایک مدت تک موقفِ حساب میں رہیں گے، اور حق تعالیٰ اپنی ’رحمتِ واسعہ‘ سے اُن کے حال کی تلافی کرے گا۔

ذوالنون قدس سرہ نے کہا ہے، کہ ہمارے ’سابق‘ اہل جہاد ہیں، اور ہمارے ’مقتصد‘ وہ ہیں جو گھر میں رہیں جہاد میں نہ جائیں، مگر جماعتِ نماز میں حاضر ہوں۔ اور ہمارے ’ظالم‘ وہ ہیں جو میدانوں میں رہتے ہیں، نہ جہاد پر کمر باندھتے ہیں نہ جماعت کی دولت پاتے ہیں۔ امام ابواللیث نے فرمایا ہے، کہ ’سابق‘ وہ ہے، جو ہجرت سے پہلے ایمان لایا، اور ’مقتصد‘ وہ ہے جو ہجرت کے بعد مکہ معظمہ فتح ہونے کے قبل ایمان لایا، اور ’ظالم‘ وہ ہے جو فتح مکہ کے بعد اسلام میں داخل ہوا۔



اصحاب تفسیر و تذکیر اور ارباب تحقیق و تدقیق نے اُن تینوں گروہوں کے باب میں بہت کچھ کہا ہے۔ تبرکاً چند باتیں یہاں بیان کی جاتی ہیں، اُس ترتیب پر جو قرآن کریم میں مذکور ہے، یعنی پہلے 'ظالم'، درمیان میں 'مقتصد'، اور اخیر میں 'سابق'۔

حضرت سہل بن عبد اللہ تستری نے فرمایا ہے، کہ۔۔۔ وہ جاہل ہیں۔۔۔ اور۔۔۔ علم حاصل کرنے والے ہیں۔۔۔ اور۔۔۔ عالم ہیں۔

بعضوں نے کہا کہ طالب دنیا ہیں۔۔۔ اور۔۔۔ مائل عقبیٰ۔۔۔ متوجہ بمولیٰ۔۔۔ یا۔۔۔ صاحب کبیرہ۔۔۔ اور۔۔۔ مرتکب صغیرہ۔۔۔ اور۔۔۔ جرم سے مبرا۔۔۔ یا۔۔۔ گناہ پر مصر۔۔۔ اور۔۔۔ تائب توبہ شکن۔۔۔ اور۔۔۔ تائب جو ثابت ہو توبہ پر اول سے آخر تک۔۔۔ یا۔۔۔ جس کی معاش معاد پر غالب ہو۔۔۔ اور۔۔۔ وہ جو دونوں سے متعلق ہو۔۔۔ اور۔۔۔ وہ جس کی معاد معاش پر غالب ہو۔۔۔ یا۔۔۔ عبادت کرنے والا عادت کے طور پر۔۔۔ اور عبادت کرنے والا خوف اور طمع سے، اور عبادت کرنے والا اللہ فی اللہ یعنی خالصاً لوجه اللہ۔۔۔ یا۔۔۔ بے صبری کرنے والا بلا پر۔۔۔ اور۔۔۔ صبر کرنے والا بلا پر۔۔۔ اور۔۔۔ لذت پانے والا بلا سے۔۔۔ یا۔۔۔ حرام کھانے والا۔۔۔ اور۔۔۔ مائل مال مشتبہ پر۔۔۔ اور۔۔۔ حلال کھانے والا۔۔۔ یا۔۔۔ ذکر سے غافل۔۔۔ اور۔۔۔ ذکر میں مشغول۔۔۔ اور۔۔۔ مذکور کی طرف متوجہ۔۔۔ یا۔۔۔ گنہگار۔۔۔ اور۔۔۔ تائب۔۔۔ اور۔۔۔ متقی۔۔۔ یا۔۔۔ غافل۔۔۔ اور۔۔۔ طالب۔۔۔ اور۔۔۔ واجد یعنی پانے والا۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جس کی برائیاں نیکیوں پر زیادہ ہوں۔۔۔ اور۔۔۔ جس کی نیکیاں اور برائیاں برابر ہوں، وہ جس کی نیکیاں برائیوں سے زیادہ ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جس کا ظاہر باطن سے بہتر ہو۔۔۔ اور۔۔۔ وہ جس کا ظاہر و باطن یکساں ہو۔ اور وہ جس کا باطن ظاہر سے بہتر ہو۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جو دوسروں سے لے اور دے نہیں۔ اور جو لے بھی اور دے بھی اور وہ جو دے اور لے نہیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ جو اپنی روزی سے زیادہ ڈھونڈھے۔ اور وہ جو بقدر ضرورت روزی ڈھونڈے۔ اور وہ جو بالکل ڈھونڈھے ہی نہ۔

امام قشیری فرماتے ہیں، وہ اہل سخاوت اور اہل جود اور اہل ایثار ہیں۔ طالب نجات، اور طالب درجات، اور طالب مناجات ہیں۔

بعض عارفین فرماتے ہیں، دیکھنے والا آپ سے اپنی طرف، اور دیکھنے والا آپ سے آخرت کی جانب، اور دیکھنے والا حق سے حق کو۔

صاحب فتوحات نے فرمایا ظالم وہ ہے جو ہمیشہ خواب غفلت میں رہے، اور مقتصد وہ



ہے جو کبھی خواب غفلت سے چونکے بھی، اور سابق<sup>۲</sup> وہ ہے جو ہمیشہ بیدار رہے۔  
 بعض بزرگوں نے کہا ہے کہ ظالم وہ ہے جو نعمت سے منعم کی طرف نہ پھرے، اور مقصد<sup>۱</sup>  
 وہ ہے جو منعم سے نعمت کی طرف نہ پھرے، اور سابق وہ ہے جو منعم سے منعم کی طرف نہ  
 پھرے، یعنی منعم کے مشاہدے میں رہے اور اُس سے نعمتیں حاصل کرے۔  
 ظالم و مقصد و سابق کی مذکورہ بالا تشریحات سے ظلم و اقتصاد و سبقت کی مختلف صورتوں کا  
 تعارف ہو جاتا ہے، تو ہر ظالم و مقصد و سابق کا درجہ اُس کے ظلم و اقتصاد و سبقت کی نوعیت کی  
 روشنی ہی میں متعین کیا جائے گا۔

ذہن نشین رہے کہ 'ظلم' کہتے ہیں اندھیر کو اور اپنے نفس پر اندھیر کے درجات بہت  
 ہیں۔ اب اگر کوئی اپنے نفس کی خیر خواہی اور اس کے لیے بہتری نہ کرے، تو اس نے بھی  
 اپنے نفس پر 'ظلم' کیا۔ مذکورہ بالا تفسیری تشریحات نے انسانوں کو اعلیٰ، اوسط اور ادنیٰ تین  
 خانوں میں بانٹ دیا ہے۔ اور اعلیٰ کو سابق، اوسط کو مقصد، اور ادنیٰ کو ظالم، یعنی اپنے نفس پر  
 زیادتی کرنے والا اور اُس کی خیر خواہی نہ کرنے والا قرار دیا۔ بعض تفسیروں میں ان مسلمانوں  
 کو جو فتح مکہ کے بعد ایمان لائے، وقت پر اپنے نفس کی خیر خواہی کرنے والا نہیں قرار دیا۔  
 اس لیے اُن کو تیسرے خانے میں رکھا۔ مذکورہ بالا ساری تفسیری عبارتوں کو میری اس وضاحت  
 کی روشنی میں دیکھنا چاہیے۔۔۔

حق تعالیٰ نے اگلی امتوں میں سے کسی امت کو یہ نوازش نہیں فرمائی اور یہ بزرگی عطا نہیں  
 کی، کہ برگزیدگی کا نشان سب کے صفحہ حال پر کر دیا، اور 'ظالم' سے ابتداء کی تاکہ شرمندہ نہ  
 ہوں اور رحمت بے غایت سے امیدوار رہوں۔۔۔

اور بعضوں نے کہا، کہ 'ظالم' کی تقدیم فضل کی وجہ سے ہے، اور اُس کی تاخیر عدل کی راہ  
 سے ہے۔ اور حق تعالیٰ فضل کو عدل سے زیادہ دوست رکھتا ہے۔ اور سابق کی تاخیر اس جہت  
 سے ہے، تاکہ ثواب سے قریب ہو جائے اور ثواب دخول جنت ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اس جہت سے  
 کہ اپنے عمل پر اعتماد نہ کرے اور طاعت پر خود پسند نہ ہو جائے۔ اس واسطے کہ خود پسندی وہ  
 آگ ہے، کہ جب جلائی جائے، تو عبادت کی ہزار گھڑیاں اُس سے جل جاتی ہیں۔

۔۔ الخضر۔۔ اللہ تعالیٰ فضل عظیم والا ہے جس نے بنایا ہے۔۔۔



جَلَّتْ عَدْنٌ يَدَّخُلُونَهَا يَمْلِكُونَ فِيهَا مِنْ آسَافٍ وَمِنْ ذَهَبٍ وَلَوْ لَوَا ۝

ہمیشہ رہنے کے باغ، داخل ہوں گے جس میں، پہنائے جائیں گے اس میں نگن سونے کے اور موتی۔

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝

اور اُن کا لباس اس میں ریشم کا •

(ہمیشہ رہنے کے باغ، داخل ہوں گے جس میں) یہ تینوں گروہ جنہیں (پہنائے جائیں گے اُس میں نگن سونے کے اور موتی) کے۔

’عین المعانی‘ میں ہے کہ سونے کے نگن اور موتی عرب کے بادشاہوں کا زیور تھا، اور وہ اُس زیور کے ساتھ خصوصیت رکھتے تھے۔ جس طرح بادشاہان عجم کے واسطے تاج مخصوص ہے۔

(اور اُن کا لباس اس میں) یعنی بہشت میں (ریشم کا) ہوگا، جو دُنیا کے ریشمی کپڑوں کا سا نہیں، یعنی نہ اس میں تاگا ہوگا اور نہ وہ کسی کا بُنا ہوا ہوگا۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

اور بول پڑے کہ ”ساری حمد اللہ کو، جس نے دُور فرما دیا ہم سے رنج کو۔ بے شک ہمارا رب یقیناً مغفرت فرمانے والا قدر فرمانے والا ہے۔“  
(اور بول پڑے) وہ گروہ جب دوزخ کے گڑھے سے رہائی پا کر جنت میں داخل ہوئے، (کہ ساری حمد اللہ) تعالیٰ (کو، جس نے دُور فرما دیا ہم سے رنج کو) دوزخ کا۔۔۔ یا۔۔ جو خوف طاعت رد ہونے سے ہم رکھتے تھے، طاعت قبول فرما کر وہ ہم سے دفع کر دیا۔

بعضوں نے کہا کہ اس سے دُنیا کے رنج مراد ہیں، جیسے موت کا ڈر۔۔۔ یا۔۔ شیطان کا وسوسہ۔۔۔ یا۔۔ بھوک پیاس کا ضرر۔۔۔ یا۔۔ بادشاہ کا خوف۔۔۔ یا۔۔ لوگوں کے حسد اور بغض کرنے کا دغدغہ۔

(بے شک ہمارا رب یقیناً مغفرت فرمانے والا) یعنی گنہگاروں کو بخشنے والا ہے۔ اور (قدر فرمانے والا ہے) یعنی شکر گزاروں کو جزا دینے والا ہے۔

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ

جس نے اتارا ہمیں ٹھہرنے کے قابل گھر میں اپنے فضل سے۔ نہیں پہنچتی ہمیں اس میں کوئی تکلیف،



## وَلَا يَسْتَنَافِيهَا الْغُوبُ ﴿۲۵﴾

اور نہ لگتی ہے اس میں کوئی تھکان •

(جس نے اُتارا ہمیں ٹھہرنے کے قابل گھر میں اپنے فضل سے)۔ ہمارے عمل کے سبب نہیں۔ اور وہ بھی ایسے گھر میں جہاں سے کبھی نکلنا نہیں ہے۔ (نہیں پہنچتی ہمیں اس میں کوئی تکلیف)۔ یہاں نہ طلبِ معیشت کا رنج ہے، اور نہ ہی دنیاوی مشقتیں۔ (اور نہ ہی) (لگتی ہے اس میں کوئی تھکان)، اس لیے کہ جنت کلفت اور محنت کی جگہ نہیں، بلکہ عیش و حضور اور فرحت و سرور کی جگہ ہے۔

## وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ

اور جنہوں نے کفر کیا، اُن کے لیے جہنم کی آگ ہے۔ نہ قضا آئے گی اُن پر کہ مر جائیں، اور نہ ہلکا کیا جائے گا

## عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابٍ ۚ كَذٰلِكَ يُجْزٰى كُلَّ كٰفِرٍ ﴿۲۶﴾

اُن سے عذابِ جہنم۔ اسی طرح ہم بدلہ دیتے ہیں ہر یکے ناشکرے کو •

(اور جنہوں نے کفر کیا) اور خدا اور رسول پر ایمان نہ لائے، (اُن کے لیے جہنم کی آگ ہے) جس میں انہیں ہمیشہ رہنا ہے، کیوں کہ (نہ قضا آئے گی اُن پر کہ مر جائیں) اور عذاب سے چھوٹیں۔ (اور نہ ہی) ہلکا کیا جائے گا ان سے عذابِ جہنم، بلکہ جب آگ کے شعلے کم ہو جائیں گے، تو اس کو زیادہ جلائیں اور بھڑکائیں گے۔ (اسی طرح ہم بدلہ دیتے ہیں ہر یکے ناشکرے کو)، جو کفر اور ناشکری میں نہایت کو پہنچا ہو۔

## وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ

اور وہ چلائیں گے اُس میں، کہ پروردگار! نکال دے ہمیں، کہ کریں ہم نیکی اُس کے خلاف، جو ہم کیا کرتے تھے۔

## اَوَلَمْ نَعَبِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرُ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ ۖ

کیا نہیں دی تھی تمہیں عمر؟ کہ سبق حاصل کرتا جس میں جس کو سبق لینا ہوتا، اور آچکا تھا تمہارے پاس ڈر سنانے والا۔

## فَذُوقُوا فَلَمَّا لِلظَّالِمِينَ مِّنْ نُصِيرٍ ﴿۲۷﴾

اب مزہ چکھتے رہو، کہ اندھیر والوں کا کوئی مددگار نہیں •

(اور وہ) کافر (چلائیں گے اس میں) یعنی دوزخ میں، اور فریاد چاہیں گے اور کہتے ہوں



گے، (کہ پروردگار! نکال دے ہمیں) اس سے، اور دُنیا میں بھیج دے، تا (کہ کریں ہم نیکی اس کے خلاف جو ہم کیا کرتے تھے)۔ اس واسطے کہ اب عذاب ہم نے اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا، اور جان لیا کہ دُنیا میں ہمارے کام اچھے نہ تھے۔ تو حق تعالیٰ فرمائے گا، (کیا نہیں دی تھی تمہیں عمر؟ کہ سبق حاصل کرتا جس میں جس کو سبق لینا ہوتا)۔ اس سے وہ عمر مراد ہے، جس میں مکلف فکر کرنے اور نصیحت پکڑنے کے ساتھ متمکن ہو۔

بعضوں نے کہا وہ عمر بیس اور ساٹھ برس کے درمیان میں ہے۔ اور ایک قول کے مطابق ستر برس تک زمانہ نصیحت پکڑنے کا ہے۔ اُس کے بعد بڑھاپے کا زمانہ ہے۔ مقصود کلام یہ ہے، کہ۔۔۔

ہم نے تم کو عمر عطا فرمائی اس واسطے کہ تم نصیحت قبول کرو اور متنبہ ہو جاؤ۔ (اور) اسی کے ساتھ ساتھ (آچکا تھا تمہارے پاس ڈر سنانے والا)۔ یعنی وہ پیغمبر جو تم کو نصیحت کرتا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ کتاب۔۔۔ یا۔۔۔ عقل۔۔۔ یا۔۔۔ قرابت والوں اور پڑوسیوں کی موت، کیونکہ۔۔۔

”کفی بالموت واعظاً“

موت نصیحت کے لیے کافی ہے۔

۔۔۔ اور اکثر علماء اس بات پر ہیں، کہ ڈرانے والے سے بڑھاپا مراد ہے، اس واسطے کہ بڑھاپے کا زمانہ شعلہ حیات کو بجھانے والا ہے، اور آئینہ ذات پر زنگ بڑھانے والا ہے۔ منقول ہے کہ جب دوزخی استغاثہ کریں گے اور غل مچائیں گے اور کہیں گے، کہ یا اللہ! ہمیں پھر دُنیا میں بھیج تا کہ نیک کام کریں، تو جب سے دُنیا پیدا ہوئی اور جب تک ختم ہوئی اتنے زمانے تک فریاد کیا کریں گے۔ حق تعالیٰ استفسار فرمائے گا، کہ میں نے تم کو دُنیا میں زندگی دی تھی۔ وہ جواب دیں گے کہ ہاں ہم نے زندگی بھی پائی تھی، ڈرانے والے کو بھی دیکھا تھا۔ تو حق تعالیٰ فرمائے گا۔۔۔

(اب مزہ چکھتے رہو) عذاب دوزخ کا، کیوں (کہ اندھیر والوں کا کوئی مددگار نہیں) جو اُن پر سے عذاب اُٹھالے۔ کافروں کو چیخ و پکار کر کے اپنی حالت بتانے کی ضرورت نہیں، اس لیے کہ۔۔۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمُ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۳۸﴾

بے شک اللہ جاننے والا ہے غیب کو آسمانوں اور زمین کے۔ بے شک وہ جاننے والا ہے سینوں والی بات کو۔



(بے شک اللہ تعالیٰ (جاننے والا ہے غیب کو آسمانوں اور زمین کے)، تو کافروں کے احوال اُس پر پوشیدہ نہ ہوں گے۔ (بے شک وہ جاننے والا ہے سینوں والی بات کو)۔ یعنی جو باتیں سینوں میں چھپی ہیں وہ اُن کو بھی جانتا ہے، تو جو کچھ کافروں پر ظاہر میں ہو رہا ہے وہ اُس کے علم کے باہر کیسے ہو سکتا ہے؟۔۔۔ وہ۔۔۔

**هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلِيفًا فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ**

وہی ہے جس نے بنایا تمہیں جانشین اگلوں کا زمین میں۔ تو جس نے کفر کیا، تو اُسی پر اُس کا کفر ہے۔

**وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ**

اور نہ بڑھائے گا کافروں کو اُن کا کفر اُن کے رب کے یہاں، مگر بیزاری کو۔ اور نہ بڑھائے گا کافروں کو

**كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝۳۹**

اُن کا کفر، مگر نقصان •

(وہی ہے جس نے بنایا تمہیں جانشین اگلوں کا زمین میں)۔ یعنی تم کو اگلوں کی جگہ پر صاحبِ مکان بنایا، اور زمین میں تصرف کرنے کی کنجیاں تمہارے قبضہ اقتدار میں چھوڑ دیں۔ اور یہ بڑی نعمت ہے۔ (تو جس نے کفر کیا) اور ناشکری کی۔۔۔ یا۔۔۔ نعمت دینے والے پر ایمان نہ لایا، (تو اُسی پر اُس کا کفر ہے)۔ یعنی اس کے کفر کی جزا اُسی کو دی جائے گی۔ (اور نہ بڑھائے گا کافروں کو اُن کا کفر اُن کے رب کے یہاں، مگر بیزاری کو)۔ یعنی اُن کے کفر کا نتیجہ نہیں ہے مگر بغضِ ربانی کے سبب غضبِ جاودانی، وہی ہو سکے گا۔ (اور نہ بڑھائے گا کافروں کو اُن کا کفر مگر نقصان)۔ یعنی کافروں کا کفر و شرک قیامت میں ان کے نقصان کی زیادتی ہی کا سبب ہوگا۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ کافروں اور مشرکوں کو عقل سے کام لینا چاہیے، قادرِ مطلق خدائے برتر و بالا کی ہی پرستش کرنی چاہیے۔ ذرا یہ مشرکین بتائیں کہ یہ بتوں کو عاجز سمجھتے ہیں کہ قادر؟ اگر عاجز سمجھتے ہیں، تو اُن کو پوچھتے کیوں ہیں؟ اور اگر قادر سمجھتے ہیں، تو اُسے محبوب! ان سے سوال کرو اور اُن سے صاف لفظوں میں۔۔۔

**قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا**

کہہ دو کہ ”ذرا بتاؤ؟ کہ تمہارے بنائے شریک جن کی تم دہائی دیتے ہو اللہ کے خلاف، مجھے دکھاؤ کہ کیا



خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَمَنْ

پیدا کیا انہوں نے زمین سے؟ یا ان کی کچھ شرکت ہے آسمانوں میں۔ یا ہم نے دے رکھی ہے انہیں کتاب، تو وہ

عَلَى بَيِّنَاتٍ مِّنْهُ بَلْ إِنْ يَعْذِرُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَا غُرُورًا ۝

اس سے کسی دلیل پر ہیں۔ بلکہ نہیں وعدہ دیتے اندھیر والے ایک دوسرے کو، مگر دھوکے کا۔

(کہہ دو، کہ ذرا بتاؤ کہ تمہارے بنائے شریک جن کی تم دُہائی دیتے ہو اللہ) تعالیٰ (کے خلاف)

اور اس کے سوا، تو (مجھے دکھاؤ) اور مجھے خبر دو (کہ کیا پیدا کیا) ہے (انہوں نے زمین سے؟)۔ یعنی

زمین کے اوپر اور اُس کے نیچے جو چیزیں ہیں اُس میں کس چیز کے خالق تمہارے یہ بت ہیں۔ (یا ان

کی کچھ شرکت ہے آسمانوں میں؟) یعنی آسمانوں کی تخلیق میں اُن کی شرکت رہی ہو؟

(یا ہم نے دے رکھی ہے انہیں کتاب) جو یہ بات بتانے والی ہے، کہ ہم نے ان کو اپنا شریک

بنالیا ہے؟ (تو وہ اُس) کی وجہ (سے کسی) کھلی ہوئی (دلیل پر ہیں)۔ اور بت پرستی کی صحت پر آسمانی

اور ربانی سندر کھتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ سب کچھ بھی نہیں، (بلکہ نہیں وعدہ دیتے اندھیر والے ایک

دوسرے کو مگر دھوکے کا)۔ یعنی مشرکین کے رؤساء اور اشراف اپنے تابع اور پیروکاروں سے بتوں کی

شفاعت کا جو وعدہ دیتے ہیں، وہ سراسر دھوکا ہے جس کا وجود نہیں۔

کفار و مشرکین، بالخصوص یہود و نصاریٰ، ایسی حرکت سے بھی باز نہیں آتے، جس سے وہ خود

کو بڑی سی بڑی سزا کا مستحق بنا لیتے ہیں۔۔ مثلاً: یہود نے حضرت عزیر کو اور نصاریٰ نے حضرت عیسیٰ کو

خدا کا بیٹا قرار دیا۔ یہ ایسی بڑی بات ہے، کہ یہ اس بات کے مستحق ہو گئے کہ اُن پر آسمان گر پڑے۔۔ یا

۔۔ زمین پھٹ جائے، اور یہ اُسی میں دفن ہو جائیں۔ لیکن اللہ تعالیٰ حلیم ہے، وہ عذاب دینے میں جلدی

نہیں فرماتا اور توبہ کی مہلت دیتا ہے۔۔ تو۔۔

إِنَّ اللَّهَ يُمِصُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا

بے شک اللہ روکے ہے آسمانوں اور زمین کو کہ ہل سکیں۔۔ اگر ہل پڑیں، تو نہیں روک سکتا انہیں کوئی،

مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

اللہ کے بعد۔ بے شک اللہ حلیم والا مغفرت والا ہے۔

(بے شک اللہ) تعالیٰ (روکے ہے آسمانوں) کو گرنے سے (اور زمین کو) پھٹنے سے، (کہ)



اپنی جگہ سے (ہل سکیں)۔ یعنی اللہ تعالیٰ نے آسمانوں اور زمین کو اس لیے روک رکھا ہے، تاکہ وہ اپنی جگہ زائل نہ ہو جائیں، اس لیے کہ ممکن کو بقا کے حال میں نگاہ رکھنے والا ضرور چاہیے۔

۔۔ الخضر۔۔ جب یہود و نصاریٰ نے حضرت عزیر اور حضرت عیسیٰ علیہما السلام کو خدا کے بیٹے ہونے کے ساتھ نسبت کیا، تو قریب تھا کہ آسمان اور زمین پھٹ جائیں۔ حق تعالیٰ نے فرمایا کہ میں اپنی قدرت سے اُن کو نگاہ رکھتا ہوں، تاکہ زوال نہ پائیں، یعنی اپنی جگہ سے ہٹ نہ جائیں۔ اور (اگر ہل پڑیں) اور زائل ہو جائیں، (تو نہیں روک سکتا انہیں کوئی اللہ) تعالیٰ (کے بعد)۔ یعنی حق تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جو انہیں زائل ہونے سے بچالے۔۔ یا یہ کہ۔۔ اگر اپنی جگہ سے ہٹ جائیں اور زائل ہو جائیں، تو کوئی نہیں جو اُن کے زائل ہونے کے بعد اُن کو اُن کی جگہ پر لائے خدا کے سوا۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (حلم والا) اور بردبار ہے، کہ یہود اور نصاریٰ پر عذاب کرنے میں جلدی نہیں کرتا۔۔ نیز۔۔ (مغفرت والا ہے) یعنی بخشنے والا ہے اُسے جو اس بات سے رجوع کر کے اُس کی وحدانیت پر ایمان لائے، اور جان لے کہ **لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ اُس** کی صفت ہے۔۔۔

رؤساء قریش نے سنا تھا، کہ اہل کتاب نے اپنے رسولوں کی تکذیب کی، تو آپس میں کہتے تھے کہ لعنت کرے اللہ یہود و نصاریٰ پر۔ یہ کیسے دو گروہ ہیں کہ اپنے پیغمبر کی تکذیب کرتے ہیں۔ خدا کی قسم! اگر کوئی پیغمبر ہمارے پاس آتا، تو ہم اُن سے زیادہ راہ پائے ہوئے ہوتے، اور اُس کی تصدیق میں بڑی جلدی کرتے۔ حق تعالیٰ نے خبر دی۔۔۔

**وَأَقْسُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لِيَنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لِّكَوْنِ أَهْدَىٰ**

اور قسم کھائی ان لوگوں نے اللہ کی، اپنے قسموں میں زور کی کہ ”اگر آیا اُن کے پاس کوئی ڈرانے والا، تو ضرور ہو کر رہیں گے زیادہ

**مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ قَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝۳۱**

ہدایت والے کسی دوسری امت سے۔“ پھر جب آگیا اُن کے پاس ڈرانے والا، تو نہیں بڑھی اُن میں مگر نفرت۔

(اور قسم کھائی ان لوگوں نے اللہ) تعالیٰ (کی اپنے قسموں میں زور کی)۔ وہ قسم جو ان کے نزدیک ان میں رائج عام قسموں سے زیادہ مضبوط، طاقت ور اور واجب الوفاء ہوتی ہے۔ (کہ اگر آیا اُن کے پاس کوئی ڈرانے والا، تو ضرور ہو کر رہیں گے زیادہ ہدایت والے کسی دوسری امت سے)، یعنی یہود و نصاریٰ وغیرہم سے۔ (پھر جب آگیا اُن کے پاس ڈرانے والا)، یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ



تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم، (تو نہیں بڑھی) اُس نذیر کے آنے سے (اُن میں، مگر نفرت)۔ یعنی حق سے بھاگنا اور اُس سے دُور ہونا۔ اور نہ بڑھایا ان میں مگر حکم الہی سے تکبر اور سرکشی۔۔۔

**اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَفَكَرَ السَّيِّئُ لَا يَحِقُّ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ**

بڑا بننا زمین میں، اور برائی کی چالبازی کرنا، مگر اپنے ہی اوپر۔

**فَمَنْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سَأَلْتِ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَحْدِلْ سُنَّتَ اللَّهِ تَبْدِيلًا**

تو کیا انتظار کر رہے ہیں وہی اگلوں کے دستور کا؟ تو ہرگز نہ پاؤ گے تم اللہ کے دستور میں کوئی تبدیلی۔۔

**وَلَنْ تَحْدِلْ سُنَّتَ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝۳۱**

اور ہرگز نہ پاؤ گے تم اللہ کے قانون میں الٹ پھیر •

(بڑا بننا زمین میں اور بُرائی کی چالبازی کرنا)۔۔ الغرض۔۔ انہوں نے بہت ہی بُرا مکر کیا، یعنی اُس نذیر کو ہلاک کرنے کے لیے حیلے اور بہانے سوچے۔ (اور) وہ چالبازی یہ بھی نہ سوچ سکے، کہ (نہیں اُترتی بُری چالبازی مگر اپنے ہی اوپر)۔ یعنی ہر مکر کرنے والے کا مکر احاطہ کرتا ہے اور اس کے اطراف و جوانب لے لیتا ہے۔ اور جو کچھ کسی دوسرے کے باب میں اُس نے سوچا ہو، وہی اپنے بارے میں مشاہدہ کرتا ہے۔

اس کے لیے۔۔۔ ”چاہ کن را چاہ در پیش“۔۔۔ کا محاورہ زبانِ زوِ خاصِ وعام ہے۔

(تو کیا) یہ تکذیب کرنے والے مکار (انتظار کر رہے ہیں وہی اگلوں کے دستور کا)؟ اور امید نہیں رکھتے، مگر عادتِ الہی کی، جو اگلوں میں جاری تھی اور وہ اہل تکذیب پر عذاب اور مکاروں پر عقوبت ہے۔ (تو ہرگز نہ پاؤ گے تم) اے محبوب! (اللہ) تعالیٰ (کے دستور) اور اُس کی عادت (میں کوئی تبدیلی)۔ یعنی عذاب کو ثواب سے کوئی نہیں بدل سکتا ہے۔ (اور ہرگز نہ پاؤ گے تم اللہ) تعالیٰ (کے قانون میں الٹ پھیر)۔ یعنی جو قانون تکذیب کرنے والوں اور مکاروں کے لیے ہے، تو وہ انہیں پر نافرمان کیا جائے گا۔ ایسا نہیں کہ اُن کے سوا دوسروں پر نافرمان کر دیا جائے۔۔۔ یا۔۔۔ جو قانون اگلے تکذیب کرنے والوں اور مکاروں پر نافرمان کیے گئے، وہی موجودہ تکذیب کرنے والوں اور مکاروں کے لیے بھی ہیں۔



أَوَّلَهُ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

کیا سیر نہیں کی انہوں نے زمین میں کہ دیکھیں کہ کیا ہوا انجام اُن کا، جو ان سے پہلے تھے،

وَكَاثُرًا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ

حالانکہ وہ زیادہ زوردار تھے ان سے، اور نہیں ہے اللہ، کہ ہرا دے اُسے کوئی چیز

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿۳۷﴾

آسمانوں اور نہ زمین میں۔ بے شک وہ علم والا قدرت والا ہے۔

(کیا سیر نہیں کی انہوں نے) یعنی اہل مکہ نے (زمین میں، کہ دیکھیں) شام و یمن کی راہ میں،

(کہ کیا ہوا انجام اُن کا جو ان سے پہلے تھے)۔ یعنی قوم عاد اور قوم ثمود۔ (حالانکہ وہ زیادہ زوردار

تھے ان سے) از روئے قوت۔ اور باوجود اس کے انہوں نے عذاب سے رہائی نہ پائی۔ اور ہر قوم کی

ہلاکت کے آثار اُن کے شہر و دیار میں باقی ہیں۔ (اور نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (کہ ہرا دے اُسے) اور

عاجز کر دے (کوئی چیز آسمانوں اور نہ زمین میں)۔ تو وہ جو چاہے کرے، کوئی بھی اس کے حکم پر پیشی

نہیں کرتا۔ (بے شک وہ علم والا) ہے سب چیزوں کے احوال جانتا ہے۔ اور (قدرت والا ہے) یعنی

ان میں تصرف پر قادر ہے۔

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظُهُرِهِمْ مِنْ ذَاتِهِ

اور اگر دھر پکڑ کر دے اللہ لوگوں کی، جو کمائی کی انہوں نے، تو نہ چھوڑا ہوتا زمین کی پیٹھ پر کوئی چلنے والا،

وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَلَذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَنْ يَخِفَّ

لیکن وہ تو ڈھیل دے رہا ہے انہیں ایک مقرر وقت تک۔ پھر جب آگیا اُن کا وقت، تو بے شک اللہ

كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿۳۸﴾

اپنے بندوں کا نگران ہے۔

(اور اگر دھر پکڑ کر دے اللہ) تعالیٰ (لوگوں کی) اُس کے بدلے میں (جو) کفر و معصیت کی

(کمائی کی انہوں نے، تو نہ چھوڑا ہوتا زمین کی پیٹھ پر کوئی چلنے والا) آدمیوں میں سے۔۔۔ یا۔۔۔ جن و

انس میں سے۔

اور بعضوں نے کہا کہ سب حیوانات مراد ہیں، کہ بنی آدم کے گناہوں کی شامت سے



ہلاک ہوتے ہیں۔ جیسے حضرت نوح علیہ السلام کے زمانے میں مشرکوں کے کفر کی نحوست سے سب جانور بھی ہلاک ہوئے۔ صرف وہی جانور بچے جو کشتی میں تھے۔ تو اس وقت بھی اگر ان کو گنہگاروں کے گناہ کے وبال میں پکڑیں، تو سب نیست و نابود ہو جائیں۔  
(لیکن وہ تو ڈھیل دے رہا ہے انہیں ایک مقرر وقت تک) کے لیے۔ (پھر جب آگیا ان کا) مقررہ آخری (وقت، تو بے شک اللہ) تعالیٰ (اپنے بندوں کا نگران ہے)۔ وہ جانتا ہے کہ ہلاک ہونے کا مستحق کون ہے اور نجات پانے کے قابل کون؟ تو ہر ایک کو اس کے حال کے مطابق جزا دے گا۔

بِعُوْنِ تَعَالٰی وَبِفَضْلِهِ سَجَانَةُ آجِ بَتَارِيخِ

۱۴ ربیع الاول ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۷ فروری ۲۰۱۲ء

بروز سہ شنبہ، سورہ فاطر کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

اٰمِيْنَ يٰمُجِيبُ السَّآئِلِيْنَ بِحَقِّ طه وَ يَسْ

بِحَقِّ ن وَ صَ، بِحَقِّ يٰاُبْدُوْخ وَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِعُوْنِ تَعَالٰی وَبِفَضْلِهِ سَجَانَةُ آجِ بَتَارِيخِ

۱۵ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۸ فروری ۲۰۱۲ء

بروز چہار شنبہ، سورہ یسین شریف کی تفسیر شروع کر دی ہے۔ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

اٰمِيْنَ يٰمُجِيبُ السَّآئِلِيْنَ بِحَقِّ طه وَ يَسْ

بِحَقِّ ن وَ صَ، بِحَقِّ يٰاُبْدُوْخ وَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِيْنَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم





آیات ۸۳-۔ رکوع ۵

## سُورَةُ يَس



سورہ یسین۔۔ ۳۶ مکیہ ۴۱

حروفِ مقطعه میں سے ہر ایک حرف ایک بھید ہے خزانہ غیب کے بھیدوں میں سے، کہ حق تعالیٰ نے اپنے حبیب ﷺ کو اُس پر اطلاع دی، یہاں تک کہ حضرت جبرائیل علیہ السلام جو اُن حروف کو لے کر نازل ہوئے، اُن کو بھی اُن کے بھید سے واقف نہیں کیا گیا۔ نبی کریم کے پاس یہ کلمات حضرت جبرائیل ہی لائے، مگر اُن کے اسرار و رموز اپنے حبیب کو ربِّ علیم وخبیر نے بلا واسطہ تعلیم فرمائے۔

بعض علماء نے یسین کی تفسیر میں کہا ہے، کہ یہ قرآن کا نام ہے۔ کسی نے کہا، کہ یہ اللہ کے ناموں میں سے ایک نام ہے۔ بعضوں نے کہا، یہ سورۃ کا نام ہے۔ یہ بھی فرمایا گیا ہے کہ حضرت پیغمبر ﷺ کے جو سات نام قرآن کریم میں مذکور ہیں، اُن میں ایک یسین ہے۔ اسی لیے اہل بیت کو آلِ یسین بھی کہا جاتا ہے۔

ایک قول ہے، کہ اُن سے انسان کی طرف اشارہ ہے، اور انسانیت کے ساتھ مخاطب آنحضرت ﷺ ہیں۔ اس واسطے کہ کمالِ انسانیت کی صفت حضرت ﷺ کے واسطے ثابت ہے۔ منقول ہے کہ حضرت رسالت پناہ ﷺ نے فرمایا ”ہر چیز کا ایک دل ہے اور یسین قرآن کا دل ہے۔“ شاید کہ کلمہ سین سید کی طرف اشارہ ہو، اور معنی یہ ہو، کہ ”یا سید البشر اور حدیث ”اناسید ولد آدم“ ان حروف کی تفسیر ہو۔

جو کوئی سورۃ یسین پڑھے یا لکھے، وہ قرآن کریم کے بارہ پاروں کا ثواب پاتا ہے۔ اور اس سورت کو ”متمم“ کہتے ہیں، اس لیے کہ اپنے پڑھنے والے پر دونوں جہاں کی نیکی تمام کر دیتی ہے۔ اور ”دافعہ“ کہتے ہیں، اس لیے کہ سب بُرائیاں دفع کرتی ہے۔ اور ”قاضیہ“ کہتے ہیں کہ پڑھنے والے کی سب حاجتیں پوری کرتی ہے۔ ایسی بابرکت، باعظمت، مشکل کشا، حاجت روا، اور دافع البلاء سورۃ مبارکہ کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور مومنین کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔



## یس ۱

یسین •

منقول ہے کہ کفار مکہ نے کہا، کہ اے محمد ﷺ، تم خدا کے رسول نہیں ہو، تو حق تعالیٰ نے فرمایا، کہ۔۔۔

(یس) یعنی، اے سید البشر!

وَالْقُرْآنُ الْحَكِيمُ ۝۲۱ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۲۲ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝۲۳

قسم ہے حکمت والے قرآن کی • بے شک تم رسولوں سے ہو • سیدھی راہ پر •

(قسم ہے حکمت والے) یعنی قرآنِ محکم۔۔۔ یا۔۔۔ حق حکم کرنے والے۔۔۔ یا۔۔۔ صاحبِ حکمت (قرآن کی • بے شک تم رسولوں سے ہو) جنہیں خدا نے خلق کی طرف بھیجا ہے۔ جو تھے (سیدھی راہ پر) یعنی راہِ توحید پر۔۔۔ یا۔۔۔ تم بھیجے گئے ہو طریقہ استقامت کے ساتھ، کہ وہ راہ مقصود تک پہنچا دینے والی ہے۔

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝۲۴ لَتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ

اتارا ہوا عزت والے رحم والے کا • کہ ڈرناؤ اُس قوم کو، جس کے باپ دادے نہیں ڈرائے گئے،

فَهُمْ غَفَلُونَ ۝۲۵

تو وہ بے خبری میں پڑے ہیں •

یہ قرآن (اتارا ہوا) ہے بہت ہی غالب (عزت والے رحم والے) مہربان (کا)۔ اور اے محمد ﷺ، تم رسولوں میں سے ہو، تا (کہ) تم (ڈرناؤ) یعنی ڈراؤ عذابِ ربانی سے (اُس قوم کو جس کے باپ دادے نہیں ڈرائے گئے، تو وہ بے خبری میں پڑے ہیں)۔

اس سے مراد اہل مکہ کے قریبی آباء و اجداد ہیں، ورنہ اُن کے سلسلہ نسب میں جو زیادہ اوپر اور بعید آباء ہیں، اُن کو حضرت اسماعیل علیہ السلام نے عذاب سے ڈرایا تھا، اور انہیں حضرت ابراہیم کی شریعت پہنچائی تھی۔ اور ان میں سے بعض لوگ وہ تھے، جنہوں نے مکمل طریقہ سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی شریعت کی پیروی کی تھی۔ پھر اُس پر کافی زمانہ گزر گیا اور بے عملی اور جاہلیت اُن میں نفوذ کرتی رہی، حتیٰ کہ جس زمانہ میں ہمارے نبی ﷺ کی



بعثت ہوئی، اُس زمانہ میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی شریعت کا صرف نام رہ گیا تھا۔ جن آیات میں یہ ذکر کیا گیا ہے، کہ اہل مکہ کے آباء کے پاس کوئی عذاب سے ڈرانے والا نہیں آیا، اُس سے مراد اُن کے سلسلہ نسب میں قریب کے آباء ہیں۔ اور مطلقاً عذاب سے ڈرانا کسی زمانہ میں بھی منقطع نہیں ہوا، ورنہ بندوں پر اللہ کی حجت پوری نہیں ہوگی۔ اور جب ڈرانے والوں کی تبلیغ کے آثار مٹ گئے، تو نبی ﷺ کو مبعوث کیا گیا۔

اس تفسیر کی بناء پر اس آیت کا معنی یہ ہے، کہ اہل مکہ کے پاس عذاب سے ڈرانے کے لیے کوئی رسول نہیں آیا۔ اور اس آیت کا یہ معنی نہیں، کہ اُن کے پاس مطلقاً کوئی عذاب سے ڈرانے والا نہیں آیا، کیونکہ ہو سکتا ہے کہ اُن کو کسی عالم نے اللہ کے عذاب سے ڈرایا ہو، جو نبی نہ ہو، جیسے زید بن عمرو بن نفیل اور قس بن ساعدہ وغیرہ۔

ڈرانے کے لیے نبی ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ ڈرانا تو عقلی دلائل سے بھی ہو سکتا ہے۔۔۔ لیکن۔۔۔ بشر ہونے کے لیے نبی ہونا ضروری ہے۔ کیونکہ مخصوص اجر و ثواب کی بشارت بغیر وحی کے نہیں ہو سکتی، اس لیے بشارت دینا صرف نبی کا کام ہے۔۔۔ لیکن۔۔۔ نذیر، نبی کے علاوہ عالم بھی ہو سکتا ہے۔

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ اِنَّا جَعَلْنَا

یقیناً ٹھیک اتر گئی بات ان کے بہتروں پر، تو وہ نہ مانیں گے • بے شک ہم نے ڈال دیا

فِيۤ اَعْنَاقِهِمْ اَعْلَاقًاۙ فَيَۤا۟لِیۤ اِلَیۤ اِلَۤذٰۤذَکَۙ اِنَّهُمْ مُّسْمَحُوۡنَ ۝۸

اُن کی گردنوں میں طوق، کہ وہ ٹھوڑی تک چڑھے ہیں، تو وہ رہ گئے منہ اٹھائے •

(یقیناً ٹھیک اتر گئی) عذاب کی (بات اُن کے بہتروں پر) یعنی۔۔۔

لَاۤمْلَکَۙنَّ جَهَنَّمَۙ مِنَ الْجِنَّۃِ وَالنَّاسِۙ اَجْمَعِیۡنَ

”ہم ضرور بھر دیں گے جہنم کو جنوں اور انسانوں سب سے“

۔۔۔ کا کلمہ حق ہوا ان پر۔ (تو وہ) علم الہی میں ازلی کفار، جن کو خدا ازل میں جانتا تھا، کہ کفر ہی پر مریں گے۔۔۔ یا۔۔۔ شرک پر قتل ہوں گے، جیسے ابو جہل اور اُس جیسے دوسرے، (نہ مانیں گے) • بے شک ہم نے ڈال دیا اُن کی گردنوں میں طوق، کہ وہ ٹھوڑی تک چڑھے ہیں، تو وہ رہ گئے منہ اٹھائے۔

یہ تمثیل مشرکوں کی ہے اس گروہ کے ساتھ جو گردن میں طوق ڈالے ہیں، جن کی گردن



ادھر ادھر گھوم نہیں سکتی بس اوپر کی طرف اٹھی رہتی ہے۔ منقول ہے کہ ابو جہل نے قسم کھائی کہ پیغمبر کو نماز میں دیکھے، تو آپ کا سر توڑ دے۔ ایک دن دیکھا، کہ آنحضرت ﷺ نماز پڑھتے ہیں، پتھر اٹھایا آپ کے پاس آیا، جب پتھر مارنے کو ہاتھ اٹھایا، تو وہ ہاتھ اسی کی گردن میں لپٹ گیا، اور پتھر اُس کے ہاتھ میں جم کر گردن میں رہ گیا، اور یہ آیت نازل ہوئی، کہ ہم نے اُس کو باز رکھا جس طرح طوق اور ہتھکڑی پہنے ہوئے آدمی کاموں سے باز رکھے جاتے ہیں۔ اور بعضوں نے کہا ہے، کہ قوم بنی مخزوم نے ابو جہل کا ہاتھ اُس کی گردن سے بمشکل تمام چھڑایا اور ایک مخزومی بولا، کہ میں جاتا ہوں اور اسی پتھر سے محمد ﷺ کو قتل کرتا ہوں۔ جب آپ کے قریب آیا تو اندھا ہو گیا، اور یہ آیت نازل ہوئی۔

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا

اور بنادیا ہم نے اُن کے آگے ایک روک، اور اُن کے پیچھے ایک روک،

فَأَعْيَيْنَاهُمْ فِيهِ لَوْمَاتٍ يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

پھر ڈھانک دیا انہیں، کہ وہ دیکھ نہ سکیں۔

(اور بنادیا ہم نے اُن کے آگے ایک روک، اور اُن کے پیچھے ایک روک، پھر ڈھانک دیا انہیں، کہ وہ دیکھ نہ سکیں)۔

محققین کا کہنا ہے، کہ سامنے کی آڑ بڑی بڑی امید کرنا ہے، اور پیچھے کی آڑ گزرے ہوئے گناہوں سے غفلت ہے۔ اور جس کو ایسی دو آڑیں گھیرے ہوں، تو دلائل قدرت میں نظر کرنے سے اُس کی آنکھ ڈھپی ہوگی، اور ایسے لوگ فلاح اور ہدایت کی راہ نہیں دیکھ سکتے۔

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

اور یکساں ہے اُن پر، خواہ ڈرایا تم نے انہیں، یا نہ ڈرایا، وہ نہ مانیں گے۔

(اور یکساں ہے اُن پر خواہ ڈرایا تم نے انہیں، یا نہ ڈرایا، وہ نہ مانیں گے) اور ایمان نہ لائیں گے، اس واسطے کہ علم قدیم اور تقدیرِ ازلِ خدائے حکیم کی کفر پر اُن کے قتل اور موت کا حکم لگا چکی ہے۔

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبُ

تمہارا ڈرانا کام کرتا ہے اُس کے جو پیروی کرنے لگا ذکر کی، اور ڈرنے لگا اللہ مہربان کو بے دیکھے۔



## فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

تو خوشخبری دو بخشش کی، اور با عزت اجر کی •

اے محبوب! (تمہارا ڈرانا کام کرتا ہے اُس کے) حق میں، (جو پیروی کرنے لگا ذکر کی) یعنی قرآن کی اور اُس کی نصیحتیں قبول کرنے کو سنتا ہے۔ (اور ڈرنے لگا اللہ) تعالیٰ (مہربان کو بے دیکھے)، اُس چیز میں جو اُس سے غائب ہیں، یعنی امورِ آخرت میں۔۔۔ یا۔۔۔ ڈرتا ہے خدا سے پوشیدگی میں، یعنی چھپا ہوا اُس سے ڈرتا ہے خلق کی نظر میں نہیں۔ (تو) اے محبوب! اُس ڈرنے والے کو (خوشخبری دو بخشش کی)، یعنی پچھلے گناہ بخشنے کی۔ (اور) آئندہ زمانہ میں (با عزت اجر کی) یعنی بہشت کی۔

## إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ

بے شک ہم زندہ کریں مردوں کو، اور لکھ لیتے ہیں جو وہ پہلے کر چکے، اور اُن کی پچھلی نشانیوں کو۔۔۔ اور ہر چیز کا

## أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

شمار کر لیا ہم نے روشن رہنمائی کی کتاب میں •

(بے شک ہم زندہ کریں مردوں کو) قبروں سے اٹھا کر۔۔۔ یا۔۔۔ ہدایت فرما کر، (اور لکھ لیتے ہیں جو وہ پہلے کر چکے) نیکی۔۔۔ یا۔۔۔ بُرائی۔ (اور) ہم لکھتے ہیں (اُن کی پچھلی نشانیوں کو)، یعنی اُن کے پاؤں کے نشان کہ چل کر مسجد میں جاتے ہیں۔ مراد یہ ہے کہ اُن کی خطائیں مٹا دیں گے اور ہر قدم پر عنایت کا نشان اُن کے صفحہ اعمال پر کھینچا جائے گا۔ (اور ہر چیز کا شمار کر لیا ہم نے روشن رہنمائی کی کتاب میں)۔ ہم نے نگاہ رکھی ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ہم نے بیان کی ہیں اس دفتر میں جو پیشوا ہے کھلا ہوا، یعنی لوح محفوظ۔

نمازیوں میں سب سے زیادہ بزرگ وہ آدمی ہے مسجد میں جس کے آنے کی راہ بہت دُور ہو۔ اور بعضوں نے کہا اِنَّكَارَ عام ہیں اس بات سے کہ نیک ہو، جیسے علم جو لوگوں کو سکھائیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ وقف جو نیک مقاموں پر کریں۔۔۔ یا۔۔۔ جاری رہنے والا صدقہ، جیسے پل، سرا۔۔۔ یا۔۔۔ مسجد۔۔۔ یا۔۔۔ اِنَّكَارَ بدہوں جیسے باطل امروں کو شائع کرنا، اور ظلم کی جز مضبوط کرنا۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں سب اِنَّكَارَ لکھتا ہوں اور وقت پر ہر امر کے مناسب جزا دوں گا۔



## وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۖ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۝۱۳

اور دو انہیں مثال اُس آبادی والوں کی۔۔ جب کہ آئے تھے اُن کے پاس قاصد لوگ۔  
(اور) اے محبوب! (دو انہیں) یعنی اہل مکہ کو (مثال اُس آبادی والوں کی، جب کہ آئے تھے اُن کے پاس قاصد لوگ)۔

منقول ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے آسمان پر اٹھ جانے کے قبل شمعون الصنعا کے ساتھ دو حواریوں کو انطاکیہ کی طرف بھیجا کہ خلق کو خدا کی طرف بلائیں۔ یہ جب شہر کے قریب پہنچے، تو ایک بوڑھا آدمی دیکھا کہ بکریاں چراتا ہے، اُسے سلام کیا۔ اُس نے پوچھا تم کون لوگ ہو؟ وہ بولے کہ ہم حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بھیجے ہوئے ہیں۔ خلق کو ضلالت کے جنگل سے منزلِ ہدایت کی راہ پر ہم بلاتے ہیں۔

وہ بوڑھا بولا، کہ اپنا دعویٰ سچا ہونے پر کوئی دلیل بھی رکھتے ہو؟ انہوں نے جواب دیا ہاں ہم بیماروں کو اچھا کر دیتے ہیں، سفید داغ والے اور مادرِ زادن دھسے کو حالتِ صحت پر پھیر لاتے ہیں۔ بڑھا بولا، کہ برسوں گزر گئے کہ میرا بیٹا بیمار ہے اور طبیب اُس کے علاج سے عاجز ہیں، اگر تم اُس کے درد کی دوا کرو، تو میں تمہارے خدا پر ایمان لاؤں۔

انہوں نے اُس بیمار کے سر ہانے آ کر دُعا کی، بیمار نے صحتِ کامل پائی۔ بس وہ بڑھا ایمان لایا، وہی حبیبِ نجار ہے، کہ اُسے صاحبِ یسین کہتے ہیں، جو ہمارے رسول کے زمانے سے چھ سو برس قبل آپ پر ایمان لایا تھا۔ ایمان میں سبقت لے جانے والوں میں سے ایک وہ بھی ہے۔ غرضیکہ حضرت عیسیٰ کے اُن دونوں بھیجے ہوئے آدمیوں کی خبر انطاکیہ میں مشہور ہوئی، اور سب بیماروں نے اُن کی برکت سے صحت پائی۔

شہر کے بادشاہ نے جو بت پرست تھا اُن شخصوں کی خبر پائی، اور اُن کی دعوت کے مضمون کی بھی خبر پائی، کہ یہ خدائے واحد کی طرف بندوں کو بلاتے ہیں اور بت پرستی سے منع فرماتے ہیں۔ بس اُن کو قید خانے میں بھیج دیا اور شمعون اُن کے پیچھے آئے اور بادشاہ کے خواص سے دوستی اور آشنائی شروع کی، اور علم و حکمت کی وجہ سے بادشاہ کے مقرب ہو گئے، تو حق نے اُس قصے سے خبر دی۔۔۔

## إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا

جب کہ بھیجا ہم نے اُن کی طرف دو کو، پھر جھٹلایا انہوں نے اُن دونوں کو، پھر کمک بھیجا تیسرے کو، تو انہوں نے کہا،



## إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿۱۳﴾

کہ بلاشبہ ہم تمہاری طرف قاصد ہیں •

(جب کہ بھیجا ہم نے اُن کی طرف) یعنی انطاکیہ والوں کی طرف (دو کو)، جن کو ہمارے حکم سے عیسیٰ اور شمعون علیہما السلام نے اُن کی طرف بھیجا۔ چونکہ یہ ہمارے ہی حکم سے بھیجنا ہوا تھا، تو یہ ہمارا ہی بھیجنا قرار پایا۔ (پھر جھٹلایا انہوں نے اُن دونوں کو، پھر کمک بھیجا تیسرے کو)، یعنی اُس تیسرے کے ذریعہ ہم نے اُن کو قوت دی اور غالب کر دیا۔

یہ تیسرے شمعون الصنعا تھے اور یہی صحیح ترین قول ہے۔ ویسے یہ بھی منقول ہے کہ وہ شمعان۔۔۔ یا۔۔۔ سلوم۔۔۔ یا۔۔۔ یونس تھے۔

(تو انہوں نے) یعنی ان تینوں نے اہل انطاکیہ سے (کہا، کہ بلاشبہ ہم تمہاری طرف قاصد ہیں) عیسیٰ علیہ السلام کے پاس سے۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے خلیفہ کے پاس سے۔ تو اس شہر کے لوگ۔۔۔

## قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ

سب بولے کہ ”تم نہیں ہو مگر ہماری طرح بشر۔ اور نہیں نازل کیا اللہ رحمن نے کچھ۔

## إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا كَاذِبُونَ ﴿۱۴﴾

تم تو بس جھوٹ بولتے ہو •

(سب بولے، کہ تم نہیں ہو مگر ہماری طرح بشر) اکثر صفات بشریہ میں، پھر تم کو رسالت کے ساتھ کیوں خاص کیا۔ (اور نہیں نازل کیا اللہ) تعالیٰ (رحمن نے کچھ) کوئی چیز وحی اور رسالت میں سے۔ (تم تو بس جھوٹ بولتے ہو) اور اپنے دعویٰ رسالت میں تم جھوٹے ہو۔

## قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لَكَ مَا هُمْ بِمُعْذِرِينَ ﴿۱۵﴾ وَهَاتُوا إِلَيْنَا آيَاتُكَ

سب نے جواب دیا کہ ”ہمارا رب جانتا ہے بے شک ہم تمہاری طرف قاصد ہیں • اور نہیں ہے ہم پر مگر صاف صاف پیغام رسانی •“

(سب نے جواب دیا، کہ ہمارا رب جانتا ہے کہ بے شک ہم تمہاری طرف قاصد ہیں • اور نہیں ہے ہم پر مگر صاف صاف پیغام رسانی)۔ اور ہم اپنا کام کر چکے، اور ہم نے پیغام پہنچا دیا۔ اگر تم ہماری دعوت نہ قبول کرو گے، اور ہمارا دین نہ اختیار کرو گے تو تم پر عذاب نازل ہوگا۔



قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَسَّيَنَّكُمْ

وہ سب بولے کہ ”ہم نے بدفالی نکالی ہے تم سے، اگر تم لوگ نہ باز آئے تو ضرور پتھراؤ کریں گے ہم تم پر، اور ضرور پہنچے گا تمہیں

مِّنَ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿۱۸﴾

ہماری طرف سے دکھ والا عذاب“

(وہ سب بولے، کہ ہم نے بدفالی نکالی ہے تم سے)، کہ جب سے تم اس شہر میں آئے ہو میں نے نہیں برسا اور ہماری سب کھیتیاں خشک ہو گئیں۔ (اگر تم لوگ نہ باز آئے) اپنے دعویٰ سے (تو ضرور پتھراؤ کریں گے ہم تم پر)، اور اس طرح مار ڈالیں گے ہم تم کو، (اور ضرور پہنچے گا تمہیں ہماری طرف سے) ہماری اس سنگباری سے (دکھ والا عذاب)۔

قَالُوا طَائِفُكُمْ مَّعَكُمْ أَإِنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿۱۹﴾

قاصدوں نے جواب دیا کہ ”تمہاری بدفالی تمہارے ساتھ ہے، کیا یہی جو تمہیں نصیحت کی گئی ہے۔ بلکہ تم لوگ حد سے بڑھ جانے والے ہو“  
(قاصدوں نے جواب دیا، کہ تمہاری بدفالی تمہارے ساتھ ہے)۔ یعنی تمہارے فاسد عقیدوں اور باطل عملوں کی شامت ہے۔ (کیا یہی) جواب ہے اُس کا (جو تمہیں نصیحت کی گئی ہے) کہ تم اس سے بدفالی لیتے ہو اور مار ڈالنے کی دھمکی دیتے ہو؟ (بلکہ) سچی بات تو یہ ہے، کہ (تم لوگ حد سے بڑھ جانے والے ہو)، یعنی ڈینگ مارنے والے اور حد سے گزرے ہوئے ہو۔

روایت ہے کہ شمعون بادشاہ کے ساتھ بتخانہ میں آئے اور حق تعالیٰ کو سجدہ کیا، لوگوں نے سمجھا کہ وہ بت کو پوجتے ہیں۔ بادشاہ اُن پر بڑا اعتماد کرنے لگا۔ بے اُن کے مشورہ کے کسی مہم پر قدم نہ مارتا۔ ایک دن شمعون نے پوچھا، کہ بادشاہ سلامت، میں نے سنا ہے کہ آپ نے دو مسافر غریب قید کیے ہیں، اُن کو قید کرنے کی کیا علت ہے؟ بادشاہ بولا، کہ وہ دعویٰ کرتے ہیں کہ تمہارے بتوں کے سوا اور خدا ہے۔ شمعون نے تعجب کی راہ سے کہا، کہ حکم کیجیے ذرا انہیں حاضر تو کریں، کہ وہ تو عجیب بات کہتے ہیں۔

بادشاہ نے حکم دیا وہ دونوں حاضر کیے گئے۔ جب انہوں نے شمعون کو دیکھا، تو اپنے دل میں خوش ہوئے اور دلیر ہو گئے۔ شمعون نے اُن سے پوچھا تم کس کی عبادت کرتے ہو؟ وہ بولے کہ ہم اُس کی عبادت کرتے ہیں جس نے زمین آسمان پیدا کیا۔ شمعون نے کہا کہ تمہارا خدا کیا کرتا ہے؟ وہ بولے کہ اندھوں کو آنکھوں والا کر دیتا ہے۔ شمعون نے بادشاہ



سے التماس کی اور کئی اندھے حاضر کیے گئے۔ شمعون نے اُن دونوں سے کہا، کہ بھلا اپنے خدا سے کہو، کہ ان اندھوں کو آنکھوں والا کر دے۔ انہوں نے دُعا کی، پس فوراً پلک مارتے ہی اُن اندھوں کی آنکھیں کھل گئیں۔

شمعون بولے کہ بادشاہ سلامت ہم بھی اپنے خداؤں سے درخواست کریں، کہ وہ بھی یہی کام کر دکھائیں۔ بادشاہ نے چپکے سے کہا کہ شمعون تم نہیں جانتے کہ یہ خدا نہ دیکھتے ہیں نہ سنتے ہیں، نہ کسی چیز پر قدرت رکھتے ہیں۔ شمعون نے دوبارہ کہا کہ جو انو! تمہارا خدا اور کیا کر سکتا ہے؟ وہ دونوں غریب بولے کہ مُردہ کو زندہ کرتا ہے۔ شمعون نے کہا، کہ اگر تمہارا خدا یہ کام کرتا ہے تو ہم سب اس پر ایمان لاتے ہیں۔ تو ایک بادشاہ کو جسے مرے ہوئے مدت گزر گئی تھی۔۔۔ یا۔۔۔ ساٹ دن کے کسی مُردے کو انہوں نے دُعا کر کے زندہ کر دیا۔ بس بادشاہ تمام قوم سمیت اُسی وقت ایمان لایا، اور کچھ لوگوں نے مؤمنوں کو ایذا رسانی اور قتل کا قصد کیا۔ حبیب نجار کو خبر ہوئی، وہ اپنی جگہ سے اُس طرف متوجہ ہوا۔ جیسا کہ حق تعالیٰ نے فرمایا، کہ۔۔۔

**وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾**

اور آیا شہر کے کنارے سے ایک شخص دوڑتا، بولا کہ ”اے میری قوم! پیروی کرو ان قاصدوں کی۔“

**اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾**

تقلید کرو ان اماموں کی، جو نہیں مانگتے تم سے کوئی اجر، اور وہ راہ پائے ہوئے ہیں۔“

(اور آیا شہر کے کنارے سے ایک شخص دوڑتا) اُن بھیجے ہوئے کو جتانے کے واسطے اور پہنچتے ہی (بولا کہ اے میری قوم! پیروی کرو ان قاصدوں کی) • تقلید کرو ان اماموں کی، جو نہیں مانگتے تم سے کوئی اجر، یعنی کچھ بدلا پیغام پہنچانے پر، (اور وہ راہ پائے ہوئے ہیں) خیر کے ساتھ دونوں جہان میں۔

بحمدہ تعالیٰ و بعونہ سبحانہ آج بتاریخ

۱۶ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۹ فروری ۲۰۱۲ء

بروز پنج شنبہ بایسویں پارہ کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل

کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی خاص حفاظت میں رکھے۔

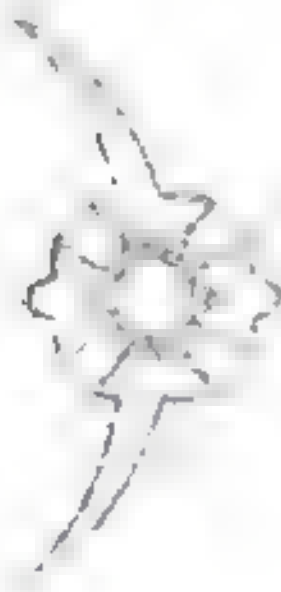
أَمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه و يس، بِحَقِّ ن وص و بحرمة

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ سَلَّمَ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ





۲۳



# وَمَالِي

بِسْمِ اللَّهِ وَالْفَضْلُ بِحَاجَتِهِ، آج بتاریخ

۲۰ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۱۳ فروری ۲۰۱۲ء

بروز دوشنبہ، تیسویں پارہ کی تفسیر شروع کر دی۔ مولیٰ تعالیٰ

اس کی اور پورے قرآن پاک کی تفسیر کی تکمیل کی توفیق رفیق

عطا فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه و يس، وَبِحَقِّ ن وَص،

وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



## وَمَالِي لَا أَعْبُدُ إِلَّا فِطْرَتِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

اور میری کیا مجال کہ نہ پوجوں اُسے، جس نے بنایا مجھ کو، اور اُسی کی طرف تم سب لوٹائے جاؤ گے۔ کیا بنالوں

مِنْ دُونِهِ إِلَهًا إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ

اُس کے خلاف دوسرے معبود؟ کہ اگر چاہے خدائے مہربان میرا بُد، تو کام نہ آئے میرے اُن کی سفارش

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُون ﴿٢٣﴾ إِنْ أَذَاكَ الْغَيُّ ضَلِيلٌ مُّبِينٌ ﴿٢٤﴾

کچھ، اور نہ وہ بچا سکیں۔ بلاشبہ جب تو میں کھلی گمراہی میں ہوں۔

(اور میری کیا مجال) ہے (کہ) اپنے قول و عمل سے سچائی کا اعتراف نہ کروں اور (نہ پوجوں

اُسے جس نے بنایا مجھ کو) اور معدوم سے موجود کر دیا، (اور اُسی کی) جزا اور اُسی کے حکم کی (طرف تم سب لوٹائے جاؤ گے) قیامت کے دن۔

اپنی طرف پیدا کرنے کی اضافت شکر ظاہر کرتا ہے اور پھر زندہ ہو کر اُٹھنے کی اضافت کافروں کے ساتھ زجر اور تہدید میں مبالغہ ہے۔۔۔ تو۔۔

(کیا) یہ دانشمندی ہے کہ میں (بنالوں اُس کے خلاف دوسرے معبود؟) جبکہ حقیقت حال یہ

ہے، (کہ اگر چاہے خدائے مہربان میرا بُد) اور کچھ ضرر مجھ کو پہنچائے، (تو کام نہ آئے میرے اُن) (کی سفارش کچھ)۔ یعنی بت مجھ سے بلا کو دفع نہیں کر سکتے اور نہ ہی کر سکتے ہیں، (اور نہ وہ بچا سکیں) اور نہ ہی رہائی دلا سکیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اگر میں اُس کو پوجوں جو نہ نفع پہنچانے کی قدرت رکھتا ہے اور نہ ضرر سے بچانے کی، اور جو نفع پہنچانے اور ضرر سے بچانے کی قدرت رکھتا ہے اُس سے ہاتھ اٹھالوں۔۔۔ (بلاشبہ جب تو میں کھلی گمراہی میں ہوں)۔

جب کافروں نے حبیبِ نجار سے یہ بات سنی تو انہیں قتل کرنے کا قصد کیا، تو وہ پیغمبر کی طرف متوجہ ہو کر بولے۔۔۔

إِنِّي أَمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُون ﴿٢٥﴾

بے شک میں تو مان گیا تم لوگوں کے پروردگار کو، تو تم لوگ بھی سن رکھو!

(بے شک میں تو مان گیا تم لوگوں کے پروردگار کو، تو تم لوگ بھی سن رکھو!) تاکہ کل قیامت

کے دن میرے ایمان کی گواہی دو۔

بعضوں نے کہا کہ قوم کی طرف مخاطب ہو کر یہ بات کہی، اور قوم کے لوگ انہیں پتھر مارنے



لگے یہاں تک کہ وہ شہید ہو گئے، اور بازارِ انطاکیہ میں اُن کی قبر ہے۔ اور ایک قول یہ ہے کہ لوگوں نے تو انہیں مار ڈالا، لیکن حق تعالیٰ نے انہیں پھر زندہ کر کے بہشت میں داخل فرمایا۔ حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ اس بات پر ہیں کہ جب لوگوں نے انہیں قتل کرنے کا ارادہ کیا، تو حق تعالیٰ نے کرامت و بزرگی کی وجہ سے انہیں بہشت میں پہنچا دیا۔ تو۔۔

**قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتُ كُومِي يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ بِمَا عَفَا رَبِّي**

کہا گیا اُسے کہ ”چلے جاؤ جنت میں۔“ بولا، ”اے کاش میری قوم جان لیتی۔ جو بخش دیا مجھے میرے رب نے،

**وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكَرَّمِينَ ﴿۳۷﴾**

اور کر دیا مجھے باعزت لوگوں میں۔“

(کہا گیا اُسے، کہ چلے جاؤ جنت میں)۔ جب وہ بہشت میں گئے، (بولا اے کاش! میری قوم جان لیتی۔ جو بخش دیا مجھے میرے رب نے)۔ یعنی اے کاش! میری قوم اُس چیز سے واقف ہو جاتی جس کے سبب سے رب تعالیٰ نے میری بخشش فرمادی (اور کر دیا مجھے باعزت لوگوں میں)، یعنی اُن لوگوں میں جنہیں نوازا گیا اور بزرگی دی گئی۔

ایک قول یہ ہے کہ وہ بھیجے ہوئے پیغام پہنچانے والے اور بادشاہ اور مومن سب قتل ہو گئے۔ اور ایک قول یہ ہے کہ سب تو سلامت بچ گئے، فقط حبیبِ نجار قتل ہوئے۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان پر چلے گئے۔

**وَمَا أَنْزَلْنَاهُ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ**

اور نہیں اتارا ہم نے اُس کی قوم پر اُس کے بعد کوئی لشکر آسمان سے،

**وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿۳۸﴾**

اور نہ ہم کو اتارنا تھا۔

(اور نہیں اتارا ہم نے اُس کی) یعنی حبیبِ نجار کی (قوم پر اُس کے) قتل۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان پر اُٹھ جانے کے (بعد کوئی لشکر آسمان سے، اور نہ ہم کو اتارنا تھا) کوئی لشکر کسی قوم کو ہلاک کرنے کے واسطے۔ یعنی کافر ایسے ذلیل و خوار اور بے مقدار ہیں، کہ انہیں ہلاک کرنے کے واسطے آسمانی لشکر کی ضرورت نہیں۔ اور جنگ بدر اور حنین کے دن آسمان سے فرشتے جو اترے، یہ ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کی تعظیم



کے واسطے تھا، نہ اس لیے کہ کافروں کا لشکر کسی حساب میں ہو۔

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِدُونٌ ۖ يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ ۖ

نہ تھا اُن پر کوئی عذاب مگر ایک چیخ۔ اُسی وقت وہ بجھ کے رہ گئے۔ ہائے افسوس اُن بندوں پر۔۔

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۖ

نہ آتا اُن کے پاس کوئی رسول، مگر یہ اُس سے ٹھٹھا کرتے رہتے۔

(نہ تھا اُن پر) یعنی اہل انطاکیہ پر (کوئی عذاب مگر ایک چیخ)۔ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے

اُن کے شہر کے دونوں بازار گھیر کر ایک چیخ ماری، (اُسی وقت وہ بجھ کے رہ گئے) یعنی سب مر گئے، جیسے ایک ہی بار آگ بجھ جاتی ہے۔ (ہائے افسوس اُن) کافر (بندوں پر) جنہوں نے عجیب و غریب اپنی روش بنا رکھی تھی۔۔ چنانچہ۔۔ (نہ آتا اُن کے پاس کوئی رسول، مگر یہ اُس سے ٹھٹھا کرتے رہتے) اور ہنسی مذاق میں اُس کی بات کو اڑا دیتے اور سنجیدگی سے اُس پیغمبر کے پیغام پر غور نہ کرتے۔۔ تو۔۔

الْحَمِيدُ ۚ وَ أَكْمَأْهُكُنَا قَبْلَهُمْ ۖ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۖ

کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ کتنی برباد کر دیں ہم نے اُن سے پہلے امتیں؟ کہ بلاشبہ وہ اُن کی طرف واپس نہیں ہوتیں۔

وَأَنَّ كُلَّ لَمَّا جِئْنَاهُ مُدْتَرِءُونَ ۖ

اور نہیں ہیں سب، مگر یہ کہ سارے ہمارے سامنے حاضر کیے جائیں گے۔

(کیا انہوں نے نہیں دیکھا) اور انہیں معلوم نہیں ہوا، (کہ کتنی برباد کر دیں ہم نے اُن سے

پہلے امتیں؟)۔ اور وہ ایسا برباد ہوئیں (کہ بلاشبہ وہ) اب دُنیا میں (اُن کی طرف واپس نہیں ہوتیں)۔ اور نہیں ہیں سب مگر یہ کہ ہمارے سامنے (میدانِ قیامت میں) حاضر کیے جائیں گے (جزا کے واسطے۔ یعنی ان کے اگلے کافروں میں سے جن کو ہم نے ہلاک کیا اور یہ مخالف جو پیچھے رہے، سب میدانِ حشر میں ہمارے حضور حاضر ہوں گے، اور اپنے افعال اور اقوال کے موافق جزا اور سزا پائیں گے۔ یعنی بڑے عذاب میں مبتلا ہوں گے اور محرومی کے قید خانہ میں ہمیشہ کے واسطے قید ہوں گے۔

وَأَيُّ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ۖ

اور نشانی ہے اُن کے لیے مُردہ زمین، کہ زندہ فرما دیا ہم نے اُسے، اور نکالا ہم نے اُس سے غلہ، تو اُسے کھاتے ہیں۔



وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۝۳۶

اور بنائے ہم نے اُس میں باغ کھجوروں کے، اور انگوروں کے، اور جاری کیے اُس میں چشمے۔

لِيَاْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝۳۷

تاکہ کھائیں اُس کے پھل۔ اور نہیں کیا اُس کو اُن کے ہاتھوں نے، تو کیا شکر ادا نہ کریں گے؟

(اور) ہماری قدرت کی نشانیوں میں سے ایک (نشانی ہے اُن کے لیے مُردہ زمین) یعنی خشک بے گھاس، (کہ) مینہ کے سبب سے (زندہ فرمادیا ہم نے اُسے)، یعنی سرسبز و شاداب کر دیا۔ (اور نکالا ہم نے اُس سے غلہ، تو اُسے کھاتے ہیں) • اور بنائے ہم نے اُس میں باغ (مختلف قسم کی کھجوروں کے اور) مختلف انواع کے (انگوروں کے، اور جاری کیے اُس میں چشمے) تاکہ کھائیں اُس کے پھل (جن کا ذکر اوپر کیا گیا۔ مذکورہ بالا جن میوؤں، اناج وغیرہ کو یہ کھا رہے ہیں) (اور) فائدہ اٹھا رہے ہیں، (نہیں کیا اُس کو) ظاہر ہونے میں (اُن کے ہاتھوں نے)۔ یعنی اُن میوؤں میں سے کھاتے ہیں جن میں ان کے ہاتھوں نے کچھ کام ہی نہیں کیا، محض قدرتِ الہی سے پیدا کیے گئے ہیں۔ (تو کیا شکر ادا نہ کریں گے) ان نعمتوں کے مقابل اور منعم کی پرستش نہ کریں گے؟

بعض عارفین نے اس آیت کی تفسیر میں بڑی ہی لطیف بات پیش کی ہے: فرماتے ہیں کہ اہل اشارت کی زبان پر اس آیت کے معنی یہ ہیں کہ زمینِ دِل کو ہم نے زندہ کر دیا، عنایت کے مینہ سے، اور پیدا کیا ہم نے اُس سے طاعت کا دانہ، کہ روئیں اُس سے غذا پاتی ہیں۔ اور پیدا کیے ہم نے باغ 'ذکروں کے خرموں' اور 'شوقوں کے انگوروں کے' اور حکمت کے چشمے اُس میں ہم نے جاری کر دیے کہ مکاشفوں اور مشاہدوں کے پھلوں سے فائدہ لیتے ہیں۔ اور جو کام کہ انہوں نے کیے ہیں خیر اور صدقے، اُس کے نتیجوں سے بہرہ مند ہوتے ہیں۔ کیا شکر گزاری نہیں کرتے؟ یعنی شکر کرنا چاہیے اُس ظاہری اور باطنی نعمت پر، تاکہ اس کی زیادتی کا سبب ہو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے کہ "اگر شکر کرو گے تو البتہ زیادہ کروں گا میں"۔ زبانی اور اعتقادی شکر یہ ہے، کہ اس بات کا پختہ عقیدہ رکھا جائے اور زبان سے بھی کہا جائے کہ۔۔۔

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ

پاک ہے اُس کی جس نے پیدا فرمائے جوڑے سارے اُن چیزوں سے، جنہیں زمین اگائے، اور خود ان لوگوں سے،



## وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾

اور اُن چیزوں سے جس کو وہ نہیں جانتے •

(پاک ہے اُس کی) تمام عیب سے اور ہر اُس شے سے جو اُس کی شان کے لائق نہیں، اور اُن تمام صفات سے مشرکین جن چیزوں سے اُس کا موصوف ہونا بیان کرتے ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ اُن سب سے پاک اور بری ہے (جس نے پیدا فرمائے جوڑے سارے)، یعنی اپنی قدرتِ کاملہ سے سب قسمیں اور نوعیں (اُن چیزوں سے جنہیں زمین اُگائے) جیسے چھوٹے بڑے درخت، (اور خود اُن لوگوں سے) یعنی بشر، مرد و عورت۔ (اور اُن چیزوں سے جس کو وہ نہیں جانتے) اقسامِ خلأق میں سے۔

## وَاٰیةٌ لَهُمُ اللَّیْلُۙ تَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارُ فَاَظْهَرُ لَهُمْ مُّظْلِمُونَ ﴿۳۷﴾ وَالشَّمْسُ

اور نشانی ہے اُن کے لیے رات، کہ ہم کھینچ لیتے ہیں اس سے دن کو، تو اُسی دم وہ اندھیرے میں ہیں • اور سورج

## مَجْرٰی لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَاۙ ذٰلِكَ تَقْدِیْرُ الْعَزِیْزِ الْعَلِیْمِ ﴿۳۸﴾

چلا کرتا ہے اپنے ٹھکانے۔ یہ زبردست علم والے کا مقرر کیا ہوا ہے •

(اور) ہماری قدرت پر دوسری (نشانی ہے اُن کے لیے رات، کہ ہم کھینچ لیتے ہیں اُس سے دن کو)، یعنی دن کی روشنی اُس سے دُور کر دیتے ہیں، (تو اُسی دم وہ) آنے والے (اندھیرے میں ہیں۔ اور) اُس کی قدرت کی نشانی (سورج) ہے، جو (چلا کرتا ہے اپنے ٹھکانے) اور قرار گاہ کی طرف جو اُس کے واسطے ہے۔

قرار گاہ سے مراد حدِ معین ہے، کہ آفتاب کا دور اُس پر تمام ہو۔

(یہ) یعنی اُس کا اپنی قرار گاہ کی طرف جانا، (زبردست علم والے کا مقرر کیا ہوا ہے)، جو غالب ہے اپنی قدرت کے سبب سے ہر مقدور پر اور جاننے والا ہے ہر معلوم کو۔

## وَالْقَمَرَ قَدَّارُنَا مَنَازِلَ حَتّٰی عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِیْمِ ﴿۳۹﴾

اور چاند کے لیے مقرر فرمادیں ہم نے منزلیں، یہاں تک کہ پھر ہو گیا جیسے کھجور کی پرانی ٹہنی •

(اور چاند کے لیے مقرر فرمادیں ہم نے منزلیں) اُس کے سیر کی، جو کہ اٹھائیس<sup>۲۸</sup> ہیں بارہ<sup>۲۹</sup> مہینوں میں، اس واسطے کہ ہر مہینہ کا حصہ دو منزلیں اور ایک تہائی ہوتا ہے، اور ہر روز ایک منزل کے



قریب قطع کرتا ہے۔ اور منازلِ اجتماعیہ میں اُس کا نور بڑھتا ہے اور منازلِ استقبالیہ میں گھٹتا ہے، اور جھکنے اور کمان ہونے کی طرف میل کرتا ہے۔ (یہاں تک کہ) اخیر منزل میں باریکی، زردی اور کجی کے سبب سے (پھر ہو گیا جیسے کھجور کی پرانی ٹہنی)، مانند اُس لکڑی کے جو یک سالہ شاخ خرما کی ہو، خشک اور ٹیڑھی، ہلال کی شکل۔

## لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ

نہ آفتاب کی مجال ہے کہ پکڑے چاند کو، اور نہ رات بڑھ جانے والی ہے دن پر،

## وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۱۰﴾

اور سب ایک دائرے میں تیر رہے ہیں۔

(نہ آفتاب کی مجال ہے کہ پکڑے چاند کو)، یعنی چاند کو پا جائے اپنی تیز رفتاری سے، اس واسطے کہ چاند سب برجوں کو ایک مہینے میں قطع کرتا ہے، اور آفتاب ایک برس میں، تو آفتاب اگر جلد سیر کرنے میں چاند کے مثل ہو جائے، تو سال کی چاروں فصلیں اپنی وضع سے گر جائیں اور اُگنے والی چیزوں کے پیدا ہونے اور حیوانات کی زندگی میں خلل پڑ جائے۔ (اور نہ رات بڑھ جانے والی ہے دن پر)، کہ دن کی روشنی پر غالب آجائے اور ہر وقت رات ہی رات رہے، بلکہ رات دن کے پیچھے ہے۔ بعضوں نے کہا کہ دن رات سے اُن کی دونوں نشانیاں یعنی ماہتاب اور آفتاب مراد ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ اگر آفتاب جلدی کی راہ سے ماہتاب کو نہیں پاتا ہے، تو ماہتاب بھی روشنی میں آفتاب سے بڑھ نہیں جاتا۔

(اور سب) ستارے آفتاب ماہتاب، وغیرہ (ایک دائرے میں تیر رہے ہیں)، یعنی اپنے مدار میں تیر رہے ہیں۔ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ پانی میں مچھلی تیر رہی ہے۔

## وَاٰیٰةُ لَهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿۱۱﴾

اور ایک نشانی ہے اُن کے لیے یہ کہ ہمیں نے سوار کیا تھا کشتی والوں کو اُن کی نسل کے ساتھ، بھری کشتی میں۔ (اور) مذکورہ بالا قدرت کی نشانیوں کے ساتھ ساتھ (ایک نشانی ہے اُن کے لیے یہ) بھی، (کہ ہمیں نے سوار کیا تھا کشتی والوں کو اُن کی نسل کے ساتھ بھری کشتی میں)۔ 'ذُریت' سے مراد اولاد ہیں، جنہیں تجارت کے لیے بھیجا جاتا تھا۔ یا۔ عورتیں اور بچے ہیں، جنہیں سفر میں ساتھ رکھا جاتا تھا۔



چونکہ اُن کے بچوں کو خشکی میں سفر کرنے کی قوت نہیں، تو اُن کے واسطے ہم نے کشتی مقرر کر دی۔

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٣٧﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ

اور پیدا فرمایا ہم نے اُن کے لیے بھی اُسی قسم کی سواریاں کہ سوار ہوں • اور اگر ہم چاہیں تو ڈبویں اُنہیں، تو نہ اُن کا کوئی فریادرس ہو،

وَلَا هُمْ يُنْقِذُونَ ﴿٣٦﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٧﴾

اور نہ یہ بچائے جائیں • مگر ہماری رحمت، اور ایک وقت تک رہنے دینا •

(اور پیدا فرمایا ہم نے ان کے لیے بھی اُسی قسم کی سواریاں کہ سوار ہوں)۔

جیسے ڈونگا یعنی چھوٹی کشتی۔۔۔ بجز۔۔۔ چھوٹی ناؤ، اور پیٹلا یعنی بیڑا بانسوں کو باندھ کر سطح آب پر بنایا ہوا چوترا جو کشتی کا کام دیتا ہے۔ بعض نے کہا اونٹ مراد ہیں، جو گویا میدانوں کی کشتی ہیں۔

(اور اگر ہم چاہیں تو ڈبودیں انہیں) یعنی کشتی والوں کو، (تو نہ کوئی اُن کا فریاد رس ہو) جو انہیں

ڈوبنے سے بچائے، (اور نہ یہ بچائے جائیں) موت سے، (مگر) یہ کہ (ہماری رحمت) ہو جائے اُن پر (اور) ان کو فائدہ دیں اس طرح کہ (ایک وقت تک) یعنی اس زمانہ تک، کہ اُن کی اجل اُن تک پہنچ آئے ان کا (رہنے دینا) باقی رکھنا، تا کہ وہ رہ سکیں اور اس وقت تک متاعِ دُنیا سے عارضی فائدہ حاصل کرتے رہیں۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٥﴾

اور جب حکم دیا گیا انہیں کہ ”ڈرو جو تمہارے سامنے نقد ہے، اور جو تمہارے پیچھے وعدہ ہے، کہ تم رحم کیے جاؤ“ •

(اور جب حکم دیا گیا انہیں، کہ ڈرو جو تمہارے سامنے نقد ہے)، یعنی ڈرو اس عذاب سے جو

تم سے پہلے تکذیب کرنے والے گروہوں کو پہنچا، (اور جو تمہارے پیچھے وعدہ ہے)، یعنی ڈرو اس عذاب سے بھی جو تمہارے پیچھے ہے، یعنی آخرت میں ہونے والا ہے۔ مراد یہ ہے کہ ایمان لاؤ تا (کہ تم رحم کیے جاؤ)۔ مگر ان کا حال یہ ہے کہ انکار کر کے لڑائی جھگڑا بڑھاتے ہیں۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٣٦﴾

اور نہیں آئی اُن کے پاس کوئی نشانی، اُن کے رب کی نشانیوں سے، مگر وہ منہ پھیرے ہیں۔



وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ

اور جب حکم دیا گیا انہیں کہ "خیرات کرو اس سے، جو روزی دی تمہیں اللہ نے،" جواب دیا کافروں نے

أَمْثَلُوا أَنْطَعُمْ مَنْ كُوشَاءُ اللَّهِ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿۵۰﴾

مسلمانوں کو کہ "کیا ہم کھلائیں جسے اللہ چاہتا تو خود کھلا دیتا؟" تم بس کھلی گمراہی میں ہو۔

(اور نہیں آئی اُن کے پاس کوئی نشانی اُن کے رب کی نشانیوں سے) یعنی قرآن۔۔۔

وحدت کی دلیلوں میں سے، (مگر وہ منہ پھیرے ہیں) اور اُس کو ماننے اور قبول کرنے سے اعراض کرتے ہیں۔ اُن کی دیدہ دلیری، تلخ کلامی (اور) کج فکری کا عالم یہ ہے کہ (جب حکم دیا گیا انہیں، کہ) محتاجوں اور ضرورتمندوں پر (خیرات کرو اس سے جو روزی دی تمہیں اللہ) تعالیٰ (نے، جواب دیا کافروں نے مسلمانوں کو) اور بطور استہزا بولے، (کہ "کیا ہم کھلائیں جسے اللہ) تعالیٰ (چاہتا تو خود کھلا دیتا) یعنی تمہارے زعم میں خدا خلق کو رزق پہنچانے پر قادر ہے، تو چاہیے کہ اُن کو کھانا دیتا۔ جب اُسی نے نہ دیا، تو ہم بھی نہیں دیتے۔ تو اے مسلمانو! (تم بس کھلی گمراہی میں ہو) کہ ہم کو مشیت الہی کے خلاف کرنے کا حکم کرتے ہو۔"

اور اُن کی یہ بات خطا اور غلط تھی، اس واسطے کہ حق تعالیٰ نے بعض لوگوں کو مالدار کیا ہے اور بعضوں کو فقیر، اور امتحان کے واسطے حکم فرمایا کہ مالدار مال میں سے جو خدا نے مقرر کیا ہے محتاجوں کو بہرہ مند کریں، تو مشیت کو بہانہ کرنا اور خرچ کرنے کے باب میں جو خدا نے حکم فرمایا ہے اُسے چھوڑ دینا، محض خطا اور زرا ظلم و جفا ہے۔

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۵۱﴾ مَا يَنْظُرُونَ

اور کہتے ہیں کہ "کب ہے یہ وعدہ؟ اگر تم سچے ہو"۔ نہیں انتظار کرتے

إِلَّا صَبِيحَةٌ وَاحِدَةٌ تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿۵۲﴾

مگر ایک چمچ کا، جو گرفتار کر لے انہیں، اس حال میں کہ وہ جھگڑ رہے ہیں۔

(اور) اس کھلی ہوئی گمراہی میں رہنے والے کافر (کہتے ہیں، کہ کب ہے یہ وعدہ) کیا ہوا

تمہارا؟ یعنی قیامت قائم ہونا اور دوبارہ زندہ ہو کر اٹھنے کا وقت، بتاؤ (اگر تم سچے ہو)۔ یہ قیامت کا انتظار کرنے والے غافل، (نہیں انتظار کرتے مگر ایک چمچ کا، جو گرفتار کر لے انہیں اس حال میں کہ وہ



جھکڑ رہے ہیں)۔۔۔ الغرض۔۔۔ جس چیز کے وہ منتظر ہیں وہ ایک سخت آواز ہے، کہ لے لے اُن کو یعنی 'نَفْخَ صَاعِقَةٍ' جو کہ 'نَفْخَ فَرْع' کے بعد ہے جو اُن کو لے لے گا، درانحالیکہ وہ اس وقت سودے اور معاملہ میں لڑائی جھگڑے کے ساتھ مشغول ہوں گے اور دُنیا کے کام بنا رہے ہوں گے، کہ حضرت اسرافیل ایک بار صور پھونکیں گے اور تمام خلق وہیں مرجائیں گے، مگر جسے اللہ بچائے۔۔۔

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ

تو نہ کوئی وصیت کر سکیں گے، اور نہ اپنے لوگوں کی طرف واپس ہوں گے۔ اور پھونکا گیا صور،

فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

تو اُسی وقت وہ قبروں سے اپنے رب کی طرف دوڑ پڑیں گے۔

(تو نہ کوئی وصیت کر سکیں گے) ان لوگوں کو جو ان کے پاس حاضر ہوں، (اور نہ اپنے) غیر حاضر (لوگوں کی طرف واپس ہوں گے) یعنی بازار سے گھر جانے کی مجال نہ پائیں گے۔ (اور) چالیس برس کے بعد دوبارہ (پھونکا گیا صور، تو اُسی وقت وہ قبروں سے اپنے رب کی طرف دوڑ پڑیں گے)۔ یہ چالیس برس کافروں پر عذاب نہ ہوگا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب اُٹھائے گئے، تو۔۔۔

قَالُوا يٰوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا ۚ هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ

بولے "ہائے افسوس ہم پر کس نے اُٹھا دیا ہمیں ہماری خواب گاہ سے۔۔۔" یہ ہے جس کا وعدہ فرمایا تھا اللہ مہربان نے،

وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

اور سچ بتایا تھا رسولوں نے۔

(بولے ہائے افسوس ہم پر! کس نے اُٹھا دیا ہمیں ہماری خواب گاہ سے) یعنی ہماری قبروں سے، تو فرشتے جواب دیں گے، کہ (یہ ہے جس کا وعدہ فرمایا تھا اللہ) تعالیٰ (مہربان نے)، یعنی خدا نے جو بعث و نشر کا وعدہ کیا تھا اور تم کہتے تھے کہ "کب ہے یہ وعدہ"۔ (اور سچ بتایا تھا رسولوں نے) قبروں سے اُٹھنے اور جزا پانے کے باب میں، اور تم نے اُن کا کہا باور نہ کیا، کہ۔۔۔

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً ۖ فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

یہ نہ ہوگی مگر ایک چیخ، تو اب وہ سارے ہمارے سامنے حاضر کر دیے گئے ہیں۔



## قَالِيَوْمَ لَا تُظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۶﴾

تو آج کے دن نہ ستایا جائے گا کوئی کچھ بھی، اور نہ بدلا دیے جاؤ گے، مگر جو تم لوگ کر چکے ہو۔

(یہ) قیامت (نہ ہوگی مگر ایک چیخ)، یعنی 'نقہ' اخیر' کا ایک نعرہ، یعنی ایک ہی نقہ کے ساتھ زندہ ہو جائیں گے، (تو اب وہ سارے ہمارے سامنے حاضر کر دیے گئے ہیں • تو آج کے دن) جو جزا کا دن ہے، (نہ ستایا جائے گا کوئی کچھ بھی)۔ یعنی نہ تو اُن کے ثواب میں سے گھٹائیں گے اور نہ عذاب میں بڑھائیں گے۔ جس قدر جزا۔۔ یا۔۔ سزا کے مستحق ہیں اُسی قدر پائیں گے۔ (اور نہ بدلا دیئے جاؤ گے) اے اہل محشر! (مگر جو تم لوگ کر چکے ہو) بھلا اور بُرا۔۔ تو۔۔

## إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكُهُونَ ﴿۳۷﴾

بے شک جنت والے آج کے دن اپنے مشغلوں میں خوش خوش ہیں۔

(بے شک جنت والے آج کے دن اپنے مشغلوں میں خوش خوش ہیں) شاداں اور نازاں، میوے کھاتے، مزے اڑاتے۔

اور وہ کام حوروں کا قرب۔۔ یا۔۔ حمد الہی کے ترانے، اور تسبیح و تہلیل کے نعمات کی سماعت۔۔ یا۔۔ آپس کی ملاقات۔۔ یا۔۔ خدا کا مہمان ہونا۔۔ یا۔۔ نعمت حاصل کرنے میں مشغول ہوں گے۔ اور دوزخیوں کے امور اور عذابوں میں تامل کرنے سے فارغ ہوں گے۔۔ یا۔۔ خدا انہیں ایسے شغل میں مشغول فرمائے گا، کہ جو لوگ دوزخ میں ہوں گے انہیں یہ بھول جائیں گے، اس واسطے کہ انہیں یاد کرنے میں عیش میں خلل پڑے گا۔

’بحر الحقائق‘ میں ہے، کہ اصحاب جنت سے طالبان بہشت مراد ہیں، کہ اُن کو جنت کی نعمتیں ہی مقصود تھیں، حق تعالیٰ انہیں نعمتیں حاصل کرنے میں مشغول کرے گا۔ اور یہ حال اگرچہ دوزخیوں کے بہ نسبت بڑی نعمت ہے، مگر طالبان حق کی نسبت بہت کم دکھائی دیتا ہے۔ اور اس جگہ سے اَكْثَرُ اَهْلِ الْجَنَّةِ الْبُلَّةُ کا بھیدل سکتا ہے، کہ عام طور سے جنتی بھولے اور سادہ لوح ہوتے ہیں۔

روایت ہے کہ یہ آیت شبلی قدس سرہ کے سامنے پڑھی، تو انہوں نے نعرہ مارا اور بے ہوش ہو گئے، اور جب ہوش میں آئے تو بولے، کہ بیچارے اگر جانیں کہ کس سے غافل ہو کر کس



چیز میں مشغول ہیں، تو ابھی ہلاکت میں پڑیں۔ شیخ الاسلام انصاری قدس سرہ نے فرمایا کہ بہشت کی نعمتوں میں مشغول ہونا تمام مومنوں کا حصہ ہے، لیکن مقربانِ حضرت مطالعہ شہود اور ملاحظہ نور و جوڈ سے ایک لحظہ نعمت بہشت کی طرف مشغول نہ ہوں گے۔

**هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِ مُتَكُونَ ﴿۵۶﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ**

وہ اور اُن کی بیبیاں سایوں میں، اپنے اپنے تخت پر تکیہ لگائے ہیں • اُن کے لیے اُس میں میوہ ہے،

**وَلَهُمْ تَايِدٌ عُونٌ ﴿۵۷﴾**

اور اُن کے لیے جو مانگ لیں •

(وہ) یعنی اصحابِ جنت (اور اُن کی بیبیاں) جو دنیا میں تھیں۔۔۔ یا۔۔۔ حوریں (سایوں میں) عالی شان مکانوں کے، یعنی ایسے مقام پر جو حرارتِ آفتاب سے دُور ہوگا، (اپنے اپنے) آراستہ (تخت پر تکیہ لگائے ہیں)۔

تخت پر تکیہ لگانا تنعم کی دلیل ہے۔

(اُن کے لیے اُس میں میوہ ہے، اور اُن کے لیے جو مانگ لیں) جو کچھ چاہیں اور جو آرزو

کریں۔

حضرت ابن عباس سے روایت ہے، کہ کھانے پینے کی چیزوں میں سے جنتی جو کچھ خیال کرے گا، بے اُس کے زبان پر لائے اُسے اپنے سامنے حاضر دیکھے گا۔۔۔

**سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿۵۸﴾**

اُن پر سلام ہے۔۔۔ رب رحیم کا فرمایا ہوا •

(اُن پر سلام ہے رب رحیم کا فرمایا ہوا)۔

حضرت جابر ابن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے منقول ہے، کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا، کہ اہل بہشت اپنی نعمتوں میں ڈوبے ہوں گے کہ ناگاہ ایک نور اُن پر ظاہر ہوگا، جب وہ سر اٹھائیں گے، تو حضرت رب العزت فرمائے گا:

**”سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُواْ خِلَابَ يِّنَ يَآ أَهْلَ الْجَنَّةِ“**

سلام ہو تم پر! تم خوب رہے، تو جاؤ اُس میں ہمیشہ رہنے کو اے جنت والو!۔۔۔



## وَأَمَّا زُوايَوْمَآيَهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٠﴾

اور الگ کھسکو آج اے مجرم لوگو!

(اور الگ کھسکو آج اے مجرم لوگو!) یعنی اے مشرک! موحدوں سے اور اے منافق! مخلصوں سے جدا ہو جاؤ، اس واسطے کہ تم کو دشمنوں کے قید خانہ میں ہنکاتے ہیں اور انہیں دوستوں کے باغ میں بھلاتے ہیں۔

## أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰ آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

کیا نہیں عہد لیا تھا میں نے تمہارا اے اولاد آدم! کہ نہ پوجنا شیطان کو، کہ بلاشبہ وہ تمہارا کھلا ہوا

## مُبِينٌ ﴿٩١﴾ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ

دشمن ہے • اور یہ کہ پوجو مجھے۔۔ یہی سیدھا راستہ ہے • اور بے شک اُس نے گمراہ کر دیا

## مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٩٣﴾

تم میں سے بہت مخلوق کو، تو کیا تم عقل نہیں رکھتے تھے؟

(کیا نہیں عہد لیا تھا میں نے تمہارا اے اولاد آدم!) اور کیا نہیں حکم کیا تھا تم کو؟ (کہ نہ پوجنا شیطان کو)، یعنی شیطان کے کہنے سے بتوں کی پرستش نہ کرنا۔ کیوں (کہ بلاشبہ وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے) اور تمہارے باپ آدم کے ساتھ اُس کی دشمنی سب پر ظاہر ہے۔ (اور) کیا نہیں عہد لیا تھا میں نے (یہ، کہ پوجو مجھے) ہی۔ کیوں کہ (یہی سیدھا راستہ ہے) جنت کا۔ (اور بے شک اُس نے گمراہ کر دیا تم میں سے بہت مخلوق کو) تم سے پہلے، (تو کیا تم عقل نہیں رکھتے تھے) اس بات کی، کہ خود کو اُس کے ہاتھ کی گرفت اور اُس کے پھندے میں آنے سے بچاتے رہتے اور اُس کے فریب میں نہ آتے۔ اور اے کافرو!۔۔۔

## هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾ اَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٩٥﴾

یہ ہے وہ جہنم، جس کا تمہیں وعدہ دیا گیا تھا • جاؤ اس میں آج جو کفر کیا کرتے تھے •

(یہ ہے وہ جہنم جس کا تمہیں وعدہ دیا گیا تھا) دنیا میں، تو (جاؤ اس میں آج) بہ سبب اُس کے (جو کفر کیا کرتے تھے)، حق کو چھپاتے تھے اور پیغمبروں کی تصدیق نہیں کرتے تھے۔



الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ

آج کے دن مہر لگا دیں گے ہم اُن کے مونہوں پر، اور گفتگو کریں گے ہم سے اُن کے ہاتھ، اور گواہی دیں گے اُن کے پاؤں،

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۹۵﴾

جو وہ کمائی کرتے تھے۔

(آج کے دن مہر لگا دیں گے ہم اُن کے مونہوں پر)، تاکہ کہہ نہ سکیں کہ ہم مشرک نہ تھے اور ہم نے رسولوں کی تکذیب نہیں کی اور شیطان کو ہم نے نہیں پوجا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اُن کی زبان اس طرح کی غلط بیانی نہ کر سکے۔ اُس کی گویائی کی طاقت سلب کر لی جائے گی۔ (اور گفتگو کریں گے ہم سے اُن کے ہاتھ اور گواہی دیں گے ان کے پاؤں) اس کی کہ دُنیا میں ان سے (جو وہ کمائی کرتے تھے)۔

’کشف الاسرار‘ میں فرمایا ہے کہ جس طرح دشمنوں کے ہاتھ پاؤں اُن کے بُرے کاموں کی گواہی دیں گے، اُسی طرح دوستوں کے ہاتھ پاؤں اُن کی طاعت اور عبادت پر گواہی دیں گے۔ جیسا کہ آثار میں وارد ہوا ہے، کہ حق تعالیٰ بندہ مومن سے خطاب کرے گا، کہ کیا لایا ہے؟ تو وہ بندہ مومن شرمائے گا کہ اپنی عبادات اور طاعات اور خیرات شمار میں لائے، تو حق تعالیٰ اُن کے اعضاء سے بات کروائے گا اور ہر ایک عضو اپنے اعمال کہیں گے، یہاں تک کہ انگلیاں تسبیحوں کی گواہی دیں گی۔ ظاہر ہے کہ یہ سب بھی قدرتِ خداوندی ہی کے مظاہرے ہیں۔ مزید اپنی مشیت و قدرت کی شان سمجھانے کے لیے حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے۔۔۔

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْعِرُونَ ﴿۹۶﴾

اور اگر ہم چاہتے، تو ضرور چوہٹ کر دیتے اُن کی آنکھیں، تو راستے میں دوڑتے پھرتے، پھر بھی کہاں دیکھ سکتے۔ (اور) واضح انداز میں بیان فرما رہا ہے، کہ (اگر ہم چاہتے تو) دُنیا ہی میں (ضرور چوہٹ کر دیتے اُن کی آنکھیں) اور اُن کی بصارت کو زائل کر دیتے، (تو راستے میں دوڑتے پھرتے، پھر بھی کہاں دیکھ سکتے)۔ اپنے جانے بوجھے راستے پر چلنا کیا اُن کے لیے ممکن رہتا؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿۹۷﴾

۱۳۵

اور اگر ہم چاہتے، تو ضرور صورتیں بدل دیتے اُن کی اُن کے مقام پر، تو نہ آگے چل سکتے اور نہ واپس ہو سکتے۔

(اور) یوں ہی (اگر ہم چاہتے تو ضرور صورتیں بدل دیتے اُن کی اُن کے مقام پر) یعنی اگر



ہم چاہتے تو مشرکین اہل مکہ کی صورتوں کو مسخ کر کے کسی فنیج جانور کی صورت میں تبدیل کر دیتے، جیسے بعض بنی اسرائیل کی صورتوں کو مسخ کر کے خنزیر کی شکل سے تبدیل کر دیا تھا، اور ان کو درجہء انسانیت سے گرا کر حیوانیت کے درجہ میں لا کھڑا کر دیا تھا۔ تبدیلی کی شکل یہ بھی ہے کہ اُن کو پتھر کی شکل سے تبدیل کر دیں اور اُن کو درجہء حیوانیت سے بھی گرا دیں، پھر (تو) وہ (نہ آگے چل سکتے اور نہ واپس ہو سکیں)۔

یعنی اگر وہ کسی جگہ جانا چاہیں تو نہ جاسکیں، اور لوٹنا چاہیں تو نہ لوٹ سکیں، کیونکہ بصارت سے محروم ہونے کے بعد انہیں راستہ کس طرح دکھائی دیتا۔ یہ تو ہمارا رحم اور حلم ہے، کہ ہم نے ایسا نہیں کیا۔ اور اگر ہم انہیں پتھر بنا دیتے، تو وہ پتھر کی طرح ایک جگہ پڑے رہتے اور اُن کے لیے ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونا ممکن نہ ہوتا۔

مسخ کی صورت میں بھی اگر اُن کو بندروں اور سووروں کی شکل میں تبدیل کر کے اُن کی جگہ پر ٹھنڈا کر دیا جائے، تو بھی نہ وہ آگے چل سکتے ہیں اور نہ ہی اپنی پچھلی شکل و صورت کی طرف واپس آ سکتے ہیں۔ ابھی اوپر آنکھوں کو چوپٹ کر دینے اور صورت کو بدل دینے کی جو بات مذکور ہوئی، یہ دونوں باتیں ربِّ قدرت سے باہر نہیں ہیں۔ اُس کی قدرت کا عالم تو یہ ہے، کہ صاف ---

### وَمَنْ نَعْبُدُهُ نُؤْكِسُهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۳۸﴾

اور جس کی عمر ہم دراز کریں، تو اُس کو الٹا دیں پیدائش میں، تو کیا یہ لوگ عقل نہیں رکھتے؟

(اور) واضح لفظوں میں ارشاد فرماتا ہے، کہ (جس کی عمر ہم دراز کریں، تو اُس کو الٹا دیں پیدائش میں) یعنی قوت کو ضعف اور جسم کی باڑھ کو کمی سے، اور دانائی کو نادانی سے ہم بدل دیتے ہیں۔ (تو کیا یہ لوگ عقل نہیں رکھتے)؟ کہ سمجھیں کہ جو کوئی صورت بنانے اور بدل دینے پر قادر ہے، وہ مثلاً دینے اور مسخ کر دینے پر بھی قادر ہوگا۔ کافروں کی بے عقلی کا حال یہ ہے، کہ قرآنِ کریم کو شعر اور نبی کریم کو شاعر کہہ دیا۔ اس غلط ---

### وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿۳۹﴾

اور ہمیں تعلیم دی یہ ہم نے آنحضرت کو شاعری کی، اور نہ انداز شاعری اُن کے لائق ہے۔ یہ نہیں ہے مگر نصیحت، اور روشن قرآن۔



(اور) باطل خیال کے رد میں حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ (نہیں تعلیم دی یہ ہم نے آنحضرت کو شاعری کی، اور نہ) ہی (انداز شاعری اُن کے لائق ہے)۔ اس لیے کہ شعر متکلف اور مصنوعی و بناوٹی وزن و قافیہ کے طریقہ کا نام ہے، اور وہ خیالاتِ فاسدہ و اوہامِ ضعیفہ پر مبنی ہے، اور یہ بات کلامِ منزہ و مقدس کی شان کے لائق نہیں ہے۔ کیونکہ یہ کلامِ الہی فنونِ حکمت و احکام سے پُر ہے۔ کلامِ بشر کو اُس سے معمولی سی مناسبت بھی نہیں۔ اِس سے دارین کی سعادت نصیب ہوتی ہے۔ نامعلوم اِن بد بختوں کو کیا سوچھی کہ اُسے شعر کہہ دیا۔ کہاں شعر اور کہاں یہ محبوبانہ حکیمانہ کلام۔

شعرِ منطقی تو اقوالِ کاذبہ اور خیالاتِ فاسدہ پر مشتمل ہوتا ہے۔ اور جو اصطلاحی شعر ہے، اُس میں بھی بالاعتد قافیہ و ردیف وغیرہ کی رعایت لازمی ہے۔ اس لیے بلا قصد اگر کبھی موزوں کلام زبان سے نکل جائے، تو وہ نہ تو منطقی شعر ہے اور نہ ہی اصطلاحی۔ منطقی شعر اس لیے نہیں، کہ منطقی شعر میں جھوٹ ضروری ہے، اور اصطلاحی شعر اس لیے نہیں ہے کہ اُس میں قصد و ارادہ ضروری ہے۔

کافروں نے نبی کو شاعر اور قرآن کو شعر بطورِ مدح نہیں کہا تھا، بلکہ اُس معنی میں کہا تھا جو اُن کے ماحول میں معروف و مروج تھا۔ اور ظاہر ہے کہ وہ شعر و شاعری آپ ﷺ کے لائق کیسے ہو سکتی ہے۔۔۔ تو۔۔۔

(یہ) کلامِ بلاغت نظام (نہیں ہے مگر نصیحت اور روشن قرآن)، یعنی کھلی ہوئی کتابِ معانی اور حقائق میں۔۔۔ یا۔۔۔ جو احکام اور حدود ہم نے بھیجے اُن کو ظاہر کرنے والی ہے۔

### لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ

تاکہ ڈرائے جو زندہ ہو، اور ٹھیک کر دے حجت کافروں پر۔

(تاکہ ڈرائے) اور فائدہ دے اُس کو (جو زندہ ہو)، یعنی زندہ دل ہو۔ یعنی عقل و فہم والا ہو، اس واسطے کہ غافل اور جاہل، مُردہ کے مثل ہے۔

۔۔۔ یا۔۔۔

اُسے جو علمِ الہی میں مؤمن ہے، اس واسطے کہ حیاتِ ابدی اور بقائے سرمدی ایمان کے سبب سے ہے۔ اور مؤمن کے ساتھ ڈرانے کی تخصیص اِس جہت سے ہے کہ وہ ڈرانے سے فائدہ اٹھاتا ہے۔ (اور) علاوہ ازیں (ٹھیک کر دے حجت کافروں پر) جو قرآن کو قبول نہیں کرتے۔



أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٤١﴾

کیا انہوں نے نہیں دیکھا، کہ ہم نے پیدا فرمایا اُن کے لیے اپنے ہاتھوں سے چوپایوں کو، تو وہ اُن کے مالک ہیں۔  
(کیا انہوں نے نہیں دیکھا، کہ ہم نے پیدا فرمایا اُن کے لیے اپنے ہاتھوں سے) اُس چیز میں سے جو کیا، اور بنایا ہم نے بے واسطہ اور بے شرکت اور بے وکالت۔ یعنی ہم یکتا تھے اُسے پیدا کرنے میں لوگوں کے درمیان۔

یہ مثل ہے کہ جو کام کوئی تنہا کرتا ہے، تو کہتا ہے کہ میں نے یہ کام اپنے ہاتھ سے بنایا ہے، یعنی کسی دوسرے نے یہ کام بنانے میں میری مدد نہیں کی، تو اب اس ارشاد کا معنی یہ ہوا، کہ۔۔۔  
ہم نے پیدا کیے اُن کے واسطے اپنی ہی قدرت سے بے مشارکت کسی غیر کے (چوپایوں کو)، جیسے اونٹ، گائے، بکری، (تو وہ اُن کے مالک ہیں) اور انہیں تصرف میں لانے والے ہیں۔

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٤٢﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ

اور دُلو کر دیا اُن کے لیے، تو کچھ اُن کی سواری ہیں، اور بعض وہ کھاتے رہتے ہیں۔ اور انہیں اُس میں منفعتیں ہیں،

وَمَشَارِبٌ أَفْلا يَشْكُرُونَ ﴿٤٣﴾

اور پینے کی چیزیں ہیں، تو کیا شکر گزار نہ ہوں گے۔

(اور دُلو کر دیا) یعنی تابع کر دیا (انہیں اُن کے لیے، تو کچھ اُن کی سواری ہیں) کہ اُن پر وہ سوار ہوتے ہیں جیسے اونٹ، (اور بعض وہ کھاتے رہتے ہیں) جیسے بکری، (اور انہیں اُس میں منفعتیں ہیں) یعنی فائدے کی چیزیں ہیں، جیسے رواں، بال اور کھال وغیرہ۔ (اور پینے کی چیزیں ہیں) جیسے دودھ۔ اور فائدے بھی ہیں۔ (تو کیا شکر گزار نہ ہوں گے) خدا کی نعمتوں کے، کہ اُس نے چار پائے پیدا کیے اور انہیں تابع کر دیا اور چار پاؤں سے بڑے فائدے اُن کو پہنچائے۔ ان نعمتوں پر شکر گزار ہونا تو بڑی بات، ناشکری کی بدترین شکل اپنالی۔۔۔

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٤٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ

اور بنالیا انہوں نے اللہ کے خلاف کئی معبود، کہ وہ مدد کیے جائیں گے۔ وہ کر ہی نہیں سکتے

نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٤٥﴾

اُن کی مدد۔ اور وہ اُن کے لشکر سب پکڑ کر حاضر کیے جائیں گے۔



(اور بنالیا انہوں نے اللہ) تعالیٰ، معبودِ برحق اور مستحقِ عبادت، (کے خلاف) اور اُس کے سوا (کئی معبود)، جو قطعی طور پر عبادت کا استحقاق نہیں رکھتے۔ اور وہ بھی اس خام خیالی میں (کہ وہ مدد کیے جائیں گے) حالانکہ (وہ) بت (کر ہی نہیں سکتے اُن کی مدد)، اس واسطے کہ اُن کو کچھ شعور اور قدرت نہیں۔ (اور وہ) بت پرست جو آج (اُن کے لشکر) ہیں اور اُن کی نگہبانی اور دیکھ ریکھ کرتے ہیں، سب کے (سب پکڑ کر حاضر کیے جائیں گے)۔

--یا--

کل قیامت کو یہ اُن کے لشکر ہوں گے جو اُن کے ساتھ دوزخ میں حاضر ہوں گے۔

فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يَعْلَنُونَ ﴿۷۹﴾

تو نہ رنج دے تمہیں اُن کی بکواس۔۔۔ بے شک ہم جانتے ہیں جو کچھ وہ چھپائیں، اور جو کچھ ظاہر کریں۔

(تو) اے محبوب! (نہ رنج دے تمہیں اُن کی بکواس) جو حق تعالیٰ کے تعلق سے وہ جانتے ہیں،

کہ معاذ اللہ وہ صاحبِ اولاد ہے، اور اُس کے شریک ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ تمہاری رسالت کے بارے میں طعن کرتے ہیں اور شاعر و ساحر بناتے ہیں۔ (بے شک ہم جانتے ہیں جو کچھ وہ چھپائیں) یعنی بغض و عداوت۔ (اور جو کچھ ظاہر کریں) یعنی کفری کلمات۔ اُن کی ان باتوں پر ہم اُن کو جزا دیں گے۔

روایت ہے کہ عاص بن وائل۔۔۔ یا۔۔۔ ابو جہل۔۔۔ یا۔۔۔ قول مشہور پر ابی بن خلف نے تھوڑی سی پرانی ہڈیاں پیس کر ہاتھ میں لیں، اور آنحضرت ﷺ کی مجلس میں آیا۔ وہاں قریش کے بعض سردار موجود تھے۔ پس وہ آکر بولا، کہ وہ کون ہے جو ان متفرق اجزاء۔۔۔ یا۔۔۔ کٹے ملے اعضا کو جمع کر کے دوبارہ زندہ کر دے؟ پس آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ اُن کو قیامت کے دن اٹھا کھڑا کرے گا اور تجھ کو زندہ کر کے دوزخ میں لے جائے گا۔ اُس وقت یہ آیت نازل ہوئی، کہ۔۔۔

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿۸۰﴾ وَ

کیا نہیں دیکھا انسان نے، کہ بلاشبہ پیدا فرمایا ہم نے اُسے ایک قطرے سے، تو اب وہ علانیہ جھگڑا لے رہا ہے۔ اور

ضَرَبَ لَنَا مِثْلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿۸۱﴾

ضرب المثل بنایا ہمارے لیے، اور بھول گیا اپنی پیدائش کو۔ بولا کہ ”کون زندہ کرے گا ہڈیوں کو، جب کہ وہ گلی ہیں۔“



(کیا نہیں دیکھا) اور نہیں جانا اُس (انسان نے)، یعنی ابی بن خلف جیسوں نے؟ (کہ بلاشبہ پیدا فرمایا ہم نے اُسے ایک قطرہ سے)، یعنی منی سے اور اُسے ٹھگنا بنا کر درجہ بدرجہ ترقی دی، یہاں تک کہ ماں کے پیٹ میں لڑکا بن کر پیدا ہوا، اور بچنے سے بزرگی کو پہنچا، اور باتیں کرنے والا اور دلیر ہوا، (تو اب وہ علانیہ جھگڑاؤ ہے • اور) اُس کم فہم اور یتیم العقل نے (ضرب المثل بتایا ہمارے لیے) اور ایک عجیب بے وقوفی کی حرکت کی۔۔ چنانچہ۔۔ ایک پسلی ہوئی ہڈی کو مٹھی میں لایا اور اُسے ہوا میں اڑا دیا (اور بھول گیا اپنی پیدائش کو، بولا کون زندہ کرے گا ہڈیوں کو جب کہ وہ گلی ہیں)؟ اور ریزہ ریزہ ہو گئی ہیں۔ نہ اُن میں گوشت ہے نہ پوست نہ رگیں نہ پٹھے۔

### قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝۹۰

جواب دو کہ ”زندہ کرے گا اُسے وہ، جس نے پیدا فرمایا اُسے پہلی بار۔“ اور وہ ہر پیدائش کا علم والا ہے • اے محبوب! (جواب دو، کہ زندہ کرے گا اُسے وہ) اپنی قدرتِ کاملہ سے (جس نے پیدا فرمایا اُسے پہلی بار)، اور معدوم سے موجود کیا۔ (اور وہ ہر پیدائش کا علم والا ہے)۔ تفصیل کے ساتھ مخلوقات اُسے معلوم ہیں، اور اشخاص کے اجزاء کو متفرق اور پراگندہ ہونے کی حالت میں پہچانتا ہے، اور اُسے اکٹھا کرنے اور ملا دینے پر قادر ہے۔ وہ وہی قادرِ مطلق ہے۔۔۔

### الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ۝۹۱

جس نے پیدا کیا تمہارے لیے ہرے درخت سے آگ، تو اب تم اُس سے سلگاتے رہتے ہو • (جس نے پیدا کیا تمہارے لیے ہرے درخت سے آگ، تو اب تم اُس سے سلگاتے رہتے ہو)۔

عرب کے جنگلوں میں اکثر جگہ دو درخت ملتے ہیں۔ ایک کا نام ’مَرْخ‘ ہے اور دوسرے کا نام ’عَفَار‘ ہے۔ ’مَرْخ‘ کی شاخ ’عَفَار‘ پر رگڑتے ہیں، تو اُس میں سے آگ نکلتی ہے۔ حق تعالیٰ نے فرمایا کہ۔۔۔

جو ہرے درخت سے آگ پیدا کرنے پر قادر ہے، کہ اُس میں تری آگ کے جوہر کی ضد اور مخالف ہے، وہ البتہ قادر ہے اُس چیز کی طراوت پھیر لانے پر بھی جو پہلے تر و تازہ ہو اور پھر خشک ہو گئی۔۔ الخضر۔۔ غور کرو۔۔۔



## أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ

کیا نہیں وہ جس نے پیدا فرمایا آسمانوں اور زمین کو قادر اس پر، کہ پیدا فرمادے

مِثْلَهُمْ بَلَىٰ ۖ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿۸۱﴾

اُن جیسے کو۔ کیوں نہیں ہے۔ کہ وہی خوب پیدا کرنے والا علم والا ہے۔

(کیا نہیں) ہے (وہ جس نے پیدا فرمایا آسمانوں اور زمین کو) اُن کے جرم اور جسم بڑے ہونے کے ساتھ (قادر اس پر، کہ پیدا فرمادے اُن جیسے کو) چھوٹے جسموں اور حقیر جرموں کے ساتھ۔ (کیوں نہیں ہے)؟ کیوں (کہ وہی خوب پیدا کرنے والا) اور (علم والا ہے)۔ یعنی وہ بے شمار مخلوق کا پیدا فرمانے والا ہے اور مخلوقات کے احوال کی حقیقت جاننے والا ہے۔

## إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۸۲﴾

اُس کا یہی کام ہے، کہ جب چاہا کسی چاہے کو، تو حکم دے اُسے، کہ ہو جا، تو وہ ہو جاتا ہے۔

(اُس کا یہی کام ہے، کہ جب چاہا کسی چاہے کو، تو حکم دے اُسے کہ ہو جا! تو وہ ہو جاتا ہے)۔ بعض کے نزدیک یہ تمثیل ہے تاثیر قدرت کی اُس چیز میں، جو مراد قدرت ہے اللہ کے حکم کے ساتھ۔ اور تفسیر کبیر میں لکھا ہے، کہ اس کلام سے چیزوں کے پیدا کرنے میں حکم جلدی جاری ہونا مراد ہے بہت جلدی کے طور پر جو ممکن ہو اور یہ کلمہ بولنا مقصود نہیں ہے۔ اور بعض مفسر کہتے ہیں، کہ یہ کلمہ ایک علامت ہے کہ جب فرشتے سنیں تو جان لیں، کہ کوئی چیز نئی پیدا ہوگی۔

## فَسُبْحَنَّ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۸۳﴾

تو پاکی ہے اُس کی، جس کے ہاتھ میں اختیار ہے ہر چاہے کا، اور اُسی کی طرف تم لوگ لوٹائے جاؤ گے۔

(تو پاکی ہے اُس کی، جس کے ہاتھ میں اختیار ہے ہر چاہے کا، اور اُسی کی طرف تم لوگ لوٹائے جاؤ گے) اعمال کا بدلہ پانے کو۔

یہ آیت دوستوں کو فرحت بخش وعدہ اور دشمنوں کو سخت عذاب کی وعید ہے۔



بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ، آج بتاریخ

۲۵ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۱۸ فروری ۲۰۱۲ء

بروز شنبہ، سورہ یٰسین شریف کی تفسیر مکمل ہوگئی۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ

پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی سعادت مرحمت فرمائے۔

أَمِين يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيَسَ وَبِحَقِّ ن وَصَ، بِحَقِّ يَابُدُّوْخُ

وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ

باسمہ تعالیٰ وبعونہ سبحانہ، آج بتاریخ

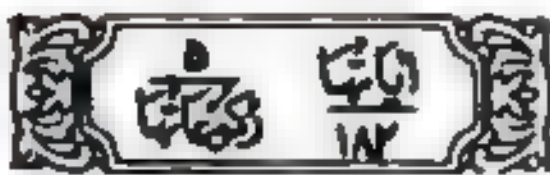
۲۵ ربیع النور شریف ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۱۸ فروری ۲۰۱۲ء

بروز شنبہ، سورہ الصفات کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم

تفسیر کی تکمیل کی توفیق رفیق عطا فرمائے، اور فکر و قلم کو لغزشوں سے بچاتا رہے۔

أَمِين يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيَسَ، وَبِحَقِّ ن وَصَ،

وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



آیات ۱۸۲۔۔۔ رکوع ۵

## سُورَةُ الصَّفَاتِ



سورہ الصفات۔۔۔ ۳۷ کیہ ۵۶

اس سورہ مبارکہ کا نام اسی سورہ کی پہلی آیت سے ماخوذ ہے۔ یہ سورہ انعام کے بعد اور 'سورہ لقمان' سے پہلے نازل ہوئی ہے۔ حضرموت کے سرداروں کا وفد آنحضرت ﷺ کی بارگاہ میں حاضر ہوا۔ اثناء گفتگو میں جب آپ نے کتاب الہی کی عظمتوں کو اجاگر کیا، تو انہوں نے کہا کہ آپ ہمیں اس کتاب سے کچھ سنائیں، تو آپ نے وَالصَّفَاتِ صَفَاتًا سے لے کر رَبِّ الْمَشَارِقِ تک تلاوت فرمائی، پھر رسول اللہ ﷺ پر سکون ہو گئے، اور آپ کی ڈاڑھی مبارک پر آنسو بہہ رہے تھے۔ انہوں نے کہا، کہ ہم آپ کو روتا ہوا دیکھ رہے ہیں۔ کیا آپ اُس ذات سے خوفزدہ ہیں جس نے آپ کو رسول بنا کر بھیجا ہے؟ آپ نے فرمایا میں اُسی سے خوفزدہ ہوں۔ اُس نے مجھے اُس صراطِ مستقیم پر بھیجا ہے، جو تلواری کی دھار کی



طرح ہے۔ اگر میں اُس سے سرمو بھٹک جاؤں، تو ہلاک ہو جاؤں گا۔

اس سورہ مبارکہ کے فضائل میں حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما بیان فرماتے ہیں، کہ رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا، جس شخص نے جمعہ کے دن یس اور الضفّت کو پڑھا، پھر اللہ تعالیٰ سے کوئی سوال کیا، تو اللہ تعالیٰ اُس کا یہ سوال پورا کر دے گا۔ ایسی فضیلت والی بابرکت سورہ مبارکہ کی تلاوت کو میں شروع کرتا ہوں۔۔۔

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے تمام بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور مومنین کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔

### وَالضُّفَّتِ صَفًّا ۱۱ فَالزُّجَرُ زَجْرًا ۱۲ فَالتِّلْكَاتِ ذِكْرًا ۱۳

قسم ہے باقاعدہ صف باندھنے والوں کی • پھر ڈانٹ کر چلانے والوں کی • پھر قرآن کے تلاوت کرنے والوں کی • (قسم ہے باقاعدہ صف باندھنے والوں کی)، یعنی اُن فرشتوں کی جو مقام عبودیت میں صف باندھے ہوئے ہیں، جیسا کہ صف بستہ ہونے کا حق ہے۔ (پھر ڈانٹ کر چلانے والوں کی)، یعنی اُن فرشتوں کی جو شیطان کو ڈپٹ کر ہنکاتے ہیں۔ وہ شیطان جو خفیہ طور پر بات لینے کے لیے چوروں کی طرح اوپر جاتا ہے۔ (پھر قرآن کی تلاوت کرنے والوں کی)، یعنی اُن فرشتوں کی جو خدا کی وحی انبیاء کرام کی بارگاہ میں لے کر حاضر ہوتے ہیں۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حق تعالیٰ قسم ارشاد فرماتا ہے، اُن فرشتوں کی جو ہوا میں صف باندھے کھڑے ہیں، کہ جو کچھ حکم ہو اُس کی تعمیل کریں۔۔۔ یا۔۔۔ نمازیوں کی قسم ہے، جو جہاد میں صف باندھے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ایمان والوں کی قسم ہے جو نماز کی جماعت میں صف باندھتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ عالموں کی قسم کہ فائدہ دینے کی صف میں فیض پہنچانے کی صف کے ساتھ قائم اور قرار پکڑنے والے ہوتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ پرندوں کی قسم کہ ہوا میں صف باندھ کر اڑتے ہیں۔ اگر فرشتے مراد ہیں، تو ہنکانے والے بھی وہی ہیں، کہ بدلی کو ہنکاتے ہیں اور پڑھنے والے بھی وہی ہیں، کہ ہمیشہ تسبیح تہجد تحمید الہی میں مشغول رہتے ہیں۔ اور اگر غازی مراد ہیں تو اُن کا ہنکانا یہ ہے کہ گھوڑوں کو ہنکاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ دشمنوں کو بھگاتے ہیں اور ان کا



پڑھنا تکبیر اور تہلیل ہے۔۔۔ اور اگر مؤمن مراد ہیں تو 'انوارِ خدمت' سے شیطان کو ہنکاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے نفس کو گناہ سے روکتے ہیں، اور اثناء نماز میں قرآن پڑھتے ہیں۔۔۔ اور۔۔۔ اگر عالم ہیں، تو وہ کفر اور فسق سے روکتے ہیں، دلیلیں کر کے پڑھنے والے ہیں کہ خلق کو احکام شریعت پڑھ کر سناتے ہیں۔ اور اگر پرند ہیں، تو خدا کا ذکر کر کے انواع و اقسام کی آفتیں اپنے اوپر سے ٹالتے اور ہنکاتے ہیں۔

بعض عارفین نے کہا، کہ حق تعالیٰ راہِ توحید کے سالکوں کے نفسوں کی قسم یاد فرماتا ہے، کہ وہ مشاہدہ کی موافقت پر صرف باندھ کر شیطانی پکاروں اور شہواتِ نفسانی کے جھگڑوں کو دُور کرتے ہیں۔ اور انواع ذکر، ربانی۔۔۔ یا۔۔۔ دلی۔۔۔ یا۔۔۔ سری۔۔۔ یا۔۔۔ روحی میں اپنے احوال کے موافق مشغول رہتے ہیں۔

’بحر الحقائق‘ میں ہے، الضَّمَّتِ یعنی صف باندھنے والی روحیں ہیں، اور التَّجَرُّتِ الہاماتِ ربانی ہیں، کہ عوام کو مناہی سے، خواص کو عبادتوں میں ریا سے، اخص الخواص کو کونین کی طرف التفات کرنے سے روکتے ہیں، اور التَّحْلِیْلِتِ ذکر کرنے والے نفس ہیں، جو کہ مَنْ أَحَبَّ شَيْئًا أَكْثَرَ ذِكْرُهُ کے موافق ہمیشہ حق تعالیٰ کی یاد میں گزارتے ہیں۔ مکہ کے کافر تعجب کی راہ سے کہتے تھے کہ محمد عربی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سب خداؤں کے بدلے ایک خدا لائے ہیں، ایسا کیونکر ہو سکتا ہے۔ اس واسطے کہ ہم اتنے خدا جو رکھتے ہیں اُن کے سبب سے ہمارا کام درست نہیں ہوتا، تو ایک خدا سے کیونکر ہو سکتا ہے۔ تو اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں قسم یاد فرما کر ارشاد کیا، کہ۔۔۔

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۚ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

بلاشبہ تمہارا معبود یقیناً ایک ہے۔ پروردگار آسمانوں اور زمین کا، اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے،

وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۚ

اور پروردگار تمام مشرقوں کا۔

(بلاشبہ تمہارا معبود یقیناً ایک ہے) جو اپنی ذات میں یگانہ اور یکتا ہے۔ (پروردگار آسمانوں

اور زمین کا اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے) سب کا پیدا کرنے والا ہے۔ (اور پروردگار ہے تمام مشرقوں

کا) اور اُس کی ضد یعنی تمام مغربوں کا۔



تو اس میں ضمناً مغرب کا ذکر ہو گیا۔ ظاہر ہے کہ۔۔۔ مثلاً: سورج اگر کہیں سے غروب ہوتا ہے، تو اسی وقت کہیں پر طلوع ہوتا ہے۔ ایک ہی وقت میں کوئی یہ کہتا ہے کہ سورج ڈوب گیا، اُسی وقت کوئی یہ کہتا ہے کہ سورج نکل آیا۔ تو جو کسی ایک علاقے کے لحاظ سے مغرب ہے، وہی دوسرے مقام کے لحاظ سے مشرق ہے۔ اب آیت کریمہ کا معنی یہ ہوا، کہ۔۔۔۔۔  
اللہ تعالیٰ پیدا کرنے والا ہے تمام تاروں کے مشرقوں کا۔

اس واسطے کہ ہر تارے کی ایک مشرق ہے، کہ وہاں سے طلوع ہوتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ آفتاب کی مشرقیں مراد ہیں، اس واسطے کہ سال بھر میں ہر روز دوسری مشرق سے ظاہر ہوتا ہے۔ جس طرح آفتاب کی مشرقیں متعدد ہیں، اُسی طرح آفتاب کی مغربیں بھی مختلف ہیں، اس واسطے کہ ہر روز ایک دوسری مغرب میں چھپتا ہے۔ آسمان کا ذکر فرما کر حق تعالیٰ آگے ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔۔۔

### إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ۝۹

بے شک ہم نے آراستہ کیا سب سے قریب کے آسمان کو، آرائش سے ستاروں کی۔  
(بے شک ہم نے آراستہ کیا) کرۂ زمین سے (سب سے قریب کے آسمان کو آرائش سے ستاروں کی)۔ یہاں الْكَوَاكِب سے اُن کی مختلف شکلیں مراد ہیں۔ جیسے 'جوزا' کی شکل، 'ثریا' کی ہیئت اور بنات النعش وغیرہ کی شکلیں اڑتا لیس<sup>۸</sup> شکلوں میں سے، اور چاند کی اٹھائیس<sup>۹</sup> منزلوں میں سے۔

### وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝۱۰ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَ

اور بچاؤ ہر شیطان سرکش سے۔ نہیں کان لگائے رکھ سکتے عالم بالا کی طرف، اور

### يُقَذِّفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝۱۱ دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝۱۲

مار پھینک کیے جاتے ہیں ہر طرف سے۔ دھتکارنے کو، اور اُن کے لیے عذاب ہے دائمی۔

### إِلَّا مَن خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ ۝۱۳

مگر جس نے کچھ اچک لیا، تو پیچھے لگا اُس کے چمکتا انگارا۔

(اور بچاؤ) کا ذریعہ بنا دیا ہے (ہر شیطان سرکش) اور نافرمان (سے) کہ وہ اوپر چڑھ نہ سکیں

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ (نہیں کان لگائے رکھ سکتے عالم بالا کی طرف) کہ بزرگ فرشتوں کی باتوں کو جو "لوح محفوظ



کے بعضے بھیدوں سے واقف ہیں اور ایک دوسرے سے کہا کرتے ہیں، "سن سکیں۔ (اور) جب یہ آسمان پر کسی طرف سے بھی چڑھنے کا ارادہ کرتے ہیں، تو (مار پھینک کیے جاتے ہیں ہر طرف سے)۔ یعنی اُن پر آگ کے شعلے ڈالے جاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ہنکائے جاتے ہیں ذلت و خواری کے ساتھ (دھتکارنے کو، اور اُن) شیطانوں (کے لیے عذاب ہے دائمی) آخرت میں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ ہمیشہ دُنیا میں ذلیل و خوار رہیں گے اور فرشتوں کے کلام کو سننے کی طاقت نہ پاسکیں گے۔ (مگر جس نے کچھ اُچک لیا) اور کچھ باتیں چوری کر کے اڑا لیا اور اُن کو اُن کے کیفرِ کردار تک پہنچانے کے لیے اتنی چھوٹ مل گئی، (تو پیچھے لگا اُس کے چمکتا انگارہ) یا آگ جلانے والی۔ وہ آگ جس شیطان پر ماری جاتی ہے اُسے ایذا پہنچاتی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جلا دیتی ہے اور وہ اُس آگ مارے جانے سے بھاگتے ہیں۔ اور پھر آسمان کا قصد کرتے ہیں۔ اور پھر اُن کا وہی حشر ہوتا ہے۔

روایت ہے کہ رکنا بن زید وغیرہ کو اپنی جسمانی طاقت و قوت پر بہت غرور تھا اور یہ بعث و حشر کے منکر تھے اور قریش میں اپنی زور آوری کی ڈینگیں مارا کرتے تھے، تو حق تعالیٰ نے اُن کے تعلق سے آیت بھیجی، کہ اے محبوب! یہ بکنے والے جو بکتے ہیں۔۔۔

## فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۝

تو اُن سے پوچھو کہ "کیا وہ زیادہ مضبوط ہیں پیدائش میں؟ یا جو اور ہم نے پیدا فرمایا ہے،" بے شک ہم نے انہیں تو پیدا کیا ہے لیس دارمٹی سے۔

(تو ان) مکہ کے مشرکین (سے پوچھو، کہ کیا) مخلوقات میں (وہ زیادہ مضبوط) اور سخت (ہیں پیدائش میں، یا جو اور) اُن کے علاوہ (ہم نے پیدا فرمایا ہے؟)۔ مثلاً: آسمان، زمین، تارے، مشرقیں، آگ کے شعلے، وغیرہ۔ (بے شک ہم نے انہیں تو)، یعنی اُن کے دادا آدم کو، (پیدا کیا لیس دارمٹی سے)۔ تو اُن کا اصل مادہ تو کچھڑ اور گارا ہے، اور وہ بنتا ہے زمین کے اجزاء اور پانی کے اجزاء ملنے سے۔

اس کلام میں 'معاذ' کا ثابت کرنا اور اُسے کافروں کے محال ٹھہرانے کا رد مراد ہے، اس واسطے کہ اگر مادہ کے ناقابل ہونے کی وجہ سے محال ٹھہراتے ہیں تو مادہ باقی ہے ملا دینے کے قابل۔ اور فاعل کو قدرت نہ ہونے کے سبب سے محال ہونے کے قائل ہیں، تو جو کوئی اُن ذکر کی ہوئی چیزوں کے پیدا کرنے پر قادر ہو، تو ضرور اُن اجزاء کو پھر ملانے اور اُن میں زندگی پھیر لانے پر بھی قادر ہوگا۔

چونکہ 'قدرت' صفت ذاتی ہے، تو ہرگز متغیر نہیں ہوتی، اور سب مقدور چیزوں کی نسبت



قدرت یکساں ہوتی ہے۔ تو جب قدرت کا آفتاب مطلعِ اراوت سے طلوع کرتا ہے، تو مقدورات کے ذرے پیدا ہونے کی ہوا میں جلوہ نما ہوتے ہیں۔ بعض تفسیروں میں لکھا ہے کہ پیغمبر ﷺ کو گمان تھا، کہ جو کوئی قرآن سنتا ہے تو اس پر ایمان لاتا ہے، اور مکہ کے مشرکوں نے سنا تو اس پر ایمان نہ لائے، بلکہ اس پر ہنسی کی۔ تو پیغمبر ﷺ اس بات سے متعجب ہوئے، تو یہ آیت نازل ہوئی، کہ۔۔۔

### بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۱۳

بلکہ تم تو تعجب کرنے لگے، اور وہ لوگ مذاق ہی کر رہے ہیں۔

(بلکہ تم تو تعجب کرنے لگے) اے محبوب! اس بات پر کہ وہ قرآن پر ایمان نہ لائے، (اور وہ لوگ مذاق ہی کر رہے ہیں) قرآن کے ساتھ۔۔۔ یا۔۔۔ تم تعجب کرتے ہو کہ باوصف قدرتِ الہی کے، دوبارہ زندہ ہو کر اٹھنے سے کیوں انکار کرتے ہیں، اور وہ ہنسی کرتے ہیں تمہارے تعجب پر۔

### وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۱۴ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۱۵

اور جب اُن کو نصیحت کی گئی، تو نہیں قبول کرتے۔ اور جب دیکھا کوئی نشانی، تو ٹٹھکا کرنے لگتے ہیں۔

(اور) اُن کا انداز یہ ہے، کہ (جب اُن کو نصیحت کی گئی تو نہیں قبول کرتے) اور جب دیکھا کوئی نشانی (یعنی معجزہ جو تمہاری بات سچ ہونے پر دلیل ہے جیسے چاند کے ٹکڑے ہو جانا،) تو ٹٹھکا کرنے لگتے ہیں (اور ایک دوسرے کو مسخرہ پن کے ساتھ پکارتے ہیں۔

### وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۱۶ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ۱۷

اور وہ سب بولے کہ ”نہیں ہے یہ مگر کھلا جادو۔ کیا جب مر چکے ہم اور ہو گئے خاک اور ہڈیاں، تو کیا ہم

### إِنَّا لَبَعُوثُونَ ۱۸ أَوِ ابْنَ آدَمَ الْأَوَّلُونَ ۱۹ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۲۰

اٹھائے جائیں گے؟ یا ہمارے اگلے باپ دادے؟ جواب دو کہ ”ہاں، اور تم لوگ ذلیل ہو گے“۔

(اور) اسی لیے جب کوئی معجزہ ظاہر ہوا، تو (وہ سب بولے، کہ نہیں ہے یہ مگر کھلا جادو) اور نہ سمجھ میں آنے والی بات۔ غور تو کرو! کہ (کیا جب مر چکے ہم اور ہو گئے خاک اور ہڈیاں) بے گوشت بے پوست، (تو کیا ہم اٹھائے جائیں گے یا ہمارے اگلے باپ دادے) زندہ کیے جائیں گے؟ (جواب



دو، کہ ہاں!) تم سب اٹھائے جاؤ گے اپنے باپوں سمیت۔ (اور) صرف یہی نہیں بلکہ جب قیامت آئے گی، تو (تم لوگ ذلیل ہو گے) اور بے قدر ہو گے۔

فَأَنسَاهُ زَجْرَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا يَوَيْلَنَا هَذَا

وہ تو بس ایک ڈانٹ ہے، کہ پھر اُس وقت وہ لوگ دیکھنے لگیں گے۔ اور بول پڑے کہ ”ہائے افسوس ہم پر، یہ

يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

جزا کا دن ہے۔ یہ فیصلے کا دن ہے، جسے تم لوگ جھٹلاتے تھے۔

(وہ تو بس ایک ڈانٹ ہے)، یعنی ایک بار صور پھونک دینا ہے، کیوں (کہ پھر اُس وقت) زندہ ہو کر قبر سے نکل کر (وہ لوگ دیکھنے لگیں گے۔ اور) پھر اُس وقت (بول پڑے، کہ ہائے افسوس ہم پر! یہ جزا) پانے (کا دن ہے۔ یہ فیصلہ کا دن ہے) اور نیکوں کو یروں سے جدا کرنے کا دن ہے۔ اور فرشتے کہیں گے، ہاں! یہ وہی دن ہے اے کافرو! (جسے تم لوگ جھٹلاتے تھے) اور اس کو باور نہ کرتے تھے۔ پھر حق تعالیٰ کی طرف سے فرشتوں کو حکم پہنچے گا۔۔۔

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

ہانک لے جاؤ انہیں، جنہوں نے اندھیر مچایا تھا، اور اُن کے جوڑوں کو، اور جسے یہ پوجتے تھے۔

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَمَّا دُونُ اللَّهِ فَصِرَاطٌ مُجْتَمِعٌ ﴿٢٣﴾

اللہ کے خلاف، تو لے چلوا انہیں راہِ جنم کی طرف۔

(ہانک لے جاؤ انہیں، جنہوں نے اندھیر مچایا تھا) اپنے اوپر شرک کر کے، (اور اُن کے جوڑوں کو) بھی، جو اُن کے مثل و مشابہ ہیں۔ یعنی بت پرست کو بت پرست کے ساتھ اور ستارہ پرست کو ستارہ پرست کے ساتھ اور علیٰ ہذا القیاس۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے ساتھیوں کو شیطانوں میں سے۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کی جوڑوں کو جو کافر تھیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُن سب کو جمع کرو اور اکٹھا کر لاؤ۔

بعض مفسر کہتے ہیں کہ ظالموں سے وہ لوگ مراد ہیں، جنہوں نے جور کر کے ظلم کیا اور گناہ کر کے اپنے اوپر زیادتی کی۔ اور حشر یہ ہے کہ انہیں محشر میں رکھیں گے اُن کے مثلوں کے ساتھ۔ زنا کاروں کو زنا کاروں کے ساتھ، شراب خواروں کو شراب خواروں کے ساتھ۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے مددگاروں کے ساتھ، یعنی اُن کے جوڑو کر چاکر ظلم کرنے میں ان کے مددگار۔



تھے۔ اور اس مقام پر بہت صحیح بات یہ ہے، کہ یہ ظالم مشرک ہیں اس دلیل سے کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ حشر کرو اور اکٹھا کرو انہیں۔۔۔

(اور) اُسے (جسے یہ پوجتے تھے • اللہ) تعالیٰ (کے خلاف) اور اُس کے سوا بتوں وغیرہ میں سے۔۔۔ یا۔۔۔ ابلیس اور اُس کے لشکر کو۔۔۔ المختصر۔۔۔ پکارو ظالموں کو اور اُن کے معبودوں کو۔۔۔ (تو لے چلو انہیں راہ جہنم کی طرف) یعنی انہیں جہنم کی راہ بتادو۔ اور جب اُن کو دوزخ کی راہ پر لائیں گے، تو کہا جائے گا۔۔۔

وَقِفُّهُمْ اِنَّهُمْ قَسْوُلُونَ ﴿۳۷﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿۳۸﴾

اور ٹھہراؤ انہیں، کہ اُن سے پوچھا جائے گا • ”کیا ہوا تمہیں؟ کہ باہمی مدد نہیں کرتے“

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿۳۹﴾

بلکہ وہ آج کے دن گردن ڈالے ہیں •

(اور) حکم دیا جائے گا، کہ (ٹھہراؤ انہیں) موقف پر۔۔۔ یا۔۔۔ پل صراط پر، کیوں (کہ اُن سے پوچھا جائے گا) اُن کے عقائد و اعمال کو زیادہ جھڑکنے اور گھڑکنے کو، اور اُن سے کہیں گے (کیا ہوا تمہیں؟ کہ باہمی) آپس میں ایک دوسرے کی (مدد نہیں کرتے)، اور موقف کی قید سے چھڑا نہیں لیتے، تو وہ جواب نہ دیں گے۔ تو حق تعالیٰ فرشتوں سے فرمائے گا، کہ یہ ایک دوسرے کو مدد نہیں دیتے (بلکہ وہ آج کے دن گردن ڈالے ہیں) جھکائے ہوئے اور مانے ہوئے عاجزی کی وجہ سے اور مطیع ہیں۔

وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۴۰﴾ قَالُوا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ

اور سامنا کیا ایک نے دوسرے کا، باہم پوچھ گچھ کرتے • کچھ بولے کہ ”تم لوگ آئے تھے

تَاْتُوْنَا عَنِ الْيَمِيْنِ ﴿۴۱﴾

ہمارے پاس داہنے بازو سے“

(اور) اُس وقت (سامنا کیا ایک نے دوسرے کا)، یعنی قوم کے رئیس اور ضعیف ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر (باہم پوچھ گچھ کرتے) ہوئے پوچھیں گے، کہ یہ کیا حال ہے جو ہم پر پیش آیا۔۔۔ یا۔۔۔ ایک دوسرے کی ملامت کریں گے، تو ان میں (کچھ) یعنی تابع لوگ (بولے) اپنی قوم کے رئیسوں سے، (کہ تم لوگ آئے تھے ہمارے پاس داہنے بازو سے)، یعنی افضل اور قوی جانب سے،



اور ہمیں حکم دیا اس لیے ہم نے تمہاری پیروی کی، اور تم نے ہم کو کفر و شرک پر مجبور کر دیا۔ بظاہر نصیحت و خیر خواہی کا مظاہرہ کیا اور بزعم خود یمن و برکت کی راہ دکھائی۔۔۔ یا۔۔۔ زور و ظلم سے کام لیا۔۔۔ یا۔۔۔ قسم کو اپنی بات منوانے کا ذریعہ بنایا۔ یعنی تم قسم کھاتے تھے، کہ یہ دین حق ہے جس پر ہم تم کو بلاتے ہیں۔ اس گفتگو کا۔۔۔

**قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ**

انہوں نے جواب دیا کہ ”بلکہ تم خود ایمان نہیں لاتے تھے۔ اور نہ تھا ہمیں تم پر کوئی زور۔“

**بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِينَ ۖ**

بلکہ تم خود سرکش لوگ تھے۔

(انہوں نے) یعنی اُن کے رئیسوں نے (جواب دیا، کہ) ایسا نہیں ہے، (بلکہ تم خود ایمان نہیں لاتے تھے۔ اور نہ تھا ہمیں تم پر کوئی زور)۔ یعنی ہمارے پاس ایسی قدرت و طاقت نہ تھی، کہ ہم تمہاری مرضی کے خلاف تمہارے دل و دماغ پر تصرف کر کے تم کو کافر اور مشرک بنا دیتے۔ (بلکہ تم خود سرکش لوگ تھے) جس کی سرکشی اور نافرمانی انتہا کو پہنچی ہوئی تھی۔ اللہ تعالیٰ نے ہم کو عذاب دینے کی خبر دی ہے، اور اُس کی دی ہوئی خبر صادق اور برحق ہے۔

**فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ اِنَّآ لَنَآ اٰیٰتُوْنَ ۖ فَاَعْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ۝۳۱**

تو درست نکلا ہم پر ہمارے رب کا فرمانا۔ بے شک ہم سب جھکنے والے ہیں۔ اس لیے گمراہ کیا ہم نے تمہیں کہ بلاشبہ ہم خود گمراہ تھے۔ (تو درست نکلا ہم پر ہمارے رب کا فرمانا)، تو (بے شک) آج (ہم سب) عذاب (جھکنے والے ہیں) اس لیے (کہ اگرچہ بالجبر نہ سہی پھر بھی گمراہی کی طرف دعوت دے کر) گمراہ کیا ہم نے تمہیں، تو ہم تمہاری گمراہی کا سبب بنے اور یہ ہم نے اس لیے بھی کیا (کہ بلاشبہ ہم) بھی (خود گمراہ تھے)، تو چاہا کہ تم بھی ہمارے ایسے ہو جاؤ۔۔۔

**فَلَا تَهْتَبُوا يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ۖ اِنَّا كُنَّا لَكُنْ فَعَلُ**

تو بلاشبہ وہ سب اُس دن عذاب میں باہم شریک ہیں۔ بے شک ہم ایسا ہی کیا کرتے ہیں



## بِالْمُجْرِمِينَ ﴿۳۷﴾

مجرموں کے ساتھ •

(تو بلاشبہ وہ سب) تابع اور متبوع (اُس دن عذاب میں باہم شریک ہیں) جس طرح گمراہی میں شریک تھے۔ (بے شک ہم ایسا ہی کیا کرتے ہیں) کفر و شرک کے (مجرموں کے ساتھ) کیونکہ یہ جرم ہی ایسا ہے کہ اُس کے مرتکب کو ایسی ہی سزا دی جانی چاہیے۔

## إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۸﴾

بلاشبہ یہ تھے کہ جب کہا گیا انہیں کہ ”نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل، سوا اللہ کے، تو بڑے بننے لگیں۔“  
(بلاشبہ یہ) وہی تو (تھے) کہ جب کہا گیا انہیں، کہ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل سوا اللہ (تعالیٰ کے، تو بڑے بننے لگیں) یعنی کلمہ کہنے سے سرکشی کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ کہلوانے والے سے تکبر کرتے ہیں۔

## وَيَقُولُونَ آيُنَا لَنَارِكُوا إِلَهَتَنَا لِنُشَاعِرَ مَجْنُونٍ ﴿۳۹﴾

اور بولیں کہ ”کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے ہیں ایک شاعر مجنون کے لیے۔“  
(اور) پھر ایسی بولی (بولیں، کہ کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے ہیں) اور اُن کی پرستش سے باز آنے والے ہیں (ایک شاعر مجنون کے لیے)، یعنی اُس کے کہنے سے ہم بت پرستی نہ چھوڑیں گے۔

مکہ کے کافر آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو شعر اور جنون کی طرف نسبت کرتے تھے، تو حق تعالیٰ فرماتا ہے ایسا نہیں۔۔۔

## بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۴۰﴾ إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿۴۱﴾

بلکہ وہ لائے حق کو، اور تصدیق کی رسولوں کی • بے شک تم لوگ چکھنے والے ہو دکھ والے عذاب کو •

## وَمَا تُحْزِنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۴۲﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿۴۳﴾

اور نہیں بدلہ دیے جاؤ گے، مگر جو کراہت کرتے تھے • مگر اللہ کے چنے بندے •

(بلکہ وہ لائے حق کو) راستی اور درستی کے ساتھ، (اور تصدیق کی رسولوں کی) جو ان سے پہلے تھے۔ (بے شک) اے کافرو! (تم لوگ چکھنے والے ہو دکھ والے عذاب کو) شرک اور تکذیب کے سبب



سے۔ (اور نہیں بدلہ دیے جاؤ گے، مگر جو کثرت کرتے تھے • مگر اللہ تعالیٰ (کے چنے بندے) جو پاک ہیں شرک اور کافرانہ شک کے میلوں سے۔ جس کام میں ہیں اُس کی جگہ المضاعف پائیں گے، کیوں۔۔۔)

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۖ قَوَّامٌ ۖ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۖ فِي جَلَّتِ

کہ انہیں کے لیے ہے بتائی ہوئی روزی • میوے، اور وہ عزت دیے گئے ہیں • راحت کے

النَّعِيمِ ۖ عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۖ

باغوں میں • اپنے اپنے تخت پر آمنے سامنے •

(کہ انہیں کے لیے ہے بتائی ہوئی روزی) جو ظاہر ہے پوشیدہ نہیں۔۔۔ یا۔۔۔ معلوم ہیں اس کے خاصے کہ ہمیشہ باقی رہنا اور محض لذت ہونا ہے۔ وہ روزی (میوے) ہیں ہر طرح کے تر اور خشک، (اور وہ عزت دیے گئے ہیں) یعنی نوازے گئے ہیں (راحت کے باغوں میں) جو ناز اور نعمت والے ہیں (اپنے اپنے تخت پر آمنے سامنے)، یعنی ایک دوسرے کے رُوبرُو، تاکہ دیدار سے بھی خوش و خرم رہیں۔

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ قَنَ مَّعِينٍ ۖ بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۖ

دور چلایا جائے گا اُن پر بہتی شراب کے جام کا • سفید مزے دار، پینے والوں کے لیے •

لَا فِيهَا غَوْلٌ ۖ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۖ

نہ اُس میں نشہ، اور نہ اُس سے اُن کا سر پھرے گا •

(دور چلایا جائے گا اُن پر بہتی شراب کے جام کا) جو بھرا ہوا ہوگا شراب سے جو چشموں سے ظاہر۔۔۔ یا۔۔۔ جاری ہوگی، (سفید) شراب، جو دودھ سے زیادہ سفید ہوگی اور (مزہ دار) ہوگی (پینے والوں کے لیے)۔ اُس کی خوبی یہ ہوگی، کہ (نہ اس میں نشہ) ہوگا اور نہ اُس میں کوئی آفت اور علت ہوگی جو دنیا کی شراب میں ہوتی ہے، جیسے خراب حالی اور بے عقلی اور دردِ سر وغیرہ، (اور نہ اُس سے اُن کا) یعنی جنتیوں کا (سر پھرے گا) کہ وہ مست ہو جائیں اور عقل و فہم اُن سے جاتی رہے۔

وَعِنْدَهُمْ قُصْرُ الظُّرْفِ عَيْنٍ ۖ كَأَنَّهُمْ بَيَّضٌ مُّكْنُونٌ ۖ

اور اُن کے پاس ہیں اپنی آنکھیں انہیں پر رکھنے والیاں، بڑی بڑی آنکھ والیاں • گو وہ چھپائے ہوئے اٹھے ہیں •



(اور اُن کے پاس) یعنی اُن کے مکانوں میں (ہیں اپنی آنکھیں انہیں پر رکھنے والیاں)،  
یعنی لونڈیاں ہوں گی نیچی نگاہ والیاں جو اپنے شوہروں کے سوا اور کسی طرف نہ دیکھیں گی، خوبصورت  
(بڑی بڑی آنکھ والیاں) اور پوشیدہ رہنے والیاں (گو) یا (وہ چھپائے ہوئے انڈے ہیں)۔  
حق تعالیٰ حوروں کی تشبیہ دیتا ہے، ملاحظت اور پاکی اور خوش رنگی میں شتر مرغ کے بیضہ  
کے ساتھ۔ اس واسطے کہ یہ بات ثابت ہے کہ شتر مرغ اپنا انڈا پروں کے نیچے چھپائے رکھتا  
ہے، تاکہ اُس پر گرد و غبار نہ پڑے، اور اُس کا انڈا سفید ہوتا ہے ذرا زردی لیے ہوئے۔ اہل  
عرب کے نزدیک یہی بدن کا بہت خوب رنگ ہوتا ہے۔

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

تو سامنا کیا ایک نے دوسرے کا پوچھ گچھ کرتے • بولا ایک بولنے والا اُن کا

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ۝ يَقُولُ أَوَلَيْسَ الْمُسَدِّقِينَ ۝

کہ ”میرے ساتھ کا ایک بیٹھنے والا تھا • کہا کرتا کہ کیا تم حشر کو سچ مانتے ہو؟“

(تو سامنا کیا) جنتیوں میں سے (ایک نے دوسرے کا پوچھ گچھ کرتے) دُنیا کے احوال، اور  
جو کچھ اُن پر گزری ہوگی دوست دشمن کے ساتھ، تو (بولا ایک بولنے والا اُن کا) یعنی جنتیوں میں سے  
ایک اپنے دوستوں سے کہنے لگا، (کہ) جب میں دُنیا میں تھا، تو (میرے ساتھ کا ایک بیٹھنے والا تھا)  
اور حشر و نشر کا منکر تھا، جو پوچھا کرتا اور (کہا کرتا، کہ کیا تم حشر کو سچ مانتے ہو؟)۔

منقول ہے کہ دُوبھائی تھے: ایک یہود اور دوسرا قُطروس۔ یہودا مؤمن تھا، تو وہ جنتیوں  
سے اپنے بھائی کا قصہ بیان کرے گا، کہ میرا بھائی یہ کہا کرتا تھا، کہ کیا تو حشر کو باور کرنے والا  
ہے؟۔۔۔

عَرَاذُ امْتِنَا وَكُنَّا ثَرَابًا وَعِظَامًا ۝ قَالَ هَلْ

کیا جب ہم مر چکے اور ہو گئے خاک اور ہڈیاں، تو کیا ہم بدلہ دیے جائیں گے؟ • بولا کہ ”کیا

أَنْتُمْ مُّظْلَعُونَ ۝ فَأَظْلَمَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ۝

آپ لوگ جھانک کر اُسے دیکھیں گے • پھر جھانکا، تو اُسے دیکھا، کہ جہنم کے درمیان پڑا ہے •



(کیا جب ہم مر چکے اور ہو گئے خاک اور ہڈیاں، تو کیا ہم بدلہ دیے جائیں گے؟) یعنی کیا ہم کو پھر زندہ کر کے جزا دیں گے؟ پھر (بولا) یہود! جنتیوں سے، (کہ کیا آپ لوگ جہانک کر اُسے دیکھیں گے)۔

مراد یہ ہے کہ دوزخیوں کو دیکھو تا کہ میرے بھائی کا حال مجھے بتاؤ، کہ دوزخ کے کس درک میں ہے اور کس قسم کے عذاب میں مبتلا ہے۔ جنتی کہیں گے کہ تم اُسے خوب پہچانتے ہو خود ہی دوزخ میں دیکھ لو۔

(پھر) اُس نے (جہانکا، تو اُسے دیکھا کہ جہنم کے درمیان پڑا ہے)۔ تو۔۔

قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتُ لَتُرْدِيْنَ ۝۵۱ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ

بولاکہ ”خدا کی قسم قریب تھا کہ تُو مجھے ہلاک کر دے۔ اور اگر نہ ہوتی میرے رب کی نعمت، تو ہوتا میں پکڑ کر

مِنَ الْمُحْضَرِّیْنَ ۝۵۲

حاضر کیے ہوؤں میں“۔

(بولاکہ) اے قطروں! (خدا کی قسم قریب تھا کہ تُو مجھے ہلاک کر دے) اور میرے دل میں دوسوہ ڈال کر راہ سے بے راہ کر دے۔ لیکن مجھے اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے بچالیا۔ (اور اگر نہ ہوتی) مجھ پر (میرے رب کی نعمت، تو ہوتا میں پکڑ کر حاضر کیے ہوؤں میں) جہنم میں۔

اَفَمَا نَحْنُ بِمَبِیَّتِیْنَ ۝۵۳ اَلَا مَوْتَتَنَا الْاُولٰٓئِیْ وَ مَا نَحْنُ بِمُعَدِّیْنَ ۝۵۴

کیا اب تو ہم نہ مریں گے۔ مگر ہماری پہلی موت، اور نہ ہم عذاب دیے جائیں گے۔

پھر یہود! فرشتوں سے کہے گا، اس طرح پر کہ اُس کا بھائی سنے۔ (کیا اب تو ہم نہ مریں گے؟) یعنی ہم جنت میں ہمیشہ جیتے رہیں گے کبھی نہ مریں گے۔ (مگر ہماری پہلی موت) جو دُنیا میں ہو چکی۔۔۔ الغرض۔۔۔ جس موت کا مزہ دُنیا میں چکھنا تھا وہ ہم چکھ چکے، اب جنت میں ہمیں دوسری موت سے سابقہ نہ پڑے گا۔ (اور نہ ہم عذاب دیے جائیں گے)۔ فرشتے کہیں گے، کہ ہاں! اب ہرگز تم نہ مرو گے اور تم پر عذاب نہ ہوگا۔ پھر یہود! کہیں گے۔۔۔

اِنَّ هٰذَا الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ۝۵۵ لِّیَسِّرَ لِّیْ هٰذَا فَلَیَعْمَلِ الْغٰیثُونَ ۝۵۶

بے شک یہ تو یقیناً بڑی کامیابی ہے۔ ایسی ہی کامیابی کے لیے عمل کریں غل کرنے والے۔



(بے شک یہ تو) یعنی جنت میں ہمیشہ رہنے اور عذاب سے بے خوف ہو جانے کی نعمت،  
(یقیناً بڑی کامیابی ہے) • ایسی ہی کامیابی کے لیے عمل کریں عمل کرنے والے، دُنیا کے مال و جاہ  
کے واسطے نہیں۔ اس واسطے کہ وہ زائل ہو جانے والا ہے۔  
حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ۔۔۔

أَذْلَكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّكْوَمِ ۖ إِنَّا جَعَلْنَهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿۹۲﴾

کیا یہ بہتر مہمانی ہے، یا تھوہڑ کا درخت؟ • بے شک بنایا ہم نے اُسے آزمائش، ظالموں کے لیے۔  
(کیا یہ) جو مذکور ہوئیں جنتیوں کے واسطے نعمتیں (بہتر مہمانی ہے) اور اچھی مہمان نوازی  
ہے، (یا تھوہڑ کا درخت)؟

یہ درخت ولایتِ تہامہ میں ہے۔ اس میں چھوٹی چھوٹی پنیتاں ہوتی ہیں اور اُس کا پھل  
نہایت کڑوا اور بدبودار ہوتا ہے۔ حق سبحانہ تعالیٰ نے اُس درخت کا نام یہی رکھا، جس کا میوہ  
دوزخیوں کو پیش کیا جائے گا اور انہیں اُسے زبردستی کھلایا جائے گا۔ اور فرمایا کہ۔۔۔  
(بے شک بنایا ہم نے اُسے آزمائش ظالموں کے لیے) یعنی اس درخت کو اُن کے لیے  
مشقت و عذاب قرار دیا آخرت میں۔۔۔ یا۔۔۔ اُس درخت کو دُنیا میں ان کے واسطے ہم نے امتحان کر دیا،  
اس واسطے کہ جب انہوں نے سنا کہ زُكْوَمِ ایک درخت ہے دوزخ میں، تو بولے کہ بھلا یہ کیونکر ہو سکتا  
ہے؟ حالانکہ آگ تو لوہے کو گلا اور جلا دیتی ہے، اور انہوں نے یہ نہ جانا کہ جو آگ میں آتش جانور پیدا  
کرنے پر قادر ہے جیسے سمندر، وہ یہ بھی قدرت رکھتا ہے کہ آگ میں درخت پیدا فرمائے اور جل  
جانے سے اُسے بچائے۔

’معالم‘ میں ہے، کہ ابن الزبیری نے رؤسائے قریش سے کہا، کہ محمد عربیؐ ہمیں  
زُكْوَمِ سے ڈراتے ہیں اور برابرہ اور افریقیہ کی زبان میں زقوم مسکے اور خرے کو کہتے ہیں، تو  
ابو جہل کھڑا ہو گیا اور عرب کے بڑے آدمیوں کو گھر میں جمع کیا اور لونڈی سے بولا، ہمیں زُكْوَمِ  
دے۔ بس لونڈی مسکا اور خرمالے آئی۔ ابو جہل نے کہا، کھاؤ یہی زُكْوَمِ ہے جس سے محمدؐ  
ہمیں ڈراتے ہیں۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی کہ زُكْوَمِ وہ نہیں ہے جسے یہ کافر گمان کرتے  
ہیں، بلکہ۔۔۔



إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۖ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۝۹۵

بے شک وہ ایک درخت ہے جو نکلتا ہے جہنم کی جڑ میں • اُس کا شگوفہ، گویا دیوؤں کا سر •  
(بے شک وہ ایک درخت ہے جو نکلتا ہے جہنم کی جڑ میں) یعنی دوزخ کے گڑھے سے، اور  
اُس کی شاخیں بلند ہو کر سب درکوں میں پہنچتی ہیں۔ (اُس کا شگوفہ) یعنی اُس درخت کے خوشے  
برے اور ہولناک ہونے میں (گویا دیوؤں کا سر)۔

بعضے کہتے ہیں کہ اُس سے مراد ہولناک شیا طین سانپ ہیں۔ اور بعضے کہتے ہیں کہ مکہ  
معظمہ کے گرد کالے پتھر تھے جنہیں رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ کہتے تھے۔

فَأَنذَرُوهُمْ لَا يَكُونُوا مِنهَا قَاسِيُونَ ۖ وَمِنهَا الْبُطُونَ ۖ ثُمَّ إِنِّي أَنَا لَهُمْ

یہ لوگ ضرور کھانے والے ہیں اُسے، پھر بھر لینے والے ہیں اُس سے اپنے اپنے پیٹ • پھر اُن کے لیے ہے

عَلَيْهَا لَشَوْبَاءٌ مِّنْ حَبِيبٍ ۝۹۶

اس پر ضرور کھولتے پانی کی ملونی •

(یہ) جہنمی (لوگ ضرور کھانے والے ہیں اُسے) یعنی اُس درخت رُءُوم سے، (پھر بھر لینے  
والے ہیں اُس سے اپنے اپنے پیٹ) بھوک کی شدت کی وجہ سے۔۔۔ یا۔۔۔ زبردستی انہیں پیٹ بھر  
کھلائیں گے۔ (پھر اُن کے لیے ہے اُس پر ضرور کھولتے پانی کی ملونی)۔ ایسا گرم پانی جو آنتوں کو  
نکڑے نکڑے کر دے۔ یعنی جب رُءُوم کھائیں گے، تو اُس کے اوپر گرم پانی انہیں پلائیں گے، کہ وہ  
رُءُوم سے مل جائے۔

ثُمَّ إِنِّي مَرْجِعُهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ ۖ إِنَّهُمْ الْقَوَايَا هُمْ ضَالِّينَ ۝۹۷

پھر بلاشبہ اُن کے لوٹنے کی جگہ یقیناً جہنم کی طرف ہے • انہوں نے پایا اپنے باپ دادوں کو گمراہ •

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ۝۹۸

تو یہ بھی اُن کے نشانِ قدم پر دوڑے جاتے ہیں •

(پھر) رُءُوم کھانے اور کھولتا پانی پینے کے بعد، (بلاشبہ اُن کے لوٹنے کی جگہ یقیناً جہنم کی  
طرف ہے)۔ جہنم میں بھیجنے سے پہلے یہ رُءُوم کھانا اور کھولتا پانی پلانا ابتدائی پیشکش اور ماحضر کے طور



پر ہوگا۔ اُن کی کم فہمی اور بے عقلی اُسی سے ظاہر ہوگئی، کہ (انہوں نے پایا اپنے باپ دادوں کو گمراہ • تو یہ بھی اُن کے نشانِ قدم پر دوڑے جاتے ہیں) اور انہیں کے قدم بقدم چلنے لگتے ہیں۔ تو جو اُن کا انجام ہوا وہی ان کا بھی انجام رہا۔ ان کی گمراہی کوئی نئی بات نہیں۔۔۔

وَلَقَدْ صَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ۝

اور بے شک گمراہ ہو گئے اُن سے پہلے، اگلوں کے بہترے • اور یقیناً بھیجا ہم نے اُن میں ڈرسانے والے •

(اور) کوئی نیا واقعہ نہیں، بلکہ (بے شک گمراہ ہو گئے ان سے پہلے اگلوں کے بہترے) جیسے قوم نوح اور قوم عاد و ثمود کے لوگ۔ (اور یقیناً بھیجا ہم نے اُن میں ڈرسانے والے) پیغمبروں کو، جو اُن لوگوں کو ہمارے عذاب سے ڈراتے رہے، لیکن اُن لوگوں نے نہ مانا۔

۲۷

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ۝ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝

تو دیکھو کہ کیسا ہوا انجام ڈرائے جانے والوں کا • مگر اللہ کے چنے ہوئے بندے •

(تو) اے محبوب! (دیکھو کیسا ہوا انجام ڈرائے جانے والوں کا) یعنی ان پر عذاب نازل ہوا، (مگر اللہ) تعالیٰ (کے چنے ہوئے بندے) جو ڈرانے کے سبب سے غیر حق سے الگ ہو گئے، اور خدائی عذاب سے محفوظ رہے۔

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ۝ وَبَجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنْ

اور بے شک پکارا ہم کو نوح نے، تو کیسا اچھا ہم قبول فرمانے والے ہیں • اور بچالیا ہم نے انہیں اور اُن کے

الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۝

والوں کو، بڑی بے چینی سے •

(اور بے شک پکارا ہم کو) انہیں ڈرانے والوں میں سے (نوح نے) اور ہلاکتِ قوم کی دُعا کی، اور ہم نے دُعا قبول کر لی، تو (کیسا اچھا ہم قبول فرمانے والے ہیں) کہ قوم نوح کو طوفان کے سبب سے ہم نے غرق کر دیا۔ (اور بچالیا ہم نے انہیں اور اُن کے والوں کو، بڑی بے چینی سے) یعنی غرق ہونے کے غم سے۔۔۔ یا۔۔۔ قوم کی ایذا رسانی سے۔



## وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ۝

اور کر دیا ہم نے اُن کی نسل کو، کہ وہی رہ گئے۔

(اور کر دیا ہم نے اُن کی نسل کو)، یعنی اُن کے تین بیٹوں سام، حام اور یافث کو، (کہ وہی رہ گئے) باقی نسل کی جہت سے، قیامت تک۔

اس واسطے کہ حدیث میں ہے کہ حضرت نوح کی اولاد میں سام اور حام اور یافث کے سوا کوئی باقی نہ رہا، اور سب لوگ انہیں کی نسل سے ہیں۔ سام کی اولاد میں عرب فارس اور روم کے لوگ ہیں، اور یافث کی اولاد میں ترک خزر سقلاب کے لوگ ہیں، اور حام کی نسل میں ہند اور حبش اور زنگ اور بربر کے لوگ ہیں۔

## وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝ سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ۝

اور باقی رکھا ہم نے اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں • کہ ”سلام ہو نوح پر“ سارے جہان میں •

(اور باقی رکھا ہم نے اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں) یعنی بعد میں آنے والی نسلوں میں اللہ تعالیٰ نے ان کے ذکرِ خیر کو جاری رکھا، اور بعد میں آنے والے انبیاء اُن کی تعریف اور تحسین فرماتے رہے، اور کہتے رہے (کہ سلام ہو نوح پر، سارے جہان میں)، یعنی قیامت تک لوگ اُن پر صلوٰۃ پڑھتے رہیں گے۔ اُن کا ذکر بُرائی سے نہیں کیا جائے گا۔

ایک قول یہ ہے کہ یہ ابتداء کلام ہے اور حق تعالیٰ حضرت نوح پر سلام کر کے فرماتا ہے،

کہ۔۔۔

## إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

بے شک اُسی طرح ہم ثواب دیتے ہیں احسان والوں کو •

(بے شک اُسی طرح ہم) جس طرح حضرت نوح کو جزا دی (ثواب دیتے ہیں احسان

والوں کو) اور نیک کام کرنے والوں کو۔

حضرت نوح علیہ السلام نے جو نیک کام کیے تھے اللہ تعالیٰ نے اُس کی جزا میں اُن کے ذکر

خیر کو دُنیا میں شائع کر دیا۔



إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۱﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿۸۲﴾

بے شک وہ میرے ماننے والے بندوں سے ہیں • پھر ڈبو دیا ہم نے دوسروں کو •

وَأَنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لَا بُرْهَانَ ﴿۸۳﴾

اور بلاشبہ اُن کی سنت و جماعت سے ہیں ابراہیم۔۔۔

(بے شک وہ میرے ماننے والے بندوں سے ہیں)۔ وہ اعلیٰ درجہ کے کامل ایمان والے تھے۔ (پھر) نوح علیہ السلام کی دُعا کے بعد (ڈبو دیا ہم نے دوسروں کو) یعنی اُن کی قوم کے کافروں کو۔ (اور بلاشبہ اُن کی سنت و جماعت سے ہیں ابراہیم) یعنی 'اصول شرع' اور 'طریق توحید' میں حضرت ابراہیم، حضرت نوح کے ہم عقیدہ وہم مسلک تھے۔ دونوں کی شریعتوں کا اصول اور بنیادی پیغام ایک ہی تھا۔ یہ حضرت ابراہیم وہ ہیں، جو۔۔۔

إِذْ جَاءَ رَبُّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿۸۴﴾

کہ لائے اپنے رب کے پاس غیروں سے محفوظ دل •

(کہ لائے اپنے رب کے پاس غیروں سے محفوظ دل)۔ یعنی ایسے دل کے ساتھ حاضر بارگاہِ خداوندی ہوئے، جو پاک تھا علاقوں سے۔۔۔ یا۔۔۔ خالی تھا دنیا کی محبت سے۔۔۔ یا۔۔۔ غیروں کی محبت سے۔ یعنی درگاہِ رب العزت کی طرف حضرت ابراہیم جب متوجہ ہوئے، تو اُن کا دل پاک تھا کونین کے تعلق اور حظ نفس سے۔ اے محبوب! یاد کرو۔۔۔

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿۸۵﴾ أَيْفَكَ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿۸۶﴾

جب کہ کہا اپنے بابا کو اور اپنی قوم کو کہ "یہ کیا پوجتے ہو؟" کیا گڑھ کر، دوسرے کئی معبود اللہ کے خلاف چاہتے ہو؟ •

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۸۷﴾

تو تمہارا کیا گمان ہے رب العالمین کے ساتھ؟ •

(جب کہ کہا) ابراہیم نے (اپنے بابا) یعنی عرفی باپ (کو اور اپنی قوم کو، کہ یہ کیا پوجتے ہو؟) یعنی یہ کیا چیز ہے جسے تم پوجتے ہو؟ (کیا گڑھ کر دوسرے کئی معبود اللہ) تعالیٰ (کے خلاف) اور اُس کے سوا (چاہتے ہو؟) • تو تمہارا کیا گمان ہے رب العالمین کے ساتھ) کہ وہ تم پر عذاب کرے گا اس بات پر کہ وہ جو مستحقِ عبادت ہے اُس کی عبادت کو چھوڑ کر اُس کے غیر کو پوجتے ہو۔



قوم کے لوگوں نے حضرت ابراہیم کو یہ جواب دیا، کہ کل ہماری عید ہے اور صحرا کی طرف ہم جائیں گے۔ آج کھانے پکاتے ہیں جسے بتوں کے گرد رکھ جائیں گے، تاکہ جب صحرا سے پھریں تو بتخانہ میں جا کر ان کھانوں میں سے تیر کا تقسیم کر لیں۔ تم بھی آؤ اور ہمارے مجمع کا تماشا دیکھو، اور وہاں سے ہمارے ساتھ بتخانہ میں آنا اور بتوں کی زیب و زینت اور شکل و ہیئت دیکھنا۔ اور ہم جانتے ہیں کہ انہیں دیکھ کر ہمیں ملامت کرنے سے اپنی زبان بند کر لو گے، اور ہم کو ان کی پرستش کے باب میں معذور رکھو گے۔ پس حضرت ابراہیم نے کچھ جواب نہ دیا۔ دوسرے دن ان کے یاروں نے کہا، کہ اے ابراہیم آؤ چلیں۔ تو۔۔

### فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ۝ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝

پھر دیکھا گھور کر ستاروں میں • تو کہا کہ ”میں بیمار ہو جانے والا ہوں“

(پھر دیکھا گھور کر) حضرت ابراہیم نے (ستاروں میں) یعنی اولاً ستاروں میں ان کے ملنے اور پھرنے کے مواقع دیکھے۔۔۔ یا۔۔ علم نجوم کی کتاب میں دیکھا اور چونکہ ان کی قوم کے لوگ علم نجوم مانتے تھے، تو ان کے ساتھ انہیں کے علم کی رو سے کلام کیا، (تو کہا) حضرت ابراہیم نے، (کہ میں بیمار ہو جانے والا ہوں)۔

یہ خیال فرما کر کہ یقیناً مجھے مرض الموت میں مبتلا ہونا ہے، لیکن سننے والوں کا ذہن اس معنی کی طرف نہیں گیا، بلکہ سَقِيمٌ کا وہ معنی جو ان میں معروف و متعارف تھا، وہ سمجھا۔ تو انہوں نے عید کے میلہ میں آپ کے نہ جانے کو ایک عذر خیال کیا۔

### فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝

تو پھر گئے سب لوگ ان سے پیٹھ دے کر • تو چھپ کر چلے ان کے بتوں کی طرف، تو کہا کہ ”کیا تم لوگ نہیں کھاتے؟“

### مَا لَكُمْ لَا تَنْطِفُونَ ۝

تمہیں کیا ہے کہ نہیں بولتے؟“

(تو پھر گئے سب لوگ ان سے پیٹھ دے کر) یعنی وہ آپ کے پاس سے چلے گئے۔ جب قوم کے لوگ ابراہیم علیہ السلام کو چھوڑ کر صحرا میں گئے، تو ابراہیم علیہ السلام بتخانہ کی طرف متوجہ ہوئے، (تو چھپ کر چلے ان کے بتوں کی طرف)۔ بتوں کو دیکھا کہ آراستہ ہیں اور کھانے کے خوان ان کے سامنے



چنے ہوئے ہیں، (تو) حضرت ابراہیم نے ہنسی کی راہ سے (کہا، کہ کیا) بات ہے کہ (تم لوگ نہیں کھاتے) یہ چنے ہوئے کھانے، اور (تمہیں کیا) ہو گیا (ہے کہ نہیں بولتے) اور میری باتوں کا جواب نہیں دیتے؟ پھر چھپے ہوئے آئے۔۔۔

### قَرَأَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۙ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ۙ

تو نظر بچا کر اُن پر پوری چوٹ لگائی داہنے ہاتھ سے • تو سب لوگ سامنے آئے اُن کی طرف دوڑتے •

(تو نظر بچا کر اُن پر پوری چوٹ لگائی داہنے ہاتھ سے) اور انہیں ٹکڑے کر دیا۔

اور اس طرح آپ نے اپنی قسم پوری کر دی جس کا ذکر سورہ انبیاء میں ہو چکا ہے۔

جب نمرودی اپنی عید گاہ سے بتخانہ میں آئے، تو یہ حال دیکھا، سمجھے کہ یہ کام ابراہیم ہی کا ہے۔

(تو سب لوگ سامنے آئے اُن کی طرف دوڑتے) اور اُن کو پکڑنے میں جلد بازی کا مظاہرہ کرتے۔

آخر انہیں نمرود کے پاس پکڑ لائے۔ بڑے مباہلے کے بعد جس کا کچھ حصہ ذکر ہو چکا، حضرت ابراہیم

نے۔۔۔

### قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ ۗ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۙ

پوچھا کہ ”کیا تم لوگ پوجتے ہو اسے، جس کو خود تراشتے ہو؟“ • اور اللہ نے پیدا فرمایا تمہیں اور جو تم بناتے ہو •

(پوچھا کہ تم لوگ پوجتے ہو اسے جس کو خود تراشتے ہو) پتھر اور لکڑی سے اپنے ہاتھوں سے،

(اور) صورت حال یہ ہے کہ (اللہ) تعالیٰ (نے پیدا فرمایا تمہیں اور جو تم بناتے ہو)، یعنی تمہاری جملہ

مصنوعات کا بھی خالق وہی ہے۔

اس آیت میں دلیل ہے کہ بندے اور بندوں کے کام سب خدا ہی کے پیدا کیے ہوئے

ہیں۔

جب حضرت ابراہیم نے اُن کو الزام دیا اور اُس کے اطمینان بخش معقول اور قابل قبول جواب

سے عاجز رہے، تو اپنے کمال غضب کا مظاہرہ کیا اور نمرودی اور نمرود کے خواص۔۔۔

### قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ۗ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا ۙ

سب بولے کہ ”بناد اُس کے لیے ایک آتش کدہ، پھر ڈال دو انہیں دہکتی آگ میں“ • چنانچہ انہوں نے چاہی ان سے چال،



## فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿۹۸﴾

تو کر دیا ہم نے انہیں کو نیچا •

(سب بولے، کہ بناؤ اُس کے لیے ایک آتش کدہ) یعنی ایک عمارت بناؤ اور اُس میں لکڑیاں بھر دو، پھر اُس میں آگ لگا دو، (پھر ڈال دو انہیں) اُسی (دہکتی) ہوئی (آگ میں) • چنانچہ انہوں نے چاہی اُن سے چال) حضرت ابراہیم کو جلا دینے کے لیے، (تو کر دیا ہم نے انہیں کو نیچا) یعنی ذلیل و خوار۔ اس واسطے کہ اُن کی آگ کو ابراہیم علیہ السلام پر باغ کر دیا اور یہ حضرت ابراہیم کی حقیقت اور نمرود کے بطلان پر کھلی ہوئی دلیل تھی۔

## وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿۹۹﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۰۰﴾

اور کہا ابراہیم نے کہ ”بے شک میں ہجرت کرنے والا ہوں اپنے رب کی طرف، وہ جلد راہ دے گا مجھے“

”پروردگارا! بخش دے مجھے لیاقت والی اولاد“

(اور کہا ابراہیم نے) جب آگ سے صحیح و سلامت باہر آئے، (کہ بے شک میں ہجرت کرنے والا ہوں اپنے رب کی طرف، وہ جلد راہ دے گا مجھے) ایسی جو مجھے میرے مقصد تک پہنچا دے اور دنیوی و اخروی مصلحتوں سے ہمکنار کر دے۔

پھر حضرت ابراہیم ملک شام کی طرف متوجہ ہوئے، اور وہاں بی بی ہاجرہ حضرت سارہ کے ہاتھ آئیں، اور حضرت سارہ نے بی بی ہاجرہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بخش دیں، اور جب حضرت ہاجرہ حضرت ابراہیم کی ملک ہو گئیں، تو آپ نے دُعا کی، کہ۔۔۔

(پروردگارا! بخش دے مجھے لیاقت والی اولاد) جو میرا معین و مددگار ہو طاعت میں، اور میرا مونس ہو غربت اور مسافرت میں۔۔۔

## فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿۱۰۱﴾

تو خوشخبری دی ہم نے اُسے ایک بُردبار بیٹے کی •

(تو خوش خبری دی ہم نے اُسے ایک بُردبار بیٹے کی)، یعنی ایسے فرزند کی خوشخبری کہ جب وہ بلوغ کو پہنچے تو بُردبار ہو۔

پھر حق تعالیٰ نے حضرت ہاجرہ کے بطن سے حضرت اسماعیل، حضرت ابراہیم علیہ السلام کو عطا کیے۔ اور حکم الہی کے موافق زمین شام سے حضرت ہاجرہ اور حضرت اسماعیل کو مکہ معظمہ



میں لائے، اور حضرت اسماعیل وہاں بڑھے اور پرورش ہوئے۔ ایک مرتبہ حضرت ابراہیم شام سے اپنے فرزند اسماعیل کو دیکھنے کے لیے آئے تھے، تین رات برابر خواب میں یہ حکم سنا، کہ اپنے فرزند کو قربانی کر۔ بقرعید کا دن تھا، حضرت ابراہیم حضرت اسماعیل کو لے کر منیٰ کی طرف چلے، جیسا کہ ارشاد ہوتا ہے، کہ۔۔۔

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنٰی اِیَّیْ اَزٰی فِی السَّنَامِ اِنِّیْ اَذْبَحُکَ

چنانچہ جب وہ بیٹا پہنچا اُن کے ساتھ دوڑ دھوپ کرنے کی عمر کو، بولے کہ ”اے میرے بیٹے، بے شک میں دیکھتا ہوں خواب میں کہ میں تم کو ذبح کر رہا ہوں،

فَاَنْظُرْ مَاذَا تَرٰی قَالَ یَا اَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِیْ

تو تم دیکھو کہ تمہاری کیا رائے ہے؟“ جواب دیا کہ ”اے میرے باپ! آپ کر گزریں جس کا آپ کو حکم کیا جاتا ہے۔ جلد ہی آپ پائیں گے مجھ کو

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِیْنَ ﴿۱۲﴾

انشاء اللہ صبر کرنے والوں سے“

(چنانچہ جب وہ بیٹا پہنچا اُن کے ساتھ دوڑ دھوپ کرنے کی عمر کو)، تو (بولے) حضرت ابراہیم (کہ اے میرے بیٹے! بے شک میں دیکھتا ہوں خواب میں، کہ میں تم کو ذبح کر رہا ہوں) یعنی برابر خواب میں یہی حکم سنتا ہوں، کہ اپنے بیٹے کو ذبح کر، (تو تم دیکھو) اور تم بھی غور و کرو، (کہ) اس سلسلے میں (تمہاری کیا رائے ہے؟) آیا تم اسے حکم الہی سمجھتے ہو یا خواب و خیال پر محمول کرتے ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس تعلق سے تم مجھے کیا مشورہ دیتے ہو۔ حضرت اسماعیل نے برجستہ (جواب دیا، کہ اے میرے باپ! آپ کر گزریں جس کا آپ کو حکم کیا جاتا ہے)، اس لیے کہ انبیاء کرام کا خواب بھی وحی الہی ہے۔ (جلد ہی آپ پائیں گے مجھ کو انشاء اللہ) تعالیٰ (صبر کرنے والوں سے) ذبح پر۔۔۔ یا۔۔۔ حکم قضا پر۔ حضرت ابراہیم نے اپنے بیٹے سے مشورہ لے کر حکم خدا پر قربان ہونے کے عمل کو خود اپنے بیٹے کا اختیاری اور پسندیدہ عمل بنا دیا، اور ایک ہی وقت میں باپ اور بیٹے دونوں ہی کا امتحان ہو گیا، اور دونوں ہی سرخروئی اور کامیابی کے مژدہ میں شریک ہو گئے۔

فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّہُ الْجَبِیْنِ ﴿۱۳﴾

تو جب دونوں نے گردن جھکا دی اور لگا دیا باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل •



(تو جب دونوں نے گردن جھکا دی) حکم خدا کے سامنے، اور حضرت ابراہیم اپنے بیٹے کو فدا کرنے پر آمادہ ہو گئے، اور حضرت اسماعیل نے اپنے کو قربان کرنے کی اجازت دے دی، اور واقع ہوا جو کچھ واقع ہونا تھا، (اور لٹا دیا باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل)۔ خود بیٹے کی خواہش کے مطابق اُن کی پیشانی زمین پر رکھی۔

شاید اُس میں حکمت یہ ہو کہ ذبح کے وقت باپ بیٹے کا چہرہ نہ دیکھے، کہ فطری محبت میں جوش آجائے اور حکم الہی کی تعمیل میں ہاتھوں میں ہلکی سی لرزش آجائے۔ 'معالم' میں ہے، کہ جب حضرت ابراہیم نے حضرت اسماعیل کو ذبح کرنے کا ارادہ کیا، تو حضرت اسماعیل نے تین وصیتیں کیں: ایک یہ کہ میرے ہاتھ پاؤں مضبوط باندھے، تاکہ میں تڑپوں نہ، کہ تڑپتے وقت آپ کے کپڑے خون آلود ہو جائیں اور میں اس بے ادبی کی وجہ سے گنہگار اور بدنام ہوں، اور مجھے اُس جناب میں ندامت اور خسارت ہو۔

دوسری یہ کہ جب گھر میں تشریف لے جائیے گا، تو میری والدہ دل خستہ کو میرا سلام پہنچا کر میرا گرتا نہیں حوالہ فرمائیے، تاکہ اُن کو اس کرتے کے سبب سے تسلی رہے۔ تیسری یہ کہ میرا منہ زمین کی طرف کیجیے، کہ ذبح کرتے وقت آپ کی نظر میرے چہرے پر نہ پڑنے پائے اور شفقت پدری جوش میں نہ آئے، کہ مبادا حکم الہی کی تعمیل میں تاخیر اور نقصان ہو۔

پس حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنے دل کو مضبوط کر کے بیٹے کے ہاتھ پاؤں باندھے اور چھری اُن کے حلق پر رکھی، حق تعالیٰ نے تانبے کا پتر حلقہ کی شکل پر حضرت اسماعیل کے حلق پر پیدا کر دیا، کہ اُس نے چھری کو کاٹنے سے روکا۔ اور بعضوں نے کہا ہے، کہ اُن کی گردن کٹتی تھی اور پھر درست ہو جاتی تھی۔ اس سلسلے میں یہ بھی منقول ہے کہ حضرت جبرائیل نے حکم الہی سے حضرت ابراہیم کی چھری کو الٹ دیا تھا کہ وہ کاٹ نہ سکے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔ تو حق تعالیٰ نے فرمایا کہ۔۔۔

ہم نے ابراہیم علیہ السلام کا کام پسند فرمایا اور وہ ہمارا حکم بجالایا۔

وَكَاذِبُنَا أَنْ يَكْبُرْ هَيْمٌ ۖ قَدْ صَدَّقَتِ الرُّعْيَا ۖ إِنَّا كَذَبُكَ

اور ہم نے آواز دی انہیں کہ "اے ابراہیم! بے شک سچ کر دکھایا تم نے خواب کو۔" بے شک ہم اسی طرح



## مُجْزَى الْمُحْسِنِينَ ⑩

ثواب دیتے ہیں مخلصوں کو •

(اور ہم نے آواز دی انہیں، کہ اے ابراہیم! • بے شک سچ کر دکھایا تم نے خواب کو) کیونکہ انہوں نے خواب میں دیکھا تھا، کہ میں اپنے فرزند کو قتل کرتا ہوں مگر خون کا اثر نہیں دیکھا تھا، جاگتے میں بھی وہی صورت واقع ہوئی۔ (بے شک ہم اسی طرح ثواب دیتے ہیں مخلصوں کو)، یعنی نیک کام کرنے والوں کو ہم یونہی شدت کے بعد آرام و راحت مرحمت فرماتے ہیں۔

## إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ⑪ وَقَدْ يَنْبَغُ عَظِيمُهُ ⑫

بلاشبہ یہ یقیناً کھلا امتحان تھا • اور فدیہ دیا ہم نے اُن کا شاندار ذبیحہ کو •

(بلاشبہ یہ یقیناً کھلا) ہوا (امتحان تھا)، کہ اُس کے سبب سے مخلص اور غیر مخلص میں تمیز ہو جاتی ہے۔ (اور فدیہ دیا ہم نے اُن کا شاندار ذبیحہ کو) یعنی فریہ اور سینگوں والا بڑا مینڈھا جو چالیس برس بہشت میں پُرا تھا۔

اور بعضوں نے کہا یہ وہ مینڈھا تھا، جسے ہابیل نے قربان کیا تھا اور حق تعالیٰ نے اُسے قبول کر لیا تھا۔ یا۔۔ ایک بکرا کوہِ یثرب پر سے اُترا تھا، پھر حضرت ابراہیم کے پاس آکھڑا ہوا۔ اور بہت مشہور یہ بات ہے کہ حضرت جبرائیل آسمان سے اترتے ہوئے جنت سے ساتھ لائے تھے۔

اُس انعام کے سوا بھی ہم نے ابراہیم کو نوازا۔۔۔

## وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ⑬ سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ⑭ كَذَلِكَ نُجْزِي

اور چھوڑ رکھا اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں • کہ ”سلام ہو ابراہیم پر“ • اسی طرح ثواب دیتے ہیں

## الْمُحْسِنِينَ ⑮ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ⑯

ہم مخلصوں کو • بے شک وہ میرے ماننے والے بندوں سے ہیں •

(اور چھوڑ رکھا اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں) یعنی اُمّتِ محمدی میں۔ یا۔۔ اُسے ہم نے باقی رکھا کہ لوگ کہتے ہیں (کہ سلام ہو ابراہیم پر)۔ یا۔۔ ہم اُس پر سلام کرتے ہیں۔ (اسی طرح ثواب دیتے ہیں ہم مخلصوں کو)، تو پھر ابراہیم کو یہ بلندی درجات کیوں نہ دی جاتی۔ (بے شک وہ



میرے ماننے والے بندوں سے ہیں۔

وَبَشَرُهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۝

اور خوشخبری دی ہم نے انہیں اسحاق کی، نبی لیاقت مندوں سے • اور برکت بھیجی ہم نے اُن پر اور اسحاق پر۔

وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ۝

اور ان دونوں کی اولاد سے کوئی احسان والا ہے اور کوئی اپنے اوپر علانیہ اندھیر مچانے والا •

(اور) مزید برآں (خوشخبری دی ہم نے انہیں اسحاق کی)، یعنی حضرت اسماعیل کے بعد اسحاق نام کے ایک فرزند کی، جو (نبی لیاقت مندوں سے) ہیں۔ (اور برکت بھیجی ہم نے اُن پر اور) اُن کے بیٹے (اسحاق پر)، کہ اُن کی پشت سے انبیاء بنی اسرائیل وغیرہ جیسے حضرت ایوب کو ہم نے پیدا کیا، (اور اُن دونوں کی اولاد سے کوئی احسان والا ہے) یعنی نیک کام کرنے والا ہے ایمان اور طاعت کے ساتھ، (اور کوئی اپنے اوپر علانیہ اندھیر مچانے والا) ہے کفر اور معصیت کے سبب سے۔۔ الخضر۔۔ اُس کا ظلم کھلا ہوا ہے۔۔ الحاصل۔۔ اُن کی نسل میں سے نیک کام کرنے والے ایماندار بھی ہیں اور کافر ستمگار بھی۔

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ

اور بے شک احسان فرمایا ہم نے موسیٰ و ہارون پر • اور بچالیا انہیں اور اُن کی قوم کو بڑی

الْعَظِيمِ ۝ وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۝

بے چینی سے • اور مدد فرمائی ہم نے اُن کی، تو ہوئے وہی جیتے ہوئے • اور دیا ہم نے اُن دونوں کو روشن کتاب •

(اور بے شک احسان فرمایا ہم نے) انہیں کی نسل کے (موسیٰ و ہارون پر) نعمت نبوت عطا فرما کر، (اور بچالیا انہیں اور اُن کی قوم) بنی اسرائیل (کو بڑی بے چینی سے)، یعنی قبطیوں کے غلبہ اور ایذا سے۔ (اور مدد فرمائی ہم نے اُن کی) اُن کی قوم سمیت (تو ہوئے وہی جیتے ہوئے)، یعنی اپنے دشمنوں پر غلبہ پائے ہوئے۔ (اور دیا ہم نے اُن دونوں کو روشن کتاب) جو ظاہر اور کھلی ہوئی ہے۔

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ۝ سَلَامٌ

اور ہدایت فرمائی اُن کی سیدھی راہ کو • اور چھوڑ رکھا دونوں کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں • کہ ”سلام ہو



عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا كَذَّلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهَا

موسیٰ و ہارون پر۔ بے شک ہم اسی طرح ثواب دیتے ہیں احسان والوں کو۔ بے شک وہ دونوں

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

ہمارے ماننے والے بندوں سے ہیں۔

(اور ہدایت فرمائی اُن کی سیدھی راہ کو) جو منزل مقصود کو پہنچا دینے والی تھی۔ (اور چھوڑ رکھا دونوں کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں) یعنی ان دونوں کی تعریف و ثنا پچھلی امتوں میں ہوتی رہے گی۔۔۔ یا۔۔۔ جو بات ہم نے باقی چھوڑی وہ یہ ہے کہ وہ کہیں، (کہ سلام ہو موسیٰ و ہارون پر)۔۔۔ یا۔۔۔ ہم سلام کہتے ہیں دونوں پر۔ (بے شک ہم اسی طرح ثواب دیتے ہیں احسان والوں کو) یعنی نیک کام کرنے والوں کو۔ (بے شک وہ دونوں ہمارے ماننے والے بندوں سے ہیں)۔

وَإِنَّ الْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونُ ﴿١٣٤﴾

اور بے شک الیاس پیغمبروں سے ہیں۔ جب کہ کہا اپنی قوم کو کہ ”کیا تم لوگ نہیں ڈرتے؟“

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٣٥﴾

کیا ڈھائی دیتے ہو بعل کی، اور چھوڑ دے ہوئے ہونہایت اچھے خالق کو۔

(اور) اُن کے سوا (بے شک الیاس) بن یاسین بن بشیر بن فخاص بن العیزار بن ہارون (پیغمبروں سے ہیں)۔ اے محبوب! یاد کرو اُسے (جبکہ کہا) اُس نے (اپنی قوم کو، کہ کیا تم لوگ نہیں ڈرتے) عذاب الہی سے؟ (کیا ڈھائی دیتے ہو بعل کی)۔

بعل ایک بت تھا بنیٰ گزاونچا اور اُس کے چار منہ تھے اور بگ نام ایک زمین کا ہے ملک شام میں، چونکہ بعل وہاں تھا، تو اُس جگہ کو بعلبک کہتے ہیں اور اسی نام سے وہ مقام مشہور ہے۔ غرضیکہ الیاس علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا کہ کیا تم پکارتے اور پوجتے ہو بعل کو۔۔۔

(اور چھوڑ دے ہوئے ہونہایت اچھے خالق کو) جو بہت خوب پیدا کرنے والا ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔

تم نے چھوڑ رکھا ہے اپنے اچھے خالق۔۔۔

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٦﴾

اللہ کو، اپنے رب کو، اور اپنے اگلے باپ دادوں کے رب کو۔



(اللہ تعالیٰ) کو، اپنے رب کو اور اپنے اگلے باپ دادوں کے رب کو، تو اُسی کی عبادت کیا کرو اور اُس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ۔

حق تعالیٰ نے حضرت الیاس کو بعلبک کے لوگوں کی طرف بھیجا۔ اُن لوگوں کا ایک بادشاہ تھا اُجب نام کا۔ پہلے وہ مسلمان تھا اخیر کو اپنی جورو کے بہکانے سے بت پرستوں میں شریک ہو گیا۔ پس حضرت الیاس نے دُعا فرمائی اور وہ لوگ تین برس تک قحط میں مبتلا رہے اور حضرت الیاس کی طرف رجوع کی، اور اپنے خلل اور خرابی کا تدارک اور عذر خواہی کرنے لگے۔

حضرت الیاس نے فرمایا ایمان لانا چاہیے اور خدا کی وحدانیت کا اقرار کرنا چاہیے۔ اُن لوگوں نے تامل کیا۔ پس حضرت الیاس علیہ السلام نے فرمایا کہ اگر تم چاہتے ہو کہ میرے اور تمہارے دین کا حق اور باطل ہونا ظاہر ہو جائے، تو آؤ میں اپنے خدا کو پکاروں اور تم اپنے بتوں کو پکارو۔ جو دُعا قبول کر لے وہ عبادت کے لائق ہے۔ پس وہ لوگ اس بات پر راضی ہوئے اور اپنے بت کو آراستہ کر کے اُس کی بڑی تعریف کی اور اُس سے مینھ مانگا۔ دُعا قبول ہونے کا اثر ظاہر نہ ہوا۔ پھر حضرت الیاس نے جو دُعا کی تو فوراً مینھ برسا اور اُن کی قوم نے انکار میں زیادتی کی۔۔۔

## فَكَذَّبُوهُ فَاتَّهَمَهُمْ لِمُحْضَرُونَهُ ۖ اِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿۱۶۹﴾

تو جھٹلایا لوگوں نے اُن کو، تو بے شک وہ پکڑ کر حاضر کیے جائیں گے۔ مگر اللہ کے مخلص بندے۔

(تو جھٹلایا لوگوں نے اُن کو، تو بے شک وہ پکڑ کر حاضر کیے جائیں گے) دوزخ میں۔ (مگر اللہ تعالیٰ) (کے مخلص بندے) جو پاک ہیں کفر اور نفاق کے شائبہ سے۔

روایت ہے کہ حضرت الیاس علیہ السلام نے رنجیدہ ہو کر خدا سے یہ بات چاہی کہ عذاب نازل ہونے کے قبل انہیں قوم میں سے نکال دے۔ حکم ہوا کہ فلاں دن فلاں جگہ جائیں اور جو کچھ اُن پر ظاہر ہو اُس پر سوار ہوں۔ حضرت الیاس اُسی وقت معین میں مقرر کی ہوئی جگہ پر گئے، ایک شیر۔۔۔ یا۔۔۔ گھوڑے کی صورت آگ کی اُن کے سامنے آئی اُس پر سوار ہو لیے، اور حضرت الیسع کو اپنا خلیفہ کر دیا، اور حق تعالیٰ نے انہیں بازو اور پردہ عنایت کیے اور کھانے پینے اور عورت کی خواہش ان سے دُور کر کے فرشتوں کے ساتھ انہیں اُڑالیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اُن



کی صفت میں آیا کہ وہ آدمی کے ساتھ ساتھ فرشتہ اطوار بھی ہیں۔ ارضی بھی ہیں اور آسمانی بھی۔ اور وہ بیابانوں پر معین ہیں جیسے حضرت خضر دریاؤں پر۔ عرفات میں باہم ملاقات کرتے ہیں اور رمضان میں بیت المقدس میں افطار کرتے ہیں۔ امت کے نیک لوگوں میں سے ایک گروہ اُن کو دیکھتا ہے۔

### وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝۱۳۰ سَلَامٌ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ۝۱۳۱

اور چھوڑ رکھا ہم نے اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں • کہ ”سلام ہوا یاس پر“  
(اور چھوڑ رکھا ہم نے اُن کی بلندی ذکر کو پچھلوں میں)۔۔ چنانچہ۔۔ اُن کی تعریف تو صیف ہوتی رہے گی۔۔ یا۔۔ یہ بات چھوڑی، کہ لوگ کہیں (کہ سلام ہوا یاس پر)۔  
الیاسین آپ ہی کا نام ہے، جیسے میکال اور میکائیل ایک ہی فرشتے کا نام ہے۔ یونہی سینا اور سنین ایک ہی پہاڑی کا نام ہے۔

### إِنَّا كُنَّا لَكَ تَجَرِي الْمَحْسِنِينَ ۝۱۳۲ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۳۳

بے شک ہم اسی طرح ثواب دیتے ہیں احسان والوں کو • بے شک وہ ہمارے ماننے والے بندوں سے ہیں •  
(بے شک ہم اسی طرح ثواب دیتے ہیں احسان والوں کو) یعنی نیک کام کرنے والوں کو۔  
(بے شک وہ ہمارے ماننے والے بندوں سے ہیں)۔ ایمان ایک اسم ہے جو جامع ہے سب کمالات ظاہری اور باطنی کو، اور بندگی ایک بزرگی خاص ہے اہل اختصاص کے واسطے۔

### وَإِنَّ لَوْ طَالِمَنْ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۳۴ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝۱۳۵ إِلَّا عَجُوزًا

اور بے شک لو ط، یقیناً پیغمبروں سے ہیں • جب کہ بچا لیا ہم نے انہیں اور اُن کے سب لوگوں کو • مگر ایک بڑھی

### فِي الْغَيْرِينَ ۝۱۳۶ ثُمَّ دَرَكْنَا الْآخِرِينَ ۝۱۳۷

پھڑ جانے والوں سے • پھر تہس نہس کر دیا ہم نے اوروں کو •

(اور بے شک لو ط یقیناً پیغمبروں سے ہیں)۔ یاد کرو اُس دن کو (جبکہ بچا لیا ہم نے انہیں اور اُن کے سب لوگوں کو) یعنی اُن کے سب گھر والوں کو، (مگر ایک بڑھی) جو اُن کی جوڑ تھی، اس واسطے کہ وہ (پھڑ جانے والوں سے) تھی۔۔ چنانچہ۔۔ وہ ٹھہر گئی اُن پیچھے رہنے والوں میں، جو مبتلائے عذاب



ہوئے، اس واسطے کہ وہ کافر تھی اور اُس نے حضرت لوط کا ساتھ نہیں دیا۔ (پھر تمہیں نہیں کر دیا ہم نے اوروں کو) اُن کی قوم میں سے۔ اور اُن کے مکانات ہم نے الٹ پلٹ کر دیے۔

## وَأَنكُمْ لَسُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٢٤﴾ وَبِالْأَيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٢٥﴾

اور تم لوگ خود گزرتے رہتے ہو ان پر صبح کو • اور رات میں، تو کیا عقل سے کام نہیں لیتے؟ •  
(اور) اے اہل قریش! (تم لوگ) ملک شام کے سفر میں (خود گزرتے رہتے ہو ان پر صبح کو) اور رات میں)۔ یعنی اُن کے منازل اور مکانات پر دن رات تمہارا گزر رہتا ہے۔ (تو کیا عقل سے کام نہیں لیتے؟) اور خیال نہیں کرتے، کہ تکذیب کرنے والوں کا انجام ہلاکت ہی ہے۔

## وَأَنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٦﴾

اور بلاشبہ یونس، یقیناً پیغمبروں سے ہیں •

(اور بلاشبہ یونس یقیناً پیغمبروں سے ہیں)۔

حق تعالیٰ نے انہیں نینوا کے لوگوں کی طرف بھیجا، جو موصل کے شہروں میں سے ہے۔ قوم کے لوگوں نے اُن کی تکذیب کی، اور حضرت یونس نے عذاب مانگا اور قوم کے لوگوں میں سے نکل گئے۔ جب عذاب کا اثر ظاہر ہو چکا، تو حضرت یونس کی قوم کے لوگ ایمان لائے اور عذاب اُٹھ گیا۔ حضرت یونس عليه السلام نے یہ خبر پائی اور وہ قوم سے عذاب کا وعدہ کر چکے تھے کہ تم پر عذاب نازل ہوگا، تو اس اندیشہ سے کہ قوم کے لوگ انہیں جھوٹا کہیں گے دریا کی طرف چلے۔  
اے محبوب! یاد کرو۔۔۔

## إِذَا بَلَغَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٢٧﴾

جب بھاگ نکلے بھری کشتی کی طرف •

(جب) یونس اپنی قوم کے درمیان سے (بھاگ نکلے) لوگوں اور مال و متاع سے (بھری کشتی کی طرف) اور اُس پر سوار ہو گئے اور کشتی چل پڑی، پھر جب وہ بیچ دھارے پر پہنچی تو ٹھہر گئی۔ ملاح بولے، کہ کوئی بھاگا ہوا غلام اس کشتی پر آ گیا ہے، اس لیے یہ کشتی آگے نہیں بڑھ رہی ہے۔ حضرت



یونس علیہ السلام بولے کہ وہ بھاگا ہوا غلام میں ہوں۔

چونکہ آپ نے اپنے بھاگنے سے پہلے وحی الہی کا انتظار نہیں فرمایا، تو گویا مالک کے اذن کے بغیر نکل گئے۔ اسی لیے اپنے کو بھاگا ہوا غلام قرار دیا۔ آپ کے چہرہ مبارک کو دیکھنے کے بعد کشتی والوں کو یقین نہیں آیا، کہ آپ غلام ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ بولے عا شا! کہ آپ غلام ہوں گے۔ آپ کے چہرہ مبارک سے یہ بات چمک رہی ہے کہ آپ جو انمرد آزاد ہیں۔ یونس علیہ السلام نے مبالغہ اور اصرار کیا کہ بھاگا ہوا میں ہی ہوں۔ اور اس قوم کا طریقہ یہ تھا کہ بھاگے ہوئے غلام کو دریا میں ڈال دیتے تھے، تو کشتی رواں ہو جاتی تھی۔ جب یونس علیہ السلام نے اس باب میں بہت گفتگو کی اور وہ لوگ آپ کی بات نہ سنتے تھے۔

### فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿۱۳۱﴾

تو قرعہ ڈالا، تو وہ ہوئے ہار جانے والوں سے •

(تو) سمجھوں نے یہ آپس میں مشورہ کر کے تین بار (قرعہ ڈالا) اور تینوں مرتبہ انہیں کا نام نکلا، (تو وہ ہوئے ہار جانے والوں سے) یعنی مغلوبوں میں سے ہو گئے۔

پس اہل کشتی نے انہیں اٹھا کر قصد کیا کہ دریا میں ڈال دیں۔ یکا یک بحکم خدا ایک مچھلی جو دریا کی تہ میں رہتی تھی، کشتی کے پاس آئی اور حضرت یونس کی طرف منہ کھولا۔ ملاحوں نے یہ حال دیکھ کر چاہا کہ حضرت یونس کو اور طرف دریا میں ڈالیں۔۔۔ غرضیکہ۔۔۔ جدھر جدھر ملاح حضرت یونس کو لے جاتے تھے، اُدھر اُدھر مچھلی ظاہر ہوتی تھی۔ آخر حضرت یونس نے اپنا سر کملی میں چھپا کر اپنے تئیں آپ دریا میں ڈال دیا۔۔۔

### فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿۱۳۲﴾

تو نکل لیا انہیں مچھلی نے، اور وہ اپنے کو بُرا بھلا کہہ رہے تھے •

(تو نکل لیا انہیں مچھلی نے) یکبارگی۔ (اور وہ اپنے کو بُرا بھلا کہہ رہے تھے) اور خود اپنے نفس کو ملامت کر رہے تھے، کہ آخر وہ قوم سے کیوں بھاگ نکلے۔ پس مچھلی کو حکم پہنچا، کہ میں نے اسے تیرا کھانا نہیں کیا ہے، بلکہ تیرے پیٹ کو اس کا قید خانہ بنایا ہے۔ خبردار! اس کے اعضاء کی ترکیب میں فرق نہ پڑے۔



پس مچھلی اُن کی نگہبانی میں ایسی رعایت کرنے لگی، جیسی رعایت ماں اپنے فرزند کی حفاظت میں کرتی ہے۔ اور سرپانی سے باہر نکال کر تیرتی تھی اور حضرت یونس اُس کے پیٹ میں سانس لیتے تھے۔ تین دن۔۔۔ یا۔۔۔ سات دن اُس کے پیٹ میں رہے، اور بہت مشہور بات یہ ہے کہ چالیس دن مچھلی کے پیٹ میں رہے، اور مچھلی سات دریاؤں میں پھری اور حق تعالیٰ نے اُس کا گوشت اور پوست ایسا باریک اور صاف کر دیا تھا جیسے شیشہ، کہ یونس علیہ السلام نے دریا کے عجائب و غرائب مشاہدہ کیے اور برابر خدا کی یاد میں مشغول رہے۔۔۔

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۖ لَكِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

تو اگر نہ ہوتی یہ بات کہ وہ تھے تسبیح کرنے والوں سے • ضرور ٹھہرے رہتے اُس کے پیٹ میں اُس دن تک، کہ لوگ اٹھائے جائیں • (تو اگر نہ ہوتی یہ بات کہ وہ تھے تسبیح کرنے والوں سے) مچھلی کے پیٹ میں، کہ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ کہتے تھے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ مچھلی کے پیٹ میں جانے سے پہلے اگر وہ ذکر الہی کرنے والوں اور نماز پڑھنے والوں میں نہ ہوتے، تو (ضرور ٹھہرے رہتے اُس کے پیٹ میں اُس دن تک کہ لوگ اٹھائے جائیں) قبروں میں سے، مگر خدا کے ذکر کی برکت نے انہیں بہت جلد رہائی دی۔

فَتَبَدَّلْنَاهُ بِالْعُرَاءِ ۖ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝

تو نکال پھینکا ہم نے انہیں میدان پر اور وہ بیمار ہیں • (تو نکال پھینکا ہم نے) یعنی ہمارے حکم سے مچھلی نے (انہیں) ایسے (میدان پر) جہاں درخت گھاس پتی پہاڑ کچھ نہ تھا۔۔۔ الغرض۔۔۔ ایسی جگہ انہیں ڈال دیا (اور) حال یہ ہے کہ (وہ بیمار ہیں) یعنی کمزور اور دُبلے جیسے لڑکا اپنی ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے۔

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّفُطِينَ ۝

اور اُگادیا ہم نے اُن پر کدو کی بیل •

(اور اُگادیا ہم نے اُن پر کدو کی بیل) کہ اُس نے اپنے پتوں سے اُن پر سایہ کر لیا۔ کدو کے پتے کی خاصیت یہ ہے کہ اُس کے گرد کبھی نہیں آتی۔ جب حق تعالیٰ نے درخت



کدو میں چھپا دیا تو مکھیوں کی تکلیف اور آفتاب کی گرمی سے وہ بے خوف ہو گئے، اور پہاڑی بکری کو حکم دیا کہ وہ آتی اور حضرت یونس کو دودھ پلاتی، یہاں تک کہ اُن کی کھال مضبوط ہوئی اور اُن کا گوشت بھر آیا، تو پھر وہ اپنی حالت اصلی پر آ گئے۔

## وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٧٤﴾

اور بھیجا ہم نے انہیں ایک لاکھ، بلکہ زیادہ کی طرف۔

(اور بھیجا ہم نے انہیں) دوبارہ (ایک لاکھ بلکہ زیادہ کی طرف) یعنی ایک لاکھ بیس ہزار۔۔۔ یا ایک لاکھ ستر ہزار پر ہم نے یونس کو رسول کیا۔

تعداد کے تعلق سے شک ناظرین کی وجہ سے ہے، کہ دیکھنے والا محسوس کرتا کہ شاید یہ لوگ لاکھ سے بیس یا ستر ہزار مزید ہیں۔ ورنہ اللہ تعالیٰ کو شک کیسا؟ اُس کے لیے تو شک محال ہے اور اس کلام سے صرف اُن کی کثرت کا اظہار مقصود ہے۔ یہی جواب ہر جگہ کام آئے گا، یعنی جہاں اللہ تعالیٰ کے کلام میں لفظ اَوْ واقع ہو، وہاں مخاطبین کا شک مراد ہوگا۔ جب نینوا کے لوگوں کو حضرت یونس کے آپہنچنے کی خبر پہنچی، تو بادشاہ تمام قوم سمیت اُن کے استقبال کو نکلا۔۔۔

## فَامَنُوا فَسَعَيْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٧٥﴾

تو مان گئے وہ سب، چنانچہ رہنے سہنے دیا ہم نے انہیں ایک مدت تک۔

(تو مان گئے وہ سب) یعنی اُن کے ہاتھوں پر ایمان کی تجدید کی۔ (چنانچہ رہنے سہنے دیا ہم نے انہیں ایک مدت تک)، یعنی اُس وقت تک جبکہ اُن کی اَجَل پہنچی۔ اور جب متقاضی اَجَل آپہنچتا ہے کہ ودیعت روح پھیر دو، پھر وہ کسی طرح نہیں رکتا۔ نہ لڑنے جھگڑنے سے نہ مال خرچ کرنے سے۔ اس سے پہلی آیات میں اللہ تعالیٰ نے گزشتہ نبیوں کے قصص اور واقعات کا ذکر فرمایا، تاکہ مشرکین کو معلوم ہو کہ سیدنا محمد ﷺ نے جو نبوت کا دعویٰ کیا ہے، اور اللہ تعالیٰ کی توحید کا پیغام پہنچایا ہے، یہ کوئی نئی اور انوکھی بات نہیں ہے۔

اس سے پہلے بھی اللہ تعالیٰ کے رسول آتے رہے ہیں اور اللہ تعالیٰ کی توحید کو بیان کرتے رہے ہیں۔ اور تم جو میری رسالت کی تکذیب کر رہے ہو یہ بھی کوئی نئی بات نہیں، ہمیشہ سے



مشرکین رسولوں کی تکذیب کرتے رہے ہیں۔

اور ان آنے والی آیات میں اللہ تعالیٰ نے پھر مشرکین کے باطل نظریات اور غلط اقوال کا رد فرمایا۔ وہ اللہ سبحانہ کے لیے اولاد کو ثابت کرتے تھے، اور اولاد بھی مؤنث ثابت کرتے تھے۔ اور یہ کہتے تھے کہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں۔ جیسے خزاعہ، بنو لیح، عبدالدار وغیرہ دیگر کفار مکہ کا یہ عقیدہ تھا، کہ فرشتے اللہ تعالیٰ کی بیٹیاں ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے اُن کا رد کرتے ہوئے فرمایا۔۔۔

### فَاسْتَفْتِمُ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٧﴾

تو اُن سے پوچھو کہ ”کیا تمہارے رب کے لیے بیٹیاں ہیں، اور تمہارے لیے بیٹے؟“

(تو اُن سے پوچھو کہ کیا تمہارے رب کے لیے بیٹیاں ہیں، اور تمہارے لیے بیٹے؟) یہ کس قدر قابلِ افسوس اور قابلِ مذمت بات ہے کہ کفار اپنے لیے بیٹیوں کو ناپسند کرتے تھے، بلکہ باعثِ عار سمجھتے تھے۔ بعض شقی القلب پیدا ہوتے ہی اُس کو زندہ دفن کر دیتے تھے۔ پھر کس قدر افسوس کی بات ہے کہ بیٹی کا وجود ان کے لیے اس قدر بُرا اور باعثِ عار اور نفرت انگیز ہے، اُس کے باوجود وہ بیٹیوں کے وجود کی اللہ تعالیٰ کی طرف نسبت کرتے تھے۔ تو اُن سے سوال کرو کہ اپنی اس مذکورہ خام خیالی کو ثابت کرنے کے لیے کون سی نقلی دلیل اور شہادت اُن کے پاس تھی۔۔۔ یا۔۔۔ کس منجرِ صادق نے انہیں خبر دی ہے، کہ فرشتے اللہ تعالیٰ کی بیٹیاں ہیں۔

### أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٨﴾

یا کیا پیدا کیا ہم نے فرشتوں کو مادہ، اور وہ حاضر تھے؟

(یا کیا) جب (پیدا کیا ہم نے فرشتوں کو مادہ اور وہ حاضر تھے) اور فرشتوں کی تخلیق کے عمل کا مشاہدہ کر رہے تھے؟ آخر کس دلیل سے انہوں نے اتنا بڑا باطل اور قابلِ مذمت دعویٰ کر دیا۔ یہ جو کچھ کہہ رہے ہیں، یہ سراسر اُن کا بہتان ہے۔۔۔ اور۔۔۔

### الْأَنَّهُمْ مِّنْ أَفْكِهَ لَيَقُولُونَ ﴿١٩﴾ وَلَكَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٠﴾

یاد رکھو کہ بلاشبہ اپنی بہتان ہازی سے بگ رہے ہیں۔ کہ ”اللہ نے جنا“ اور بلاشبہ وہ یقیناً جھوٹے ہیں۔



(یادرکھو کہ بلاشبہ اپنی بہتان بازی سے بک رہے ہیں • کہ اللہ تعالیٰ (نے جنا) یعنی اس کے فرزند ہیں۔ (اور بلاشبہ وہ یقیناً جھوٹے ہیں) اس بات میں کہ خدا کی طرف باپ ہونے کو منسوب کرتے ہیں، کہ خدا والد ہے اور اُس کی اولاد ہے۔ مشرکوں! بتاؤ۔۔۔

### أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۝

کیا چنا اُس نے بیٹیوں کو بیٹوں پر؟

(کیا چنا اُس نے بیٹیوں کو) جو تم کو بُری معلوم ہوتی ہیں (بیٹیوں پر؟) جو تمہارے واسطے افتخار اور قوت اور مدد حاصل کرنے کا مادہ اور سبب ہیں۔

### مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

تمہیں کیا ہو گیا ہے؟۔۔ کیا حکم لگاتے ہو • تو کیا کچھ نہیں سوچتے؟

(تمہیں کیا ہو گیا ہے؟) اس بانٹ میں (کیسا حکم لگاتے ہو؟) کہ خدا کی طرف وہ چیز منسوب کرتے ہو جو اپنے واسطے نہیں پسند کرتے۔ (تو کیا کچھ نہیں سوچتے) اور یہ بھی خیال نہیں کرتے، کہ حق تعالیٰ پاک ہے زوجہ اور اولاد سے، اس واسطے کہ باپ بیٹے کو ایک ہی جنس سے ہونا چاہیے اور دونوں کا مثل ہونا ضروری ہے۔ اور حضرت رب العزت مثل اور شبہ سے پاک ہے۔

### أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ۝ فَاتْلُوا بِكُشٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝

یا تمہارے لیے کوئی روشن سند ہے؟ • تو لاؤ اپنی کتاب، اگر سچے ہو۔

(یا تمہارے لیے کوئی روشن سند ہے؟) جس کی روشنی میں تم فرشتوں کو خدا کی بیٹیاں کہتے ہو۔۔۔ کوئی کتاب آسمان سے اُتری ہو، جس سے یہ بات ثبوت کو پہنچی ہو؟ (تولاؤ اپنی) وہ آسمانی (کتاب اگر سچے ہو) اپنے دعوے میں۔

روایت ہے کہ بنی خزاعہ میں سے بعض لوگوں نے کہا، کہ حق تعالیٰ نے جنوں کے خاندان میں اپنی سسرال کی اور بعض جنات کے ساتھ ملنے سے فرشتے پیدا ہوئے۔۔۔ یا۔۔۔ معاذ اللہ وہ لوگ کہتے تھے کہ خدا اور شیطان بھائی ہیں، تو حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ۔۔۔



## وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ

اور بنالیا ان لوگوں نے اپنے اور دیوؤں کے درمیان نسب۔ حالانکہ یقیناً معلوم ہے جنوں کو،

### أَنَّهُمْ لَمُحَضَّرُونَ ﴿۱۷۸﴾

کہ وہ حاضر کیے جائیں گے۔

(اور بنالیا ان لوگوں نے اپنے اور دیوؤں کے درمیان نسب) یعنی نسبی قرابت داری مقرر کر لی، (حالانکہ یقیناً معلوم ہے جنوں کو) اور شیاطین کو (کہ) قیامت کے دن یہ کہنے والے۔۔۔ یا۔۔۔ (وہ) سب کے سب (حاضر کیے جائیں گے) عذاب کے واسطے۔

ایک گروہ اس بات پر ہے کہ جن سے فرشتے مراد ہیں، اس واسطے کہ جو مخلوق آنکھ سے پوشیدہ ہو عرب اُسے جن کہتے ہیں اور کافروں نے حق تعالیٰ اور فرشتوں میں نسبت ٹھہرا دی اور بعض کہتے ہیں کہ فرشتے اُس کی بیٹیاں ہیں اور فرشتے جانتے ہیں کہ وہ سوال کے واسطے حاضر کیے جائیں گے اور کافروں کی پرستش کے سبب سے اُن سے جواب طلب ہوگا اور وہ جواب با صواب دیں گے، جس کا ذکر سورہ سبأ میں موجود ہے کہ وہ صاف عرض کر دیں گے، کہ بلکہ ”وہ جنوں کو پوجتے تھے۔“

## سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۷۹﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿۱۸۰﴾

پاک ہے اللہ کی اس سے جو یہ لوگ بولتے ہیں۔ مگر اللہ کے مخلص بندے۔

(پاک ہے اللہ) تعالیٰ (کی اُس سے جو یہ) کافر (لوگ بولتے ہیں)، یعنی اُس کی طرف قرابت اور ولادت کو جو منسوب کرتے ہیں۔ اور وہ کافروں کی بات سے بیزار ہے۔ اور وہ سب خدا کو ایسا ہی کہتے ہیں۔ (مگر اللہ) تعالیٰ (کے مخلص بندے) جو پاک کیے گئے ہیں شہوں کے میلوں سے، کہ وہ اُس کی شان کے لائق اُس کی حمد کرتے ہیں۔

## فَلَا تَكُ مِمَّنْ زَاغَتْ أَصْوَافُهَا وَلَا أَسَافُهَا ﴿۱۸۱﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ﴿۱۸۲﴾

تو بے شک تم اور جس کو پوجتے ہو۔ تم سب، ان پر فتنہ نہیں چلا سکتے۔

### إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿۱۸۳﴾

مگر اُس پر جو دہکتی آگ میں جانے والا ہے۔



(تو بے شک تم) اے کافرو! (اور جس کو پوجتے ہو) یعنی تمہارے بت، (تم سب) مل کر بھی (اُن پر فتنہ نہیں چلا سکتے) اور انہیں گمراہ و تباہ نہیں کر سکتے، (مگر) تمہارا فتنہ (اُس پر) ہی چل سکتا ہے (جو دہکتی آگ میں جانے والا ہے)، یعنی علم ازلی میں جو یقینی دوزخی ٹھہرا ہوا ہے۔ اور جو لوگ فرشتوں کو پوجتے تھے، اُن کا قول رد کرنے کو حق تعالیٰ نے فرشتوں کا اقرار بیان کر دیا، کہ وہ بندے ہونے کے مقرر ہیں۔۔۔

### وَمَا مِمَّنَّا اِلَّا لَهُ نَقَامٌ مَّعْلُومٌ ۝ وَاِنَّا لَنَحْنُ الصَّٰفُّوْنَ ۝

اور نہیں ہم فرشتوں میں سے، مگر اُس کا ایک مقام معلوم ہے • اور بلاشبہ ہم صف باندھے کھڑے ہیں • (اور) وہ کہتے ہیں، کہ (نہیں ہم فرشتوں میں سے مگر اُس کا ایک مقام معلوم ہے) یعنی خدمت اور عبادت میں ہمارے لیے ایک مقام معین اور مقرر کیا ہوا ہے، کہ اُس سے ہم تجاوز نہیں کر سکتے۔ جیسے خوف ورجاء اور محبت ورضا، کہ ہر ایک مقربانِ خطا ر ملکوت اور مقدسات جوامع جبروت میں سے ایک مقام پر اُس میں سے مقیم اور متمکن ہے۔ (اور بلاشبہ ہم صف باندھے کھڑے ہیں) ادائے اطاعت اور موقف ملازمت میں۔

### وَاِنَّا لَنَحْنُ السَّٰبِقُونَ ۝

اور بے شک ہم تسبیح کرنے والے ہیں •

(اور بے شک ہم تسبیح کرنے والے ہیں) یعنی جو چیز اُس کی ذات مقدس کے لائق نہ ہو، اُس سے اس کی پاکی بیان کرنے والے ہیں۔

ایک تفسیر یہ ہے کہ یہ پیغمبر صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم اور مومنوں کا کلام ہے، کہ کہتے ہیں فردائے قیامت کو ہم ہر ایک مقام معلوم رکھتے ہیں بہشت میں، اور آج صف میں کھڑے ہونے والے ہیں نماز میں، اور پاکی کے ساتھ یاد کرنے والے ہیں خدا کو۔۔۔ المختصر۔۔۔ بے شبہ قصور اور بے شائبہ فتور ہم طاعت و ذکر الہی میں لگے ہوئے ہیں۔

خواہ یہ کلام منسوب ہو ملائکہ، کرام کی طرف، خواہ حضرت سیدنا ام ؑ اور اہل ایمان یعنی اصحاب عظام ؑ کی طرف، دونوں صورتوں میں رسول مقبول کے مبعوث ہونے کے قبل۔۔۔







کہ جلد ہی یہ لوگ بھی دیکھ لیں گے) دُنیا میں تمہاری نصرت اور آخرت میں تمہارا مرتبہ۔  
جب کافروں نے ”جلد ہی لوگ بھی دیکھ لیں گے“ کی وعید سنی تو بولے، کہ آخر یہ کب ہوگا؟  
تو یہ آیت نازل ہوئی کہ۔۔۔

أَفَبَعْدَ إِبْنَائِكُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۷۹﴾ فَلَمَّا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ

تو کیا ہمارے عذاب کی جلدی مچاتے ہیں؟ • وہ تو جہاں اُترا اُن کے آنگن میں، تو کیسی بُری صبح ہوئی اُن کی،  
الْمُنْذَرِينَ ﴿۱۸۰﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۱۸۱﴾ وَأَبْصَرَ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿۱۸۲﴾  
جو ڈرائے گئے ہیں • اور منہ پھیر لو اُن سے کچھ وقت تک • اور دیکھتے رہو کہ جلد ہی یہ لوگ بھی دیکھ لیں گے •

(تو کیا ہمارے عذاب کی جلدی مچاتے ہیں) اور عذاب آنے کا وقت پوچھتے ہیں، تو فرمادو،  
کہ (وہ تو جہاں اُترا اُن کے آنگن میں، تو کیسی بُری صبح ہوئی اُن کی جو ڈرائے گئے ہیں)۔

روایت ہے کہ عرب کے قبیلوں میں لوٹ مار بہت تھی اور جو لشکر کسی قبیلے کا قصد کرتا تمام  
رات راہ چل کر صبح کو، کہ نیند غالب ہونے کا وقت ہے، اُن کو گھیر لیتے اور اُن کے لوٹنے  
مارنے قید کر لینے پر ہاتھ بڑھاتے اور قوم کی بیخ کنی کرتے۔ اور چونکہ صبح کے وقت غارت  
ہوا کرتی تھی، تو ’غارت‘ کا نام ’صبح‘ رکھ دیا تھا۔ اور اگرچہ اور وقت بھی غارت ہوتی، مگر اس  
وقت کو ’صبح‘ ہی کہتے۔ اس آیت میں عذاب کی تشبیہ اُس لشکر کے ساتھ دی گئی جو ناگاہ اُن  
پر ہجوم کرے گا اور اُن پر غارت ہوگی، کہ وہ بیخ کنی کا عذاب ہے۔ حق تعالیٰ دوبارہ تاکید  
کے واسطے فرماتا ہے کہ اے محبوب!۔۔۔

(اور منہ پھیر لو اُن سے کچھ وقت تک) تا وقتیکہ آیت سیف نازل ہو، (اور دیکھتے رہو کہ)  
ان پر عذاب نازل ہوتا ہے۔ اور (جلد ہی یہ لوگ بھی دیکھ لیں گے) انواع عذاب دُنیا میں اور عقبیٰ  
میں۔

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿۱۸۳﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸۴﴾

پاک ہے تمہارے رب کی، بڑی عزت والا، اُس سے جو یہ لوگ کہتے ہیں • اور سلام ہے رسولوں پر •

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۵﴾

اور حمد اللہ کی، پروردگار سارے عالم کا •



(پاکی ہے تمہارے رب کی) جو (بڑی) ہی (عزت) وقوت و غلبہ (والا) ہے (اُس سے جو یہ) مشرک (لوگ کہتے ہیں) • اور سلام ہے رسولوں پر • اور حمد اللہ (تعالیٰ) (کی) جو (پروردگار) ہے (سارے) اہل (عالم کا)۔

اس آیت میں اللہ تعالیٰ بندوں کو تسبیح کرنا، سلام بھیجنا، حمد کرنا تعلیم فرماتا ہے۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ الکریم سے منقول ہے، جو کوئی یہ بات دوست رکھتا ہے کہ اُس کو ثواب و اجر بکثرت عطا کرے اُسے چاہیے کہ اپنی مجلس میں ختم کلام اس آیت پر کرے۔ سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

بحمدہ تعالیٰ و بعونہ سبحانہ، آج بتاریخ  
۶ ربیع الثانی ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۹ فروری ۲۰۱۲ء  
بروز چہار شنبہ، سورہ والصفات کی تفسیر مکمل ہوگئی۔  
مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت  
مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کی حفاظت فرماتا رہے۔

أَمِينُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيَسْ، وَبِحَقِّ ن وَصْ،  
وَبِحَقِّ يَا بُدُوحُ وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ﷺ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

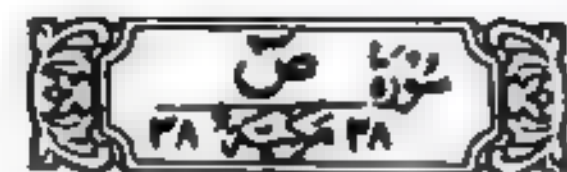
بعونہ تعالیٰ و بفضلہ سبحانہ، آج بتاریخ  
۶ ربیع الثانی ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۹ فروری ۲۰۱۲ء  
بروز چہار شنبہ، سورہ ص کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔ دُعا گوہوں  
کہ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل  
کی توفیق رفیق عطا فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت خاص میں رکھے۔  
أَمِينُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيَسْ، وَبِحَقِّ ن وَصْ،  
وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ﷺ





آیات ۸۸۔۔ رکوع ۵

## سُورَةُ ص



سورہ ص۔۔ ۳۸ آیہ

اس سورہ مبارکہ کا پہلا کلمہ ص ہے، اسی مناسبت کی وجہ سے اس سورہ کا نام 'سورہ ص' ہے۔ یہ سورت 'الاعراف' سے پہلے اور 'اقتربت الساعة' کے بعد نازل ہوئی۔ اس حرف 'صاد' کے متعلق بہت سے اقوال ہیں۔ یہ خدا کا نام ہے۔ یا۔۔ قرآن کا نام ہے۔ یا۔۔ سورت کا نام ہے۔ یا۔۔ اسم صمد اور صانع اور صادق الوعد کی کنجی ہے۔ یا۔۔ صدق اللہ۔ یا۔۔ صدق محمد ﷺ کی طرف اشارہ ہے۔ یا۔۔ محمد ﷺ کا نام ہے۔ امام قشیری نے فرمایا ہے، کہ حق تعالیٰ دوستوں کی صفائے محبت کی قسم ارشاد فرماتا ہے۔ بعض بزرگوں سے منقول ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے، کہ قسم ہے صفائے دل عارفاں کی۔ 'تاویلات' میں ہے کہ قسم ہے صورت محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی۔ 'بحر الحقائق' میں ہے کہ قسم ہے اُس کی صمدیت کے 'صاد' کی ازل میں، اور صورت کے 'صاد' کی ابد میں، اور صانعیت کے 'صاد' کی دونوں کے درمیان میں۔ ایسی اسرار و رموز پر مشتمل معنی خیز، سورہ مبارکہ کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو (بڑا) ہی (مہربان) ہے اپنے تمام بندوں پر اور مومنین کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔

## ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝

ص، قسم ہے نصیحت والے قرآن کی •

(ص)۔

اللہ تعالیٰ ہی جانے کہ اس کلمے سے اُس کی اپنی مراد کیا ہے۔ یا۔۔ اللہ تعالیٰ ہی کے مطلع فرمانے سے وہ جانے جس پر اس کلمہ کا نزول ہوا۔ یا۔۔ خدا ہی کے علم دینے سے اُس کے دوسرے محبوبین جانیں۔

(قسم ہے نصیحت والے قرآن کی) جو عظمت و شرف اور شہرت والا ہے۔ یا۔۔ ایسے قرآن کی قسم جس میں حاجت کی چیزوں کا ذکر ہے، وہ بات نہیں جو کافر سمجھتے ہیں۔



## بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَذَابٍ وَشَقَاقٍ ۝

بلکہ جنہوں نے انکار کیا، ڈینگ اور دشمنی میں ہیں۔

(بلکہ) رؤسائے قریش میں سے (جنہوں نے انکار کیا) وہ خواہ مخواہ کی (ڈینگ اور دشمنی) کے نشے (میں ہیں)؛ جیسی حق بات قبول کرنے میں سرکشی کرتے ہیں۔ اور خدا کی مخالفت اور رسول کی عداوت پر اتر آئے ہیں۔ اسی تکبر اور عداوت کرنے کی وجہ سے۔۔۔

## كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَاذِلَاتِ حِينَ مَنَاصٍ ۝

کتنے برباد کر دیے ہم نے ان سے پہلے اہل زمانہ، توہائے پکار لگائی، اور نہ تھا وقت رہائی کا۔

(کتنے برباد کر دیے ہم نے ان سے پہلے اہل زمانہ کو) یعنی اگلی امتوں کو، (توہائے پکار لگائی) یعنی چیخے کہ کوئی ان کی فریاد کو پہنچے، (اور نہ تھا وقت رہائی کا) کہ بھاگ کر کسی بچنے کی جگہ پر پہنچتے۔  
'معالم التنزیل' میں فرمایا ہے کہ کفار مکہ کی عادت یہ تھی کہ جب لڑائی بڑھتی اور کڑی پڑتی، تو مَنَاصِ مَنَاصِ پکارتے یعنی بھاگو بھاگو، تو حق تعالیٰ خبر دیتا ہے کہ عذاب آنے کے وقت در بدر مَنَاصِ مَنَاصِ پکاریں گے، اور کہیں بھاگنے کی جگہ نہ پائیں گے۔

## وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ۝

اور یہ لوگ تعجب میں پڑ گئے کہ آیا ہے اُن کے پاس ایک ڈرسانے والا انہیں سے، اور بولے کافر لوگ کہ ”یہ جادو گر جھوٹے ہیں۔“  
(اور یہ) کافر (لوگ تعجب میں پڑ گئے کہ آیا ہے اُن کے پاس ایک ڈرسانے والا) پیغمبر (انہیں سے) یعنی بشران کی صورت کا۔۔۔ یا۔۔۔ ان کے قبیلہ کا، (اور بولے کافر لوگ کہ یہ) ڈرانے والا (جادو گر) ہے اُن چیزوں میں جو خلاف دکھاتا ہے اور (جھوٹے ہیں) دعویٰ نبوت میں۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کی طرف قرآن کو اسناد کرنے میں۔ کیا اندھی رائے ہے کہ وحی کو تاریکی سحر سے امتیاز نہیں کرتی، اور کیا بصیرت ہے، کہ صدق کی شعاعوں کے آثار کو ظلماتِ کذب سے شناخت نہیں کرتی۔

روایت ہے کہ حضرت حمزہ اور حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے ایمان لانے کے بعد اشراف قریش مضطرب ہو کر ابوطالب کے پاس آئے اور بولے، کہ اے عبد مناف کے بیٹے! تم ہمارے بزرگ اور سردار ہو۔ ہم اس واسطے آئے کہ ہمارا اور اپنے بھتیجے کا فیصلہ کر دو۔ ہماری قوم کے بے عقلوں میں سے ایک ایک کو تمہارا بھتیجا پھسلاتا ہے اور اپنا نکالا ہوا دین اور بنائے



ہوئے آئین اُن کے سامنے چمکاتا ہے، اور ہمارے گروہ میں ہرقت پھوٹ ڈالتا ہے اور اب وہ زمانہ قریب ہے، کہ اس آگ کو بجھانے کی تدبیر اور تدارک سے ہم عاجز آجائیں۔ ابوطالب نے حضرت ﷺ کو بلایا اور یہ بات کہی، کہ اے محمد ﷺ، تمہاری قوم کے لوگ میرے پاس آئے ہیں، اور تم سے اُن کا مدعا یہ ہے کہ انحراف کا طریق نہ اختیار کرو، اور اُن کی جو تمنا ہے اُس میں ذرا غور و تامل کرو۔ حضرت ﷺ نے فرمایا، کہ اے گروہ قریش! مجھ سے تم کیا بات چاہتے ہو؟ وہ بولے کہ ہم یہ چاہتے ہیں کہ ہمارا دین توڑنے سے تم دست بردار ہو جاؤ اور ہمارے خداؤں کو بُرا کہنا تم چھوڑ دو، کہ ہم بھی نہ تم سے متعرض ہوں نہ تمہارے تابعوں سے۔

حضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ میں بھی تم سے ایک بات چاہتا ہوں کہ ایک کلمہ میں میرے ساتھ متفق ہو جاؤ، تاکہ ممالک عرب تمہارے مسخر ہو جائیں اور عجم کے بڑے بڑے لوگ تمہاری فرمانبرداری کریں۔ انہوں نے پوچھا وہ کیا کلمہ ہے؟ حضرت ﷺ نے فرمایا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ۔ دفعۃً اشراف قریش حضرت ﷺ کی طرف سے رخ پھیر کر باہم کہنے لگے۔۔۔

## اجْعَلِ الْاِلَهَةَ الْهَآءِ اِذَا اِنْ هَذَا الشَّيْءُ عَجَابٌ

کیا بنا دیا بہت سے معبودوں کو ایک معبود۔ بے شک یہ عجیب بات ہے۔

(کیا بنا دیا) محمد ﷺ نے (بہت سے معبودوں کو ایک معبود)؟ یعنی ہمارے بہت سارے خداؤں کو ایک خدا بنا دیا۔ (بے شک یہ) یعنی خدا کا ایک ہونا (عجیب بات ہے)، اس واسطے کہ ہمارے تین سو ساٹھ بت جب صرف ایک شہر مکہ کا کام نہیں کر سکتے، تو محمد ﷺ جو ایک خدا کہتے ہیں وہ تمام عالم کا کام کیونکر بنا سکتا ہے؟

## وَاَنْطَلَقَ الْمَلَا مِنْهُمْ اِنْ امْشَوْا وَاَصْبَرُوا عَلٰى الْاِلَهَتِكُمْ

اور چل دیے اُن میں سے سردار لوگ کہ ”چلے چلو اور جے رہو اپنے معبودوں پر۔“

## اِنَّ هَذَا الشَّيْءَ يُرَادُ

بے شک یہ کوئی مطلب کی بات ہے۔



(اور چل دیے) ابوطالب کے گھر میں سے، (ان میں سے سردار لوگ) ایک دوسرے سے یہ کہتے ہوئے (کہ چلے چلو اور جے رہو اپنے معبودوں پر) یعنی انہیں پوجتے رہو۔ (بے شک یہ کوئی مطلب کی بات ہے) اور اس کے پیچھے کوئی سوچی سمجھی اسکیم ہے۔ یہ ہمارے زمانے کے حوادث میں سے ہے، اور اس کے وقوع سے چارہ نہیں ہے، یعنی بڑائی اور برتری جو محمد ﷺ کا مدعا ہے، یہ ایک چیز ہے جس کی خواہش کی جاتی ہے، یعنی سب لوگ یہی چاہتے ہیں کہ ہم بڑے اور عالی رتبہ رہیں۔ اور یہ جو محمد ﷺ خدا کی وحدانیت کے تعلق سے کہتے ہیں یہ ایسی بات ہے کہ۔۔۔

### مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ ۗ اِنَّ هَذَا اِلَّا خِتْلَافٌ ۝۱۰

ہم نے تو نہیں سنا اسے پچھلے دین میں بھی۔ یہ نہیں ہے مگر گڑھنت۔

(ہم نے تو نہیں سنا اسے پچھلے دین میں بھی)۔ یعنی حضرت عیسیٰ کی ملت میں، کہ سب ملتوں سے اخیر ہے، اس واسطے کہ وہ تین خداؤں کے قائل ہیں، ایک ہونے کے قائل نہیں ہیں۔ (یہ) یعنی توحید جس کا ذکر پیغمبر کرتے ہیں (نہیں ہے مگر گڑھنت)۔ یہ ایسا جھوٹ ہے جسے خود پیغمبر نے اپنی طرف سے گڑھ لیا ہے۔

### ۝۱۱ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْذِكْرَ مِنْ بَيْنِنَا ۚ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيۚ

یا اتاری گئی نصیحت ان پر ہمارے درمیان۔ بلکہ وہ شک میں ہیں میری نصیحت کی طرف سے۔

### ۝۱۲ بَلْ لَّمَّا يَذُوقُوا عَذَابِۙ

بلکہ ابھی چکھا نہیں ہے میرا عذاب۔

(یا) کیا ایسا ہوا کہ (اتاری گئی نصیحت) صرف (ان پر) ہی (ہمارے درمیان)۔ یعنی ہمارے گروہ میں سے محمد ﷺ ہی وحی کے ساتھ کیوں مخصوص ہوں، اور ہمارے دوسرے بزرگ کیوں محروم رہیں؟

ان کافروں نے یہ بات حسد کی راہ سے کہی تھی، یہ نہیں کہ انہیں اس بات کا اعتقاد ہو کہ قرآن شریف میں وحی الہی ہے۔۔۔

(بلکہ وہ شک میں ہیں میری نصیحت کی طرف سے) اور اس کو وحی الہی سمجھنے کے تعلق سے، (بلکہ ابھی چکھا نہیں ہے میرا عذاب)۔ اور جب عذاب کا مزہ چکھیں گے، تو ان کا شک جاتا رہے گا۔



اور سب جان لیں گے، کہ جو کچھ ہمارے رسول نے وحی کے طریق پر ادا کیا سب حق تھا۔ یعنی جب ان پر عذاب نازل ہوگا تو سب تصدیق کا دم بھریں گے، اور اُس وقت تصدیق فائدہ نہ دے گی۔

### أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝

کیا انہیں کے پاس ہیں خزانے تمہارے رب، عزت والے بڑی عطا والے کی رحمت کے۔  
(کیا انہیں کے پاس ہیں خزانے تمہارے رب، عزت والے بڑی عطا والے کی رحمت کے) جو مستحق ہی کو اپنی رحمت سے نوازتا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ نبوت کی کنجیاں کافروں کے ہاتھ میں نہیں اور نہ ہی ان کے تصرف میں ہیں، کہ اپنے بعض سردارانِ قریش کو نبوت دے دیں۔ بلکہ یہ ایک عطیہ ہے حق سبحانہ تعالیٰ کی درگاہ سے، کہ اپنے فضل و کرم سے جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے۔

### أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا فِي ٱلْأَسْبَابِ ۝

یا انہیں کی ہے سلطنت آسمانوں اور زمین اور اُن کے درمیان کی چیز کی۔۔۔ تو پھر چڑھ جائیں رسیوں کو لٹکا کر۔  
(یا) کافروں کی یہ سوچ کہ اُن کے بڑوں پر وحی کیوں نہیں کیا اس لیے ہے کہ (انہیں کی ہے سلطنت آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان کی چیز کی)؟ اور اگر وہ اس ملک کے مالک ہیں، (تو پھر) چاہیے کہ وہ (چڑھ جائیں رسیوں کو لٹکا کر)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اگر کافروں کو ملک زمین و آسمان میں اختیار و اقتدار ہے، تو چاہیے کہ اپنے ذرائع و اسباب استعمال کر کے آسمان پر چڑھ جائیں اور عرش پر ٹھہریں، اور عالم کے کاموں کی تدبیر میں مشغول ہو جائیں اور پھر جس سے چاہیں وحی پھیر لیں اور جس پر چاہیں وحی بھیجیں۔

یہ بات کافروں کی تحقیر و تذلیل کے لیے ہنسی کی راہ سے فرمائی جا رہی ہے۔

### جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ ۝

یہ ایک لشکر ہے یہاں شکست دیے ہوئے لشکروں سے۔  
(یہ ایک لشکر ہے یہاں شکست دیے ہوئے لشکروں سے) یعنی جس جگہ کفار کی یہ جماعتیں مل کر سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی نبوت پر زبانِ طعن دراز کر رہی ہیں، اُسی جگہ اُن کی لڑنے والی ایک قلیل اور حقیر جماعت شکست کھائے گی۔



اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے ذکر فرمایا تھا کہ اگر بالفرض یہ آسمانوں اور زمینوں اور اُن کے درمیان کی سب چیزوں کے مالک ہیں، تو پھر یہ رسیاں باندھ کر آسمانوں پر چڑھ جائیں اور عرش پر قبضہ کر کے دُنیا کے نظم و نسق کو چلائیں، پھر جس کو چاہیں اپنی مرضی سے نبی بنائیں اور اس پر وحی نازل کریں۔ اب اس آیت میں یہ حقیقت بیان فرمائی ہے، کہ یہ لوگ آسمانوں اور زمینوں کے کیا مالک ہوں گے، یہ تو ایک کم تعداد کی حقیر جماعت ہے جو عنقریب اسی جگہ شکست کھائے گی، جس جگہ یہ ہمارے نبی کی نبوت پر اعتراض کر رہی ہے۔ اور یہ لوگ مکہ میں آپ کی نبوت پر اعتراض کر رہے تھے، تو فتح مکہ کے دن معمولی سی مڈ بھیڑ کے بعد کفار کی تمام جماعتیں شکست کھا گئیں۔ خلاصہ یہ ہے کہ۔۔۔

آپ کی نبوت پر اعتراض کرنے والی جماعت، سابقہ رسولوں کی نبوت پر اعتراض کرنے والی جماعتوں کی طرح ہے، سو آپ اُن کے اعتراضات کی پرواہ نہ کریں اور اُن کے طعن اور ملامت سے افسردہ اور غمگین نہ ہوں۔ سابقہ زمانوں میں کافروں کی وہ جماعتیں بھی شکست کھا چکی تھیں، سو کافروں کی یہ جماعت بھی ایک دن اسی جگہ آپ سے مقابلہ میں شکست کھا جائے گی۔۔۔ اور فتح مکہ کے دن اسی طرح ہوا۔ اس آیت میں یہ اشارہ بھی ہے کہ

یہ کفار بھی عاجز ہیں اور ان کے خود ساختہ معبود بھی عاجز ہیں۔ ان کے پاس اپنے معبودوں کے حق ہونے پر کوئی دلیل نہیں اور نہ ان کے معبود ان سے کسی ضرر کو دور کر سکتے ہیں اور نہ کسی نفع کو پہنچانے کی طاقت رکھتے ہیں۔ اہل مکہ نے پیغمبر اسلام کی نبوت کی جو تکذیب کی ہے یہ کوئی نئی بات نہیں، اس لیے کہ۔۔۔

### كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝

جھٹلایا ان سے پہلے قوم نوح نے اور عاد، اور میخوں والے فرعون نے •

(جھٹلایا ان سے پہلے) اپنے اپنے عہد کے پیغمبروں کو (قوم نوح نے اور عاد) یعنی قوم ہود نے (اور میخوں والے فرعون نے)۔

’میخوں والا‘ کہہ کر یہ بتانا ہے کہ اُس کا ملک ثابت و برقرار تھا۔ اُس ملک کو خیمہ سے تشبیہ دی کہ خیمہ رسیوں اور میخوں کے سبب سے مضبوطی پاتا ہے۔ اور بعضوں نے کہا کہ چار میخ مراد ہے کہ مومنوں پر اُس کے ذریعہ سختی کرتا تھا۔



وَتُحْمَدُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَبُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۚ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَبَ

اور ثمود و قوم لوط اور جھاڑی والوں نے۔ یہ ہیں وہی لشکر۔ اُن سکھوں نے بس جھٹلادیا

الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ۚ وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً

رسولوں کو، تو بالکل درست ہوا میرا عذاب۔ اور نہیں انتظار کرتے یہ لوگ، مگر ایک چیخ کا،

مَا لَهُمْ مِنْ فَوَاقٍ ۝

کہ نہیں جس کے لیے کچھ بھی پھر جانا۔

(اور) تکذیب کی (ثمود و قوم لوط اور جھاڑی والوں نے) اپنے اپنے پیغمبروں کی، یعنی قوم ثمود نے حضرت صالح علیہ السلام کی، اور قوم لوط نے حضرت لوط علیہ السلام کی، اور جھاڑی والوں نے حضرت شعیب علیہ السلام کی۔ (یہ) جن کا اوپر ذکر ہوا (ہیں وہی) تکذیب کرنے والے (لشکر)۔

(ان سکھوں نے بس جھٹلایا رسولوں کو تو بالکل درست ہوا میرا عذاب)، تو حق ہوا میرا عذاب اُن پر اور نازل ہوا میرا عذاب اُن پر۔ تو کفارِ قریش کا یہ شکست خوردہ گروہ بھی انہیں میں سے ہوگا۔ اُن کی دیدہ دلیری (اور) جاہلانہ بے باکی کا عالم یہ ہے، کہ (نہیں انتظار کرتے یہ لوگ مگر ایک چیخ کا)۔ یعنی وہ لوگ ایک سخت آواز کے منتظر ہیں کہ وہ پہلا فتح ہے اور اُسی کے ساتھ مرجائیں گے۔ ایسی آواز (کہ نہیں جس کے لیے کچھ بھی پھر جانا)، یعنی کوئی اُس کو رد نہ کر سکے گا۔

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝

اور بولے کہ ”پروردگارا! جلدی دے دے ہمیں ہمارا حصہ، حساب کے دن سے پہلے“۔

(اور بولے) معاندانِ قریش، جیسے نضر بن حارث اور اُس کے علاوہ دوسرے کفار، (پروردگارا! جلدی دے دے ہمیں ہمارا حصہ حساب کے دن سے پہلے)۔ یعنی جلدی دے ہمارا حصہ اُس عذاب میں سے، جس سے ہم کو محمد ﷺ دھمکاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ جلد دے ہم کو ہمارا نامہ اعمال، کہ ہم اُس میں دیکھیں۔

روزِ حساب سے پہلے ہی یہ جلدی کا مطالبہ وہ بطورِ تمسخر کرتے تھے۔ اُس سے آنحضرت

ﷺ کے دلِ مبارک کو رنج ہوتا تھا تو حق تعالیٰ نے فرمایا، کہ اے محبوب!۔۔۔



## اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدًا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

صبر کرو اس پر، جو وہ کہتے ہیں اور یاد کرو ہمارے زوردار بندے داؤد کو، بے شک وہ بڑے رجوع کرنے والے ہیں۔

(صبر کرو اس پر جو وہ کہتے ہیں)۔

یہ حکم آیت سیف سے منسوخ ہے۔

(اور یاد کرو ہمارے زوردار بندے داؤد کو) جو قوت، لڑائی اور ملک داری میں تو زوردار تھے

ہی، ساتھ ہی ساتھ عبادت میں بھی بہت توانا اور مضبوط تھے۔

-- چنانچہ -- آدھی رات فقط عبادت میں بسر کرتے تھے اور ایک دن روزہ رکھتے اور

ایک دن نہیں، اور یہ بہت بڑی مشقت کی بات ہے روزانہ بلا ناغہ روزہ رکھنے سے۔ اس

لیے کہ جو مسلسل روزہ رکھتے ہیں، تو وہ اُن کی عادت ہو جاتا ہے اور جب اُس کے وہ عادی

ہو جاتے ہیں، تو اُس عمل کے انجام دینے میں انہیں کوئی مشقت نہیں ہوتی۔

(بے شک وہ بڑے رجوع کرنے والے ہیں) ہماری طرف، یعنی ہمیشہ ہماری ہی طرف

لو لگائے رکھنے والے تھے۔ وہ اپنی تمام حاجات میں، تمام مہمات میں، اور تمام کاموں میں اللہ کی

طرف رجوع کرنے والے تھے۔

کفار مکہ کے انکار اور اُن کی معاندانہ باتوں کے سننے سے نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو

جورج پہنچا تھا، اُس کے ازالہ کے لیے اللہ تعالیٰ نے ہمارے نبی کو حضرت داؤد علیہ السلام کا قصہ

یاد دلایا اور گویا کہ یوں فرمایا۔۔۔

کہ اگر یہ کفار آپ کا انکار کر رہے ہیں، تو آپ کو کیا کمی ہے، اکابر انبیاء علیہم السلام آپ کی

موافقت کرتے ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ آپ اس پر غور کریں کہ مخالفین آپ کو یتیم اور فقیر کہتے ہیں، تو مال و

دولت کی کثرت کسی کو غم سے نجات نہیں دیتی۔ حضرت داؤد علیہ السلام عظیم الشان سلطنت کے مالک تھے،

اُس کے باوجود وہ رنج اور غم سے محفوظ نہیں رہ سکے۔ جبکہ اُن کی شان یہ تھی، کہ۔۔۔

## إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۝

بے شک ہم نے قابو میں کر دیا پہاڑوں کو، اُن کے ساتھ تسبیح کرتے، شام کو اور سورج نکلنے وقت۔

(بے شک ہم نے قابو میں کر دیا پہاڑوں کو)۔ جہاں داؤد علیہ السلام چاہتے پہاڑ وہاں چلے

جاتے، اور (اُن کے ساتھ تسبیح کرتے، شام کو اور سورج نکلنے وقت)۔



”صاحب کشف الاسرار“ نے فرمایا ہے کہ پہاڑوں اور پتھروں کی تسبیح اگرچہ عاقلوں پر پوشیدہ ہے، مگر خدا کی قدرت سے کچھ بعید نہیں ہے۔ اور کنکریوں کی تسبیح حضرت رسول اکرم ﷺ کے ہاتھ میں خدا کی قدرت پر ایک گواہ ہے۔ اولیاء اللہ میں سے ایک ولی نے ایک پتھر کو دیکھا کہ مینہ کی بوندوں کی طرح پانی اُس میں سے ٹپکتا ہے۔ ایک ساعت وہاں توقف کر کے غور سے اُس کو دیکھا، تو پتھر اُس ولی سے باتیں کرنے لگا، کہ اے اللہ کے ولی! کئی برس ہوئے کہ اللہ نے مجھے پیدا کیا اور اُس کی سیاست کے خوف سے میں حسرت کے آنسو بہاتا ہوں۔

اُس خدا کے ولی نے مناجات کی کہ اس پتھر کو بے خوف کر دے۔ اُن کی دعا قبول ہوئی اور امان کی خوشخبری اُس پتھر کو پہنچی۔ پھر ایک مدت کے بعد وہ ولی اُس مقام پر پہنچے اور پھر اُس پتھر کو دیکھا، کہ پہلی بار سے زیادہ آنسو بہاتا ہے۔ پوچھا کہ اے پتھر! جبکہ تُو بے خوف ہو چکا، تو اب یہ رونا کس لیے ہے؟ اُس نے کہا پہلے مجھ سے جو قطرے ٹپکتے تھے، خوفِ عذاب کے سبب سے تھے، اور اب جو میں روتا ہوں تو یہ رونا امن کی خوشی سے ہے۔ ہمیں اُس درگاہ میں رونے کے سوا کچھ کام نہیں۔

حضرت داؤد علیہ السلام پر مزید انعامات کے تعلق سے حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔

### وَالطَّيْرِ فَحْشُورَةً كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ۝۱۹

اور پرند اکٹھا ہو کر۔ سب اُن کے فرمانبردار تھے۔

(اور) مسخر کر دیا ہم نے داؤد کا (پرند) وں کو جو (اکٹھا ہو کر) اُن کے پاس رہتے اور صف بستہ ہو کر اُن کے سر پر سایہ کرتے، کیونکہ (سب اُن کے فرمانبردار تھے) اور اُن کے مطیع تھے۔۔۔ یا۔۔۔ پھیرنے والے اپنی آوازیں اُن کے ساتھ تسبیح کر کے۔ یعنی تسبیح کرنے میں اُن کی آواز میں اپنی آواز ملا کر اُن کی پیروی کرتے تھے۔

### وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخُطَابَ ۝۲۰

اور مضبوط کر دیا ہم نے اُن کی حکومت کو، اور دیا ہم نے اُنہیں حکمت اور ہر بات کا فیصلہ۔

(اور مضبوط کر دیا ہم نے اُن کی حکومت کو) مظلوموں کی دعا کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ نصیحت



کرنے والے وزیروں کے باعث سے۔۔۔ یا۔۔۔ رعیت پر سے ظالموں کا ہاتھ کوتاہ کرنے سے۔۔۔ یا۔۔۔ دشمنوں کے دلوں میں اُن کا رعب ڈال کر۔۔۔ یا۔۔۔ زہرہ اور لڑائی کے ہتھیار بنانے سے۔۔۔ یا۔۔۔ لشکر کی کثرت کے باعث۔۔۔ یا۔۔۔ پاسبانوں کی کثرت کے سبب سے، اس واسطے کہ ہر شب چھتیس ہزار مرد اُن کے گھر کی نگہبانی رکھتے تھے۔

امام ابواللیث نے فرمایا، کہ بادشاہی کا استحکام اس سبب سے تھا کہ حق تعالیٰ نے آسمان سے ایک زنجیر لٹکائی اور زنجیر حضرت داؤد کے محکمہ پر ٹھہری۔ متخاممین میں سے جو کوئی حق پر ہوتا، اُسی کا ہاتھ زنجیر تک پہنچتا اور فریق ثانی کا ہاتھ نہ پہنچتا۔

(اور دیا ہم نے انہیں حکمت) یعنی تمام علم اور کمالِ عمل (اور ہر بات کا فیصلہ)، یعنی پاکیزہ بات، کہ مخاطب اپنا مقصود بے شبہی کے دریافت کر لیتا۔۔۔ یا۔۔۔ بات اوسط درجے کے مطلب کو گھیرے ہوئے، اور فضول ذرا بھی نہیں۔ تقریر نہ بہت دراز اور نہ مختصر۔

حضرت علی کرم اللہ وجہہ الکریم نے **فَصْلُ الْخُطَابِ** کی یہ تفسیر کی ہے، کہ ”الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدْعَى وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ اَنْكَرَ“ اور حقیقت میں کتنے ہی متخامم ہوں سب کا کلام اس حکم سے منقطع ہو جاتا ہے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ حضرت داؤد علیہ السلام کے قصے میں، اور ’اوریا‘ کی عورت کے ساتھ اُن کے نکاح کرنے میں بہت اختلاف ہے۔ اس واقعہ کے تعلق سے سب سے زیادہ صحیح اور بے غبار بات یہی نظر آتی ہے، کہ ’اوریا‘ نے ایک عورت کے ساتھ اپنے نکاح کا پیام دیا، اور قریب تھا کہ اُس کا نکاح اُس عورت کے ساتھ ہو جائے۔ عورت کے ولیوں کو اُس کے ساتھ کچھ خرچہ اور جھگڑا پڑا تھا۔ انہوں نے اُس عورت کو اوریا کے ساتھ نکاح نہ کرنے دیا۔

اُس کے بعد حضرت داؤد علیہ السلام نے اپنے ساتھ نکاح کا پیام دیا، اور حضرت داؤد کی نانوائے پیمیاں تھیں۔ آپ نے اُس کی بھی خواہش کی۔ ”جنکار تبہ ہے سوا اُن کو سوا مشکل ہے“ کے اصول کے پیش نظر یہ بات آپ کی شایانِ شان نہ تھی، اس لیے آپ کو عتابِ الہی سے سامنا کرنا پڑا۔ یہ عتاب صرف اس وجہ سے ہوا کہ اوریا کے پیام دینے کے بعد آپ علیہ السلام کو پیام نہ دینا چاہیے تھا۔ یہ چیز آپ کے منصب و مقام کے زیادہ مناسب تھی۔ قرآن کریم میں اُن کا حال اس طرح پر ہے۔۔۔۔



## وَمَلَّ أَمْلَكَ نَبُوَ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْحُرَابَ ۝

اور کیا آئی تمہارے پاس خبر اُن جھگڑنے والوں کی۔۔۔ جب کہ وہ لوگ دیوار پھاند کر آئے مسجد میں •  
(اور) اُس کو یوں بیان فرمایا گیا ہے، کہ اے محبوب! (کیا آئی تمہارے پاس خبر اُن جھگڑنے والوں کی) جو بظاہر ایک دوسرے کے فریق کی شکل میں تھے۔

بعض تفسیروں میں ہے کہ حضرت جبرائیل اور میکائیل علیہما السلام جن میں ہر ایک کے پاس فرشتوں کا گروہ تھا، فریقین کی صورت میں حضرت داؤد علیہ السلام کے پاس آئے۔ حضرت داؤد نے دن تقسیم کر دیے تھے، ایک دن عبادت کرتے، ایک دن فیصلہ۔ ایک دن وعظ کہتے، ایک دن اپنے خاص کاموں میں مشغول ہوتے۔ عبادت کے دن بالا خانے پر جاتے اور پاسبان اُن کے ارد گرد کھڑے ہو کر لوگوں کو اوپر جانے سے منع کرتے۔ اُس دن فرشتے آدمی کی صورت میں غیر معروف راستے سے حضرت داؤد کے گھر میں آئے اور ان کے عبادت خانے پر چڑھ گئے، جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ۔۔۔

(جبکہ وہ لوگ دیوار پھاند کر آئے مسجد میں) اور عبادت خانہ کے اندر آ کر۔۔۔

## إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصَمَانِ بَعْضُنَا

جب وہ لوگ داخل ہوئے داؤد پر، تو وہ گھبرا گئے اُن لوگوں سے، وہ سب بولے کہ ”ڈریے نہیں، دو فریق ہیں کہ زیادتی کی ایک نے

## عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهِدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝

دوسرے پر، تو فیصلہ کر دیجیے ہمارے درمیان بالکل ٹھیک اور جبر و جنبہ داری نہ کیجیے، اور بتا دیجیے ہمیں سیدھی راہ •

(جب وہ لوگ داخل ہوئے داؤد پر)، یعنی آپ کے سامنے آئے اور آپ علیہ السلام نے انہیں دیکھا، (تو وہ گھبرا گئے اُن لوگوں سے)، اس واسطے کہ وہ بے اجازت اوپر چلے گئے تھے۔ (وہ سب بولے کہ ڈریے نہیں)۔ ہم (دو فریق) جیسے (ہیں، کہ زیادتی کی) جس میں سے (ایک نے دوسرے پر، تو فیصلہ کر دیجیے ہمارے درمیان بالکل ٹھیک) حق حق، (اور جبر و جنبہ داری نہ کیجیے)۔ یعنی حکم میں کسی پر کوئی زیادتی نہ ہو۔ (اور بتا دیجیے ہمیں سیدھی راہ)، یعنی عدل و درستی کی راہ۔ داؤد علیہ السلام نے کہا کہ جھگڑا بیان کرو۔ ایک نے دوسرے کی طرف اشارہ کر کے داؤد علیہ السلام سے کہا۔۔۔



إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعَجَةً عَلَى نَعْجَةٍ وَاحِدَةً

بلاشبہ یہ میرا بھائی ہے۔۔۔ اُس کی ننانوے دنبیاں ہیں، اور میری ایک دنبی ہے۔۔

فَقَالَ الْفَلَنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝۳۰

تو یہ بولا کہ میرے سپرد کردے اُس کو بھی اور داؤڈ الا مجھ پر بات چیت میں۔

(بلاشبہ) دین و محبت کی راہ سے، (یہ میرا بھائی ہے۔۔۔ اُس کے پاس ننانوے دنبیاں) یعنی بھیڑیں (ہیں، اور میری ایک دنبی ہے۔۔۔ تو یہ بولا، کہ میرے سپرد کردے اُس کو بھی، اور داؤڈ الا مجھ پر بات چیت میں)، اور مجھے اُس امر میں عذر کرنے کی بھی مہلت نہ دی۔ حضرت داؤد نے۔۔۔

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ إِلَى زَعَاكُم ۖ وَكَانَ كَثِيرًا قَلِيلُ الْخِطَابِ

جواب دیا کہ ”بے شک اس نے ظلم کیا تم پر مانگ کر تیری دنبی کو اپنی دنبیوں میں۔ اور بے شک بہتیرے سا جھے والے

لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ

زیادتی کرتے رہتے ہیں ایک دوسرے پر، مگر جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں، اور وہ بہت کم ہیں۔“

فَأَمَّهُمْ وَكَانَ دَاوُدُ أَمَّا فَتَنَّهُ فَأَسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۝۳۱

اور سمجھ گئے داؤد کہ ”یہ ہم نے اُنہیں کو آزمایا تھا“ تو مغفرت چاہی اپنے رب کی اور گرے رکوع کرتے ہوئے اور رجوع کر لیا۔

(جواب دیا کہ) اگر یہ کیفیت واقعی ہے، تو (بے شک اُس نے ظلم کیا تم پر مانگ کر تیری دنبی

کو اپنی دنبیوں میں۔ اور بے شک بہتیرے سا جھے والے زیادتی کرتے رہتے ہیں ایک دوسرے پر)،

اور اپنے حق سے زیادہ مانگتے ہیں۔ (مگر) وہ (جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں، اور وہ بہت کم ہیں)۔

شریکوں میں عام طور پر تو ہر ایک اپنا ہی فائدہ چاہتا ہے۔

حضرت داؤد کا یہ فیصلہ چونکہ دونوں فریقوں کے سامنے ہوا، اور فریقِ ثانی نے خاموش

رہ کر اُس فیصلے کو قبول کر لیا، تو اب اس بات کی ضرورت نہ رہ گئی کہ حضرت داؤد فریقِ ثانی کو

بھی گفتگو کا موقع دیتے، اور اُن کی بات سماعت فرما کر فیصلہ دیتے۔ جب حضرت داؤد نے

اپنا فیصلہ سنا دیا، تو آنے والے سب اٹھ کھڑے ہوئے اور نظر سے غائب ہو گئے۔ پس

حضرت داؤد عليه السلام سوچ میں پڑ گئے۔۔۔

(اور سمجھ گئے داؤد کہ یہ ہم نے اُنہیں کو آزمایا تھا) اُس فیصلہ میں تا کہ وہ متنبہ ہو جائیں۔ (تو



مغفرت چاہی اپنے رب کی اور گرے رکوع کرتے ہوئے اور رجوع کر لیا۔

یہاں سجدہ کی تعبیر رکوع سے کی ہے، اس لیے کہ سجدہ کا آغاز رکوع ہی سے ہوتا ہے، اور سجدہ کرنے والا رکوع سے ہوتا ہوا سجدے میں جاتا ہے۔ اور سجدہ تلاوت رکوع کر لینے سے بھی ادا ہو جاتا ہے۔ امام اعظم کے نزدیک یہ سجدہ عزیمت ہے، اور وہ فرماتے ہیں کہ یہ آیت پڑھ کر سجدہ کرنا چاہیے نماز اور غیر نماز میں۔ اور امام شافعی کے نزدیک عزیمتوں میں سے نہیں ہے، اور امام احمد ابن حنبل سے اس سجدہ میں دو روایتیں ہیں۔ اور امام اعظم کے قول کے مطابق یہ دسواں سجدہ ہے۔ فتوحات مکیہ میں اسے 'سجدہ اثابت' کہا ہے، اور فرمایا ہے کہ یہ سجدہ شکر کا بھی کہا جاتا ہے، اس واسطے کہ داؤد علیہ السلام نے خدا کی جناب میں یہ شکر کا سجدہ کیا۔۔۔

### فَعَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنْ لَدُنَّاكَ لَفِي وَحُسن مَا يَ ۝۲۵

تو ہم نے درگزر کر دیا یہ اُن سے۔ اور بے شک اُن کے لیے ہمارے پاس یقیناً قرب ہے، اور اچھا انجام •  
(تو ہم نے درگزر کر دیا یہ اُن سے)، یعنی بخش دی ہم نے داؤد علیہ السلام کو وہ چیز جن کی بخشش اُس نے اُس روز چاہی تھی۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہم نے اُن کی اس بات کو معاف کر دیا جس کی انہوں نے معافی چاہی تھی۔ (اور) صرف یہی نہیں، بلکہ (بے شک اُن کے لیے ہمارے پاس یقیناً قرب ہے) مغفرت کے بعد، (اور اچھا انجام) ہے جنت میں۔ اور کہا ہم نے اُن سے۔۔۔

### يَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا

”اے داؤد! ہم نے بنایا تمہیں نائب زمین میں، تو حکم دیا کرو لوگوں میں بالکل ٹھیک، اور نہ

### تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

پیروی کرو خواہش کی، کہ بے راہ کر سکے تمہیں اللہ کی راہ سے۔“ بے شک جو بے راہ ہو جائیں اللہ کی راہ سے،

### لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ۝۲۶

انہیں کے لیے سخت عذاب ہے، جو بھول گئے تھے حساب کا دن •

(اے داؤد! ہم نے بنایا تمہیں نائب زمین میں) یعنی خلافت کا رتبہ ہم نے تجھ کو عطا کیا۔۔۔ یا۔۔۔ جو انبیاء تجھ سے قبل تھے اُن کا خلیفہ ہم نے تجھ کو کیا، (تو حکم دیا کرو لوگوں میں بالکل ٹھیک) اور برحق۔



(اور نہ پیروی کرو خواہش کی) اور اُس کی آرزوؤں کی، (کہ بے راہ کر سکے تمہیں اللہ) تعالیٰ (کی راہ سے۔ بے شک جو بے راہ ہو جائیں اللہ) تعالیٰ (کی راہ سے)، یعنی اُن دلیلوں سے جو خدا نے راہِ حق پر نصب کی ہیں، (انہیں کے لیے سخت عذاب ہے) بہ سبب اُس کے (جو بھول گئے تھے حساب کا دن) اور اُس دن کے واسطے کچھ وقت انہوں نے نہیں صرف کیا۔

اس ارشاد ہی سے سمجھ لینا چاہیے کہ بادشاہی سخت کام ہے اور شہریاری کیا بھاری بوجھ ہے، کہ حضرت داؤد علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام باوصف کمال درجہ نبوت اور جلال مرتبہ رسالت کے، ایسے حکم سے مامور اور ایسے خطاب کے ساتھ مخاطب ہوئے، کہ **فَلَا تُحْكُمُ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ** یعنی لوگوں میں حکم کر عدل و انصاف کے ساتھ اور قدم راہِ حق پر رکھ طریق باطل پر نہیں اور اپنے نفس کی خواہش کی پیروی اختیار نہ کر، کہ تجھے ہماری مرضیوں کی راہ سے گمراہ کر دے۔ اللہ تعالیٰ کے جملہ احکام اور تمام افعال مبنی بر حکمت ہوتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔

**وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا**

اور نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان و زمین اور اُن کے درمیان کی چیز کو بیکار، یہ گمان ہے اُن کا جنہوں نے کفر کیا۔

**فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ**

تو ہلاکی ہے اُن کے لیے جنہوں نے کفر کیا، آگ سے۔

(اور) آگاہ کرتا ہے کہ (نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان و زمین اور اُن کے درمیان کی چیز کو بیکار)۔ بلکہ اس واسطے کہ اس سے دلیل پکڑیں ہماری قدرتِ کامل اور حکمتِ شامل پر۔ اور یہ بات کہ چیزوں کا پیدا کرنا بے کسی حکمت کے ہوتا ہے، (یہ گمان ہے ان کا جنہوں نے کفر کیا) اور خلقت کے بھید تک نہیں پہنچے۔ (تو ہلاکی ہے اُن کے لیے جنہوں نے کفر کیا) اور دینِ حق قبول نہ کیا۔ اور ایسا گمان رکھا، تو انہیں ہلاک کر دیا جائے گا (آگ سے) یعنی آتشِ دوزخ سے۔

کفارِ قریش نے مومنوں سے کہا، کہ ہم کو آخرت میں تمہارے برابر یا تم سے زیادہ عطیہ دیں گے۔ تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

**أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ**

کیا ہم قرار دیں انہیں، جو ایمان لائے اور لیاقت مندیاں کیں، اُن کی طرح، جو فساد مچانے والے ہیں زمین میں،



## أَمْ جَعَلَ الشَّقِیْنَ كَالْفُجَّارِ ۝۲۸

یا قرار دیں ڈر جانے والوں کو بدکاروں کی طرح •

(کیا ہم قرار دیں انہیں، جو ایمان لائے اور لیاقت مندیاں کیں اُن کی طرح، جو فساد مچانے والے ہیں زمین میں، یا قرار دیں ڈر جانے والوں کو) یعنی پرہیز گاروں کو (بدکاروں کی طرح)۔۔۔  
الحاصل۔۔۔ ہم ایسا کرنے والے نہیں، کہ کافروں کے ساتھ مؤمنوں والا سلوک کریں، اور بدکاروں کو نیکوکاروں کا درجہ دے دیں۔ قرآن کریم پر ایمان لانے والا اُس کی طرح کیسے ہو سکتا ہے، جو اس کتاب حق نما پر ایمان نہیں لاتے اور اُسے کلام الہی تسلیم نہیں کرتے۔ جبکہ حقیقت حال یہ ہے کہ۔۔۔

## کِتَابُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرُوا أُولُو الْأَلْبَابِ ۝۲۹

یہ کتاب ہے اتارا ہم نے اس کو تمہاری طرف برکت سے بھری، تاکہ سوچیں، اس کی آیتوں کو اور نصیحت پائیں عقل والے •  
(یہ کتاب ہے اتارا ہم نے اس کو تمہاری طرف برکت سے بھری، تاکہ سوچیں اس کی آیتوں کو) اور اس کے معانی و حقائق میں فکر کریں (اور نصیحت پائیں عقل والے)، اور ان نصیحتوں پر عمل کریں۔

اب تک حضرت داؤد علیہ السلام کا ذکر تھا اور اب اُن کے صاحبزادے حضرت سلیمان علیہ السلام کا ذکر شروع فرمایا جا رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے۔۔۔

## وَهَبْنَا لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۳۰

اور بخشا ہم نے داؤد کو سلیمان۔ کیسا اچھا بندہ، بے شک وہ بڑے فرمانبردار ہیں •

(اور بخشا ہم نے داؤد کو سلیمان۔ کیسا اچھا بندہ، بے شک وہ بڑے فرمانبردار ہیں) اور ہر حال میں خدا کی طرف رجوع کرنے والے ہیں۔

روایت ہے کہ سلیمان علیہ السلام نے دمشق اور نصیبین کے کافروں سے قتال کیا اور ہزار گھوڑے اُن سے لیے۔ اور بعض کہتے ہیں کہ حضرت داؤد نے عمالقہ سے قتال کیا تھا اور ہزار گھوڑے لیے تھے، وہ حضرت سلیمان کو میراث پہنچے۔ 'معالم' میں ہے کہ دریائی گھوڑے تھے، اور وہ ہڈے رکھتے تھے۔ دیو دریا میں سے حضرت سلیمان کے واسطے لائے تھے۔

گھوڑوں کو پالنا اور اُن کو اصطبل میں رکھنا اُن کے دین میں اس طرح پسندیدہ تھا، جس



طرح ہمارے دین میں گھوڑوں کو جہاد کے لیے رکھنا پسندیدہ ہے۔ پھر حضرت سلیمان علیہ السلام جب جہاد کے لیے جانے لگے، تو وہ ایک مجلس میں بیٹھے اور گھوڑوں کو حاضر کرنے کا حکم دیا، اور گھوڑوں کو مشق کرانے کے لیے اُن کو دوڑانے کا حکم دیا، اور یہ فرمایا کہ میں دُنیا کی وجہ سے ان گھوڑوں سے محبت نہیں کرتا، بلکہ میں اللہ کے ذکر کی اشاعت اور اُس کے دین کی سربلندی کے لیے گھوڑوں سے محبت کرتا ہوں، کیونکہ جہاد میں ان پر سواری کی جاتی ہے۔ پھر آپ نے جب گھوڑوں کو دوڑانے کا حکم دیا اور وہ آپ کی نظروں سے اوجھل ہو گئے، تو آپ نے اُن کو حکم دیا جو گھوڑوں کو مشق کر رہے تھے کہ وہ گھوڑوں کو واپس لائیں۔ اور جب وہ گھوڑے واپس آ گئے، تو آپ شفقت سے اُن گھوڑوں کی پنڈلیوں اور اُن کی گردنوں پر ہاتھ پھیرنے لگے، اور اُن پر ہاتھ پھیرنے سے حسب ذیل امور مطلوب تھے:

﴿۱﴾۔ گھوڑوں کی تکریم کرنا اور اُن کی قدر و منزلت واضح کرنا، کیونکہ دشمنانِ اسلام سے جنگ کرنے میں گھوڑوں کا بہت بڑا حصہ ہے۔

﴿۲﴾۔ حضرت سلیمان علیہ السلام یہ بتانا چاہتے تھے کہ ملک کا نظم و نسق چلانے میں وہ بعضے کاموں کو خود اپنے ہاتھوں سے انجام دیتے تھے۔

﴿۳﴾۔ حضرت سلیمان علیہ السلام گھوڑوں کے احوال، اُن کی بیماریوں اور اُن کے عیوب کو دوسروں کی بہ نسبت خود سب سے زیادہ جانتے تھے، اس لیے وہ اُن کی پنڈلیوں اور گردنوں پر ہاتھ پھیر کر یہ جانچ رہے تھے، کہ اُن میں کوئی عیب یا مرض تو نہیں ہے۔

۔۔۔ قصہ مختصر۔۔۔ اے محبوب! یاد کرو۔۔۔

### إِذْ عَرَضَ عَلَيْكَ بِالْعَشِيِّ الصُّفُفُ الْجِيَادُ ۝

جب پیش کیے گئے ان پر سہ پہر کو گھوڑے، ایک سُم پر کھڑے ہونے والے تیز رفتار۔

(جب پیش کیے گئے اُن پر سہ پہر کو گھوڑے، ایک سُم پر کھڑے ہونے والے) یعنی تین پاؤں اور چوتھے پاؤں کے سُم کے کنارے پر کھڑے ہونے والے۔

اس طرح کھڑے ہونا گھوڑے میں پسندیدہ صفت ہے۔۔۔ مزید برآں۔۔۔

(تیز رفتار)۔ یعنی یہ گھوڑے تیز رفتار تھے۔



## فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۖ

تو بولے کہ ”مجھے ان اچھے گھوڑوں کی محبت پیاری لگی، اپنے پروردگار کی یاد دلانے کی وجہ سے،“

یہاں تک کہ چل کر آنکھوں کے پردے سے چھپ گئے۔۔۔

(تو) حضرت سلیمان (بولے کہ مجھے ان اچھے گھوڑوں کی محبت پیاری لگی، اپنے پروردگار کی یاد دلانے کی وجہ سے)۔ کیونکہ یہ گھوڑے اللہ تعالیٰ کے ذکر کی اشاعت اور دین کی سر بلندی کے لیے بنیادی کام کرتے ہیں۔ اُن کو دیکھ کر جہاد، اعلاءِ کلمۃ الحق، اور خدا کے دین کی اشاعت کی یاد آتی ہے۔ اور پھر اس طرح یہ رب کو یاد کرنے کا ذریعہ بن جاتے ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ حکم سلیمانی پر گھوڑے مشق کرانے کے لیے دوڑائے گئے، (یہاں تک کہ چل کر آنکھوں کے پردہ سے چھپ گئے) یعنی نگاہوں سے اوجھل ہو گئے۔

## رُدُّوْهَا عَلٰی فُطْفُقٍ مَّسْمُومٍ بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ ۖ

”تو لو ٹالاؤ اب انہیں مجھ پر۔“ تو ہاتھ پھیرنے لگے پنڈلیوں اور گردنوں پر۔

(تو) حضرت سلیمان نے مشق کرانے والوں کو حکم دیا، کہ (لو ٹالاؤ اب انہیں مجھ پر)۔ جب وہ لو ٹالائے، (تو) آپ ازراہ شفقت (ہاتھ پھیرنے لگے) اُن کی (پنڈلیوں اور گردنوں پر) اوپر ذکر کردہ وجوہ کی بنا پر۔

## وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ ۖ وَالْقَيْنَا عَلٰی كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ ۖ

اور بے شک آزمایا ہم نے سلیمان کو، اور ڈال دیا اُن کے تخت پر جسم بے جان، پھر انہوں نے رجوع کیا۔

(اور بے شک آزمایا ہم نے سلیمان کو)۔

اللہ تعالیٰ نے حضرت سلیمان علیہ السلام کو کس وجہ سے آزمائش میں مبتلا کیا؟ اور وہ کیا آزمائش تھی؟ اور حضرت سلیمان کو کس طرح اُس آزمائش سے نجات ملی؟ قرآن مجید میں اُس کا ذکر نہیں۔ قرآن مجید میں صرف حضرت سلیمان کے اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرنے اور اُن کے استغفار کرنے کا ذکر ہے۔ اسی طرح احادیث میں بھی حضرت سلیمان علیہ السلام کے متعلق یہ ذکر نہیں، کہ فلاں تقصیر کی وجہ سے حضرت سلیمان کو کسی آزمائش میں مبتلا کیا گیا۔ اور نہ یہ بیان ہے کہ وہ تقصیر کیا تھی۔

البتہ بعض احادیث صحیحہ میں صرف اتنا مذکور ہے، کہ ایک بار حضرت سلیمان نے کہا تھا



کہ آج رات میں اپنی تمام ازواج کے پاس جاؤں گا اور ہر زوجہ سے اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرنے والا بیٹا پیدا ہوگا، لیکن وہ انشاء اللہ کہنا بھول گئے۔ تو صرف ایک نا تمام اور ادھورا بچہ پیدا ہوا۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس واقعہ کا کسی بڑی آزمائش اور ابتلاء سے کوئی تعلق نہیں، جو اس آیت کی تفسیر بن سکے۔

پس جب اللہ اور اُس کے رسول نے اُس آزمائش کے متعلق کوئی ذکر نہیں کیا، تو ہمیں بھی اُس کی تفتیش کے درپے نہیں ہونا چاہیے۔ ایک روایت ہے کہ حضرت سلیمان بیمار ہوئے اور اس قدر کہ کمال ضعف کی وجہ سے اُن کا جسم بے روح معلوم ہوتا تھا، مگر اُن کو تخت پر بٹھاتے تھے، تاکہ امور سلطنت میں خلل نہ پڑے۔ پھر صحت کی طرف واپس آ گئے، یعنی اچھے ہو گئے۔ ضعف و نقاہت کے دور میں بھی انہیں تخت نشین رکھا۔۔۔

(اور) یہ ایسا ہی محسوس ہوا کہ گویا (ڈال دیا اُن کے تخت پر جسم بے جان) کو۔ اچھی طرح صحت یاب ہونے کے بعد (پھر انہوں نے رجوع کیا) اور مغفرت چاہی اُس خلافِ اولیٰ سے جس کا علم خدا تعالیٰ ہی کو ہے۔ اور اُس پر جو آزمائش فرمائی گئی اللہ تعالیٰ ہی اُس سے باخبر ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حضرت سلیمان پھرے خدا کی طرف اور اہل عالم پر ظاہر ہو گیا کہ ”جن کا رتبہ ہے سوا اُن کو سوا مشکل ہے“۔۔۔ الخضر۔۔۔ حضرت سلیمان نے۔۔۔

**قَالَ رَبِّ اعْقِرْنِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ قَرْنِي بَعْدِي**

دُعا کی ”پروردگارا! بخش دے مجھے، اور دے ڈال مجھ کو ایسی حکومت کہ مناسب نہ ہو کسی کے لیے میرے بعد۔

**إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ**

بے شک تُو ہی بڑا عطا فرمانے والا ہے۔

(دُعا کی پروردگارا! بخش دے مجھے) اُس چیز میں جو مجھ سے صادر ہوئی، (اور دے ڈال مجھ کو ایسی حکومت کہ مناسب نہ ہو کسی کے لیے میرے بعد)۔ تاکہ ایسی بادشاہی میرا ہی معجزہ ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کوئی مجھ سے نہ لے سکے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ مجھے ایسی بادشاہی عطا فرما، کہ کوئی دوسرا اُس کے طلب کی ہوس نہ کرے، اور بلا اور فتنہ میں نہ پڑے، اس واسطے کہ بے قوت نبوت اتنی بڑی سلطنت میں فتنہ سے کوئی بے خوف نہیں ہو سکتا۔ (بے شک تُو ہی بڑا عطا فرمانے والا ہے) جو کچھ جس کسی کو تُو چاہے عطا فرمائے۔

امام قشیری نے فرمایا کہ حضرت سلیمان نے الہام الہی سے یہ بات جان لی تھی، کہ نبی



آخر الزماں محمد مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو سلطنتِ دنیا کی طرف التفات نہ ہوگا، اس جہت سے اُس دُعا کی جرأت کی، کہ اُن کی ہمتِ عالی کے سامنے دُنیا و ما فیہا بے اصل و بے حقیقت و حقیر تر ہے، یہاں تک کہ چھڑ کے پر کے برابر بھی حقیقت نہیں رکھتی۔ 'فتوحات' میں ہے کہ حضرت سلیمان کا مطلب اور مقصود اُس دُعا میں یہ تھا، یا الہی! مجھے ایسی سلطنت عطا فرما کہ بالفعل اُس کا ظہور کسی کے لائق نہ ہو، اس واسطے کہ بالقوہ حضرت سلطان الانبیاء کو وہ سلطنت حاصل تھی۔

صحیحین میں وارد ہے، کہ حضرت ﷺ نے فرمایا کہ ناگاہ جن میں کا ایک عفریت میرے پاس آیا، تاکہ نماز مجھ پر قطع کر دے۔ حق تعالیٰ نے مجھے قوت عطا فرمائی اور یہ بات ممکن کر دی کہ میں نے اُس کو گرفتار کیا، اور چاہا کہ مسجد کے ستونوں میں سے کسی ستون میں اُسے باندھ دوں، کہ تم اُسے دیکھو۔ پھر مجھے سلیمان علیہ السلام کی دُعا یاد آئی، تو اس کو میں نے رہا کر دیا اور وہ بے بہرہ اور ناامید پھرا۔۔۔ القصہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ جب سلیمان علیہ السلام نے یہ دُعا کی۔۔۔

## فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ۝ وَالشَّيَاطِينَ

تو قابو میں کر دیا ہم نے اُن کے ہوا کو، چلتی اُن کے حکم سے آہستہ آہستہ جہاں پہنچنا چاہتے • اور دیوؤں کو،

## كُلَّ بَنَاءٍ وَدَعْوَاهِمْ ۝

سارے معماروں اور غوطہ خوروں کو •

(تو قابو میں کر دیا ہم نے اُن کے ہوا کو) کہ اُن کی فرمانبرداری کرے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ (چلتی اُن کے حکم سے آہستہ آہستہ جہاں پہنچنا چاہتے • اور) مسخر کر دیا ہم نے سلیمان کے لیے (دیوؤں کو)، یعنی اُن کے (سارے معماروں اور غوطہ خوروں کو)، تاکہ معماران کے واسطے عمارتیں بنائیں اور غوطہ خوران کے واسطے دریا سے جواہر نکالیں۔

## وَأَخْرَيْنَ فُقَرَانٍ فِي الْأَمْفَادِ ۝

اور دوسرے بھی جکڑے ہوئے زنجیروں میں •

(اور) اُن کے سوا (دوسرے بھی) جن (جکڑے ہوئے زنجیروں میں)۔ تو جو کارِ یگر تھے وہ



حضرت سلیمان کے واسطے کام کرتے، اور جو سرکش اور متمرّد تھے وہ قید کر دیے جاتے، تاکہ کسی کو ضرر نہ پہنچائیں۔ پھر ہم نے سلیمان سے کہا کہ۔۔۔

### هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

یہ ہے ہمارا دینا، تو احسان کرو یا روک رکھو، کوئی حساب نہیں۔

(یہ ہے ہمارا دینا)، یعنی ایسی بادشاہی جو ہم نے تم کو دی ہے ہماری عطا ہے۔ (تو) تمہیں پورا اختیار ہے کہ (احسان کرو)، یعنی دوسروں کو بھی اس عطیہ میں سے محفوظ کرو، (یا روک رکھو) اپنی عطا جس سے چاہو، (کوئی حساب نہیں)۔ یعنی اس عطا میں تصرف کرنا تمہارے چاہنے پر موقوف ہے، اور اس کا حساب تم سے نہ ہوگا۔

### وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝

اور بے شک اُن کے لیے ہمارے یہاں یقیناً قرب ہے اور اچھا انجام۔

(اور بے شک اُن کے لیے) یعنی حضرت سلیمان کے لیے، (ہمارے یہاں یقیناً قرب ہے)، اُن کی طاعت قبول ہونے کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ آخرت میں حضرت سلیمان بارگاہِ صمدیت کے مقربوں میں سے ہوں گے، باوصف اس کے کہ دُنیا میں سب سے بڑی سلطنت انہیں حاصل تھی۔ (اور) اُن کے لیے ہے (اچھا انجام)۔ جنت میں اُن کے لیے درجات ہیں۔

### وَإِذْ كَرِهْنَا الْيُوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصُوبٍ وَعَذَابٍ ۝

اور یاد کرو ہمارے بندے یوب کو جب کہ پکارا اپنے رب کو۔۔۔ کہ ”مجھ کو لگادی شیطان نے تکلیف اور دکھ“۔

(اور) اے محبوب! (یاد کرو ہمارے بندے یوب کو)، جو بہت مالدار شخص تھے۔ اُن کے پاس ہر قسم کا مال تھا، مویشی اور غلام تھے۔ اور زرخیز اور غلہ سے لہلہاتے ہوئے کھیت اور باغات تھے۔ اور آپ عليه السلام کی اولاد بھی بہت تھی، پھر اُن کے پاس سے یہ نعمتیں جاتی رہیں۔

وہ اُن تمام مصائب میں صابر تھے اور ثواب کی نیت سے صبح و شام اور رات و دن اللہ تعالیٰ کا ذکر دل و زبان سے کرتے رہتے تھے۔ اُن کے مرض نے بہت طول کھینچا، حتیٰ کہ اُن کے دوست اور احباب اُن سے اکتا گئے، اور اُن کو اُس شہر سے باہر کر دیا گیا۔ اُن کی بیوی



کے سوا اُن کی دیکھ بھال کرنے والا اور کوئی نہ تھا۔

تو اے محبوب! میرے اُس صابر بندے کو یاد کرو، (جبکہ پکارا اپنے رب کو، کہ مجھ کو لگادی شیطان نے تکلیف اور دکھ)۔ یعنی مجھ سے ایک تکلیف دہ بات کہہ دی کہ ”ایوب! تم نے کیا کیا کہ حق تعالیٰ نے اپنی ساری نعمتیں تم سے چھین لیں اور اُن کے فائدے سے تم کو محروم کر دیا اور دکھ کے شدائد تم پر مسلط کر دیے۔“

یہ بات شیطان نے آپ سے بطور ملامت کہی۔ اور بعضوں نے کہا کہ شیطان اُن کے تابعوں کو وسوسہ ڈالتا، یہاں تک کہ تابعوں نے انہیں اپنے گھر سے نکال دیا اس خوف سے کہ کہیں اُن کی بیماری ہمیں نہ لگ جائے۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ نے حضرت ایوب کی دُعا قبول فرمائی اور حضرت جبرائیل کو اُن کے پاس بھیجا۔۔۔

### اَلْكَفُّ بِرَجُلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝۳۲

تو حکم ہوا کہ ”ماروزمین میں اپنے پاؤں سے، یہ نہانے کا ٹھنڈا چشمہ ہے، اور پینے کو“۔

(تو) بواسطہ حضرت جبرائیل، حضرت ایوب کو (حکم ہوا، کہ ماروزمین میں اپنے پاؤں سے)۔ حضرت ایوب نے حضرت جبرائیل کے کہنے کے موافق پاؤں زمین پر مارا، اور پانی کا ایک چشمہ اُن کے قدم کے نیچے جوش مارنے لگا۔ حضرت جبرائیل نے کہا کہ (یہ نہانے کا ٹھنڈا چشمہ ہے اور پینے کو)، یعنی یہ ٹھنڈا چشمہ ہے نہانے اور پینے کے لیے۔ تو حضرت ایوب نے اُس چشمے میں غسل کیا، اور اُن کی سب ظاہری بیماریاں مٹ گئیں پھر اس ٹھنڈے چشمے سے پانی پیا، تو امراض باطنی بالکل زائل ہو گئے۔

اور بعضوں نے کہا ہے کہ وہ چشمہ ایسا تھا کہ پینے کے وقت اس کا پانی ٹھنڈا ہوتا، اور غسل کے وقت گرم۔

### وَوَهَبْنَا لَآهْلِهِ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لَآوَلِي الْأَبْنَآءِ ۝۳۳

اور عطا فرمایا ہم نے انہیں اُن کی پہلی اہل کو، اور اُسی قدر اُن کے ساتھ رحمت ہماری طرف سے، اور یادگار عقل والوں کے لیے۔ (اور) اس فضل و کرم کے ساتھ ساتھ (عطا فرمایا ہم نے انہیں اُن کی پہلی اہل کو)، یعنی اُن کے فرزندوں کو ہم نے پھر زندہ کر دیا، (اور اُسی قدر اُن کے ساتھ رحمت ہماری طرف سے)۔ یعنی اتنی



اولاد اور بھی عطا فرمائی۔ تو پہلے جتنی اولاد تھی اب اُس کی دونی ہو گئی، جو بطور رحمت ہماری طرف سے انہیں عطا کی گئی۔ (اور) بطور (یادگار عقل والوں کے لیے)، تاکہ بلاؤں میں راحت اور فرحت کا انتظار صبر کے ساتھ کریں، اور خدا سے پناہ مانگیں، اس واسطے کہ خدا کی رحمت نے کشائش کو صبر کے ساتھ باندھ دیا ہے۔ بے شک صبر کشادگی کی کنجی ہے۔

حضرت ایوب علیہ السلام کے زمانہء مرض میں اُن کی بی بی رحیمہ نامی کسی کام کو گئی تھیں، وہاں انہیں دیر ہو گئی، تو حضرت ایوب نے قسم کھائی کہ اُن کو تنو لکڑیاں ماروں گا۔ جب انہیں صحت ہوئی اور جوانی کی حالت پر پلٹ آئے، تو چاہا کہ اپنی قسم پوری کریں، تو حکم الہی پہنچا۔۔۔

**وَحُذِّبِيكَ ضَعْفًا فَاصْرَبِي ۖ وَلَا تَحْنُطِي ۚ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۝**

اور لو اپنے ہاتھ میں ایک جھاڑو، تو مار دو اُسی سے اہلیہ کو، اور قسم نہ توڑو۔ بے شک ہم نے پایا انہیں صبر کرنے والا۔

**لَعَمْرُ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۳۳**

کیسا اچھا بندہ، بے شک وہ فرمانبردار تھے۔

(اور) ارشاد ہوا، کہ اے ایوب! (لو اپنے ہاتھ میں ایک جھاڑو) یعنی اذخر گھاس کی شاخوں کا مٹھا۔ یا۔۔ خشک تنکے کہ تنو ہوں، (تو مار دو اُسی سے اہلیہ کو، اور قسم نہ توڑو) کہ جھوٹے ہو جاؤ۔ (بے شک ہم نے پایا انہیں صبر کرنے والا) اُس بلاء پر جو اُن کی ذات اور مال اور اولاد کو پہنچی۔ (کیسا اچھا بندہ، بے شک وہ فرمانبردار تھے)، اور رجوع کرنے والے ہماری درگاہ کی طرف پورا پورا۔

**وَإِذْ كُنَّا عَبْدًا لَّابْرَهِيمَ ۖ وَاسْتَحَقَّ وَيَعْقُوبُ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝۳۴**

اور یاد کرو ہمارے بندے ابراہیم و اسحق و یعقوب کو، بازوؤں والے اور آنکھوں والے۔

(اور) اے محبوب! (یاد کرو ہمارے بندے ابراہیم و اسحق و یعقوب کو)، یعنی حضرت ابراہیم اور اُن کے بیٹے اور اُن کے پوتے کو، جو سب کے سب (بازوؤں والے اور آنکھوں والے) تھے، یعنی بزرگ عمل اور نفع بخش علم والے تھے۔

عمل کی تعبیر ہاتھ سے کی، اس واسطے کہ اکثر کام ہاتھ سے ہوتے ہیں۔ اور آنکھ سے معرفتوں کی تعبیر کی، اس واسطے کہ معرفتوں کے مبادی میں سے بہت قوی مبداء آنکھ یعنی نگاہ ہے۔ یا۔۔ ہاتھوں سے طاعت میں قوت مراد ہے اور ابصار سے دین میں بصیرت مقصود ہے۔



## اِنَّا اَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةِ ذِكْرِي الدَّارِ ﴿۳۶﴾

بے شک ہم نے کندن کر دیا تھا انہیں ایک کھری بات سے، جو اُن کے گھرانے کی یادگار ہے۔  
(بے شک ہم نے کندن کر دیا تھا) یعنی خالص کر دیا تھا (انہیں ایک کھری بات سے)، یعنی ایسی پاکیزہ خصلتوں کے ساتھ جو پاک ہیں عیبوں کے شائبوں سے۔۔۔ یا۔۔۔ نعمتوں سے جو خالص ہیں سلب اور زوال کے لوٹ سے۔ اور (جو اُن کے گھرانے کی یادگار ہے)۔ اور وہ یاد کرنا ہے آخرت کا، اس واسطے کہ انبیاء علیہم السلام کی نظر حضرت کبریا کے دیدار ہی حاصل ہونے پر پڑتی ہے، اور وہ آخرت میں میسر ہوگا۔

## وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنَ الْاَمْصُطَفَيْنِ الْاَخْيَارِ ﴿۳۷﴾

اور بے شک وہ ہمارے یہاں چنے ہوئے بہتر لوگوں سے ہیں۔  
(اور بے شک وہ) سارے پیغمبر لوگ (ہمارے یہاں چنے ہوئے بہتر لوگوں سے ہیں)۔  
یعنی سب کے سب انبیاء ہمارے برگزیدہ ہیں اور نیک لوگوں میں سے ہیں۔

## وَاذْكُرْ اِسْمَاعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْاَخْيَارِ ﴿۳۸﴾

اور یاد کرو اسماعیل والیسع و ذوالکفل کو، اور سب اچھے لوگوں سے ہیں۔  
(اور) اے محبوب! (یاد کرو اسماعیل والیسع و ذوالکفل کو، اور سب اچھے لوگوں سے ہیں) یعنی اسماعیل بن ابراہیم کو یاد کیجیے۔

اس سے پہلے حضرت ابراہیم اور حضرت اسحاق کا ذکر فرمایا تھا۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام کا ذکر اُن کے والدِ گرامی اور بھائی سے منفصل کیا ہے، متصل نہیں کیا۔ اس میں یہ تنبیہ کرنا ہے، کہ حضرت اسماعیل علیہ السلام صبر میں سب سے بڑھ کر تھے اور یہاں صبر کی صفت کا ہی بیان مقصود ہے۔ اور وہ صبر میں سب سے بڑھ کر اس لیے ہیں، کہ انہوں نے خود اپنے آپ کو اللہ کی راہ میں ذبح کرنے کے لیے پیش کر دیا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ اس لیے کہ وہ تعظیم کے زیادہ مستحق ہیں کیونکہ افضل الانبیاء سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے جد کریم ہیں۔

الیسع ابن اخطوب کو حضرت الیاس نے بنی اسرائیل پر خلیفہ بنایا تھا، پھر اُن کو نبی بنایا گیا۔ ذوالکفل، یہ حضرت الیسع کے عم زاد ہیں۔ اُن کو اُن کے والد کی وفات کے بعد شام کی طرف مبعوث کیا گیا۔ اُن کی نبوت میں اختلاف ہے۔ اللہ تعالیٰ نے جس تعریف و تحسین کے ساتھ



ان کا ذکر انبیاء علیہم السلام کے ساتھ کیا ہے، اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ نبی ہیں۔ امام ابو منصور ماتریدی نے لکھا ہے کہ ایک قول یہ ہے، کہ السبع اور ذوالکفل دونوں بھائی تھے، اور ذوالکفل ایک نیک آدمی کے نیک اعمال کے کفیل ہو گئے تھے جو ہر روز سو نمازیں پڑھتا تھا۔

## هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ۖ جَلَّتْ عَدْنٌ

یہ نصیحت ہے۔ اور بے شک ڈرنے والوں کا یقیناً اچھا انجام ہے۔ ہمیشہ کے باغ،

## مُفْتَحَةٌ لَهُمُ الْبُوابُ ۖ

کھلے ہوئے اُن کے لیے سارے دروازے۔

(یہ) قرآن اور انبیاء علیہم السلام کی خبر سبب ذکر اور (نصیحت ہے) تم کو، اے محبوب! ﷺ، اور تمہاری قوم کو، (اور بے شک ڈرنے والوں کا) اور پرہیزگاروں کے واسطے (یقیناً اچھا انجام ہے)۔ قیام کرنے کے لیے (ہمیشہ کے باغ، کھلے ہوئے اُن کے لیے سارے دروازے) جس دروازے سے جہاں چاہیں جائیں۔ وہ تختوں پر۔۔۔

## مُتَّكِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِكَاثِرَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۖ

تکیہ لگائے ہیں اس میں، طلب کر رہے ہیں اس میں بہت سے میوے اور شراب۔

(تکیہ لگائے) آرام سے بیٹھے (ہیں اُس میں)، اور حسبِ خواہش (طلب کر رہے ہیں اس میں بہت سے میوے اور شراب)۔ اس واسطے کہ میوہ خوری لذت کے واسطے ہوتی ہے، اور غذا کھانا تن پروری کے لیے۔ اور جنت میں تن پروری نہ ہوگی، اس وجہ سے جنتی میووں کی طرف رغبت بہت کریں گے، اور چاہیں گے پینے کی چیز۔

## وَعِنْدَهُمْ قُصِرَتُ الظُّرُفِ أَتْرَابٍ ۖ

اور اُن کے پاس انہیں پر آنکھ رکھنے والی ہم سن ہیں۔

(اور اُن کے پاس) ہونگیں (انہیں پر آنکھ رکھنے والی) ایسی عورتیں جو اپنے شوہروں کے سوا کسی اور کی طرف نہ دیکھیں، اور جو اُن کی (ہم سن ہیں)۔ یعنی سب ایک ہی سن کی ہوں گی۔ اور بعضوں نے کہا کہ جنت میں سب عورتیں اپنے شوہروں کے برابر ہونگیں کہ سب کا



سن تینتیس برس کا ہوگا۔ اور بعض مفسرین کا قول ہے، کہ اَتْرَاب سے یہ مراد ہے کہ ساری عورتیں حسن میں برابر ہوں گی۔ کسی کو کسی پر وہاں فوقیت نہ ہوگی۔ کہ اُس کی طرف کسی کی طبیعت رغبت کرے جو حسن میں فوقیت رکھتی ہے، اور اُس سے پھر جائے جس پر فوقیت رکھتی ہے۔ اُس وقت فرشتے جنتیوں سے کہیں گے، کہ۔۔۔

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۚ إِنَّ هَذَا لَشَرُّ مَا كَانُوا يُفَادُونَ ۝۵۹

نَفْسُ الشَّامِ

یہ ہے جس کا وعدہ کیا جاتا ہے تم سے حساب کے دن کا۔ بے شک یہ ہے ہماری روزی، نہیں ہے اُسے کبھی ختم ہونا۔ (یہ ہے جس کا وعدہ کیا جاتا ہے تم سے حساب کے دن کا)۔ تو جنتی لوگ فرحت اور خوشی میں کہیں گے (بے شک یہ ہے ہماری روزی) جو حضرت رزاق نے بے منت ہماری عطا فرمائی۔ (نہیں ہے اُسے کبھی ختم ہونا) اور نہ ہی کچھ کم ہونا۔۔۔

هَذَا ذِئَابٌ لِلطَّغْيِیْنَ لَشَرِّ مَا بُدِیَ لَهُمْ ۚ جَهَنَّمُ یَصْلَوْنَهَا فِیْئْسَ الْیِهَادُ ۝۶۰

انہیں تو یہ ہے، اور بے شک سرکشوں کے لیے یقیناً انجام ہے۔ جہنم، جس میں یہ جائیں گے، تو کتنا برا بستر ہے۔ (انہیں تو یہ ہے)۔ یعنی یہ ہے، جو کہ جنتیوں کو حاصل ہوگا۔ (اور) اُس کے برعکس (بے شک سرکشوں کے لیے) یعنی نافرمانوں اور کافروں کے لیے (یقیناً انجام ہے) یعنی بُری جگہ ہے پھرنے کی، کہ وہ (جہنم) ہے (جس میں یہ جائیں گے، تو کتنا برا بستر ہے) جو اُن کا ٹھکانہ ہے یعنی دوزخ ہی میں انہیں رہنا ہے۔

هَذَا قَلْبٌ وَتَوَهُ حَمِیْمٌ وَغَسَّاقٌ ۝۶۱ وَآخِرُ مِنْ شَكْلِهِ اَزْوَاجٌ ۝۶۲

”یہ دیکھو، اب اُس کو چکھو، کھولتا پانی ہے اور پیپ“۔ اور دوسرے اسی صورت کے جوڑے۔

(یہ) ہے عذاب، اس کو (دیکھو) اور (اب اس کو چکھو) اے کافرو! وہ پینے کے لیے (کھولتا پانی ہے) کہ جب منہ کے سامنے جائے تو اُسے جلادے۔ اور جب پیئیں گے، تو ٹکڑے ہو جائیں گے۔ (اور) کھانے کے لیے (پیپ) جو کہ دوزخیوں کے گوشت و پوست اور زنا کاروں کی شرمگاہوں سے بہتا ہوگا، اُسے جمع کر کے دوزخیوں کو پلائیں گے۔ (اور) دوزخیوں کے لیے (دوسرے) عذاب بھی ہیں جو (اسی) مذکورہ بالا عذاب کی شکل و (صورت کے جوڑے) ہیں۔ یعنی انواع و اقسام کے



عذاب، مگر سختی اور دکھ پہنچانے میں ایک دوسرے کے مشابہ ہیں۔  
روایت ہے کہ کافروں کے سردار جب دوزخ میں داخل ہوں گے، تو اُن کے تابعوں کو  
بھی ان کے پاس پہنچائیں گے اور فرشتے سرداروں سے کہیں گے۔۔۔

### هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحَمٌ لَكُمْ لَا مَرْجَا بِهُمْ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ۝۹۱

”دیکھو یہ ایک فوج دھنسی پڑتی ہے تمہارے ساتھ۔“ بولے، ”نہ کھلی جگہ ملے انہیں، بے شک یہ آگ میں جانے والے ہی ہیں۔“  
(دیکھو یہ ایک فوج دھنسی پڑتی ہے تمہارے ساتھ)۔ یعنی یہ گروہ ہے جو دوزخ میں داخل  
ہونے والا ہے رنج اور سختی سمیت تمہارے ساتھ۔ تو وہ (بولے، نہ کھلی جگہ ملے انہیں) یعنی انہیں کسی  
جگہ کوئی خوش آمدید کہنے والا نہ ہو، کیونکہ (بے شک یہ آگ میں جانے والے ہی ہیں) اپنے اعمال کی  
شامت سے جس طرح ہم دوزخ میں داخل ہوئے۔

مَرْجَاً ایک کلمہ ہے جو مہمان کے اعزاز و اکرام کے واسطے کہتے ہیں، تو سردار کا فراپنے  
تابعوں کو نفیس کریں گے لَا مَرْجَا بِهُمْ کہہ کر۔ اور جب تابع لوگوں نے سرداروں سے یہ  
بات سنی۔۔۔ تو۔۔۔

### قَالُوا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْجَا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدْ مَسَّوْهُ لَنَا فَبُئْسَ الْقَرَارُ ۝۹۲

یہ لوگ بولے، ”بلکہ تم ہو۔۔۔ کہ کھلی جگہ تمہیں نہ میسر ہوں، تم ہی آگے لائے اُس کو ہمارے لیے بھی،“ تو کتنا برا ٹھہراؤ ہے۔  
(یہ لوگ بولے بلکہ تم ہو۔۔۔ کہ کھلی جگہ تمہیں نہ میسر ہوں) یعنی یہ تابعین اپنے سرداروں سے  
لَا مَرْجَا بِهُمْ کہہ کر اُن سے اپنی نفرت کا اظہار کریں گے اور آرزو مند ہوں گے کہ اُن کی بھی کہیں  
خوش آمدید نہ ہو۔ اور کہیں گے، کہ (تم ہی آگے لائے اِس کو ہمارے لیے بھی)۔ اِن عذاب کو واجب  
کرنے والی چیزوں کو ہم پر مسلط کرنے والے تمہیں ہو۔ تم نے ہم کو ذہنی طور پر اغوا کیا اور تمہارے ہی  
گمراہ کرنے کے سبب سے ہم دوزخ میں آئے۔ (تو کتنا برا ٹھہراؤ) اور قیام کی جگہ (ہے) جہاں تم  
نے ہم کو پہنچا دیا۔ پھر دوبارہ یہ تابع لوگ۔۔۔

### قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا اِثْنًا فِي النَّارِ ۝۹۳

یہ بولے کہ ”پروردگارا! جو آگے لایا ہمارے لیے اس عذاب کو، تو بڑھادے اُس کا دو ناعذاب جہنم میں۔“



(بولے کہ پروردگار! جو آگے لایا ہمارے اس عذاب کو، تو بڑھادے اُس کا دونا عذاب جہنم میں)۔ ایک خود گمراہ ہونے کے سبب سے، اور دوسرا گمراہ کرنے کے سبب سے۔۔۔ المختصر۔۔۔ آتش دوزخ میں جتنا عذاب اُن پر ہے اتنا ہی اور بڑھادے۔  
 بعضے کہتے ہیں کہ وہ تو دگنے عذاب کے مستحق پہلے ہی سے تھے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ دوزخ کے سانپ اور بچھو اُن پر مسلط ہو جائیں گے۔  
 کفار و مشرکین جب دوزخ میں دیکھیں گے۔۔۔

### وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۝۱۲

اور کہنے لگے کہ ”ہمیں کیا ہے کہ ہم نہیں دیکھ رہے ہیں ان مردوں کو، جن کو ہم شمار کیا کرتے تھے بُروں سے؟“

### أَتُخَذُ مِنْهُمْ سِحْرًا مَّا رَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ۝۱۳

کیا ہمیں نے محض ہنسی بنا رکھی تھی یا چکرا گئی ہیں اُن کی طرف سے ہماری آنکھیں؟“

(اور) دُنیا میں خستہ حال رہنے والے مسلمانوں کو وہاں نہیں پایا، جیسے حضرت عمار اور صہیب اور خباب اور بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہم انہیں نظر نہیں آئے، تو (کہنے لگے کہ ہمیں کیا ہے کہ ہم نہیں دیکھ رہے ہیں اُن مردوں کو، جن کو ہم شمار کیا کرتے تھے بُروں سے؟ • کیا ہمیں نے محض ہنسی بنا رکھی تھی) اور اُن کا ناحق مذاق اڑایا تھا؟ (یا چکرا گئی ہیں اُن کی طرف سے ہماری آنکھیں)۔ یعنی انہیں دوزخ میں تو لایا گیا ہے، لیکن ہماری آنکھیں اُن کی طرف سے ہٹ کر دوسرے رخ پر چلی گئی ہیں، یعنی اُن کی طرف سے مڑ گئی ہیں؟ آخر ماجرا کیا ہے؟ جو وہ ہمیں نہیں دکھ رہے ہیں؟

بعض آثار میں وارد ہے کہ حق تعالیٰ مسلمان فقیروں کے اس گروہ کو جنت کی کھڑکیوں میں جلوہ دے گا، تاکہ کافر دیکھیں اور ان کی حسرت زیادہ ہو۔

### إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَافُ أَهْلَ النَّارِ ۝۱۴

بے شک یہ بالکل ٹھیک ہے جہنمیوں کی لڑائی •

(بے شک یہ) یعنی ہم نے جو حکایت بیان کی ہے، (بالکل ٹھیک ہے جہنمیوں کی لڑائی) یعنی بے شک دوزخیوں کا یہ جھگڑا ضرور برحق ہے۔ اور اُن کا جو ماجرا بیان کیا گیا ہے وہ بالکل صحیح اور درست ہے۔



اس سورت کے شروع میں اللہ تعالیٰ نے بیان فرمادیا تھا، کہ جب سیدنا محمد ﷺ نے کفار مکہ کو توحید اور رسالت کی دعوت دی، اور یہ فرمایا کہ قیامت برحق ہے، تو انہوں نے آپ کی تکذیب کی اور آپ کا مذاق اڑایا، اور آپ کو جادوگر اور جھوٹا کہا، اور کہا کہ ہم نے اس سے پہلے یہ بات کسی دین میں نہیں سنی، یہ محض اُن کی من گھڑت بات ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ کہا کہ کیا ہم میں سے صرف انہیں پر وحی نازل کی گئی ہے؟ نبی ﷺ کو اُن دل آزار باتوں سے رنج پہنچتا تھا، تو اللہ تعالیٰ نے آپ کے رنج کو زائل کرنے کے لیے اور آپ کو تسلی دینے کے لیے انبیاء سابقین کے واقعات آپ پر نازل کیے۔

اور اس لیے بھی کہ کفار کو اُن واقعات سے اندازہ ہو، کہ آپ نے کسی عالم کی شاگردی نہیں کی، کسی مکتب میں نہیں گئے، کسی کتاب کو نہیں پڑھا، پھر آپ نے انبیاء سابقین کے یہ واقعات ٹھیک ٹھیک بیان کر دیئے ہیں، تو سوائے اللہ کی وحی کے آپ کے پاس علم کا اور کون سا ذریعہ تھا؟ ہو سکتا ہے یہ سوچ کر وہ اپنے کفر و شرک سے باز آجائیں۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے مؤمنین کے اخروی ثواب کو اور کفار کے اخروی عذاب کو بیان فرمایا، تاکہ ہو سکتا ہے کہ وہ اخروی عذاب سے ڈر کر۔۔۔ یا۔۔۔ اخروی ثواب کی طمع میں ایمان لے آئیں۔

اس بیان کو ذکر کرنے کے بعد اللہ تعالیٰ نے پھر اُن ہی مطالب اور مقاصد کو دہرایا جن کو اوّل سورت میں بیان فرمایا تھا، اور توحید، رسالت اور وقوع قیامت پر ایمان لانے کی دعوت دی، اور فرمایا کہ اے محبوب!۔۔۔

### قُلْ إِنَّمَا أَنَا مَذْذِرٌ وَمِنَ الْإِلَهِ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿۱۹﴾

کہہ دو کہ ”میں ہی ڈر کا سنا دینے والا ہوں۔ اور نہیں ہے کوئی معبود سوا اللہ واحد قہار کے۔“

(کہہ دو کہ میں ہی ڈر کا سنا دینے والا ہوں) یعنی میں صرف اللہ کے عذاب سے ڈرانے والا ہوں (اور) اچھی طرح یقین کر لو کہ (نہیں ہے کوئی معبود سوا اللہ) تعالیٰ (واحد)، کہ اُس کی ذات شرکت قبول ہی نہیں کرتی، اور کثرت کو اس کی وحدت میں راہ نہیں ہوتی، اور (قہار کے) قہر کرنے والا کہ امیدوں کی بنا کو اُجلوں کی آندھیوں سے توڑ دیتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ شرکتِ موہوم اور کثرتِ بے اعتبار کو جو کہ نفس الامر میں وجود نہیں رکھتی، عارفوں کی نظر میں مٹھل اور پراگندہ کر دیتا ہے۔ جس کی شان یہ ہے کہ۔۔۔



## رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿۳۱﴾

پروردگار آسمانوں اور زمین اور جوآن کے درمیان ہے سب کا، عزت والا مغفرت والا •

(پروردگار) ہے (آسمانوں اور زمین اور جوآن کے درمیان ہے سب کا)۔ ایسا خداوند کہ (عزت والا) ہے، یعنی غالب ہے عذاب کرنے پر، اور (مغفرت والا) ہے، کہ بخشنے سے کچھ باک ہی نہیں رکھتا۔

## قُلْ هُوَ نَبِئٌ عَظِيمٌ ﴿۳۲﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿۳۳﴾

کہہ دو کہ ”یہ بہت بڑا پیغام ہے • تم اُس کے انکاری ہو •

اے محبوب! (کہہ دو کہ یہ بہت بڑا پیغام ہے) جو میں نے تم کو دیا۔ قیامت کے عذاب سے ڈرایا، اور (تم اس کے انکاری ہو) یعنی کمال غفلت کی وجہ سے اس سے منہ پھیرنے والے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ میری نبوت کی بڑی شان ہے اور تم اُس کے منکر ہو۔ آخر دیکھو تو، کہ اگر میں نبی نہ ہوتا۔۔۔ تو۔۔۔

## مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿۳۴﴾

نہ ہوتا مجھے کچھ علم عالم بالا کا، جب کہ فرشتے بحث کرتے تھے •

(نہ ہوتا مجھے کچھ علم عالم بالا کا، جبکہ فرشتے بحث کرتے تھے)۔ یعنی جب وہ گفتگو کرتے تھے حضرت آدم کی شان میں کہ اَلْجَعْلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ، تو میری نبوت پر اس سے زیادہ کھلی ہوئی اور کوئی دلیل نہیں ہے کہ حضرت آدم اور فرشتوں کا قصہ بیان کرتا ہوں اُس تقریر پر جو اگلی کتابوں میں مذکور ہے، حالانکہ نہ میں نے بذاتِ خود ان کتابوں میں دیکھا اور نہ کسی استاد سے سنا۔ ذہن نشین کر لو، کہ۔۔۔

## إِنْ يُؤْخَذِ إِلَىٰ آلَاءِ مَا كَانَ دَرِيءٌ مُّبِينٌ ﴿۳۵﴾ إِذْ قَالَ رَبُّكَ

یہی وحی کی جاتی ہے میری طرف کہ میں بس صاف صاف ڈر سنا دینے والا ہوں • جب کہ فرمایا تمہارے رب نے

## لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿۳۶﴾

فرشتوں کو کہ ”میں پیدا کرنے والا ہوں ایک چہرے مہرے والے کوٹھی سے •

(یہی وحی کی جاتی ہے میری طرف، کہ میں بس صاف صاف ڈر سنا دینے والا ہوں) اور ظاہر



کر دینے والا ہوں اُن چیزوں کو جو عذاب کی موجب ہیں۔ اے محبوب! یاد کرو (جبکہ فرمایا تمہارے رب نے فرشتوں کو، کہ میں پیدا کرنے والا ہوں ایک چہرے مہرے والے کو مٹی سے)۔  
یہاں صاحب بشرہ سے حضرت آدم مراد ہیں۔

### فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿۷۲﴾

تو جہاں میں نے سڈول کر لیا اُسے، اور پھونکا اُس میں اپنی طرف سے روح، تو گر جاؤ اُس کا سجدہ کرتے ہوئے۔  
(تو جہاں میں نے سڈول کر لیا اُسے) یعنی جب پوری کردی اُن کی خلقت اور صورت، اور اُن کا قالب بہت خوب شکل پر بنا چکا، (اور پھونکا اُس میں اپنی طرف سے روح)۔  
حق تعالیٰ نے رُوح کو اپنی ذات کی طرف اضافت فرما کر مشرف اور معزز فرمایا۔ اس کی نفاست اور پاکیزگی کی وجہ سے۔۔۔  
(تو گر جاؤ اُس کا سجدہ کرتے ہوئے) تعظیم کی جہت سے۔

### فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿۷۳﴾ إِلَّا ابْلِسَ السُّكْبَرُ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۷۴﴾

تو سجدہ کیا سارے فرشتوں نے سب کے سب۔ مگر ابلیس نے۔ بڑا بننے لگا، اور وہ تھا ہی کافر ہو جانے والوں سے۔  
(تو سجدہ کیا سارے فرشتوں نے سب کے سب) ان کی روح پھکنے کے بعد (مگر ابلیس نے)، باوجود اس کے کہ وہ خوب سمجھتا تھا کہ گروہ ملائکہ میں رہنے کے سبب وہ بھی حکم سجدہ کے مامورین میں سے ہے۔ اسی لیے جب اُس سے دریافت کیا گیا، کہ تو نے سجدہ کیوں نہیں کیا؟ تو اُس نے یہ جواب نہیں دیا، کہ مجھے سجدہ کرنے کا حکم ہی کب تھا؟ وہ تو فرشتوں کو حکم دیا گیا ہے اور میں کوئی فرشتہ تو ہوں نہیں۔ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ وہ خوب جانتا تھا کہ حکم سجدہ میں میں شامل ہوں۔ اب اُس کے سجدہ نہ کرنے کی وجہ یہ ہے، کہ اُس نے اپنی بڑائی چاہی اور (بڑا بننے لگا، اور وہ) علم ازلی میں (تھا ہی کافر ہو جانے والوں سے)۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ وہ اُس نافرمانی کی وجہ سے کافروں میں سے ہو گیا۔ تو حق تعالیٰ نے۔۔۔

### قَالَ يٰٓابْلِسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيدَيَّ

فرمایا ”اے ابلیس! کس چیز نے روکا تجھ کو سجدہ کرنے سے اُس کے، جس کو بنایا میں نے اپنے ہاتھ سے، کیا ڈیگ کی لی ٹو نے،



## اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ ۝

یا تھا ہی تو میرے حکم سے بالا بننے والوں سے؟

(فرمایا اے ابلیس! کس چیز نے روکا تجھ کو سجدہ کرنے سے اُس کے جس کو بنایا میں نے اپنے ہاتھ سے)۔

’ہاتھ‘ کا ذکر اس بات کی تحقیق کے واسطے ہے، کہ حضرت آدم کا پیدا کرنا حق تعالیٰ کی طرف منسوب ہے، یعنی میں نے بذاتِ خود آدم کو پیدا کیا، بغیر اس کے کہ اُس کے پیدا ہونے میں ماں باپ۔۔۔ یا۔۔۔ کوئی اور غیر واسطہ ہو۔ خیال رہے کہ ملائکہ ’صفتِ لطف‘ کے مظہر ہیں اور شیطان ’صفتِ قہر‘ کا، اور آدمی دونوں صفتوں کی تجلی کا مظہر ہے، اور اس جامعیت کے سبب سے اُسے مسجود ہونے کے قابل کیا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ ابلیس سے پوچھا گیا، تیرے سجدہ نہ کرنے کا سبب کیا ہے؟ تو خود اپنی زبان سے ظاہر کر دے۔۔۔

(کیا ڈینک کی لی ٹو نے؟) یعنی تکبر کیا ٹو نے بے استحقاق؟ (یا تھا ہی تو میرے حکم سے بالا بننے والوں سے)۔ یعنی تھا تو برتروں میں سے جو برتری کا استحقاق رکھتے ہیں؟ ابلیس نے دوسری شق کو اختیار کیا اور جواب میں۔۔۔

## قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝

بولا، ”میں بہتر ہوں اُن آدم سے، ٹو نے پیدا کیا مجھے آگ سے اور ٹو ہی نے پیدا کیا اُسے مٹی سے“۔

(بولا، میں بہتر ہوں اُن آدم سے)۔۔۔ پھر اپنی بہتری بیان کرتا ہے۔۔۔ کہ (ٹو نے پیدا کیا مجھے آگ سے) اور اُس میں لطافت اور نورانیت ہے۔ (اور ٹو ہی نے پیدا کیا اُسے مٹی سے) کہ اُس میں کثافت اور تاریکی ہے۔

ابلیس نے اس قیاس میں زبردست خطا کی۔ اُس نے نہیں سوچا کہ آگ فرقت کا سبب ہے، اور مٹی وصلت کا سبب۔ آگ کا کام ہے جلا کر خاکستر کر دینا، اور مٹی کا کام ہے گل و گلزار اور سبزہ زاروں سے دھرتی کو معمور و آباد کر دینا۔ آگ سے ٹوٹنا ہوتا ہے، اور خاک سے ملنا ہوتا ہے۔ حضرت آدم خاک سے تھے ملے رہے، یہاں تک کہ **ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ** کا خلعت ملا اور رب نے انہیں چن لیا۔ ابلیس آگ سے تھا ٹوٹ گیا، یہاں تک کہ **فَاَهْبَطَ مِنْهَا** کے حکم سے مردود ہو گیا۔ ابلیس جب اپنی برتری کا دعویٰ کر چکا، تو حق تعالیٰ نے اُس سے۔۔۔



قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝ وَإِنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۝

فرمایا، ”تو نکل جا یہاں سے، کہ تو بے شک مردود ہے۔ اور بے شک تجھ پر میری پھٹکار ہے قیامت تک۔“  
(فرمایا، تو نکل جا یہاں سے، کہ تو بے شک مردود ہے۔ اور بے شک تجھ پر میری پھٹکار ہے قیامت تک) یعنی تو بہشت۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان۔۔۔ یا۔۔۔ گروہ ملائکہ سے باہر ہو جا کیونکہ تو راندہ ہوا ہے رحمت سے، اور دُور ہوا ہے رتبہ کرامت سے۔ اور بے شک تجھ پر ہے میری لعنت اور پھٹکار اور غضب روز جزا تک۔ تو ابلیس۔۔۔

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝

بولا، ”پروردگارا! تو مہلت دے مجھ کو اُس دن تک، کہ لوگ اٹھائے جائیں گے۔“ فرمایا، ”بے شک تجھے مہلت دی گئی۔“

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وقت معلوم کے دن تک۔ بولا، ”پھر تو تیری عزت کی قسم، ضرور گمراہ کر دوں گا ان سب کو۔“

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ۝

مگر تیرے کھرے بندوں کو۔ فرمایا، ”تو ٹھیک، اور میں ٹھیک ہی فرماتا ہوں۔“

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

کہ ضرور بھر دوں گا میں جہنم کو تجھ سے، اور اُن سب سے، جنہوں نے پیروی کی تیری ان میں سے۔“

(بولا، پروردگارا! تو مہلت دے مجھ کو اُس دن تک کہ لوگ اٹھائے جائیں گے)۔

ابلیس کی غرض یہ تھی کہ موت کا مزہ نہ چکھے۔ حق تعالیٰ نے۔۔۔

(فرمایا، بے شک تجھے مہلت دی گئی۔ وقت معلوم کے دن تک) یعنی اُس دن تک کہ وقت

معلوم ہے، یعنی پہلی بار صور پھونکنے تک، کہ اس وقت سب مرجائیں گے۔ ابلیس (بولا، پھر تو تیری

عزت کی قسم) یعنی قسم ہے مجھے تیرے غالب اور قاهر ہونے کی، کہ جس طرح بھی کر سکوں (ضرور گمراہ

کر دوں گا اُن سب کو) یعنی ساری اولاد آدم کو، (مگر تیرے کھرے بندوں کو) جو پاک کر دیے گئے

ہیں شرک اور عصیان کے لوٹ سے۔ (فرمایا) حق تعالیٰ نے (تو ٹھیک، اور میں ٹھیک ہی فرماتا ہوں)۔

یعنی پس یہ برحق ہے اور میں حق بات ہی فرماتا ہوں، (کہ ضرور بھر دوں گا میں جہنم کو تجھ سے اور اُن سب

سے جنہوں نے پیروی کی تیری ان میں سے) یعنی آدمیوں اور جنوں میں سے۔



## قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿۸۹﴾

کہہ دو کہ ”نہیں مانگتا میں تم سے اس پر کوئی اجر، اور نہ میں تکلف کرنے والوں سے ہوں۔“  
اے محبوب! (کہہ دو، کہہ نہیں مانگتا میں تم سے اس پر) یعنی تبلیغ احکام پر (کوئی اجر) کچھ بدلا،  
(اور نہ میں تکلف کرنے والوں سے ہوں)۔

تکلف کرنے والوں کی تین علامتیں ہیں: ایک یہ کہ اُس کے ساتھ جھگڑتا ہے جو اُس سے برتر ہے۔ دوسری یہ کہ چاہتا ہے کہ جو چیز لینا مقدور سے باہر ہے وہ بھی لے لے۔ تیسری وہ بات کہتا ہے جو اُسے معلوم نہیں۔

-- الغرض -- میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو اپنی طرف سے بنا کر ایسی بات ظاہر کرتے ہیں جو جانتے نہیں۔ تو یہ قرآن کریم کچھ ہمارا خود ساختہ نہیں ہے۔

## إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿۹۰﴾ وَلِتَعْلَمَ نَبَأُ بَعْدِ حِينٍ ﴿۹۱﴾

یہ بس نصیحت ہے سارے جہان کے لیے • اور ضرور معلوم کر لو گے اس کے پیغام کو کچھ مدت بعد۔  
(یہ بس نصیحت ہے سارے جہان کے لیے)۔ یعنی اہل عالم کے لیے، جن ہوں۔۔۔ یا۔۔۔  
انسان۔ (اور ضرور معلوم کر لو گے اس کے پیغام کو کچھ مدت بعد)۔ یعنی قریب ہے کہ جانو گے تم قرآن کریم کی خبر، یعنی جو کچھ اس میں ہے وعدہ وعید۔۔۔ یا۔۔۔ جانو گے سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی خبر، اور اُن کی بات کا سچ ہونا تم کو معلوم ہو جائے گا ایک مدت کے بعد، اور وہ موت کی گھڑی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ قیامت کا دن ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اسلام کے غالب و ظاہر ہونے کا وقت۔

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ آج بتاریخ

۱۲ ربیع الثانی ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۶ مارچ ۲۰۱۲ء

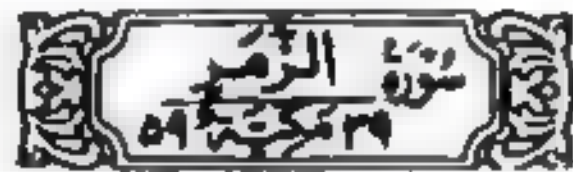
بروز شنبہ، سورہ صٰح کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ اور آج ہی اللہ تعالیٰ کی عطا کردہ توفیق سے ’سورہ الزمر‘ کی تفسیر کا آغاز کر دیا۔ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو لغزشوں سے بچائے اور اپنی خاص حفاظت میں رکھے۔

أَمِينُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طَهٍ وَيَسَّ، وَبِحَقِّ نَ وَصَّ،  
وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وَاٰلِہٖ وَسَلَّمَ





## سُورَةُ الزُّمَرِ



آیات ۵۵۔۔ رکوعات ۸

سورۃ الزمر۔۔ ۳۹ مکہ ۵۹

اس سورت کا نام الزُّمَر ہے جس کا معنی کئی جماعتیں اور کئی گروہ ہیں۔ قرآن کریم میں اس سورہ کی آیت اے اور آیت ۴۳ میں اس کا ذکر آیا ہے، اور قرآن کریم میں صرف اسی سورہ میں زُمَر کا لفظ آیا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے سُورَةُ صٰی کو قرآن مجید کے اس وصف پر ختم کیا ہے کہ ”یہ قرآن تو صرف تمام جہان والوں کے لیے نصیحت ہے“ اور سُورَةُ الزُّمَرِ قرآن مجید کے اس وصف سے شروع ہو رہی ہے کہ ”اس کتاب کا نزول کرنا اللہ کی طرف سے ہے، جو بہت غالب اور بے حد حکمت والا ہے۔“

۔۔ الحاصل۔۔ سُورَةُ صٰی کا اختتام وصفِ قرآنی پر فرمایا گیا، تو سُورَةُ الزُّمَرِ کا آغاز وصفِ قرآنی سے کیا گیا۔۔ نیز۔۔ سُورَةُ صٰی میں اللہ تعالیٰ نے آیت اے، ۵ میں حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا کرنے کا واقعہ تفصیل سے بیان فرمایا ہے، اور الزُّمَرِ آیت ۶ میں بھی انسان کی پیدائش کے سلسلہ میں اُس کا ذکر فرمایا ہے۔ ایسی مبارک، ہدایت افروز، چشم کشا سورۃ مبارکہ کو۔۔ یا۔۔ قرآن کریم کی تلاوت کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو (بڑا) ہی (مہربان) ہے اپنے سارے بندوں پر اور مومنین کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔

### تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ① اِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

اتارنا کتاب کا اللہ عزیز حکیم کی طرف سے ہے۔ بے شک ہم نے نازل فرمایا تمہاری طرف اس کتاب کو بالکل درست،

### فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ②

تو پوجو اللہ کو، اُسی کے قانون کا عقیدہ رکھ کر۔

سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم پر (اتارنا کتاب) یعنی قرآن (کا اللہ) تعالیٰ، جو (عزیز)

یعنی غالب ہے تقدیر میں اور (حکیم) یعنی دانا ہے تدبیر میں، (کی طرف سے ہے)۔ اے محبوب! (بے شک ہم نے نازل فرمایا تمہاری طرف اس کتاب کو بالکل درست) صحت اور راستی کے ساتھ



-- یا۔۔ حق ثابت اور بیان کرنے کو، (تو پوجو اللہ) تعالیٰ (کو، اُسی کے قانون کا عقیدہ رکھ کر) اس حال میں کہ پاک کرنے والا ہے تو اس کے واسطے اپنی عبادت کو شرک اور ریا کاری سے۔ یعنی عبادت کا مقصود صرف خدا ہی کی خوشنودی اور اُس کی اطاعت ہو۔

اس آیت میں خطاب آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی طرف ہے اور مراد امت کے لوگ ہیں، کہ انہیں حکم ہے کہ اپنی عبادت کو شرک اور ریا سے پاک کریں۔

وقف لازم

اَللّٰهُ الَّذِيْنَ خَالَصُوْا مِنَ الدِّيْنِ اَتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ

یاد رکھو کہ اللہ ہی کے لیے ہے دین خالص، اور جنہوں نے بنالیا اُس کے خلاف دوسرے والی۔۔ کہ ہم لوگ

اَلَا لِيَكْمُرُوْا اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰۤى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِىْ مَا هُمْ فِىْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ؕ

نہیں پوجتے انہیں، مگر تاکہ نزدیک کر دیں ہمیں اللہ کے پاس، بے شک اللہ فیصلہ فرمائے گا اُن کے درمیان،

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِىْ مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۝۲

جس میں یہ لوگ، جھگڑ رہے ہیں۔۔ بے شک اللہ نہیں راہ دیتا اُسے، جو جھوٹا ناشکر ہے۔

(یاد رکھو کہ اللہ) تعالیٰ (ہی کے لیے ہے دین خالص) یعنی شرک سے پاک عبادت، یعنی وہ

سزاوار اس کا ہے کہ اُس کی عبادت خالص ہو، اس واسطے کہ صفت الوہیت کے ساتھ وہ منفرد اور یکتا ہے۔ (اور جنہوں نے بنالیا اُس کے خلاف دوسرے والی) دوست، یعنی بہت سے خدا عام اس سے کہ وہ فرشتے ہوں۔۔ یا۔۔ بت وغیرہ۔ اور پھر یہ کافر کہتے ہیں (کہ ہم لوگ نہیں پوجتے انہیں، مگر تاکہ نزدیک کر دیں ہمیں اللہ) تعالیٰ (کے پاس)، تاکہ وہ ہماری شفاعت کریں، اور اُن کی شفاعت سے ہم بڑا مرتبہ پائیں۔

(بے شک اللہ) تعالیٰ قیامت کے دن (فیصلہ فرمائے گا اُن کے درمیان جس میں یہ) مشرک

(لوگ جھگڑ رہے ہیں) یعنی اپنے معبودوں کے تعلق سے اختلاف کر رہے ہیں۔ یعنی آج کوئی تو فرشتہ

کو پوجتا ہے جیسے بنو یحییٰ، کوئی آدمی کو جیسے یہود و نصاریٰ، اور اسی طرح بت، آفتاب، ستاروں، پتھر،

درخت، پتھر، جن، آگ کو پوجتے ہیں، اور ہر ایک کا دعویٰ یہ ہے کہ اُسی کا معبود برحق ہے اور باقی باطل۔

تو حق تعالیٰ قیامت کے دن اُن کے درمیان فیصلہ کرے گا اور ہر ایک کا بطلان ظاہر کر دے گا۔

ذہن نشین کر لو کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (نہیں راہ دیتا اُسے جو جھوٹا) ہے اور کہتا ہے کہ



ہمارے خدا ہماری شفاعت کریں گے، اور وہ (ناشکرا ہے) جو منعم حقیقی کا منکر ہے۔

**لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخْلُقَ وَلَدًا لَمْ يَكُنْ لَهَا مِثْلُ مَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ**

اگر ممکن ہوتا کہ اللہ بنالے اپنے لیے بچہ، تو جن لیتا اپنی مخلوق سے جو چاہتا۔ پاکی ہے اُس کی،

**هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ**

وہی ہے ایک اللہ، غلبہ والا۔

(اگر ممکن ہوتا کہ اللہ تعالیٰ بنالے اپنے لیے بچہ، تو جن لیتا اپنی مخلوق سے جو چاہتا)۔ تو اے مشرک! پھر تم یہ تخصیص کیوں کرتے ہو، کہ عزیر اُس کا بیٹا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ عیسیٰ اُس کا بیٹا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ فرشتے اُس کی بیٹیاں ہیں۔

اس میں یہ بھی اشارہ ہے کہ اگر وہ اپنی اولاد بنا سکتا، تو بیٹوں کو اولاد بناتا جو بیٹیوں کی بہ نسبت افضل اور اکمل نوع ہیں اور تم بیٹیوں کی نسبت اُس کی طرف کرتے ہو۔ مگر مخلوق خالق کے مثل نہیں ہے اور باپ بیٹے کو ایک جنس ہونا ضروری ہے، تو اُس کا کوئی فرزند نہیں اور نہ ہو سکتا ہے۔

(پاکی ہے اُس کی) اس سے کہ وہ فرزند پیدا کرے، کیونکہ (وہی ہے ایک اللہ) تعالیٰ۔ اس کی وحدت ذاتی اُس کے غیر کے ساتھ مثل ہونے کی منافی ہے، اور وہی (غلبہ والا) ہے، یعنی قہر فرمانے والا ہے، اور مشرکوں کے توہمات اور تصورات توڑنے والا ہے۔

**خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ**

پیدا فرمایا آسمانوں اور زمین کو سراپا حق۔ لپیٹتا رہتا ہے رات کو دن پر، اور لپیٹتا رہتا ہے دن کو رات پر

**وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ إِنَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ**

اور قابو میں رکھا سورج اور چاند کو۔ سب چل رہے ہیں مقرر میعاد کے لیے۔ یاد رکھو کہ ”وہی عزت والا مغفرت والا ہے“۔

(پیدا فرمایا آسمانوں اور زمین کو سراپا حق) جو ہزاروں حکمتوں اور بے شمار مصلحتوں پر مشتمل ہیں، اُن میں باطل اور عبث کو دخل نہیں۔۔۔ الخضر۔۔۔ اُن کے ہر ایک میں ہزاروں آثارِ قدرت اور بے شمار اطوارِ حکمت ہیں، تاکہ انہیں عبرت کی نگاہ سے دیکھا جائے، اور اُس سے معرفت کے دلائل کا مطالعہ کریں۔ (لپیٹتا رہتا ہے رات کو دن پر اور لپیٹتا رہتا ہے دن کو رات پر)، یعنی دن رات ہر ایک



دوسرے کو ڈھانپتے ہیں، ایسے جیسے لباس لباس والے کو ڈھانپ لیتا ہے۔  
خلاصہ یہ کہ اللہ تعالیٰ رات کو دن میں لاتا ہے، کہ رات کے ظلمانی پردے دن کی نورانیت کو پوشیدہ کر دیتے ہیں۔ اور دن کو رات پر یوں لاتا ہے، کہ اُس کے شعلے اور روشنی رات کی تاریکی کو چھپا لیتے ہیں۔

در اصل وجہ یہ ہے کہ 'نور و ظلمت' اللہ تعالیٰ کے دو بھاری اور عظیم لشکر ہیں، ہر ایک دن اور رات میں ایک دوسرے پر حملہ کر کے غلبہ پاتے رہتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ہر ایک دوسرے میں ایسا چھپ جاتا ہے جیسے ملفوف لفافہ میں، کہ دیکھنے والا نہیں دیکھ سکتا۔۔۔ یا۔۔۔ یوں سمجھو کہ جیسے پگڑی کا ٹل دوسرے کو لپیٹ کر اس کو اندر کر لیتا ہے، ایسے رات دن میں اور دن رات میں چھپ جاتے ہیں۔

(اور قابو میں رکھا سورج اور چاند کو) یعنی اُن دونوں کو امرِ الہی کے تابع فرمایا۔ (سب چل رہے ہیں) اپنے بروج پر (مقررہ میعاد کے لیے)، کہ ہر روز، اور ہر مہینے، اور ہر برس، اُن کی سیر تمام ہونے کا وقت ہے۔۔۔ یا۔۔۔ سیر منقطع ہونے کے وقت تک یعنی قیامت تک۔ (یاد رکھو وہی عزت والا) ہے۔ یعنی سب چیزوں پر غالب ہے اور تمام مخلوقات اور مکونات اُس کے مغلوب اور مقہور ہیں۔ اور (مغفرت والا ہے) بادِ صفِ اس کے کہ آدمی شرک اور گناہ کرتے ہیں، مگر وہ ایسا بخشنے والا ہے، کہ یہ نعمتیں اُن سے سلب نہیں کرتا اور لے نہیں لیتا۔

ذہن نشین رہے کہ عَقَابُ وہ ہے جو اچھے فعل کو ظاہر کرتا ہے، اور قَبَاحُ اور ذُنُوبُ کو دُنیا میں ڈھانپتا ہے، اور آخرت میں اُس کی سزا سے تجاوز کرتا ہے۔ الغفر الستر کے معنی میں ہے، اللہ تعالیٰ کی ستاری کی سب سے بڑی دلیل یہ ہے کہ انسان کے بدن کے قَبَاحُ و عیوب کو ایسے طریقے سے چھپایا ہے، کہ اُن پر کسی کی نگاہ نہیں پڑتی، کہ جس سے کسی کو حقارت و نفرت کا موقع مل سکے۔

انسان کے وہ قَبَاحُ پوشیدہ ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے بندے کے باطن میں اُس کے ظاہری جمال سے چھپا رکھا ہے۔ غور کیجیے کہ انسان میں کتنے اندرونی قَبَاحُ ہیں جو پوشیدہ ہیں۔ اُس کے کتنے حسین منظر ہیں جو ظاہر ہیں۔ تو حق تعالیٰ ایسا کریم ہے جس نے بندے کے قَبَاحُ کو چھپایا اور اُس کے حسین منظر کو ظاہر فرمایا۔

اور اُس کی دوسری ستاری کی دلیل یہ ہے، کہ انسان کے مذموم خیالات کی استقرار گاہ



قلب کو بنایا، کہ اُس پر کوئی بھی آگاہ نہیں ہو سکتا۔ اگر مخلوق کو معلوم ہو جائے کہ وہ دل میں کیا تصور رکھتا ہے، اور کھوٹ اور خیانت اور لوگوں سے بدظنی کے کیا کیا ارادے رکھتا ہے، تو اُس سے نہ صرف یہ کہ بیزار ہو جائیں، بلکہ اُس کی جان نکال لیں۔ دیکھا تم نے، کہ اُس نے کس طرح انسان کے اسرار و عوارف کو پوشیدہ رکھا ہے۔

اُس کی ستاری کی تیسری دلیل یہ ہے، کہ بندے کے وہ گناہ بخش دیئے کہ جن کا بھرے مجمع میں وہ رسوائی کا مستحق تھا، بلکہ بندے سے وعدہ فرمایا کہ اُس کے سیئات کو حسنات سے بدل دے گا، تاکہ اُس کے گناہوں کے قبائح نیکیوں کے ثواب سے چھپ جائیں بشرطیکہ اُس کا خاتمہ ایمان پر ہو۔ بندے کو اس اسم الغفار سے حظ یہ ہے کہ دوسرے مومن بھائی کے وہ عیوب ڈھانپنے جن کے ظاہر ہونے کو وہ نہیں چاہتا۔

نبی کریم ﷺ کا فرمان ہے کہ جس نے اپنے مسلم بھائی کے عیوب چھپائے، تو قیامت میں اللہ تعالیٰ اُس کے عیوب چھپائے گا۔۔۔ ہاں۔۔۔ گلہ گو، عیب کا متلاشی، بُرائی کا بُرائی سے بدلہ دینے والا، اس حدیث سے مستغنی ہے، کیوں کہ وہ ایسی صفت سے موصوف نہیں ہو سکتے، بلکہ وہ شخص اُس صفت سے موصوف ہو سکتا ہے جو مخلوق میں کسی کا عیب ظاہر نہ کرے، بلکہ ہو سکے تو اُس کے ساتھ احسان کرے، کیونکہ مخلوق میں اگر نیکی ہے تو بُرائی بھی ہے، اور کمال ہے تو نقص بھی ہے۔ جو شخص مخلوق کے قبائح سے بے خبر ہے، لیکن اُس کے محاسن کھول کر نہیں بتاتا ہے، تو ایسا شخص خوش نصیب نہ ہوگا، یعنی ایسے شخص کو اسم الغفار سے وافر حصہ نصیب نہیں ہوا۔ اے لوگو! اللہ تعالیٰ نے۔۔۔

**خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ**

پیدا فرمایا تم لوگوں کو ایک جان سے، پھر بنایا اُسی سے اُس کا جوڑا، اور اتار تمہارے لیے چوپایوں سے

**ثَلَاثَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقَكُمْ فِي بَطْنٍ أَمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظِلْمٍ**

آٹھ جوڑے۔ پیدا فرماتا ہے تم لوگوں کو تمہاری ماؤں کے شکم میں، ایک شکل کے بعد دوسری شکل، تین کوٹھریوں کے اندر،

**ثَلَاثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَاتِي تُصْرِفُونَ ۝**

یہ ہے اللہ، تمہارا رب، اُسی کی سلطنت ہے۔ نہیں ہے کوئی معبود اُس کے سوا، تو کدھر پھیرے جاتے ہو۔

(پیدا فرمایا تم لوگوں کو ایک جان سے) یعنی آدم علیہ السلام سے، (پھر بنایا اُسی) کی بائیں پسلی



(سے اُس کا جوڑا، اور اُتارا) یعنی پیدا فرمایا (تمہارے لیے چوپایوں سے آٹھ جوڑے)۔  
یہاں 'تخلیق' کی تعبیر 'انزال' سے کی گئی ہے، اس لیے کہ اللہ تعالیٰ کے فیصلے اور بندوں کی قسمیں 'نزول من السماء' سے تعبیر کی جاتی ہیں، کہ انہیں لوح محفوظ میں لکھا جاتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔  
چونکہ ان کی تخلیق ان اسباب کے ساتھ ہوتی ہے جو آسمان سے نازل ہوتے ہیں، جیسے بارش اور ستاروں کی شعاعیں، تو اس لیے اُن کی تخلیق کی تعبیر 'انزال' سے فرمادی گئی۔ اس کی نظیر  
قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا ہے۔

ظاہر ہے کہ آسمان سے لباس نہیں اُترا، ہاں اُس کا سبب آسمان سے اُترا ہے، یعنی بارش کا پانی جس سے روئی اون پیدا ہوئے، اور اُن سے لباس تیار ہوا۔ اس ارشاد میں آٹھ جوڑے کہنے کی وجہ یہ ہے کہ اُن میں کا ہر ایک نرا اپنی مادہ کا زوج ہے، اور اس کی مادہ اپنے نر کے لیے زوج ہے۔ اور یہاں اونٹ اور گائے، بھیڑ اور بکری کا نر مادہ اُن کا مجموعہ آٹھ ہوا۔ چونکہ انسان ان چوپایوں سے بہت زیادہ نفع حاصل کرتا ہے، اسی لیے اُن کی تخصیص ہوئی۔۔۔ مثلاً: گوشت، چمڑا، بال اور اون، وغیرہ وغیرہ۔۔۔ اور۔۔۔

(پیدا فرماتا ہے تم لوگوں کو تمہاری ماؤں کے شکم میں، ایک شکل کے بعد دوسری شکل، تین کوٹھریوں کے اندر)۔ پہلی کوٹھری وہ جھلی جو رحم میں ہوتی ہے۔ دوسری کوٹھری رحم مادر اور تیسری کوٹھری شکم مادر۔۔۔ یا۔۔۔ پہلی کوٹھری صلب اور دوسری کوٹھری شکم اور تیسری کوٹھری رحم۔ چونکہ ان تینوں مقام پر تاریکی ہی رہتی ہے، اس لیے اُن کی تعبیر تین ظلمتوں سے کردی گئی ہے۔

جان لو کہ جو وہ یہ کام کرتا ہے (یہ ہے)، یعنی وہی ہے (اللہ) تعالیٰ (تمہارا رب، اُسی کی سلطنت ہے)، بادشاہی مطلق، کہ اُس میں زوال اور فنا کو دخل ہی نہیں۔ (نہیں ہے کوئی معبود) مستحق عبادت (اُس کے سوا، تو کدھر پھیرے جاتے ہو) راہِ حق سے، باوجود ان کھلی ہوئی دلیلوں کے۔ اے مکہ والو!۔۔۔

اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَنِّيْ عَنكُمۡ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَاِنْ تَشْكُرُوْا

اگر تم لوگوں نے نہ مانا، تو بلاشبہ اللہ بے نیاز ہے تم سے۔۔۔ اور نہیں پسند فرماتا اپنے بندوں کا کفر۔ اور اگر شکر گزار تم لوگ ہو جاؤ،

يَرْضٰى لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمۡ

تو پسند فرماتا ہے اُس کو تمہارے ہی بھلے کو، اور نہیں اٹھاتا کوئی بوجھ والا دوسرے کے بوجھ کو، پھر اپنے رب ہی کی طرف تم لوگوں کا لوٹنا ہے،



## مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥

پھر وہ بتادے گا تمہیں جو کیا کرتے تھے، بے شک وہ سینوں کی بات کا جاننے والا ہے۔

(اگر تم لوگوں نے نہ مانا) اور کفر ہی پر رہے، (تو بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (بے نیاز ہے تم سے) یعنی تمہارے ایمان اور تمہاری عبادت سے۔ خدا کو تمہارے ایمان و عبادت کی ضرورت نہیں، تم اُس کو معبود مانو۔۔۔ یا۔۔۔ نہ مانو، اُس کو پوجو۔۔۔ یا۔۔۔ نہ پوجو، ہر حال میں صرف وہی معبود برحق ہے، اور ہمیشہ وہی معبود برحق رہے گا۔

(اور) یہ بات ضرور ہے، کہ وہ (نہیں پسند فرماتا اپنے بندوں کا کفر) اور کفر سے اس کا ناراض ہونا اس سبب سے نہیں ہے کہ اُس کو کچھ ضرر پہنچتا ہے، بلکہ وہ یہ پسند نہیں فرماتا کہ کفر کا ضرر بندوں کو پہنچے۔ (اور اگر شکر گزار تم لوگ ہو جاؤ) نعمت تو حید پر۔۔۔ یا۔۔۔ شکر گزاری کرو اُس نعمت کی، کہ محمد ﷺ راہِ حق کی طرف تمہیں بلاتے ہیں، (تو پسند فرماتا ہے اُس کو تمہارے ہی بھلے کو)، اس لیے کہ یہ شکر گزاری تمہاری فلاح کا سبب ہے۔

(اور) یاد رکھو (نہیں اٹھاتا) ہے (کوئی بوجھ والا دوسرے کے) گناہوں کے (بوجھ کو)، بلکہ ہر ایک اپنے ہی گناہ کا بوجھ اٹھائے گا اور اُس کا ذمہ دار ہوگا۔ (پھر اپنے رب ہی کی طرف تم لوگوں کا لوٹنا ہے) اور اُس کی بارگاہِ عدل میں حاضر ہونا ہے۔ (پھر وہ بتادے گا تمہیں) اور تم پر واضح کر دے گا (جو) تم (کیا کرتے تھے)۔ اور اُس کی خبر کرنا حساب کرنے اور جزا دینے کے سبب سے ہوگا، یعنی اس کے حساب و جزا سے بھی کو معلوم ہو جائے گا، کہ اُن کے اعمال کیا تھے؟ (بے شک وہ سینوں کی بات کا جاننے والا ہے)۔ اور جو سینوں کی نیتوں اور ارادوں سے باخبر ہو، وہ بھلا دوسرے ظاہری اعمال سے کیسے بے خبر ہوگا۔

## وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ عَارِئًا مُّتَبِئًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْ رَبِّهِ

اور جب پہنچی انسان کو کوئی مصیبت، تو پکارنے لگا اپنے رب کو رجو ع کرتا ہوا اُس کی طرف، پھر جب دی اُسے کوئی نعمت اپنی طرف سے،

## مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّیُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

تو بھول گیا جو دہائی دیتا تھا اللہ کی پہلے، اور بنا لیا اللہ کے برابری والوں کو، تا کہ گمراہ کر دے اُس کے راستے سے،



## قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝

کہہ دو ”رہ لے اپنے کفر کے ساتھ کچھ دن، بے شک تو جہنمیوں سے ہے۔“

(اور) اگر بعض انسانوں کے نفسیات کو سمجھنا ہو، تو دیکھو کہ (جب پہنچی) عتبہ بن ربیعہ۔۔۔ یا۔۔۔ حنیفہ بن مغیرہ جیسے (انسان کو کوئی مصیبت)، یعنی بیماری اور مفلسی اور بلاء، (تو پکارنے لگا اپنے رب کو رجوع کرتا ہوا اُس کی طرف)۔ یعنی بت پرستی ترک کر کے اور بتوں کی خواہش سے منہ موڑ کر، اُسی سے فریاد رسی کرنے لگتا ہے۔

(پھر جب دی) حق تعالیٰ نے (اُسے کوئی نعمت اپنی طرف سے)، اور وہ سختی اُس سے دفع کر دی، اُسے اپنی طرف سے بہت بڑی نعمتوں سے نوازا، اُس کے جملہ امور کی کفالت کی، اُس کے معاملات سنوارے اور اس کے احوال اچھے بنادیئے، (تو بھول گیا جو دُہائی دیتا تھا اللہ) تعالیٰ (کی پہلے)۔ یعنی جس کے لیے اللہ تعالیٰ کو پکارتا تھا یعنی اُس دکھ کو بھول جاتا ہے جس سے نجات پانے کی دعائیں مانگتا تھا دولت مند ہونے سے پہلے۔

۔۔۔ یا۔۔۔ اس کا معنی یہ ہے کہ وہ اپنے پروردگار کو بھول گیا جس سے دکھ ٹالنے کی دعائیں مانگتا اور اُس کے حضور میں گڑگڑاتا تھا۔ اس اعتبار سے کہ مَا بِمَعْنَى مَنْ ہے جیسے کہ باری تعالیٰ کے قول وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ میں مَا بِمَعْنَى مَنْ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اس میں یہ تنبیہ ہے کہ اس کا نسیان انتہائی مقام پر پہنچتا ہے، گویا وہ مدعو یعنی جس سے دُعا مانگتا تھا اُس کو جانتا تک نہیں، چہ جائیکہ کہ اُسے یاد رکھتا ہو، کہ وہ اس سے پہلے کسی سے دُعا مانگتا تھا۔ اس لیے یہ بہت بڑا ناشکرا اور انتہائی درجہ کا مجرم سمجھا جاتا ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اُس نے خدا کو اور اپنے سابقہ دکھ کو، اور اس کے ٹلنے کے لیے خدا سے اپنی عاجزانہ فریاد کو، بھلا دیا۔۔۔

(اور بنا لیا اللہ) تعالیٰ (کے برابر والوں کو)۔ یعنی اللہ کا شریک بنا لیا اور بتوں کی عبادت کی طرف لوٹ گیا۔ (تاکہ) اس ذریعے سے (گمراہ کر دے) لوگوں کو (اُس کے راستہ سے)، یعنی راہِ خدا سے جو اسلام ہے۔ اے محبوب! (کہہ دو، رہ لے اپنے کفر کے ساتھ کچھ دن)، اور دُنیا کی عارضی زندگی میں دُنیا کی فائدہ کی چیزوں میں سے جس چیز کے ساتھ چاہے مشغول ہو لے، بالآخر (بے شک تو جہنمیوں میں سے ہے)۔ اور دُنیا کی لذتیں عذابِ دوزخ کے مقابلے میں نہایت حقیر اور ناچیز ہیں۔ پھر فرماتا ہے کہ۔۔۔



أَقْنُ هُوَ قَانَتْ أَنَاءُ الْيَلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ

کیا وہ جو عبادت گزار ہے رات کے اوقات میں، سجدہ کرتا اور کھڑے رہتا، ڈر رہا ہے آخرت کو، اور امید رکھتا ہے اپنے رب کی رحمت کی،

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

پوچھو کہ ”کیا برابر ہیں جو علم رکھتے ہیں اور جو بے علم ہیں؟“

لَا تَعْلَمُونَ أَذْكُرُوا الْآيَاتِ

نصیحت قبول کرتے ہیں بس عقل والے۔

(کیا) ایسا کافر بہتر ہے یا (وہ، جو عبادت گزار ہے؟ رات کے اوقات میں سجدہ کرتا) خدا کا، (اور کھڑے رہتا) نماز میں، (ڈر رہا ہے آخرت کو) یعنی اُس کے عذاب کو، (اور امید رکھتا ہے اپنے رب کی رحمت کی)۔ یعنی باوصف اس کے کہ طاعت بہت کرتا ہے اور طریقہ مجاہدہ لازم پکڑے ہوئے ہے، پھر بھی متردد ہے خوف ورجاء کے درمیان۔

یعنی کبھی تو کعبہء خوف کے گرد طواف کرتا ہے، کبھی میدانِ امید میں سیر۔ اور مرغِ ایمانِ اقبال کے ان دو بازوؤں یعنی خوف و امید کے سوا ہوائے کمال میں اُڑ نہیں سکتا۔ یہاں سے حق کا بیان ہے اور علم و عمل کی شرافت کا اظہار ہے۔

اے حبیب! (پوچھو، کہ کیا برابر ہیں جو علم رکھتے ہیں) یعنی جو اعمال کے حقائق کے عالم ہیں، اور اپنے علم کے مطابق عمل بھی کرتے ہیں۔ قَانَتْ مذکور کی طرح، (اور جو بے علم ہیں؟) یعنی وہ مذکورہ حقائق سے کچھ نہیں جانتے، بلکہ اپنے جہل کے موافق عمل کر کے گمراہ ہو جاتے ہیں، جیسے کافر۔ استفہام میں تنبیہ ہے، کہ علم والے بہت مراتبِ خیر میں ہیں اور بے علم جاہل شر کے انتہائی مدارج میں ہیں۔ ارشاد کا حاصل یہ ہے کہ جن میں علم کے حقائق موجود ہیں اور جن میں نہیں، ہر دونوں برابر نہیں ہو سکتے۔ غور کیجیے کہ خدا کی توحید جاننے والے ’اربابِ فضائل‘ خدا کی وحدت نہ جاننے والے اصحابِ رذائل کی طرح کیسے ہو سکتے ہیں؟

ان آیاتِ بیناتِ واضحہ سے (نصیحت قبول کرتے ہیں بس عقل والے)۔ جن کے عقول شوائبِ خلل و وہم سے خالص ہیں، اور کافر لوگ اُس سے کوسوں دور ہیں۔ تو اے محبوب! میری قدرت کی دلیلوں سے نصیحت قبول کرنے والے عقل والوں سے جو وہم کی آلودگی سے پاک ہیں۔۔۔



قُلْ لِعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ الَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً

تم کہو کہ ”اے میرے وہ بند جو ایمان لا چکے، ڈرتے رہو اپنے رب کو۔“ اُن کے لیے جنہوں نے بھلائی کی اُس دُنیا میں بھلائی ہے۔

وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

اور اللہ کی زمین کشادہ ہے۔ بھرپور دیے جاتے ہیں صبر کرنے والے ہی اپنا اجر، بے حساب۔

(تم کہو، کہ اے میرے وہ بند جو ایمان لا چکے! ڈرتے رہو اپنے رب کو)، اور پرہیز کرتے

رہو، اور تقویٰ کی علامت، طاعت کرنا اور گناہ سے بچنا ہے۔ اور جان لو کہ (اُن کے لیے جنہوں نے

بھلائی کی اُس دُنیا میں بھلائی ہے) آخرت میں۔ یہاں کی بھلائی ایمان کے ساتھ نیکیاں کرنا ہے اور

آخرت کی بھلائی ثواب بہشت ہے۔

-- یا۔۔ جن لوگوں نے طاعتوں کے التزام کے ساتھ نیکیاں کیں، دُنیا میں اُن کے واسطے

نیک بدلا ہے، اور وہ صحت اور عافیت ہے۔

-- یا۔۔ جن لوگوں نے اخلاقِ الہی اپنے میں پیدا کیے، تو دُنیا میں دل کی روشنی، چہرہ کی تازگی،

اور تعریف و توصیف، اُن کے لیے ہے۔

-- یا۔۔ جن لوگوں نے مشاہدہ کے طریقے پر عبادت کی، دُنیا میں ان کے واسطے بھلائی، انوارِ

تجلیاتِ جمال دیکھنا ہے۔

بعض عالموں کے قول پر یہ آیت حبشہ کے مہاجرین کی شان میں ہے، جیسے حضرت جعفر

بن ابی طالب اور اُن کے اصحاب رضی اللہ عنہم۔ تو نیکی کرنے کی تفسیر ہجرت کرنے سے بھی کی

جاسکتی ہے۔۔۔

یعنی جن لوگوں نے ہجرت کی انہیں دُنیا میں دشمنوں سے راحت اور بلاء سے نجات ہے۔ (اور

اللہ تعالیٰ) (کی زمین) ہجرت کرنے کے لیے (کشادہ ہے)۔ ہجرت کرنے والے کچھ خسارے میں

نہیں رہتے، بلکہ (بھرپور دیئے جاتے ہیں صبر کرنے والے ہی اپنا اجر بے حساب)۔ وہ صابرین جو

وطنوں کی مفارقت پر۔ یا۔ مسافرت اور غربت کی سختی اور کربت پر۔ یا۔ عبادت کی مشقت پر۔ یا۔ دشمنوں

کی ایذا سے پرہیزگاری کرتے ہیں، اُن سب کو بے شمار اجر عطا فرمایا جاتا ہے، اس قدر کہ شمار میں نہ آئے۔

اُن کا عالم یہ ہوگا، کہ قیامت کے دن اُن بلا کھینچنے والے صابرین کو عرصات میں نہ

تو حاضر کریں گے اور نہ ہی ان کے لیے تراز و کھڑی کریں گے، نہ اعمال نامہ رکھیں گے،



بلکہ اُن کے اوپر بے حساب اجر کی بارش کر دی جائے گی۔ اور اُن کو وہ درجہ حاصل ہوگا کہ دُنیا میں جو خیر و عافیت سے رہے اور کبھی کسی دکھ اور ظلم میں نہیں پھنسے، وہ تمنا کریں گے کہ کاش کہ ہمارے بدن قینچیوں سے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے گئے ہوتے، کہ آج بلاء والوں کے ساتھ ہم کو بھی یہ مرتبہ حاصل ہوتا۔

کفارِ قریش نے رسول اللہ ﷺ سے کہا، کہ آپ ہمارے پاس جو پیغام لے کر آئے ہیں، اس پر آپ کو کس نے برا بیچتہ کیا ہے؟ کیا آپ نے اپنے آباء و اجداد کی ملت کو نہیں دیکھا؟ آپ اُس پر کیوں نہیں عمل کرتے؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔ اس آیت میں ایک تو رسول اللہ ﷺ کو عبادت کا حکم دیا گیا ہے اور دوسرا یہ فرمایا گیا ہے، کہ اللہ کی عبادت شرکِ جلی اور شرکِ خفی سے خالص ہونی چاہیے۔ چونکہ عبادت ظاہری اعضاء اور ارکان سے ہوتی ہے اور اخلاص کا تعلق دل سے ہے، اسی لیے اخلاص کے ذکر سے پہلے عبادت کا ذکر فرمایا گیا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے کہ۔۔۔

**قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ**

کہہ دو کہ ”بلاشبہ حکم دیا گیا ہے مجھے کہ پوجتار ہوں اللہ کو مخلصانہ عقیدے کے ساتھ • اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ ہوں

**أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۖ**

سب سے پہلا مسلمان •

(کہہ دو کہ بلاشبہ حکم دیا گیا ہے مجھے کہ پوجتار ہوں اللہ) تعالیٰ (کو مخلصانہ عقیدہ کے ساتھ • اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ ہوں سب سے پہلا مسلمان)۔ یعنی اس امت میں مجھے سب سے پہلے اسلام لانے کا حکم دیا گیا ہے۔

کیونکہ جس کو اللہ تعالیٰ نے رسول بنایا ہے اُس پر سب سے پہلے اللہ تعالیٰ کی اطاعت واجب ہے۔ کیونکہ رسول کو سب سے پہلے احکام کی معرفت ہوتی ہے، اس لیے سب سے پہلے اللہ تعالیٰ کے احکام کی اطاعت اُس پر واجب ہوگی۔ ان آیتوں میں اخلاص کے ساتھ اطاعت کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ اور اخلاص کے تعلق سے حضرت جنید کا ارشاد یہ ہے، کہ اخلاص یہ ہے کہ خلوت اور جلوت کے تمام کام صرف اللہ تعالیٰ کے لیے ہوں اور اس میں کوئی اور شریک نہ ہو۔



اس آیت کا یہ معنی بھی کیا گیا ہے، کہ میں مسلمانوں کا پہلا بن کر رہوں، کیونکہ دنیا و آخرت میں اُن کا امام اور اُن کے آگے چلنے والا ہوں، تو میرے لیے مناسب یہی ہے کہ ہر خوبی اور ہر کمال میں مسلمانوں پر مقدم اور اُن کا اوّل رہوں۔  
اور اے محبوب! ان کافروں سے دوسری بار۔۔۔

### قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۱۳

کہہ دو کہ ”بلاشبہ میں ڈرتا ہوں اگر نافرمانی کرتا اپنے رب کی، بڑے دن کے عذاب کو“۔

(کہہ دو) کہ اے کافرو! جو تم مجھے اپنے مشرکانہ طریقوں پر عمل کی دعوت دے رہے ہو، اور بت پرستی اختیار کرنے کو کہہ رہے ہو، تو اس کی امید مجھ سے نہ رکھو، اس لیے کہ یہ کام مجھ سے نہیں ہو سکتا، کیوں (کہ بلاشبہ میں ڈرتا ہوں) کہ (اگر نافرمانی کرتا اپنے رب کی) اور تمہاری خواہش کے مطابق تمہارا مشرکانہ طریقہ اختیار کر لیتا، (بڑے دن کے عذاب کو)، کہ بڑی ہیں اُس کی گردشیں اور بہت ہیں اُس کی ہولیں۔ اے محبوب!۔۔۔

### قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝۱۴

کہہ دو کہ ”اللہ کو پوجتا رہتا ہوں اپنے مخلصانہ عقیدے سے“۔

(کہہ دو، کہ) میں (اللہ) تعالیٰ (کو پوجتا رہتا ہوں اپنے مخلصانہ عقیدہ سے) اس حال میں کہ پاک کرنے والا ہوں اس کے واسطے اپنے دین کو شرک سے، اور خالص کرنے والا ہوں اپنے عمل کو ریاء سے۔ رہ گیا تمہارا خود ساختہ معاملہ۔۔۔

### فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخُسْرَىٰ نَ الْبَيْنِ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

تو تم لوگ پوج دیکھو جسے چاہو اُس کے خلاف۔ کہہ دو کہ ”بے شک گھائے والے وہ ہیں جنہوں نے گھائے میں ڈالا اپنے کو،

### وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝۱۵ لَهُمْ مِّنْ قَوْلِهِمْ ظُلٌّ

اور اپنے والوں کو، قیامت کے دن۔“ خبردار یہی کھلا ہوا گھانا ہے۔ انہیں کے لیے ہے کہ ”اُن کے اوپر آگ گھیرے ہے

### مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلٌّ ۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ لِيُعْبَادَ قَاتِلُونَ ۝۱۶

اور اُن کے نیچے سے گھیرے ہے۔“ یہ ہے جس سے ڈراتا ہے اللہ اپنے بندوں کو، ”اے میرے بندو! تو مجھے ڈرو“۔



(تو تم لوگ پوج دیکھو جسے چاہو اُس کے خلاف)۔ تمہیں کسی طرح کی بھلائی ملنے والی نہیں، اور ہر خیر سے محرومی ہی تمہارا مقدر ہے۔

ایک قول پر یہ حکم تہدید اور اُن کے محروم رہنے کی تنبیہ کے لیے ہے، تو 'آیت سیف' سے یہ حکم منسوخ ہے۔ عرب کے مشرکین نے یہ حکم سن کر یہ جواب دیا، کہ اے محمد ﷺ، تم نے اپنا نقصان کیا، اپنے باپ دادا کے دین کی مخالفت میں۔ تو یہ آیت نازل ہوئی، کہ اے محبوب! جواباً۔۔۔

(کہہ دو، کہ بے شک گھاٹے والے وہ ہیں جنہوں نے گھاٹے میں ڈالا اپنے کو) یعنی خود گمراہ ہو گئے، (اور اپنے والوں کو) بھی گھاٹے میں ڈالا، یعنی انہیں بھی گمراہ کر دیا۔ (قیامت کے دن) یعنی قیامت میں، وہ بہشت کی بجائے دوزخ میں داخل ہوں گے جبکہ انہیں دائمی عذاب کے لیے پیش کیا جائے گا، اور جہنم میں ڈالا جائے گا، اور ایسے ہی تباہی و بربادی کا نشانہ بنایا جائے گا، کہ اُس جیسی کوئی تباہی و ہلاکت اور نہ ہوگی۔ (خبردار یہی) تباہی اور ہلاکت (کھلا ہوا گھاٹا ہے) • انہیں کے لیے ہے، کہ اُن کے اوپر آگ گھیرے ہے اور اُن کے نیچے سے گھیرے ہے)۔

اور پر والے کا تو سائبان کی طرح ہونا ظاہر، مگر نیچے والے کو سائبان اس لیے کہا گیا، کہ اگرچہ وہ اپنے اوپر رہنے والے کے لیے فرش کی طرح ہے، لیکن اُس کے نیچے رہنے والے کے لیے گویا کہ سائبان ہے۔ چونکہ جہنم کے بہت سارے درکات ہیں، ہر اوپر والا درکہ اپنے نیچے والے درکہ کے لیے گویا سائبان ہے۔ مقصودِ کلام یہ ہے کہ جہنمی نیچے اوپر ہر طرف سے آگ کی چادروں میں گھرا ہوگا۔ چونکہ منافقین 'درکِ اسفل' میں رہنے والے ہیں جس کے نیچے کوئی درکہ نہ ہوگا، تو اُن کے نیچے کافر اُن کے لیے آگ کا فرش تو رہے گا، مگر کسی اور کے لیے وہ سائبان کی طرح نہ ہوگا۔

(یہ) وہی عذاب (ہے جس سے ڈراتا ہے اللہ) تعالیٰ (اپنے بندوں کو) تاکہ پرہیز کریں ایسی چیز سے جو انہیں اُس عذاب میں مبتلا کرے، جیسے شرک اور معصیت۔ اللہ تعالیٰ بندوں کو اپنے اس ارشاد کے ذریعہ ڈراتا ہے، کہ (اے میرے بندو! تو مجھے ڈرو) اور جو چیز میرے غضب کی موجب ہو اس سے اپنے کو بچاتے رہو۔ اپنے قول و فعل سے کوئی ایسی بات نہ کرو، جو میرے غضب کا باعث ہو۔ روایت ہے کہ زمانہء جاہلیت میں ایک گروہ نے خالق کی وحدانیت کا اقرار کیا، جیسے



حضرت سلمان فارسی اور ابوذر غفاری اور زید بن عمر بن نوفل رضی اللہ تعالیٰ عنہم توحق تعالیٰ اُن کی شان میں فرماتا ہے۔۔۔

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ

اور جو بچے رہے بتوں سے کہ اُسے پوجتے، اور رجوع کیا اللہ کی طرف، انہیں کے لیے خوشخبری ہے۔

فَبَشِّرْ عِبَادِ ۚ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ

تو خوشخبری دو میرے بندوں کو • جو سنتے رہیں بات، پھر پیروی کریں اُس کی بہتر تعلیم کی،

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۖ وَآلَيْكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۚ

یہی ہیں جنہیں راہ دی اللہ نے، اور وہی عقل والے ہیں •

(اور جو بچے رہے بتوں سے کہ اُسے پوجتے) یعنی شیطان۔۔۔ یا۔۔۔ اصنام۔۔۔ یا۔۔۔ کاہنوں

سے۔۔۔ یا۔۔۔ ہر چیز سے جس کو خدا کے سوا پوجتے ہیں، اُن سب سے کنارے ہو گئے، (اور رجوع کیا اللہ تعالیٰ کی طرف) اس کے حکم کی طرف بالکل، اور اپنے دل کو حق کی طرف متوجہ کیا، (انہیں کے لیے خوشخبری ہے) دُنیا میں مرتے وقت، فرشتوں کی زبانی سلامتی کا مژدہ اور عقبیٰ میں گناہوں کی مغفرت اور ہمیشہ کے واسطے جنت کی بشارت۔

اسباب نزول میں لکھا ہے جب حضرت صدیق رضی اللہ عنہ حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں سرفراز ہوئے تو چھ آدمی جو بعد کو عشرہ مبشرہ میں سے ہوئے، یعنی حضرت عثمان، حضرت طلحہ، حضرت زبیر، حضرت سعید بن زید، حضرت سعد بن ابی وقاص، اور عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے اُن سے ملاقات کی، تو حقیقت ایمان کی خبر پوچھی اور جو باتیں حضرت صدیق نے فرمائیں، اُن سے ان لوگوں نے سچائی کی خوشبو محسوس کی اور سب مسلمان ہو گئے۔ اُن کی شان میں یہ آیت نازل ہوئی کہ۔۔۔

(تو خوشخبری دو میرے بندوں کو • جو سنتے رہیں بات، پھر پیروی کریں اُس کی بہتر تعلیم کی،

یہی ہیں جنہیں راہ دی اللہ تعالیٰ نے) منزل مقصود کی، (اور وہی عقل والے ہیں) جن کی عقلیں صاف ہیں وہموں کے شائبوں سے اور خالی ہیں عوام کی عادتوں سے۔

مذکورہ آیت کی تفسیر میں بعضوں نے کہا ہے کہ بات سننا اور بہتر بات کی پیروی کرنا عام ہے، اور قول سے قرآن کریم مراد ہے۔ اور اُس میں احسن محکم ہے منسوخ کے سوا۔ اور



عزیمت ہے رخصت کے سوا۔

’احقاف‘ میں ہے کہ قرآن شریف میں دشمنوں کی خرابیاں اور مذمتیں ہیں اور دوستوں کی خوبیاں اور صفاتیں ہیں، تو یہ لوگ ’احسن‘ کی اتباع کرتے ہیں۔

’لباب‘ میں ہے کہ ملتوں والوں کے قول مراد ہیں، اور سب ملتوں میں دین اسلام احسن ہے۔ اور بہت مشہور بات یہ ہے کہ قَوْل سے وہ باتیں مراد ہیں جو مجلسوں اور محفلوں میں ہوتی ہیں، اور اہل دل لوگ اُن باتوں میں سے بہتر بات کی متابعت کرتے ہیں۔ مثل مشہور ہے کہ:

خُذْ مَا صَفَا وَدَعْ مَا كَدِرُ

جو بات دل کے لیے صاف و شفاف ہو اُسے قبول کرو،

اور جو دل کو مکدر کرے اُس کو چھوڑ دو۔

’بحر الحقائق‘ میں ہے، کہ قَوْل عام ہے خدا کا کلام ہو۔۔۔ یا۔۔۔ فرشتوں کی بات۔۔۔ یا۔۔۔ آدمی کا قول۔۔۔ یا۔۔۔ شیطان کی بات یا نفس کی۔ تو آدمی تو حق اور باطل نیک اور بد سب کچھ کہتا ہے، اور شیطان گناہ ہی کی بات کرتا ہے، اور نفس آرزوؤں ہی کی رغبت دلاتا ہے، اور فرشتہ طاعت اور عبادت کی طرف بلاتا ہے، اور حق تعالیٰ اپنی طرف پکارتا ہے، تو خالص بندے وہ ہیں جو احسن اقوال کو، کہ وہ حضرت رب الارباب کا خطاب ہے، اور یہ خطاب جناب رسول خدا ﷺ کی زبانی سنا اُسی کی پیروی کرتے ہیں، تو وہی فلاح یافتہ اور کامیاب ہیں۔

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝

تو کیا جس پر درست ہو چکی عذاب کی بات، تو ”کیا تم رہائی چاہو گے اُس کی جو جہنمی ہی ہے؟“

(تو کیا جس پر درست ہو چکی عذاب کی بات)، یعنی اُن کے جہنمی ہونے کی بات، (تو کیا تم رہائی چاہو گے اُس کی جو جہنمی ہی ہے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ ابولہب اور عتبہ جیسوں کی جہنم سے رہائی تمہارے ہاتھ میں نہیں، اور نہ تم اُن جیسوں کی رہائی چاہ سکتے ہو۔ اب جب وہ مؤمن ہو ہی نہیں سکتے، تو پھر اُن کی نجات کا سوال ہی کہاں پیدا ہوتا ہے؟ انہیں ہر حال میں دوزخ ہی میں رہنا ہے اور اس کا عذاب سہنا ہے۔

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ

لیکن جو ڈرے اپنے رب کو، اُن کے لیے بالا خانے پر بالا خانے بنے ہوئے ہیں۔



## تَجَرُّی مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْفُورُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ⑤

بہتی ہیں اُن کے نیچے نہریں۔۔۔ اللہ کا وعدہ ہے، نہیں خلاف کرتا اللہ وعدے کے •

(لیکن) ان کے برعکس ہے اُن کا حال (جو ڈرے اپنے رب کو) یعنی رب کے عذاب سے ڈرے اور ایمان اور اطاعت سے متصف اور آراستہ ہوئے، (اُن کے لیے بالا خانے پر بالا خانے بنے ہوئے ہیں) اور اُن کے یہ مستحکم مکانات ایسی زمین پر بنے ہوئے ہیں، کہ (بہتی ہیں اُن کے نیچے) جنت کی (نہریں)۔ یہ (اللہ) تعالیٰ (کا وعدہ ہے) جو پورا ہو کر رہے گا۔ کیونکہ (نہیں خلاف کرتا اللہ) تعالیٰ اپنے (وعدہ کے)۔

اللہ تعالیٰ نے توبہ کرنے والوں سے مغفرت کا وعدہ کیا ہے اور اطاعت کرنے والوں سے جنت کا وعدہ کیا ہے۔ اور جو اُس کے دیدار کے مشتاق ہیں اور محبت صادق ہیں اُن سے اپنے قرب، اپنی رضا، اور اپنے دیدار کا وعدہ کیا ہے۔ یہ سارے وعدے انشاء اللہ تعالیٰ پورے ہو کر رہیں گے۔ اس مقام پر یہ خیال رہے وعدہ اور وعید میں فرق ہے۔

انعام و اکرام کی خبر دینے کو وعدہ کہا جاتا ہے، اور سزا کی خبر دینے کو وعید کہا جاتا ہے۔ وعدہ کے خلاف کرنا بخل ہے، اور یہ اللہ تعالیٰ کے لیے محال ہے۔ اور وعید کے خلاف کرنا کرم ہے، اور یہ اللہ تعالیٰ کے لیے جائز ہے۔ تو جن آیات میں اللہ تعالیٰ نے سزا کی خبر دی ہے، اگر وہ اُس کے خلاف کرے اور سزا نہ دے، تو یہ اُس کا کرم ہے اور یہ جائز ہے۔ اس لیے کہ اللہ تعالیٰ نے جن آیات میں گنہگاروں کے عذاب کی خبر دی وہ حتمی نہیں ہے، بلکہ اُس شرط کے ساتھ مشروط ہے، کہ اگر میں چاہوں۔ اور ظاہر ہے کہ اس طرح کی مشروط خبر کے خلاف کرنا کذب نہیں جو اللہ تعالیٰ کے لیے محال ہے، بلکہ یہ کرم ہے اور اللہ تعالیٰ فضل عظیم والا ہے۔

-- ہاں۔۔ یہ ضرور ہے کہ اللہ تعالیٰ نے کافروں کے لیے جو سزا کی خبر دی ہے، وہ حتمی اور لازمی ہے۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں فیصلہ فرما دیا، کہ کفر و شرک کو تو وہ معاف ہی نہیں کرے گا اُس کے سوا جن گناہ کو چاہے بخش دے۔ آگے اللہ تعالیٰ اپنی حکمت و قدرت اور فضل و کرم کے جلوے محسوس حقائق کی روشنی میں ظاہر فرما رہا ہے، کہ اے محبوب!۔۔۔

## الْمَثَرَاتِ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسُكِّتُ بِهِ السَّيْرُ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ

کیا نہیں دیکھا کہ بلاشبہ اللہ نے اتارا آسمان کی طرف سے پانی، پھر جاری کیا اُس سے چشمے زمین میں، پھر نکالتا ہے اسی سے



زَمْرًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيمُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا

کھیتی رنگارنگ کی، پھر وہ سوکھ جاتی ہے تو دیکھتے ہو اُس کو زرد، پھر کر دیتا ہے اُس کو چورا چورا۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

بے شک اس میں سبق ہے عقل والوں کے لیے۔

(کیا نہیں دیکھا کہ بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (نے اُتارا آسمان کی طرف سے پانی، پھر جاری کیا اُس سے چشمے زمین میں، پھر نکالتا ہے اُسی سے کھیتی رنگارنگ کی) جیسے سبز، زرد، سرخ اور اُن رنگوں کے سوا۔۔۔ یا۔۔۔ جدا جدا جنسیں جو، گیہوں، تل اور اُن کے مثل۔ (پھر وہ سوکھ جاتی ہے) ہری ہونے کے بعد، (تو دیکھتے ہو اُس کو زرد) تازگی اور سبزی کے بعد۔ (پھر کر دیتا ہے) اللہ تعالیٰ (اُس کو چورا چورا) ریزہ ریزہ اور ملا اور روند اہوا۔ (بے شک اس) پانی برسانے اور سبزہ اگانے (میں، سبق ہے عقل والوں کے لیے)۔۔۔ یا۔۔۔ اُس میں نصیحت ہے عقلمندوں کے لیے، کہ مالِ دُنیا کو اُس تر و تازہ کھیت سے تشبیہ دیتے ہیں اور اُس پر اعتماد نہیں کرتے، اس واسطے کہ تھوڑے ہی زمانے میں وہ تر و تازگی جاتی رہتی ہے اور زردی اور خشکی آ جاتی ہے، اور حوادث کے سبب سے پامال ہو کر اور کٹ کر تلف ہو جاتی ہے۔ دُنیا کی بے ثباتی اور یہ سمجھنا کہ دُنیا دھوکے کا گھر ہے، یہ اُسی وقت ممکن ہے جب دل میں نور داخل ہو جاتا ہے، اور شرح صدر ہو جاتا ہے۔۔۔

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ

تو کیا شک کہ ”وہ شخص کہ کھول دیا اللہ نے جس کا سینہ اسلام کے لیے، تو وہ روشنی پر ہے اپنے رب کی طرف سے،“ تو ہلاکی ہے اُن کے لیے

قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

کہ ”سخت ہیں جن کے دل اللہ کی یاد سے، وہ لوگ کھلی گمراہی میں ہیں“۔

(تو کیا شک، کہ وہ شخص، کہ کھول دیا اللہ) تعالیٰ (نے جس کا سینہ اسلام کے لیے) یعنی قبول

اسلام اور اطاعتِ حکمِ مَلِکِ علام اور متابعتِ سید الانام علیہ الصلوٰۃ والسلام کے واسطے، (تو وہ روشنی پر ہے

اپنے رب کی طرف سے) یعنی اپنے رب کی طرف سے یقین و بصیرت پر ہے۔ تو وہ اُس کے مثل نہیں

ہو سکتا جس کا سینہ حق بات اور اسلام قبول کرنے سے تنگ ہے۔

روایت ہے کہ یہ آیت حضرت علی مرتضیٰ کرم اللہ وجہہ الکریم اور حضرت حمزہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی



شان میں ہے، کہ حق تعالیٰ نے اُن کے دل نورِ معرفت سے منور فرمادیے، پھر ابولہب اور اُس کے بے ادب بیٹے جیسوں کے تعلق سے فرمایا۔۔۔

(تو ہلا کی ہے اُن کے لیے کہ سخت ہیں جن کے دل اللہ تعالیٰ کی یاد سے)۔ یعنی ان کے دل یادِ الہی سے انکار کرنے والے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اُس سے خالی ہیں۔ (وہ) گروہِ غافل اور سنگدل (لوگ کھلی گمراہی میں ہیں)۔ جو کوئی ذرا بھی فہم رکھتا ہے، اُس پر اُس کی گمراہی ظاہر ہے۔

آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے روایت ہے، کہ سینہ کشادہ اور دل کھلا رہنے کی نشانی پھرنا ہے 'دار الخلود' کی طرف، یعنی آخرت کی طرف متوجہ ہونا۔ اور پہلو تہی کرنا ہے 'دار الغرور' سے یعنی دنیا سے پرہیز کرنا ہے۔ ایک بار صحابہ کرام نے حضرت سیدنا ام المومنینؓ سے عرض کی، کہ کیا ہی اچھا ہوا اگر آپ ہمارے واسطے کچھ کلماتِ طیبات ارشاد فرمائیں، اور اپنے لبِ شکر بار سے بات کہہ کر سننے والوں کی طوطیاں ارواحِ کوشیریں کام کر دیں تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي ۖ تَفْشَعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ

اللہ نے اُناری سب سے بہتر بات کی کتاب، باہم برابر ملتی جلتی، دوہرے بیان کی۔ رو نگٹے کی طرح تھرا اٹھیں جس سے بدن،

يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ

اُن کے جوڑیں اپنے رب کو، پھر نرم ہو جائیں اُن کے اعضاء و دل اللہ کی یاد کی طرف۔ یہ اللہ کی ہدایت ہے،

يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ۚ

ہدایت دے اُس کی جسے چاہے اور جسے بے راہ رکھے اللہ، تو نہیں ہے اُسے کوئی راہ دینے والا۔

(اللہ تعالیٰ نے اُناری سب سے بہتر بات کی کتاب باہم برابر ملتی جلتی)، یعنی اس کی بعض آیتیں بعض کے مشابہ ہیں اعجاز میں۔۔۔ یا۔۔۔ لفظ کی بلاغت اور معنی کی صحت میں۔۔۔ یا۔۔۔ اس میں بعض تصدیق کرنے والی ہے بعض کی، اور اس میں کچھ تناقض اور اختلاف نہیں (دوہرے بیان کی)، یعنی اس میں دو دو خبریں جوڑ کی طرح مذکور ہیں، جیسے امر و نہی، وعدہ و وعید، ذکر و فکر، رحمت و عذاب، بہشت و دوزخ، اور مؤمن و کافر، وغیرہ (رو نگٹے کی طرح تھرا اٹھیں جس) کی وعیدوں (سے بدن اُن کے جوڑیں اپنے رب کو، پھر نرم ہو جائیں اُن کے اعضاء و دل اللہ تعالیٰ کی یاد کی طرف)۔ یعنی خداوند کریم کی رحمت اور مغفرت یاد کرنے کی طرف۔



امام قشیری نے فرمایا کہ تھراتے ہیں ہیبت الہی سے، اور تسکین پاتے ہیں انس بادشاہی سے۔ بعضوں نے کہا، کہ تھرانا اور آرام پانا قبض و بسط کے آثار سے حاصل ہوتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ پوشیدگی اور تجلی کے سبب سے۔

(یہ) قرآن (اللہ) تعالیٰ (کی ہدایت ہے، ہدایت دے اُس کی جسے چاہے) یعنی راہ دکھانا اور ارشاد فرمانا خلق کو ہے خدائے خالق کی طرف سے۔ (اور جسے بے راہ رکھے) اور اُس کی گمراہی پر چھوڑ دے (اللہ) تعالیٰ، (تو نہیں ہے اُسے کوئی راہ دینے والا) جو اُس کی حیرانی اور سرگردانی سے اُسے نجات دے۔

### أَفَمَنْ يَتَّقِ بُرْهَانَ سَوَاءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا

تو کیا راہ ہوئی اُس کی، جو بچت کی ڈھال بنائے اپنے چہرے کو بُرے عذاب سے قیامت کے دن، اور کہہ دیا گیا ظالموں کو کہ

### مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿۳۹﴾

”چکھتے رہو جو کماتے تھے“

(تو کیا راہ ہوئی) عذاب سے نجات کی (اس) بے راہ (کی، جو بچت کی ڈھال بنائے اپنے چہرے کو بُرے عذاب سے قیامت کے دن؟)۔ تو یہ ڈرنے والا کیا اُس کے مثل ہے جو عذاب سے نڈر ہو کر جنت میں راحت کی زندگی بسر کرنے والا ہے۔

’وسیط‘ میں کلبی سے منقول ہے، کہ اس آیت میں ابو جہل کی طرف اشارہ ہے، کہ اُسے دوزخ میں لے جائیں گے ہاتھ گردن میں باندھ کر، اور وہ چاہتا ہوگا کہ آتش دوزخ کی طرف منھ نہ کرے اور اُس سے بچے۔

(اور کہہ دیا گیا ظالموں کو، کہ چکھتے رہو جو کماتے تھے) یعنی تم جو اپنے پیغمبر کی تکذیب کرتے تھے، اُس کا مزا چکھو۔

### كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۴۰﴾

جھٹلایا انہوں نے جو ان سے پہلے ہوئے، تو آیا ان پر عذاب جہاں سے وہ بے خبر تھے۔

(جھٹلایا انہوں نے) یعنی اُن بد نصیبوں نے اپنے پیغمبروں کو (جو ان سے پہلے ہوئے)، یعنی کفار مکہ سے قبل ہوئے، (تو آیا ان پر عذاب) الہی (جہاں سے وہ بے خبر تھے)۔ یعنی جہاں سے



عذاب آنے کی وہ توقع نہیں رکھتے تھے۔ وہ امن کے ساتھ نہایت آرام اور چین کے ساتھ وقت بسر کر رہے تھے، کہ اچانک اُن کی امن کی جگہوں میں عذاب آپہنچا۔ اُن کو اُس کا وہم و گمان نہ تھا، اور نہ ہی اُن کے دل میں کبھی تصور آسکتا تھا، کہ ایسے عذاب میں وہ مبتلا ہوں گے، کیونکہ وہ امن میں تھے اور عذاب سے بالکل غافل تھے۔

## فَإِذَا فَعَهُمُ اللَّهُ الْحَزَنَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ

تو چکھادیا انہیں اللہ نے رسوائی کو دنیاوی زندگی میں۔ اور یقیناً آخرت کا عذاب بہت بڑا ہے۔۔۔

### لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۲۹﴾

کاش یہ جانتے!

(تو چکھادیا انہیں اللہ) تعالیٰ (نے رسوائی کو)۔ یعنی وہ اُسے ایسا محسوس کرتے تھے جیسے چکھنے والے کا ذائقہ محسوس کرتا ہے (دنیاوی زندگی میں)۔ اور وہ رسوائی، مسخ و صف، غرق و قتل، قید و جلا وطنی، جیسے عبرت ناک عذاب تھے۔ اور یہ تو ادنیٰ عذاب ہے، (اور) اس کے مقابلے میں (یقیناً آخرت کا عذاب بہت بڑا ہے)، اس لیے کہ وہ سخت اور دائمی ہے۔ (کاش یہ جانتے) اور اُس سے عبرت پکڑتے اور پھر کبھی اللہ و رسول کی نافرمانی نہ کرتے، اور خود کو عذاب سے چھڑا لیتے۔

## وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۳۰﴾

اور بے شک بیان فرمایا ہم نے لوگوں کے لیے اس قرآن میں، ہر طرح سے، کہ یہ نصیحت قبول کریں۔

### قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۳۱﴾

قرآن عربی زبان، جس میں کچھ بھی کجی نہیں، کہ لوگ ڈریں۔

(اور بے شک بیان فرمایا ہم نے لوگوں کے لیے) عموماً، اور اہل مکہ کے لیے خصوصاً، (اس قرآن میں ہر طرح سے)، یعنی ہر طرح کی مثل جو امرِ دین میں کام آئے، تا (کہ) شاید اب (یہ نصیحت قبول کریں) اس کے سبب سے، اور وہ کتاب جو ہم نے اتاری ہے وہ (قرآن) ہے، جو (عربی زبان) میں ہے، (جس میں کچھ بھی کجی نہیں)۔ نہ اُس میں عیب ہے نہ خلل ہے، اور نہ ہی تناقض، اور غیر مخلوق ہے، اور۔۔۔ بہر تقدیر۔۔۔ اتارا گیا ہے اُسے اس لیے (کہ لوگ ڈریں) یعنی اُس



کے معنی میں غور و تامل کرنے کے سبب سے پرہیز کریں کفر اور تکذیب سے۔

**ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا تَجَلَّأَ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ**

ضرب المثل فرمایا اللہ نے کہ ”ایک غلام ہے جس میں کئی سانچھے والے ہیں، سب بد طینت، اور ایک غلام صرف ایک شخص کا،

**هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۱۹**

کیا دونوں کی مثال برابر ہے؟ الحمد للہ۔“ بلکہ اُن کے بہترے تو نادان ہیں۔

(ضرب المثل فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے، کہ ایک غلام ہے جس میں کئی سانچھے والے ہیں) یعنی

اُس کے کئی مالک ہیں، (سب بد طینت) بد خوا اور ناموافق ہیں، اور ہر ایک اُس مرد کو کام کا حکم دے، اور وہ کسی کا کام پورا نہ کر سکے، اور کوئی شریک اُس سے راضی نہ ہو۔ (اور) اِس کے برعکس (ایک) مرد جو (غلام) ہے (صرف ایک شخص کا)، یعنی ایک غلام اُس کا ایک ہی آقا ہو، اور کوئی اُس میں جھگڑا نہ کرے، تو البتہ یہ غلام بالکل اپنے آقا کے کام میں متوجہ ہو کر اُس کی خوشنودی حاصل کر سکتا ہے۔

(کیا دونوں کی مثال برابر ہے؟) ہر گز نہیں! دونوں غلام برابر نہیں ہو سکتے، اس واسطے کہ

ایک تو اپنے آقاؤں کے جھگڑے کے سبب سے عاجز ہوتا ہے، اور سب آقا اُس سے ناراض رہتے ہیں، اور دوسرا شریکوں کی منازعت سے سالم اور محفوظ ہے، تو اُس کا آقا اُس سے خوش اور راضی رہتا ہے۔

’مشرک‘ تو پہلے غلام کے مثل ہے، کہ اُس نے اپنا دل اپنے معبودوں میں سے ہر ایک کی

عبادت کر کے پراگندہ کیا۔ اور ’موحد‘ دوسرے غلام کے مثل ہے، کہ خدا کے سوا نہ کسی کی عبادت کرتا ہے اور نہ کسی کو خدا سمجھ کر دوست رکھتا ہے، اور نہ ہی بارگاہِ خداوندی کو چھوڑ کر اُس کی کوئی امید گاہ ہے۔

(الحمد للہ) سب تعریف اللہ کے واسطے ہے جو خدائی میں اپنا شریک نہیں رکھتا۔ (بلکہ اُن کے بہترے تو نادان ہیں)، جو نہیں جانتے ہیں کہ وہ مالکِ مطلق ہے۔

کفار مکہ کہتے تھے، کہ ہم امید رکھتے ہیں، کہ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم وفات پا جائیں اور

پھر ہم ان سے نجات پائیں، تو حق تعالیٰ نے فرمایا کہ اے محبوب!۔۔۔

**إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ۝**

بے شک تمہاری موت آتی ہے اور بلاشبہ وہ لوگ بھی مر جانے والے ہیں۔



(بے شک تمہاری موت آنی ہے اور بلاشبہ وہ لوگ بھی مرجانے والے ہیں)۔ تو اپنی موت سے بے فکر اور بے خوف ہونا، اور دوسرے کی موت کا انتظار کرنا، عین جہالت اور کمال حماقت ہے۔ اگر انتظار کرنے والا ہی پہلے مر گیا، تو اُس کی موہومہ نجات کا کیا حشر ہوگا۔

## ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۳۱﴾

پھر بلاشبہ تم لوگ قیامت کے دن اپنے رب کے پاس جھگڑو گے۔

(پھر بلاشبہ تم لوگ) اے مومنو! (قیامت کے دن اپنے رب کے پاس) کافروں سے (جھگڑو گے) امر دین میں، اور اُن پر غلبہ تمہیں کو ہوگا۔  
اور بعضوں نے کہا ہے کہ جھگڑا عام ہے کہ بعضے لوگ بعضوں سے جھگڑیں گے دُنیا کے قصے قضیوں میں، اور ہر ایک اپنے حق کو پہنچے گا۔

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ آج بتاریخ

۱۵ ربیع الثانی ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۹ مارچ ۲۰۱۲ء

بروز جمعہ مبارک، تیسویں پارہ کی تفسیر مکمل ہوگئی، اور

آج ہی بفضلہ تعالیٰ چوبیسویں پارہ کی تفسیر کا آغاز کر دیا۔

مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت

مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی خاص حفاظت میں رکھے۔

اٰمِيْنَ يٰاٰمِجِيْبُ السَّالِیْنَ بِحَقِّ طه وِیس،

وَبِحَقِّ ن وَص وِبِحَقِّ یٰاٰبْدُوْخ وِبِخْرُمَةِ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ وَسَلَّم





فَمِنْ أَظْلَمُ



## فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالْحَقِّ إِذْ جَاءَهُ

تو اُس سے زیادہ ظالم کون ہے، جو جھوٹ لگائے اللہ پر، اور جھٹلادیا سچائی کو، جب آگئی اُس کے پاس۔

### أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝۳۲

کیا نہیں ہے جہنم میں ٹھکانہ کافروں کا؟

آگے کی آیتوں میں اللہ عزوجل اُن مشرکین سے خطاب فرما رہا ہے، جنہوں نے اللہ تعالیٰ پر بہتان باندھا اور اللہ کی عبادت میں دوسروں کو شریک کر لیا، اور انہوں نے یہ دعویٰ کیا کہ فرشتے اللہ کی بیٹیاں ہیں اور انہوں نے اللہ کے لیے اولاد ثابت کی، اور جب اللہ تعالیٰ کے رسل کرام صلوات اللہ علیہم اُن کے پاس اللہ کا پیغام لے کر آئے، تو انہوں نے اُس پیغام کو جھٹلایا۔ اس لیے اللہ تبارک و تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

(تو اُس سے زیادہ) بڑا (ظالم کون ہے جو جھوٹ لگائے اللہ تعالیٰ پر)، اور اُس کے لیے زن، فرزند، اور شریک منسوب اور ثابت کرے (اور) جھوٹ جانے سچ بات کو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ (جھٹلادیا) سراپا (سچائی) یعنی قرآن کریم (کو، جب آگئی) وہ سچائی قرآن کریم کی شکل میں (اُس کے پاس)۔ بعضوں نے کہا ہے کہ 'صدق' سے مراد سیدنا محمد ﷺ ہیں کہ وہ جب اُن کافروں کے پاس تشریف لاتے ہیں، تو وہ کافر تکذیب کرتے ہیں اور جھوٹا بناتے ہیں۔ (کیا) مذکورہ کاذبین اور مکذبین اس خام خیالی میں ہیں کہ (نہیں ہے جہنم میں ٹھکانہ کافروں کا)۔ (۳۲)۔

اب معنی یہ ہوا کہ۔۔۔

جہنم کاذبین اور مذکورہ مکذبین اور دیگر کفار کی منزل اور اُن کا مقام ہے۔ یہ اُن کے کفر و تکذیب کی جزا ہے۔

## وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝۳۳

اور جو لایا سچائی کو، اور تصدیق کی اُس کی، وہی پرہیزگار ہیں۔

(اور جو لایا سچائی کو، اور) جس نے (تصدیق کی اُس کی، وہی پرہیزگار ہیں)۔

بعض مفسرین کہتے ہیں کہ جَاءَ بِالصِّدْقِ سے جبرائیل امین مراد ہیں کہ قرآن لائے اور صَدَّقَ بِهِ سے آنحضرت ﷺ مقصود ہیں کہ آپ نے اُس کی تصدیق فرمائی، اور قبول کر لیا۔



بعضوں نے کہا کہ قرآن لانے والے رسول مقبول ہیں اور اُس کی سب سے پہلے تصدیق کرنے والے مردوں میں حضرت صدیق اکبر اور بچوں میں حضرت علی شیر خدا رضی اللہ تعالیٰ عنہما ہیں۔ یہ بھی ایک قول ہے کہ اُس سے سارے مؤمنین مراد ہیں، کیونکہ سب اُس کی تصدیق کرنے والے ہیں۔

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَلِكَ جَزَاُ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۷﴾

انہیں کے لیے ہے جو چاہیں اپنے رب کے یہاں۔ یہ ثواب ہے احسان والوں کا •

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ

تاکہ اتار دے اللہ اُن سے بڑی سے بڑی بُرائی جو انہوں نے کی، اور ثواب دے انہیں

بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۸﴾

بڑی سے بڑی نیکی کا جو کر چکے تھے •

(انہیں) پرہیزگاروں (کے لیے ہے) کہ وہ (جو چاہیں) نعمت اور کرامت (اپنے رب کے یہاں۔ یہ ثواب ہے احسان والوں کا) یعنی یہ جزا ہے اہل تصدیق کی۔ حق تعالیٰ اُن کو جزا دیتا ہے (تاکہ اُتار دے اللہ) تعالیٰ (اُن سے بڑی سے بڑی بُرائی جو انہوں نے کی)۔

یہاں بڑی بُرائی کا ذکر مبالغہ کے واسطے ہے، یعنی جب بہت زیادہ بُرے کام کو مٹائے اور چھپائے گا، تو جو کم بُرے کام ہیں انہیں بطریق اولیٰ محو اور مخفی فرمائے گا۔

(اور ثواب دے انہیں بڑی سی بڑی نیکی کا جو کر چکے تھے)۔ اور وہ بہت اچھا کام ایمان ہے۔ بعضوں نے کہا ہے کہ اُن کے احسن اعمال کی جزا زیادہ عطا کریں گے، اور باقی اعمال کا اجر بدستور دیں گے۔

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدًا ۚ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ

کیا نہیں ہے اللہ کافی اپنے بندے کو؟ اور ڈراتے ہیں تم کو اُن سے، جو اللہ کے خلاف ہیں۔

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۚ

اور جس کو بے راہ کرے اللہ، تو نہیں ہے اس کا کوئی راہ دہنے والا •

(کیا نہیں ہے اللہ) تعالیٰ (کافی اپنے بندے) محمد ﷺ (کو؟)۔



اس کے معنی یہ ہیں کہ اللہ جل شانہ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو دشمنوں کے شر سے بچانے کے لیے کافی ہے۔ اور وہ اپنے حبیب کی نصرت کر کے مشرکوں پر غالب کرے گا اور دین محمدی کو سب دینوں پر غلبہ دے گا۔ روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کفار کے باطل معبودوں کا عیب بیان کرتے تو کافر کہتے، اے محمد ﷺ ایسا نہ کہو، ورنہ ہمارے خدا تم کو رنج پہنچائیں گے اور تمہارا حال تباہ ہو جائے گا، تو حق تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

(اور) کافروں کے خیال کو باطل قرار دے دیا، کہ اے محبوب! یہ کافر لوگ (ڈراتے ہیں تم کو اُن سے جو اللہ تعالیٰ (کے خلاف ہیں) یعنی خدا کے سوا ان کے معبود ہیں، تو اُن پر واضح کر دو (اور) بتا دو کہ (جس کو بے راہ رکھے اللہ تعالیٰ کہ گمراہی کی وجہ سے وہ خوف دلائے اُن چیزوں کا جو کنکر پتھر ہیں، نہ ضرر پہنچا سکتے ہیں نہ فائدہ، (تو نہیں ہے اُس کا کوئی راہ دینے والا) جو اُن کی ہدایت کرے۔۔۔

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝

اور جسے راہ دے اللہ، تو نہیں اُس کا کوئی گمراہ کرنے والا۔ کیا نہیں ہے اللہ عزت والا انتقام لینے والا؟ (اور جسے راہ دے اللہ تعالیٰ) (تو نہیں) ہے (اُس کا کوئی گمراہ کرنے والا) کہ اُسے راہ سے بہکا دے، تو (کیا نہیں ہے اللہ تعالیٰ) (عزت والا؟) یعنی دشمنوں پر غالب اور کافروں سے (انتقام لینے والا؟) اے محبوب! یہ کافر عجیب ناقص دماغ کے لوگ ہیں جو خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اللہ تعالیٰ ہی کو کہتے ہیں، لیکن بے قدرت و بے اختیار بتوں کو اور لاچار پتھروں وغیرہ کو اپنا معبود بھی بنا لیا ہے۔

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ

اور اگر پوچھا تم نے اُن سے کہ "کس نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو؟" تو ضرور کہہ دیں گے کہ "اللہ۔" پوچھو کہ

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ

"ڈرا بتاؤ، کہ جس کی دُہائی دیتے ہو اللہ کے خلاف، اگر اللہ نے چاہا مجھے نقصان پہنچانا،

هَلْ مِنْكُمْ شَيْءٌ مُضِرٌّ أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ مِنْكُمْ مُمْسِكٌ

تو کیا وہ اُس کی نقصان رسانی کو دور کر دیں گے؟ یا اللہ نے چاہا مجھ پر رحمت بھیجنا، تو کیا وہ اُس کی

رَحْمَتِهِ كُلَّ حَسْبَى اللَّهِ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝

رحمت کو روک دیں گے؟" کہو کہ "کافی ہے مجھے اللہ۔ اسی پر بھروسہ رکھیں بھروسہ والے۔"







حق تعالیٰ نے اپنے محبوب پر جو کتاب نازل فرمائی ہے، اس پر دل کی سچائی کے ساتھ ایمان لایا جائے اور اُس کے احکامات پر عمل کیا جائے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ اے محبوب!۔۔۔

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۖ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ

بے شک ہم نے اتارا تم پر کتاب کو سب لوگوں کے لیے بالکل حق۔ تو جس نے ہدایت پائی، تو اپنے ہی بھلے کو۔

وَمَنْ ضَلَّ فَامَّا يَعْضِلُ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۖ

اور جو بے راہ ہوا، تو اپنے بُرے کو بے راہ ہوتا ہے۔ اور نہیں تم اُن کے ذمہ دار۔

(بے شک ہم نے اتارا تم پر کتاب کو) یعنی قرآن کو (سب لوگوں کے لیے بالکل حق)، یعنی بیان حق کے ساتھ، اس واسطے کہ قرآن شریف میں لوگوں کی معاش و معاد کی مصلحتیں بیان ہیں۔ (تو جس نے ہدایت پائی) قرآن کے سبب سے، یعنی اُس کے احکامات پر عمل کر کے، (تو اپنے ہی بھلے کو)، یعنی اُسی کے واسطے ہے اُس عمل کرنے کا فائدہ۔ (اور جو بے راہ ہوا) یعنی قرآن کریم سے اپنا منہ پھیر لیا، (تو) سو اس کے نہیں کہ ایسا بے راہ ہونے والا (اپنے بُرے کو بے راہ ہوتا ہے)، یعنی اُس کی گمراہی کا وبال اُسی پر ہے۔ (اور) اے محبوب! (نہیں) ہو (تم اُن کے ذمہ دار) کہ انہیں گمراہ نہ ہونے دو۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے وکیل نہیں ہو ہدایت اور ضلالت کے اختیار میں، بلکہ تمہارے ذمہ پر تو فقط حکم پہنچا دینا ہے اور بس۔۔۔

اب یہ انسان کی اپنی ذمہ داری ہے کہ وہ ہدایت کو قبول کرے اور مرنے سے پہلے راہِ مستقیم پر آجائے، کیونکہ ایک دن تو سب کچھ چھوڑ کر اس دُنیا سے رخصت ہونا ہی ہے، جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ۔۔۔

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَكُ فِي مَنَامٍ ۖ

اللہ پوری کر دیتا ہے زندگیوں کو اُن کی موت کے وقت، اور جنہیں جاگتے موت نہ آئی، تو اُس کے سوتے میں۔

فَيُؤَيِّدُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ

چنانچہ روک لیتا ہے جس کا فیصلہ فرما دیا موت کا، اور چھوڑ دیتا ہے باقی کو



## إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۱﴾

مقرر میعاد تک۔ بے شک اس میں ضرور نشانیاں ہیں اُن کے لیے جو سوچیں۔

(اللہ) تعالیٰ (پوری کر دیتا ہے زندگیوں کو اُن کی موت کے وقت) یعنی اللہ ہی روحوں کو اُن کی موت کے وقت قبض کرتا ہے۔ (اور جنہیں جاگتے موت نہ آئی، تو اُس کے سوتے میں)، یعنی نیند میں اُس کی روح قبض کرتا ہے۔ (چنانچہ روک لیتا ہے) اس کی روح کو (جس کا فیصلہ فرمادیا موت کا، اور چھوڑ دیتا ہے باقی) کی روحوں (کو) ایک (مقرر میعاد تک) کے لیے۔ (بے شک اس میں ضرور نشانیاں ہیں) کمال قدرت پر اور بعث و حشر کے واسطے (اُن کے لیے جو سوچیں) اور غور و فکر کریں موت طاری کرنے کے معاملے میں، جو کہ نیند کے مشابہ ہے اور زندہ کرنے کے باب میں کہ وہ جاگنے کے مثل ہے۔ تو ریت میں ہے کہ اے بنی آدم! جس طرح تُو سوتا ہے اُسی طرح مرتا ہے، اور جس طرح تُو جاگتا ہے اُسی طرح مرنے کے بعد اُٹھایا جائے گا۔ اور کافر اس پر کچھ غور و تامل نہیں کرتے۔ اس مقام پر یہ بھی جان لینا مفید ہے کہ ہر آدمی کے دو نفس ہیں: ایک 'نفس حیات' دوسرا 'نفس تمیز'۔ 'نفس حیات' تو آدمی سے موت ہی کے وقت مفارقت کرتا ہے، اور اُس کے زائل ہونے سے 'نفس تمیز' بھی زائل ہو جاتا ہے۔ اور 'نفس تمیز' سوتے وقت مفارقت کرتا ہے، اور اُس کے زائل ہونے سے 'نفس حیات' نہیں زائل ہوتا۔

## أِمَّا نَحْنُ وَإِنَّ دُونَ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۚ قُلْ أَوْلُو كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا

کیا بنا لیا انہوں نے اللہ کے خلاف کو اپنے سفارشی۔ پوچھو کہ "کیا گو نہ اختیار رکھیں کسی چیز کا،

## وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۳۲﴾

اور نہ عقل رکھیں؟

اے محبوب! (کیا بنا لیا) اپنی بے عقلی میں (انہوں نے اللہ) تعالیٰ کو چھوڑ کر اُس (کے خلاف کو اپنے سفارشی) کہ خدا سے اُن کی سفارش کریں گے۔ اے محبوب! اُن سے (پوچھو کہ کیا) وہ اس صورت میں بھی سفارش کریں گے (گو) اگرچہ (نہ اختیار رکھیں کسی چیز کا) شفاعت میں سے، یعنی شفاعت کرنے کے قدرت ہی نہ رکھیں؟ (اور نہ) ہی (عقل رکھیں؟) کہ اپنے پوجنے والوں کو جان لیں؟۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اے نادانو! جمادات سے شفاعت کی توقع نہ رکھو، اس لیے کہ حال یہ ہے کہ وہ قدرت اور علم دونوں سے بے بہرہ ہیں۔



قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

کہہ دو کہ ”اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے ساری سفارش۔ اُسی کی ہے شاہی آسمانوں اور زمین کی۔

ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۳۴﴾

پھر اُسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔

اے محبوب! (کہہ دو کہ اللہ) تعالیٰ (ہی کے ہاتھ میں ہے ساری سفارش)، یعنی حکم شفاعت اُسی کے پاس ہے اور بے اُس کے حکم کے کوئی شفاعت نہ کر سکے گا، اور وہ جس کے لیے شفاعت کرنے کے حکم دے گا، صرف اُسی کے لیے سفارش کر سکے گا۔ اس لیے کہ (اُسی کی) یعنی اللہ تعالیٰ ہی کی (ہے شاہی آسمانوں اور زمین کی۔ پھر اُسی کی طرف) قیامت کے دن (لوٹائے جاؤ گے)۔

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

اور جب ذکر کیا گیا ایک اللہ کا، تو سسڑ گئے دل اُن کے، جو نہیں مانتے

بِالْآخِرَةِ ۚ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿۳۵﴾

آخرت کو۔ اور جب یاد کی گئی اُن کی جو اللہ کے خلاف ہیں، اُس وقت وہ خوش ہوتے ہیں۔

(اور جب ذکر کیا گیا) اُن نادانوں سے (ایک اللہ) تعالیٰ (کا، تو) لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سنتے ہی (سسڑ گئے دل اُن کے جو نہیں مانتے آخرت کو)، تو وہ ازراہ نفرت ادھر ادھر بھاگنے لگے۔ (اور) اس کے برخلاف (جب یاد کی گئی اُن کی) اور ذکر کیا گیا اُن کا (جو اللہ) تعالیٰ (کے خلاف ہیں)۔۔ الخقر۔۔ اللہ تعالیٰ کے سوا دوسروں کا ذکر کیا جائے، (اُس وقت وہ خوش ہوتے ہیں)۔

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِيمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ

تم کہو کہ ”یا اللہ! بنانے والا آسمانوں اور زمین کا، جاننے والا غیب و شہادت کا، تُو

تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۳۶﴾

فیصلہ فرمائے گا اپنے بندوں کے درمیان، جس میں وہ جھگڑا کرتے تھے۔

اے محبوب! (تم کہو کہ یا اللہ) تُو (بنانے والا) ہے (آسمانوں اور زمین کا) اور (جاننے والا غیب و شہادت کا، تُو فیصلہ فرمائے گا) آخرت میں (اپنے بندوں کے درمیان، جس میں وہ جھگڑا کرتے



تھے) امردین میں سے۔

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ

اور اگر واقعی ہو جائے اُن کا جنہوں نے اندھیر مچایا تھا جو کچھ ہے زمین میں سب، اور اتنا ہی اور اُس کے ساتھ،

لَا فِتْنَةٌ وَآيَةٌ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ

تو ضرور دے ڈالتے چھٹکارے کو بُرے عذاب سے، قیامت کے دن۔ اور ظاہر ہوا انہیں اللہ کی طرف سے،

مَا لَمْ يَكُونُوا يُحْسِبُونَ ۙ

جس کا گمان نہ کرتے تھے۔

(اور اگر واقعی ہو جائے اُن کا جنہوں نے اندھیر مچایا تھا جو کچھ ہے زمین میں سب، اور اتنا ہی

اور اُس کے ساتھ)۔ اور یہ صورت بھی نکل آئے کہ یہ سب کچھ اپنے فدیہ میں دے کر یہ نجات حاصل

کر سکتے ہیں، (تو ضرور دے ڈالتے) یہ سارے مال و اسباب (چھٹکارے کو بُرے عذاب سے قیامت

کے دن۔ اور) اُس دن (ظاہر ہوا انہیں اللہ) تعالیٰ (کی طرف سے جس کا گمان نہ کرتے تھے)۔ یعنی

اُن کو تو گمان یہ تھا کہ بتوں کی شفاعت کے وسیلہ سے قربت کا درجہ ملے گا۔ جب عذاب میں گرفتار

ہوں گے، تو جو اُن کو گمان تھا اُس کے خلاف اُن کو پہنچے گا۔

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۙ

اور ظاہر ہو گئیں انہیں جو کما چکے تھے بُرائیاں، اور پھٹ پڑا اُن پر جس کا مذاق اڑاتے تھے۔

(اور) مزید برآں (ظاہر ہو گئیں انہیں جو کما چکے تھے بُرائیاں) یعنی اُن برائیوں کا عذاب

پیش آیا۔ (اور پھٹ پڑا اُن پر جس کا مذاق اڑاتے تھے) یعنی رسول مقبول جن اُمور سے انہیں خوف

دلاتے تھے اور ڈراتے تھے اور وہ اُس پر ہنسی کرتے اور اُن کا مذاق اڑاتے، اُن سب سے انہیں دوچار

ہونا پڑا۔ اور وہ سب بے بسی اور بے چارگی کی تصویر بن کر اپنے اوپر جو گزر رہی تھی اُس کو دیکھتے رہے۔

اور فریاد کرنے لگے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔

فَلَا ذَا مَسِّ الْإِنْسَانَ مُذْ دَعَا نَجْدَهُ إِذْ أَخْلَقْنَاهُ نَعْمَةً مِنَّا ۖ قَالَ

تو جب پہنچا انسان کو نقصان، ”تو دہائی دینے لگا میری،“ پھر جب دی ہم نے اُسے کوئی نعمت اپنی طرف سے، تو بولا کہ



إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ ۖ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۴۹﴾

”مجھے بس دیا گیا ہے یہ علم کی بنا پر۔“ بلکہ وہ نعمت ایک آزمائش ہے۔ لیکن اُن کے بہترے نادان ہیں۔  
(تو جب پہنچا) عتبہ اور ابو حذیفہ۔۔۔ یا۔۔۔ اُس جیسے کسی بھی (انسان کو نقصان) یعنی سختی اور مفلسی،  
(تو دہائی دینے لگا میری، پھر جب دی ہم نے اُسے کوئی نعمت) یعنی دولت و ثروت (اپنی طرف سے)  
فضل کی راہ سے، اُس کے استحقاق کی وجہ سے نہیں، (تو) وہ کافر انسان (بولا کہ مجھے بس دیا گیا ہے یہ  
علم کی بنا پر)۔ یعنی مال کمانے اور حاصل کرنے کی راہیں میں نے جانیں، تو یہ مال مجھے میری دانائی  
اور ہوشیاری سے حاصل ہوا۔۔۔ یا۔۔۔ خود خدا ہی نے جانا کہ میں اس نعمت کا مستحق ہوں۔ حقیقت یہ ہے  
کہ ایسا نہیں جو وہ کہتے ہیں، (بلکہ وہ نعمت ایک آزمائش ہے) تا کہ ظاہر ہو جائے کہ شکر گزار کون ہے؟  
اور ناشکر کون ہے؟ (لیکن اُن کے بہترے نادان ہیں) جو اس حکمت کو سمجھ نہیں پا رہے ہیں اور یہ اُن  
کی کوئی نئی بات نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔

قَدْ قَالُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۵۰﴾

بے شک یہ کہہ چکے ہیں، جو ان سے پہلے ہوئے، تو نہیں کام آیا اُن کے جو کماتے تھے۔  
(بے شک یہ)، یعنی اسی سے ملتی جلتی بات، (کہہ چکے ہیں) بعض وہ لوگ (جو ان سے  
پہلے ہوئے)۔۔۔ مثلاً: قارون نے کہا تھا کہ مجھے جو یہ دولت و ثروت ملی ہے وہ میرے اُس علم کی بنیاد پر  
ہے جو میرے پاس ہے، یعنی یہ سب کچھ میرے علم و ہنر کا نتیجہ و ثمرہ ہے۔ اور اُس کی قوم کے لوگوں نے  
اُس کی یہ بات پسند کی تھی۔ (تو نہیں کام آیا اُن کے جو) وہ (کماتے تھے) یعنی اُن کے کمائے ہوئے  
دُنیاوی مال و متاع انہیں عذابِ الہی سے نہ بچا سکے۔

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ

تو پہنچیں انہیں برائیاں اُس کی جو کمایا تھا۔ اور جنہوں نے اندھیر کر رکھا ہے، ان لوگوں میں سے جلد سے جلد پہنچیں گی انہیں

سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۵۱﴾

بھی برائیاں اُس کی جو کمایا تھا، اور نہیں ہیں یہ ہر اسکنے والے۔

(تو پہنچیں انہیں برائیاں اُس کی) یعنی وبال اُن بُرائیوں کا، (جو) انہوں نے (کمایا تھا)



اور کر گزرے تھے۔۔ چنانچہ۔۔ وہ اپنے مال سمیت زمین میں دھنس گئے۔ (اور) اے محبوب! (جنہوں نے اندھیر کر رکھا ہے) اور ناشکری کی، (اُن) مشرک (لوگوں میں سے) جو تمہارے زمانے میں ہیں (جلد سے جلد پہنچیں گی انہیں بھی بُرائیاں اُس کی)، یعنی اُن کی برائیوں کی جزا (جو کما رکھا ہے اور نہیں ہیں یہ ہر اسکنے والے)، یعنی ہم کو عذاب سے عاجز کر دینے والے۔۔ یا۔۔ سبقت لے جانے والے ہمارے عذاب پر۔

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ

کیا انہوں نے نہ جانا کہ ”بلاشبہ اللہ کشادگی دیتا ہے روزی کی جسے چاہے اور تنگی بھی دیتا ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۵۲﴾

بے شک اُس میں ضرور نشانیاں ہیں اُن کے لیے جو مانیں •

(کیا انہوں نے نہ جانا کہ بلاشبہ اللہ تعالیٰ) کشادگی دیتا ہے روزی کی جسے چاہے، اُس کی قدر بڑھانے کو نہیں، بلکہ محض اپنی مشیت سے۔ (اور تنگی بھی دیتا ہے)، جس کسی کے واسطے کہ چاہتا ہے۔ اُس کی خواری، بے مقداری اور مذلت کے واسطے نہیں، بلکہ اپنی حکمت کی رُو سے۔ (بے شک اس میں) یعنی روزی تنگ کرنے اور کشادہ کرنے میں (ضرور نشانیاں ہیں) اُس کی قدرت اور اُس کے ارادہ کے کمال پر (اُن کے لیے جو مانیں) خدا کو، جو روزی دینے والا ہے۔ اور وہ جانتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ جو کچھ جس کو دیتا ہے اُسی کے ضمن میں مصلحت کلی ہے۔

سابقہ آیات میں مؤمنین کے شکر اور کافرین کی ناشکری کا ذکر فرما کر اب حق تعالیٰ اپنے سارے بندوں کو ایک مژدہ جانفزا اشارہ ہے، اور اپنے محبوب سے ارشاد فرما رہا ہے، کہ اے محبوب!۔۔۔

قُلْ يُعْبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَّحْمَةِ

تم یوں کہو کہ ”اے میرے وہ بندو! جنہوں نے زیادتی کی ہے اپنی جانوں پر، ناامید نہ ہو اللہ کی

اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿۵۳﴾

رحمت سے۔ بے شک اللہ بخش دیتا ہے سارے گناہوں کو۔ کہ یقیناً وہی بخشنے والا رحم والا ہے •



(تم یوں کہو کہ اے میرے وہ بندو! جنہوں نے زیادتی کی ہے اپنی جانوں پر)، یعنی گناہوں میں افراط کی ہے اور حد سے زیادہ کیے ہیں، (ناامید نہ ہو اللہ تعالیٰ) (کی رحمت سے۔ بے شک اللہ تعالیٰ) (بخش دیتا ہے سارے گناہوں کو۔ کہ یقیناً وہی بخشنے والا) اور (رحم والا ہے)۔

اس آیت کے شان نزول میں مفسرین کا اختلاف ہے، بعض نے کہا کہ یہ مشرکین کے متعلق نازل ہوئی، اور بعض نے کہا کہ یہ گناہ کبیرہ کرنے والے مسلمانوں کے متعلق نازل ہوئی، اور بعض نے کہا کہ یہ آیت حضرت حمزہ ؓ کے قاتل حضرت وحشی ؓ کے متعلق نازل ہوئی۔ تینوں اقوال کو حدیث شریف کی پشت پناہی حاصل ہے۔

حضرت مخدوم الملت قدس سرہ نے اپنے ترجمے کے ذریعہ جس توجیہ کی طرف اشارہ کیا ہے، اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ گنہگار مسلمانوں کے متعلق نازل ہوئی ہے اور اس آیت میں مسلمانوں کو خادم و مطیع کے معنی میں خود رسول کریم کا بندہ قرار دیا ہے، اور رسول سے ارشاد فرمایا کہ اے محبوب! تم مسلمانوں کو اپنا بندہ کہہ کر مخاطب کرو۔۔۔ المختصر۔۔۔ قل فرما کر، آگے کے پورے جملے کو خود رسول کریم کا مقولہ قرار دے دیا۔ اسی مناسبت سے لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ ارشاد فرمایا گیا۔ اگر عبادی میں لفظ عِبَاد سے خدا کے بندے مراد ہوتے اور یہ خطاب خدا کی طرف سے فرمایا جانا مقصود ہوتا، تو اس مقام پر مِنْ رَحْمَةِ کا لفظ زیادہ مناسب تھا۔

اب رسول کے فرمان کا حاصل یہ ہوا کہ ”اے میرے بندو اور میرے غلامو! جنہوں نے زیادتی کی ہے اپنی جانوں پر، ناامید نہ ہو اللہ تعالیٰ کی رحمت سے۔“ اور اگر اسی کو خدا کی طرف سے خطاب کرنا قرار دے دیا جائے، تو خطاب کی یہ شکل بنتی ہے کہ۔۔۔ ”اے میرے بندو! جنہوں نے زیادتی کی اپنی جانوں پر، ناامید نہ ہو میری رحمت سے۔۔۔“

اگرچہ اس آیت کا شان نزول کوئی ایک ہی ہوگا، لیکن اس کا حکم سارے بندوں کے لیے عام ہے۔ یہ کلام بلاغت نظام نہایت فرحت بخش اور امید افزا ہے۔ خطاب میں بھی کتنی مہربانی ہے کہ ”اے میرے بندو!“ ارشاد فرمایا، ”اے گنہگارو!“ نہیں فرمایا۔ عتاب میں بھی نرمی کے جلوے ہیں کہ ”اسراف کیا“ فرمایا ”خطا کی“ نہیں فرمایا۔

اس میں اسباب رحمت پر بھی تنبیہ فرمائی گئی کہ ”ناامید نہ ہو“ فرمایا۔ اور ظاہر ہے کہ لَا تَقْنَطُوا ’نہی‘ ہے، اور جس چیز سے حق تعالیٰ نے ’نہی‘ فرمائی، تو اُس سے باز رہنا بندوں کو لازم ہے۔ تو ناامید ہونا کسی وجہ سے روا نہیں، اس واسطے کہ ناامیدی کفر ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اللہ



تعالیٰ سارے گناہوں کو بخش دے گا اگرچہ وہ بکثرت ہوں، بجز شرک اور کفر کے۔ اس لیے کہ شرک و کفر ہرگز نہ بخشا جائے گا، اُس کے لیے توبہ کرنی لازم ہے۔ اُس کے سوا سارے گناہوں کی مغفرت کر دی جائے گی۔

یاد رکھنا چاہیے کہ بخشش کا دار و مدار صرف خدائے کریم کے فضل و کرم پر ہے، کسی کے استحقاق پر نہیں۔ وہ چاہے تو حساب لینے سے پہلے بخش دے اور اگر چاہے تو حساب لے کر بخش دے۔۔۔ یونہی۔۔۔ اگر چاہے سزا دیے بغیر بخش دے، اور اگر چاہے تو سزا کے بعد بخش دے۔ گناہ کبیرہ کی توبہ کو جو ضروری قرار دیا گیا ہے اصل مغفرت کے لیے نہیں، بلکہ بے سزا اور بے حساب و کتاب مغفرت کے لیے ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ خدائی عتاب اور اُس کے عذاب سے بچنے کے لیے گناہوں سے بھی توبہ ضروری ہے۔

## وَإِنِّيَبُؤَالِي رِبِّكُمْ وَأَسْلِمُوَالَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ

اور توبہ کر ڈالو اپنے رب کی طرف، اور گردن جھکا دو اُس کے لیے قبل اس کے، کہ آئے تم پر عذاب،

### ثُمَّ لَا تَنْصَرُونَ ۝

پھر تمہاری مدد نہ کی جائے گی۔

تو اے خطا کارو!۔۔۔ (اور) گناہگارو! (توبہ کر ڈالو اپنے رب کی طرف) طاعت۔۔۔ یا۔۔۔ دُعا اور عاجزی کے ساتھ۔ (اور گردن جھکا دو اُس کے) دین کے (لیے)، یعنی اخلاص اختیار کرو توحید میں، (قبل اس کے کہ آئے تم پر عذاب، پھر تمہاری مدد نہ کی جائے گی)۔ یعنی تم سے عذاب دفع کرنے میں کوئی مدد نہ دے گا۔

## وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ

اور پیروی کرو اس بہتر کی، جو اتارا گیا تم لوگوں کی طرف تمہارے رب کی طرف سے، قبل اس کے، کہ آئے تم پر

### الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝

عذاب اچانک، اور تم کو خبر ہی نہ ہو۔

(اور پیروی کرو اس بہتر کی جو اتارا گیا تم لوگوں کی طرف تمہارے رب کی طرف سے)۔ یعنی 'عزیمت' کی متابعت کرو 'رخصت' کی نہیں، اور 'ناسخ' کی پیروی کرو 'منسوخ' کی نہیں، (قبل اس



کے کہ آئے تم پر عذاب (ناگہاں) (اچانک)، یعنی بلاء اور عقوبت۔۔۔ یا۔۔۔ مرگ مفاجات (اور تم کو خبر ہی نہ ہو) اُس کے آنے کی کہ تدارک کر سکو۔

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسَرُنِي عَلَى مَا قَرَّرْتُ فِي جَنَّبِ اللَّهِ

یہ کہ بول پڑے کوئی جان کہ ”ہائے افسوس اُس پر! جو یادتی کی میں نے اللہ کے بارے میں،

وَأِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿۵۶﴾

اور تھا میں مسخروں سے“

(یہ) توبہ و اتباع و پیروی ہو جانا چاہیے اُس سے پہلے، (کہ بول پڑے کوئی جان) یعنی کہہ پڑے کوئی شخص، (کہ ہائے افسوس اُس پر! جو یادتی کی میں نے اللہ) تعالیٰ (کے بارے میں، اور تھا میں) ضرور مذاق اڑانے والے (مسخروں سے)۔ اسی لیے میں خدا کی رضا اور جوار رحمت اور قربت حضرت ڈھونڈھنے سے باز رہا۔ ہائے افسوس میری اُن کوتاہیوں پر! جو میں نے اللہ کے متعلق کی ہیں۔۔۔ اور۔۔۔

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿۵۷﴾ أَوْ تَقُولَ حِينَ

یا بول پڑے کہ ”اگر اللہ نے ہدایت کی ہوتی میری، تو میں بھی ہوتا ڈرنے والوں سے“ یا کہہ پڑے جب

تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۸﴾ بَلَىٰ

دیکھ لے عذاب کو کہ ”اگر میری واپسی ہو، تو ہو جاؤں احسان والوں سے“ ہاں کیوں نہیں!

قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ

یقیناً آئیں تیرے پاس میری آیتیں، تو جھٹلا دیا تو نے اُسے، اور غرور کیا

وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۵۹﴾

اور رہا کافروں سے“

(یا) یہ (بول پڑے کہ اگر اللہ) تعالیٰ (نے ہدایت کی ہوتی میری، تو میں بھی ہوتا ڈرنے والوں سے) اور شرک و معصیت میں آلودہ نہ ہوتا۔ (یا کہہ پڑے جب دیکھ لے عذاب کو، کہ اگر میری واپسی ہو) دُنیا کی طرف (تو) نیک عمل انجام دے کر (ہو جاؤں احسان والوں سے)۔ اُس سے کہیں



گے (ہاں کیوں نہیں!) بے شک تمہیں ہدایت کی گئی، اور (یقیناً آئیں تیرے پاس میری آیتیں) یعنی میری کتاب قرآن کریم، (تو جھٹلا دیا تو نے اُسے، اور غرور کیا) اور اُس پر ایمان لانے سے سرکشی کی (اور رہا کافروں سے)۔

**وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ**

اور قیامت کے دن دیکھو گے انہیں، جنہوں نے جھوٹ رکھا اللہ پر، کہ اُن کے چہرے سیاہ کر دیے گئے ہیں۔

**أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝۴۰**

”کیا نہیں ہے جہنم میں ٹھکانہ مغروروں کا؟“

(اور) اے محبوب! آپ (قیامت کے دن دیکھو گے انہیں، جنہوں نے جھوٹ رکھا اللہ تعالیٰ پر)، یعنی خدا کو کہا کہ اُس کی اولاد اور شریک ہیں، (کہ اُن کے چہرے سیاہ کر دیے گئے ہیں) دوزخ میں داخل ہونے سے پہلے ہی۔ (کیا نہیں ہے جہنم میں ٹھکانہ مغروروں کا؟) ضرور بالضرور ہے تکبر کرنے والوں کا ٹھکانہ جہنم۔

**وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ**

اور نجات دے گا اللہ انہیں، جو ڈرا کیے۔ اُن کی کامیابی کے سبب نہ پہنچے انہیں کوئی سختی،

**وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝۴۱**

• اور نہ وہ رنجیدہ ہوں

(اور) ان کے برعکس (نجات دے گا اللہ تعالیٰ) انہیں جو ڈرا کیے (اور شرک سے پرہیز کرتے رہے۔) اُن کی کامیابی کے سبب، یعنی ایمان اور نیک اعمال کے سبب جو اسبابِ نجات ہیں، (نہ پہنچے) گی (انہیں کوئی سختی اور نہ وہ رنجیدہ ہوں) گے۔

**اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝۴۲**

اللہ پیدا فرمانے والا ہے ہر چاہے کا۔ اور وہ ہر ایک کا کارساز ہے۔

(اللہ تعالیٰ) پیدا فرمانے والا ہے ہر چاہے کا (یعنی خیر ہو۔۔ یا۔۔ شر، ایمان ہو۔۔ یا۔۔ کفر۔۔ یا۔۔ ان کے سوا۔۔ المختصر۔۔ اپنے ہر چاہے کا خالق اللہ تعالیٰ ہی ہے۔ جسے چاہے پیدا کرے، جو چاہے



پیدا کرے، اور جہاں چاہے پیدا کرے۔۔ الغرض۔۔ وہ ہر چاہے پر قادر ہے جو چاہے کرے۔ لیکن کفر کا ارتکاب بندہ خود کرتا ہے۔ جب وہ اُس کے اسباب کو اختیار کرتا ہے، تو پھر اللہ تعالیٰ اُس کے کفر کو پیدا فرمادیتا ہے۔ (اور وہ ہر ایک کا کارساز ہے) یعنی اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کے مصالح کا متکفل اور اُن کے جملہ امور کا ضامن ہے۔ اور جسے یقین ہوگا کہ اُس کے جملہ امور کا وہی کفیل ہے، تو وہ کبھی کسی معاملہ میں تدبیر کو سامنے نہ لائے گا، اور نہ ہی کسی شے پر سہارا کرے گا۔

## لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

اُسی کی ہیں کنجیاں آسمانوں اور زمین کی۔ اور جنہوں نے انکار کیا اللہ کی آیتوں کا،

## أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۴۱﴾

وہی خسارہ والے ہیں •

(اُسی کی ہیں کنجیاں آسمانوں اور زمین کی) یعنی علوی اور سفلی امور کا مالک وہی ہے، اُس کے غیر کو اُن میں تصرف ممکن نہیں۔ جس طرح خزانوں میں وہی دخل کر سکتا ہے جس کے ہاتھ میں اُن کی کنجیاں ہوں۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ **مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ** کی تفسیر کیا ہے؟ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، یہ تفسیر ہے: **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ،** **سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ،** **هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ۔** یعنی یہ کلمات آسمان اور زمین کے خزانوں کی کنجیاں ہیں۔ جو کوئی یہ کلمات پڑھے اُن خزانوں کے نقد فیض اُسے پہنچیں گے۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ آسمان کے خزانے مینھ ہیں، اور زمین کے خزانے گھاس اور سبزہ زار، اور ان خزانوں کی کنجی اُسی کے قبضہ، تصرف میں ہے۔ جب چاہتا ہے مینھ برساتا ہے اور نباتات میں سے جو کچھ چاہتا ہے اُگاتا ہے۔

(اور جنہوں نے انکار کیا اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں کا) یعنی اُس کی قدرت کی دلیلوں کا، اور اُس کی کتاب کی آیتوں کا، (وہی خسارہ والے ہیں)، اس واسطے کہ اُن کے رجوع کرنے کی جگہ دوزخ ہے۔ ایک مرتبہ اپنی کج فہمی کے سبب کفار قریش نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے باپ دادا کے دین کی طرف بلایا، تو حق تعالیٰ نے فرمایا کہ اے محبوب!۔۔۔



## قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ۝

کہہ دو کہ ”کیا اللہ کے غیر کے لیے تم لوگ کہتے ہو مجھے کہ میں پوجوں؟ اے جاہلو!“

(کہہ دو کہ کیا اللہ) تعالیٰ (کے غیر کے لیے تم لوگ کہتے ہو مجھے کہ میں پوجوں) اور وہ بھی دلائل تو حید کو سن لینے کے بعد۔ (اے جاہلو!) تمہارا یہ مطالبہ غایت جھل کی دلیل ہے۔ اے محبوب! بھلا یہ غیر خدا کی پرستش تم سے کیسے ممکن ہے۔۔۔

## وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ

اور بے شک وحی بھیجی گئی تمہاری طرف اور جو تم سے پہلے ہوئے کہ ”اگر شریک بناتے تم،

## لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

تو ضرور اکارت جاتے تمہارے عمل، اور یقیناً ہو جاتے تم خسارہ والوں سے“

(اور) تم ان مشرکوں کی خواہش کیسے پوری کر سکتے ہو، اس لیے کہ (بے شک وحی بھیجی گئی تمہاری طرف اور) اُن پیغمبروں کی طرف (جو تم سے پہلے ہوئے، کہ اگر) بہ فرض محال (شریک بناتے تم، تو ضرور اکارت جاتے تمہارے عمل اور یقیناً ہو جاتے تم خسارہ والوں سے)۔

اس کی تفسیر میں بہت صحیح بات یہ ہے کہ ظاہر میں اگرچہ مخاطب پیغمبر ہیں، مگر مراد اُن کی امتوں کے مسلمان ہیں۔ یعنی حق تعالیٰ اُن میں سے ہر ایک سے فرماتا ہے کہ۔۔۔

اگر تو شرک کرے گا، تو ضرور ضرور حبط و تباہ ہو جائے گا تمہارا وہ عمل جو تُو نے حالتِ ایمان میں کیا ہے، اور پھر تُو نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو جائے گا۔ اور عزتِ دین حاصل کر لینے کے بعد ذلتِ شرک میں مبتلا ہو جائے گا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اے ایمان والو! ایسا نہ کرو۔۔۔

## يَلِلِلَّهِ فَاعْبُدْهُ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

بلکہ اللہ کو تو پوجتے رہو اور رہو شکر گزاروں سے

(بلکہ اللہ) تعالیٰ (کو تو پوجتے رہو، اور رہو شکر گزاروں سے) جو تو حید اور عبادت کی نعمت پر

شکر کرتے ہیں۔

حضرت ابن عباس نے فرمایا کہ علماءِ یہود میں سے ایک عالم آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور بولا کہ اے محمد ﷺ، تم جانتے ہو کہ حق تعالیٰ قیامت کے دن ایک انگلی پر



آسمان، ایک پر زمین، ایک پر پہاڑ، ایک پر پانی اور مٹی، ایک پر تمام مخلوق کو رکھے گا، پھر اپنی انگلیاں ہلائے گا اور فرمائے گا کہ اَنَا الْمَلِكُ وَأَيْنَ الْمُلُوكُ، یعنی آج میں ہی بادشاہ ہوں کہاں ہیں اور بادشاہ۔ حضرت ﷺ اُس کی بات سن کر مسکرائے اور چپ رہے، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

## وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ

اور نہیں قدر کی انہوں نے اللہ کی، جیسا کہ اُس کا حق ہے۔ اور زمین ساری اُس کی مٹھی میں ہے قیامت کے دن، الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۚ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۹۶﴾ اور سارے آسمان لپیٹے ہوئے اُس کے دست قدرت میں ہیں۔ پاکی ہے اُس کی، اور وہ بلند و بالا ہے اُس سے جو شریک بناتے ہیں۔ (اور) ارشاد ہوا کہ (نہیں قدر کی انہوں نے اللہ) تعالیٰ (کی جیسا کہ اُس کا حق ہے)، یعنی جیسی اُس کی قدر اور اُس کی تعظیم کرنی چاہیے۔ کیونکہ انہوں نے اللہ وحدہ کی عبادت کو ترک کر کے اپنے ہاتھوں سے تراشے ہوئے بتوں کی عبادت کرنی شروع کر دی، اور انہوں نے اپنے سے بھی گھٹیا اور ادنیٰ چیزوں کو اللہ تعالیٰ کا شریک قرار دیا۔ فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں کہا، قیامت اور بعثت کا انکار کر کے اللہ تعالیٰ کی قدرت کا انکار کیا۔۔۔ المختصر۔۔۔ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی ایسی تعظیم نہیں کی، جیسی اس کی تعظیم کا حق تھا۔ بے شک اللہ تعالیٰ قادرِ مطلق اور مختارِ کل ہے (اور زمین ساری اُس کی مٹھی میں ہے قیامت کے دن، اور سارے آسمان لپیٹے ہوئے اُس کے دست قدرت میں ہیں)۔

’معالم‘ میں ہے کہ حضرت عبداللہ بن عمر کی روایت ہے کہ انہوں نے کہا کہ حضرت ﷺ نے فرمایا کہ حق تعالیٰ قیامت کے دن آسمانوں کو لپیٹ کر اپنے یمین یعنی داہنے ہاتھ میں لے گا، اور پھر فرمائے گا کہ:

اَنَا الْمَلِكُ وَأَيْنَ الْجَبَّارُونَ وَأَيْنَ الْمُتَكَبِّرُونَ  
یعنی میں بادشاہ ہوں کہاں ہیں جبار اور کہاں ہیں متکبر

پھر لپیٹ کر زمین کو اپنے شمال یعنی بائیں ہاتھ میں لے گا اور وہی کلمات فرمائے گا۔ اہل ایمان ایسی باتوں میں تشبیہ سے اُس کی تزییہ کا اعتقاد رکھتے ہیں، یعنی تشبیہ سے وہ پاک ہے۔ صاحب ’بحر الحقائق‘ نے فرمایا کہ ہمارا مذہب اس آیت کی تحقیق میں یہ ہے کہ اسے ہم اُس معنی پر چھوڑ دیں جو اللہ جل شانہ نے اس سے مراد لیا ہے، اس واسطے کہ ایسے



کلمات متشابہات میں شمار کیے گئے ہیں۔ اور اس کی حقیقت میں کچھ بات نہ کہنا چاہیے، یہی اسلم طریقہ ہے جس میں سلامتی ہی سلامتی ہے۔

(پاکی ہے اُس کی) جواہر اور اعراض کے وصف سے، (اور وہ بلند و بالا ہے اُس سے جو شریک بناتے ہیں)۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ برتر و بالا ہے اُس چیز سے کہ شرک کرتے ہیں اور اُس کا شریک بناتے ہیں۔ آسمان وزمین سب کے سب خدائے قادرِ مطلق کے قبضہ قدرت میں ہیں۔۔۔

## وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ

اور پھونکا گیا صور میں تو بیہوش ہو گئے، جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہیں،

اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اٰخَرٰى فَاِذَا هُمْ قِيٰمٌ يَنْظُرُوْنَ ﴿۹۸﴾

لیکن جسے اللہ نے چاہا۔ پھر پھونکا گیا اس میں دوبارہ، تو اُس وقت وہ سب کھڑے دیکھ رہے ہوں گے۔

(اور) اُسی کے زیرِ فرمان ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب (پھونکا گیا صور میں)۔۔۔

پہلی بار اُن کے قول کے موافق جو دو نفعے ثابت کرتے ہیں، اور اس نفعہ کو 'نفعہ صغہ' کہتے

ہیں، اس واسطے کہ جب اس بار صور پھونکا گیا۔۔۔

(تو بے ہوش ہو گئے جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہیں، لیکن جسے اللہ تعالیٰ نے

چاہا)۔

وہ عرش اٹھانے والے فرشتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ شہید لوگ۔۔۔ یا۔۔۔ بہشت اور دوزخ کے اہل کار

فرشتے۔ ذہن نشین رہے کہ اس مقام پر بے ہوش ہونے کا مطلب یہ ہے کہ سب مرجائیں گے۔

(پھر پھونکا گیا اُس میں دوبارہ)۔ اس نفعہ کو 'نفعہ بعث' کہتے ہیں، (تو اُس وقت وہ سب

کھڑے دیکھ رہے ہوں گے) اپنی قبروں کے کنارے مبہوتوں کی طرح۔۔۔ یا۔۔۔ اس انتظار میں ہوں

گے کہ دیکھئے اب ہمارے ساتھ کیا کیا جاتا ہے۔

وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِئَ بِالنَّبِيِّنَ

اور چمک اٹھی زمین، اپنے رب کے نور سے، اور رکھ دیا گیا نوشتہ، اور لائے گئے انبیاء

وَالشُّهَدَآءُ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿۹۹﴾

اور اُن کے گواہ، اور فیصلہ ہو گیا اُن کے درمیان بالکل ٹھیک، اور وہ نہیں ظلم کیے جائیں گے۔



(اور چمک اٹھی)، یعنی روشن ہوگئی (زمین) محشر (اپنے رب کے نور سے)، یعنی اُس نور سے جو نور خدا اُس زمین میں پیدا کرے گا۔

اور بعضوں نے کہا کہ 'نور' سے 'عدل' کی روشنی مراد ہے کہ اُس روشنی سے خلّاق اور خالق کے حق ظاہر ہو جائیں گے اور ظلم کی ظلمت جاتی رہے گی۔

(اور رکھ دیا گیا نوشتہ) یعنی اعمال نامہ، کسی کے داہنے ہاتھ میں اور کسی کے بائیں ہاتھ میں۔ (اور لائے گئے انبیاء) امتوں پر دعویٰ کرنے کو، کہ ہم نے انہیں حکم پہنچا دیے، (اور اُن کے گواہ) پیغمبروں کے دعوے صحیح اور ثابت کرنے کے واسطے۔۔۔ اُن گواہوں سے امت محمدی ﷺ مراد ہے۔۔۔ (اور فیصلہ ہو گیا اُن کے درمیان بالکل ٹھیک) حق حق، سچائی اور عدل کے ساتھ۔ (اور وہ نہیں ظلم کیے جائیں گے)۔ نہ اُن کا ثواب کم کیا جائے گا، اور نہ ہی اُن کا عذاب بڑھنے دیا جائے گا۔

سج

وَوَقَّيْتُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ۖ وَسَيُّقُ

اور پورا پورا دیا جائے گا ہر ایک، جو کچھ کر رکھا ہے۔ اور وہ خوب جانتا ہے جو کچھ کر رہے ہیں • اور ہانکے گئے

الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا

جنہوں نے کفر کیا جہنم کی طرف گروہ گروہ۔ یہاں تک کہ جب آگئے وہاں، تو کھول دیے گئے اُس کے دروازے،

وَقَالَ لَهُمْ خُذْنَهَا الٰهَ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ

اور کہا انہیں اُس کے سب داروغہ نے کہ "کیا نہیں آئے تمہارے پاس رسول حضرات تم میں سے، تلاوت کرتے تم پر تمہارے رب کی آیتوں کو،

وَيُنذِرُوكُم لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ

اور ڈراتے تم کو تمہارے اُس دن کے ملنے سے؟" سب نے جواب دیا کہ "کیوں نہیں۔" لیکن درست نقلی

كَلِمَتِ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ۖ

عذاب کی بات کافروں پر •

(اور پورا پورا دیا جائے گا ہر ایک) جزا اُس کی (جو کچھ کر رکھا ہے، اور وہ) یعنی حق تعالیٰ،

(خوب جانتا ہے جو کچھ کر رہے ہیں) تو اُس کے مناسب جزا دے گا۔ (اور ہانکے گئے جنہوں نے کفر

کیا جہنم کی طرف گروہ گروہ) ایک دوسرے کے پیچھے۔ (یہاں تک کہ جب آگئے وہاں) یعنی دوزخ

کے دروازے پر، (تو کھول دیے گئے اُس کے دروازے) اُن کے داخل ہونے کے واسطے۔ (اور)



ملاست کی رو سے (کہا انہیں اُس کے سب داروغہ نے، کہ کیا نہیں آئے تمہارے پاس رسول حضرات تم میں سے؟) جو بحکم خداوندی (تلاوت کرتے تم پر تمہارے رب کی آیتوں کو) جو اُس نے اُتاری تھیں (اور ڈراتے تم کو تمہارے اس دن کے ملنے سے۔ سب نے جواب دیا کہ کیوں نہیں!)۔ یعنی بے شک رسول آئے اور انہوں نے ہمیں ڈرایا۔ (لیکن درست نکل عذاب کی بات کافروں پر) یعنی اللہ تعالیٰ نے کافروں پر عذاب کی جو بات ارشاد فرمائی تھی، اور اُن کو جو حکم عذاب دیا تھا وہ حق ثابت ہوا اور اُس کو تو درست نکلنا ہی تھا۔ پھر اُن سے۔۔۔

قِيلَ ادْخُلُوا ابْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى

کہا گیا کہ ”داخل ہو جہنم کے دروازوں میں، ہمیشہ رہنے والے اُس میں۔“ تو کتنا اٹھکانہ ہے

الْمُتَكَبِّرِينَ<sup>۴۳</sup> وَسَيُقَالُ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُرَّارًا

مغروروں کا • اور چلائے گئے جو ڈرتے تھے اپنے رب کو، جنت کی طرف گروہ گروہ۔

حَتَّىٰ اِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا

یہاں تک کہ جب آئے وہاں اور کھول دیے گئے اُس کے دروازے، اور کہا انہیں اُس کے سب داروغہ نے کہ

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ<sup>۴۴</sup>

”سلام ہو تم پر، تم خوب رہے، تو جاؤ اُس میں ہمیشہ رہنے کو“

(کہا گیا کہ داخل ہو جہنم کے دروازوں میں ہمیشہ رہنے والے اس میں۔ تو کتنا اٹھکانہ ہے

مغروروں کا) جنہوں نے کفر و شرک اختیار کر کے اپنی عاقبت خراب کر لی۔ (اور) اُن کے برعکس

(چلائے گئے جو ڈرتے تھے اپنے رب) کے عذاب (کو)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ انہوں نے پرہیزگاری کی زندگی

گزاری، (جنت کی طرف) نرمی اور مہربانی کے ساتھ (گروہ گروہ)۔ اُن کے مراتب بہشت کے

تفاوت کے موافق، اُن متقیوں کو سوار کر کے پورے اعزاز کے ساتھ اُن کی سواریوں کو جنت کی طرف

چلائیں گے، (یہاں تک کہ جب آئے وہاں) یعنی دروازہ جنت پر اور سعادت تمام اور دولت لاکھوں

تک پہنچ گئے، (اور کھول دیے گئے اُس کے دروازے، اور کہا انہیں اُس کے سب داروغہ نے) یعنی

جنت کے خازن نے۔ یہ دروازے اُن کے پہنچنے سے پہلے ہی کھول دیے جائیں گے، تاکہ اُن کو ذرا

انتظار نہ کرنا پڑے۔ یہاں پہنچنے کے بعد اُن سے خازن نے کہا۔۔۔



(کہ سلام ہو تم پر) یعنی درود و سلام ہو تم پر۔۔۔ یا۔۔۔ سلامتی اور بے خوفی تمہارے حال کو لازم رہے، (تم خوب رہے)۔ دنیا میں گناہوں سے پاک رہے۔۔۔ یا۔۔۔ جنت میں تمہارا مقام پاکیزہ ہے۔ حضرت علی کرم اللہ وجہہ سے منقول ہے کہ جب جنتی جنت میں پہنچیں گے، تو وہاں ایک درخت دیکھیں گے کہ اُس کے نیچے دو چشمے جاری ہیں، تو ایک میں غسل کریں گے اور اُن کا ظاہری جسم پاک ہو جائے گا اور صاف و شفاف ہو جائے گا، اور دوسرے میں پانی پییں گے تو اُن کا باطن منور ہو جائے گا۔ اور اُس محل پر فرشتے کہیں گے کہ۔۔۔ بہت خوب تم ظاہر و باطن میں پاک ہو گئے (تو جاؤ اس) جنت (میں ہمیشہ رہنے کو) یعنی اب یہی تمہارے لیے ہمیشہ کی رہائش گاہ ہے۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ

اور اُن سب نے کہا کہ ”ساری حمد اللہ کی، جس نے سچ کر دکھایا ہمیں اپنا وعدہ، اور وارث بنادیا ہمیں اس سرزمین کا، کہ

مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿۴۷﴾

رہیں ہم جنت میں جہاں چاہیں۔“ تو کتنا اچھا ثواب ہے کام کرنے والوں کا۔

(اور) جنت میں داخل ہونے کے بعد (اُن سب) ایمان والوں (نے کہا کہ ساری حمد اللہ تعالیٰ کی، جس نے سچ کر دکھایا ہمیں) ثواب کا (اپنا وعدہ، اور وارث بنادیا ہمیں اس سرزمین کا کہ رہیں ہم جنت میں جہاں چاہیں)۔ اس میں کہیں آنے جانے سے کوئی روک ٹوک نہیں۔ (تو کتنا اچھا ثواب ہے کام کرنے والوں کا) اور حکم ماننے والوں کا۔

وَنَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

اور دیکھو گے فرشتوں کو گھیرے ہوئے عرش کے گرد اگرد، پاکی بولتے ہیں اپنے رب کی حمد کے ساتھ۔

وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۴۸﴾

اور فیصلہ کر دیا گیا سب لوگوں کے درمیان بالکل حق، اور کہا گیا کہ ”ساری حمد اللہ کی، پروردگار سارے جہان کا“۔

(اور) اے محبوب! (دیکھو گے) تم (فرشتوں کو) یعنی جب تم مقعد صدیق میں رتبہ و قرب پر ہو گے، تو جدھر دیکھو گے فرشتے نظر آئیں گے (گھیرے ہوئے عرش کے گرد اگرد)، اس حال میں کہ



(پاکی بولتے ہیں اپنے رب کی حمد کے ساتھ)۔ یعنی سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ کہتے ہیں، اور تسبیح کر کے ذاتِ الہی سے نفی کرتے ہیں اُن صفتوں کی جو اُس کو سزاوار نہیں، اور حمد کر کے وہ صفتیں ثابت کرتے ہیں جو اُس کے سزاوار ہیں۔

(اور فیصلہ کر دیا گیا سب لوگوں کے درمیان بالکل حق) راستی کے ساتھ، یعنی ہر ایک جنتی کو اُس کے مقام پر اتاریں گے۔ (اور کہا گیا) یعنی فرشتوں نے ایمان والوں سے کہا، (کہ ساری حمد اللہ تعالیٰ کی) جو (پروردگار) ہے (سارے جہان کا)۔

جس طرح آسمان اور زمین پیدا کرنے کی ابتداء میں اُس نے اپنی حمد کی کہ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ اُسی طرح اپنے مقامات اور منازل میں زمین و آسمان کے قرار پکڑتے وقت وہی حمد کی، تاکہ جان لیں کہ شروع اور خاتمہ میں حمد و ثنا کا مستحق وہی ہے۔

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ، آج بتاریخ

۲۳ ربیع الآخر ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۷ مارچ ۲۰۱۲ء

بروز شنبہ، سورۃ الزمر کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ اپنے فضل و کرم

سے باقی قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی سعادت مرحمت فرمائے۔

اٰمِیْن یٰمُجِیْبُ السَّالِیْنِ بِحَقِّ طه وِیس وَبِحَقِّ ن وَص

وَبِحَقِّ یٰاٰدُوْح وَبِحُرْمَةِ سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ

محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ سبحانہ، آج بتاریخ

۲۵ ربیع الآخر ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۹ مارچ ۲۰۱۲ء

بروز دوشنبہ، سورۃ المؤمن کی تفسیر کا آغاز کر دیا۔ مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم

کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی خاص حفاظت میں رکھے۔

اٰمِیْن یٰمُجِیْبُ السَّالِیْنِ بِحَقِّ طه وِیس وَبِحَقِّ ن وَص

وَبِحَقِّ یٰاٰدُوْح وَبِحُرْمَةِ سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ

محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ واصحابہ وسلم



سُورَةُ التَّوْمِنِ  
۴۰ آيَاتٍ

## سُورَةُ التَّوْمِنِ

الْبَقَرَةُ  
۸۵ آيَاتٍ

آیات ۸۵۔۔ رکوع ۹

سورة المؤمن۔۔ ۴۰ مکہ ۶۰

قرآن کریم کے سات 'حوامیم' میں سے یہ پہلا حصہ ہے۔ ویسے تو سارے 'حوامیم' خصوصی فضیلت کے حامل ہیں۔۔ چنانچہ۔۔ حضرت عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ جب میں 'حوامیم' کی تلاوت کرتا ہوں، تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا جنت کے باغوں میں آگیا ہوں، کہ وہ باغ نرم زمین ہیں اور میں متعجب ہو کر انہیں دیکھتا ہوں۔ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہر ایک شے کا مغز ہوتا ہے اور قرآن کریم کا مغز 'حوامیم' ہیں۔ اور بعض صحابہ اور تابعین رضی اللہ تعالیٰ عنہم 'حوامیم' کو عرائس قرآن اور دیباچ قرآن کہتے ہیں۔

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد ہے کہ جس شخص نے صبح اٹھ کر آیۃ الکرسی اور حصہ سے لے کر **إِلَیْہِ الْمَصِیْرُ** تک یعنی سورہ مؤمن کی ابتدائی تین آیتیں پڑھیں، اُس کی صبح سے شام تک حفاظت کی جائے گی۔ اور جس نے اُن کو شام میں پڑھا، اُس کی صبح تک حفاظت کی جائے گی۔ اس سورت کو اس سے پہلی والی سورت 'الزمر' سے مناسبت یہ ہے کہ 'سورہ الزمر' میں بھی زیادہ تر یوم قیامت کے احوال اور حشر کے دن کافروں کے عذاب کی کیفیت اور مؤمنوں کی جزا کی کیفیت کو بیان کیا گیا ہے، اور اس سورت کا بھی یہی موضوع ہے۔

'سورہ الزمر' کے آخر میں کفار کی سزا اور متقین کی جزا کا ذکر ہے، اور یہ سورت اس آیت سے شروع ہوتی ہے کہ اللہ گناہوں کا بخشنے والا ہے، تاکہ کافر کو ایمان لانے کی ترغیب ہو اور کفر کو ترک کرنے کی تحریص اور تحریک ہو۔ اس سورت کی آیت ۲۸ میں آل فرعون میں سے ایک مردِ مؤمن کا مخصوص ذکر ہے، اس لیے اس کا نام 'المؤمن' رکھ دیا گیا۔۔ نیز۔۔ اس سورہ کو 'سورہ الغافر' بھی کہتے ہیں، اس لیے کہ یہ لفظ اسی سورت کی آیت ۳۱ میں مذکور ہے۔ اور نام رکھنے کے لیے اتنی مناسبت کافی ہے۔

ایسی فضیلت والی، راہ ہدایت دکھانے والی، حفاظت خداوندی کے سایے میں لے جانے والی، اور مشردہ مغفرت سنانے والی، سورت مبارکہ کو شروع کرتا ہوں۔۔ یا۔۔ قرآن کریم کی تلاوت کرتا ہوں میں۔۔۔



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو (بڑا) ہی (مہربان) ہے اپنے سب بندوں پر اور ایمان والوں کی خطاؤں کا (بخشنے والا) ہے۔

حَمْدٌ

۰۲

(ح م)۔

اللہ تعالیٰ ہی جانے ان کلمات سے اپنی مراد۔۔۔ یا۔۔۔ اللہ تعالیٰ ہی کے بتانے سے وہ جانے جس پر یہ کلمات نازل فرمائے گئے۔۔۔ یا۔۔۔ اللہ تعالیٰ کے وہ محبوبین جانیں جنہیں خدا و رسول نے اپنے فضل و کرم سے باخبر کر دیا ہو۔۔۔ یہ تو رہا اُس کے تعلق سے 'مسلم' اسلم اور طریقہ اہل تفویض۔ رہا اس کی تفسیر کے تعلق سے 'مسلم' سالم اور روش اہل تاویل تو اُس کی روشنی میں کہا جاتا ہے، کہ قسم ہے حکم حق کی جو ہرگز رد نہیں ہوتا اور نہ رکتا ہے، اور قسم ہے ملک خداوندی کی جو کبھی زائل اور فانی نہیں ہوگا۔۔۔

## تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ غَاثِ الذُّبَابِ وَقَابِلِ الثَّوَابِ

یہ اُتارنا اس کتاب کا عزت والے علم والے اللہ کی طرف سے ہے • گناہ کا بخشنے والا اور توبہ کا قبول فرمانے والا،

## شَدِيدِ الْعِقَابِ ۝ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهٌ مُصِيرٌ ۝

سخت عذاب والا، کرم والا۔ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا۔ اُسی کی طرف پھرنا ہے •

(یہ اُتارنا اس کتاب کا) یعنی قرآن کا (عزت والے) غالب و قادر (علم والے) جانے والے، جو کچھ جس پر جس وقت نازل کرتا ہے، یعنی (اللہ) تعالیٰ (کی طرف سے ہے)، جو اُس کے (گناہ کا بخشنے والا) ہے جو صدق دل سے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ کہتا ہے۔ (اور توبہ کا قبول فرمانے والا) ہے کلمہ توحید کہنے والے سے۔ اور (سخت عذاب والا) ہے اُس کے لیے جو کلمہ توحید کہنے سے انکار کرے۔ اور (کرم والا) ہے یعنی بخشش و بزرگواری والا ہے، تو جس پر چاہے اپنے فضل سے کرم فرمائے اور اُسے بخش دے۔ اُس کی شانِ عظمت ایسی ہے کہ (نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل)



اُس کے سوا)۔ اور بالآخر اپنی جزا پانے کو سب بندوں کا (اُسی کی طرف پھرنا ہے) اور اُسی کی بارگاہِ عدالت میں حاضر ہونا ہے۔

## مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ

نہیں جھگڑتے اللہ کی آیتوں میں، مگر جنہوں نے کفر کیا، تو دھوکہ نہ دے سکے تمہیں

### تَقْلِبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝

اُن کا چلتے پھرتے رہنا شہروں میں۔

(نہیں جھگڑتے) اور طعن نہیں کرتے (اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں میں) اس تعلق سے کہ اُس کا اثر نا محقق ہو چکا ہے، (مگر) طعن و تشنیع کرنے والے (جنہوں نے کفر کیا) اور حق کو چھپایا۔ (تو دھوکہ نہ دے سکے تمہیں) اے مخاطب! تجارت کی غرض سے (اُن کا چلتے پھرتے رہنا) شام و یمن وغیرہ (شہروں میں)۔ یعنی تم اُس مہلت و فرصت سے جو انہیں دی گئی ہے غلط فہمی کا شکار نہ ہو جانا، اس لیے کہ دُنیاوی راحتیں فنا ہو جانے والی ہیں اور ان کا انجام کار خاتمہ، روزگار خسارہ اور نقصان پر ہوگا۔۔ اور۔۔

## كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ

جھٹلایا تھا اُن سے پہلے قوم نوح نے اور کئی امتوں نے اُن کے بعد۔ اور قصد کیا ہر امت نے

### بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذَهُ وَجَدَ لُوَا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ

اپنے اپنے رسول کو، کہ گرفتار کریں انہیں اور جھگڑتے رہے بیکار باتوں سے، تاکہ ڈگمگادیں اُس سے حق کو،

### فَأَخَذَتْهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

تو میں نے پکڑا انہیں کو۔۔ تو کیسا ہوا میرا عذاب؟

(جھٹلایا تھا ان) کفار مکہ (سے پہلے قوم نوح نے، اور کئی امتوں نے اُن کے بعد۔ اور قصد کیا ہر امت نے اپنے اپنے رسول کو، کہ گرفتار کریں انہیں) اور اُن پر قابو پالیں۔ (اور جھگڑتے رہے بیکار باتوں سے)، یعنی باطل شبہات سے حق کی تکذیب کرتے رہے، (تاکہ ڈگمگادیں) یعنی مغلوب کر دیں اپنے (اس) طرزِ عمل (سے حق کو) جس کی متابعت واجب تھی۔ (تو میں نے پکڑا انہیں کو)، یعنی اُن پر اپنا عذاب بھیجا جس نے اُن کو جڑ سے اکھاڑ دیا۔



پس اگر کفار مکہ بھی اپنی اس روش پر برقرار رہے، اور قرآن مجید میں جدال کرنے پر اصرار کرتے رہے، تو میں ان پر بھی ایسا ہی عذاب نازل کروں گا اور انہیں بھی سابقہ قوموں یعنی قوم ثمود اور قوم عاد وغیرہ کی طرح ہلاک کردوں گا اُس کی مکافات میں۔ (تو کیسا ہوا میرا عذاب) عاد و ثمود وغیرہ سابقہ امتوں پر۔ اور یہ بھی دیکھ لو کہ جس طرح واجب ہوا تھا عذاب اگلی امتوں کے تکذیب کرنے والوں پر، اور جس طرح سابقہ امتوں کے مسلسل انکار اور اُن کی ہٹ دھرمی کی بنا پر اُن کے متعلق آپ کے رب نے اُن کے دوزخی ہونے کا فیصلہ فرما دیا تھا۔ بالکل۔۔

## وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ

اور اُسی طرح ٹھیک ہو گئی تمہارے رب کی بات اُن پر، جنہوں نے کفر کیا، کہ بلاشبہ وہ

## أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

جہنم والے ہیں۔۔۔

(اور) ہو بہو (اُسی طرح ٹھیک ہو گئی تمہارے رب کی بات ان پر) یعنی مکہ کے مشرکین میں سے جو مسلسل ہٹ دھرمی کر رہے ہیں، اور آپ کی طرف رجوع نہیں کر رہے ہیں۔ آپ کے رب نے ان کے دوزخی ہونے کا بھی فیصلہ فرما دیا ہے، اور واضح فرما دیا ہے کہ (جنہوں نے کفر کیا کہ بلاشبہ وہ جہنم والے ہیں)، یعنی اس جہان میں بھی عذاب کے مستحق ہیں۔ اور اے محبوب! اگر تمہاری قوم حق تعالیٰ کی عبادت سے منہ پھیرتی ہے، تو حق تعالیٰ کی بادشاہی میں کچھ خلل نہیں پڑتا، اس واسطے کہ اُس کی عبادت اور حمد کرنے والے خواص مخلوقات میں سے بہت ہیں ازاںجملہ وہ فرشتے ہیں۔۔۔

## الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

جو اٹھائے ہیں عرش کو، اور جو اس کے گردا گرد ہیں، پاکی بولتے ہیں اپنے رب کی حمد کے ساتھ،

## وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبُّنَا وَسِعَتْ كُلُّ شَيْءٍ

اور مانتے ہیں اُسے، اور مغفرت چاہتے ہیں اُن کی جو مان گئے ہیں کہ ”پروردگار! سمودیا تو نے ہر چیز میں

## رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ

اپنی رحمت و علم، تو بخش دے انہیں جنہوں نے توبہ کی، اور چلے تیری راہ،

وقف لازم  
موقوفہ علیہ  
وقف لازم



## وَقَرِهَ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

اور بچالے انہیں جہنم کے عذاب سے •

(جو اٹھائے ہیں عرش کو)۔ اور یہ حاملانِ عرش بزرگ فرشتوں میں سے ہیں کہ حق تعالیٰ تمام فرشتوں کو حکم دیتا ہے کہ وہ صبح و شام اعزاز و اکرام کی راہ سے حاملانِ عرش پر سلام کرتے ہیں۔ (اور) وہ فرشتے کروبیوں میں سے (جو اُس کے گردا گرد ہیں) کہ طواف کیا کرتے ہیں۔

انہیں 'طَوَّاف' کہتے ہیں اور اُن کی ستر ہزار صفیں ہیں عرش کو بیچ میں لیے ہوئے۔۔۔

نہایت ذوق و شوق سے (پاکي بولتے ہیں اپنے رب کی حمد کے ساتھ)، یعنی خدا کا ذکر کرنے والے ہیں اُس کی تمام صفتوں اور ثناؤں کے ساتھ۔

'معالم' میں شہر بن حوشب سے منقول ہے کہ حاملانِ عرش آٹھ ہیں۔ چار کہتے ہیں سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ اور دوسرے چار کہتے ہیں سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ اور گویا وہ فرشتے آدمیوں کے گناہوں کے ساتھ کرمِ الہی کی نسبت میں یہ کلمات کہتے ہیں۔

(اور مانتے ہیں اُسے) یعنی ایمان لاتے ہیں اپنے پروردگار پر۔ (اور مغفرت چاہتے ہیں) اپنے پروردگار سے (اُن) لوگوں (کی جو مان گئے ہیں) اور ایمان والے ہیں، ان لفظوں سے (کہ پروردگار! سمودیا تو نے ہر چیز میں اپنی رحمت و علم) یعنی تیری رحمت اور تیرا علم ہر چیز کو گھیرے ہوئے ہے اور سب کو محیط ہے، (تو بخش دے انہیں) اپنی رحمت سے (جنہوں نے توبہ کی اور چلے تیری راہ)، یعنی دینِ اسلام کو قبول کر لیا اور اُس پر قائم رہے، جنہیں تُو خوب جاننے والا ہے۔ (اور بچالے انہیں جہنم کے عذاب سے) یعنی اُن پر اپنی نگاہِ رحمت رکھ کہ جہنم میں وہ داخل نہ ہوں۔

## رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ

پروردگار! اور داخل فرما انہیں ہمیشہ کی جنتوں میں، جس کا وعدہ دیا تُو نے انہیں، اور جو لیاقت مند ہوئے اُن کے

## آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

باپ دادوں اور بیویوں اور اولاد میں سے۔ بے شک تُو ہی عزت والا حکمت والا ہے •

(پروردگار!) مہربانی فرما (اور داخل فرما انہیں) یعنی توبہ کرنے والوں، دینِ اسلام کی پیروی



کرنے والوں۔۔ المختصر۔۔ سب ایمان والوں کو (ہمیشہ کی جنتوں میں)، کہ محض اپنے فضل سے (جس کا وعدہ دیا تو نے انہیں، اور) انہیں بھی، (جو لیاقت مند ہوئے اُن کے باپ دادوں اور بیویوں اور اولاد میں سے)۔

یہاں یہ ذہن نشین رہے کہ جنات عدن، مخصوص حضرات کے لیے ہے، عوام اُس میں داخل نہ ہوں گے۔ ایسے ہی جنت الفردوس کا حال ہے، کیونکہ ہر مقام کے لیے خاص عمل ہے، اُس عمل والے کے سوا کوئی اُس کا مستحق نہ ہوگا۔ جب عمل اخص اور ارفع ہو، تو مقام بھی بلند تر اور ارفع و اعلیٰ نصیب ہوتا ہے۔ تو جنات عدن۔۔ یا۔۔ جنت الفردوس کا وعدہ جن سے کیا گیا ہے، یہ ضروری نہیں کہ اُن کے ایمان والے اور نیک عمل والے باپ دادا اور اہل و عیال بھی اُس مقام کے لائق ہوں، لیکن رب کریم اپنے فضل و کرم سے صرف جنت عدن اور جنت الفردوس والوں کی خوشی اور اُن کی فرحت و سرور میں اضافہ کرنے کے لیے اُن مذکورہ بالا قرابت داروں کو وہی مقام عطا فرما کر اُن کے قریب کر دے گا، تاکہ وہ سب ایک دوسرے کو دیکھ کر خوش اور مسرور ہوتے رہیں۔

اس سے معلوم ہوا کہ تائب کی برکات اُس کے آباء و اَزواج اور ذریعات تک پہنچتے ہیں، تاکہ وہ اُس کی وجہ سے جنت عدن۔۔ یا۔۔ جنت الفردوس اور اُس کی نعمتیں پائیں۔۔ الحاصل۔۔ پروردگار! جنت عدن اور جنت الفردوس میں رہنے والوں کے قریب اُن کے ایمان والے قرابت داروں کو بھی کر دے۔

(بے شک تو ہی عزت والا) ہے یعنی غالب ہے کسی سے عاجز نہیں، اور (حکمت والا ہے) جو کچھ کرتا ہے حکمت سے خالی نہیں ہوتا۔

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ يَكُنِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ

اور بچالے انہیں گناہوں سے۔ اور جو بچ نکلے گناہوں سے اُس دن، تو بے شک تو نے رحم فرمایا اُس پر۔

وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

اور یہی بڑی کامیابی ہے۔

علاج

(اور بچالے انہیں گناہوں سے) یعنی انہیں گناہوں سے باز رکھ اور گناہوں سے دوری عطا فرما۔ (اور جو بچ نکلے گناہوں) کی شامت (سے اُس دن، تو بے شک تو نے رحم فرمایا اُس پر)۔۔ یا یہ



کہ۔۔ جو آج کے دن دنیا میں گناہوں سے باز رہا اور ایمانوں سے کنارہ کشی کی، تو بے شک تُو نے قیامت کے دن اُس کی مغفرت فرمادی۔ (اور یہی بڑی کامیابی ہے) اس واسطے کہ جو صاحبِ دولت آج عصمتِ الہی کی پناہ میں ہے، وہ کل رحمتِ نامتناہی کے سایے میں ہوگا۔  
جب کافر دوزخ میں آئیں گے اور اپنے نفسوں سے دشمنی شروع کر کے غصہ اور ملامت کریں گے، کہ جب اختیار کا زمانہ تھا، تو تم ایمان کیوں نہ لائے؟ ظاہر ہے کہ اس کا کوئی جواب اُن کے پاس نہ ہوگا۔۔۔ تو۔۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ

بے شک جنہوں نے کفر کیا، پکار دیے جائیں گے کہ ”یقیناً اللہ کی بیزاری کہیں زیادہ بڑی ہے تمہاری خود اپنی ذات سے

إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿۱۰﴾

بیزاری سے، کہ جب بلائے جاتے تم ایمان کی طرف، تو انکار کر دیتے۔“

(بے شک جنہوں نے کفر کیا) فرشتوں کے توسط سے (پکار دیے جائیں گے)، یعنی فرشتے

انہیں پکار کر کہیں گے (کہ یقیناً اللہ) تعالیٰ (کی بیزاری) تم سے تمہارے کفر کے سبب سے (کہیں زیادہ بڑی ہے تمہاری خود اپنی ذات سے بیزاری سے)۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ کفار جہنم میں اپنے نفسِ امارہ کو کو سیس گے کہ اُس نے ہی کرایا جو کچھ کرایا، کہ نہ وہ اتباعِ خواہشات کرتے نہ ایسے دائمی جہنم کے عذاب میں مبتلا ہوتے۔ اور وہ نفس پر ایسا شدید غضب ظاہر کریں گے، کہ انگلیوں کو چبا چبا کر شدتِ غیظ و غضب کا مظاہرہ کریں گے۔ اور اُن کا یہ مظاہرہ برسرِ مجلسِ عام ہوگا۔۔۔ المختصر۔۔۔ کفار جب جہنم میں پہنچیں گے، تو اپنے نفسوں سے دشمنی کا آغاز کرتے ہوئے انہیں غیظ و غضب کے ساتھ جھڑکیں گے، کہ تم نے باوجود اختیار کے ایمان قبول نہ کیا۔ اُس وقت ملائکہ اُن کو پکاریں گے اور کہیں گے کہ بخدا اللہ تعالیٰ کا غضب تمہارے نفسِ امارہ پر بہت بڑا ہے تمہارے اپنے نفسوں پر غصہ کرنے سے، کیوں۔۔۔

(کہ جب بلائے جاتے) تھے (تم ایمان کی طرف، تو) اُس کو قبول کرنے سے تم (انکار کر دیتے) تھے، اور اللہ تعالیٰ اور اُس کی توحید سے کفر کرتے تھے، اور اپنے نفسوں کی اتباع اور اُن کی خواہشات کی طرف تیزی سے جاتے تھے۔۔۔ وہ۔۔۔



قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا اِثْنَتَيْنِ وَاٰحْيَيْتَنَا اِثْنَتَيْنِ فَاَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا

بول پڑے کہ ”پروردگارا! تو نے مردہ رکھا ہمیں دوبارہ اور زندہ کیا دوبارہ اب اقرار کر لیا ہم نے اپنے گناہوں کا،

فَهَلْ اِلٰى خُرُوجٍ مِّنْ سَبِيلٍ ۝۱۱

تو کیا یہاں سے نکلنے کی کوئی راہ ہے؟“

(بول پڑے کہ پروردگارا! تو نے مردہ رکھا ہمیں دوبارہ)۔ پہلی موت وہ جو دنیا میں زندگی دینے کے بعد طاری کی گئی، اور دوسری موت وہ ہے جو صورِ اسرافیل کے ذریعہ دی گئی۔ (اور زندہ کیا دوبارہ)۔ پہلی زندگی یعنی وہی دنیا کی زندگی اور دوسری زندگی قیامت کے بعد والی زندگی۔ یہی دو موتیں اور دو زندگیاں ایسی ہیں جو ظاہر اور محسوس ہیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ کافر زندہ کرنے اور مار ڈالنے کا اقرار کریں گے اور کہیں گے، کہ۔۔۔

(اب اقرار کر لیا ہم نے اپنے گناہوں کا)۔ جو ہم نے بعث و حشر کا انکار کیا تھا اور دوبارہ زندہ ہونے کی تکذیب کی تھی، وہ ہماری بہت بڑی غلطی تھی، (تو کیا) اب (یہاں سے نکلنے کی کوئی راہ ہے؟) یعنی کوئی ایسا طریقہ ہے جس پر ہم چلیں اور دوزخ سے چھوٹ کر جنت میں پہنچ جائیں۔ اس سے قبولِ ایمان اور توبہ مراد ہے، تو کیا اب ہمارے لیے ایمان اور توبہ کی گنجائش ہے۔۔۔ پس فرشتے اُن کو ناامید کر کے کہیں گے، یہ جو تم دوزخ میں آئے ہو یہاں ہمیشہ رہنے کا حکم ہے۔۔۔ اور۔۔۔

ذِكْمُ يَاقُوتَ اِذَا دَعٰى اللّٰهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَاِنْ يُّشْرِكْ بِهِ تُؤْمِنُوْا ۚ

یہ اس لیے کہ بلاشبہ جب دُہائی دی جاتی صرف اللہ کی، تو تم نے انکار ظاہر کیا، اور اگر شریک بنایا جاتا اُس کا، تو تم لوگ مان جاتے،

فَاَلْحَكُمُ اللّٰهُ الْعَلِیُّ الْکَبِیْرُ ۝۱۲

تو حکم اللہ کا ہے سب سے بلند بڑا۔

(یہ اس لیے کہ بلاشبہ جب دُہائی دی جاتی صرف اللہ) تعالیٰ (کی، تو تم نے انکار ظاہر کیا) اور اُس کے منکر ہو گئے، اور اُس کی یگانگی نہ مانی، اور کہنے لگے کہ کیا بہت سارے معبودوں کو صرف ایک معبود بنادیا۔ معبودِ برحق کا وحدۃ لاشریک ہونا تمہاری سمجھ میں نہ آسکا، اور تم اُس کا انکار کرتے رہے۔ (اور اگر شریک بنایا جاتا اُس کا تو تم لوگ مان جاتے) اور خدا کے سوا اپنے خود ساختہ شریکوں کو بھی معبود



بنالیتے۔ (تو حکم اللہ تعالیٰ) کا ہے سب سے بلند، یعنی جو برتر ہے اس بات سے کہ اُس کے ساتھ دوسرے کو خدائی میں شریک کریں، اور (بڑا) ہے اس بات سے کہ کسی غیر کو اُس کے برابر ٹھہرائیں۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا

وہی ہے جو دکھاتا ہے تم لوگوں کو اپنی نشانیاں، اور اُتارتا ہے تمہارے لیے آسمان سے روزی،

وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿۱۳﴾

اور نہیں نصیحت پاتا مگر جو توبہ کرے۔

(وہی ہے جو) کمال قدرت کے ساتھ (دکھاتا ہے تم لوگوں کو اپنی نشانیاں) وحدت پر دلالت کرنے والی، (اور اُتارتا ہے تمہارے لیے آسمان سے روزی) کے اسباب، جیسے مینہ۔۔۔ یا۔۔۔ فرشتوں کو بھیجتا ہے اُس تدبیر کے ساتھ جو سبب رزق ہو۔ (اور نہیں نصیحت پاتا) اور اُن نشانیوں سے عبرت نہیں پکڑتا، (مگر) وہ (جو توبہ کرے) اور معصیت سے پھر کر خدا کی اطاعت کی طرف توجہ کرے۔

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿۱۴﴾

”تو دہائی دواللہ کی مخلصانہ عقیدہ رکھتے، گو بُرا مانیں کافر لوگ۔“

(تو دہائی دواللہ تعالیٰ) (کی مخلصانہ عقیدہ رکھتے) ہوئے، یعنی تمہاری عبادت و اطاعت شرک اور ریا سے پاک ہو۔ (گو بُرا مانیں کافر لوگ) اُس کی توحید میں تمہارے اخلاص سے۔ اس واسطے کہ وہ نعمت ایمان سے کافر ہیں اور تم اُس نعمت پر شاکر ہو، تو تم میں اور اُن میں باہم نفرت ہے۔ اور تمہارے اعمال اور اقوال اُن کو محبوب اور مرغوب نہیں ہیں، جس طرح کہ اُن کے کام اور باتیں تمہیں مکروہ معلوم ہوتی ہیں۔۔۔ وہ ہے۔۔۔

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ

بلند فرمانے والا اور جوں کو، عرش والا، بھیجتا ہے روح الامین کو اپنے بندوں سے، تاکہ وہ

مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿۱۵﴾

ڈرادے سب کے ملنے کے دن سے۔



(بلند فرمانے والا) بندوں کے (درجوں کو) دنیا میں تفاوت طبقات کے ساتھ، اور عقبی میں مراتب اور مقامات کا تفاوت کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ انبیاء علیہم السلام کے درجے بلند کرنے والا ہے۔

حضرت آدم کا درجہ 'صفوت' کے ساتھ بلند کیا۔ اور حضرت نوح کا درجہ 'دعوت' کے سبب سے۔ اور حضرت ابراہیم کو 'خلعت' اور حضرت موسیٰ کو 'قربت' اور حضرت عیسیٰ کو 'زہادت' اور حضرت سید الانبیاء علیہم الصلوٰۃ والسلام کو 'شفاعت' عطا فرما کر۔

بعض بزرگوں نے فرمایا کہ جب کسی کا درجہ چاہتا ہے بلند کرتا ہے، حقائق کی شناخت اور معرفت کے سبب سے۔ 'بحر الحقائق' میں ہے کہ اپنے مجہین کا درجہ بلند فرماتا ہے مُسَحِّبٌ سے فنا کر کے مَحْبُوبِیت کے ساتھ باقی رکھ کر۔ ایک عارف نے فرمایا ہے جب تک تُو شربتِ فنا نہ پیئے گا 'خلعتِ بقا' نہ پہنے گا۔

(عرش والا) خداوندِ عرش یعنی جو عرش کا خالق و مالک ہے۔۔۔ یا۔۔۔ ملک اور سلطنت کا خداوند ہے، (بھیجتا ہے روح الامین) حضرت جبرائیل (کو اپنے حکم سے جس پر چاہتا ہے اپنے بندوں سے)، یعنی جسے چاہتا ہے مرتبہ نبوت عطا فرماتا ہے، (تاکہ وہ) جس پر وحی آئے (ڈراوے) لوگوں کو (سب کے ملنے کے دن سے)۔ یعنی اُس دن سے، جس دن روئیں بدنوں سے ملیں گی۔

۔۔۔ یا۔۔۔ اہل زمین اور اہل آسمان باہم ملاقات کریں گے۔۔۔ یا۔۔۔ اولین و آخرین۔۔۔ یا۔۔۔ جھوٹے معبود اور اُن کی عبادت کرنے والے۔۔۔ یا۔۔۔ مظلوم اور ظالم۔۔۔ یا۔۔۔ ہر عمل کرنے والا ملاقی ہوگا اپنے عمل سے۔۔۔ یا۔۔۔ یہ سب جو مذکور ہوئے، ایک دوسرے سے ملاقات کریں گے، اور۔۔۔

يَوْمَ هُمْ بَرْزَوْنَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لَسَنَ الْمَلِكُ الْيَوْمَ

جس دن وہ سب کھلم کھلا ہیں۔۔۔ نہ چھپ سکے اللہ پر اُن میں سے کوئی۔ "کس کی بادشاہی ہے آج؟"

بِاللَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٩﴾

صرف اللہ واحد قہار کی

(جس دن وہ سب کھلم کھلا ہیں)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ظاہر ہوں گے قبر والے قبروں سے نکل کر، اور (نہ چھپ سکے اللہ) تعالیٰ (پر اُن میں سے کوئی) باوصف بندوں کی کثرت کے، ذاتوں اور اعمال اور احوال میں۔ بلکہ حق تعالیٰ سب کو جانتا ہے اور سب کو عمل کے موافق جزا دے گا۔ اور ندا کرنے والا ندا



کرے گا، کہ (کس کی بادشاہی ہے آج) کے دن؟ تو سب بندے، متفق ہو کر جواب دیں گے (صرف اللہ) تعالیٰ (واحد قہار کی)، جو ایک ہے حکم میں اور توڑنے والا ہے اُن کے جھگڑے جو ملک کے مدعی تھے۔

اور چونکہ کافروں کو خدا کی وحدانیت کا ضروری علم حاصل ہوگا، تو وہ اُس جواب میں ایمان والوں سے موافقت کریں گے۔

## الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ

آج کے دن بدلہ دیا جائے گا ہر ایک، جو کما چکا ہے۔ نہیں زیادتی ہوگی آج۔“ بے شک اللہ

### سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑤

جلد حساب فرمانے والا ہے۔

(آج کے دن بدلہ دیا جائے گا ہر ایک) اپنے اُن اعمال کا (جو) وہ (کما چکا ہے)۔ المختصر۔۔۔ ہر ایک کو اُس کے کیے کی جزا۔۔۔ یا۔۔۔ سزا ملے گی اور کسی پر (نہیں زیادتی ہوگی آج)، نہ کسی کے ثواب میں سے کم کریں گے اور نہ کسی پر عذاب بڑھائیں گے۔ نہ کسی کو دوسرے کے گناہ میں پکڑیں گے، نہ نیکی کا بدلہ بدی دیں گے نہ بدی کا بدلہ نیکی۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (جلد حساب فرمانے والا ہے)۔ یعنی اُس کے حساب کی تکمیل میں بہت کم وقت لگے گا۔ کوئی شے بھی اُسے حساب لینے میں آڑے نہیں آئے گی، یعنی باوجودیکہ اُس وقت مخلوق کی کثرت ہوگی، لیکن اُن سب کے حساب میں بہت کم وقت خرچ آئے گا۔ ہر ایک کو تھوڑے سے وقت میں اُن کے استحقاق پر جزا و سزا مرتب ہو جائے گی۔ اس معنی پر یہ الْيَوْمَ تُجْزَى کی علت ہوگی، کیونکہ وہی دن ہے جس میں سب قبور سے نکل کر ایک دوسرے سے ملیں گے۔ اسی لیے کفار کو اُس دن کے وقوع کے لیے بعد کی تمنا ہوگی۔

## وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ ۝

اور ڈراؤ انہیں جلد آنے والی مصیبت کے دن سے، جب کہ اُن کے دل گلوں کے پاس ہوں گے غمناک۔۔۔

### فَاللَّظِيمِينَ مِنْ حَبِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ⑥

نہیں رہا ظالموں کا کوئی دوست اور نہ سفارشی جس کا کہا مانا جائے۔



(اور) اے محبوب! (ڈراؤ انہیں) یعنی کافروں کو خوف دلاؤ (جلد آنے والی مصیبت کے دن سے)، یعنی روزِ قیامت کے عذاب سے، کہ وہ ضرور آئے گا۔ اور جو کچھ آنے والا ہے وہ پہنچنے کے قریب ہے۔ تو ڈراؤ انہیں اُس دن سے (جبکہ اُن کے دل گلوں کے پاس ہوں گے غمناک)۔ یعنی اُس دن کے ہول سے۔ اُن کے دل اپنی جگہوں سے نکل جانے کا میل کر کے حلقوں میں آ جائیں گے، اور وہیں اٹک رہیں گے۔ نہ اپنی جگہ پھر سکیں گے کہ دل والے کو آرام ہو جائے، نہ نکل جائیں گے کہ نجات پالے۔ ایسے دل والے ہوں گے غمگین، غصے میں بھرے ہوئے۔ اور صورتِ حال یہ ہوگی کہ (نہیں رہا ظالموں کا کوئی دوست)، قرابت دار مشفق اور کوئی یار مہربان، جو کہ عذاب اُن پر سے دفع کرے۔ (اور نہ) ہی کوئی (سفارشی جس کا کہا مانا جائے)۔ یعنی اُن کے لیے ایسا سفارشی نہ ہوگا جس کی شفاعت قبول کی جائے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ کی نافرمانی سے باز رکھنے لیے ضروری ہے، کہ دل میں خدا کا خوف راسخ ہو، اس لیے کہ انسان جو نافرمانی کرتا ہے اُس کا تعلق ظاہری اعضاء سے بھی ہوتا ہے اور باطنی اعضاء سے بھی ہوتا ہے۔ ظاہری اعضاء سے نافرمانی وہ ہے جو نظر آتی ہے، اور باطنی اعضاء سے جو نافرمانی ہوتی ہے وہ سینہ میں چھپی ہوئی ہوتی ہے، اور اللہ تعالیٰ سے بندوں کی کوئی معصیت چھپی ہوئی نہیں ہے، خواہ وہ آنکھوں سے نظر آنے والی خیانت ہو خواہ سینہ میں چھپی ہوئی خیانت ہو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

### يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۝

اللہ جانتا ہے آنکھوں کی چوری کو، اور جو چھپائے رکھتے ہیں سینے۔

(اللہ تعالیٰ) جانتا ہے آنکھوں کی چوری کو اور جو چھپائے رکھتے ہیں سینے۔

بعض مفسرین نے کہا کہ آنکھوں کی خیانت وہ ہے، جو انسان اجنبی عورتوں کی طرف شہوت سے دیکھتا ہے۔ ہاں اگر اتفاقاً کسی طرف نظر پڑ جائے، تو وہ انسان کے لیے معاف ہے۔ لیکن اُس کو دوسری نظر ڈالنے کی اجازت نہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ یومِ حساب سے ڈرانے کی وجہ یہ بھی ہے کہ انسان اپنے کو آنکھوں اور دلوں کی خیانتوں سے بچاتا رہے۔ اور دل و نگاہ کو خدا کی نافرمانی سے باز رکھے، اس لیے کہ یہ ساری نافرمانیاں علمِ الہی سے باہر نہیں ہو سکتیں۔



وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۚ

اور اللہ فیصلہ فرماتا ہے بالکل ٹھیک، اور جن کی دُہائی دیتے ہیں اُس کے خلاف، نہیں فیصلہ کر سکتے کچھ۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۚ

بے شک اللہ ہی سننے والا دیکھنے والا ہے۔

(اور اللہ) تعالیٰ (فیصلہ فرماتا ہے بالکل ٹھیک)، یعنی راستی اور صحت کے ساتھ نیک اور بد کام کرنے والوں کی جزا میں۔ (اور جن کی دُہائی دیتے ہیں) یعنی پوجتے ہیں مشرکین (اُس کے خلاف) یعنی اس کے سوا خدا کا مد مقابل خیال کر کے، (نہیں فیصلہ کر سکتے کچھ)، اس واسطے کہ وہ جہاد ہیں، انہیں حکم کرنے کی قدرت ہی نہیں۔ اور اگر حیوان ہیں تو مخلوق اور مملوک ہیں۔ اور مملوک کو حکم کی قدرت نہیں ہوتی۔ غلام غلام ہی رہتا ہے مالک نہیں بن جاتا۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (ہی سننے والا) ہے بندوں کی باتیں، اور (دیکھنے والا ہے) اُن کے کام۔

کفر و معصیت کی نحوست اور اُن کا عبرتناک انجام سمجھنے کے لیے، زمین کی سیر اور مختلف مقامات کے حالات کی جانکاری بھی بہت کارآمد ہوتی ہے۔۔۔ تو۔۔۔

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا

کیا انہوں نے سیر نہیں کی زمین میں؟ کہ دیکھ لیں کہ کیسا انجام ہوا اُن کا جو

مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ

ان سے پہلے تھے۔ وہ زیادہ تھے ان سے قوت میں، اور زمین میں اپنی چھوڑی نشانیوں میں،

فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۚ

تو پکڑا انہیں اللہ نے اُن کے گناہوں کے سبب۔ اور نہ رہا اُن کا اللہ سے کوئی بچانے والا۔

(کیا انہوں نے) یعنی مکہ کے مشرکین نے (سیر نہیں کی زمین میں، کہ دیکھ لیں) اور جان

لیں (کہ کیسا انجام ہوا اُن کا جو ان سے پہلے تھے)۔ بتانا یہ ہے کہ یہ سب ان مشرکین کا دیکھا بھالا اور

سمجھا بوجھا ہے۔ یہ اپنے تجارتی سفر میں یمن اور شام وغیرہ کا چکر لگاتے ہی رہتے ہیں، اور تکذیب کرنے

والوں، یعنی عاد و ثمود اور اصحابِ موفکہ کے مقامات و مکانات سے ان کا گزر ہوتا رہتا ہے، وہ سب کے

سب ہلاک و برباد ہو گئے۔ اُن کی ہلاکت و بربادی کے نشانات انہیں مختلف علاقوں میں نظر آتے ہیں۔



اور یہ بھی انہیں خوب معلوم ہے کہ (وہ زیادہ تھے ان سے قوت میں) لشکر و سپاہ کی کثرت اور جسمانی طاقت و قدرت کے لحاظ سے، (اور زمین میں اپنی چھوڑی نشانیوں میں)۔ جیسے اونچے اونچے قلعے اور بڑے بڑے شہر وغیرہ۔ (تو) جب (پکڑا انہیں اللہ) تعالیٰ (نے) اور اُن پر عذاب نازل فرمایا (اُن کے گناہوں کے سبب)، یعنی کفر و تکذیب کی وجہ سے، تو وہ بیکس ولا چار ہو کر رہ گئے۔ (اور نہ رہا اُن کا اللہ) تعالیٰ کے عذاب (سے کوئی بچانے والا) کہ اُس عذاب کو اُن پر سے دفع کرے۔

### ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ

یہ اس لیے کہ آتے رہے اُن کے پاس اُن کے رسول نشانیوں کے ساتھ، تو انہوں نے انکار کر دیا، تو پکڑا انہیں اللہ نے۔

### لَئِنَّ قَوْمِي شَرِيدُ الْعِقَابِ ۝

بے شک وہ قوت والا سخت عذاب والا ہے۔

(یہ اس لیے کہ آتے رہے اُن کے پاس اُن کے رسول نشانیوں کے ساتھ) یعنی دلیلوں اور ظاہر معجزوں کے ساتھ، (تو انہوں نے) اُن دلیلوں اور معجزوں کو ماننے سے (انکار کر دیا)، اور اپنے پیغمبر پر ایمان نہیں لائے، (تو پکڑا انہیں اللہ) تعالیٰ (نے) اور اُن پر غصہ اور عذاب کیا۔ (بے شک وہ قوت والا) ہے۔ قوی و قادر ہے جو چاہے کرے۔ اور (سخت عذاب والا ہے) مشرکوں پر۔

### وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝

اور بے شک بھیجا ہم نے موسیٰ کو نشانیوں اور کھلی سند کے ساتھ۔

اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے ہمارے نبی سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو چھلی قوموں کی عمومی تکذیب کا حال سنا کر تسلی دی تھی، اور ان آیتوں میں آپ کو بالخصوص حضرت موسیٰ علیہ السلام کے حال سنا کر تسلی دے رہا ہے کہ اُن کو قوم فرعون کی طرف بھیجا گیا تھا اور اُس کی قوم نے اُن کے متعدد معجزات دیکھنے کے باوجود اُن کی تکذیب کی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ کا فرمان۔۔۔

(اور) ارشاد ہے کہ (بے شک بھیجا ہم نے موسیٰ کو نشانیوں اور کھلی سند کے ساتھ)، یعنی نشانیوں اور کھلی سند کے ساتھ اور ان نو کے سوا عصا کا ایک معجزہ ایسا بھی تھا جو عظمت کی رو سے اُن سب میں روشن سند کی حیثیت رکھتا تھا۔



فرعون اور اُس کی قوم اُس عظیم معجزہ سے بہت خائف تھے، اور حضرت موسیٰ علیہ السلام کے غلبہ میں اُس کا بہت موثر کردار تھا، اس لیے اُس کا ذکر الگ فرمایا گیا۔۔۔ القصہ۔۔۔ وہ نو معجزات یہ تھے۔ ﴿۱﴾۔ حضرت موسیٰ کی زبان کی گرہ کھول دینا، پھر وہ روانی سے بات کرنے لگے۔ ﴿۲﴾۔ قوم فرعون یعنی قبطیوں پر طوفان کا آنا۔ ﴿۳﴾۔ اُن پر جوؤں کی کثرت۔ ﴿۴﴾۔ اُن پر مینڈکوں کی کثرت۔ ﴿۵﴾۔ اُن پر خون کی کثرت۔ ﴿۶﴾۔ ان پر ٹڈیوں کی کثرت۔ ﴿۷﴾۔ بنی اسرائیل کے لیے سمندر کو چیر دینا۔ ﴿۸﴾۔ پتھر پر لاٹھی مارنا، جس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔ ﴿۹﴾۔ آل فرعون کو قحط اور پھلوں کی کمی میں مبتلا کرنا۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے موسیٰ کو بھیجا۔۔۔

### إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ۝

فرعون و ہامان و قارون کی طرف، تو وہ سب بولے کہ ”یہ جادوگر بڑے جھوٹے ہیں“

(فرعون و ہامان و قارون کی طرف)۔

فرعون عمالقہ مصر میں سب سے بڑا تھا اور خدائی کا دعویٰ کرتا تھا، ہامان فرعون کا وزیر تھا، اور قارون فرعون کا مقرب اور مشیر تھا اور ابتداء وہ مؤمن تھا اور قوم بنی اسرائیل میں سب سے بڑا عالم تھا اور تورات کا حافظ تھا۔ پھر مال و دولت کی فراوانی کی وجہ سے اُس کا حال متغیر ہو گیا، تو یہ سامری کی طرح منافق ہو گیا اور کفر کر کے فرعون اور ہامان کے ساتھ مل گیا اور اُن ہی کی طرح ہلاک ہو گیا۔

جب حضرت موسیٰ نے اُن کو دعوت پیش کی (تو وہ سب بولے کہ یہ جادوگر) ہیں، کہ سحر کے زور سے ہم کو خلاف عقل باتیں دکھاتے ہیں، اور (بڑے جھوٹے ہیں) اس بات میں جو یہ کہتے ہیں کہ ایک خدا ہے اور میں اُس کا رسول ہوں۔

### فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

پھر جب لائے اُن کے پاس حق کو ہماری طرف سے، تو بولے کہ ”قتل کرو اُن کے بیٹوں کو، جو ایمان لائے اُن کے ساتھ،

### وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

اور زندہ رکھو اُن کی عورتوں کو۔“ اور نہیں رہی چال بازی کافروں کی، مگر بے کار۔



(پھر جب لائے اُن کے پاس) موسیٰ علیہ السلام پیغام (حق کو ہماری طرف سے، تو) آپس میں مشورہ کر کے وہ سب فرعون (بولے، کہ قتل کر دو اُن کے بیٹوں کو جو ایمان لائے ان کے ساتھ)۔ یعنی فرعون کے لوگ حضرت موسیٰ کی ولادت کے قبل بنی اسرائیل کے فرزندوں کو قتل کرتے تھے، پھر حضرت موسیٰ کے پیدا ہونے کے بعد ہاتھ روکا تھا۔ جب حضرت موسیٰ آئے اور نبوت کا دعویٰ کیا، تو پھر فرعون کے امراء بولے، کہ بنی اسرائیل کے بیٹوں کو قتل کرو تاکہ اُن کے دل شکستہ ہوں اور موسیٰ کی مدد نہ کریں۔

(اور زندہ رکھو اُن کی عورتوں کو) تاکہ قبیلوں کی عورتوں کی خدمت کریں۔ (اور نہیں رہی چال بازی کافروں کی) انبیاء کرام اور مومنوں کی نسبت (مگر بیکار)۔ یعنی کافروں کی سازش محض گمراہی پر مبنی ہے۔

-- چنانچہ۔۔ فرعون حضرت موسیٰ علیہ السلام کی قوت کو کم کرنے اور اُن کے دین کو نیچا دکھانے کے لیے جو تدبیریں اور سازشیں کر رہا تھا، وہ انجام کارنا کام اور نامراد ہوں گی، اور حضرت موسیٰ کو فتح و کامرانی حاصل ہوگی، اور خود فرعون ہلاک ہوگا، کیونکہ اللہ تعالیٰ جس پر رحمت فرمائے اُس کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتا۔ خود فرعون بھی اچھی طرح جانتا تھا کہ حضرت موسیٰ پیغمبر ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔ وہ انہیں قتل کرنے سے ڈرتا تھا، مگر مصاحبوں اور خواصوں کے سامنے ڈینک ماری۔۔۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ

اور بولا فرعون کہ ”مجھے چھوڑ دو کہ قتل کر دوں موسیٰ کو اور وہ دہائی دیں اپنے رب کی۔ کہ میں ضرور ڈرتا ہوں

أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۝

کہ بدل دیں تمہارا دین، یا کہ کھلم کھلا کریں زمین میں فساد“

(اور بولا فرعون! کہ مجھے چھوڑ دو کہ) ذلت و خواری کے ساتھ (قتل کر دوں موسیٰ کو اور) کہہ

دو موسیٰ سے کہ (وہ دہائی دیں اپنے رب کی) کہ وہ میرے اس قتل کو موسیٰ پر سے روکے۔

دراصل اُس کے مصاحبین نے اُس کو چند اندیشوں کے پیش نظر قتل کرنے کی بجائے

جادوگروں سے مقابلے کا مشورہ دے دیا جسے اُس نے مان بھی لیا تھا، اور اس طرح اُسے

ڈینگنے کا موقع مل گیا۔



اور فرعون نے یہ بھی کہا، (کہ میں ضرور ڈرتا ہوں کہ بدل دیں تمہارا دین)۔ اور تم کو میری پرستش سے باز رکھیں۔ (یا) یہ (کہ) اپنا دین ظاہر کر کے اور اپنی دعوت پیش کر کے (کھلم کھلا کریں زمین میں فساد)، یعنی جب اُن کے بہت لوگ تابع ہو جائیں، تو وہ تمہارے ساتھ جنگ کریں اور تم پر کامیاب ہو کر تمہارا ملک تم سے چھین لیں اور خود تم کو اپنا محکوم بنالیں۔

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ

اور کہا موسیٰ نے کہ ”بے شک میں نے پناہ لی اپنے رب اور تم لوگوں کے رب کی، ہر ایسے مغرور سے جو نہ مانے

بِیَوْمِ الْحِسَابِ ۚ

حساب کے دن کو“۔

(اور) جب یہ مغرورانہ باتیں اور متکبرانہ گفتگو سنیں، تو (کہا موسیٰ نے کہ بے شک میں نے پناہ لی اپنے رب اور تم لوگوں کے رب کی ہر ایسے مغرور سے، جو نہ مانے حساب کے دن کو) اور اپنی بڑائی مارے۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرعون کا نام نہیں لیا، لیکن اپنے بیان میں جو نشاندہی کی ہے وہ اُس کو اور اُس کے مصاحبوں کو شامل ہے۔

جب حضرت موسیٰ کے قتل کی خبر مشہور ہوئی، کہ فرعون انہیں قتل کر دینا چاہتا ہے، تو دشمن خوش ہوئے۔۔۔

وَقَالَ رَجُلٌ مُُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا

اور بولا ایک شخص مسلمان آل فرعون سے، جو چھپائے رکھتا ہے اپنے ایمان کو کہ ”کیا قتل کرو گے اُس مرد کو؟ یوں کہ کہتے ہیں

أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ

کہ میرا رب اللہ ہے، حالانکہ وہ بلاشبہ لائے تمہارے پاس روشن دلیلیں تمہارے رب کی طرف سے، اور اگر یہ

كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ

جھوٹے ہوتے، تو اُن پر اُن کا جھوٹ پڑتا۔ اور اگر سچے ہیں، تو پہنچ جائے گا تمہیں کچھ اُس کا جس کا وعدہ دیتے ہیں تمہیں۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذِبٌ ۚ

بے شک اللہ نہیں راہ دیتا اُس کو، جو حد سے بڑھنے والا بڑا جھوٹا ہے۔



(اور) دوست غمگین ہوئے، تو انہیں دوستوں میں سے (بولا ایک شخص مسلمان) جو (آل فرعون سے) یعنی فرعون کے قرابت داروں سے تھا، اور (جو چھپائے رکھتا ہے اپنے ایمان کو)۔ وہ خرنیل۔۔ یا۔۔ ثمعان تھے، جو کئی برس پہلے ہی ایمان لا چکے تھے مگر اُس کو اب تک چھپائے رکھا تھا۔ جب انہیں حضرت موسیٰ کے قتل کی خبر ملی، تو وہ بول پڑے۔۔۔ (کہ کیا قتل کرو گے اُس مرد کو؟ یوں کہ)، یعنی اس واسطے کہ وہ (کہتے ہیں کہ میرا رب اللہ تعالیٰ ہے، حالانکہ وہ بلاشبہ لائے تمہارے پاس روشن دلیلیں تمہارے رب کی طرف سے۔ اور اگر یہ جھوٹے ہوتے، تو اُن پر اُن کا جھوٹ پڑتا)۔ اور اُن کے جھوٹ کا وبال انہیں ہلاک کر دیتا، یا کبھی نہ کبھی کر دے گا۔

مگر یہ بھی تو سوچو، (اور) غور کرو کہ (اگر) وہ (سچے ہیں، تو پہنچ جائے گا تمہیں کچھ اُس کا جس کا وعدہ دیتے ہیں تمہیں)، اور کہتے ہیں کہ دُنیا اور آخرت کا عذاب تم کو پہنچے گا۔ تو اگر وہ اپنے وعدہ میں سچا ہے تو اُس عذاب میں سے بعض یعنی دُنیا کا عذاب تم کو جلد پہنچے گا۔ (بے شک اللہ تعالیٰ) نہیں (راہ دیتا) یعنی ہدایت کی توفیق نہیں دیتا (اُس کو جو حد سے بڑھنے والا) ہے لڑکوں کا خون ناحق کرنے میں، اور بہت (بڑا جھوٹا ہے) خدائی کے دعوے میں۔

لِقَوْمٍ لَّكُمُ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَا فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ

اے میری قوم! تمہاری بادشاہی ہے آج، غالب ہو زمین میں، تو کون مدد دے گا ہمیں

اللَّهُ إِنْ جَاءَنَا قَاتِلٌ فَدَعُونَا مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ

اللہ کے عذاب سے، اگر آگیا ہمارے اوپر۔“ بولا فرعون کہ ”میں وہی رائے دیتا ہوں جو میری رائے ہے،

وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝۱۹

اور نہیں بتاتا تمہیں مگر بھلائی کی راہ۔

(اے میری قوم! تمہاری بادشاہی ہے آج)، اس حال میں کہ تم (غالب ہو) بنی اسرائیل پر اور اُن کی بہ نسبت عالی رتبہ ہو اس (زمین) مصر (میں، تو) ذرا یہ بھی تو غور کرو، کہ (کون مدد دے گا ہمیں اللہ تعالیٰ کے عذاب سے، اگر آگیا ہمارے اوپر)۔ ایسی صورت میں ہمیں نجات کی راہ کون دکھائے گا؟ اور ہمیں کون منزل نجات تک پہنچائے گا؟ تو تم حضرت موسیٰ کے قتل کا قصد نہ کرو اور اُن



سے ہاتھ اٹھالو۔ (بولافرعون) اُس مردِ مؤمن سے جو حضرت موسیٰ کے قتل سے منع کرتا تھا اور ان لوگوں سے جو اُس کے قریب موجود تھے، (کہ میں وہی رائے دیتا ہوں جو میری رائے ہے) یعنی موسیٰ کے قتل میں میں نے صلاح دیکھی، تو وہی راہِ صواب تم کو بتادی۔ (اور نہیں بتاتا تمہیں مگر بھلائی کی راہ) اپنے گمان کے لحاظ سے۔

خریبیل نے جب یہ بات سنی، تو دوبارہ محبتِ قومی نے زور کیا اور خود اُس کے ایمان نے جوش مارا، تو قوم کو ڈرانے لگا جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَئِذٍ أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۖ

اور کہا اُس نے جو مسلمان تھا کہ ”اے میری قوم میں تو ضرور ڈر رہا ہوں تم پر پہلے گروہوں کے دن کی طرح ہونے کو“۔ (اور) ظاہر کرتا ہے کہ (کہا اُس نے جو مسلمان تھا، کہ اے میری قوم) کے لوگو! (میں تو ضرور ڈر رہا ہوں) اور خوف کھا رہا ہوں (تم پر) موسیٰ کی تکذیب اور تعرض کے سبب سے، (پہلے گروہوں کے دن کی طرح ہونے کو)، یعنی جیسے اُن لشکروں کے دن جنہوں نے تکذیب کی۔  
یَوْمِ الْأَحْزَابِ سے اُن لشکروں کے ہلاک ہونے کا دن مراد ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ۔۔۔

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ

جیسا ڈھنگ رہا نوح کی قوم اور عاد و ثمود، اور جو اُن کے بعد ہوئے سب کا۔“

وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ۚ

اور اللہ نہیں چاہتا ظلم بندوں کے لیے۔

(جیسا ڈھنگ رہا نوح کی قوم اور عاد و ثمود اور جو اُن کے بعد ہوئے سب کا)۔ حضرت نوح کی قوم طوفان سے ہلاک ہوئی، عاد تندہوا سے غارت ہو گئے، اور قوم ثمود ایک چیخ سے سب مر گئی، اور اُن کے بعد والے جیسے اہلِ موفکہ جن کا شہر الٹ پلٹ کر دیا گیا، اور اصحابِ ایکہ جو عذابِ ظلمہ میں گرفتار ہوئے۔ (اور) یہ جو کچھ مذکورہ بالا ہلاک ہونے والوں کے ساتھ پیش آیا، یہ اُن کے کثرت کا نتیجہ تھا۔ اس لیے کہ (اللہ) تعالیٰ (نہیں چاہتا ظلم بندوں کے لیے)۔ یعنی اُن پر بے گناہ عذاب نازل نہیں کرتا۔ تو تم بھی ظلم نہ کرو تا کہ تم پر عذاب نہ آئے۔



## وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝

”اور اے میری قوم! بے شک میں ڈر رہا ہوں تم پر پکار مچنے کے دن کو“

(اور اے میری قوم) کے لوگ! (بے شک میں ڈر رہا ہوں تم پر پکار مچنے کے دن کو) یعنی روز قیامت کے عذاب کا خوف کرتا ہوں کہ اُس دن ایک دوسرے کو بلائے اور پکارے گا، کہ ہماری فریاد کو پہنچو۔۔۔ یا۔۔۔ جنتی اور دوزخی ایک دوسرے کو پکاریں گے، جیسا کہ سورہ اعراف میں مذکور ہوا۔۔۔ یا۔۔۔ موت ذبح ہونے کے بعد ندا ہوگی، کہ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ خُلُودٌ وَلَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ النَّارِ خُلُودٌ وَلَا مَوْتَ۔۔۔ یا۔۔۔ اُس دن منادی ندا کرے گا کہ فلاں شخص نیک بخت ہوا کہ ابد تک بد بخت نہ ہوگا، اور فلاں شخص بد بخت ہوا کہ ابد تک نیک بختی نہ پائے گا۔

## يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مَدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۝

جس دن کہ پھیر دیے جاؤ گے پیٹھ دکھا کر۔ نہیں ہے تمہارا اللہ سے کوئی بچانے والا۔

## وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

اور جسے بے راہ رکھے اللہ، تو نہیں ہے اُس کا کوئی راہ دینے والا۔

(جس دن کہ پھیر دیے جاؤ گے پیٹھ دکھا کر) موقفِ حساب سے۔ اور چلو گے پھرے ہوئے وہاں سے دوزخ میں، تو اُس دن (نہیں ہے تمہارا اللہ) تعالیٰ (سے کوئی بچانے والا۔ اور جسے بے راہ رکھے اللہ) تعالیٰ، (تو نہیں ہے اُس کا کوئی راہ دینے والا) جو اُسے منزلِ مقصود تک پہنچائے۔

## وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ ۝

اور بے شک لائے تمہارے پاس یوسف پہلے سے روشن نشانیاں، تو تم لوگ ہمیشہ رہے شک میں جس کو لائے تھے

## فَمَا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنَ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۝

تمہارے پاس۔ یہاں تک کہ جب وہ نہ رہے، تو تم لوگوں نے کہا کہ ”ہرگز نہ بھیجے گا اللہ اُن کے بعد کوئی رسول۔“

## كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٍ ۝

اسی طرح بے راہ رکھتا ہے اللہ اُسے، جو حد سے بڑھا شکلی ہے۔

(اور بے شک لائے تمہارے پاس یوسف) بن یعقوب علیہ السلام موسیٰ کے (پہلے سے روشن

نشانیاں)۔



روایت ہے کہ موسیٰ علیہ السلام کے زمانے کا فرعون وہی فرعون ہے، جو حضرت یوسف علیہ السلام کے عہد میں تھا۔ فرعون کا بیش قیمت گھوڑا مر گیا تھا، تو حضرت یوسف کی دعا سے خدا نے اُسے زندہ کر دیا اور فرعون اُن کا ایمان لایا۔ جب یوسف علیہ السلام نے وفات پائی، تو فرعون دین سے برگشتہ ہو گیا اور حضرت موسیٰ کے زمانے تک زندہ رہا۔ تو مردِ مؤمن نے یہ بات کہی کہ اس سے قبل یوسف علیہ السلام تمہارے پاس کھلے ہوئے معجزات کے ساتھ آئے تھے کہ گھوڑا زندہ کرنا اور اُن کی برأت پر بچہ کا گواہی دینا ہے۔۔۔ اور۔۔۔

بعضوں نے کہا ہے کہ حضرت موسیٰ کے زمانے کا فرعون حضرت یوسف کے زمانے کے فرعون کی اولاد میں سے تھا۔ حق تعالیٰ نے حضرت یوسف کو اُس فرعون کی طرف رسول کیا۔ حضرت یوسف بیس برس تک اُن لوگوں میں رہے اور معجزے دکھایا کیے، مگر وہ لوگ ایمان نہ لائے۔ تو اُس مردِ مؤمن نے اس کی خبر دی کہ حضرت یوسف تمہارے پاس آئے تھے۔۔۔

(تو تم لوگ) اس کے امر دین ہونے میں (ہمیشہ رہے شک میں جس کو لائے تھے تمہارے پاس۔ یہاں تک کہ جب وہ نہ رہے، تو تم لوگوں نے کہا کہ ہرگز نہ بھیجے گا اللہ) تعالیٰ (اُن کے بعد کوئی رسول)۔ چونکہ ہم نے اُس رسول کی بات نہ سنی، تو اب کوئی دوسرا رسول نہ آئے گا اس خوف سے کہ اُس کی بات بھی ہم رد کر دیں گے۔ (اسی طرح بے راہ رکھتا ہے اللہ) تعالیٰ (اُسے جو حد سے بڑھا) ہے انکار میں اور (شکی ہے) اُس چیز کے تعلق سے جو معجزے سے ثابت ہو۔

آگے حق تعالیٰ مسرفوں اور شکوں کی کیفیت بیان فرماتا ہے۔ حد سے بڑھنے والے اور شکی وہ ہیں۔۔۔

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كِبَرٌ مِّمَّا عِنْدَ اللَّهِ

جو جھگڑا نکالیں اللہ کی آیتوں میں بغیر کسی سند کے، جو آئی ہو اُن کے پاس۔ یہ بہت بڑی بیزاری کا سبب ہے اللہ کے نزدیک،

وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ۝۳۵

اور اُن کے نزدیک جو ایمان لا چکے۔ اسی طرح چھاپ لگا دیتا ہے اللہ ہر مغرور سرکش کے دلوں پر۔

(جو جھگڑا نکالیں اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں میں بغیر کسی سند کے جو آئی ہو اُن کے پاس)، یعنی جو انبیاء کرام کے ساتھ جھگڑتے ہیں اللہ تعالیٰ کی آیتیں باطل اور دفع کرنے میں، بغیر کسی ایسی دلیل کے جو ان کے پاس آئی ہو۔ (یہ بہت بڑی بیزاری کا سبب ہے اللہ) تعالیٰ (کے نزدیک، اور اُن کے نزدیک



جو ایمان لا چکے۔ یعنی حق تعالیٰ اُن کے جھگڑے کو سخت دشمن رکھتا ہے اور مؤمن لوگ بھی اُس کے دشمن ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ سب ہی اُن کے اس طرزِ عمل سے بیزار ہیں۔ یعنی کسی کو بھی اُن کا یہ طریقہ پسندیدہ نہیں۔ (اسی طرح چھاپ لگا دیتا ہے اللہ) تعالیٰ (ہر مغرور سرکش کے دلوں پر) جو فرمانبرداری سے سرکشی کرتا ہے اور خود غرض اور خود پسند واقع ہوا ہے، اور دوسروں سے اپنے کو برتر جانتا ہے۔ خربیل کی نصیحتوں میں فرعون نے اندیشہ کیا کہ ناگاہ اُس کی بات سننے والوں کے دلوں پر اثر کرے، تو اُس نے بات کا رخ بدلنے کے لیے اپنے وزیر کو بلایا، اور لوگوں کی توجہ دوسری طرف کر دی۔۔۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَامُنُ ابْنُ صَرَحَاءَ عَلِيٍّ ابْلَغُ الْأَشْيَابِ السَّمَوَاتِ

اور بولا فرعون کہ ”اے ہامان! بنا لو میرے لیے بلند گھر، تاکہ پہنچ جاؤں سب راستوں تک۔ آسمانوں کے راستے،

فَأُظْلِمَ إِلَى اللَّهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَكْظُمُهُ كَاذِبًا وَكَذَلِكَ نُفِتِنَ لِفِرْعَوْنَ

پھر جھانکوں موسیٰ کے معبود کی طرف، اور میں تو ضرور خیال کرتا ہوں انہیں جھوٹا۔“ اور اسی طرح سے بھلی کر دی گئی فرعون کی

سُوءِ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۝

نظر میں اُس کی بدکرداری، اور روک رکھا گیا راہ سے۔ اور نہیں چال بازی فرعون کی، مگر غارت کی ہوئی۔

(اور بولا فرعون) اپنے وزیر سے (کہ اے ہامان! بنا لو میرے لیے بلند گھر، تاکہ) اُس پر

چڑھ کر (پہنچ جاؤں سب راستوں تک) جو (آسمانوں کے راستے) ہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ آسمانی دروازوں

تک میری پہنچ ہو جائے، (پھر جھانکوں موسیٰ کے معبود کی طرف)۔ یعنی اُس کے حالات سے میں باخبر

ہو جاؤں کہ آخر وہ ہے بھی۔۔۔ یا۔۔۔ نہیں؟

یہ ساری فضول حرکت اور بکواس صرف اپنے درباریوں کی توجہ کو مردِ مؤمن کی باتوں سے

ہٹانے کے لیے کی اور اُس مردِ مؤمن کو اپنی گفتگو جاری نہ رکھنے کا حیلہ بنایا۔

(اور) یہاں تک بول گیا کہ (میں تو ضرور خیال کرتا ہوں انہیں جھوٹا) اپنے دعویٰ رسالت

میں۔۔۔ یا۔۔۔ اس بات میں کہ اُس کا خدا ہے جس نے آسمان پیدا فرمایا۔ پھر مکان بنانا شروع کیا۔ موسیٰ

ﷺ فرعونینوں کی حماقت دیکھ کر رنجیدہ خاطر ہو گئے۔ تو وحی آئی کہ اے موسیٰ! غمگین نہ ہو، دیکھو تو کہ

میں اُس کے ساتھ کیا کرتا ہوں۔ پھر حق تعالیٰ نے اُس کے اونچے محل کو پورا بن چکنے کے بعد برباد کر دیا

۔۔۔ جیسا کہ سورہ قصص میں مذکور ہو چکا۔



(اور اسی طرح سے بھلی کردی گئی فرعون کی نظر میں اُس کی بدکرداری اور روک رکھا گیا راہ) مستقیم (سے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ فرعون نے اپنے طور پر جس کو اچھا سمجھا اُس کے حق میں بُرا ثابت ہوا، اور جس کو عقل و دانش کا کام باور کیا، اُس سے اُس کی کمال حماقت کا مظاہرہ ہوا۔ (اور نہیں چال بازی فرعون کی)، یعنی قوم کو دھوکا دینے کے لیے جو اُس نے اونچا مکان بنا کر مکر کیا اور جو چال بازی کی، وہ نہیں ثابت ہوئی، (مگر غارت کی ہوئی) تباہی اور نیستی ہی اس کا مقدر رہی۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونَ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۖ يَوْمَ إِنَّمَا

اور بولا جو ایمان لا چکا تھا کہ ”اے میری قوم! تم لوگ میرے پیچھے پیچھے رہو، تو دوں گا تمہیں بھلائی کی راہ • اے میری قوم!

هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ۚ وَالْآخِرَةُ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۖ

یہ دنیاوی زندگی محض کچھ رہ سہہ لینا ہے۔“ اور بے شک آخرت ہی ٹھہرنے کا گھر ہے •

(اور) اس کے بعد (بولا جو ایمان لا چکا تھا، کہ اے میری قوم) کے لوگ! (تم لوگ میرے

پیچھے پیچھے رہو) اور میری پیروی کرتے رہو (تو دوں گا تمہیں بھلائی کی راہ • اے میری قوم) کے لوگ!

اچھی طرح سمجھ لو کہ (یہ دنیاوی زندگی محض کچھ رہ سہہ لینا ہے)۔ یہ باقی رہنے والی زندگی نہیں، تو اس

عارضی زندگی کے عارضی آرام و راحت سے دھوکا نہ کھاؤ۔ (اور) جان لو کہ (بے شک آخرت ہی ٹھہرنے

کا گھر ہے)۔ اُسے نہ زوال ہے اور نہ ہی اس پر کوئی آفت ہے۔ ایمان اور نیک اعمال والے اللہ تعالیٰ

کے فضل و کرم سے جنت کی راحتوں میں ہمیشہ ہمیش رہیں گے۔ آخرت میں حق تعالیٰ کا نظام عدل نافذ

ہوگا۔۔۔ تو۔۔۔

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ ۖ وَأُنْثَىٰ

جس نے برائی کی، تو نہ بدلہ دیا جائے گا مگر اتنا ہی، اور جس نے صلاحیت کے کام کیے، مرد یا عورت،

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۖ

اور وہ مسلمان ہیں، تو وہ داخل ہوں گے جنت میں، روزی دیے جائیں گے اُس میں بے حساب •

(جس نے بُرائی کی، تو نہ بدلہ دیا جائے گا مگر اتنا ہی) محض عدل الہی کے حکم سے، (اور جس

نے صلاحیت کے کام کیے، مرد یا عورت، اور وہ مسلمان ہیں)، اس لیے کہ عمل قبول ہونے میں ایمان



اصل ہے، (تو وہ داخل ہوں گے جنت میں)۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ داخل کیے جائیں گے جنت میں، اور (روزی دیے جائیں گے اُس میں بے حساب) یعنی بے شمار۔ یعنی عمل کے اندازہ پر نہیں بلکہ اُس سے بہت زیادہ، اور یہ فضلِ نامتناہی کی رُو سے ہے۔

فرعون کے لوگ خزینیل کی باتوں سے سمجھ گئے کہ وہ ایمان لائے ہیں، پس سمجھوں نے اُن کی ملامت شروع کر دی کہ تجھے شرم نہیں آئی کہ فرعون کی پرستش چھوڑ کر دوسرے کی عبادت کی طرف متوجہ ہوا۔ پس خزینیل نے تنبیہ کی رُو سے ندا کی کہ شاید وہ لوگ خوابِ غفلت سے بیدار ہوں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ انہوں نے پکارا۔۔۔

### وَيَقَوْمَ مَا لِيَ اَدْعُوَكُمْ اِلَى النَّجْوٰى وَتَدْعُونَنِى اِلَى النَّارِ ۝

”اور اے میری قوم! مجھے کیا ہے کہ میں بلاتا ہوں تمہیں نجات کی طرف، اور تم لوگ بکرا رہے ہو مجھے جہنم کی طرف۔“ (اور) ندا کی، کہ (اے میری قوم! مجھے کیا ہے کہ میں بلاتا ہوں تمہیں نجات کی طرف، اور تم لوگ بکرا رہے ہو مجھے جہنم کی طرف)۔ یعنی میرے اس مخلصانہ عمل سے مجھے کیا ملنے والا ہے جو میں تمہیں نجات کی طرف بلاتا رہا ہوں اور خدا پر ایمان لانے اور رسول کی پیروی کرنے کی دعوت دے رہا ہوں، تاکہ تم عذاب سے نجات پاؤ۔ اس میں تو سراسر تمہارا ہی فائدہ ہے۔ اس کے برخلاف تم مجھے ہلاکت اور آتشِ دوزخ کی طرف بلاتا رہے ہو اور مجھے فرعون کی پرستش کی دعوت دے رہے ہو۔ آخر اس میں میری کون سی خیر خواہی ہے۔ تمہاری جہالت یہ ہے کہ۔۔۔

### تَدْعُونَنِى اِلَى الْكُفْرِ بِاللّٰهِ وَاَشْرِكِىْ بِهٖ مَا لَيْسَ لِىْ بِهٖ عِلْمٌ ۚ

تم بلاتے ہو مجھے کہ انکار کروں اللہ کا، اور شریک بناؤں اُس کا اُسے جس کا مجھے کچھ علم نہیں،

### وَ اَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۝

اور میں بلاتا ہوں تم کو عزت والے غفار کی طرف۔

(تم بلاتے ہو) اور اس بات کی دعوت دیتے ہو (مجھے، کہ) میں (انکار کروں اللہ) تعالیٰ (کا، اور شریک بناؤں اُس کا اُسے جس) کے شریک خدا ہونے (کا مجھے کچھ علم نہیں)۔ یعنی خدائے برحق کے سوا اور کسی کو میں خدا نہیں جانتا، تو اُس کے ساتھ دوسرے کو خدائی میں کیونکر شریک کروں۔ (اور میں بلاتا ہوں تم کو عزت والے غفار کی طرف)، جو غالب ہے مشرکوں کو عذاب کرنے پر اور



بخشنے والا اور مٹا دینے والا ہے مومنوں کے گناہوں کو۔

لَا جَزَاءَ لِمَنْ أَتَىٰ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ

بس یہی ہے کہ جس کی طرف تم لوگ بکلاتے ہو مجھے، نہیں ہے اُس کی کوئی بلا ہٹ دُنیا میں اور نہ آخرت میں،

وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

اور بے شک ہمیں لوٹنا ہے اللہ کی طرف، اور بے شک زیادتی کرنے والے ہی جہنمی ہیں۔

(بس یہی ہے)، اس کے سوا کچھ بھی نہیں، (کہ جس کی طرف تم لوگ بکلاتے ہو مجھے، نہیں ہے اُس کی کوئی بلا ہٹ دُنیا میں نہ آخرت میں)۔ یعنی جو نہ دُنیا میں عبادت کا مستحق ہے نہ آخرت میں اُس کی پکار۔ اور لا یعنی بات کا اعتبار نہ دُنیا میں ہے اور نہ ہی آخرت میں۔۔۔ الغرض۔۔۔ اس کی دعوت کہیں بھی مقبول نہیں۔ (اور بے شک ہمیں لوٹنا ہے اللہ) تعالیٰ (کی طرف) اور وہ ہم کو جزا دے گا۔ (اور بے شک زیادتی کرنے والے ہی جہنمی ہیں)، جو ضلالت و گمراہی میں پڑے ہوئے ہیں اور آتش دوزخ کے مستحق ہیں۔

پھر فرعونیوں نے اُس مرد مومن کو دھمکانا شروع کیا اور اُس کے قتل کا قصد کیا۔۔۔

فَسَنَكُونُونَ مَا تَقُولُ لَكُمْ وَأَقِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۖ

تو اب جلد ہی یاد کرو گے جو کہہ رہا ہوں میں تمہیں، اور سپرد کرتا ہوں اپنے معاملے کو اللہ کے، بے شک اللہ نگراں ہے بندوں کا۔

(تو) وہ بولا کہ (اب جلد ہی یاد کرو گے جو کہہ رہا ہوں میں تمہیں) یعنی جب تم عذاب دیکھو گے، تو تم کو یاد آئے گی وہ بات جو میں تم سے کہتا ہوں۔ میں تو اب اپنا کام خدائے برحق پر چھوڑتا ہوں (اور سپرد کرتا ہوں اپنے معاملہ کو اللہ) تعالیٰ (کے، بے شک اللہ) تعالیٰ (نگراں ہے بندوں کا)۔

منقول ہے کہ فرعون نے حکم دیا کہ خزینل کو قتل کر دو، تو وہ پہاڑ کی طرف چلے گئے اور وہاں غار میں مشغول ہو گئے۔ پس حق تعالیٰ نے درندوں کا لشکر بھیج دیا۔ درندے اُن کے ارد گرد پاسبانی کرنے لگے۔ اپنے کام خدا پر چھوڑنے کا نتیجہ بہت جلد انہیں حاصل ہو گیا، اور وہ دشمنوں کے شر سے بے خوف ہو گئے۔ یہ بھی روایت ہے کہ فرعون نے اپنے خواص میں سے ایک گروہ کو بھیجا کہ خزینل کو لاؤ۔ وہ جو پہاڑ پر چڑھے، تو دیکھا کہ خزینل نماز میں مشغول ہیں اور درندے اُن کی پاسبانی کر رہے ہیں، وہ سب ڈر کے بھاگے اور فرعون کے



پاس آکر حال بیان کیا، فرعون نے اُن سب کو دھمکایا اور تاکید کی کہ یہ بات فاش اور مشہور نہ ہو۔ تو حق تعالیٰ خزئیل کے حال سے خبر دیتا ہے کہ۔۔۔

## فَوَقَّهٖ اللّٰهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝

تو بچالیا اُس کو اللہ نے خرابیوں سے اُس کے، جو چالبازیاں کیں لوگوں نے، اور گھیر لیا فرعونوں کو عذاب کی تباہی نے۔ جب اُن کے تعلق سے فرعون نے اپنی چال چلے۔۔۔ (تو بچالیا اُس) مردِ مؤمن (کو اللہ) تعالیٰ (نے خرابیوں سے اس کے جو چالبازیاں کیں لوگوں نے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اس باب میں فرعونوں نے جو سازش کی تھی، اُس میں وہ سب ناکام رہے بلکہ اپنی نگاہوں میں بھی ذلیل و رسوا ہو گئے۔ (اور) علاوہ ازیں (گھیر لیا فرعونوں کو) جو خزئیل کے قتل کرنے کے ارادے سے گئے تھے، (عذاب کی تباہی نے)، یعنی وہ سب قتل ہو گئے۔

اور اگر یہاں سارے فرعون مراد ہوں، تو عذاب سے اُن سب کا غرق ہو جانا مراد ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ یہاں سُوءُ الْعَذَاب سے مراد النَّار ہے جس کو اُس کا بدل قرار دیا گیا ہے۔۔۔ تو۔۔۔

## النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ ۝

آگ پر پیش کیے جاتے ہیں وہ لوگ صبح و شام۔ اور جس دن قیامت قائم ہوگی۔۔۔

## أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۝

کہ ”جھونک دو فرعونوں کو سخت عذاب میں“

(آگ پر پیش کیے جاتے ہیں وہ لوگ صبح و شام)۔ یعنی اُن فرعونوں کو صبح و شام دوزخ میں جو اُن کا ٹھکانہ ہے اُس کو دکھایا جاتا ہے، اور ڈانٹتے ہوئے کہا جاتا ہے کہ یہ تمہارے گھر ہیں۔۔۔ یا۔۔۔

اُن کو صبح و شام اُن کی قبروں میں آگ کا عذاب دیا جاتا ہے۔

اور یہ عذاب خصوصاً آلِ فرعون کے لیے ہے۔۔۔ یا۔۔۔ حضرت عبداللہ ابن مسعود کے بقول۔۔۔

آلِ فرعون کی روئیں سیاہ پرندوں کے پیٹوں میں ہیں۔ وہ پرندے صبح و شام جہنم پر وارد ہوتے ہیں اور اُن کو آگ پر پیش کرنے کے یہی معنی ہے۔ (اور جس دن قیامت قائم ہوگی) تو حق تعالیٰ فرشتوں



سے فرمائے گا، (کہ جھونک دو فرعونوں کو سخت عذاب میں) اُس عذاب کے بہ نسبت جس میں پہلے تھے۔  
 -- یا یہ کہ -- فرشتے فرعون والوں سے کہیں گے ---  
 کہ تم سب داخل ہو جاؤ سخت عذاب میں۔

وَاذْيَحْجُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ

اور جب حجت بازی کریں گے جہنم میں، تو کہیں گے اُن کے کمزور لوگ انہیں، جو بڑے بنتے تھے کہ ”بے شک ہم تو تھے تمہارے پیچھے

تَبَعًا فَمَا لَأَنْتُمْ مُنْعُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ۖ

چلنے والے، تو کیا تم لوگ ہٹالو گے ہم سے کچھ حصہ آگ سے؟“

(اور جب حجت بازی کریں گے جہنم میں) باہم دوزخی، (تو کہیں گے اُن کے کمزور لوگ) ضعیف، بے چارے اور کمترین سمجھے جانے والے لوگ (انہیں)، یعنی اُن سے (جو بڑے بنتے تھے) وہ سرکش اور مغرور جو اپنی قوم میں بڑے اور معزز سردار سمجھے جاتے تھے (کہ بے شک ہم تو تھے تمہارے پیچھے چلنے والے، تو کیا تم لوگ ہٹالو گے ہم سے کچھ حصہ آگ سے؟)۔ یعنی تم نے ہم کو شرک اور انبیاء کی تکذیب کی طرف بلایا اور دوزخ میں ہمارے داخل ہونے کا سبب تمہیں ہوئے، تو کیا اب تم ہمارے عذاب میں تخفیف کرا سکو گے، اور عذاب کا کچھ حصہ دفع کرا کے ہماری اذیت کم کرا سکو گے۔ اس کا ---

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ فِيهَا إِنَّا اللَّهُ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۖ

جواب دیا جو بڑے بنتے تھے کہ ”واقعہ تو یہ ہے ہم بھی اسی میں ہیں۔“ بے شک اللہ نے فیصلہ فرما دیا بندوں کے درمیان۔

(جواب دیا) اُن کے سرداروں نے (جو بڑے بنتے تھے، کہ واقعہ تو یہ ہے ہم بھی اسی میں ہیں) تو تم سے عذاب کو کیوں کر روکیں۔ اور اگر ہم کو عذاب دفع کرنے کی قدرت ہوتی، تو پہلے اپنے اوپر سے عذاب دفع کرتے۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (نے فیصلہ فرما دیا بندوں کے درمیان) اور ہر ایک کو ایسی جگہ بھیجا ہے جو جگہ اُس کے لائق ہے۔

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا

اور بول پڑے جو آگ میں ہیں جہنم کے داروغوں کو کہ ”دُعا کرو اپنے رب سے کہ ہلکا کر دے ہم سے



## يَوْمَ مَاقِنَ الْعَذَابِ ۝

ایک دن عذاب

(اور بول پڑے) وہ لوگ (جو) دوزخ کی (آگ میں ہیں) ایک دوسرے سے ناامید ہو چکنے کی صورت میں (جہنم کے داروغوں کو، کہ دُعا کرو اپنے رب سے کہ ہلکا کر دے ہم سے ایک دن عذاب)، یعنی دُنیا کے دنوں میں سے ایک دن کی مقدار ہم پر سے عذاب اٹھالے، تاکہ ہم کچھ راحت لے لیں۔

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا ۝

انہوں نے پوچھا کہ ”کیا نہیں آتے تھے تمہارے پاس تمہارے رسول روشن نشانیوں کے ساتھ۔“ سب بولے، ”کیوں نہیں۔“

وَمَا دَعُوا الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

تو جواب دیا کہ ”پھر تمہیں دُہائی مچاؤ۔“ اور نہیں ہے کافروں کی دُعا مگر بے کار۔

(انہوں نے پوچھا کہ کیا نہیں آتے تھے تمہارے پاس تمہارے رسول) یعنی وہ رسول جو تمہاری ہدایت کے لیے بھیجے گئے، (روشن نشانیوں) اور ظاہر معجزوں (کے ساتھ؟) اور انہوں نے تم کو خدا کی طرف بلایا۔ (سب) دوزخی (بولے، کیوں نہیں)۔ مگر ہم نے اُن کی تکذیب کی۔ (تو جواب دیا) دوزخ کے فرشتوں نے (کہ) جب یہ حال ہے، (پھر تمہیں دُہائی مچاؤ) اور عذاب کی تخفیف چاہو۔ کیونکہ ہم کو تم ایسے کافروں کے واسطے دُعا کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ پھر وہ کافر دُعا کریں گے اور اُن کی دُعا قبول نہ ہوگی۔ (اور) وہ اس لیے کہ (نہیں ہے کافروں کی دُعا مگر بیکار) باطل، ضائع ہونے والی، قبول نہ ہونے میں۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

بے شک ہم ضرور مدد فرمائیں گے اپنے رسولوں کی اور اُن کی جو ایمان لائے، دُنیاوی زندگی میں، اور جس دن کھڑے ہوں گے گواہ لوگ

سابقہ آیات میں اللہ تعالیٰ نے بتایا تھا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰ علیہ السلام اور آل فرعون

کے مردِ مومن کو فرعون کی سازشوں کے شر سے محفوظ رکھا۔ اور اس آیت میں یہ بتایا ہے کہ اللہ

تعالیٰ رسولوں کی اور ایمان والوں کی مدد فرمائے گا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے کہ۔۔۔

(بے شک ہم ضرور مدد فرمائیں گے اپنے رسولوں کی اور اُن کی جو ایمان لائے، دُنیاوی زندگی



میں)۔ یعنی اس جہان میں بھی ہم رسولوں کی نصرت کرتے ہیں اُن کے دشمنوں کو ہلاک کر کے، اور اُن کو اور اُن کے تابعوں کو نجات دے کر۔ اور اگر قتل ہو جائیں تو قاتلوں سے انتقام لے کر۔۔۔ جیسا کہ حضرت یحییٰ علیہ السلام کے قتل ناحق کے وبال میں ستر ہزار آدمی قتل ہوئے، جو حضرت یحییٰ کے قتل سے راضی تھے۔ رسولوں اور مؤمنین کی نصرت کی ایک شکل یہ بھی ہے کہ دلائل اور حجت سے اُن کی مدد فرمائی جائے۔ یہ مدد ہمیشہ قائم رہتی ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اللہ تعالیٰ تعریف و تحسین سے اُن کی مدد فرمائے۔ کیونکہ ظالم اس پر قادر نہیں ہے کہ لوگوں کی زبانوں سے اُن کی تعریف و تحسین سلب کر لے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اُن پر آنے والی مشکلات کے عوض اُن کے درجات بلند کر دیئے جائیں۔

یہ تو رہی اس دُنیا کی مدد (اور) علاوہ ازیں اُن کی اُس دن بھی مدد کی جائے گی (جس دن کھڑے ہوں گے گواہ لوگ)۔ یعنی ایک گروہ لوگوں کی گواہی دے گا اور وہ انبیاء علیہم السلام ہوں گے اور امت محمدی کے لوگ۔ اور وہ دن ایسا ہوگا کہ۔۔۔

### يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝۵۲

جس دن نہ کام آئے گی ظالموں کے اُن کی تاویل، اور انہیں کے لیے پھٹکار ہے اور انہیں کے لیے دارِ آخرت کی خرابی ہے۔ (جس دن نہ کام آئے گی ظالموں کے اُن کی) معذرت آمیز (تاویل)، اس واسطے کہ اُس دن معذرت باطل ہے، اور قبول کا محل نہیں رکھتی۔ (اور انہیں کے لیے پھٹکار ہے)، یعنی رحمت الہی سے دُوری ہے۔ (اور انہیں کے لیے دارِ آخرت کی خرابی ہے)۔

اس آیت میں مؤمنین کے عظیم ثواب کی خبر دی جا رہی ہے کہ مؤمنین جنت میں بلند درجات پر فائز ہوں گے اور اُن کے مخالف اور دشمن ذلت میں ہوں گے۔ اس سے پہلی آیت میں فرمایا تھا کہ اللہ تعالیٰ اپنے رسولوں اور مؤمنین کی دُنیا و آخرت میں نصرت فرماتا ہے۔ سو ان دو آیتوں میں رسولوں اور ایمان والوں کی دُنیا میں نصرت فرمانے کی ایک نوع بیان فرما رہا ہے۔۔۔

### وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْثَقْنَا بِئِیْهِ اسْرَآئِیْلَ الْكِتَابَ ۝۵۳

اور بے شک دی ہم نے موسیٰ کو ہدایت، اور وارث بنایا ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب کا۔ ہدایت



## ذِكْرُى لِأُولَى الْأَلْبَابِ ۝

و نصیحت عقل والوں کے لیے •

(اور) ارشاد فرما رہا ہے کہ (بے شک دی ہم نے موسیٰ کو ہدایت) یعنی وہ چیز جس کے سبب سے ہدایت پاتے ہیں، جیسے معجزے اور شریعتوں کے صحیفے۔ (اور وارث بنایا ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب کا) یعنی توریت کا، جس کو ہم نے اُن کے درمیان باقی رکھا، تاکہ اُس کی برکت کی جہت سے راہ پائیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ کتاب (ہدایت و نصیحت) ہے (عقل والوں کے لیے) جن کی عقلیں سلیم ہیں۔

## فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

تو صبر کرتے رہو، بلاشبہ اللہ کا وعدہ حق ہے، اور بخشواتے رہو اپنے وابستوں کو، اور پاکی بولتے رہو اپنے رب کی حمد

## بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

کے ساتھ شام و صبح •

(تو) اے محبوب! کفار کی ایذا پر (صبر کرتے رہو، بلاشبہ) انبیاء کی نصرت اور دشمنوں کی ہلاکت کے باب میں (اللہ) تعالیٰ (کا وعدہ حق ہے)۔ یعنی سچ ہے جو ہو کے رہے گا۔ (اور بخشواتے رہو اپنے وابستوں کو)۔ یعنی اپنی امت کے واسطے طلبِ مغفرت کرتے رہو، کہ وہ تمہاری جناب میں امیدوار ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ہر ہر گھڑی رفع درجات کے لیے عبادت کے ساتھ کثرت سے استغفار کرتے رہو۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ آپ روزانہ بلا ناغہ کم از کم ستر بار استغفار ضرور فرماتے تھے، اور اس انداز سے امت کی تعلیم و تربیت فرماتے تھے، تاکہ آپ کی اتباع میں وہ بھی بکثرت استغفار کرتے رہیں اور خلافِ اولیٰ انجام دینے پر بھی، جو بنیادی طور پر گناہ نہ سہی، توبہ و استغفار کرنے کی عادت بنالیں، اور اس طریقے سے يَا غَفَّارُ کی تسبیح پڑھتے رہیں۔ اور جب اس عملِ استغفار کی مخلصانہ ثابت قدمی کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے انہیں جو مغفرت حاصل ہوگی، وہ نبی کریم ہی کی تعلیم و تربیت کا ثمرہ ہوگی، اور اُس کو نبی کریم ہی کا بخشوانا قرار دیا جائے گا۔

تو اے محبوب! اپنے وابستگانِ دامن کے لیے دُعائے مغفرت کرتے رہو، (اور پاکی بولتے



رہوا اپنے رب کی حمد کے ساتھ) یعنی سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ کہا کرو (صبح و شام)۔  
منقول ہے کہ کفار قرآن نازل ہونے، اور مرنے کے بعد پھر زندہ ہو کر اٹھنے کے باب  
میں جھگڑا کرتے تھے۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔۔۔

**إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَمُّ انْ فِي صُدُورِهِمْ**

بے شک جو جھگڑا نکالیں اللہ کی آیتوں میں، بغیر کسی سند کے جو آئی ہو اُن کے پاس، نہیں ہے اُن کے سینوں میں

**الْأَكْبَرُ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿۵۶﴾**

مگر بڑائی کی ہوس، جس تک وہ پہنچنے والے نہیں، تو پناہ لو اللہ کی۔ بے شک وہی سننے والا دیکھنے والا ہے۔

(بے شک جو جھگڑا نکالیں اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں میں)، یعنی انہیں باطل ثابت کرنے اور  
انہیں دفع کرنے کی جدوجہد کریں، اور وہ بھی (بغیر کسی سند کے جو آئی ہو اُن کے پاس)، آسمان پر سے  
یا۔۔۔ وہ کوئی معقول بات ہو۔ سچی بات تو یہ ہے کہ (نہیں ہے اُن کے سینوں میں مگر بڑائی کی ہوس)۔  
یعنی حق بات سے سرکشی۔۔۔ یا۔۔۔ سرداری کا ارادہ۔۔۔ یا۔۔۔ حکومت کا قصد۔۔۔ یا۔۔۔ عظمتِ موہوم، (جس  
تک وہ پہنچنے والے نہیں، تو پناہ لو اللہ) تعالیٰ (کی) اُن کے شر سے۔ (بے شک وہی سننے والا) ہے  
اُن کے اقوال کو اور (دیکھنے والا ہے) اُن کے افعال کو۔

مذکورہ بالا ارشاد کا حاصل یہ ہے کہ۔۔۔

جس بڑائی کی یہ کفار ہوس کر رہے ہیں وہ کبھی اُن کے ہاتھ نہیں آئے گی، کیونکہ بالآخر مکہ  
مکرمہ اے محبوب! آپ کے ہاتھوں فتح ہوگا، اور آج جو لوگ چودھری بنے ہوئے ہیں کل وہ سب  
آپ کے ماتحت ہوں گے، اور سب کی گردنیں آپ کی تلوار کے نیچے ہوں گی۔ سو آپ اُن کی سازشوں  
کے شر سے اللہ کی پناہ طلب کریں۔ بے شک اللہ اُن کی باتوں کو خوب سننے والا ہے، اور اُن کے کاموں  
کو اچھی طرح دیکھنے والا ہے۔ پس وہ آپ کو اُن کی سازشوں کے شر سے محفوظ اور ماموں رکھے گا، اور  
آپ کو اُن کے اوپر غالب کر دے گا۔

ہر چند یہ آیت اُن کافروں کے حق میں نازل ہوئی ہیں، جو اپنی بڑائی کی ہوس میں اللہ  
تعالیٰ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے۔ لیکن دراصل یہ آیت اُن تمام بد مذہب اور مبتدعین کو  
شامل ہے، جن کے سامنے مذہب حق پر دلائل پیش کیے جاتے ہیں، اور وہ اُن کو صرف اس



لیے نہیں مانتے کہ اگر اُن دلائل کو تسلیم کر لیا، تو اُن دلائل پر مبنی مذہب حق کو بھی ماننا پڑے گا، اور اس کو ماننے میں اُن کی بڑائی میں فرق آئے گا۔

ایسے ضدی، معاند اور جھگڑالو لوگ ہر دور میں ہوتے رہے ہیں اور ہوتے رہیں گے۔ ایسے لوگوں کے فتنے سے اللہ تعالیٰ کی پناہ طلب کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ فتنہ کوئی بھی ہو، کیا بھی ہو، اور کسی بھی دور میں ہو اُس سے پناہ مانگنی ہی چاہیے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ سرکار نے ارشاد فرمایا کہ ”دجال کے فتنے سے اللہ کی پناہ طلب کرو“ اس پر مسلمانوں نے کہا کہ ”ہم دجال کے فتنے سے اللہ کی پناہ طلب کرتے ہیں۔“

اور اس میں کوئی شک نہیں کہ ہر دور کے ضدی، ہٹ دھرم اور معاند لوگ، بہت بڑا فتنہ ہیں اور اُن کا فتنہ دجال کے فتنے سے کم نہیں، تو ہم سب کو اُن فتنوں سے بھی اللہ تعالیٰ کی پناہ طلب کرنی چاہیے۔ اُن فتنہ گروں میں ایسے بھی کم عقل لوگ تھے، جو یہ تو مانتے تھے کہ آسمانوں اور زمینوں کو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا، لیکن یہ بھی کہتے تھے کہ انسانوں کے مرنے کے بعد اُن کو دوبارہ پیدا کرنا ممکن نہیں۔ حالانکہ یہ قاعدہ ہے کہ جو ایک چیز کے بنانے پر قادر ہو وہ اُس جیسی دوسری چیز کے بنانے پر بھی قادر ہوتا ہے۔ اور جو ایک چیز کے بنانے پر قادر ہو وہ اُس سے کم درجہ کی چیز بنانے پر بطریقِ اولیٰ قادر ہوتا ہے۔ اور یہ وہ اصول ہیں جو ہر صاحبِ عقل کے نزدیک مسلم ہیں۔ اور اُن اصولوں کی بنیاد پر اللہ تعالیٰ اُن کا رد کرتے ہوئے فرماتا ہے کہ۔۔۔

## لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنْ

یقیناً پیدا کرنا آسمانوں اور زمین کا زیادہ بڑی بات ہے انسان کے پیدا کرنے سے، لیکن

## اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

اُن کے بہترے نادان محض ہیں •

(یقیناً پیدا کرنا آسمانوں اور زمین کا زیادہ بڑی بات ہے انسان کے پیدا کرنے سے)، تو جو قادر ہو آسمان وزمین پیدا کرنے پر باوصف اُن کی عظمت اور وسعت کے، پہلے پہل بے اصل اور بے مادہ کے، البتہ وہ قادر ہوگا آدمی کو دوبارہ پیدا کرنے پر اصل اور مادہ سے، (لیکن اُن کے بہترے نادان محض ہیں) نہیں جانتے کہ پیدا کرنا آسان ہے۔



## وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور نہیں برابر ہے اندھا اور آنکھ والا۔۔ اور جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں،

## وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝۵۸

اور گنہگار۔ کم ہی سوچتے ہو۔

(اور) ظاہر ہے کہ (نہیں برابر ہے اندھا اور آنکھ والا)۔ یعنی جو شخص اس کائنات میں بکھری ہوئی نشانیوں سے اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات اور قیامت اور حشر و نشر پر استدلال کرتا ہے، وہ اُس شخص کے برابر نہیں ہے جو اپنے مشرک آباء و اجداد کی اندھی تقلید میں اُن حقائق کا انکار کرتا ہے۔ (اور) نہ ہی مومنین صالحین (جو ایمان لائے اور نیکیاں کیں) برابر ہیں اُن کے جو بدکار (اور گنہگار) ہیں۔ تم بہت کم نصیحت حاصل کرتے ہو، کیونکہ (کم ہی سوچتے ہو) اور زیادہ غور و فکر اور عقل سلیم سے کام نہیں لیتے۔

## إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝۵۹

بے شک قیامت ضرور آنے والی ہے، اس میں ذرا بھی شک نہیں، لیکن بہترے لوگ نہیں مانتے۔

اس سے پہلی آیتوں میں قیامت کے امکان پر دلائل قائم فرمائے تھے اور اس آیت ۵۹ میں قیامت کے وقوع کی خبر دی ہے۔ اور قیامت کے وقوع کی خبر دینے میں ایک حکمت یہ بھی ہے کہ جس طرح دُنیا میں کافر و مومن برابر نہیں، اُسی طرح عقبیٰ میں بھی یہ دونوں برابر نہ ہوں گے۔ ایک جنت کے درجوں میں ساکن ہوگا اور ایک دوزخ کے درکوں میں مقیم ہوگا۔ اور جب ثابت ہو گیا کہ نیک کام کرنے والے اور بُرا کام کرنے والے ثواب اور عذاب میں برابر نہیں۔ اور دُنیا تکلیف کا گھر ہے، تو دوسرا گھر ضرور ہے جہاں جزا پائیں، اور وہ قیامت میں ہوگا۔۔ تو۔۔

(بے شک قیامت ضرور آنے والی ہے، اس میں ذرا بھی شک نہیں) اس لیے کہ سب رسولوں نے قیامت واقع ہونے کا وعدہ کیا ہے، (لیکن بہترے لوگ) اپنی کوتاہ نظری کی وجہ سے (نہیں مانتے) اور محسوسات کی اُلفت کے سبب سے اُس کی تصدیق نہیں کرتے۔ اور جب یہ طے ہے کہ قیامت ضرور بالضرور آئے گی، اور اس وقت کی خیر و عافیت ربِّ کریم کے فضل و کرم ہی سے وابستہ ہے، اور خدا کے حضور میں ہی سرِ نیاز جھکانا وہاں کام آئے گا، پھر خدا ہی کی بارگاہ میں ہر مقام کی خیر و عافیت کے لیے دستِ دُعا بلند کرنا چاہیے۔



## وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ

اور فرمایا تم لوگوں کے رب نے کہ ”دُعا کرو مجھ سے، میں قبول فرمالوں گا تمہارے لیے۔“ بے شک جو کھنچیں بڑائی میں

## عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَخَرِينَ ۝

میری عبادت سے، تو جلد ہی جائیں گے جہنم ذلیل ہو کر۔

(اور) اے ایمان والو! یہ تو کرم بالائے کرم ہے کہ خود ہی (فرمایا تم لوگوں کے رب نے، کہ دُعا کرو مجھ سے، میں قبول فرمالوں گا تمہارے) فائدہ کے (لیے)۔ یعنی تم میری مخلصانہ عبادت کرو، تاکہ میں تمہیں ثواب دوں۔

دُعا سے مراد عبادت ہے۔ اس کی تائید اس قول سے بھی ہوتی ہے کہ۔۔۔  
(بے شک جو کھنچیں بڑائی میں میری عبادت سے تو جلد ہی جائیں گے جہنم ذلیل ہو کر) اپنی سرکشی کے نتیجے میں۔

بعضوں نے کہا کہ دُعا استغاثہ کے معنی میں ہے۔۔ یعنی۔۔  
فریاد چاہو مجھ سے عاجزی کے وقت، کہ میں تمہاری فریاد کو پہنچوں۔  
اور علماء کے ایک گروہ کے قول کے موافق دُعا سے ’سوال‘ مراد ہے۔۔ یعنی۔۔  
تم مجھ سے سوال کرو تاکہ میں تم کو عطا کروں اس واسطے کہ میری رحمت کا خزانہ بھرا ہوا ہے، اور میرا کرم آرزوئیں بر لانے والا ہے۔ کون فقیر ایسا ہے جس نے میرے سامنے ہاتھ پھیلا یا، اور میں نے نقد مراد اُس کے ہاتھ پر نہیں رکھ دیا۔

بعضوں نے کہا دُعا ’ثنا‘ کے معنی میں اور استجابت ’قبول‘ کے معنی میں ہے۔۔ یعنی۔۔  
میری حمد و ثنا کرو تاکہ اپنے فضلِ کامل سے تمہاری حمد و ثنائے ناقص قبول کروں۔  
یا۔۔ دُعا سے توبہ مراد ہے، اس واسطے کہ توبہ کرنے والا خدا کو پکارتا ہے اُس کی طرف رجوع کرنے کے وقت، اور اجابت سے توبہ قبول کرنا مراد ہے۔۔ یعنی۔۔  
توبہ کرو تاکہ میں تمہاری توبہ قبول کروں۔

## اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ

اللہ ہے جس نے بنایا تمہارے لیے رات کو کہ آرام کرو اُس میں، اور دن کو سب کچھ دکھا دینے والا۔ بے شک اللہ



## لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٩١﴾

فضل والا ہے لوگوں پر، لیکن اکثر لوگ ناشکرے ہیں۔

اس سے پہلی آیت میں اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو دعا کرنے کا حکم دیا تھا اور یہ فرمایا تھا کہ اپنی ضرورت کا سوال مجھ سے کرو، میں تمہارے سوال کو پورا کروں گا۔ اس آیت میں اور اس کے بعد کی آیات میں اس پر دلائل قائم فرمائے ہیں، کہ اللہ تعالیٰ ہر سوال کو پورا کرنے پر قادر ہے۔ ان آیات میں اللہ تعالیٰ کی الوہیت پر، اُس کی توحید پر اور اُس کی قدرت پر دلائل ہیں۔ پہلی تین آیتوں کا تعلق آسمان سے ہے، اور بعد کی آیتوں کا تعلق زمین اور زمین کی مخلوق سے ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے کہ۔۔۔

(اللہ) تعالیٰ وہ (ہے، جس نے بنایا تمہارے لیے رات کو) اندھیری ٹھنڈے مزاج کے ساتھ، تا (کہ آرام کرو اُس میں)۔ یعنی رات کو بیکار اور عبث حرکتوں میں جاگ کر نہ گزارو اور آرام کر کے حواس کو سکون پہنچاؤ۔ (اور) بنایا (دن کو سب کچھ دکھا دینے والا)، روشن کرنے والا گرم مزاج کے ساتھ، تا کہ دیکھو چیزیں اور معاش حاصل کرنے میں تمہاری حرکتیں قوی ہو جائیں۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (فضل والا ہے لوگوں پر)، دن رات پیدا کر کے۔۔۔ یا۔۔۔ آدمیوں کو پیدا کر کے اور روزی دے کر۔۔۔ یا۔۔۔ ایسے امور مرتب فرما کر جس کے سبب سے اُن کے نفس اور مال میں مصلحتیں قائم ہیں۔ (لیکن اکثر لوگ ناشکرے ہیں) کہ اپنے منعم حقیقی کی بارگاہ میں سر نیاز اور جہین عبادت نہیں جھکاتے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ اُس کی عطا کردہ نعمتوں کو خود اُس کی نافرمانی میں خرچ کرتے ہیں۔ مذکورہ بالا فضل و کرم فرمانے والا۔۔۔

## ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَاتَىٰ تَوْفِكُمْ ﴿٩٢﴾

یہ ہے اللہ تمہارا رب، پیدا فرمانے والا ہر چاہے کا۔۔۔ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اس کے سوا، تو کہاں اوندھائے جاتے ہو۔

## كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٩٣﴾

اُسی طرح اوندھائے گئے وہ، جو اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے۔

(یہ ہے اللہ) تعالیٰ جو (تمہارا رب) اور (پیدا فرمانے والا ہر چاہے کا) ہے، (نہیں ہے کوئی) معبود (پوجنے کے قابل اس کے سوا، تو کہاں اوندھائے جاتے ہو؟) یعنی کس وجہ سے پھیرے جاتے



ہو اُس کی عبادت سے اُس کے غیر کی عبادت کی طرف۔ جس طرح پھیری گئیں یہ قومیں، (اُسی طرح اوندھائے گئے وہ) لوگ (جو اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں کا انکار کرتے تھے) اور عناد کی رُو سے انہیں قبول نہیں کرتے تھے۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمُ فَاَحْسَنَ صُورَكُمْ

اللہ ہے جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو ٹھہرنے کو اور آسمان کو قبہ، اور صورت بنائی تمہاری تو حسین بنایا تمہاری صورتوں کو،

وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۳۷﴾

اور روزی دی تمہیں پاکیزہ۔ یہ ہے اللہ تمہارا رب۔ تو برکت والا ہے اللہ، سارے جہان کا پالنہار۔

(اللہ) تعالیٰ (ہے جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو ٹھہرنے کو) قرار اور آرام کی جگہ، کہ اس پر چلتے پھرتے ہو اور لیٹتے ہو، (اور) بنایا (آسمان کو قبہ) یعنی کر دیا آسمان کو تمہارے سروں پر اٹھا ہوا سا بان کی طرح۔ (اور صورت بنائی تمہاری) اے آدمیو! (تو حسین بنایا تمہاری صورتوں کو)۔ یعنی تمہارے قد سیدھے کیے اور چہرے دلکش، اور اعضاء ایک دوسرے کے مناسب پیدا کیے۔ (اور روزی دی تمہیں پاکیزہ) چیزوں میں سے، یعنی کھانے کی لذیذ چیزیں اور تمہاری روزی کو ممتاز کر دیا حیوانات کی روزی سے۔

’بحر الحقائق‘ میں فرمایا ہے کہ انسان کی صورت کا حسن اس بات میں ہے کہ وہ آئینہ

جہاں نما ہے۔ سب علوی اور سفلی حقائق اور ظاہری باطنی دقائق کو جامع ہے، اور ذات اور

صفات کی معرفت کے انوار حقیقت جامعہ سے ظاہر ہیں۔

(یہ ہے اللہ) تعالیٰ (تمہارا رب) جس نے ایسی صورت بنائی، (تو برکت والا) بزرگ و برتر

(ہے اللہ) تعالیٰ (سارے جہان کا پالنہار)۔ یعنی سارے اہل عالم جن و انس وغیرہ کا پروردگار ہے۔

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

وہی زندہ ہے، نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا، تو دہائی دو اُس کی مخلصانہ عقیدہ سے۔ ساری حمد اللہ کی، رب

الْعَالَمِينَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

سارے جہان کا • کہہ دو کہ ”بے شک میں روکا گیا ہوں، کہ پوجوں جن کی دہائی دیتے ہو تم اللہ کے خلاف،



## لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُفِرْتُ أَنْ أَسْلَمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۹﴾

جب کہ آگئیں میرے پاس روشن نشانیاں میرے رب کی طرف سے۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ سر جھکا دوں رب العالمین کے لیے۔  
(وہی زندہ ہے) یعنی حیاتِ ازلی کے ساتھ اکیلا ہے، تو (نہیں ہے کوئی) معبود (پوجنے کے قابل اُس کے سوا، تو دُہائی دواُس کی مخلصانہ عقیدہ سے)، اس حال میں کہ پاک کرنے والے ہواُس کے واسطے اپنا دین شرک سے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی عبادتِ ریا سے۔ اور کہو (ساری حمد اللہ) تعالیٰ (کی، رب سارے جہان کا)۔ یعنی پروردگار ہے سب اہل عالم کا۔

اور اے محبوب! جو تم سے یہ کہتے ہیں کہ ”اپنے مشرک باپ دادا کے دین پر متدین ہو جاؤ،“ اُن سے جواباً (کہہ دو کہ ”بے شک میں روکا گیا ہوں کہ پوجوں) اُن کو (جن کی دُہائی دیتے ہو تم اللہ) تعالیٰ (کے خلاف) یعنی اُس کے سوا، (جب کہ آگئیں میرے پاس روشن نشانیاں) یعنی واضح دلیلیں اور آیتیں، (میرے رب کی طرف سے۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ سر جھکا دوں رب العالمین کے لیے) اور مطیع ہو جاؤں اہل جہان کے پروردگار کے واسطے۔ اور بے شک وہی ہے کہ اُس کی مخلصانہ عبادت و اطاعت کی جائے، کیونکہ وہ قادرِ مطلق اور خالقِ کائنات ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

## هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ

وہی ہے جس نے پیدا فرمایا تمہیں مٹی سے، پھر ایک قطرے سے، پھر لوتھڑے سے،

## ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلاً ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا

پھر نکالا کرتا ہے تمہیں بچہ، پھر تا کہ پہنچو اپنے زور کو، پھر تا کہ ہو جاؤ بڈھے۔

## وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَدَّدًا

اور کوئی ہے جو وفات دیا جاتا ہے پہلے ہی، اور تا کہ پہنچ جاؤ اپنی مدتِ معین کو،

## وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۷۰﴾

اور تا کہ تم عقل سے کام لو۔

(وہی ہے جس نے پیدا فرمایا تمہیں) یعنی تمہارے دادا آدم کو (مٹی سے، پھر) تم کو اے آدمیو! پیدا فرمایا (ایک قطرہ سے، پھر لوتھڑے سے)، کہ چالیس دن کے بعد مٹی تھکے کی صورت میں ہو جاتی ہے۔ (پھر نکالا کرتا ہے تمہیں) یعنی تم میں سے ہر ایک کو ماں کے شکم سے (بچہ) بنا کر۔ (پھر)



روک رکھتا ہے تم کو (تاکہ پہنچو) تم (اپنے زور کو) یعنی اپنی کمال قوت کو کہ منہائے شباب ہے، (پھر) اُس درجے سے بڑھتے ہو (تاکہ ہو جاؤ بڑھے۔ اور) تم میں سے (کوئی ہے جو وفات دیا جاتا ہے) جوان اور بوڑھا ہونے سے (پہلے ہی، اور) باقی رکھتا ہے تم کو (تاکہ پہنچ جاؤ اپنی مدت معین کو) کہ وہ موت کا وقت ہے۔ (اور) یہ سب اس لیے، (تاکہ تم عقل سے کام لو) اور غور و فکر کرو اپنی پیدائش میں، اور ایک درجے سے دوسرے درجے پر منتقل ہونے پر۔ اور۔۔

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرُ فَرَأَيْنَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۴۸﴾

ع ۱۲

وہی ہے جو زندہ فرمائے اور مارے۔ چنانچہ جب چاہا کسی امر کو، تو بس فرما دیتا ہے اُسے کہ ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتا ہے۔ (وہی ہے جو زندہ فرمائے اور مارے۔۔ چنانچہ۔۔ جب چاہا کسی امر کو، تو بس فرما دیتا ہے اُسے، کہ ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتا ہے)۔ یعنی جس وقت وہ کسی امر کا فیصلہ کرتا ہے اور تکوین کا ارادہ کرتا ہے اور کسی شے کو مقدر کرنا چاہتا ہے، اور چاہتا ہے کہ وہ ہو جائے، تو بے شک اُسے کہتا ہے ”ہو جا“، تو وہ ہو جاتی ہے بغیر کسی توقف اور دیر کے۔ کیونکہ اُس تکوین کو آلہ اور وقت و فرصت کی محتاجی نہیں۔

اس آیت سے یہ بتانا مقصود ہے کہ کسی چیز کو وجود میں لانے کے لیے اللہ تعالیٰ کو کوئی مشکل پیش نہیں آتی۔ وہ جب چاہتا ہے جس کو پیدا فرمانا چاہتا ہے اس کو پیدا فرما دیتا ہے، تو پھر اُس کے لیے مرنے کے بعد دوبارہ پیدا کرنا کیا مشکل ہے۔ وہ قیامت کے بعد صرف ایک لفظ کُنْ فرمائے گا اور تم سب جیتے جاگتے انسان بن کر کھڑے ہو جاؤ گے۔

یہ معاندین اور مکذبین بھی عجیب تھے، جو اللہ تعالیٰ کی آیات کا اور قرآنی دلائل کا رد کرنے کے لیے بے جا حجت بازی سے کام لیتے تھے، جب کہ یہ آیتیں اللہ تعالیٰ کی توحید اور آپ کی رسالت کے ثبوت میں بالکل واضح ہیں۔ اور اگر انصاف سے ان آیات کو پڑھا جائے اور ان پر ٹھنڈے دل سے غور کیا جائے، تو انسان کے لیے اللہ تعالیٰ اور اُس کے رسول ﷺ پر ایمان لائے بغیر کوئی چارہ کار نہیں رہے گا۔

اللہ تعالیٰ نے نبی ﷺ سے جدال و نزاع کرنے والوں کی اس سورت میں بھی کئی جگہ مذمت کی ہے، یا تو اس لیے کہ مجادلین متعدد اقوام تھیں۔۔ یا یہ کہ۔۔ مختلف انداز سے جھگڑا کرتے تھے۔۔ یا یہ کہ۔۔ صرف تاکید مقصود ہے۔ اس کے علاوہ دیگر سورتوں میں بھی اُن مجادلین کی مذمت کی ہے۔ ایک آیت میں اُن کے جھگڑنے کی نوعیت یہ بیان فرمائی، کہ یہ



آپ ﷺ اور اللہ کے پیغام کی تکذیب کرتے تھے۔ اور چونکہ وہ آپ کے مکذب تھے اسی لیے آپ سے جھگڑا کیا کرتے تھے۔۔۔ المختصر۔۔۔ یہ تکذیب ہی ایک طرح کا جدال و نزاع ہے۔ اُسی کے تعلق سے حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ اے محبوب!۔۔۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يُضَرَّفُونَ ﴿٤٤﴾

کیا نہیں دیکھا تو نے انہیں جو جھگڑے نکالتے ہیں اللہ کی آیتوں میں، کہ کہاں پھیر دیے گئے۔  
(کیا نہیں دیکھا تو نے انہیں جو جھگڑے نکالتے ہیں اللہ) تعالیٰ (کی آیتوں میں)، یعنی جو  
کافر قرآن کی آیتوں کے منکر ہیں، (کہ کہاں پھیر دیے گئے) اور کس طرح گھما دیئے گئے اُس کی  
تصدیق کی طرف سے۔ انہیں تو تصدیق کرنی چاہیے تھی وہ تکذیب کر بیٹھے، اور قرآنِ کریم کی حقانیت  
کے واضح دلائل سے آنکھیں چرا لیں۔ یہ جھگڑا کرنے والے وہ لوگ ہیں۔۔۔۔

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

• جنہوں نے جھٹلایا کتاب کو، اور جس چیز کے ساتھ بھیجا ہم نے اپنے رسولوں کو۔ تو جلد ہی معلوم کر لیں گے۔

إِذَا أَعْلَلَ فِيْ أَعْنَاقِهِمُ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٤١﴾ فِي الْحَمِيمِ ۖ

جب کہ طوق اُن کی گردنوں میں ہوں گے اور زنجیریں، گھسیٹے جائیں گے • کھولتے پانی میں۔۔

ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٤٢﴾

پھر جہنم میں جھونک دیے جائیں گے •

(جنہوں نے جھٹلایا کتاب کو) یعنی قرآن کو۔۔۔ یا۔۔۔ سب آسمانی کتابوں کو، (اور) انکار کر دیا اُس چیز کا بھی (جس چیز کے ساتھ بھیجا ہم نے اپنے رسولوں کو)، یعنی رسولوں کی طرف سے پیش کردہ احکام اور اُن کی شریعتوں کے بھی منکر و مکذب ہو گئے۔ (تو جلد ہی معلوم کر لیں گے) تکذیب اور انکار کا انجام، (جبکہ) آگ کے (طوق اُن کی گردنوں میں ہوں گے اور زنجیریں) بھی اس میں ہوں گی، (گھسیٹے جائیں گے) منہ کے بل زنجیریں پکڑ کر تاکہ اُن کو ڈال دیں (کھولتے پانی میں۔ پھر جہنم میں جھونک دیئے جائیں گے) یعنی کھولتے پانی اور آگ کے ذریعہ انواع عذاب میں مبتلا ہوں گے۔



ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿۲۹﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنْهَا

پھر فرمان ہوگا انہیں کہ ”کہاں ہیں جن کو شریک بناتے تھے تم؟“ اللہ کے خلاف۔ ”جواب دینا پڑا انہیں کہ ”وہ تو کھو گئے ہم سے“

بَلْ لَكُمْ تَكُنْ تَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿۳۰﴾

بلکہ ہم ڈھائی دیتے ہی نہ تھے پہلے کسی کی۔ اسی طرح بے راہ رکھتا ہے اللہ کافروں کو۔

(پھر فرمان ہوگا انہیں کہ کہاں ہیں جن کو شریک بناتے تھے تم؟ اللہ تعالیٰ کے خلاف)

جنہیں تم نے خدا کا مد مقابل سمجھ رکھا تھا۔ جواب دیے بغیر کوئی چارہ کار نہ تھا اس لیے، (جواب دینا پڑا انہیں، کہ وہ) شریک کیے ہوئے (تو کھو گئے ہم سے) اور اب ہم اُن کو نہیں پاتے، وہ ہماری آنکھوں سے چھپ گئے ہیں۔ حالانکہ وہ اُن کے سامنے پڑے ہوں گے انہیں مٹا نہیں دیا جائے گا۔

-- یا یہ کہ۔۔ اللہ تعالیٰ اُن منکرین سے اُن کے معبود کو دُور کر دے گا، ایسا کہ آپس میں ملنا

ممکن نہ ہو۔ اس لیے کہ جہنم کے متعدد مقامات اور مختلف طبقات ہیں۔۔۔ یا۔۔ اس کا معنی یہ

ہے کہ۔۔۔

وہ بت ہمارے سے ضائع ہو گئے کہ اُن سے جو ہم امیدیں وابستہ رکھتے تھے وہ ہم پا نہیں سکتے۔ ہم تو اُن سے امداد کی توقع رکھتے تھے، انہوں نے ہم کو بلا میں چھوڑ دیا۔ ہم انہیں بہت کچھ سمجھتے تھے، لیکن اب واضح ہو گیا ہے کہ یہ تو بے کار اور غیر معتبر تھے، جو کسی کام کے لائق نہیں۔ (بلکہ) حیرت و اضطراب کے عالم میں وہ یہ جھوٹ بھی بول دیں گے کہ (ہم ڈھائی دیتے ہی نہ تھے پہلے کسی کی)، اور اس سے پہلے کسی کی عبادت نہ کرتے تھے حالانکہ انہیں بخوبی علم ہو گیا تھا، کہ اس غلط بیانی سے انہیں کچھ فائدہ حاصل ہونے والا نہیں۔ (اسی طرح بے راہ رکھتا ہے اللہ تعالیٰ) کافروں کو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اُن کو ایسے عقائد و اعمالِ صالحہ نصیب نہ ہو سکے، جو انہیں آخرت میں فائدہ دیتے۔ پھر اُن سے کہیں گے کہ عقبی میں۔۔۔

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿۳۱﴾

یہ بدلہ ہے اُس کا جو تم خوش ہوتے تھے زمین میں ناحق سے، اور جو اُترایا کرتے تھے۔

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۳۲﴾

داخل ہو جہنم کے دروازوں میں ہمیشہ کے لیے اس میں۔ تو کتنا اٹھکانہ ہے مغروروں کا۔



(یہ) آج تمہاری خرابی (بدلہ ہے) اُس کا جو تم خوش ہوتے تھے زمین میں، یعنی دنیا میں (ناحق سے)، یعنی اُس چیز کے ساتھ جو حق نہ تھی یعنی شرک کے سبب سے۔ (اور جو اترا یا کرتے تھے)، یعنی بہ سبب اُس کے کہ تھے تم ناز کرتے اور متکبرانہ انداز سے چلتے تھے۔ تو (داخل ہو جاؤ جہنم کے) ساتوں (دروازوں میں) سے اپنے اپنے اُس دروازے سے، جو تمہارے ہر ہر گروہ کے لیے تقسیم کر دیے گئے ہیں۔ یعنی ہر گروہ دوزخ کے ایک درکے میں داخل ہوگا۔ (ہمیشہ) رہنے (کے لیے) اُس میں۔ تو) یہ دوزخ (کتنا اٹھکانہ ہے مغروروں کا)۔

## فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ فَمَا تُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نُوعِدُهُمْ

تو تم صبر کرتے رہو، بے شک اللہ کا وعدہ حق ہے۔ تو خواہ ہم دکھادیں تمہیں بھی کچھ جس کا وعدہ فرماتے ہیں انہیں،

## أَوْتَوْفِيكَ فَإِلَيْنَا يَرْجِعُونَ ﴿۴۴﴾

یا وفات دیں تمہیں، وہ تو ہماری طرف لوٹائے جائیں گے۔

(تو) اے محبوب! (تم) قوم کی ایذا پر (صبر کرتے رہو، بے شک) دوستوں کی نصرت کرنے اور دشمنوں کو ہلاک کرنے کے باب میں (اللہ) تعالیٰ (کا وعدہ حق ہے)، اور بے شک وہ واقع ہوگا۔ (تو خواہ ہم دکھادیں تمہیں بھی کچھ جس کا وعدہ فرماتے ہیں انہیں)، یعنی اُن کے قتل۔۔۔ یا۔۔۔ قید کا وعدہ، (یا وفات دیں تمہیں) اُس عذابِ موعود کے ظاہر ہونے سے پہلے۔ (وہ تو) بالآخر قیامت کے دن (ہماری طرف لوٹائے جائیں گے) اور اپنی جزا پائیں گے۔ یعنی کسی طرح ہم انہیں نہ چھوڑیں گے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ نے کفار کا کچھ عذاب۔۔۔ مثلاً: قتل، قید اور قحط وغیرہ آنحضرت ﷺ

کو دکھایا، اور باقی اُن کے عذابِ عقبیٰ میں دکھائے گا۔ سابقہ آیات میں جن جھگڑالو کافروں کا ذکر فرمایا گیا ہے، اُن میں سے بعض کافر جھگڑے کی راہ سے بہت معجزوں کی فرمائش کرتے تھے، جیسے چشمے جاری ہو جانا، باغ ظاہر کرنا، آسمان پر چڑھ جانا، اُن کے روبرو اس صورت سے جیسا کہ سورہ بنی اسرائیل میں مذکور ہوا، تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔۔۔

## وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن

اور بے شک بھیجا ہم نے بہت سے رسول تم سے پہلے، ان میں سے وہ ہیں کہ جن کے واقعات نازل فرمادیے ہم نے تم پر، اور کچھ ہیں



لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

کہ ”قرآن میں جن کا ذکر نہیں بھیجا تم پر۔“ اور کسی رسول کا کام نہیں، کہ کوئی نشانی لائے مگر اللہ کے حکم سے۔

فَإِذَا جَاءَ أَقْرَبُ اللَّهِ فَغُيِّبَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۝

تو جہاں آگیا اللہ کا عذاب، فیصلہ کر دیا گیا بالکل حق، اور خسارہ اٹھایا وہاں باطل والوں نے۔

(اور) ارشاد فرمایا کہ (بے شک بھیجا ہم نے بہت سے رسول تم سے پہلے)۔ بعض (اُن میں

سے وہ ہیں کہ جن کے واقعات نازل فرما دیے ہم نے تم پر، اور کچھ ہیں کہ قرآن میں جن کا ذکر نہیں بھیجا تم پر)۔

قرآن کریم میں جن کے واقعات بیان کیے گئے ہیں، وہ انتیس پیغمبر ہیں۔ اور جن کے واقعات نہیں بیان کیے گئے اُن میں بعض تو وہ ہیں، جن کا نام قرآن کریم میں مذکور ہے۔ مثلاً: الیسع، اور باقی وہ ہیں جن کے نام بھی ظاہر نہیں کیے گئے، تو نہ اُن کے واقعات ہی سے خبر دی گئی اور نہ ہی اُن کے ناموں سے۔ مفسروں کا ایک گروہ اس بات پر ہے کہ سب انبیاء بنی اسرائیل میں آٹھ ہزار تھے، اور باقی مخلوقات میں چار ہزار، کل بارہ ہزار ہوئے۔ اور مشہور بات یہ ہے کہ کل انبیاء کرام ایک لاکھ چوبیس ہزار تھے، اُن سب پر ایمان لانا ضروری ہے، اور اُن کی تفصیل اور گنتی جاننا اور اُن کو نام و نسب کے ساتھ پہچاننا شرط نہیں ہے۔

۔۔ المختصر۔۔ اس قدر انبیاء و مرسلین آئے، انہوں نے اپنے طور پر کوئی معجزہ نہیں پیش کیا، (اور

کسی رسول کا) یہ (کام) بھی (نہیں، کہ کوئی نشانی لائے مگر اللہ) تعالیٰ (کے حکم سے)۔ یعنی اے کافرو! تم میرے پیغمبر سے معجزوں کی فرمائش کرتے ہو، تو اچھی طرح سن لو! کہ وہ معجزہ دکھانے میں مستقل اور خود مختار نہیں ہیں، کہ میرے بے حکم دکھا سکیں۔ اور معجزہ نہ ظاہر ہونے میں حکمت یہ ہے کہ معجزہ ظاہر ہو جانے کے بعد ایمان نہ لانے پر منکرین پر عذاب الہی نازل ہو جاتا ہے۔

(تو جہاں آگیا اللہ) تعالیٰ (کا عذاب)، تو (فیصلہ کر دیا گیا بالکل حق) یعنی راستی کے ساتھ۔

یعنی مشرک عذاب میں مبتلا ہوتا ہے اور مؤمن نجات پاتا ہے۔ (اور) ایسی صورت میں (خسارہ اٹھایا وہاں باطل والوں نے)، یعنی معاند اور جھوٹے لوگوں نے۔ جو معجزہ نبوت پر دلالت کرتا ہے اُسے دیکھنے کے بعد اور معجزے طلب کرتے ہیں۔ آخر اے منکرین! تم خدائے قادر مطلق کی کن کن نشانیوں کا انکار کرو گے۔ کیا تم یہ دیکھتے نہیں کہ۔۔۔



اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٣٠﴾

اللہ نے، جس نے پیدا فرمایا تمہارے لیے چوپائے کہ کچھ سواری کرو ان کی اور کچھ کھاتے رہو۔

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ

اور تمہارے لیے ان میں بہتیرے فائدے ہیں، اور تاکہ پہنچو ان پر لاد کر اپنے دل کے مقصد کو،

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٣١﴾

اور ان پر اور کشتیوں پر سوار کیے جاؤ۔

(اللہ) تعالیٰ وہ (ہے، جس نے پیدا فرمایا تمہارے لیے چوپائے کہ کچھ سواری کرو ان کی)

جیسے کہ اونٹ اور گھوڑے وغیرہ، (اور کچھ) اس لائق ہیں کہ (کھاتے رہو) ان کا گوشت، جیسے بکری وغیرہ۔ (اور) کچھ ایسے بھی ہیں جو کھانے کے بھی لائق ہیں اور سواری کے بھی، جیسے گائے بیل وغیرہ۔۔۔ الغرض۔۔۔ (تمہارے لیے ان میں بہتیرے فائدے ہیں)۔ یعنی ان چوپاؤں سے تم دودھ اور اون بھی حاصل کرتے ہو (اور) ان سے یہ بھی فائدہ ہے (تاکہ پہنچو ان پر لاد کر اپنے دل کے مقصد کو) یعنی

ان سوار یوں پر سفر کرتے ہوئے اپنے مال و اسباب کے ساتھ سوار ہو جاؤ، اور پھر تمہیں تجارت کر کے جو منافع و مقاصد جہاں سے حاصل کرنا ہو وہاں جاؤ، اور اپنے دلی مقصد کو حاصل کر لو۔

(اور) خشکی کے سفر میں (ان) چوپاؤں (پر اور) دریا کے سفر میں (کشتیوں پر سوار کیے جاؤ) وہ کشتیاں تمہیں تمہاری مطلوبہ منزل تک پہنچائیں۔ چوپاؤں کو تمہارے قابو میں کر دینا، دریا میں کشتیوں کو سلامتی کے ساتھ منزل تک پہنچانا، اور دریا میں دریائی آفتوں سے تمہیں بچائے رہنا، یہ سب رب کریم کا کرم۔۔۔

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۖ فَآيَىٰ إِلَٰهِ تَكْفُرُونَ ﴿٣٢﴾

اور دکھاتا رہتا ہے تم کو اپنی نشانیاں۔ تو اللہ کی کن کن نشانیوں کا انکار کرتے رہو گے۔

(اور) یہ خدائے قادر کی قدرت کی نشانیاں ہیں اور وہ اپنے فضل سے (دکھاتا رہتا ہے تم کو اپنی نشانیاں، تو) تم (اللہ) تعالیٰ (کی کن کن نشانیوں کا انکار کرتے رہو گے)۔ ایسے ہی غیب کی خبر دینا، چاند کے ٹکڑے کر دینا، یہ سب نبوت کی دلیلیں ہیں، تو تم کن کن دلیلوں کے منکر بنو گے؟



أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

تو کیا نہیں سفر کیا زمین میں؟ کہ دیکھ لیتے کہ کیسا انجام ہوا تھا اُن کا، جو اُن سے

قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ

پہلے تھے۔ تھے وہ کہیں زیادہ ان سے اور کہیں بڑھ کر قوت اور زمین میں

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۸۲﴾

چھوڑی نشانیوں میں اُن سے، تو نہیں کام آئی اُن کے جو وہ کماتے تھے۔

(تو کیا) اُن منکرین نے (نہیں سفر کیا) عادی و نمود کی (زمین میں، کہ دیکھ لیتے) اُن کی تباہی

کے آثار اور سمجھ لیتے (کہ کیسا انجام ہوا تھا اُن کا جو ان سے پہلے تھے) اگلی امتوں میں۔ (تھے وہ کہیں

زیادہ ان سے) تعداد میں (اور کہیں بڑھ کر قوت اور زمین میں چھوڑی نشانیوں میں ان سے)، یعنی

اونچے اونچے بلند و بالا مکانات اور قلعوں کی شکل میں بکثرت اُن کی رہائش گاہیں تھیں، لیکن جب اُن

پر عذاب الہی نازل ہوا، (تو نہیں کام آئی اُن کے وہ جو کماتے تھے)۔ یعنی مال و متاع کا اکٹھا کرنا اور

لشکر و سپاہ کا آراستہ کرنا، کچھ بھی اُن کے کام نہ آسکا۔

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ

چنانچہ جب آئے اُن کے پاس اُن کے رسول روشن نشانیاں، تو وہ خوش رہے جو کچھ اُن کے پاس تھا علم،

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۸۳﴾

اور آ پڑا انہیں پر جس کا مذاق اڑاتے تھے۔

(چنانچہ جب آئے اُن کے پاس اُن کے رسول روشن نشانیاں) اور کھلے معجزات اور واضح

دلائل، (تو) وہ اُن سے متاثر نہ ہوئے، بلکہ (وہ خوش) ہو (رہے) اُس سے (جو کچھ اُن کے پاس تھا

علم) اُن کے زعم میں، یعنی جہل کہ اُس کا نام علم رکھا تھا اور اُس سے مراد اُن کے باطل عقیدے اور بے

اعتبار شبہے ہیں۔

اور بعضوں نے کہا کہ پیشوں اور تجارتوں کا علم مراد ہے۔۔۔ یا۔۔ علم نجوم وغیرہ کہ اُس کے

زور پر خوشی سے پھولتے اور انبیاء کرام کے معجزوں کے ساتھ ہنسی کرتے، تو حق تعالیٰ نے

اُن کو ہلاک کر دیا۔



(اور) اُن کے کردار کے سبب سے (آپڑا انہیں پر جس کا مذاق اُڑاتے تھے)۔۔ چنانچہ۔۔ پکڑا اور گھیر لیا انہیں اُس چیز کی جزا نے جو انبیاء علیہم السلام کے ساتھ ہنسی اور مسخر اپن کرتے تھے، کہ دُنیا میں طرح طرح کا عذاب تھا اور عقوبتی میں اُس وعدہ کو پہنچیں گے جو کچھ وعدہ اُن سے کیا گیا ہے۔

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ

پھر جب دیکھا لیا ہمارا عذاب، بول پڑے کہ ”ہم نے مان لیا ایک اللہ کو، اور انکار کر دیا جسے ہم

مُشْرِكِينَ ﴿۸۴﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ط

شریک بناتے تھے۔ تونہ کام آسکا اُن کے اُن کا اب مان جانا، جب کہ دیکھ چکے ہمارا عذاب۔

سُئِلَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿۸۵﴾

اللہ کا دستور جو ہوتا رہا اُس کے بندوں میں۔ اور خسارہ اٹھائے وہاں کافر لوگ۔

(پھر جب دیکھ لیا ہمارا عذاب) دُنیا میں اور اس عذاب کی سختی سے باخبر ہو گئے، (تو بول پڑے کہ ہم نے مان لیا ایک اللہ) تعالیٰ (کو)، بے شک وہ وحدہ لا شریک ہے۔ (اور انکار کر دیا) اُس کی الہیت اور الوہیت کا خدا کے سوا (جسے ہم) خدا کا (شریک بناتے تھے)، یعنی بتوں کے ساتھ ہم نے کفر اختیار کیا۔۔۔ (تونہ کام آسکا اُن کے اُن کا اب مان جانا، جبکہ دیکھ چکے ہمارا عذاب)۔ اس واسطے کہ جب عذاب دیکھا تو اُس وقت تکلیف اُٹھ جاتی ہے، اور ایمان تکلیف کے زمانے میں مقبول ہے، عذاب دیکھنے کے بعد نہیں۔ یہی (اللہ) تعالیٰ (کا دستور) ہے (جو ہوتا رہا اُس کے بندوں میں)۔ اگلی امتوں میں سے کہ ایمان یا اس کی حال میں مقبول نہیں ہے۔ (اور خسارہ اٹھائے وہاں) اس وقت (کافر لوگ) یعنی اُن کا نقصان اس وقت ظاہر ہو گیا، اگرچہ تمام عمر نقصان میں تھے۔

بعونہ تعالیٰ وبفضلہ، آج بتاریخ

۲/ جمادی الاول ۱۴۳۳ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۶/ مارچ ۲۰۱۲ء

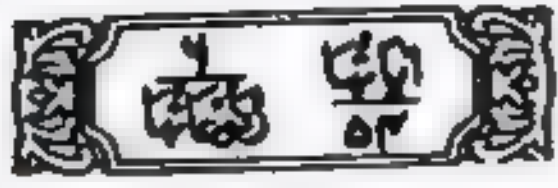
بروز دوشنبہ، سورۃ المؤمن کی تفسیر مکمل کر کے مَنَّةُ حَمَّ السَّجْدَةِ کی تفسیر شروع کر دی۔

مولیٰ تعالیٰ اس کی اور پورے قرآن کریم کے تفسیر کی تکمیل کی سعادت مرحمت فرمائے۔

آمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيَس، وَبِحَقِّ ن وَص، وَبِحُرْمَةِ وَبِحَقِّ

يَا بَدُوحَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ





# سُورَةُ حَمْدِ السَّجْدَةِ



سورة حم السجده -- ۲۱ مکیہ ۶۱

آیات ۵۴ -- رکوع ۶۱

اس سورت کا نام **حَمْدُ السَّجْدَةِ** مشہور ہے۔ **حَمْد** کی وجہ یہ ہے کہ **الْمُؤْمِنِينَ** سے 'الاحتفاف' تک سب سورتوں کی ابتداء **حَمْد** سے ہوئی ہے، اور **السَّجْدَةِ** اس لیے کہ اس سورت میں ایک سجدہ قرآن ہے۔ اس سورہ کا نام 'سورۃ فصلت' بھی ہے، کیونکہ اس سورہ کی تیسری آیت میں یہ لفظ مذکور ہے۔ اس طرح یہ سورت اُن دوسری سورتوں سے ممتاز اور ممتاز ہو جاتی ہے، جن کی ابتداء **حَمْد** سے کی گئی ہے۔ **حَمْد** بھی حروف مقطعات میں سے ہے۔ بعض محققین فرماتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کا اسم اعظم حروف مقطعه میں پوشیدہ ہے، ہر ایک کو اُسے نکالنے میں دسترس نہیں ہے۔ اور بعضوں نے کہا کہ 'ح' اشارہ ہے 'حکمت' کی طرف، اور 'میم' 'منت' کی جانب۔ یعنی اللہ کا احسان ہے مومنوں پر حکمت نازل کر کے۔

صاحب 'بحر الحقائق' نے فرمایا **حَمْد** اُس چیز کی طرف اشارہ ہے، جو حق تعالیٰ اور اُس کے حبیب کے درمیان راز و نیاز ہے کہ کوئی مقرب فرشتہ اور نبی مرسل اُس سے آگاہ نہیں۔ اس واسطے کہ 'ح' اور 'میم' دو حرف اسم 'رحمن' کے درمیان میں ہیں، اور یہی دو حرف اسم محمد ﷺ کے بیچ میں بھی ہیں، تو اُن دونوں مبارک ناموں کے بیچ میں جو یہ دونوں حرف ہیں خدا اور حبیب خدا کے درمیان کسی راز و نیاز کی طرف اشارہ کر رہے ہیں، تو ایسی حکمت والی سورۃ مبارکہ کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو (بڑا) ہی (مہربان) ہے اپنے سارے بندوں پر اور مومنین کے گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

## حَمْدٌ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

ح م • یہ اتارا ہے مہربان بخشنے والے کی طرف سے •

قسم ہے نام 'رحمن' اور اسم محمد ﷺ کے درمیانی دو حرفوں یعنی (ح م) کے بھید کی، کہ (یہ) قرآن (اتارا ہے مہربان بخشنے والے کی طرف سے)، جو بخشش کرنے والا ہے نفوسِ عوام کو ہدایت کر کے، اور



مہربان ہے قلوب خواص کی رعایت فرما کر۔۔۔

اور تَنْزِيلِ کو اُن دونوں ناموں کی طرف اضافت کرنا، اس بات کی دلیل ہو سکتی ہے کہ  
دینی دنیوی اور باطنی ظاہری مصلحتیں قرآن کے ساتھ بندھی ہوئی ہیں۔  
اور یہ اتاری ہوئی۔۔۔

كِتَابٌ فَصَّلْتُ لَيْسَ فِيهِ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۖ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ

ایسی کتاب کہ مفصل فرمائی گئی جن کی آیتیں۔ قرآن، عربی زبان میں، اُن کے لیے جو دانا ہیں۔ خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا۔

فَاعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۖ

تو منہ پھیر لیا اُن کے بہتروں نے، تو وہ سنتے ہی نہیں۔

(ایسی کتاب) ہے، (کہ مفصل فرمائی گئی جن کی آیتیں)۔ سب امر و نہی اور وعدہ و وعید کے  
ساتھ مشرح ہیں۔ اس حال میں کہ یہ (قرآن عربی زبان) میں ہے، تا کہ سہولت کے ساتھ پڑھیں  
اور سمجھیں اور اس کی آیتوں کی تفصیل کی گئی (اُن کے لیے جو دانا ہیں)، یعنی جو جانتے پہچانتے ہیں کہ  
یہ کتاب اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُتری ہے۔ اس کا پیغام (خوشخبری دینے والا) ہے اُن لوگوں کو جو اس  
پر عمل کرتے ہیں۔ (اور ڈرسانے والا) ہے اُن لوگوں کو جو اس پر ایمان نہیں لاتے۔ (تو منہ پھیر لیا)  
یعنی قبول نہیں کیا (اُن کے بہتروں نے) اُن کافروں میں سے۔ (تو) ایسا لگا کہ (وہ سنتے ہی نہیں)۔۔۔  
یا۔۔۔ اس لیے منہ پھیرا کہ اُسے نہ سنیں۔۔۔ یا۔۔۔ منہ پھرنے سے یہ ظاہر کرنا مقصود ہو کہ ہم اسے سننا ہی  
نہیں چاہتے، تو وہ کہہ پڑے۔۔۔

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ اَكْثَةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِىْ اٰذَانِنَا وَقْرٌ ۚ

اور بولے کہ ”ہمارے دل غلافوں میں چھپے ہیں اس سے، جس کی طرف تم بلا رہے ہو ہمیں، اور ہمارے کانوں میں ڈاٹ ہے،

مِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاَعْمَلْ اِنَّا عَمِلُومٌ ۖ

اور ہمارے درمیان اور تمہارے درمیان پردہ پڑا ہے، تو تم اپنی کرو، ہم بلاشبہ اپنی کرنے والے ہیں۔“

(اور بولے کہ ہمارے دل غلافوں میں چھپے ہیں اُس سے جس کی طرف تم بلا رہے ہو ہمیں)،  
یعنی ہم قرآن نہیں سمجھتے اور نہ ہی قرآنی ہدایت کو اپنے دلوں تک پہنچنے دیتے ہیں۔ (اور ہمارے کانوں



میں ڈاٹ ہے) تو اے محمد ﷺ جو تم پڑھتے ہو اُسے ہم سنتے ہی نہیں، اور اس کو سمجھنے کے لیے توجہ دیتے ہی نہیں۔ ہم نے اپنی حالت ایسی بنا رکھی ہے گویا کہ ہم سنتے ہی نہیں۔ (اور ہمارے درمیان اور تمہارے درمیان پردہ پڑا ہے) کہ تمہاری نبوت کا جمال ہم نہیں دیکھتے۔۔۔ یا۔۔۔ آڑ ہے کہ ہمیں تجھ سے ملنے نہیں دیتی۔ (تو تم اپنی کرو) یعنی اپنے دین پر عمل کرو، اور (ہم بلاشبہ اپنی کرنے والے ہیں) یعنی اپنے آئین پر عمل کرنے والے ہیں۔

۔۔۔ یا۔۔۔ اُن سب نے آنحضرت ﷺ سے کہا کہ جو کچھ تم کر سکتے ہو ہمارے حق میں کرو، اور جو کچھ ہم تمہارے ساتھ کر سکتے ہیں اُس میں ہم بھی کمی نہ کریں گے۔ یہ بھی تفسیر کی گئی ہے کہ۔۔۔ تُو کام کر اپنی آخرت کے واسطے ہم اپنی دُنیا کے لیے کام کرنے والے ہیں۔ کافروں کی لایعنی باتوں کو سن کر آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ تمہارا یہ کہنا کس قدر غیر معقول ہے کہ تم میری باتوں کو سمجھ ہی نہیں پا رہے ہو، جبکہ میں کوئی فرشتہ اور جن نہیں ہوں۔ تو حق تعالیٰ نے فرمایا کہ اے محبوب! اُن کو۔۔۔

**قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ الْكَمَالِ الْفُكْمِ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا**

جواب دو کہ ”میں بس چہرے مہرے والا ہوں جیسے تم“ وحی کی جاتی ہے میری طرف کہ تمہارا معبود صرف ”معبود واحد“ ہے، تو سیدھی راہ چلو

**إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ ۖ وَذِلٌّ لِلشَّارِكِينَ ۖ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ**

اُس کی طرف، اور مغفرت مانگو اُس سے، اور ہلاکی ہے شریک بنانے والوں کی • جو نہ زکوٰۃ دیں،

**وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۖ**

اور وہ آخرت کے منکر ہیں •

(جواب) دے (دو، کہ میں بس چہرے مہرے والا ہوں جیسے تم)۔ تو صرف چہرہ مہرہ رکھنے

میں تمہاری طرح ہوں۔ تم بھی چہرہ مہرہ رکھتے ہو، میں بھی چہرہ مہرہ رکھتا ہوں۔ تو اس چہرہ مہرہ رکھنے میں ہم تمہاری طرح ہیں اور مماثلت جزئی کے لیے اسی قدر کافی ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ دو چیزوں کے درمیان مماثلت کلی تو ہوتی نہیں، اور مماثلت جزئی کے لیے ہر ہر صفت میں مماثل ہونا لازم نہیں۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اے منکرو! جب چہرہ مہرہ رکھنے میں ہم تم ایک جیسے آدمی ہیں، تو پھر ایک آدمی

کی بات دوسرا آدمی نہ سمجھ سکے، یہ زبردستی کی ہٹ دھرمی کے سوا کچھ بھی نہیں، ویسے بھی میں تمہیں ایسا



پیغام نہیں دیتا جس سے سماعت کو کراہیت اور طبیعت کو نفرت ہو، بلکہ (وحی کی جاتی ہے میری طرف کہ تمہارا معبود) برحق (صرف معبود واحد ہے)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ تمہارا صرف ایک خدا ہے (تو سیدھی راہ چلو) جو تمہیں (اُس کی طرف) ہی لے جائے، اور متوجہ ہو جاؤ اُس کی طرف تو حید اور طاعت کے ساتھ اور اُس پر مقیم رہو۔ (اور مغفرت مانگو اُس سے) اُن گناہوں کی جو ایمان کے بعد تم سے ہو جائیں۔ ذہن نشین رہے کہ افعال و اقوال اور احوال ظاہر و باطن میں برابر ہونے کا نام 'استقامت' ہے۔۔۔

یعنی چاہیے کہ تمہارا ظاہر و باطن ایک ہو جائے اور تم 'استقامت' کے مرتبہ پر پہنچ جاؤ، تو استغفار کرو اپنے عمل پر نظر کرنے سے، اس واسطے یہ بڑا گناہ ہے (اور ہلاکی ہے شریک بنانے والوں کی) جو نہ زکوٰۃ دیں، یعنی کلمہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نہیں کہتے، جو نفوس کی زکوٰۃ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ تو حید اختیار کر کے اپنے کو شرک کے میل سے پاک نہیں کرتے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ مال کی زکوٰۃ نہیں دیتے۔ یعنی خیر و خیرات نہیں کرتے۔

مشرکوں کے ساتھ زکوٰۃ نہ دینے اور خیر و خیرات نہ کرنے کی تخصیص اور کاموں کے بہ نسبت اس واسطے ہے، کہ مال انہیں بہت عزیز اور محبوب ہے۔ اور مال خرچ کرنا اور کاموں کے بہ نسبت اُن کی جان پر بہت سخت ہوتا ہے، تو یہ بات بیان کرنا اُن کے بخل اور حسد کی طرف اور خلق پر شفقت نہ کرنے کی جانب اشارہ ہے۔ اور 'بخل' سب رذیل کاموں اور بُری صفوں میں بڑھ کر ہے۔ اور ایک مقولہ ہے کہ جس مالدار میں سخاوت اور احسان نہیں، وہ مثل ایک لاش کے ہے کہ اُس میں جان نہیں۔۔۔ یا۔۔۔ وہ ایسا ہے کہ گویا درخت بے پھل کا ہے۔ (اور وہ) مشرک لوگ (آخرت کے منکر ہیں) اس جہت سے خرچ نہیں کرتے کہ اُس عالم میں بدلہ اور ثواب ملنا باور نہیں کرتے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

بے شک جو ایمان لائے اور کرنے کے کام کیے، انہیں کے لیے ہے ثواب بے حد۔

(بے شک جو ایمان لائے اور کرنے کے) لائق نیک (کام کیے، انہیں کے لیے ہے ثواب بے حد) بے حساب، جن کا ثواب نہ کم کیا جاتا ہے اور نہ ہی منقطع۔



یہاں تک کہ اگر کوئی بیمار اور عاجز اپنے ضعف و عاجزی کی حالت میں عبادت ادا کرنے سے عاجز ہو جائے، تو حق تعالیٰ اُسے عبادت کا ثواب ویسا ہی عطا فرماتا ہے، جیسا کہ حالتِ صحت کی عبادت کا عطا کرتا ہے۔

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کی روایت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کا ارشاد ہے کہ بندہ جب نیک طریقہ پر ہوتا ہے عبادت میں، تو جب بیمار ہو جاتا ہے تو حق تعالیٰ اُس فرشتے کو حکم دیتا ہے جو اُس بندہ پر متعین ہے کہ اس بیمار بندہ کے واسطے، تو ویسا ہی عمل لکھتا رہ، جیسا کہ اُس کی صحت کے وقت لکھتا تھا، جب تک میں اُسے صحت نہ دوں۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے پاس بلا نہ لوں۔

اس سورت کی آیت ۶ میں واضح فرمادیا گیا کہ معبودِ واحد کے سوا کوئی مستحقِ عبادت نہیں، تو اب مشرکین کا عبادت کے استحقاق میں بتوں کو اللہ تعالیٰ کا شریک قرار دینا ہرگز جائز نہیں ہے۔ اور اُس کی دلیل یہ ہے کہ جس ذات کی شان یہ ہو کہ عظیم الشان آسمانوں اور زمینوں کو صرف چھ دن کی قلیل مدت میں پیدا فرمادے، اُس کی عبادت کے استحقاق میں ان بے جان لکڑی پتھر کی مورتیوں کو اُس کا شریک قرار دینا کس طرح درست ہو سکتا ہے۔ کہاں وہ قادرِ مطلق جس نے اپنی قدرتِ کاملہ سے صرف چھ دنوں میں یہ پوری جیتی جاگتی کائنات کھڑی کر دی، اور کہاں لکڑیوں اور پتھروں کی بے جان مورتیاں اور حقیر مجسمے۔ یہ کون سی دانائی ہے کہ عظیم الشان خالق کو چھوڑ کر، حقیر مورتیوں کی پرستش کی جائے۔ تو اے محبوب! ان مشرکین سے۔۔۔

قُلْ أَيْتَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ

پوچھو کہ ”کیا تم نہیں مانتے اُسے، جس نے پیدا فرمایا زمین کو دو ہی دن میں؟“

وَتَجْعَلُونَ لَهُ آندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

اور بناتے ہو اُس کے برابر والے۔ ”یہ ہے رب العالمین“

(پوچھو کہ کیا تم نہیں مانتے اُسے جس نے پیدا فرمایا زمین کو دو ہی دن میں؟ اور بناتے ہو اُس کے برابر والے)۔ جب کہ حقیقت یہ ہے کہ اُس قادرِ مطلق کے برابر کوئی ایک بھی نہیں، چہ جائیکہ چند ہوں۔ اور صرف یہی نہیں کہ کوئی اُس کے برابر نہیں، بلکہ کسی کا بھی اُس کے برابر ہونا عقلاً محال ہے،



کیونکہ وہ خدا جس نے زمین پیدا کی (یہ ہے رب العالمین)، سب اہل عالم کا پروردگار۔

## وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ

اور گاڑ دیے اس میں پہاڑوں کے لنگر اس کے اوپر سے، اور برکت دی اس میں، اور مقدر فرمادیں

## فِيهَا أَقْوَامًا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ۝

اس میں غذائیں چار ہی دن میں صحیح صحیح۔ پوچھنے والوں کے لیے۔

(اور گاڑ دیے اُس میں پہاڑوں کے لنگر اُس کے اوپر سے)، تاکہ وہ اپنے محور پر گردش کرتی رہے اور اپنے مرکز سے ادھر ادھر نہ ہو، (اور برکت دی اُس میں)۔ یعنی اُس میں خیر کثیر کو پیدا فرمایا، یعنی زمین میں دریا پیدا کیے، درخت پیدا کیے، اور درختوں میں پھل پیدا کیے، اور مختلف قسم کے حیوانات پیدا کیے، اور اُس میں ہر وہ چیز پیدا کی جس کی جانداروں کو زندگی گزارنے کے لیے ضرورت ہو سکتی ہے۔

(اور مقدر فرمادیں اُس میں غذائیں) اہل زمین کی، یعنی ہر موضع اور ہر مقام کے رہنے والوں کے لیے روزی مقرر کر دی، جیسے گیہوں، جو، چاول، خرما، گوشت اور ان کے مثل، کہ ان میں سے ایک ایک چیز ہر شہر والے کی اپنی پسند ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ رازق کائنات نے کرۂ ارض کے ہر مرزوق کا رزق مقدر اور مقرر فرمادیا (چار ہی دن میں)۔ یعنی چار دن کے تتمہ اور بقیہ میں، کہ وہ اور دو دن ہیں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ چار دنوں میں زمین والوں کے لیے غذا پیدا کرنے کا جو ذکر ہے اُسی میں وہ دو دن بھی شامل ہیں جن دو دنوں میں زمین پیدا کی گئی۔ تو صورت حال یہ رہی کہ زمین خود اور اس کے جملہ لوازمات غذائیہ وغیرہ کل کے کل صرف چار دن میں پیدا کر دیے گئے۔ اُسی چار دن میں اُس کا پھیلا نا اور ہموار کرنا بھی ہے۔

اس مقام پر یہ خیال رہے کہ نفس زمین اور اُس کے مادے آسمان کی تخلیق سے پہلے پیدا فرمائے گئے، لیکن زمین کو آسمان کو پیدا کرنے کے بعد بچھایا گیا اور ہموار کیا گیا۔ تو جس آیت میں زمین کو آسمان سے پہلے پیدا کرنے کا ذکر ہے، اُس سے مراد یہ ہے کہ نفس زمین اور اُس کے مادے کو آسمان سے پہلے بنایا۔ اور جس آیت میں آسمان کے بعد زمین بنانے کا ذکر ہے، اُس سے مراد ہے زمین کو پھیلا نا اور اُس کو ہموار کرنا۔۔۔

(صحیح صحیح پوچھنے والوں کے لیے)۔ یعنی مذکورہ بالا وضاحت کے ذریعہ اُن کو صحیح صحیح جواب

دے دیا گیا، جو زمین اور جو کچھ زمین میں ہے اُس کے پیدا کرنے کی مدت پوچھتے ہیں اُن کا پورا پورا



جواب بیان کر دیا گیا۔

اس آیت کی تفسیر میں ایک قول یہ بھی ہے کہ ساکین سے مراد طالبین ہیں، جو ان اقوات کے محتاج ہیں خواہ سوال کریں۔۔۔ یا۔۔۔ نہ کریں، ہر ایک کا رزق مقرر و مقدر کر دیا گیا ہے جو ان کی حاجت و ضرورت کے بالکل موافق اور برابر ہے۔

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا

پھر توجہ فرمائی آسمان کی طرف جب کہ وہ دھواں ہے تو فرمایا اُسے اور زمین کو کہ ”دونوں حاضر ہو

طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ۚ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿۱۱﴾

خوشی سے، یا دباؤ سے۔ ”دونوں بولے کہ ”ہم حاضر ہو گئے خوشی سے“۔

(پھر توجہ فرمائی آسمان کی طرف) یعنی اُس کے پیدا کرنے کا قصد فرمایا (جب کہ وہ دھواں

ہے)۔ حالانکہ وہ دھواں تھا یعنی پانی کا بخار کہ دھوئیں کی ہیئت پر ہے۔

’زاد المسیر‘ میں ہے کہ حق تعالیٰ نے جب پانی پیدا کیا، تو اُس پر آگ کو مسلط کر دیا کہ پانی کو جوش میں لائی اور اُس سے جو بخار اُٹھا، اُس سے حق تعالیٰ نے آسمان پیدا فرمایا۔ ’عین المعانی‘ میں ہے کہ حق تعالیٰ نے سبز جوہر پیدا کر کے ہیئت کی نظر سے اُسے دیکھا۔ پس وہ پکھل کر بہہ نکلا۔ پس اُس پر آگ مسلط کر دی، تو وہ اُسے جوش میں لائی، اور کف اور بخار اُس سے اُٹھا۔ اُس ’کف‘ سے تو زمین پیدا کی اور بخار سے آسمان۔۔۔

(تو) آسمان پیدا کر کے (فرمایا اُسے اور زمین کو، کہ دونوں حاضر ہو خوشی سے یا دباؤ سے)،

یعنی فرمانبرداری کی رُو سے۔۔۔ یا۔۔۔ ناخوشی اور بے رغبتی کے ساتھ خواہ مخواہ آؤ۔ آنے کے سوا تم کو چارہ نہیں۔

اس سے کمال قدرت کو ظاہر کرنا مراد ہے، اُن کی خوشی اور ناخوشی ثابت کرنا مقصود نہیں۔

بعضوں نے کہا کہ آسمان کو حکم فرمایا کہ اپنے آفتاب، ماہتاب اور ستارے ظاہر کر دے اور زمین کو حکم کیا اپنی نہریں اُبھار دے اور اپنے درخت نکال دے۔

(دونوں بولے کہ ہم حاضر ہو گئے خوشی سے)۔

روایت ہے کہ زمین کے اجزا میں سے پہلے اُس مقام نے کلام کیا جہاں کعبہ شریف

ہے، پھر آسمان کے اجزا میں سے جو اُس کے مقابل تھا اُس نے کلام کیا، اُسی وجہ سے وہ



’کعبہ اسلام اور قبلہ انام ہو گیا۔ اور اُس کے اوپر بالکل سیدھ میں آسمان کا حصہ بیت المعمور اور قبلہ ملائکہ ہو گیا۔

اس تعلق سے بعض مفسرین کا ارشاد ہے کہ اُس سے زمین اور آسمان کا آنا جانا۔ یا۔۔ معروف طریقہ سے حاضر ہونا مراد نہیں، بلکہ اُس سے مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے زمین و آسمان سے فرمایا، تم وجود میں آ جاؤ سو وہ وجود میں آ گئے۔ جیسے اللہ تعالیٰ نے کسی چیز کے متعلق فرمایا ’ہو جا‘ تو وہ ہو جاتی ہے۔۔ الخضر۔۔ خدا نے حکم دیا اور زمین آسمان وجود میں آ گئے، پھر آسمان کے کئی حصے کر دیے۔۔۔

**فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا**

تو پورا فرمایا انہیں سات آسمان دو ہی دن میں، اور حکم بھیجا ہر آسمان میں اُس کے کام کا۔

**وَرَزَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِصَابِرٍ ۖ وَحَفِظَّا**

اور سنوارا ہم نے قریب والے آسمان کو چراغوں سے۔ اور نگہبانی کو۔

**ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝۱۲**

یہ ہے مقدر فرمانا عزت والے علم والے کا۔

(تو پورا فرمایا انہیں سات آسمان) اور پورے کر دیے اُن کے امور، پنجشنبہ اور جمعہ یعنی (دو ہی دن میں، اور حکم بھیجا ہر آسمان میں اُس کے کام کا)۔ یعنی ہر آسمان کے فرشتوں کو حکم کر دیا کہ اس طرح عبادت کرو۔۔ یا۔۔ ہر آسمان سے جو کچھ ہوتا ہے وہ اُس کے واسطے مقرر کر دیا۔ (اور سنوارا ہم نے قریب والے آسمان کو چراغوں سے)، یعنی ستاروں سے جو چراغوں کی طرح روشن ہوتے ہیں۔ (اور نگہبانی کو) یعنی حفاظت کی ہم نے آسمان کی آفتوں اور شیطانوں سے جو چُرا کروہاں کی باتیں سننے کا داعیہ رکھتے ہیں۔ (یہ ہے مقدر فرمانا عزت والے علم والے کا)۔ یعنی یہ جو کچھ عجیب خلقتوں میں سے بیان کیا گیا ہے، یہ پیدا کرنا اور اندازہ کرنا ہے خدائے غالب کا کہ اپنی پادشاہی میں قدرت کے ساتھ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ اور چونکہ وہ علم والا ہے، تو جو کچھ کرتا ہے حکمت کی رُو سے کرتا ہے۔

**فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۝۱۳**

پھر بھی اگر منہ پھیرے رہے، تو کہہ دو کہ ”ڈرا چکا میں تمہیں کڑک سے،“ جیسے عاد و ثمود کی کڑک۔



(پھر بھی اگر) مکہ کے کافر (منہ پھیرے رہے) اور ایسے صاف صاف بیان کے بعد بھی ایمان لانے سے اعراض کرتے رہے، (تو کہہ دو کہ ڈرا چکا میں تمہیں کڑک سے، جیسے عاد و ثمود کی کڑک)۔ یعنی حضرت جبرائیل کی ایک ہی چیخ سے بے ہوش اور ہلاک کر دینے والا عذاب۔۔۔ المختصر۔۔۔ تم نے اپنے کو اُس عذاب کا مستحق بنا لیا ہے، اب اگر ربِّ کریم اپنے محبوب کے وجودِ مسعود کی برکت ظاہر فرمانے کے لیے، تمہارے درمیان آپ ﷺ کے موجود رہنے کے سبب تم پر وہ عذاب نازل نہ فرمائے، تو اس سے اُس عذاب کا تمہارا استحقاق ختم نہیں ہو جاتا۔

تو تمہیں یہ سوچ کر ہی ڈرنا چاہیے کہ ممکن ہے حق تعالیٰ اپنے حبیب کو تمہارے بیچ سے نکال کر کہیں اور مثلاً آسمان وغیرہ میں پہنچا دے اور تم پر وہ عذاب نازل فرما دے جس کے تم مستحق ہو چکے ہو۔۔۔ المختصر۔۔۔ عاد و ثمود کے عذاب کا امکانی خطرہ تمہارے سروں پر تو رہتا ہی ہے۔ اُن دونوں قوموں یعنی عاد و ثمود کی تخصیص اس واسطے ہے کہ کفارِ قریش جاڑے اور گرمی کے سفر میں اُن قوموں کے مقاموں پر گزرتے تھے، اور عذاب کے آثار دیکھتے تھے کہ وہ صاعقہ اور صیحہ کے مستحق ہوئے۔۔۔

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ

جب کہ آتے رہتے تھے اُن کے پاس رسول اُن کے آگے اور پیچھے سے کہ

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً

”مت پوجو اللہ کے سوا۔“ سب بولے تھے کہ ”اگر چاہتا ہمارا رب تو ضرور اُتارتا فرشتوں کو،

فَلَا تَأْتِيَنَا أَرْسِلْتُمْ بِهِ كُفْرًا ۚ

ہم لوگ تو یقیناً جس چیز کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو مکر ہیں۔“

(جبکہ آتے رہتے تھے اُن کے پاس رسول)۔۔۔ مثلاً: حضرت ہود اور حضرت صالح (اُن کے

آگے اور پیچھے سے) یعنی اُن کے سامنے سے اور اُن کے پیچھے سے یعنی ہر طرف سے اُن کے پاس نرمی سختی اور نصیحت فضیحت کے ساتھ آئے۔۔۔ یا۔۔۔ لگا تار آئے اور دعوت دی، (کہ مت پوجو اللہ) تعالیٰ (کے سوا)، یعنی صرف خدا ہی کی عبادت کرو۔ تو اُس کے جواب میں (سب بولے تھے کہ اگر چاہتا ہمارا رب تو ضرور اُتارتا فرشتوں کو) تمہاری جگہ اپنا رسول بنا کر۔ (ہم لوگ تو یقیناً جس چیز کے ساتھ تم



بھیجے گئے ہو منکر ہیں)، اس واسطے کہ تم ہماری طرح آدمی ہو اور ہم پر تم کو کچھ فضیلت اور شرافت نہیں۔  
ظاہر ہو گیا کہ مشرک لوگ انبیاء علیہم السلام کی صورت ہی میں پھنسے ہوئے تھے، اور ان کے  
باطن سے غافل تھے۔ پھر ان کے قصے کی تفصیل کرتا ہے اور فرماتا ہے۔۔۔

**فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ**

تو عاد تو بڑے بنتے رہے، زمین میں ناحق، اور کہتے کہ "کون بڑھ کر ہے

**مِنَّا قُوَّةٌ أُولَٰئِكَ يَدْرَأُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ**

ہم سے قوت میں۔" کیا نہیں سوچا کہ بلاشبہ جس اللہ نے پیدا فرمایا تھا انہیں، وہ زیادہ

**مِنْهُمْ قُوَّةٌ ۚ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝۱۵**

قوت والا ہے ان سے۔ اور وہ ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے۔

(تو) اُن میں سے (عاد تو بڑے بنتے رہے زمین میں ناحق)۔۔ چنانچہ۔۔ انہوں نے تکبر کیا  
زمینِ احقاف میں۔۔ یا۔۔ یمن کے شہروں میں ناحق۔ یعنی تکبر کا استحقاق نہ رکھتے تھے۔ پھر داؤد علیہ السلام  
نے انہیں عذاب سے ڈرایا۔ انہوں نے تکبر کی وجہ سے اس کی طرف التفات بھی نہ کیا۔ (اور کہتے کہ  
کون بڑھ کر ہے ہم سے قوت میں)۔۔ الغرض۔۔ قوم عاد کے لوگ اپنی قوت اور شوکت پر مغرور ہوئے  
اس واسطے کہ لمبے، چوڑے، موٹے، تازے، قوی لوگ تھے۔ ہاتھ مار کر پہاڑ سے پتھر اُکھاڑ لیتے۔  
(کیا) اُن مغرورین کو (نہیں سوچا)، اور انہوں نے نہیں جانا جنہیں اپنی قوت پر غرور تھا، (کہ  
بلاشبہ جس اللہ) تعالیٰ (نے پیدا فرمایا تھا انہیں وہ زیادہ قوت والا ہے اُن سے)۔ کیونکہ وہ قدرت اور قوت  
ایسی چیز پر رکھتا ہے کہ اُس کے سوا اور کسی کو وہ قدرت نہیں۔ رہ گئے قوم عاد کے لوگ، تو تعصب (اور) تکبر  
کی وجہ سے (وہ ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے) باوصف اس کے کہ وہ جانتے تھے کہ وہ حق ہے۔

**فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ مَّحْسُوتٍ لَّنَذِيْقَهُمْ عَذَابَ**

تو چھوڑ دیا ہم نے اُن پر آندھی سخت ٹھنڈی، منحوس دنوں میں، کہ چکھادیں انہیں رسوائی کا عذاب

**الْآخِرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ**

دنیاوی زندگی میں۔ اور یقیناً آخرت کا عذاب زیادہ رسوا کرنے والا ہے،



## وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿۱۷﴾

اور وہ مدد نہ کیے جائیں گے۔

(تو چھوڑ دیا ہم نے اُن پر آندھی سخت ٹھنڈی) اُن کے (منحوس دنوں میں)۔  
یعنی سوال کے اخیر عشرہ میں ایک بدھ کی فجر سے دوسرے بدھ کے آخر تک کہ آٹھ دن  
اور سات راتیں ہوتی ہیں، جو اُس قوم کے لیے کسی نہ کسی وجہ سے مشیتِ خداوندی سے  
نامبارک ثابت ہوتی رہیں۔

انہیں دنوں میں ہم نے اُن پر بادِ صرصر بھیجی، تا (کہ چکھادیں انہیں رسوائی کا عذاب دُنیاوی  
زندگی میں)۔ یعنی تاکہ سب کو ہم ہلاک کر دیں۔ (اور یقیناً آخرت کا عذاب زیادہ رسوا کرنے والا ہے،  
اور وہ مدد نہ کیے جائیں گے)۔ یعنی آخرت میں اُن کی کسی طرح کی نصرت نہ کی جائے گی۔

## وَأَمَّا شُعُودٌ فَهَدَيْنَهُمْ فَأَسْتَحَبُّوا الْعَنَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذَتْهُمْ

اور شُعُود، توراہ بتائی ہم نے اُنہیں، تو پسند کیا انہوں نے اندھے رہنے کو راہ دیکھنے سے، تو پکڑ لیا اُنہیں

## طَبَقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۱۸﴾

ذلت کے عذاب کی کڑک نے، جو وہ کما چکے تھے۔

اوپر جو کچھ بیان ہوا وہ قوم عاد کا قصہ تھا۔۔۔

(اور) رہا قوم (شُعُود) کا معاملہ (توراہ بتائی ہم نے اُنہیں) سیدھی راہ۔۔۔ یا۔۔۔ بھلائی اور بُرائی  
دونوں راہیں ہم نے اُن کو دکھائیں، (تو پسند کیا انہوں نے اندھے رہنے کو راہ دیکھنے سے)، یعنی علم،  
ہدایت اور ایمان پر انہوں نے جہل، گمراہی اور کفر کو ترجیح دی، (تو پکڑ لیا انہیں ذلت کے عذاب کی  
کڑک نے)۔ یعنی حضرت جبرائیل کی چیخ نے اُن کو ہلاک کر دیا اور یہ سزا انہیں دی گئی اُس کے سبب  
سے (جو وہ کما چکے تھے)۔ یعنی حضرت صالح علیہ السلام کی تکذیب کی تھی اور منع کرنے کے باوجود اونٹنی  
کی کوچیں کاٹیں۔

## وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿۱۹﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ

اور بچا لیا ہم نے اُنہیں جو ایمان لائے اور ڈرتے تھے۔ اور جس دن ہانکے جائیں گے



## أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

اللہ کے سارے دشمن آگ کی طرف، تو وہ روک روک کر جمع کیے جائیں گے۔

(اور بچا لیا ہم نے انہیں جو) حضرت صالح علیہ السلام پر (ایمان لائے اور) خدا سے (ڈرا کرتے تھے)، یعنی اپنے کو شرک سے بچاتے تھے۔ اے محبوب! یاد کرو (اور) ذہن میں حاضر کر لو اس دن کے واقعات کو (جس دن ہانکے جائیں گے اللہ تعالیٰ) (کے سارے دشمن) دوزخ کی (آگ کی طرف)۔ یعنی پہلے (تو وہ روک روک کر جمع کیے جائیں گے) پھر وہ ہنکائے جائیں گے دوزخ میں۔۔۔ یا۔۔۔ اگلوں کو روک رکھیں گے جب تک پچھلے پہنچیں، پھر سب کو دوزخ میں ہنکا دیں گے۔

## حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ

یہاں تک کہ جب آگئے وہاں، تو گواہی دینے لگے اُن پر اُن کے کان، اور اُن کی آنکھیں،

## وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

اور اُن کی کھالیں، جو کچھ وہ کرتے تھے۔

(یہاں تک کہ جب آگئے وہاں) یعنی دوزخ میں (تو گواہی دینے لگے اُن پر اُن کے کان) جو کچھ انہوں نے سنا ہو اُس کی، (اور اُن کی آنکھیں) جو کچھ انہوں نے دیکھا ہو اُس کی، (اور اُن کی کھالیں) یعنی ہاتھ پاؤں وغیرہ۔

اور اُن کے بدن میں جو عضو پہلے اُن سے کلام کرے گا وہ بائیں ران اور داہنے ہاتھ کی ہتھیلی ہوگی، اور بعضوں نے کہا کہ اُن کی شرمگاہیں گواہی دیں گی اُس چیز کی۔۔۔ (جو کچھ وہ کرتے تھے)۔ اپنے اعضاء بدن کی باتیں سن کر کفار تعجب میں پڑ گئے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ غصے میں آ گئے، تو جھڑکنے لگے۔۔۔

## وَقَالُوا لَجُلُودُهُمْ لِمَ شَهِدَتْ عَلَيْنَا طَعَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي

اور لگے کہنے اپنی کھالوں کو کہ "کیوں گواہی دی تم نے ہم پر۔" کھالیں بولیں کہ "گویائی بخشی ہم کو اللہ نے، جس نے

## أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

گویائی دی ہے ہر ایک کو، اور اُس نے پیدا فرمایا تمہیں پہلی بار، اور اُسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔



(اور لگے کہنے اپنی کھالوں کو) یعنی اپنے بدن کے اعضاء کو، (کہ کیوں گواہی دی تم نے ہم پر)۔ اس کا بھی خیال نہ کیا کہ ہم تم پر دنیا میں حکومت کرتے تھے، اور تم کو تکلیف سے بچاتے تھے۔ تو (کھالیں بولیں) اور اُن کے اعضاء کہنے لگے کہ ہمیں ملامت نہ کرو، ہم اپنے اختیار سے بات نہیں کرتے۔ یہ جو کچھ ہو رہا ہے یہ حق تعالیٰ کی قدرت و مشیت سے ہو رہا ہے۔ کیوں (کہ گویائی بخشی ہم کو اللہ تعالیٰ نے جس نے گویائی دی ہے ہر ایک کو، اور) حال یہ ہے کہ (اُس نے پیدا فرمایا تمہیں پہلی بار) اور نیست سے ہست کیا، (اور اُسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے) تم جزا کے واسطے۔

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَعَكُمْ

اور تم چھپا نہیں سکتے تھے کہ گواہی دیں تم پر تمہارے کان،

وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ

اور نہ تمہاری آنکھیں، اور نہ تمہاری کھالیں لیکن گمان رکھتے تھے کہ اللہ

لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۳۲﴾

جانتا ہی نہیں بہت سی چیزوں کو جو کر رہے ہو۔

(اور تم چھپا نہیں سکتے تھے کہ گواہی دیں تم پر تمہارے کان، اور نہ تمہاری آنکھیں، اور نہ تمہاری کھالیں، لیکن گمان رکھتے تھے کہ اللہ تعالیٰ (جانتا ہی نہیں بہت سی چیزوں کو جو کر رہے ہو)۔ یعنی تم اس وجہ سے اپنے گناہ نہیں چھپاتے تھے کہ تمہارے خلاف تمہارے کان تمہاری آنکھیں اور تمہاری کھالیں گواہی دیں گے، لیکن تمہارا یہ گمان تھا کہ تم جو کچھ کام کر رہے ہو اُن کو اللہ تعالیٰ نہیں جانتا۔

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ

اور یہ ہے تمہارا گمان، جو رکھتے تھے اپنے رب سے، تباہ کر دیا اُس نے تمہیں، تو ہو گئے

فِي الْخَسِرِينَ ﴿۳۳﴾ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ

تم خسارہ والوں سے۔ اب اگر صبر بھی کریں، تو جہنم ٹھکانہ ہے اُن کا۔

وَأَنْ يَسْتَعْتَبُوا فَهُمْ مِنَ الْمُتَعَبِينَ ﴿۳۴﴾

اور اگر خوشامد کریں، تو نہیں ہیں وہ خوشامد قبول کیے ہوؤں سے۔



(اور یہ ہے تمہارا گمان جو رکھتے تھے اپنے رب سے، تباہ کر دیا اُس نے تمہیں، تو ہو گئے تم خسارہ والوں سے)۔ یہ کافر (اب اگر صبر بھی کریں، تو) اُس سے اُن کو کوئی راحت ملنے والی نہیں، کیونکہ ہر صورت میں (جہنم ٹھکانہ ہے اُن کا)۔ الخضر۔۔۔ وہ صبر کریں۔۔۔ یا۔۔۔ بے صبری، ہر حال میں انہیں جہنم رسید ہونا ہے۔ (اور اگر خوشامد کریں) اور حق تعالیٰ کی خوشنودی ڈھونڈیں، (تو نہیں ہیں وہ خوشامد قبول کیے ہوؤں سے)۔ یعنی یہ اُن لوگوں میں سے نہیں جن کی خوشامد قبول کر لی جاتی ہے، اور اُن کی خوشنودی طلب کرنے کو مقبول کر لیا جاتا ہے۔

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اور متعین فرمایا ہم نے اُن کے کچھ ساتھیوں کو، تو خوبصورت بنایا اُن کی نظر میں جو سامنے کی دنیا ہے، اور جو بعد کی آخرت ہے،

وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّهِمْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ قُلُوبُ الْحَاجِّينَ

اور درست ہو گئی اُن پر بات، انہیں امتوں میں ہو کر جو گزر چکیں اُن سے پہلے، جنات

وَالْإِنْسِ اللَّهُمَّ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿٢٥﴾

وانسان سے۔ بے شک وہ خسارہ والے تھے۔

(اور متعین فرمایا ہم نے اُن کے کچھ ساتھیوں کو) یعنی ہم نے مقرر کیا مشرکوں کے واسطے دوست اور ہم نشین شیطانوں میں سے اور اُن پر مسلط کر دیا، (تو خوبصورت بنایا) اور آراستہ کر دیا شیطانوں نے (اُن کی نظر میں جو سامنے کی دنیا ہے)، یعنی دنیا کی زینت اور نفس اور خواہش کی متابعت، یہاں تک کہ اُن کی طلب میں وہ قائم ہو گئے، (اور جو بعد کی آخرت ہے) یعنی جو اُن کے پیچھے ہیں امور اخروی اور وعدے وعید میں سے کہ اُن کے منکر ہوئے۔ (اور درست ہو گئی اُن پر بات انہیں امتوں میں ہو کر جو گزر چکی اُن سے پہلے، جنات و انسان سے)۔ یعنی اُن کے حق میں اللہ کا وہ قول ثابت ہو گیا، جو اُن سے پہلے جنات اور انسانوں کے گروہوں میں ثابت ہو چکا تھا جنہوں نے یہی کام کیے تھے، یعنی اگلی امتوں نے تکذیب کی جس طرح وہ عذاب کی مستحق ہوئیں، اُسی طرح یہ گروہ بھی عذاب کے لائق ہے۔

کشف الاسرار میں ہے کہ جب حق تعالیٰ کسی بندے کے ساتھ بھلائی کرنا چاہتا ہے، تو

اُس کو دوست نیک اور ہم نشین اچھا عطا فرماتا ہے کہ عبادت میں اُس کا معین اور مددگار رہے۔



اور جب بندے کے ساتھ بُرائی کرنا چاہتا ہے، تو اُسے رفیقِ بد اور مصاحبِ فاسق و فاجر کے ساتھ مبتلا کرتا ہے کہ اُسے حق کی مخالفت میں ترغیب و تحریص کرتا ہے، جس طرح شیطانوں کو اُن کا ہم نشین کر دیا اور وہ عذاب کے مستحق ہو گئے۔

(بے شک وہ) کافر لوگ (خسارہ والے تھے) یعنی دونوں جہان میں نقصان پانے والے۔ روایت ہے کہ کفارِ قریش ایک دوسرے کو نصیحت اور وصیت کرتے تھے کہ جب آنحضرت ﷺ کو قرآن پڑھتے دیکھیں، تو اس طرح پراگندہ اور پریشان کر دیں کہ آپ غلطی کریں اور پڑھ نہ سکیں۔ تو جب آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم قرآن پڑھتے، تو لوگ متعرض ہو کر بلند آوازوں سے بیہودہ باتیں کرتے، اور سیٹیاں اور تالیاں بجاتے اور مہمل اشعار پڑھتے، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔

## وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ

اور بولے جنہوں نے کفر کیا ہے کہ ”مت سنا کرو اس قرآن کو، اور بے ہودہ شور

### لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ“

مچایا کرو اُس میں کہ جیت جاؤ“

(اور بولے جنہوں نے کفر کیا ہے)، یعنی عرب کے مشرکین باہم ایک دوسرے سے بولے، (کہ مت سنا کرو اس قرآن کو) جو محمد ﷺ پڑھتے ہیں۔ (اور بے ہودہ شور مچایا کرو اُس میں)، یعنی پڑھنے کے درمیان لغو باتیں کیا کرو۔۔۔ یا۔۔۔ آپ کے منہ کے سامنے کھڑے ہو کر چیخو چلاؤ، تا (کہ جیت جاؤ)۔ یعنی شاید تم غلبہ پا لو آپ کی تلاوت پر، اور آپ قرآن پڑھنے سے باز رہیں۔

## فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ

تو ضرور چکھائیں گے ہم انہیں جنہوں نے انکار کیا ہے سخت عذاب۔ اور یقیناً بدلہ دیں گے انہیں

### أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ“

اُن کے بُرے سے بُرے کام کا جو کرتے تھے۔

(تو ضرور چکھائیں گے ہم انہیں جنہوں نے انکار کیا ہے سخت عذاب)۔ یعنی بہت اور ہمیشہ



یہاں کافر سے یہ کہنے والوں کا گروہ مراد ہے۔۔۔ یا۔۔۔ سب کافر مقصود ہیں۔ بہر تقدیر۔۔۔  
 اُن کو سخت عذاب دیں گے (اور یقیناً بدلہ دیں گے اُنہیں اُن کے بُرے سے بُرے کام کا جو  
 کرتے تھے)۔ یعنی ہم اُن کے بدترین کاموں کی سزا ضرور دیں گے۔

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوْا

یہ ہے اللہ کے دشمنوں کی سزا آگ۔ اُن کا اس میں ہمیشہ کا گھر ہے۔ سزا ہے جو وہ

بِاٰیٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿۲۸﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَا الَّذِيْنَ

ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے • اور دُعا کرنے لگے جنہوں نے کفر کیا ہے کہ ”پروردگارا! دکھا دے ہمیں اُنہیں،

اَصْلُنَا مِنْ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا

جنہوں نے گمراہ کیا تھا ہمیں جنات و انسان سے، کہ کچل ڈالیں ہم اُن کو اپنے پاؤں کے نیچے،

لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ ﴿۲۹﴾

تاکہ وہ ہو جائیں سب سے نیچوں سے“

(یہ ہے اللہ) تعالیٰ (کے دشمنوں کی سزا) یعنی (آگ۔ اُن کا اُس میں ہمیشہ کا گھر ہے)  
 یعنی وہ ہمیشہ آتشِ دوزخ میں رہیں گے۔ یہ (سزا ہے) بہ سبب اُس کے (جو وہ ہماری آیتوں کا) یعنی  
 ہمارے کلام کی آیتوں کا (انکار کرتے تھے • اور) آتشِ دوزخ میں پہنچنے کے بعد (دُعا کرنے لگے  
 جنہوں نے کفر کیا ہے کہ پروردگارا! دکھا دے ہمیں اُنہیں)، دُنیا میں (جنہوں نے گمراہ کیا تھا ہمیں  
 جنات و انسان سے کہ کچل ڈالیں ہم اُن کو اپنے پاؤں کے نیچے، تاکہ وہ ہو جائیں سب سے نیچوں سے)  
 یعنی دوزخ کے سب سے نچلے طبقے سے ہو جائیں۔

جنات میں سب سے پہلے جس نے گمراہ کیا وہ ابلیس ہے، اور ابنِ آدم میں سے جس نے  
 سب سے پہلا گناہ کیا اور بعد کے لوگوں کو گمراہ کیا، وہ قابیل ہے جس نے ہابیل کو قتل کیا  
 تھا۔ اب کلام کا حاصل یہ ہوا کہ۔۔۔

پروردگارا! ابلیس جس نے تیری نافرمانی کی اور قابیل جس نے پہلے پہل خونِ ناحق کیا،  
 اُن دونوں شخصوں کو ہمیں دکھا، کہ کریں ہم اُن دونوں کو اپنے قدموں کے نیچے اور اُن دونوں  
 سے بدل لیں، تاکہ ہو جائیں وہ دونوں بہت نیچے رہنے والے لوگوں میں سے۔ یعنی دوزخ



میں سب سے نیچے والے درجہ میں ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ سب نیچوں سے نیچے ہو جائیں۔ یہ تو رہا کافروں کا حال، اور اُس کے برعکس اُن کا حال ہے۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ

بے شک جنہوں نے کہا کہ ”ہمارا رب اللہ ہے“ پھر جم گئے، اُترتے ہیں

الْمَلَائِكَةُ إِلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي

اُن پر فرشتے، کہ مت ڈرو اور رنجیدہ نہ ہو، اور خوش ہو جاؤ اُس جنت سے،

كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۲۰﴾

جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا۔

(بے شک جنہوں نے کہا کہ ہمارا رب اللہ) تعالیٰ (ہے، پھر) اُسی پر (جم گئے) یعنی اُسی پر قائم ہو گئے اور ادھر ادھر ذرہ برابر نہیں کھسکے۔

حضرت صدیق اکبر نے اُس کی تفسیر میں کہا کہ شرک نہیں کیا، فاروق اعظم نے فرمایا امر ونہی پر قائم ہو گئے، عثمان غنی نے کہا کہ اپنے عمل پاکیزہ اور خالص کر لیے، حضرت علی کا ارشاد ہے کہ فرائض ادا کرتے رہے۔ حضرت حسن بصری نے فرمایا طاعتیں اور عبادتیں کیں اور گناہوں سے بچے۔ بعضوں نے کہا کہ دُنیاۓ فانی سے منہ پھیرا اور سرائے باقی کی طرف راغب ہوئے۔ بعض کا قول ہے کہ سَابِتُنَا اللَّهُ کہنا تو حید اقرار ہے، اور ثُمَّ اسْتَقَامُوا سے توحید معرفت کی طرف اشارہ ہے۔

استقامت کی جو تفسیریں اوپر مذکور ہوئی ہیں، اُس کی عبارتیں ہر مفسر کے اپنے ذوق کے مطابق ہیں، جو اگرچہ مفہیم کے لحاظ سے الگ الگ ہیں، لیکن جو اُن میں سے کسی ایک کا مصداق ہوگا، وہ بھی کا مصداق ہوگا۔

یہ توحید و استقامت والے اُن کی شان ایسی ہے، کہ (اُترتے ہیں اُن پر فرشتے) اُن کی موت کے قریب۔۔۔ یا۔۔۔ قبر سے باہر آتے وقت۔۔۔ یا۔۔۔ قبر کے اندر۔۔۔ یا۔۔۔ اُن سب وقتوں میں جو مذکور ہوئے، ساتھ اس بات کے کہ اُن سے کہیں گے (کہ مت ڈرو) ان سے جو تمہارے آگے ہیں امورِ اخروی، اس واسطے کہ وہ تم پر آسانی سے گزر جائیں گے۔ (اور رنجیدہ نہ ہو) اُس کے سبب سے جو چھوڑ آئے ہواہل و عیال کہ حق تعالیٰ ان کے کام بخوبی بنائے گا۔ (اور خوش ہو جاؤ اُس جنت) کے سبب (سے،



جس (جنت) کا تم سے وعدہ کیا جاتا تھا) پیغمبر کی زبانی۔۔ اور۔۔

**نَحْنُ أَوْلَىٰكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا**

ہم تمہارے دوست ہیں دنیاوی زندگی میں اور آخرت میں۔ اور تمہارے لیے اُس میں

**مَا كُنتُمْ تَشْتَهُیْ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُوْنَ ۝۳۱**

جس کو چاہے تم لوگوں کا جی، اور تمہارے لیے اُس میں جو کچھ مانگو۔

(ہم تمہارے دوست ہیں دنیاوی زندگی میں)، تم کو آفتوں سے بچاتے رہے، اور سچا الہام

دیتے رہے، اور بھلائی کی باتیں بتاتے رہے، اور مدد کرتے رہے۔ (اور) ایسے ہی ہم تمہارے دوست

رہیں گے (آخرت میں) بھی، تمہاری تعظیم و تکریم کر کے، اور جس کسی کو خدا چاہے اُس کی شفاعت

میں مدد کر کے، (اور تمہارے لیے) ہے (اُس میں) یعنی آخرت میں، یعنی جنت میں ہر وہ چیز (جس

کو چاہے تم لوگوں کا جی) لذتوں اور کرامتوں میں سے۔ (اور تمہارے لیے اُس میں) ہے (جو کچھ

مانگو)۔ یعنی تم جو چاہو گے عقیقی میں وہ تمہیں عطا کیا جائے گا۔۔ دراصل یہ۔۔

**نَزَّلَا مِنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ۝۳۲**

مہمانی ہے غفور رحیم کی طرف سے۔

(مہمانی ہے غفور رحیم کی طرف سے)، یعنی خدائے مہربان بخشنے والے کی طرف سے۔

’نزل‘ کے ساتھ رحیم لانا اس طرح اشارہ کرتا ہے جو اہل استقامت کی تمنا ہے، وہ اُن

نعمتوں کے سامنے جو عطا کی جائیں گی، ایسی ہے جیسے مہمان کے سامنے جو ماحضر لاتے ہیں۔

اُسے ان نعمتوں کے ساتھ نسبت ہے جو اس کی ضیافت کے واسطے اہتمام اور تکلف کے

ساتھ تیار کی جاتی ہے۔

اور یہیں سے بزرگوں نے کہا ہے کہ نہایت کرامت ”نتیجہ استقامت“ ہے۔ اس واسطے

کہ سلوک طریقت میں اُس سے عالی کوئی درجہ نہیں۔۔۔ سابقہ آیات میں اللہ تعالیٰ نے

کفار کے ایسے اقوال نقل فرمائے تھے جن سے پتہ چلتا ہے وہ نبی ﷺ کی دعوت سے سخت

اعراض کرتے ہیں۔۔ مثلاً: انہوں نے کہا آپ ہمیں جس دین کی طرف بلا رہے ہیں، اُس

کے خلاف ہمارے دلوں پر پردے پڑے ہوئے ہیں۔ اور انہوں نے کہا اُس قرآن کو مت



سنو اور اُس کی تلاوت کے وقت لغو باتیں کرو۔ اب گویا اللہ تعالیٰ نے ہمارے رسول سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے یہ فرمایا، ہر چند کہ اہل مکہ نے دل آزار اور سنگین باتیں کہی ہیں، لیکن آپ اُن باتوں سے متاثر نہ ہوں اور اُن کو اُسی طرح پیہم تبلیغ کرتے رہیں، کیونکہ دین حق کی دعوت دینا سب سے بڑی عبادت ہے اور سب سے اہم اطاعت ہے، اس لیے فرمایا اُس سے عمدہ کلام کس کا ہو سکتا ہے۔۔۔

## وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا

اور کون زیادہ بہتر ہے بات میں اُس سے؟ جس نے بلایا اللہ کی طرف اور کام کیا لیاقت والا،

## وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

اور کہہ دیا کہ ”بلاشبہ میں مسلمانوں سے ہوں“

(اور کون زیادہ بہتر ہے بات میں اُس سے؟ جس نے بلایا اللہ تعالیٰ کی طرف اور کام کیا لیاقت والا) یعنی نیک کام کیا، (اور کہہ دیا کہ بلاشبہ میں مسلمانوں سے ہوں)۔

سابقہ آیات سے مناسبت کی دوسری وجہ یہ ہے کہ انسان کی فضیلت کا ایک مرتبہ یہ ہے کہ وہ بُری صفات کو ترک کر کے اور نیک صفات کو اپنا کر خود کامل ہو جائے۔ اور اس سے بھی بڑی فضیلت یہ ہے کہ خود کامل ہونے کے بعد دوسروں کو کامل بنائے، تو اس سے پہلی آیت میں انسان کے کامل ہونے کا مرتبہ فرمایا تھا، کہ بے شک جن لوگوں نے کہا ہمارا رب اللہ ہے، پھر وہ اُس پر مستقیم رہے۔ اور اس آیت میں انسان کے کامل گرنے کا ذکر فرمایا گیا ہے اور یہ انسان کی زیادہ بڑی فضیلت ہے۔

اس آیت کا آنحضرت ﷺ کی شان میں ہونا تو ظاہر ہے کہ آپ نے خلق کو خدا کی طرف بلایا۔ امام ابواللیث رحمۃ اللہ تعالیٰ علیہ نے کہا ہے کہ اس سے علماء مراد ہیں جو دین کے امور لوگوں کو سکھاتے ہیں اور اپنے علم کے موافق عمل کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ محتسب لوگ مراد ہیں کہ امر معروف اور نہی منکر کے قاعدوں کی تمہید کرتے ہیں اور اُن کا عمل صالح صبر و عمل ہے، ان سختیوں اور مکروہات پر جو انہیں پہنچتی ہیں۔

بعضوں نے فرمایا کہ سب امام اور مشائخ رحمہم اللہ تعالیٰ اس آیت میں داخل ہیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا ارشاد ہے یہ آیت مودنوں کی شان میں ہے۔ صاحب عین المعانی



نے لکھا ہے کہ جب حضرت بلال اذان دیتے، تو یہود کہتے کہ کو اچلا تا ہے اور نماز کے واسطے نکلتا ہے۔ اور اُس کے سوا بھی یہودہ باتیں اُن کی زبان پر آتیں، تو یہ آیت نازل ہوئی۔ اور اس تقدیر پر کہ یہ آیت موزنون کی شان میں ہو، تو اُن کا نیک عمل یہ ہے کہ اذان اور تکبیر کے درمیان میں دو رکعت نماز پڑھیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ اوپر کے ارشادات سے واضح ہو گیا۔۔۔

## وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

اور نہیں برابر ہو سکتی نیکی و بدی۔ ”ہٹایا کرو ہٹانے کی چیز کو نہایت بھلائی سے“

## فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝۳۳

تو اُس وقت وہ، کہ تمہارے درمیان اور اُس کے درمیان دشمنی ہے، گویا کہ دوست ہے رشتہ دار۔ (اور) روشن ہو گیا کہ جزاؤں اور مکافات میں (نہیں برابر ہو سکتی نیکی و بدی)۔ یعنی خدا کو ایک جاننا اور خدا کا شریک ٹھہرانا برابر نہیں ہے۔ پہلا بہشت میں درجے بلند ہونے کا باعث ہے، اور دوسرا دوزخ کے درکوں میں گرنے کا سبب ہے۔

کہا گیا ہے کہ حَسَنَةُ نرمی ہے اور سَيِّئَةُ سختی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ حَسَنَةُ علم ہے اور سَيِّئَةُ جھل ہے۔ تبیان اور عین المعانی میں ہے کہ حَسَنَةُ آلِ رسول ﷺ سے محبت ہے، اور سَيِّئَةُ اُن کے ساتھ عداوت ہے۔

حکمت و دانائی کا تقاضا یہی ہے کہ (ہٹایا کرو ہٹانے کی چیز کو نہایت بھلائی سے)۔ یعنی دفع کیجیے اُس کے ساتھ جو زیادہ بہتر ہے۔ تو غصہ کو حلم سے تسکین دے، اور گناہ کو معاف کر کے مٹا دے، اور لغو سے غفلت کے ساتھ درگزر۔

یہ اچھی خصلت کے حسن انجام کا بیان ہے، یعنی جب تمہیں کسی دشمن سے کوئی بُرائی عارض ہو، تو اُسے ایسی بھلائی سے دفع کریں جو اُس سے بہتر ہو۔ یعنی بُرائی کا بدلہ احسان سے دیں، کیونکہ یہ عفو سے احسن ہے۔

جب تم ایسا کرو گے (تو اُس وقت وہ کہ تمہارے درمیان اور اُس کے درمیان دشمنی ہے) اُس کے دل سے عداوت دُور ہو جائے گی اور ایسا لگے گا کہ (گویا کہ) وہ تمہارا (دوست ہے)، اور وہ بھی (رشتہ دار) ہے، یعنی تمہارا حامی و خیر خواہ ہے۔



وَمَا يُكْفِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُكْفِهَا إِلَّا ذُو حِطِّ عَظِيمٍ ۝

اور نہیں دیا جاتا یہ، مگر جنہوں نے صبر سے کام لیا۔ اور نہیں پاتے یہ، مگر بڑے نصیب والے۔  
(اور نہیں دیا جاتا یہ، مگر جنہوں نے صبر سے کام لیا)۔ یعنی یہ صفت انہیں کو عطا کی جاتی ہے، جو صبر سے کام لیتے ہیں۔ (اور نہیں پاتے یہ) خوبی (مگر بڑے نصیب والے)۔  
یعنی اُن لوگوں کو جو پورا حصہ حاصل رکھتے ہیں ایمان میں سے۔۔۔ یا۔۔۔ کمالِ نفس۔۔۔ یا۔۔۔ خیر۔۔۔ یا۔۔۔ اخلاقِ حسنہ میں سے۔ اور بعضوں نے کہا حِطُّ عَظِيمٍ بہشت ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہ خوبی بہشتیوں کا مقدر ہے۔

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ

اور اگر کوئی بچے تمہیں شیطان کی طرف سے کوئی کونچا، تو پناہ مانگ لے اللہ کی۔

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

بے شک وہی سننے والا علم والا ہے۔

(اور اگر کوئی بچے تمہیں شیطان کی طرف سے کوئی کونچا)۔ یعنی اے مخاطب اگر پہنچے تجھے شیطان کی طرف سے کوئی وسوسہ۔۔۔ یا۔۔۔ تباہی، یعنی اگر وسوسہ شیطانی چاہے کہ یہ صفت جو مذکور ہوئی اُس کی جڑ کاٹ دے اور اُسے توڑ ڈالے، (تو پناہ مانگ لے اللہ) تعالیٰ (کی) اُس کے شر سے۔ (بے شک وہی سننے والا) ہے تمہارے پناہ مانگنے کو۔ اور (علم والا ہے) یعنی جانتا ہے تمہاری نیت کو۔

اسی سورہ کی آیت ۳۳ میں بیان فرمایا تھا کہ اُس سے عمدہ اور کس کا کلام ہو سکتا ہے، جو اللہ کے دین کی دعوت دے اور اس اگلی آیت میں یہ بتایا ہے کہ اللہ کے دین کی دعوت دینے کا طریقہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے وجود، اُس کی الوہیت، اُس کی توحید، اُس کی قدرت، اور اُس کی حکمت پر دلائل پیش کیے جائیں۔ رات اور دن سورج اور چاند وغیرہ اللہ تعالیٰ کی الوہیت، اُس کی توحید پر دلالت کرتے ہیں، اور اُس کی تقریر یہ ہے کہ سورج اور چاند کا طلوع و غروب ایک مقرر شدہ نظام کے تحت تسلسل سے وجود میں آرہا ہے۔

اس سے معلوم ہوا کہ سورج اور چاند کسی ناظم کے تابع ہیں، اور چونکہ پوری کائنات میں یہ نظام واحد ہے، اس سے واضح ہوتا ہے کہ اُس کا ناظم بھی واحد ہے۔ اور اس پوری دنیا میں سورج سے عظیم و قوی چیز ہمیں کوئی نظر نہیں آتی۔ وہ اگر اپنے مقام سے ذرا نیچے ہوتا، تو



اُس کی تپش سے روئے زمین پر کوئی زندہ نہ رہتا۔ اور اگر اوپر ہوتا تو سب سردی سے منجمد ہو جاتے۔ تو جس ذات نے اس عظیم سیارے کو اپنے نظام کا پابند کیا ہوا ہے، وہی خلاق عالم ہے۔ پھر وہ جب چاہتا ہے تو اس عظیم آفتاب کو گہن لگا کر بے نور کر دیتا ہے۔ اور یہ اس کی قدرت کی بہت بڑی نشانی ہے، اور اس میں اُس پر متنبہ کرنا ہے کہ جو اتنے عظیم سورج کے نور کو سلب کرنے پر قادر ہے، وہ ہماری آنکھوں سے بصارت کے نور کو اور ہمارے دلوں سے بصیرت کے نور کو زائل کرنے پر بطریقِ اولیٰ قادر ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرمانِ الہی۔۔۔

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُ لِلشَّمْسِ

اور اُس کی نشانیوں سے ہے رات اور دن، اور سورج اور چاند، مت سجدہ کرو سورج کا

وَلِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿۳۷﴾

اور نہ چاند کا، اور سجدہ کرو اللہ کا، جس نے پیدا فرمایا انہیں، اگر تم اُسی کی عبادت کرتے ہو۔

(اور) ارشادِ خداوندی ہے کہ (اُس) کی قدرت و حکمت (کی نشانیوں میں سے ہے رات اور دن)، کہ ایک دوسرے کے پیچھے ہے۔ دن آرائش کے لیے اور رات آسائش کے لیے۔ (اور سورج اور چاند) کہ سیرِ مقدر اور اندازہ مقرر کے ساتھ آتے جاتے ہیں، اور یہ سب بھی تمہاری طرح مخلوق ہی ہیں، تو (مت سجدہ کرو سورج کا اور نہ چاند کا، اور سجدہ کرو اللہ) تعالیٰ (کا، جس نے پیدا فرمایا انہیں)، یعنی آفتاب ماہتاب اور رات دن وغیرہ ساری کائنات کو، (اگر تم اُسی کی عبادت کرتے ہو)۔ اس لیے کہ سجدہ ایک بہت خاص عبادت ہے اور وہ خالق کے واسطے چاہیے، مخلوق کے لیے نہیں۔

امام شافعی اسی مقام پر سجدہ کرتے ہیں، تا کہ سجدہ حکم کے ساتھ ملتا رہے۔ اور یہ روایت

حضرت عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے۔

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ

پھر بھی اگر ڈیک کی لیں، تو جو تمہارے رب کے پاس ہیں، تسبیح بولتے اُس کی رات

وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْئُونَ ﴿۳۸﴾

اور دن، اور وہ نہیں تھکتے۔

(پھر بھی اگر ڈیک کی لیں) یعنی ازراہِ تکبر سرکشی کریں خدا کو سجدہ کرنے سے، (تو) اُس سے



اُس کا نقصان کیا ہے، اس لیے کہ وہ اُن کی عبادت اور اُن کی تسبیح و تحمید کا محتاج نہیں، اس لیے کہ اُسے محبوب! (جو تمہارے رب کے پاس) فرشتے (ہیں تسبیح بولتے) ہیں (اُس کی رات اور دن)، یعنی برابر اُس کی عبادت میں مشغول رہتے ہیں، (اور وہ نہیں تھکتے) بہت عبادت اور تسبیح و تحمید کرنے سے۔  
امام اعظم یہاں پر سجدہ کرتے ہیں، اس واسطے کہ سجدہ کا ذکر یہاں تمام ہوا، اور یہ حضرت ابن عباس اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی روایت ہے۔ اس بات پر علماء کا اتفاق ہے کہ یہ قرآنی سجدوں میں سے گیارہواں سجدہ ہے۔

حضرت شیخ قدس سرہ نے فتوحات میں اس سجدہ کو 'سجدۃ اجتهاد' کہا ہے، اور فرمایا ہے کہ اگر پہلی آیت کے آخر پر سجدہ کریں، تو 'سجدۃ شرط' ہوگا۔ اس واسطے کہ حق تعالیٰ کے قول اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْبُدُونِ سے ملا ہوگا۔ اور اگر دوسری آیت کے بعد سجدہ کریں، تو 'نشاط' اور 'محبت' کا سجدہ ہوگا، اس لیے کہ هُمْ لَا يَسْمَعُونَ کے کلمے سے ملا ہوا ہے۔ آسمانی قدرت کی نشانیوں کے ذکر کے بعد اب زمینی نشانیوں کا ذکر فرمایا جا رہا ہے۔۔۔

وَمِنْ آيَاتِهِ اَنْكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَا اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا

اور اُس کی نشانیوں سے ہے، کہ بلاشبہ تم دیکھ رہے ہو زمین کو دبی پڑی، پھر جب اُتارا ہم نے اُس پر پانی،

الْمَاءُ اهْتَرَتْ وَرَبَتْ اِنَّ الَّذِي اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ ۚ

تو پھر پھرائی اور بڑھی۔ بے شک جس نے اُس کو زندہ کیا یقیناً مُردوں کو چلانے والا ہے۔

اِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

بے شک وہ ہر چاہے پر قدرت رکھنے والا ہے۔

(اور) فرمایا جا رہا ہے کہ (اُس کی نشانیوں سے ہے کہ بلاشبہ تم دیکھ رہے ہو زمین کو دبی پڑی) اور سوکھی، (پھر جب اُتارا) اور برسایا (ہم نے اُس پر پانی، تو پھر پھرائی) یعنی جنبش میں آئی، اُس سے سبزہ اُگنے کے سبب سے، (اور بڑھی) یعنی اُگی اور بڑھی گھاس کے سبب سے۔ (بے شک جس نے اُس) مردہ زمین (کو زندہ کیا، یقیناً مُردوں کو چلانے والا ہے) اور (بے شک وہ ہر چاہے پر قدرت رکھنے والا ہے) جو چاہے کرے۔۔۔ الخضر۔۔۔ بے شک وہ سب چیزوں پر زندہ کرنے اور مار ڈالنے پر قادر ہے، اور اُس کی قدرت سب مقدوروں کے ساتھ ایک ہی ہے۔

اسی سورہ مبارکہ کی آیت ۳۳ میں یہ بتایا تھا، کہ انسان کا سب سے عمدہ منصب اور مرتبہ



’اللہ کے دین کی دعوت دینا ہے، یعنی خود بھی سیدھے راستے پر رہنا اور دوسروں کو بھی سیدھے راستے پر چلانے کی کوشش کرنا۔ اُس کے برخلاف۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ۚ أَفَمَنْ يُلْقَىٰ

بے شک جو ٹیڑھی چال چلیں ہماری آیتوں میں، وہ نہیں پوشیدہ ہیں ہم پر۔ تو کیا جو ڈال دیا جائے

فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ قَنْ يَأْتِيَٰ آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۚ

آگ میں وہ بہتر ہے یا جو آئے بحالت امن، قیامت کے دن؟ کر ڈالو جو جی چاہے۔

إِنَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳۰﴾

بے شک وہ جو کچھ کرودیکھ رہا ہے انہیں بھی •

(بے شک جو ٹیڑھی چال چلیں ہماری آیتوں میں)، یعنی ہماری آیتوں کی تکذیب کریں۔۔۔ یا۔۔۔ ہماری آیتوں سے انحراف کریں۔۔۔ یا۔۔۔ ہماری آیتوں سے کفر کریں۔۔۔ یا۔۔۔ ہمارے رسولوں سے عناد رکھیں۔۔۔ یا۔۔۔ تلاوتِ قرآن کے وقت سیٹیاں بجائیں اور تالیاں پیٹیں۔۔۔ یا۔۔۔ قرآنی آیات میں تاویل باطل کریں۔۔۔ یا۔۔۔ طعن و تشنیع کریں، تو (وہ نہیں پوشیدہ ہیں ہم پر)۔ یعنی ہم سب کو جانتے ہیں اور اُن کے طعن اور الحاد کی جزا ہم اُن کو دیں گے۔ (تو) اس مقام پر غور کریں غور کرنے والے، کہ (کیا) ابو جہل صفت انسان (جو ڈال دیا جائے آگ میں وہ بہتر ہے؟ یا جو آئے بحالت امن قیامت کے دن)۔

جیسے خود آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم اور آپ کے چاہنے والے اور آپ پر ایمان لانے

والے آپ کے غلام۔۔۔ مثلاً: حضرت حمزہ، حضرت عمار، حضرت عمر، حضرت عثمان وغیرہم ﷺ

ہیں۔ حق تعالیٰ نے پھر منکرین کو ڈراتے اور دھمکاتے ہوئے فرمایا کہ۔۔۔

(کر ڈالو جو جی چاہے۔ بے شک وہ جو کچھ کرودیکھ رہا ہے انہیں بھی) اور اُس پر تم کو جزا دے

گا۔ اور سن لو کہ۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّ لَهُمْ عَذَابٌ ﴿۳۱﴾

جنہوں نے انکار کر دیا نصیحت کا جب کہ آئی اُن کے پاس، اور بلاشبہ یہ یقیناً عذاب والی کتاب ہے •

(جنہوں نے انکار کر دیا نصیحت کا جبکہ آئی اُن کے پاس) اور اس طرح وہ قرآن کریم، یعنی



ذکروں میں سب سے بہتر ذکر کے منکر ہو گئے، (اور) وہ عداوت اور جھگڑا کرنے والے یہ بھی نہ سوچ سکے، کہ (بلاشبہ یہ یقیناً عزت والی کتاب ہے)، جسے 'رب عزیز' نے 'فرشتہ عزیز' کے ذریعہ اپنے 'رسول عزیز' پر امت عزیز کے واسطے نازل فرمایا۔

-- یا یہ کہ --

دوست کا نامہ ہے دوست کے پاس، اور دوست کا نامہ دوستوں کے نزدیک عزیز ہوتا ہے۔  
یہ ایسی کتاب عزیز ہے کہ ---

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ

نہیں آ سکتا باطل اُس کے آگے اور نہ پیچھے سے۔

تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۝۳۲

اُتاری ہوئی حکمت والے حمد والے کی طرف سے۔

(نہیں آ سکتا باطل اُس کے آگے اور پیچھے سے)۔ یعنی کسی جہت سے کوئی باطل امر اُس کی طرف آ ہی نہیں سکتا۔۔۔ یا۔۔۔ گھٹانا یا بڑھانا اُس کی طرف راہ نہیں پاتا، اور اگلی پچھلی خبریں جو اُس میں ہیں ان خبروں میں کچھ بھی جھوٹ نہیں پایا جاتا۔ اور ایسا ہو بھی کیسے سکتا ہے، اس لیے کہ یہ کتاب۔۔۔ (اُتاری ہوئی حکمت والے حمد والے کی طرف سے)، یعنی خداوند دانا اور پروردگار حمید نے اسے نازل فرمایا ہے۔ اور اے محبوب! تمہاری قوم کے کافروں سے۔۔۔

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو

نہ کہا جائے گا تمہیں، مگر جو کہا گیا رسولوں کو پہلے تم سے۔ بے شک تمہارا رب یقیناً

مَغْفِرَةٌ ۖ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ۝۳۳

مغفرت والا، اور دردناک عذاب والا ہے۔

(نہ کہا جائے گا تمہیں مگر جو کہا گیا رسولوں کو پہلے تم سے)۔

اس میں نبی کریم کے لیے تسلی ہے کہ آپ کے عہد کے کافر جو کہہ رہے ہیں، یہ کہنا کوئی نئی بات نہیں، بلکہ آپ کے عہد کے پہلے کے کافروں نے بھی اپنے پیغمبروں کے ساتھ اسی طرح کی بکواس کی تھی۔







اندھرایا ہوا ہے)، یعنی اُن کا اندھا پن اور نابینائی چھائی ہوئی ہے کہ وہ اُس کے جمال کمال کا جلوہ نہیں دیکھتے۔ اور وہ گروہ جو قرآن سننے اور اس کی حقیقت کی طرف سے اندھے ہیں وہ ایسے ہیں، (جیسے وہ لوگ پکارے جاتے ہیں دُور جگہ سے)، یعنی اُن کی مثال ایسی ہے کہ جیسے کسی کو دُور دراز مسافت سے پکاریں کہ وہ نہ پکارنے والے کو دیکھے نہ اُس کی آواز سنے، تو اُس کو اُس پکار سے کیا فائدہ؟

سابقہ آیت میں کتاب کے تعلق سے کافروں کی باتوں کا ذکر تھا، اور اب آگے حق تعالیٰ یہ واضح فرما رہا ہے کہ اپنے عہد کی آسمانی کتاب کے تعلق سے اس عہد کے لوگوں نے بھی مختلف رویہ اختیار کیا تھا۔ بعض نے تصدیق کی اور بعض نے تکذیب، بلکہ پانچ سو سال کے بعد اُس کو یکسر بدل کر رکھ دیا۔

تو اے محبوب! یہی تمہاری قوم کا بھی حال ہے کہ ہم نے اُن کو قرآن کریم دیا، تو بعض نے تصدیق کی اور بعض نے کفر کیا۔ مگر یہ لوگ قرآن کریم کو بدل نہ سکے، اس لیے کہ اُس کی حفاظت کو خود ہم نے اپنے ذمہء کرم میں رکھ لیا تھا۔ اور چونکہ تمہاری امت کے حق میں یہ لکھ دیا گیا ہے، اور حکم ازلی میں یہ طے کر دیا گیا ہے کہ دُنیا میں اُن کو ہلاک کر دینے والا اور اُن کو جڑ سے اکھاڑ دینے والا عذاب نہیں دیا جائے گا، بلکہ ان کا اور اہل ایمان کا فیصلہ قیامت میں ہوگا۔ اور یہ بھی طے کر دیا گیا کہ آپ کی موجودگی میں ان پر عذاب نازل نہیں کیا جائے گا، اس لیے کہ اُن کو یہاں مہلت و فرصت نصیب ہوگئی ہے، ورنہ یہ بھی اپنی آنکھوں سے دیکھ لیتے کہ ایسے سرکشوں کی سرکشی کا نتیجہ کیا ہوتا ہے۔ مذکورہ بالا بات کی وضاحت۔۔۔

**وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ط وَلَوْلَا كَلِمَةٌ**

**سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ط وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝**

اور بے شک دی ہم نے موسیٰ کو کتاب، تو جھگڑا نکالا گیا اُس میں۔ اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو پہلے ہو چکی تمہارے رب کی طرف سے، تو ضرور فیصلہ کر دیا جاتا اُن کے درمیان۔ بے شک وہ ضرور شک میں ہیں اُس کی طرف سے، تردد میں پڑے۔ (اور) صاف صاف بیان کر دینے کے لیے حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ (بے شک دی ہم نے موسیٰ کو کتاب) تو ریت (تو جھگڑا نکالا گیا اُس میں)، اُس کی تصدیق و تکذیب کر کے اور اُس میں تحریف کر کے۔ (اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو پہلے ہو چکی تمہارے رب کی طرف سے)، یعنی قیامت کا وعدہ، میدانِ حشر میں جھگڑے فیصل کرنا۔ یا۔۔ تکذیب کرنے والوں کے عذاب میں تاخیر، (تو



ضرور فیصلہ کر دیا جاتا اُن کے درمیان) اور پھر وہ نیست و نابود ہو جاتے۔ (بے شک وہ) یعنی عرب کے مشرک۔۔۔ یا۔۔۔ یہود (ضرور شک میں ہیں اُس کی طرف سے) یعنی قرآن۔۔۔ یا۔۔۔ توریت کے تعلق سے، اور ایسا شک جس کی وجہ سے وہ (تردد میں پڑے) ہیں اور اضطراب کا شکار ہیں، سچی بات تو یہ ہے کہ۔۔۔

فَمَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا

جس نے لیاقت مندی کی، تو اپنے بھلے کو، اور جس نے بُرائی کی تو اُسی پر ہے۔

وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝۳۹

اور نہیں ہے تمہارا رب ظلم کرنے والا، بندوں کے لیے۔

(جس نے لیاقت مندی کی، تو اپنے بھلے کو) یعنی اُس کا فائدہ اُسی کو پہنچے گا۔ (اور جس نے بُرائی کی، تو اُسی پر ہے) اُس کا وبال اور اُس کا ضرر۔ (اور نہیں ہے تمہارا رب ظلم کرنے والا) اپنے (بندوں کے لیے) کہ عمل کے لائق بدلہ نہ دے۔

بِعُوْنِ تَعَالٰی وَبِفَضْلِہٖ سَجَانُہٗ، آج بتاریخ

۶ جمادی الاول ۱۴۳۳ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۳۰ مارچ ۲۰۱۲ء

بروز جمعہ مبارکہ چوبیسویں پارہ کی تفسیر مکمل ہوگئی۔ دُعا گوہوں

کہ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت

مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظتِ خاص میں رکھے۔

اٰمِیْن یٰاُمِّجِیْبِ السَّاِئِلِیْنَ بِحَقِّ طه وِیس، وَبِحَقِّ ن وَص،

وَبِحُرْمَةِ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ وَسَلَّم



# تشریح لغات

-- ﴿آ﴾ --

آشکارا: ظاہر۔ نمایاں۔ کھلا ہوا۔  
آفرینش: پیدائش۔ مخلوق۔ دنیا۔  
آلودہ: بھرا ہوا۔ پھنسا ہوا۔ گناہگار۔

-- ﴿ا﴾ --

اہلآء: آزمائش۔ امتحان۔ مصیبت۔ بلا۔  
اٹکل: اندازہ۔ قیاس۔ تخمینہ۔  
احتمال: شک و شبہ۔ وہم۔ گمان۔  
اختصاص: خاص کرنا۔ خصوصیت رکھنا۔  
اخص: خاص الخاص۔ نہایت خصوصیت والا۔  
اذن: اجازت۔  
ارفع: نہایت بلند۔ عالی مرتبہ۔  
ازالہ: زائل کرنا۔ دور کرنا۔ مٹانا۔ ہٹانا۔  
از انجملہ: سب میں سے۔ اُن میں سے۔  
از دھام: بھیڑ۔ مجمع۔

اسپند: کالا نشان جو اکثر گورے چہروں پر نظر بد سے بچاؤ کے لیے لگایا جاتا ہے۔

استجاب: التجا کو سننا اور قبول کرنا۔

استحقاق: مستحق ہونا۔ سزاوار ہونا۔

استحکام: مضبوطی۔ استواری۔ پختگی۔

استدلال: دلیل۔ برہان۔ ثبوت۔

استعداد: لیاقت۔ قابلیت۔ فطری صلاحیت۔

استغاثہ: داد۔ فریاد۔

استفسار: دریافت کرنا۔ پوچھنا۔ پوچھ گچھ۔

استقرار گاہ: ٹھہرنے کی جگہ۔ قائم ہونے کا مقام۔

استہزاء: ہنسی مذاق۔ ہنسی اڑانا۔

استہزاء: ہنسی اڑانا۔ ہنسی کے چور پر۔

اسرار رموز: مجید و راز۔ پوشیدہ باتیں۔

اسناد: سند پیش کرنا۔ سند لانا۔

اصرار: ہٹ۔ ضد۔ اڑ۔

اضافت: نسبت۔ لگاؤ۔

اطوار: طور کی جمع: طریقہ۔

اعتدال: نہ کی نہ زیادتی۔ درمیانی درجہ۔ میانہ روی۔

اعتراف: اقرار کرنا۔ تسلیم کر لینا۔ مان جانا۔

اعراض: منہ پھیرنا۔ بچنا۔ روگردانی کرنا۔

افتخار: فخر۔ عزت۔ ناز۔

افراط: زیادتی۔ حد اعتدال سے بڑھ جانا۔ کثرت۔

اقسام خلایق: مخلوق کی قسمیں۔

اقوات: قوت کی جمع: کھانے کی چیزیں۔

اقوال کا ذبیہ: جھوٹے قول۔ من گھڑت باتیں۔

اکارت: بے کار۔ ضائع۔ برباد۔

التزام: کسی بات کو لازم کر لینا۔ ضروری قرار دے لینا۔

التفات: متوجہ ہونا۔ توجہ۔ مہربانی۔

الجان دل آویز: دل کو خوش کر دینے والی آواز۔ اچھی آواز۔

انحراف: انکار۔ مخالفت۔ نافرمانی۔

انواع: نوع کی جمع: جنسی۔ وضع۔ شکل۔

اوپام ضعیفہ: کمزور اور بے بنیاد وہم اور خیالات۔

ایثار: دوسرے کے نفع کو اپنے نفع پر ترجیح دینا۔

ایذا: دکھ۔ تکلیف۔ اذیت۔

ایذارسانی: دکھ پہنچانا۔ تکلیف دینا۔ اذیت دینا۔

ایمان یاس: خوف کے وقت کا ایمان۔ آخری وقت جب

موت دکھائی دی تو مان جانا۔

ادراک: عقل۔ فہم۔ رسائی۔

اجل: موت۔ مرگ۔ قضا۔



اَلْفَت: پیار۔۔ محبت۔۔ دوستی۔

-- ﴿ ب ﴾ --

بار: تکلیف۔۔ ذمہ داری۔

بارگاہِ قدیم: ہیئتی والی دربار۔۔ خدا کی بارگاہ۔

باڑھ: اٹھان۔

بارغ وصال: جنت۔۔ جہاں اللہ کا دیدار ہوگا۔

بالجبر: زبردستی۔

باور: یقین۔۔ بھروسہ۔۔ اعتبار۔۔ اعتماد۔

براہیختہ: اُکسانا۔۔ آمادہ کرنا۔

برگزیدہ: منتخب۔۔ چنا ہوا۔۔ پسندیدہ۔

برلانے: پورا کرنا۔۔ انجام کو پہنچانا۔

بروج ﴿ برج کی جمع ﴾: ستارے کا مقام۔۔ نظری طور پر۔۔

آسمانی دائرے کا بارہواں حصہ۔

بزعم خود: خود اپنے گمان میں۔۔ اپنے گمان کے مطابق۔

بطریق اولیٰ: بہتر طریقے سے۔۔ بہتر انداز سے۔

بطلان: باطل ہونا۔۔ جھوٹ ہونا۔۔ تردید۔

بطن: پیٹ۔۔ شکم۔

بطور تسخیر: فنی کے طور پر۔۔ مذاق اڑانے کے انداز میں۔

بعث و نشر: روزِ قیامت۔۔ مرنے کے بعد دوبارہ اٹھنا۔

بعد: دوری۔۔ فاصلہ۔

بعید: دور۔۔ علیحدہ۔

بنا: بنیاد۔۔ شروع۔

بہرہ مند: فائدہ اٹھانے والا۔

بہیمی: حیوانیت۔

بھید: راز۔۔ پوشیدہ بات۔

بیضہ: انڈا۔

بے بہرہ: محروم۔۔ بے نصیب۔

بے ثباتی: ناپائیداری۔

بُرمی: آزاد۔

-- ﴿ پ ﴾ --

پاسپانی: حفاظت۔

پتر: کسی دہات کا پتلا سا ٹکڑا۔

پراگندہ: منتشر۔۔ تتر بتر۔

پہلو تہی: کنارہ کشی کرنا۔

-- ﴿ ت ﴾ --

تابانیوں ﴿ تابانی سے ﴾: روشنی۔۔ نور۔۔ چمک۔

تابع: ماتحت۔۔ مطیع۔۔ فرمانبردار۔

تاخیر: دیر۔۔ توقف۔۔ وقفہ۔

تاسف: افسوس۔۔ حیرت۔۔ رنج و ملال۔

تامل: سوچ بچار۔۔ فکر۔

تائب: توبہ کرنے والا۔۔ گناہ کی معافی مانگنے والا۔

تبنیت: متنبی بنانا۔۔ گود لینا۔۔ لے پالک بنانا۔

تپائی: تین پایوں کی چوکی۔

تمہ: بقیا۔۔ بچا ہوا۔۔ کسی چیز کا آخری حصہ۔

تجدید: نئے سرے سے کام شروع کرنا۔

تخریص: لالچ دینا۔۔ حرص دلانا۔۔ ترغیب۔

تحریر: حسرت۔۔ غم۔۔ رنج۔۔ افسوس۔

تحمل: برداشت۔۔ صبر۔

تخصیص: خصوصیت۔۔ حق مخصوص۔

تحقیف: کمی۔۔ گھٹاؤ۔۔ افاقہ۔۔ آرام۔

تدارک: درستی۔۔ اصلاح۔

تدریجاً: درجہ درجہ ہونا۔۔ آہستہ آہستہ ہونا۔

تدقیق: غور و فکر۔۔ سوچ و بچار۔۔ ہار یک بینی۔

تذکیر: ڈرانے سے۔

تردد: شش و پنج۔۔ سوچ۔۔ فکر۔

ترک: چھوڑنا۔

تسویف: ٹالنا۔۔ کل کے لیے رکھ چھوڑنا۔

تصدق: صدقہ دینا۔۔ قربانی۔۔ صدقہ۔۔ خیرات۔

تصرف: قبضہ۔۔ اختیار۔۔ استعمال۔

تعب: دکھ۔۔ محنت مشقت۔۔ تکلیف۔

تعرض: مزاحمت کرنا۔۔ روکنا۔

تغیر و تبدل: الٹ پھیر۔

تفاوت: فاصلہ۔۔ دوری۔



تفاوت طبقات: درجوں میں فاصلہ۔۔ ایک سے ایک بڑا درجہ۔  
 تقدیم: مقدم سمجھنا۔۔ مقدم ہونا۔۔ ترجیح۔۔ فوقیت۔  
 تقصیر: کوتاہی۔۔ کمی۔۔ سہو۔۔ بھول چوک۔  
 تقلید: پیروی۔۔ کسی کے قدم بہ قدم چلنا۔۔ کسی کی متابعت کرنا۔  
 تکذیب: جھٹلانا۔۔ جھوٹ بولنے کا الزام لگانا۔  
 تکوین: پیدا کرنا۔۔ وجود میں لانا۔  
 تلانی: نقصان کا عوض۔۔ بدلہ۔  
 تلف: برباد۔۔ تباہ۔۔ گم۔۔ ضائع۔  
 تمثیل: مثال۔۔ تشبیہ دینا۔  
 تمجید: خدا کی بزرگی کی تعریف کرنا۔  
 تمہید: کسی بات کا آغاز۔۔ کسی مضمون کا عنوان۔  
 تن پروری: بدن کو پالنا۔۔ جسم کی ضرورت کے لیے کھانا پینا۔  
 تناسل: نسل بڑھانا۔۔ اولاد پیدا کرنا۔  
 تناقض: ایک دوسرے کی ضد یا مخالف ہونا۔  
 تند: تیز۔۔ سخت۔۔ شدید۔۔ پرزور۔

تنزیہ: پاکی۔

تعمم: عیش و آرام۔

توالد: اولاد پیدا کرنا۔

توبہ شکن: توبہ کر کے توڑ دینے والا۔

توسیع: وسعت۔۔ کشادگی۔۔ فراخ کرنا۔

توضیح: شرح۔۔ وضاحت۔

توقف: دیر۔۔ تاخیر۔۔ وقفہ۔

توہمات: توہم کی جمع: وہم۔۔ گمان۔

تہدید: ڈرانا۔۔ دھمکانا۔

تھکے: جے ہوئے۔۔ لوند۔

-- ﴿ج﴾ --

جامع: مکمل۔۔ ہمہ گیر۔

جامعیت: ہمہ گیری۔۔ جس میں سب کچھ آگیا ہو۔۔ کاملیت۔

جانکاری: واقفیت۔

چبوترا: چبوترہ۔

جدال: جھگڑا۔۔ بحث۔۔ تکرار۔۔ قضیہ۔

جدال و نزاع: لڑائی جھگڑا۔۔ بحث و تکرار۔

جرم: جسم۔۔ بدن۔۔ دھڑ۔۔ تن۔

جلوت: غلوت کی ضد: سب کے سامنے۔

جماد: پتھر۔۔ یہاں پتھر کے بت مراد ہیں۔

جمادات: جماد کی جمع: پتھروں کے بت۔

جنابت: ناپاکی۔۔ خصوصاً وہ ناپاکی جو مرد و عورت کے صحبت

کرنے یا احتلام سے ہو۔

جور: ظلم۔۔ ستم۔۔ سختی۔۔ زبردستی۔۔ بے رحمی۔۔ جہا۔

جورو: بیوی۔۔ گھر والی۔۔ زوجہ۔۔ رفیقہ حیات۔

جہت: وجہ۔۔ سبب۔۔ باعث۔

جہل مرکب: دوہری جہالت۔۔ جاہل ہونا اور خود کو

عالم فاضل سمجھنا۔

جھاؤ: ایک قسم کا پودا جو دریا کے کنارے اگتا ہے اور جس سے

ٹوکریاں وغیرہ بنائی جاتی ہیں۔

-- ﴿ج﴾ --

چارہ کار: تدبیر۔۔ درستی۔

چیلہ: ایک قسم کی جوں جو میلے کپڑوں میں پیدا ہوتی ہے۔

-- ﴿ح﴾ --

حاجت روا: ضرورت پوری کرنے والا۔

حاشا: (حرف تردید)۔۔ ہرگز نہیں۔۔ بالکل نہیں۔۔ انکار اور

لاعلمی کے لیے بطور قسم استعمال ہوتا ہے۔

حط: ضائع۔۔ برباد۔۔ مٹنا۔

حتمی: آخری۔

حد معین: مقرر کی ہوئی حد جس سے نہ آگے بڑھا جائے

اور نہ پیچھے ہٹا جائے۔

حدوث: قدیم کی ضد: نیا۔۔ تازہ۔۔ پیدائش و وجود میں آنا۔

حضر: سفر کی ضد: ایک جگہ قیام۔۔ پڑاؤ۔۔ اقامت۔

حظ نفس: حیوانی مزہ۔۔ بدنی خوشی۔

حقیقت: حق۔۔ حقداری۔۔ ملکیت۔

حوادث: حادثہ کی جمع: واردات۔۔ واقعات۔۔ سانحہ صدمہ۔

حیلہ: دھوکا۔۔ مکر۔۔ فریب۔



-- ﴿ خ ﴾ --

خادم و مطیع: نوکر و فرمانبردار۔  
 خام خیالی: غلط گمان۔ غلط خیال۔ جھوٹا خیال۔ وہم۔  
 خائف: خوفزدہ۔  
 ختمیت: آخری ہونا۔  
 خرخرو: جھگڑا۔ بکھیرا۔ پریشانی۔ خلجان۔  
 خسارت: نقصان۔ خسارہ۔ شرمندگی۔  
 خست: ذلت۔  
 خصائل: سیرت۔ عادات۔  
 خلعت: دوستی اور محبت۔  
 خلعت: تحفہ۔ عطیہ۔ وہ پوشاک جو بادشاہ یا امراء کی طرف سے بطور عزت افزائی ملے۔  
 خلوت: تنہائی۔ علیحدگی۔ گوشہ نشینی۔  
 خود ساختہ: اپنا بنایا ہوا۔ خود سے قائم کیا ہوا۔  
 خیالات فاسدہ: بُرے تصورات۔ بے ہودہ خیال۔

-- ﴿ د ﴾ --

دارالخلود: آخرت کا گھر۔  
 دارین: دونوں جہان۔  
 داعیہ: خواہش۔ مرضی۔  
 دائمی: سدا کا۔ ابدی۔ ثبات والا۔  
 در ماندہ: مصیبت زدہ۔ بے چارے۔  
 دست درازی: ظلم و ستم۔ بے انصافی۔ زبردستی۔  
 دسترس: پہنچ۔ رسائی۔ قدرت۔  
 دغدغہ: تشویش۔ خدشہ۔ کھٹکا۔  
 دلالت: دلیل۔ ثبوت۔ علامت۔ نشان۔  
 دنیا و مافیہا: دنیا اور جو کچھ اس میں ہے۔  
 دیباچہ قرآن: قرآن کا مقدمہ، تمہید، پیش لفظ۔  
 دیرینہ: قدیم۔ پرانی۔

-- ﴿ ذ ﴾ --

ڈپٹ: دھمکی۔ حملہ۔

-- ﴿ ذ ﴾ --

ذات ستودہ صفات: وہ ذات جس میں قابل تعریف خوبیاں ہوں۔ اچھے اوصاف والا۔  
 ذریات: اولادیں۔ نسلیں۔  
 ذریت: اولاد۔ نسل۔  
 ذنوب ﴿ذنب کی جمع﴾: گناہ۔ قصور۔ جرم۔ بُرا کام۔

-- ﴿ ر ﴾ --

راخ: پکا۔ مضبوط۔  
 رائدا: نکالا ہوا۔ دھتکارا ہوا۔  
 رائدے: نکالے ہوئے۔ دھتکارے ہوئے۔  
 رجاء: امید۔  
 رخصت: اجازت۔ منظوری۔ رضا۔  
 رضاعی: دودھ شریک۔ وہ بچے جنہوں نے ایک ہی عورت کا دودھ پیا ہو۔  
 رقیب: نگہبان۔ پاسبان۔ محافظ۔ خدا کا ایک صفاتی نام۔  
 روا: جائز۔ مباح۔ درست۔ ٹھیک۔  
 رواج: عام دستور۔ ریت۔

-- ﴿ ز ﴾ --

زادراہ: توشہ۔ سفر خرچ۔  
 زائل: دور ہونے والا۔ کم ہونے والا۔  
 زجر: روک۔ ڈانٹ ڈپٹ۔ دھمکی۔ تنبیہ۔  
 زندان و ہال: قید خانے کی مصیبت۔ دوزخ۔  
 زوج: جفت۔ جوڑا۔  
 زہادت: پرہیزگاری۔ تقویٰ۔

-- ﴿ س ﴾ --

ساقط: گرا ہوا۔  
 ساکت: خاموش۔ چپ۔  
 سالکوں: خدا کا قرب چاہنے والے۔  
 سببی: حیوانی۔  
 ستائش: تعریف۔ حمد و ثناء۔



سرمو: ذرا سا بھی۔

سلب: چھین لینا۔ کھینچنا۔ لے جانے یا مٹانے کا عمل۔ جذب کرنا۔

سلیم: ٹھیک۔ درست۔ کامل۔ پوری۔

سمندر: ایک جانور جس کی بابت مشہور ہے کہ آگ میں پیدا ہوتا ہے اور وہیں رہتا ہے اور آگ سے باہر نکلتے ہی مرجاتا ہے۔

سنگباری: پتھروں کی بارش۔ پتھر برسنا۔

سینات: برائیاں۔ بدیاں۔

-- ﴿ ط ﴾ --

طعن و تشنیع: طعز و ملامت۔

طمع: لالچ۔ حرص۔

طول: لمبائی۔ درازی۔

-- ﴿ ظ ﴾ --

ظلمت معصیت: گناہوں کے اندھیرے۔

ظن و تخمین: خیال و اندازہ۔

-- ﴿ ش ﴾ --

شاق: مشکل۔ دشوار۔ دو بھر۔ ناگوار۔

شائبہ: شک و شبہ۔

شب باش: رات کی رات رہنے والا۔

شرح صدر: کھلے سینے سے۔ دل میں بات کھل کر آجانا یا رہنا۔

شق: قسم۔ نوع۔ طرف۔ جانب۔

شقی القلب: سنگ دل۔ ظالم۔

شائل: سیرت۔

شواہب ﴿ شائبہ کی جمع ﴾: شک شبہ۔ گمان۔

-- ﴿ ع ﴾ --

عار: غیریت۔ شرم۔ لاج۔ بُرائی۔ عیب۔

عاصی: گنہگار۔

عالی ہمتی: بلند حوصلے والا۔ مضبوط ہمت والا۔

عبث: بے کار۔ بے مقصد۔ بے فائدہ۔

عتاب: ملامت۔ غصہ۔ ناراضی۔

عذر: بہانہ۔

عرائس قرآن: قرآن کی خوبصورتیاں۔

عرصات ﴿ عرصہ کی جمع ﴾: جہاں آخری فیصلہ سنایا جائے گا۔

روزِ محشر۔

عزیمت: ارادہ۔ قصد۔

عصیان: گناہ۔

عقریت: دیو۔ بھوت پریت۔

عقاب: دکھ۔ تکلیف۔ عذاب۔ سزا۔

عقبی: آخرت۔ عاقبت۔

عقوبت: عذاب۔ سزا۔ تکلیف۔ دکھ۔

علت: وجہ۔ سبب۔ باعث۔

علوی اور سفلی: بلند اور نیچا۔ آسمانی اور زمینی۔

علیٰ الحد القیاس: اسی طرح۔ اسی قیاس پر۔

عناصر اربعہ: مادی دنیا کے چاروں بنیادی اجزاء۔ پانی، ہوا، آگ، مٹی۔

عیوب ﴿ عیب کی جمع ﴾: برائی۔ خرابی۔

-- ﴿ ص ﴾ --

صادق الوعد: وعدے کا سچا۔ وعدہ پورا کرنے والا۔

صانع: پیدا کرنے والا۔ خالق۔ اللہ تعالیٰ۔

صانعیت: خالقیت۔ پیدا کرنے کی قدرت۔

صحت: صحیح ہونا۔ غلطی سے پاک۔

صفات تنزیہی: پاک اور اچھی صفات۔

صفوت: برگزیدگی۔ خالص۔ بہترین۔

صلاح: نیکی۔ بھلائی۔ بہتری۔ اچھائی۔

صلب: نسل۔

-- ﴿ ض ﴾ --

ضرر: نقصان۔ خسارہ۔ زیاں۔

ضلالت: گمراہی۔ گناہ۔ خطا۔

ضیافت: مہمانی۔ دعوت۔



-- ﴿ غ ﴾ --

عالمیت: غالب آنے کی صفت۔۔ غالب آجانا۔  
عایت جہل: انتہائی درجہ کی جہالت۔۔ انتہائی بے علمی۔  
غل: شور۔۔ ہنگامہ۔۔ چٹخم دھاڑ۔  
غور و تامل: سوچ بچار۔

-- ﴿ ف ﴾ --

فاش: ظاہر۔۔ کھلا۔۔ آشکارا۔۔ صریح۔  
فاعل: کام کرنے والا۔  
فخر و مباہات: فخر۔۔ بڑائی۔۔ شہی۔۔ ناز۔۔ گھمنڈ۔  
فرستادہ: بھیجا ہوا۔۔ قاصد۔۔ اپنی۔  
فرقت: جدائی۔۔ ہجر۔۔ علیحدگی۔  
فرمان واجب الاذعان: وہ حکم جس کی فرمانبرداری لازم ہو۔  
فساق ﴿ فاسق کی جمع ﴾: گناہ گار۔۔ فسق و مجور میں پڑا ہوا۔  
جھوٹا۔۔ دروغ گو۔  
فصاحت: خوش کلامی۔۔ خوش بیانی۔

-- ﴿ ل ﴾ --

لطف: باریکی۔۔ پاکیزگی۔۔ صفائی۔  
لغو: بیہودہ۔۔ فضول۔  
لوح: نرمی۔۔ ملائمت۔۔ نزاکت۔۔ لچک۔  
لوٹ: آمیزش۔۔ ملاوٹ۔۔ آلودگی۔

-- ﴿ م ﴾ --

ما حاضر: جو موجود ہو۔۔ جو کچھ حاضر ہو۔  
ماخوذ: اخذ کیا گیا۔۔ حاصل کیا گیا۔  
مامور: مقرر۔۔ متعین۔  
مانع: سد راہ۔۔ روک۔۔ روکنے والا۔  
ماہیات ممکنہ: وہ مادے اور مغز جو ممکن ہوں۔  
مباح: جائز۔۔ روا۔۔ حلال۔۔ درست۔۔ مسنون۔۔ پاک۔  
مبادا: ایسا نہ ہو۔۔ خدا نہ کرے۔۔ خدا نا خواستہ۔

-- ﴿ ق ﴾ --

قبح ﴿ قبیح کی جمع ﴾: برائیاں۔  
قبض وسط: تصوف کی اصطلاح میں دل کا خدا کی یاد کی طرف  
کبھی متوجہ ہونا اور کبھی نہ ہونا۔  
قبح: بُری۔۔ معیوب۔۔ شرمناک۔  
قصد: ارادہ۔۔ نیت۔۔ مقصد۔  
قصد قیوں: لڑائی۔۔ جھگڑے۔۔ بکھیرے۔  
قصد قیوں: جھگڑے۔۔ بکھیرے۔  
قطع: کاٹنا۔

-- ﴿ ک ﴾ --

کاسے ﴿ کاس کی جمع ﴾: کٹورا۔۔ پیالہ۔۔ بادیہ۔  
کٹ جتی: بے جا حجت۔۔ بے جا ضد بحث۔  
کثافت: گاڑھا پن۔۔ موٹائی۔۔ غلاظت۔۔ نجاست۔



مبادی: (مبداء کی جمع): ابتدائی۔۔ بنیادی۔  
 مبالغہ: کسی کام میں سخت کوشش کرنا۔۔ کسی بات کو بہت بڑھا  
 چڑھا کر بیان کرنا۔ حد سے زیادہ تعریف یا برائی کرنا۔  
 مبتدعین: دین میں کوئی نئی بات نکالنے والے۔  
 مبدل: بدلا ہوا۔۔ پلٹا ہوا۔۔ تبدیل شدہ۔۔ متغیر۔  
 مبداء: ابتدا۔۔ بنیاد۔۔ شروع ہونے کی جگہ۔  
 مبرا: پاک۔۔ بے عیب۔۔ صاف۔۔ منزہ۔  
 جنتی بر حکمت: حکمت و دانائی کی بنیاد پر۔  
 مبہوتوں: ہکا بکا۔۔ دیوانہ۔۔ باؤلہ۔۔ مدہوش۔  
 متابعت: پیروی۔۔ فرمانبرداری۔۔ اطاعت۔  
 متاع: پونجی۔۔ اثاثہ۔۔ تجارت کا سامان۔  
 متنبی: فرزند میں لیا ہوا۔۔ گود لیا ہوا۔۔ لے پا لک بیٹا بنایا ہوا۔  
 متبوع: اتباع کیا گیا۔۔ پیروی کیا گیا۔۔ سردار۔۔ پیشوا۔  
 متجاوز: اپنی حد سے بڑھنے والا۔۔ تجاوز کرنے والا۔  
 متجاشع: منکسر المزاج۔۔ عاجز۔۔ خاکسار۔  
 متخاضمین: طرفین جو جھگڑا کریں۔۔ فریقین۔۔ باہم مخالف۔  
 متدین: قائم ہو جانے والے۔۔ کچے ہو جانے والے۔  
 پکڑ لینے والے۔  
 مترود: تردد کرنے والا۔۔ پس و پیش کرنے والا۔۔ سوچ میں  
 پڑ جانے والا۔۔ پریشان۔۔ مضطرب۔  
 متصف: صفت رکھنے والا۔  
 متصل: پاس۔۔ قریب۔۔ لگا ہوا۔۔ نزدیک۔۔ برابر ملنے والا۔  
 متضاد: برعکس۔۔ خلاف۔۔ الٹا۔  
 متضمن: داخل کیا ہوا۔۔ شامل کیا ہوا۔  
 متعجب: تعجب کرنے والا۔۔ حیران۔۔ متحیر۔۔ دنگ۔  
 متعدد: بہت۔۔ کئی۔۔ چند۔۔ مختلف۔  
 معترض: روکنے والا۔۔ آگے آنے والا۔  
 متغیر: بدلا ہوا۔۔ تبدیل شدہ۔۔ پلٹا ہوا۔  
 متفاوت: فرق رکھنے والا۔۔ ایک دوسرے سے دور۔  
 متفرق: جدا جدا۔۔ الگ الگ۔۔ پراگندہ۔۔ منتشر۔  
 متقاضی: تقاضا کرنے والا۔۔ مانگنے والا۔۔ طلب کرنے والا۔  
 متکفل: کفالت کرنے والا۔۔ کفیل۔۔ ضامن۔۔ ذمہ دار۔  
 متمرود: تہرہ کرنے والا۔۔ سرکشی کرنے والا۔

نافرمان۔۔ سرکش۔۔ باغی۔  
 متمکن: جگہ پکڑنے والا۔۔ قرار پکڑنے والا۔۔ جاگزیں۔  
 قائم۔  
 متنبہ: خبردار۔۔ آگاہ۔۔ ہوشیار۔  
 متواضع: تواضع کرنے والا۔۔ عاجزی کرنے والا۔  
 متولی: انتظام کرنے والا۔۔ عاجزی کرنے والا۔  
 مثل: مانند۔۔ ملتا ہوا۔  
 مثل و مشابہ: ملتا ہوا۔۔ ہم شکل۔  
 مثلوں: مثل کی جمع: مانند۔۔ ملتا ہوا۔  
 مجادلین: مجادل کی جمع: لڑنے والا۔۔ جھگڑنے والا۔  
 مجازات: سزا۔۔ کیفر کردار کو پہنچنا۔  
 مجازا: فرضا۔۔ مراد۔  
 مجسم: جسم والا۔  
 مجہول: نامعلوم۔۔ غیر معلوم۔  
 محارم: محرم کی جمع: ایسا قریبی رشتہ دار جس کے ساتھ  
 نکاح جائز نہ ہو۔  
 محاسب: حساب۔۔ شمار۔۔ پڑتال۔۔ حساب کی پوچھ گچھ۔  
 محال: غیر ممکن۔  
 محالات خرد: عقل کے لیے ناممکن باتیں۔۔ وہ چیزیں جن کا  
 ہونا از روئے عقل ممکن نہ ہو۔  
 محبوس: حبس میں رکھا گیا۔۔ قید میں رکھا گیا۔  
 محصور: حصر کیا گیا۔۔ گھرا ہوا۔۔ روکا ہوا۔۔ مقید۔  
 محل: موقع۔۔ وقت۔  
 محل قبول: قبول ہونے کا موقع اور وقت۔  
 محمول: قیاس و گمان کیا گیا۔۔ ظن کیا گیا۔  
 محو: زائل۔۔ دور۔۔ معدوم۔۔ گم۔۔ مٹا ہوا۔۔ فنا۔  
 مخبر: خبر دینے والا۔  
 مخفی: چھپا ہوا۔۔ پوشیدہ۔  
 مدح: تعریف۔۔ توصیف۔۔ ستائش۔  
 مدعا: مطلب۔۔ مقصد۔۔ مراد۔۔ غرض۔۔ خواہش۔  
 مدعی: دعویٰ کرنے والا۔  
 مذلت: ذلت۔۔ رسوائی۔۔ بدنامی۔۔ خواری۔  
 مذمت: برائی۔۔ بھو۔



مذموم: بُرا۔ خراب۔ قبیح۔ وہ جس کی برائی کی جائے۔  
مرتکب: کسی فعل کا کرنے والا۔ قصور وار۔ مجرم۔  
مرزوق: رزق دیا گیا۔ جس کو رزق دیا جاتا ہے۔  
مرگ مفاجات: اتفاقی موت۔ ناگہانی موت۔  
مزکی: پاک کرنے والا۔

مژدہ جانفزا: خوشی یا پیغام جس کو سن کر دلی مسرت ہو۔  
مشتکی: استنہا کیا گیا۔ الگ کیا گیا۔ ماسوا۔ بجز۔  
مستجاب الدعوات: جس کی دعائیں درگاہ الہی میں شرف قبولیت پائیں۔

مستحسن: نیک۔ پسندیدہ۔ خوب۔ بہتر۔  
مستحکم: پکا۔ مضبوط۔ سخت۔ قائم رہنے والا۔  
مسترد: رد کیا گیا۔ واپس کیا گیا۔  
مستعد: آمادہ۔ تیار۔ کمر بستہ۔  
مستغرق: ڈوبا ہوا۔ نہایت مصروف۔  
مستغنی: آزاد۔ بری۔ بے پرواہ۔

مستلزم: کوئی کام اپنے اوپر لازم کرنے والا۔  
مسخ و حذف: اچھی صورت بدل کر بری صورت ہو جانا۔  
مسخر: تسخیر کیا گیا۔ تابع کیا گیا۔ قبضہ کیا گیا۔  
مسرفوں: مسرف کی جمع: فضول خرچ۔ کھاوا ڈاؤ۔  
مسلم: درست۔ بجا۔ ٹھیک۔ بے شک۔

مستنون: سنت کام۔ وہ کام جسے خود حضور ﷺ نے کیا ہوا۔  
مشابہت: مطابقت۔ موافقت۔  
مشرح: تشریح کیا گیا۔ شرح کیا گیا۔ مفصل۔ واضح۔  
مشروع: شرع کے موافق۔ جائز کیا گیا۔  
مشفق: شفقت کرنے والا۔ مہربان۔ شفیق۔  
مصاحب: ساتھی۔ جلس۔ ہم نشین۔ ہم صحبت۔  
مصالح: مصلحت کی جمع: نیک صلاح۔ اچھا مشورہ۔  
مناسب تجویز، حکمت، پالیسی۔

مصدق: آراء تصدیق۔ ثبوت صداقت۔

مصفی: پاک صاف۔

مضرت: ضرر۔ نقصان۔ زیاں۔

مضطرب: بے چین۔ بے قرار۔

مضحل: اداس۔ دل گیر۔ رنجیدہ۔ مضموم۔

مطلقات: طلاق دی ہوئی عورتیں۔

مطیع: فرمانبردار۔ اطاعت کرنے والا۔ تابع۔ ماتحت۔

معاذ: لوٹ کر جانے کی جگہ۔ واپس جانے کا مقام۔ عقی۔

آخرت۔ قیامت۔ حشر۔

معاند: عناد رکھنے والا۔ دشمن۔ مخالف۔

معترف: اعتراف کرنے والا۔ اقرار کرنے والا۔

معتمد: اعتماد کیا گیا۔ بھروسہ کیا گیا۔ قابل اعتماد۔

معدوم: نابود۔ ناپید۔ وجود میں نہ ہونا۔

معصیت: گناہ۔ قصور۔ خطا۔ نافرمانی۔ انحراف۔

مغلوب: دبا ہوا۔ عاجز۔ زیر۔ شکست خوردہ۔

مغلوبیت: اطاعت۔ عاجزی۔ فرمانبرداری۔

مفارقت: جدائی۔ فرقت۔ علیحدگی۔

مفہیم: مفہوم۔ مطالب۔

مقدور: بس۔ قابو۔ دسترس۔ اختیار۔

مقرر: اقراری۔ معترف۔ اعتراف کرنے والا۔

تسلیم کرنے والا۔

مقید: قید کیا گیا۔ اسیر۔ پابند۔

مکاشفوں: اوامر غیبی کے انکشافات۔

مکافات: عوض۔ بدلہ۔ پاداش۔ سزا۔

مکدر: ملول۔ ناراض۔ رنجیدہ۔ غمگین۔

مکذب: جھٹلانے والا۔ جھوٹا بنانے والا۔

مکلف: تکلیف دیا گیا۔ عاقل۔ بالغ۔

مکونات: مکون کی جمع: مخلوقات۔ موجودات۔

ملاححت: سانولا پن (چہرے کا)۔

ملاقی: ملنے والا۔ ملاقات کرنے والا۔

ملامت: بُرا بھلا۔ جھڑکی۔ ڈانٹ ڈپٹ۔

ملفوف: لپیٹا ہوا۔ لفافے میں بند۔

مماثل: مانند۔ مثل۔ مشابہ۔ ایک۔ نظیر۔

مماثلت جزئی: تھوڑی مشابہت۔ کسی چیز میں ایک جیسا ہونا۔

مملوک: غلام۔ بندہ۔

ممیز: تمیز کیا گیا۔ پہچانا گیا۔

منادی: پکارنے والا۔ اعلان کرنے والا۔

منازعت: جھگڑا۔



منازل اجتماعیہ: چاند جس راستے پر زمین کے گرد چکر لگاتا ہے۔  
انہیں منزل کہتے ہیں۔۔۔ یہ وہ منزلیں ہیں جہاں  
چاند بڑھتا ہے۔

منازل استقبالیہ: یہ وہ منزلیں ہیں جہاں چاند گھٹتا ہے۔  
ملنے والے شباب: جوانی کی انتہا، پھر جہاں سے بڑھایا  
شروع ہوتا ہے۔

منجھد: سردی ہے جما ہوا۔

منعم: نعمت دینے والا (یہاں اللہ تعالیٰ مراد ہے)۔

منفصل: علیحدہ کیا ہوا۔

منفعتیں: ﴿منفعت کی جمع﴾: نفع۔۔۔ فائدہ۔

منہک: کسی کام میں بہت مصروف۔۔۔ انہماک کرنے والا۔

موافقت: مطابقت۔

موثر: تاثیر کرنے والا۔ اثر کرنے والا۔ کارگر۔

موجب: واجب کرنے والا۔ لازم کرنے والا۔

موحد: خدا کو ایک ماننے والا۔

موذیوں: ﴿موزی کی جمع﴾: ظالم۔۔۔ جابر۔۔۔ شریر۔۔۔ بد ذات۔

مورد الزام: جس پر کوئی الزام وارد ہو۔۔۔ مجرم۔

موصوف: تعریف کیا گیا۔۔۔ جسکی تعریف یا توصیف کی جائے۔

موضع: گاؤں۔۔۔ جگہ۔

موعود: وعدہ کیا گیا۔۔۔ اقرار کیا گیا۔

موقوف: انحصار کیا گیا۔

موہوم: وہم کیا گیا۔

موہومہ: وہمی۔۔۔ خیالی۔۔۔ قیاسی۔۔۔ فرضی۔

مہتمم: اہتمام کرنے والا۔ منتظم۔۔۔ سربراہ کار۔

مہمل: بیہودہ۔۔۔ فضول۔۔۔ بے معنی۔۔۔ لغو۔۔۔ زائد۔

میںوں: ﴿میں کی جمع﴾: کیلیں۔۔۔ خیموں کو مضبوط کرنے کے لیے

جولوہے یا لکڑی کی کیلیں زمین میں گاڑی

جاتی ہیں جن پر رسیاں باندھ کر خیموں کو

مضبوط کیا جاتا ہے۔

میل: رغبت۔۔۔ رجحان۔۔۔ التفات۔۔۔ خواہش۔

۔۔۔ ﴿ن﴾ ۔۔۔

ناگاہ: اچانک۔۔۔ یکایک۔

نذا: آواز۔۔۔ صدا۔۔۔ پکار۔

نزول من السماء: آسمان سے نازل ہونا۔

نسیان: بھول چوک۔۔۔ فراموشی۔

نصرت: مدد۔۔۔ حمایت۔۔۔ فتح۔۔۔ جیت۔

نفاس انفاہ: اچھے اعمال۔

نفرس: ملامت۔۔۔ پھٹکار۔۔۔ لعنت۔

نفس الامر: حقیقت۔۔۔ درحقیقت۔۔۔ اصل مدعا۔۔۔ واقعی بات۔

نفوذ: سرایت کرنا۔۔۔ اندر گھسنا۔۔۔ اثر کرنا۔

نقاہت: کمزوری۔۔۔ ضعف۔

نور طاعت: فرمانبرداری کی چمک، روشنی، سفیدی۔

نوعیں: ﴿نوع کی جمع﴾: قسمیں۔۔۔ جنسیں۔

نیست: عدم۔۔۔ نابود۔۔۔ معدوم۔۔۔ فنا۔

۔۔۔ ﴿و﴾ ۔۔۔

واجب الوفاء: جس کا پورا کرنا لازم ہو۔

وارو: آنے والا۔۔۔ پہنچنے والا۔۔۔ موجود۔

واضح المراد: جس کا معنی مراد ظاہر ہوں۔

ودیعت: امانت۔۔۔ سپردگی۔

وصلت: ملاپ۔۔۔ ملنا۔

وضع: صورت۔۔۔ ظاہری حالت۔

۔۔۔ ﴿و﴾ ۔۔۔

ہست: ہستی۔۔۔ زندگی۔۔۔ حیات۔۔۔ وجود۔

ہم سری: برابری۔

ہنگاتے: دور کرتے۔۔۔ بھگاتے۔۔۔ دھکیلتے۔

ہیئت: بناوٹ۔۔۔ صورت۔۔۔ شکل۔

ہول: خوف۔۔۔ اندیشہ۔۔۔ گھبراہٹ۔

۔۔۔ ﴿ی﴾ ۔۔۔

یمن: برکت۔۔۔ سعادت۔۔۔ اقبال مندی۔۔۔ کامیابی۔



# ہماری دوسری مطبوعات:

اردو ترجمہ قرآن بنام 'معارف القرآن'

مترجم: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

قرآن کریم کا اردو زبان میں نہایت ہی آسان، سلیس اور انوکھا ترجمہ جس کا مطالعہ کرنے سے

قرآن کریم کا مفہوم دل و دماغ میں اترتا چلا جاتا ہے۔ مجدد دین و ملت اعلیٰ حضرت الشاہ

احمد رضا خان بریلوی قدس سرہ نے اس ترجمہ کا شروع کا حصہ دیکھ کر فرمایا،

'شہزادے، آپ اردو میں قرآن لکھ رہے ہو۔۔۔'

'مسئلہ قیام و سلام اور محفل میلاد' ﴿۶۴ صفحات﴾

تالیف: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

'الاربعین الاشرافی فی تفہیم الحدیث النبوی ﷺ' ﴿۴۰۷ صفحات﴾

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

'محبت رسول ﷺ روح ایمان' ﴿۹۵ صفحات﴾

(حدیث محبت کی عالمانہ، فاضلانہ اور محققانہ تشریح)

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

'تعلیم دین و تصدیق جبرائیل امین' ﴿۱۱۰ صفحات﴾

(حدیث جبرائیل کی فاضلانہ تشریح)

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی



‘مقالاتِ شیخ الاسلام’ ﴿۱۴۰ صفحات﴾

تصنیف: حضور شیخ الاسلام و المسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

‘اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ’ ﴿۳۲ صفحات﴾

‘حدیث نیت کی محققانہ تشریح’

شارح: حضور شیخ الاسلام و المسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

‘نظریہ ختم نبوت اور تحذیر الناس’ ﴿۴۶ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام و المسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

‘فریضہ دعوت و تبلیغ’ ﴿۳۶ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام و المسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

‘دین کامل’ ﴿۳۲ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام و المسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

مزید براں ادارے کے اشاعتی پروگرام میں مندرجہ ذیل کتابیں شامل ہیں۔

☆ --- معارف القرآن کا گجراتی اور ہندی میں علیحدہ علیحدہ ترجمہ --- ☆

☆ --- معارف القرآن کا تفصیلی تقابلی جائزہ --- ☆

☆ --- مضامین معارف القرآن --- ☆

☆ --- تفسیر اشرفی کا گجراتی میں ترجمہ --- ☆

☆ --- حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ کی دیگر تصنیفات --- ☆





## ’تصدیق نامہ‘

میں نے گلوبل اسلامک مشن، ایف، نیویارک، یو ایس اے کی کتاب، بنام:

’سیدالتفسیر المعروف بہ تفسیر اشرفی‘ ﴿جلد ہشتم﴾

کی طباعت کے وقت اسکے ہر صفحہ کو حرفاً بحرفاً بغور پڑھا ہے۔

تصدیق کی جاتی ہے کہ اس میں موجود قرآن کریم کی آیات کریمہ اور احادیث شریفہ کے الفاظ اور اعراب دونوں بالکل صحیح ہیں۔ اور میرا یہ سرٹیفکیٹ درستگی اور اغلاط سے پاک ہونے کا ہے۔ دورانِ طباعت اگر کوئی زیر، زبر، پیش، جزم، تشدید یا نقطہ چھپائی میں خراب ہو جائے تو اسکا متن کتابت کی صحت سے تعلق نہیں ہے۔۔۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔۔۔ کتاب ہذا میں کوئی مضمون ملک و ملت کے خلاف نہیں ہے۔

فقط

*[Handwritten signature]*



المصدق  
*[Handwritten signature]*  
 محمد عظیم علی نوری

محمد عظیم علی نوری

سید محمد عظیم علی نوری

ریسرچ و رجسٹریشن آفیسر

(محکمہ اوقاف، سندھ) کراچی





ضیاء القرآن پبلی کیشنز  
لاہور کراچی پاکستان